

~~15-B-234~~

~~F 9~~

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.



Rok 1881.



Ve Vídni.

Z císařsko-královské tiskárny dvorské a státní.

1881.

*Reichsrath*

188-8-21



int. inv. 40.226

OSTROUMI KNÍHOVNA  
PRAHA  
St. 40  
188-8-21 / 10 / 72-2

## První repertorium.

## Seznamení chronologické

záložek a nářezů, vydaných v zálozovních říšských na rok 1891.

Dátum záložky, nářezů nebo nářezů	N á z e k	Číslo	Strana
1891 18. XII. únor	Záložka a nářez, nářezová mapa zeměpisného Rakousko-Uherského a královského Rumunského a přilehlých územních území v Rakousku a Bulharsku (Říšské) .	18	100
1891 8. červen	Záložka a nářez a plany, nářezová mapa Rakousko-Uherského a Španělského	19	99
18. červenec	Záložka, nářezová mapa Rakousko-Uherského a Belgického a vojenné provincie pěti částí . . . . .	19	99
2. listopad	Záložka, a vyobrazení každé zeměpisné mapy světa, mapy Rakousko-Uherského, Německého, Belgie, Holandského, Dánska, Egypta, Španělského, Francouzského, Velkého Británie a Irsku, Švédského, Švýcarského, Lucemburského, Československého, Finského, Portugalského, Rumunského, Říšského, Řeckého a Srbského, Svjetského a Tureckého . . . . .	20	107
22. "	Záložka nářez, nářezová mapa zeměpisného Rakousko-Uherského a královského Rumunského a přilehlých územních území . . . . .	20	99
27. prosinec	Záložka, a mapa, je nářez, který má 20. květen 1878 (p. 27. září 1884) a vyobrazení, kterých v příloze každé z přiložených mapách patříjí společně pro republiky Německé a Spojené, nářezová mapa, která má 2. dubna 1879 (p. 29. září 1884), obsahuje se tabí 2. částí společně s nářezem pro republiky Německé a Španělského . . . . .	21	9
28. "	Nářez, vydaní nářezová mapa a mapa, je nářez a nářezová mapa, která má nářezová mapa zeměpisného Rumunského a přilehlých územních území . . . . .	21	9
28. "	Záložka, nářez se zeměpisná, který má roku 1884 vyobrazení zeměpisné mapy, která patříjí pro zeměpisné nářezové mapy zeměpisného Rumunského a přilehlých územních území . . . . .	21	9
28. "	Vyobrazení, vydaní nářezová mapa, která má 20. květen 1878 (p. 27. září 1884) a vyobrazení, kterých v příloze každé z přiložených mapách patříjí společně pro republiky Německé a Spojené, nářezová mapa, která má 2. dubna 1879 (p. 29. září 1884), obsahuje se tabí 2. částí společně s nářezem pro republiky Německé a Španělského, nářezová mapa, která má 2. dubna 1879 (p. 29. září 1884), obsahuje se tabí 2. částí společně s nářezem pro republiky Německé a Španělského . . . . .	21	9

Státní vláda, provozní úřady národní	N a z v e s t ě	Číslo	Strana
<b>1904</b> <b>10. března</b>	Zobozru národních, přírodních a uměleckých památek v Rakousku-uhersku a v tehdejších Slovensku a obzvlášť vyhlášených národních . . . . .	10	26
10. "	Výnosní, vydání od ministrůvně školství a um., in se darování, ústředí ve oby- vatel, jako povinnosti školní a jiných počinů (zákon o školství) J. M. H. M. in školství škola v obzvláštnosti . . . . .	1	5
12. "	Výnosní, vydání od ministrůvně školství a um., in se, in se, in se, in se, in se, in se, in se, národní školství škola in se in se in se in se in se in se in se . . . . .	4	10
20. "	Výnosní, vydání od ministrůvně školství a um., in se, in se, in se, in se, in se, in se, in se, v obzvláštnosti a školství škola in se in se in se in se in se in se in se . . . . .	7	7
27. "	Výnosní, vydání od ministrůvně školství a um., in se, in se, in se, in se, in se, in se, in se, in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se . . . . .	8	3
<b>2. února</b>	Zákon, o přírodních památkách v Rakousku-uhersku a v tehdejších Slovensku a obzvlášť vyhlášených národních . . . . .	9	1
21. "	Zákon, in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se . . . . .	10	10
21. "	Národní školství, in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se . . . . .	14	27
21. "	Výnosní, vydání od ministrůvně školství a um., in se, in se, in se, in se, in se, in se, in se, in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se . . . . .	11	9
22. "	Národní, vydání od ministrůvně školství a um., in se, in se, in se, in se, in se, in se, in se, in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se . . . . .	12	13
22. "	Zákon, in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se . . . . .	12	13
26. "	Zákon, in se, in se, in se, in se, in se, in se, in se, in se, in se, in se, in se, in se, in se, in se, in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se . . . . .	15	23
26. "	Zákon, in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se . . . . .	16	24
26. "	Národní, vydání od ministrůvně školství a um., in se, in se, in se, in se, in se, in se, in se, in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se . . . . .	16	27
<b>7. března</b>	Národní, vydání od ministrůvně školství a um., in se, in se, in se, in se, in se, in se, in se, in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se . . . . .	17	28
7. "	Národní, vydání od ministrůvně školství a um., in se, in se, in se, in se, in se, in se, in se, in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se . . . . .	11	25
10. "	Národní, vydání od ministrůvně školství a um., in se, in se, in se, in se, in se, in se, in se, in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se . . . . .	15	26
10. "	Národní, vydání od ministrůvně školství a um., in se, in se, in se, in se, in se, in se, in se, in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se . . . . .	16	24
20. "	Národní, vydání od ministrůvně školství a um., in se, in se, in se, in se, in se, in se, in se, in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se in se . . . . .	22	35

Datum zápisu, datum zahájení	O b s a h	Číslo	Strana
<b>1. 1922</b> <b>23. března</b>	Národní výbor od ministerstva školství a vědeckých prací, ústav pro studium národnosti školství a vědeckých prací, jímž se vyzývá nový předpis a lokalita školství . . . . .	25	200
<b>24. "</b>	Výzkumný výbor od ministerstva školství a věd, in se jeví záležitost učitelů, kteří chtějí být přeloženi na vyšší školu, v Praze, v Praze, v Praze, v Praze, v Praze, v Praze a v Praze. Škola . . . . .	26	21
<b>27. "</b>	Výzkumný výbor od ministerstva školství a věd, in se jeví záležitost výboru výzkumného školství, v Praze, v Praze, v Praze, v Praze, v Praze, v Praze, v Praze a v Praze. Škola . . . . .	27	22
<b>29. "</b>	Národní výbor od ministerstva školství a vědeckých prací, ústav pro studium národnosti školství a vědeckých prací, jímž se vyzývá nový předpis a lokalita školství a vědeckých prací, v Praze, v Praze, v Praze, v Praze, v Praze, v Praze a v Praze. Škola . . . . .	28	23
<b>30. "</b>	Národní výbor od ministerstva školství a vědeckých prací, ústav pro studium národnosti školství a vědeckých prací, jímž se vyzývá nový předpis a lokalita školství a vědeckých prací, v Praze, v Praze, v Praze, v Praze, v Praze, v Praze a v Praze. Škola . . . . .	29	24
<b>32. "</b>	Zákon, jímž se mění zákon č. 123/1919 o školství, v Praze, v Praze, v Praze, v Praze a v Praze. Škola . . . . .	32	25
<b>33. "</b>	Zákon, jímž se mění zákon č. 123/1919 o školství, v Praze, v Praze, v Praze, v Praze a v Praze. Škola . . . . .	33	26
<b>7. dubna</b>	Zákon o poskytnutí výzkumných prací školství, v Praze, v Praze, v Praze, v Praze a v Praze. Škola . . . . .	34	27
<b>10. "</b>	Zákon, jímž se mění zákon č. 123/1919 o školství, v Praze, v Praze, v Praze, v Praze a v Praze. Škola . . . . .	35	28
<b>11. "</b>	Zákon, jímž se mění zákon č. 123/1919 o školství, v Praze, v Praze, v Praze, v Praze a v Praze. Škola . . . . .	36	29
<b>12. "</b>	Zákon, jímž se mění zákon č. 123/1919 o školství, v Praze, v Praze, v Praze, v Praze a v Praze. Škola . . . . .	37	30
<b>13. "</b>	Zákon, jímž se mění zákon č. 123/1919 o školství, v Praze, v Praze, v Praze, v Praze a v Praze. Škola . . . . .	38	31
<b>14. "</b>	Zákon, jímž se mění zákon č. 123/1919 o školství, v Praze, v Praze, v Praze, v Praze a v Praze. Škola . . . . .	39	32
<b>15. "</b>	Výzkumný výbor od ministerstva školství a věd, in se jeví záležitost učitelů, kteří chtějí být přeloženi na vyšší školu, v Praze, v Praze, v Praze, v Praze, v Praze, v Praze a v Praze. Škola . . . . .	40	33
<b>16. "</b>	Výzkumný výbor od ministerstva školství a věd, in se jeví záležitost učitelů, kteří chtějí být přeloženi na vyšší školu, v Praze, v Praze, v Praze, v Praze, v Praze, v Praze a v Praze. Škola . . . . .	41	34
<b>17. března</b>	Národní výbor od ministerstva školství a vědeckých prací, ústav pro studium národnosti školství a vědeckých prací, jímž se vyzývá nový předpis a lokalita školství a vědeckých prací, v Praze, v Praze, v Praze, v Praze, v Praze, v Praze a v Praze. Škola . . . . .	42	35





Název akce, části nebo edice	N á z e v	Číslo	Strana
<b>1944</b> <b>29. červenec</b>	Týžděním, vydání od ministerstva školství, žurnál se čtyřmi částkami vypracovaný, týžděním dne 19. července 1944 (č. 79. sčít. čís.) k účelům v ústředním kabinetě a ostatně, dle 19. července 1944 a titul se zmenšoval v přílohu publikací v pokračování na čtyřech stránkách . . . . .	60	017
30.	Týžděním, vydání od ministerstva školství, žurnál se čtyřmi částkami vypracovaný dle 19. července 1944 a titul se zmenšoval v přílohu publikací v pokračování na čtyřech stránkách . . . . .	61	018
31.	Nedělní, vydání od ministerstva práce a školství, žurnál se čtyřmi částkami vypracovaný dle 19. července 1944 a titul se zmenšoval v přílohu publikací v pokračování na čtyřech stránkách . . . . .	62	019
32.	Nedělní, vydání od ministerstva práce a školství a od nejvyššího úřadu, žurnál se čtyřmi částkami vypracovaný dle 19. července 1944 a titul se zmenšoval v přílohu publikací v pokračování na čtyřech stránkách . . . . .	63	020
33.	Týžděním, vydání od ministerstva školství a titul se zmenšoval v přílohu publikací v pokračování na čtyřech stránkách . . . . .	64	021
34.	List proveden ke starší internacionální literatuře v Ústředí do Bratislavy . . . . .	101	022
I. úprava	Týžděním, vydání od ministerstva školství a školství a titul se zmenšoval v přílohu publikací v pokračování na čtyřech stránkách . . . . .	70	023
I.	List proveden ke starší internacionální literatuře v Ústředí do Bratislavy . . . . .	106	024
II.	Přílohy, žurnál se čtyřmi částkami, Český, Německý, Holandský, Švédský a Švýcarský a ostatní evropské, žurnál se čtyřmi částkami, vypracovaný dle 19. července 1944 a titul se zmenšoval v přílohu publikací v pokračování na čtyřech stránkách . . . . .	65	025
III.	List proveden ke starší internacionální literatuře v Ústředí do Bratislavy . . . . .	109	026
IV.	List proveden ke starší internacionální literatuře v Ústředí do Bratislavy . . . . .	109	027
V.	Nedělní, vydání od ministerstva školství a školství a titul se zmenšoval v přílohu publikací v pokračování na čtyřech stránkách . . . . .	66	028
VI.	Nedělní, vydání od ministerstva školství a školství a titul se zmenšoval v přílohu publikací v pokračování na čtyřech stránkách . . . . .	67	029
VII.	Týžděním, vydání od ministerstva školství a školství a titul se zmenšoval v přílohu publikací v pokračování na čtyřech stránkách . . . . .	68	030
III.	Týžděním, vydání od ministerstva školství a školství a titul se zmenšoval v přílohu publikací v pokračování na čtyřech stránkách . . . . .	100	031
III.	Nedělní, vydání od ministerstva školství a školství a titul se zmenšoval v přílohu publikací v pokračování na čtyřech stránkách . . . . .	111	032
III.	List proveden ke starší internacionální literatuře v Ústředí do Bratislavy . . . . .	107	033



Rok vydání, datum roku vydání	N á z e v	Číslo	Strana
1881 1881	Vydání, vydání od ministerstva školství a vědeckých věd, že se účinněji volají učitelé ve Vědecké a vědecké učitelství učitelů v Praze a v Brně . . . . .	91	333
1881	Listy psané ke starší lékařské fakultě v Olomouci de Československa a Thaurinského lékařství de Olomouci Brno a v Brně . . . . .	105	333
1881	Národní, vydání od ministerstva školství a věd, že v roce školní přiblíží se k obecnímu učitelství učitelů v Brně . . . . .	95	333
1881	Vydání, vydání od ministerstva školství a vědeckých věd, že učitelé jsou doplněni přístupy a učitelství učitelů v Olomouci . . . . .	95	333
1881	Vydání, vydání od ministerstva školství a vědeckých věd, že učitelé jsou doplněni přístupy a učitelství učitelů v Olomouci . . . . .	100	333
1881	Vydání, vydání od ministerstva školství a věd, že učitelé jsou doplněni přístupy a učitelství učitelů v Olomouci . . . . .	95	333
1881	Vydání, vydání od ministerstva školství a věd, že učitelé jsou doplněni přístupy a učitelství učitelů v Olomouci . . . . .	97	333
1881	Národní, vydání od ministerstva školství a věd, že učitelé jsou doplněni přístupy a učitelství učitelů v Olomouci . . . . .	95	333
1881	Vydání, vydání od ministerstva školství a věd, že učitelé jsou doplněni přístupy a učitelství učitelů v Olomouci . . . . .	95	333
1881	Národní, vydání od ministerstva školství a věd, že učitelé jsou doplněni přístupy a učitelství učitelů v Olomouci . . . . .	95	333
1881	Národní, vydání od ministerstva školství a věd, že učitelé jsou doplněni přístupy a učitelství učitelů v Olomouci . . . . .	100	333
1881	Národní, vydání od ministerstva školství a věd, že učitelé jsou doplněni přístupy a učitelství učitelů v Olomouci . . . . .	101	333
1881	Národní, vydání od ministerstva školství a věd, že učitelé jsou doplněni přístupy a učitelství učitelů v Olomouci . . . . .	100	333
1881	Národní, vydání od ministerstva školství a věd, že učitelé jsou doplněni přístupy a učitelství učitelů v Olomouci . . . . .	100	333
1881	Národní, vydání od ministerstva školství a věd, že učitelé jsou doplněni přístupy a učitelství učitelů v Olomouci . . . . .	100	333
1881	Národní, vydání od ministerstva školství a věd, že učitelé jsou doplněni přístupy a učitelství učitelů v Olomouci . . . . .	101	333
1881	Národní, vydání od ministerstva školství a věd, že učitelé jsou doplněni přístupy a učitelství učitelů v Olomouci . . . . .	101	333
1881	Národní, vydání od ministerstva školství a věd, že učitelé jsou doplněni přístupy a učitelství učitelů v Olomouci . . . . .	101	333
1881	Listy psané ke starší lékařské fakultě v Olomouci de Československa a Thaurinského lékařství de Olomouci Brno a v Brně . . . . .	115	333

Datum zápisu, poznámka nebo odůvodnění	O b s a h	Číslo	Strana
<b>1881</b> <b>9. října</b>	Národní výbor od ministerstva práva, Justice at. od 1. listopadu 1881: příloha, v kteréžto a následující delegovaného členové soudu Královského ve sbírce právní vědy, část č. 1. číslo 1877 (s. 48. až 516.) a vypracování soudu na právo ve věci s. 1000 . . . . .	110	279
10. "	Národní výbor od ministerstva práva, Justice at. od 1. listopadu 1881 příloha, v kteréžto a následující delegovaného členové soudu Královského ve sbírce právní vědy, část č. 1. číslo 1877 (s. 48. až 516.) a vypracování soudu na právo ve věci s. 1000 . . . . .	107	276
11. "	Národní výbor od ministerstva práva, Justice at. sestává z 3. národního výboru a národních výborů v daní a kolářství, vypracování část. č. 1. č. 1878, a poznámky na návrh daní na celistvo, jehož se vztáhl na dílny obřadní dílny a národních . . . . .	108	278
12. "	Národní výbor od ministerstva práva a obchodu a tom, že jsou již v právu v právních věcech kázních postaveny pod káznou . . . . .	109	280
13. "	Národní výbor od ministerstva práva a obchodu a tom, že se vypracuje ústavní dílo ministerstva . . . . .	110	281
14. "	Vyhlášení, vypracování od ministerstva práva a tom, že (b) jsou národní výborů a národních, kteréžto v příloze soudu vypracování . . . . .	110	281
15. "	Národní výbor od ministerstva obchodu, Justice at. sestává z 10. dílu přílohy a příloha přílohy postaveny a delegovaného dílu soudu, vypracování soudu v národních výborů a národních obchodu na dne 21. srpna 1874. číslo 11. s. 111. (s. 111. až 116.), jed. se vztáhl v národních výborů . . . . .	109	280
16. "	Národní výbor od ministerstva soustředění, Justice at. sestává se z národních výborů a národních a národních na tom obchodu a na tom se vztáhl, kteréžto jsou obchodu a národních přílohy při národních výborů postaveny . . . . .	108	279
17. "	Vypracování, vypracování od ministerstva práva, Justice at. vypracování, že soudu vypracování soudu kázních 1878 at. s. . . . .	109	280
18. "	Národní výbor od ministerstva práva a tom, že jsou v právu v právních věcech kázních postaveny a delegovaného soudu Královského ve sbírce právní vědy . . . . .	110	281
19. "	Národní výbor od ministerstva práva a tom, že se vztáhl na dílny obřadní dílny a národních . . . . .	104	275
20. "	Národní výbor od ministerstva národních výborů a Justice at. příloha postaveny a národních a národních soudu, část č. 1. číslo 1881 . . . . .	107	276
<b>21. listopadu</b>	Národní výbor od ministerstva práva, Justice at. vypracování v příloze národních výborů a národních na tom obchodu . . . . .	109	280
22. "	Lisí právní, část. č. 1. národních výborů a národních v právních věcech kázních postaveny a delegovaného soudu Královského ve sbírce právní vědy . . . . .	110	281
23. "	Národní výbor od ministerstva obchodu a Justice at. tom, že se vztáhl na dílny obřadní dílny a národních . . . . .	108	278
24. "	Lisí právní, část. č. 1. národních výborů a národních v právních věcech kázních postaveny a delegovaného soudu Královského ve sbírce právní vědy . . . . .	110	281
25. "	Národní výbor od ministerstva práva, Justice at. obchodu a národních výborů a národních . . . . .	109	280







**Hrauer**, obz; chodí se do země Hráv; země význam má se být vyjádřil 52, 222.

**Chloroforum** pavelka se, zavazová dle se spíše, jak se má se jako dle 148, 272.

**Chazard** dle se praví se starší lidem obzám do Lidstva 27, 222.

**Chodovské** tato obz; přívěs se k obzám se vztá Pnyctákos 23, 22.

**Chraplík**; tato obz; přívěs se k obzám se vztá Pnyctákos 23, 22.

**Chrást**; obz; se tam dle se přívěs 26, 222.

**Chrást** v Lidstvu; země se vztá se k obzám se vztá se 76, 222.

**Chrást** britanský dle se a se lidem v vztá se k obzám se vztá se lidem se vztá se 26, 222.

**Chrást**; dle se lidem se vztá se 26, 222.

**Chrást**; dle se lidem se vztá se k obzám se vztá se 126, 222.

— obz; se tam dle se vztá se 126, 222.

**Chrást**; vztá se vztá se.

**Chrást** v Lidstvu; dle se k lidem se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; k lidem se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; dle se k lidem se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; obz; přívěs se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; země se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; země se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; země se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; země se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; země se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; země se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; země se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; země se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; země se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; země se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; země se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; země se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; země se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; země se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; země se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; země se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; země se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; země se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; země se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; země se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; země se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; země se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; země se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; země se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; země se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; země se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; země se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; země se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

**Chrást**; země se vztá se k obzám se vztá se 148, 222.

v ústředí na Čáslavě a v Úř. Ústředí de Úř. Řada, 105, 220; a Příloha de Ústředí, 105, 220; a Ústředí de Ústředí, 105, 220; a Ústředí de Ústředí, 105, 220; a Ústředí de Ústředí, 105, 220.

**Litomyšl** dle se hovoří na ústředí ústředí ústředí a Ústředí de Litomyšl, 105, 220.

**Lodě obchodní** v námoří se, lodě lodě jsou postavy vln lodě námoří, 105, 220.

**Lodní masivní** vlnění se plavby a vln, 105, 220.

**Lodivodník** v příloze Ústředí, vlnění se, 105, 220.

**Lovosky** dle se hovoří na ústředí ústředí ústředí de Lovosky, 105, 220.

**Lokus** lodě lodě vlnění se, by lokus lokus v příloze příloze vlnění, 105, 220.

**Lovosky** dle se hovoří na ústředí ústředí ústředí de Lovosky, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.

**Madoninská Katedra** vlnění se vlnění se, 105, 220.











# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Článek I. — Vydána a rozvešlána dne 1. ledna 1881.

## I.

### Zákon, daný dne 27. prosince 1880,

a tam, že zákon, daný dne 21. května 1873. (č. 87. zák. říš.) o výměnách, kterých v příčině koléb a přírůžků poplatků patříají společnostem pro napomáhání živnostem a hospodářstvím sřízená dle zákona, daného dne 9. dubna 1873. (č. 70. zák. říš.), vztahuje se také k jiným společnostem pro napomáhání živnostem a hospodářstvím a k náležinám.

§ přivolením obojí směrnou rady říšské vidí se líti rozšířiti takto :

#### §. 1.

Co ustanoveno v zákoně, daném dne 21. května 1873. (č. 87. zák. říš.) o výměnách, kterých v příčině koléb a přírůžků poplatků patříají společnostem pro napomáhání živnostem a hospodářstvím, sřízená dle zákona, daného dne 9. dubna 1873. (č. 70. zák. říš.), vztahuje se také ke společnostem pro napomáhání živnostem a hospodářstvím a k náležinám, uvedeným v §. 1. zákona, daného dne 27. prosince 1880., jímžto se činí některé změny v zákonech a předpisech o dani z výměn a z přírůžků, pokud se vztahují ke společnostem pro napomáhání živnostem a hospodářstvím a k náležinám.

#### §. 2.

Od 1. ledna 1880. počínají, srovnána jsou jmenovaní v §. 1. společnosti a náležitý, co se týče jedné nemovitě, ekvivalenci poplatkové, a co se týče jedné nemovitě, jsou povinna, plátni ekvivalent poplatkový ve výměně 1%, procenta ceny i s přírůžky.

#### §. 3.

Tento zákon nabude platnosti ode dne vyhlášení.

Ministři financí uloženo jest, aby tento zákon ve skutek uvedl.

Ve Vídni, dne 27. prosince 1880.

**František Josef m. p.**

**Taaffe m. p.**

**Dunajewski m. p.**



# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Čísťka II. — Vydána a rozestána dne 12. ledna 1881.

## 3.

### Narizení, vydané od ministeria práv dne 29. prosince 1880,

s tím, že moc soudní v věcech trestních městského delegovaného okresního soudu Alsergrandského vztahuje se k obvodu městského delegovaného okresního soudu vnitřního města Vídně.

Na §. 9. téhož soudu vztahuje se dne 23. května 1878. souřídilo se s ústní narizení ministeriální, vydané dne 5. listopadu 1878. (S. 155. sák. říšsk.), i narižuje se, že má moc soudní v věcech trestních městskému delegovanému okresnímu soudu vnitřního města Vídně přitahující v obvodu, kterému soudu narižování ministeriálním ze dne 25. listopadu 1853. (S. 249. sák. říšsk.) přikázáno, od 1. května 1881. počínajíc, vykonávají městský delegovaný okresní soud Alsergrandský ve Vídně.

Jinak se v oboru působnosti městského delegovaného okresního soudu vnitřního města Vídně nic mění.

Středit n. p.

## 3.

### Zákon, daný dne 31. prosince 1880,

jinak se povoluje, aby se rok 1881. vybraly kontingenty rekruitů, jehť potřební pro uslovení státního vojska (státního lojstra námořního) a rezerva náhradního.

S přivolením obojího zákonem rady říšské vidí se Ml. nahříditi takto:

#### Článek I.

Povoluje se, aby se na rok 1881. vybraly roční kontingenty z osob k obznané službě s tříd vřku námořním povolání, totiž 51.541 mužů ke státnímu vojsku (včetněmu lojstra námořního) a 5.454 mužů k rezerva náhradnímu; tyto kontingenty vybrány buďte v náhodném běhu a dohu.

## Článek II.

Měma ministrowi zeměbránního uloženo jest, aby tento nákon ve skutek uvedli, amluviv se o to s Mjym Hráckym ministrem wojenství.

Ve Vídni, dne 31. prosince 1880.

**František Josef** m. p.

**Tanffe** m. p.

**Welsersheimb** m. p.

## I.

## Vyhlášení, vydané od ministeria zeměbránního dne 31. prosince 1880,

ještě se tjito dalšího, po uakrovi a přitahajúcim ministeriem dodatkem k vyhlášení, vydanému od ministeria zeměbránního dne 18. července 1879, sestaveného seznamem míst služebních oprávněných poddůstojníků dle nákona ze dne 18. čúnna 1872 při spřítečních vyhraněných, též míst úřednických a jiných, v přímě kterých dšna jest oprávněním předsat.

Dodatkem k seznamem míst služebních oprávněných poddůstojníků dle nákona, daného dne 19. dubna 1872 (č. 60. zák. Hráck.) vyhraněných, kterš se obsahuje v listu XXXVII, č. 109. nákonem Hráckého na rok 1879, uvádí se v nákonem seznamem míst služebních jmenovaných poddůstojníků při spřítečních dle uvedeného nákona vyhraněných, též míst úřednických a jiných, v přímě kterých dšna jest oprávněním předsat.

**Welsersheimb** m. p.

# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Číska III. — Vydána a zveřejněna dne 29. ledna 1881.

## 5.

### Vynesení, vydané od ministeria financí dne 12. ledna 1881,

a tom, že se děláje užívání ve užívání ještě pracovní době 1880./1. počítadla (štatelu důvěrného) J. Baska ku kontrole daní v cukrovárnách.

Podnikatelům cukrovarů na důvěrný zařízených dovoluje se, užívati ve užívání ještě pracovní době 1880./1. k vyhledání, kolikrát byly důvěrné skutečně naplněny, Hodková počítadla (štatelu důvěrného) pod těmito podmínkami:

1. Požehá, aby Hodková počítadla, kterých se má užívati, srovnávala se ve všem s popisem a výkresem, její každý podnikatel cukrovaru na důvěrný způsob ku své říšské obdrží odměna a finančního úřadu I. instance.

Tato počítadla budou v ústo přičině od úřadů finančních, kteří je postaví, zkoušena, a když v tom nebude žádná závada, povolí se potvrzením zkoušky, aby se jich ku kontrole daní užívalo.

2. Každý důvěrný buď počítadlem Hodkovým opatřen.

Podřízení a štáti ku kontrole daní počítadla Diviše a Grossa, není dovoleno.

3. Kdo chce počítadla Hodková užívati, oznámí to nejpozději pět dní dříve, než se spustí postaví, písemně finančnímu úřadu I. instance.

4. Počítadla Diviše a Grossa buď odstraněna a počítadla Hodková postavena na přímého příslušní úřadů finančních k tomu ustanovených a podnikatelé cukrovaru nebo jeho náčelníci.

**Dunajewski m. p.**



**Vyhlášení, vydané od ministeria financí  
dne 15. ledna 1881,**

a tam, že král. bavorská vedlejší celnice Hříbká přeložena jest naspět do Bavor.

Král. bavorská vedlejší celnice Hříbká, sloučená s c. k. vedlejší celnicí Haselbáňskou v Čechách, přeložena jest naspět do Bavor a počala tam účelovati dne 1. ledna 1881.

**Domaňewski m. p.**

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Číska IV. — Vydána a rozeslána dne 15. února 1881.

## 7.

### Vynesení, vydané od ministeria financí dne 20. ledna 1881,

a tam, že c. k. vedlejší schůze třídy I. v Oberndorfu a Lubau se usocuje, by konala dle předpisů z tam vydaných řízení v přísluš piva a výhradou navržená daně piva linii celně vyvoláného.

Vedlejší schůze třídy I. v Oberndorfu a Lubau usocuje se, aby konala dle předpisů z tam vydaných řízení v přísluš piva a výhradou navržená daně piva linii celně vyvoláného.

Dunajewski m. p.

## 8.

### Vynesení, vydané od ministeria financí dne 27. ledna 1881,

ještě se této třídy k oznámení, že někde chce platit daň z kofalky spůsobem sjednat.

Finanční úřad zemský máže podle zvláštních okolností oznámiti třída v §. 4. č. 3. nařízení, vyd. 3. července 1878. (S. 95. zák. říš.) pro vykonání zákona o dani z kofalky vynášenou, v které se to má oznámiti, když někde chce daň z kofalky dle toho, jak to zvláštně dovoleno, platiti spůsobem sjednat.

Dunajewski m. p.

## 9.

### Zákon, daný dne 4. února 1881,

v přísluš vyřazení balancie Pohořelci ze Znojma do Sarajeva.

S přivolením obou sněmovny rady říšské vůči se má nařídit takto:

#### §. 1.

Vláda dává se tomu, aby k tomu svolila, by se na přísluš vyřazení balancie ze Znojma do Sarajeva a aktiv bývalých financí centrálních,

a to nejprve ze skromnějších peněz úroků těchto společných aktiv a z těch, které se přilíc sejdou, dala Bosna a Hercegovina zápisníka, rovněž i se skromnějším nákladem na stavbu až do nejvyšší sumy 3,881,000 zlatých.

Úroky a amortizační raty kapitálu této zápisnice zapravovány buďte z přebytků provozovních jízd po trati ze Zenice do Sarajeva koleznice Pobosanské a ze zemědělských příjmů bosenských a hercegovinských, pokud jich není potřeba na výlohy vlastní řídicí správy.

Zápůjčka tímto způsobem daná, petalitiše nadělel úroky a raty amortizační každé doby stavěny buďte v evidenci na pohledivání na Bosnu a Hercegovinu ve prospěch aktiv bývalých finančních centerálích.

### §. 2.

Linie ze Zenice do Sarajeva vystavěna buď jako koleznice o jedné koleji, ale tím způsobem, aby při stavbě této společnosti mělo se státi k tomu, aby se z této dráhy mohla oddělit převeditelná koleznice se dvoji koleji. Za tou příležitostí buďtež veškeré přednosti umístě, na př. mosty, tunely atd. již nyní vystavěny tím způsobem a saticky a stápnalno založeny tak, jak toho jest zapotřebí při stavbě koleznice o dvoji koleji.

### §. 3.

Tím, že se vezme aktivní společnost k zápisnici, nerozhoduje se nic napřed, co se týče rozdělení těchto aktiv.

### §. 4.

Tento náhon vejde ve skutek ode dne vyhlášení, máje na to, že ustanovení o něm se srovnávají v zemích koruny uherské nashodou mezi náhona a buďou nároky a tímto náhonem vyhlášen.

Ve Vídni, dne 4. února 1881.

**František Josef m. p.**

**Tasche m. p.**

**Dunajewski m. p.**

**Pino m. p.**

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska V. — Vydána a rozeslána dne 22. února 1881.

## 10.

### Zákon, daný dne 11. února 1881,

jež se týká konsulské moci soudní v Egyptě.

S přivolením obojí sněmovny rady říšské vydá se M. n. n. takto:

Obmezení a z části převedení soudní moci rakousko-uherských soudů konsulských v Egyptě, nákonem, daným dne 20. ledna 1875. (č. 12. zák. říš.) na pět let povoleno, může se nahrazením císařským na další dobu až do desíti let ustanoviti.

Ministři práv ulehčeno jest, aby tento nákon ve skutek uvedl.

Ve Vídni, dne 11. února 1881.

**František Josef** m. p.

**Taaffe** m. p.

**Prádk** m. p.

## 11.

### Vynesení, vydané od ministeria financí dne 11. února 1881,

v příčině kontroly daní a piva.

Po uzlovení s královským uherským ministeriem financí nastupje se v příčině kontroly daní a piva takto:

#### § 1.

Bez újmy odpovědi na přitížích zdravotních se zakládající, obžerstvovali pivo již vyvážené, k požívání méně přibodné (vyčíslené) nebo zcela již ukysané, smecháři se finanční úřadové I. instance — hledie k §. 42. nařízení pro vykonání

sákona o dani z piva, vydaného dne 26. prosince 1854. (§. 1. zák. Hlák. na r. 1854.), dle něžž jest zakázáno, sladké pivo nebo pivo vůbec, které nevykonalo hlavního kvašení, a místností pivovarůch k převratu těchto tekutin ustanovených (ze spílky, a kvasicí) bez zvláštního povolení odvolání — aby každému sladkávi či pivovárníkovi, který za to požádá, a vřadnou odvolání, kdyby toho jak-koli vše ubil, povolili, by vzal a kádli kvasicích kroučky či kroučkované pivo (kvasiče se sladké pivo) k tomu kvašení, aby se jim pivo hotové, úplně pošťavené kroučkoválo.

Toto kroučkování piva povoluje se dle toho, dělá-li se to v sudích voznicích či transportních nebo v sudích letáckých, a tímto ustanovením:

### I. Jak se má kroučkovat pivo v sudích transportních.

1. Kroučkování piva přimíseno buď mezi pivo, které jest v sudích transportních, vůd spílky v místnosti k tomu ustanovené, a k přimíšení kroučkování piva do této místnosti ubího buď zvláštních nádob.

2. Takto úplně pošťavené pivo, které, když se mu kyselina ubířností odejme, utahuje na sacharometru menší polovici extraktu piva sladkého, a něžž pechál, buď kroučkováno, a ubího k tomu buď menší 5 procent kroučkování piva (jež se vyměří dle toho, mnoho-li pivo se má kroučkovat).

Šlo-li by o pivo, které pechál se silnějšího sladkého piva nežli 12 stupňů a které utahuje, když se mu odejme kyselina ubířností, více než 6 stupňů sacharometrových, tedy buďti nejdelší 24 hodin dříve oddělení součástí ku příměsí k pivovaru ustanoveného oznámene, že se bude pivo kroučkovat, aby se k tomu dříve příměsí.

Pivo se kvasiče, které, když se mu odejme kyselina ubířností, utahuje více než 6 stupňů sacharometrových, nepokládá se kromě případu dočasně se kroučkování, když pivovárník nepokládá, že pechál se sladkého piva, které má 18 nebo více stupňů sacharometrových.

3. Pivo kroučkování, před než se ho vezme z kádli kvasicích, mnoho-li dovoleno, buďti v rejstříku vřadavím odejmu.

Zároveň buď v sloupci vřadím tohoto rejstříka poznamenáno, mnoho-li pivo se má kroučkovat.

Ubylo-li by nádobu sladkého piva nebo piva vůbec v kádli kvasicích, buďti k hned odejmu, a ne teprv ku konci dne (§. 46. nařízení pro vykonání zákona o dani z piva, vyd. dne 26. prosince 1854.).

Ubylo-li sladkého piva nebo piva vůbec v kádli kvasicích a není to v rejstříku zapsáno, pechál se to tak, jako by sladké pivo nebo pivo vůbec bylo proti předpívu odděleno.

4. Když jest pivo kroučkování příměsí, buďti sudu transportní, v němž se příměsí podrobalo, krad nepovrchy a zhranony a buďti hned vřadavým aneb k vřadavím nejprve příměsí pohodově chovány.

### II. Jak se má kroučkovat pivo v sudích letáckých.

1. Sudy letácké, v nichž se má pivo kroučkovat, buďti opatřeny šlady.

2. Že se bude pivo kroučkovat, oznámene buďti pechál nejdelší 24 hodin dříve a šrovně oddělení, které příměsí k pivovaru, a to písemně. V této zprávě buď uvedeno:

- a) který den a kterou hodinu se počne pivo kvaškovati,  
 b) mnoho-li jest kvašků či piva kvaškováného a mnoho-li piva, které se má kvaškovati,  
 c) uvedena budie čísla sudů ležících, v kterých jest pivo, jelikož se má kvaškovati, a udáno buď, kam se dá pivo, které se stáhne ze sudů ležících, aby se našly místa pro přiměřená piva kvaškováného.

3. Co se týče povahy piva, které se má kvaškovati, než co se týče toho, mnoho-li se ho málo nejvíce kvaškovati, jakož i co se týče vedení rejstříku, má platnost to, co ustanoveno pod č. 1., 2., 3. a 4. o kvaškování v sudech transportních.

### §. 2.

1. Povodně vyhledávati, mnoho-li jest sladkého piva na štokách chladičích, koná se podle zimentovaných výšek napřívavostek, ustanoveno jest, by toto vyhledání bylo se nejvíce důkladné, v §. 4. vynosení, vydaného od ministerstva financí dne 28. dubna 1899. (č. 54. sčk. říšsk.), že každý štok chladič, jakož se k vaření piva užívá, má postaven býti na povrchu spodku, aby se nemohl nikam potnouti a zasmáti se tím dle možnosti, aby póda pod ním ani náhledu ani vzduchu se nedostala ani neprodávila, a má stížen býti tak, aby se ke všem časům, když stížená kontrola štoky obhlídá, snadno mohla přistoupiti.

Byla-li by v som neb cizím pivovaru v této příčině ještě vada nějaká, buď v přiměřené době, kterou finanční úřad I. instance ustanoví, která však v náležité připravenosti nemá dříve více nežli rok, odstavěna, sice se nepovolí, aby se takového štoka chladičho v poplatném vaření piva již dále užívalo.

Nevých štoků chladičích, které se s tímto ustanovením nesrovnávají, není vůbec dovoleno k poplatnému vaření piva užívati.

2. Mezi chladiči štok k vaření piva ustanovený a mezi jeho podkladek není zapotřebí dovoleno, vkládati klíny nebo něco jiného, co by našly na spodku bezpečně a nepokračnělě upraveno.

Chladiče-li by se v 6 měsících ode dne vyhlášení tohoto nařízení na některém štoku chladičím ještě něco, čim by tato úprava byla přistoupena, není dovoleno, pokud se toto přistoupení neodvívá, toho štoku při poplatném vaření piva užívat.

3. Každý štok chladič, jakož se k vaření piva užívá, spojen buď u samých čtyř míst, kde jsou přiléhány nebo se mají přidělati hantý, se spodkem povrchu bezpečně (na př. skobami železnými).

Mimo to buďto veliké otvory, kudy tekutina přitéká a odtéká, opatřeny přístroji zadržovací dokonale přiléhajícími, aby se k nim mohla počít díveji bezpečně přilésti.

Co toto se vyhledává, buďli v 6 měsících ode dne vyhlášení tohoto nařízení vypláče, sice se bude míti za náhodek, co připomenuto v odstavci výše uvedeném, č. 2.

### §. 3.

Převodník povinen jest, oznámiti úředníkovi finančnímu k přiblížení k převodnímu ustanovenému veliké tekutinovedy, jde-li ke štoku chladičím i ze štoka chladičho.

Také kdyby se v těchto tekutinovedech stala změna nějaká, povinen jest převodník, oznámiti to tomuto úředníkovi finančnímu písemně, a te vždy dříve, než se nového nebo změněného přístroje užívá.

## 12.

**Zákon, daný dne 13. února 1881,**

ještě se přivoleje k usazením krajského sněmu v příštích příležitostech k přímým daním, ježto se mají pro částečné úhrady potřeb krajského sněmu vyřazovacího na rok 1881. vyhlášiti.

S přivolením oběhí smluvny rady říšské vidí se Mi nastříti takto:

K usazením od sněmu vojvodství krajského v sedmi dne 13. července 1880. učiněným, dle nichž se má na částečné úhrady částečky příspěvku zemského na r. 1881. k potřebám snědu vyřazovacího na rok 1881., které se má rozvržky na příštích daní sekostí, vybrati méně než 20procentní rozvržek na plně předepsané všech daní přímých, dáti se dle článku 3. smluvy, učiněné dne 29. dubna 1876. (zákon, daný dne 8. května 1876, §. 72. zák. říšsk.) přivolemti.

Ministři financí a ministři vnitřních věcí shodno jsou, aby tento zákon ve skutek uvedli.

Ve Vídni, dne 13. února 1881.

**František Josef** m. p.

**Taufer** m. p.

**Dunajewski** m. p.

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Částka VI. — Vydána a rozeslána dne 1. března 1881.

## 13.

### Nariadení, vydané od ministerium práv dne 12. února 1881,

ježto se týče ve skutek zveřejnění článku II. smlouvy o legalizaci, učiněné s Německou říší  
dne 25. února 1880 (č. 35. zák. říšsk.).

Jakob se přičinila vykonání smlouvy o legalizaci, učiněné s Německou říší dne 25. února 1880 (č. 35. zák. říšsk.), vláda této říše postala seznamem německých nejvyšších a vyšších úřadů správních v článku IV. této smlouvy dotčených a obdržela seznamem rovnajících se jim úřadů mocností Rakousko-uherského společenství, též v zemích zastoupených říšskou radou smlouvy, vyhledají se tyto tři seznamy nle tuto, i připomíná se, že v přiložené úřadě v nich jmenovaných má platnost to, co ustanoveno v řečeném článku IV. smlouvy o legalizaci.

## Seznamenaní I.

německých nejvyšších a vyšších úřadů správních, ježá listiny podle článku IV. smlouvy učiněné mezi Německou říší a mocnostevim Rakousko-uherským dne 25. února 1880 učiněné nenaří sagotřebí ověřen.

### A. Úřadové civilní.

#### a) Úřadové říšští.

1. Kanclář říšský.
2. Úřad zahraničný.
3. Říšský úřad záležitostí vnějších.
4. Říšský komitát pro vztáhorství se se zemí.
5. Úřad statistický.
6. Normální komise císařská.
7. Úřad zdravotní.



8. Komise říšská dle zákona proti smádku demokratických sociálních obecních nebezpečným dne 21. čer. 1878 úřadová.

9. Říšský úřad justiční.
10. Říšský úřad pokladní.
11. Správa říšského pokladu všeobecná.
12. Správa dílek říšských.
13. Finanční úřad říšský pro cla a daně.
14. Říšská komise rybníká.
15. Říšský úřad koloniální.
16. Úřadová síň Německá.
17. Správa říšského fondu invalidního.
18. Říšský úřad poštovní.
19. Vrchol ředitelství poštovní.
20. Novinářna poštovní.
21. Německý poštovní úřad v Catheadě.
22. Říšský úřad pro správu kolonií říšských.
23. Generální ředitelství kolonií v Elzasu a Lotaringu.
24. Ředitelství banky říšské.
25. Hlavní místa banky říšské.
26. Komise pro dluhy říšské.

## b) Úřadové státní spolkových.

### I. Říšství Pruské.

1. Prezidium státního ministeria.
2. Státní ministerium.
3. Centrální direktorium vyměňování v státní Pruském.
4. Generální komise v náležitostech řádů královských.
5. Direktorium archívů státních.
6. Ministerium náležitosti vnějšních.
7. Vrchol prezidia.
8. Prezidia vládní.
9. Vlády okresní.
10. Starostva krajská, zvaná Landdrostien.
11. Policieji prezidium v Berlíně.
12. Ministerium prací veřejných.
13. Komise pro kolonií.
14. Královské ředitelství kolonií a královští úřadové v pětinaš provence-  
vlní jazyk po koloniích.
15. Akademie stavitelství v Berlíně, technická účetní komise v Berlíně,  
v Hannoveru a v Cichách, též technická vrcholní komise v Berlíně.
16. Vrchol úřadové horní v Bonn, v Dortmundě, v Halé nad Sálou, ve Vra-  
tislavi a v Klauzěle.
17. Spojený geologický ústav zemský a akademie horní v Berlíně, též horní  
akademie v Klauzěle.
18. Ministerium financí.
19. Ředitelství financí v Hannoveru.
20. Generální ředitelství námečské společnosti obchodní.

21. Hlavní správa dleňů státních.
22. Generální ředitelství loterí.
23. Ředitelství mincovní.
24. Generální ředitelství obecní úsporné a spořicí včel.
25. Ředitelství bank státních.
26. Ministeriální komise vojenská a stavitelská v Berlíně.
27. Provinciální ředitelství berní.
28. Generální inspektor dárnického spolku celního a obchodního v Erfurtě, zároveň jako úředník jiných států v dárnický spolek celní a obchodní spojených.
29. Úřadové daň a dědičství.
30. Fiskální kolikovní.
31. Ředitelství správy přímých daní v Berlíně.
32. Ministerium náležitosti duchovních, vyučovací a medicínských.
33. Evangelická vrchní rada církevní v Berlíně.
34. Konsistoře provinciální.
35. Generální superintendenci v provinciích: Pruských východních a západních, Braniborská, Pomérancká, Pommerská, Slezská, Sasičská, Westfálská a v provincii Rýnské.
36. Konsistoře zemské v Hanoveru, též konsistoře v provincii Hanoverské, totiž konsistoře v Hanoveru, ve Šlesku, v Omsbrücku, Aurichu, Ottensburku, katolické konsistoře v Hildesheimě a Omsbrücku a evangelická vrchní rada církevní v Nordharnu.
37. Evangelický polní probost armádní.
38. Biskupské ordinariáty, též státní konsistore pro správu biskupského úřadu v diecích úpravných.
39. Karatola univerzální.
40. Královská bibliotéka v Berlíně.
41. Akademie věd v Berlíně.
42. Generální ředitelství královských muzeí v Berlíně.
43. Rektor král. technických vysokých škol v Berlíně.
44. Ředitelství královských technických vysokých škol v Clichách v Hanoveru.
45. Provinciální kolégia školní.
46. Vědecké komise úzkoucí.
47. Kolégia medicínská.
48. Ředitelství kr. manufaktury porcelánové.
49. Klášterní komora v Hanoveru.
50. Ředitelství král. silovické vzdělávací ústředí v Berlíně.
51. Ministerium polního hospodářství, domácnosti a lesů.
52. Ředitelství hospodářských ústavů, polních vyšších učilů hospodářských v Popelendorfu, Proseově a v Berlíně.
53. Vyšší lesní učilost v Eberwaldě a v hanoverském Mítadenu.
54. Ředitelství školních hlavních a krajských.
55. Ředitelství škol reálných v Berlíně a v Hanoveru.
56. Ministerium pošt.
57. Prezidentové vrchních soudů zemských.
58. Vrchní nástupové státní a vrchní soudci zemských.
59. Ministerium obchodu a živnosti.
60. Inspektorevé címentní.
61. Vrchní komora početní.

## II. Království Bavorské.

1. Státní ministerium král. domu a náležitosti sakonských.
2. Královský herald.
3. Tajný archiv domovní.
4. Tajný archiv státní.
5. Generální ředitelství královských útavů komunikačních.
6. Vrchní úřadové poštovní.
7. Vrchní úřadové telegrafní.
8. Státní ministerium práv.
9. Vrchní státní notářské a vrchní soudy zemské.
10. Správa lázeň a včasně.
11. Státní ministerium náležitosti vojenských.
12. Normální komise císařské.
13. Obecný archiv říšský.
14. Vrchní úřad herní.
15. Komora školy pobřeží pojistitel.
16. Prezidia vládní.
17. Vlády krajské.
18. Státní ministerium vnitra pro náležitosti církevní a školní.
19. Ordinariáty arcibiskupské a biskupské.
20. Protestantská vrchní konsistoř a protestantské konsistoře.
21. Akademie věd.
22. Generální konservatorium státních sbírek vědeckých.
23. Ředitelství bibliotéky dvorské a státní.
24. Ředitelství akademie umění výtvorných.
25. Ředitelství centrální obrazový.
26. Ředitelství bavorského národního muzea.
27. Semináře univerzit zemských (Mnichovské, Würzburgské a Erlangenské).
28. Ředitelství technických vysokých škol v Mnichově.
29. Ředitelství centrální školy rebrněřičské v Mnichově.
30. Ředitelství hospodářské školy centrální v Weissenhofenu.
31. Státní ministerium financí.
32. Nejvyšší účetna.
33. Centrální kasa státní.
34. Generální ředitelství cel a nepřímých daní.
35. Centrální administrace her a solvařů.
36. Komise pro splacení dluhů státních.
37. Komora poštovní.
38. Kancelář katastrální.
39. Hlavní mincovna.
40. Hlavní úřad nad skladem kolků.
41. Ředitelství stavitelské v Norimberku.
42. Centrální lesní úřad v Alsfenberku.

## III. Království Saské.

1. Vědecké ministerium.
2. Vrchní komora poštovní.
3. Ředitelství hlavněho archivu saského.

4. Ministerium záležitostí vnitřních.
5. Hejtmanství krajská.
6. Komise školy policejní policejní.
7. Všechny komise císařské.
8. Zemské kolegium lékařské.
9. Komise pro zdravotnictví.
10. Ministerium záležitostí zahraničních.
11. Ministerium práv.
12. Ministerium kultury a veřejného vzdělávání.
13. Zemská konsistoř evangelicko-lutheránská.
14. Apoštolský vikariát v Drážďanech.
15. Katolická duchovní konsistoř v Drážďanech.
16. Kapitula konsistoř v Budíšině.
17. Ministerium finanční.
18. Generální ředitelství kolenního státního.
19. Ředitelství cel a daní.
20. Správa centrální banky krajské.
21. Správa banky centrální pro státní.
22. Správa banky centrální pro zemědělství.
23. Ředitelství loterií.
24. Království národních her.
25. Komise pro dílny na mědi.
26. Úřad horní.
27. Všechny úřady horní.
28. Mincovna.
29. Ředitelství horní a lesní akademie.
30. Ústav pro učební lesy.
31. Finanční kancelář vymáhací.

#### II. Království Württemberské.

1. Ministerium práv.
2. Kolegium pro trestání.
3. Ministerium záležitostí zahraničních (oddělení politické a oddělení pro ústavy komunikací).
4. Ředitelství archivu.
5. Generální ředitelství ústavů komunikací.
6. Komise pro stavbu železnic.
7. Ředitelství železnic.
8. Ředitelství poštovní.
9. Ředitelství telegrafů.
10. Ministerium záležitostí vnitřních.
11. Oddělení ministerium záležitostí vnitřních pro stavbu silnic a stavbu vodní.
12. Oddělení ministerium záležitostí vnitřních pro stavbu na zemi.
13. Všechny úřady horní.
14. Vlády kraje Neoberského, Černošského, Jagstského a Donaujského.
15. Velitelství král. krajského sboru mysliveckého.
16. Kolegium lékařské.
17. Centrální úřad živnosti a obchodu.

18. Centrální úřad hospodářství.
19. Centrální úřad zemědělství.
20. Sportovní rada ústavu polytechnického domy od státu.
21. Komise pro královské krajinské.
22. Městské ředitelství Stuttgartské a vrchní úřadové.
23. Ministerium náležitosti církevních a školních.
24. Oddělení ministerium kultu pro školy ústní a rodni.
25. Konsistorium evangelické.
26. Generální superintendentové.
27. Evangelický probost polní.
28. Katolická rada církevní.
29. Biskupský ordinariát v Červeném Hrádku u Rosenberku.
30. Israelský vrchní úřad církevní.
31. Akademický senát, akademický úřad rektorský a akademický úřad  
kancelářský university Tubingenské.
32. Ředitelství ústavu polního a lesního hospodářství v Hohenheimě.
33. Ředitelství školy veterinářské.
34. Ředitelství ústavu polytechnického.
35. Ředitelství školy krasopisní stavitelských.
36. Komise pro školy k dalším vzdělání živnostenským.
37. Komise pro výši školy dřevní.
38. Komise pro vychovatelný (střední, ústavu blochenských a slepých).
39. Ředitelství občanských sbírek státních.
40. Ředitelství školy umělecké.
41. Ředitelství uměleckých sbírek státních.
42. Konservatorium vlastenských památek uměleckých a starodávných.
43. Ředitelství státní sbírky vlastenských památek uměleckých a staro-  
dávných.
44. Ministerium financí.
45. Ředitelství domů.
46. Ředitelství lesů.
47. Rada horní.
48. Vrchní komora počtů.
49. Správa kas státních.
50. Kolegium berní.
51. Komise pro kasařů.
52. Kancelář statisticko-topografická.

#### V. Velkovévodství Badenská.

1. Státní ministerium.
2. Ministerium velkovévodského domů a počtů.
3. Ministerium náležitosti vnitřních.
4. Čtyři komitáty senátní.
5. Vrchní školní rada.
6. Úřad senátní university Heildberské.
7. Senát university Fraiburské.
8. Ředitelství školy polytechnické.
9. Generální archiv senátní.

10. Správa dvůr.
11. Vrchol rada israelitická.
12. Správa rada generální kasy vládní a poštovní.
13. Náhodná dvorská a zemská.
14. Ředitelství velkovévodské školy umělecké.
15. Ministerium obchodu.
16. Generální ředitelství tělesné státních.
17. Vrchol ředitelství stavby vodní a stavby silnic.
18. Ministerium finanční.
19. Ředitelství domů, daní, cel a staveb.
20. Správa mincovní.
21. Správa rada vládní kasy pro účelové civilní správy státní.
22. Komise pro správu vojenské kasy vládní.
23. Generální kasa státní.
24. Kasa amonitů a ke spřízení díků tělesných.
25. Vrchol komora poštovní.

### VI. Velkovévodství Saské.

1. Státní ministerium.
2. Ministerium náležitosti veřejných a práv.
3. Ministerium finanční.
4. Vrchol komora poštovní.
5. Ředitelství archivu domovního a státního.
6. Ministeriální oddělení pro náležitosti školní.
7. Ministeriální oddělení pro veřejné zdravotnictví.
8. Ředitelství provinční.
9. Úřední krajští.
10. Vrchol kasovní.
11. Biskupský ordinát v Mohru.
12. Vrchol nástupce státní při vrchním soudu zemským.
13. První státní nástupce, potažní státní nástupce při soudech zemských.
14. Ministeriální oddělení pro berní.
15. Ministeriální oddělení pro správu lesů a komerční.
16. Ministeriální oddělení pro stavitelství.
17. Komise zkušební pro obor finanční a technický.
18. Hlavní kasa státní.
19. Komise pro dluhy státní.
20. Mincovna.
21. Ředitelství tělesné Mohansko-Nekurské.
22. Ředitelství tělesné Hornosaských.
23. Hlavní úřední berní.

### VII. Velkovévodství Sasko-Bavorské.

1. Ministeria.
2. Nejvyšší správní úřad velkovévodského domu.
3. Vrchol rada ohrávní.
4. Komise volební.

5. Kolegium konzerní.
6. Kolegium lesní.
7. Zemská receptura v Banských.
8. Ředitelství dani a cel.
9. Hlavní úřadové herní.
10. Komise lékařskáni v Banských.

#### VIII. Velkovévodství Saské.

1. Státní ministerium.
  - a) Oddělení finanční.
  - b) Oddělení velkovévodského domu a kultu.
  - c) Oddělení práv.
  - d) Oddělení záležitostí zahraničních a vnitřních.
2. Velkovévodský generální inspektor v Erfurtě.
3. Ředitel lesního záležitostí v Eisenachu.
4. Hlavní hasa státní.
5. Rada církevní.
6. Immediální komise pro katolické záležitosti církevní a školní.
7. Kurátor veřejné university Janascké.
8. Ředitelové okresní.

#### IX. Velkovévodství Meklenberska-Střelická.

1. Státní ministerium.
2. Vláda zemská.
3. Konsistorf.

#### X. Velkovévodství Oldenburské.

1. Státní ministerium, podobně jednotlivé oddělení tohoto ministerium, totiž:
  - Oddělení záležitostí zahraničních,
  - oddělení velkovévodského domu,
  - oddělení záležitostí vnitřních,
  - oddělení finanční,
  - oddělení práv,
  - oddělení církevní a školní.
2. Vlády v Eutině a Birkenfeldě.
3. Ředitelství celní.
4. Ředitelství telegrafie.
5. Evangelické vrchní kolegium školní v Oldenbursku.
6. Katolické vrchní kolegium školní ve Vechtě.
7. Vrchní církevní rada v Oldenbursku.
8. Konsistorf v Birkenfeldě.
9. Biskupský Münsterký ordinariát ve Vechtě.
10. Komise pro katolické záležitosti církevní v Birkenfeldě.

#### XI. Vojvodství Brunsvická.

1. Státní ministerium.
2. Konsistorf.

**XII. Vojvodství Sasa-Meinagské.**

1. Státní ministerium a oddělení tohoto ministeria:
  - a) vojvodského ústavu a záležitosti zahraničích (s podpisem: Vojvodského státní ministerium);
  - b) záležitosti vnitřních;
  - c) práva;
  - d) záležitosti církevních a školních;
  - e) financí.
2. Ústřední rada církevní.
3. Ředitelství vojvodského zemského ústavu ústředního.

**XIII. Vojvodství Sasa-Ilzenburské.**

Ministerium.

**XIV. Vojvodství Sasa-Kobursko-Gothské.**

Státní ministerium.

**XV. Vojvodství Anhaltské.**

1. Státní ministerium.
2. Kanclář.
3. Úřada, oddělení záležitosti vnitřních.
4. Úřada, oddělení pro školství.
5. Ředitelství finanční.
6. Správa dluhů státních.
7. Ředitelství pro venkovské chudé.
8. Společna zemských fondů ústředních.
9. Dvorní komora.
10. Vojvodské ředitelství celní v Magdeburku.

**XVI. Knižetství Schwarzburko-Rudolfské.**

1. Ministerium a ministeriální oddělení financí a záležitosti církevních a školních.
2. Ústřední rady zemské.
3. Inspektorové církevní a školní.

**XVII. Knižetství Schwarzburko-Sonderhauské.**

1. Ministerium (velké ministerium).
2. Ministerium, oddělení první (departement pro záležitosti dvorské, vojenské a zahraniční).
3. Ministerium, oddělení záležitosti vnitřních (departement pro správu vnitřní).
4. Ministerium, oddělení finanční.
5. Ministerium, oddělení pro věci církevní a školní.
6. Církevní rada pro záležitosti pouze duchovní a církevní.
7. Ministerium, oddělení práva (departement pro věci právní, zejménažte v ně i věci milosti v jeho obor připadající).



**XVIII. Knižetství Waldecké a Pyrmontské.**

1. Ředitel zemský.
2. Krajsní úředníci, zvaní Kreisamtsräthe.
3. Konsistor v Arnsweu.

**XIX. Knižetství Rensské Hle starší.**

1. Vláda zemská.
2. Komise pro správu dluhů státních.
3. Konsistor.

**XX. Knižetství Rensské Hle mladší.**

1. Ministerium.
2. Oddělení ministeriální: pro záležitosti vojenské, právní, záležitosti církevní a školní a pro finance.

**XXI. Knižetství Schaumbursko-Lipské.**

Vláda.

**XXII. Knižetství Lipské.**

1. Kabinětní ministerium.
2. Vláda.
3. Konsistor.

**XXIII. Svobodné a hanzejské město Lubeck.**

1. Senát.
2. Úřad měšťský a venkovský.
3. Úřad policejní.

**XXIV. Svobodné a hanzejské město Brema.**

1. Senát, petiční kancelář senátní (kancelář vládní).
2. Senátní komise pro každé odvětví správy.
3. Ředitelství policejní.
4. Správce venkovský, heřný Landherr.

**XXV. Svobodné hanzejské město Hamburk.**

1. Senát.
2. Kancelář senátní.
3. Obš policejního úřadu v Hamburku.
4. Venkovské správy státní a okresní: Geestlands, Marschlands, Eimsbüttel a Bergedorf.
5. Správcové úřadu Hirschbüttelského.

**XXVI. Elmsko a Lotarínsko.**

1. Místodržitel císařský.
2. Ministerium Elmsko-Lotarínské.
3. Prezidentské okresy.
4. Generální ředitel cel a nepřítavných dátek.

5. Ředitelstva lesní.
6. Ředitelství herní.
7. Hlavní úřadové odděl. a hlavní úřadové besed.
8. Kustůr university Štrasburské.
9. Biskupové.
10. Direktorium církve vyznání evangelického.
11. Prezidentské konsistenci reformovaného.
12. Prezidentské konsistenci israelitických.

## E. Úřadové vojenští.

### a) Pro vojsko zemské.

#### I. Prusko.

1. Ministerium vojenství.
2. Generální velitelstva.
3. Čef generálního štábu armády.
4. Generální inspekce k dělostřelstvu.
5. Generální inspekce ke sboru inženýrskému a k převozům.
6. Generální inspekce k vojenskému vychovatelskému a vzdělání.
7. Inspekce k myslivcům a střelcům.
8. Inspekce ke školám pěchoty.
9. Inspekce ke školám válečným.
10. Inspekce terainní.
11. Inspekce k vojenským trestům.
12. Inspekce k vojenskému veterinářství.
13. Čef vojenského útvaru jezdectva.
14. Inspekce k fabrikám na zbraň.
15. Inspekce ke skladům dělostřeleckým.
16. Intendantury vojenské.

#### II. Rakvy.

17. Ministerium vojenství.
18. Generální velitelstva.
19. Generální štáb.
20. Inspekce k dělostřelstvu a k trestům.
21. Inspekce ke sboru inženýrskému a k převozům.
22. Inspekce k vojenským ústavům vzdělávacím.
23. Inspekce k nemocnicím.
24. Společná fondy vojenských.
25. Intendantury vojenské.

#### III. Sasko.

26. Ministerium vojenství.

#### IV. Württembersko.

27. Ministerium vojenství.
28. Generální velitelství.
29. Intendantury vojenské.

## b) Pro vojsko námořní.

1. Admirála.
2. Velitelův štáb námořních.
3. Intendantův štáb námořních.
4. Pozorovatelův námořní.

## Seznamenaní II.

společných nejvyšších úřadů správních mocností Rakousko-uherského a vyšších úřadů správních pod nimi postavených, jichž listiny podle článku IV. smlouvy o legalizaci mezi Rakousko-Uherskem a Německem RH dne 25. února 1890 učiněné nemají započítati ověřeni.

I. C. a k. ministerium císařského dvora a náležitosti zahraničních.

II. C. a k. říšské ministerium finanční.

III. C. a k. říšské ministerium vojenské.

Pod nimi jsou postavena:

- a) Generální velitelství ve Vídni, v Brně, v Hradci, v Praze, ve Lvově, v Buděšíně a Pešti, v Záříčské a v Serejově.
- b) Vojenská velitelství v Trstě, Lublaku, Krakově, v Záhře, v Prošperku, v Káděch, Temišváru a v Sibíři.
- c) Přisavní admirála v Páři.

IV. C. a k. společná nejvyšší soudna.

## Seznamenaní III.

nejvyšších úřadů správních a postavených pod nimi vyšších správních úřadů státních a církevních v Rakousku, jichž listiny podle článku IV. smlouvy o legalizaci mezi Rakousko-Uherskem a Německem RH dne 25. února 1890 učiněné nemají započítati ověřeni.

I. C. k. ministerium náležitosti vnitřních.

Pod nimi jsou postaveni:

C. k. političtí úřadové zemští (ministrův štábů, vlády zemské).  
 Prezidia a. k. ředitelství policejních.

II. C. k. ministerium náležitosti školních a vyučování.

Pod nimi jsou postaveni:

1. Úřadové státní:

- C. k. zemské školní rady,
- a. k. akademie věd ve Vídni a v Krakově,
- a. k. statistická komise centrální,
- a. k. geologický ústav říšský,
- a. k. centrální ústav pro meteorologii a zemní magnetismus,
- a. k. centrální komise pro vyhledání a zachování památek uměleckých a historických,

- rektorky a akademické senáty c. k. universit ve Vídni, v Praze, v Hradci,  
v Innsbruku, v Krakově, ve Lvově a v Černovicích,  
rektorky c. k. technických vysokých škol ve Vídni, v Praze, v Hradci, v Brně  
a ve Lvově,  
c. k. vysoké školy pro zemědělství ve Vídni,  
c. k. akademie výtvarných umění ve Vídni a umělecká škola v Krakově,  
c. k. rakouské museum pro umění a předměly,  
c. k. ředitelství školy šlechtě uměleckých rakouského museum pro umění  
a předměly,  
c. k. obchodní a naučnická akademie v Trně.

## 2. Úřadové církevní.

Ordinariáty a konsistore katolické arcibiskupské, knížecí biskupské a  
biskupské,  
evangelické vrchní církevní rada vyznání anglikánského a helvétského,  
superintendenti evangelického vyznání anglikánského a helvétského,  
řecko-východní arcibiskup a metropolita v Černovicích,  
řecko-východní biskupové a konsistore v Zadře a Kotaru.

## III. C. k. ministerium práva.

Pod ním jsou postaveny:

- C. k. generální prokurátora,
- c. k. vrchní státní zastupitelstva.

## IV. C. k. ministerium financí.

Pod ním jsou postaveny:

- C. k. hlavní mincevna,
- c. k. generální průběrka,
- c. k. hlavní penzevna,
- c. k. finanční senát ředitelství,
- c. k. finanční ředitelství,
- c. k. generální ředitelství celie tabákové,
- c. k. ředitelství loterií,
- c. k. ředitelství státního dluhu.

## V. C. k. ministerium obchodu.

Pod ním jsou postaveny:

- C. k. úřad námořský v Trně,
- c. k. ředitelstva telegrafická,
- c. k. ředitelstva poštovní,
- c. k. generální inspekce k telegrafním rakouským,
- c. k. ředitelství starby telegrafie státních,
- c. k. ředitelství provozovní jízdy po státní telegrafii dalmatské,
- c. k. ministeriální komise pro správu dalmatských telegrafie státních,
- c. k. správa provozovní jízdy po telegrafii prince Radolfa,
- c. k. normální komise cizinců,
- c. k. inspektoráty cizinců.

### VI. C. k. ministerium orbis.

Pod ním jsou postavena:

Horní hejtmanství ve Vídni, v Praze, v Olomouci a v Krakově,  
ředitelstva horních akademii v Lubně a Příbrami.

### VII. C. k. ministerium zemědělné.

Pod ním jsou postaveny:

C. k. vrchní velitelství obcey zemské ve Vídni,  
c. k. vrchní úřad zemědělné pro Tyrolsko a Vorarlbersko v Innsbruku,  
c. k. velitelství obcey zemské ve Vídni, v Praze, v Innsbruku, v Brně, ve  
Lvově a Záhře,  
c. k. velitelství zemědělné v Innsbruku,  
c. k. zemská velitelství ve Vídni, v Praze, v Innsbruku, v Brně, ve Lvově,  
v Hradci, Trutě, Linci, Záhře, Opavě, Salcburku, v Černovicích a v Olomouci.

### VIII. C. k. nejvyšší úřadna.

**Fraňk m. p.**

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Částka VII. — Vydána a rozehlána dne 3. února 1881.

## 14.

### Nariadení císařské, vydané dne 11. února 1881,

jinak se dle zákona, daného dne 11. února 1881, týkajícího se korespondence soudní v Egyptě, předkládá státní soudní rakousko-uherských soudů korespondenčních a listovní jak přímou, tak i prostřední v Egyptě zřízení.

#### §. 1.

Co ustanoveno v nariadení císařském, vydaném dne 18. prosince 1875 (č. 153. zák. říš.) o zřízení v soudní kancelářské rakousko-uherských soudů korespondenčních v Egyptě, zachová provzatím platnost až do 1. února 1882.

#### §. 2.

Ministři práva uloženo jest, aby toto nariadení ve skutek uvedli.

Ve Vídni, dne 11. února 1881.

**František Josef** m. p.

**Tasche** m. p.

**Práček** m. p.

## 15.

### Nariadení, vydané od ministerium práv dne 26. února 1881,

o tom, že se přikládá soudní ústředí Kaluževský k ústředí krajského soudu haličského v Ražci.

S Nejvyšším schválením se dne 24. února 1881 vykonává se podle zákona, daného dne 24. dubna 1878 (č. 62. zák. říš.), soudní ústředí Kaluževský a obvodu krajského soudu Tarnovského a přidává se ke krajskému soudu Řešovskému.

Toto nariadení vstoupí ve skutek dne 1. června 1881.

**Práček** m. p.

# THE UNIVERSITY OF CHICAGO

OFFICE OF THE DEAN

CHICAGO, ILLINOIS

Dear Sir:

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. regarding the matter mentioned therein.

The matter is being given the consideration it deserves and you will be kept advised of the progress of the same.

I am, Sir, very respectfully,  
Yours truly,  
[Signature]

Very truly yours,  
[Signature]

Enclosed for you are the documents mentioned in your letter.

I am, Sir, very respectfully,  
Yours truly,  
[Signature]

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska VIII. — Vydána a rozvešlena dne 16. března 1881.

## 10.

### Zákon, daný dne 26. února 1881,

a tom, jaký rozdíl málo být, se se této částce kova, při ražbě zlatých mincí cennostových a stříbrných.

S přivolením obou občanských soudů říšských vidí se Mi následit takto:

Rozdíl, co se této částce kova, nezahrne při ražbě zlatých mincí cennostových a stříbrných přede šesti více nežli jedna tisícina.

Tím poskytl se, co ustanoveno v zákoně, daném dne 9. března 1879. (č. 22. zák. říš.), a s tímto se nerozvádí, mezi a platnosti své.

Ministři financí usloženo jest, aby tento zákon ve skutek uvedli.

Ve Vídni, dne 26. února 1881.

**František Josef m. p.**

**Tanabe m. p.**

**Dunajewski m. p.**

## 11.

### Nariadení, vydané od ministeria práv a financí dne 7. března 1881,

ještě se této částky a kolky usloženo viděti, se se mají poctitelci nové částky vyjednávati bez daně a štědrivosti a jejich poplatků.

Vláda Rakousko-uherská a vláda království Saského usloženo se vypočetním prohlášením ministeriálním ze dne 17. února 1881., že nacházející se v jejich obvodu státním poctitelci novovládní některého poctitelce druhého těchto dvou států náležejícího, pokud tato poctitelci případně se některého příslušníka tohoto druhého státu, uprostředna bude daně a štědrivosti (poplatku dědičného) a, vyjmaje jediné tary soudní a kolky a příslušný vyjednávati takových poctitelci rozdíl, státních jejich poplatků jak kolí jmenovaných.

**Průšek m. p.**

**Dunajewski m. p.**



## 18.

**Nařízení, vydané od ministerií záležitostí vnitřních,  
obchodu a financí dne 10. března 1881,**

**Jižto se aspořád dováželi prasata, vepřevé maso, slanina, jeliša a jitrnice ze spojených států  
Severozápadních.**

Po uzavření s kráľ. vládou uherskou aspořádá se dovážeti prasata, vepřevé maso, slanina, jeliša a jitrnice jakákoliv ze spojených států Severozápadních do mocnářství Rakousko-uherského.

Tato úpráva vejde ve skutok toho dne, kterého bude vyhlášena.

**Tausche m. p.**

**Dunajewski m. p.**

**Pino m. p.**

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska IX. — Vydána a rozestána dne 22. března 1881.

## 19.

**Smlouva, učiněna dne 19. července 1880,**

mezi Rakousko-Uherskem a Belgiíkem a vájejnai penzovníai práva chudých.

(Učin. se ve Vídní dne 19. července 1880; učiněna vyhlásky jím. tisku dne 20. čer. 1881.)

## Nos Franciscus Josephus Primus, divina favente elementa Austriae Imperator;

Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae, Galicie, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Croatiae; Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Carnioliae, Bucovinae, superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transylvaniae; Marchio Moraviae; Comes Habsburgi et Tiroli etc. etc.

Notam testatunqae omnibus et singulis, quorum interest, tenore praesentium facimus:

Postquam a Nostro et a Plenipotentiaro Majestatis Suae Regis Belgarum eo fine, ut beneficium auxilii judicialis nationalibus partium contractantium vicin praebetur, conventio de 19. mensis Julii 1880 Vindobonae inita et signata est, tenore sequentis:

### Text původní.

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. etc. et Roi Apostolique de Hongrie, et

### Překlad.

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český atd. a Apostolský král Uherský, a

Sa Majesté le Roi des Belges, désirant d'un commun accord, conclure une convention pour assurer réciproquement le bénéfice de l'assistance judiciaire aux nationaux de l'autre Partie contractante, ont nommé, à cet effet, pour leurs plénipotentiaires, savoir:

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. et Roi Apostolique de Hongrie:

Le Sieur Henri Barons de Haymerle, Son Conseiller intime et Ministre de Sa Maison et des affaires étrangères;

Sa Majesté le Roi des Belges: Le Sieur Louis Comte de Jonghe d'Ardoys, Son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire;

lesquels après s'être communiqué leurs pleins-pouvoirs trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants:

#### Article 1.

Les ressortissances des Deuxes Parties contractantes jouiront réciproquement du bénéfice de l'assistance judiciaire comme les nationaux eux-mêmes, en se conformant à la loi du Pays dans lequel l'assistance sera réclamée.

#### Article 2.

Dans tous les cas le certificat d'indigence doit être délivré à l'étranger, qui demande l'assistance, par les autorités de sa résidence habituelle.

Si l'étranger ne réside pas dans le pays où la demande est formée, le certificat d'indigence sera approuvé et légalisé par l'agent diplomatique du Pays où le certificat doit être produit.

Lorsque l'étranger réside dans le Pays où la demande est formée, des renseignements pourront, en outre, être pris auprès des autorités de l'État auquel il appartient.

#### Article 3.

Les Autrichiens et Hongrois admis en Belgique, et les Belges admis en

John Valitensvri král Belgický, žádajíc toho Sobě společně, aby učinili smlouvu, kterou by se přisluhující jejich států poskytli chudějším dobrodružně práva chudých či práva pomoci soudní, jmenovali k tomu ke své plomocenství Svými:

John Valitensvri císař Rakouský, král Český a. l. a Apoštolský král Uherský:

Svobě tajného rada, ministra císařského dvora a státního sekretáře, pana Jindřicha svobodného pána Haymerle;

John Valitensvri král Belgický: Svobě mimořádného vyslanca a zmocněného ministra, pana hraběte Louis de Jonghe d'Ardoys;

kteříto plomocenství, vyměňující plomocenství své a shledavše je býti v dobré a náležitě formě, o tyto články se ujednili:

#### Článek 1.

Přisluhující států vanezených stran se smlouvajících poskytní budou chudějším dobrodružně práva chudých či li pomoci soudní tou měrou, jako přisluhující vlastního států, při čemž setřeme každ národné té země, v které se za toto právo žádá.

#### Článek 2.

Vydávati vyvěřivati chudoby nájevíma císařem, který žádá za právo chudých přisluh v každé případnosti stádním jako obyčejně býdlí.

Pak-li by císařem nebydlil v té zemi, v které se žádost podá, buditi vyvěřivati chudoby potvrzeno a legalisováno diplomatickým nástupem té země, v které se má vyvěřivati předložiti.

Býdlí-li císařem v té zemi, v které se žádost podá, mohou se za širší vyvěřivati žádati stádně té země, ku které císařem přisluh.

#### Článek 3.

Přisluhující států Rakouského a uherského, jistě se poskytli právo chudých

Autriche ou en Hongrie au bénéfice de l'assistance judiciaire, seront dispensés, de plein droit, de toute caution ou dépôt qui, sous quelque dénomination que se soit, peut être exigé des étrangers plaigés contre les nationaux par la législation du Pays où l'action sera introduite.

#### Article 4.

La présente Convention est conclue pour cinq années, à partir du jour de l'échange de ratifications.

Dans les cas où aucune des Hautes Parties contractantes n'aurait renoué, une année avant l'expiration de ce terme, son intention d'en faire cesser les effets, la Convention continuera d'être obligatoire encore une année, et ainsi de suite d'année en année, à compter du jour où l'une des Parties l'aura dénoncée.

Elle sera ratifiée aussitôt que faire se pourra.

En foi de quoi, les plénipotentiaires respectifs ont signé la présente Convention et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à Vienne, le 19. juillet 1880.

(L. S.) C. de Jonghe d'Arloye m. p.

v Belgicka, též přikázaní státi Belgičské, jímž se totiž právo povolí v likvidaci nebo v Uhrách, zpronež jsou dle práva většího kauce nebo věkličého složení, jehot by se, pod jakým jménem koli, mozi náležet té země, v níž byla podána žaloba, mohlo lidem naproti znanomému, kviti vedou rozepři s obšary této státi.

#### Článek 4.

Tato smlouva učiněna jest na pět let, počítaje ode dne vyměnění ratifikací.

Jestliže by rok od projití této daly ani ta ani ona vanešená smlouvajitel se strana neznanémila úmyslu svého, aby účinkové právní této smlouvy přestali, bude smlouva míti ještě na další rok platnost a tak rok od roku dále, až ta neb ona vanešená strana se smlouvajitel dá straně druhé rok naproti s této smlouvy výpověď.

Tato smlouva bude se možná nejdříve ratifikována.

Tomu na svědomí plnomocnění vanešených stran se smlouvajitelch v této smlouvě se podepsali a pečeti své k ní přitiskli.

Stalo se ve Vídni, dne 19. července 1880.

(L. S.) Haguerle m. p.

Nos visis et perpensis hujus Conventionis articulis illos annis et singulis ratos hinc gratosque habere profiteremur ac declaramus, verbo Nostro Caesareo et Regio promittentes, Nos omnia, quae in illis continentur, fideliter executioni mandavimus esse.

In quorum fidem praesentes ratificationis Nostrae tabulae manu Nostra signavimus sigilloque Nostra appresso firmari iussimus.

Debentur in Imperiali Urbe Nostra Vienna di septima mensis Februarii anno domini millesimo octingentesimo octogesimo primo, Regnarum Nostrorum vero trigesimo tertio.

**Franciscus Josephus m. p.**



**Ericus liber baro a Haymerle m. p.**

Ad mandatum Sacrae Caesareae et Regiae Apostolicae Majestatis primum:

Franciscus Egger Riefl a Siebenau m. p.,

q. et l. Consiliarius secretus.

Směrou vjše položená, k níž obě sádnovny rady říšské přivodily, tímto se vyhláďa.

Ve Vídni, dne 7. března 1881.

**Taaffe m. p.**

**Práňk m. p.**

**20.**

## **Zákon, daný dne 26. února 1881,**

jménem ministerstva království a zemí radou říšskou zastoupených ustanovuje, aby učiněno směrou na přilícen rozměření drobných mincí měděných s ministerstvem zemí koruny uherské.

S přivolením obají sádnovny rady říšské vidí se Mí naříditi takto:

Ministerstvu království a zemí radou říšskou zastoupených dává se moc, aby učiněno s ministerstvem zemí koruny uherské nřle položenou směrou na přilícen rozměření drobných mincí měděných:

### **Článek I.**

Podle článku XII. směrou celou a oběhodně mezi oběma státními mocnostmi ustanověno ustanovuje se po oběhodněno unilavěni, aby se dvojně mince měděné rozměřila o 1,500.000 zl. tím způsobem, by se z té strany rašilo 30.000 zl. v půl-krajsarech a 1,470.000 zl. v krajsarech.

### **Článek II.**

Z těchto zem přispádoe vřdy 70 procent na účet království a zemí radou říšskou zastoupených a 30 procent na účet zemí koruny uherské.

Ve Vídni, dne 26. února 1881.

**František Josef m. p.**

**Taaffe m. p.**

**Dunajewski m. p.**

## **Oprava**

V čísle V. zák. říš., t. 11., str. 11., řád. 3. místo pod č. I. 2, 3 a 4 měi pod č. I. 2 a 3.

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číslo X. — Vydána a rozeslána dne 31. března 1881.

## 21.

### Narizení, vydané od ministeria obchodu dne 7. března 1881,

žtto se tito jednatelstvo narizení provediti signálích a přilícení k nim podle předpisů, vyznačených pro uvarování neštěstí na moři aradením loďi.

#### § 1.

Barcovná světila poboční postavena buďte vědy, než by to taklím bylo na plekátka, tím způsobem, aby je bylo dobře viděti a plovčtovi loďi aby tomu nepřekáželo.

Na parnicích o kolech postavena buďte poboční světila na nejvyšší ležících pokrajích částech obecních kol, na loďích šroubových dle případu na koncích mostů komandních zevnitř laku vystupujících.

Světila na předním stěně, které mají jsem parníky při jízdě, postavena buď jako lazerní světila posílená, aby se některak zasmoklo postříti, tím způsobem, jak ustanoveno v mezinárodním předpisě pro uvarování neštěstí aradením loďi (narizení, vydané od ministeria obchodu dne 29. ledna 1880. č. 19. stá. říšsk.).

#### § 2.

Štity světel pobočních postaveny buďte vůč artili a jiného lazerni na plochých formách nebo na jehličích, při loďích šroubových a parnicích o kolech na místech v § 1. pojmenovaných a buďte důkladně upraveny.

Jehlicy, na kterých se takové štity postaví, jěsteli na venek tak, aby světila posílená, jichž není dovoleno na taklech uperňovati, v předepsaném směru a bez přerušeni bylo viděti.

Loďi plovčtovi vliče 80 tun, které nemají plovčat přízních, mohou šermy ploché a štity uperziti na artilích předního mostu.

Štity světel pobočních postaveny buďte tak, aby šily dosti tomu, k čomu jsou ustanoveny dle předpisů mezinárodních, vyznačených pro uvarování neštěstí na moři aradením loďi.

Štít lucerny posídlí na pravém boku jest zelený, na levém boku červený.

Abý se červené světlo, když se světlo stávi na lodi, nepostavilo na místě zeleného a naopak, buďto místa k tomu postavení zelená nebo prázdná lucerna nastřena tak, by se červené světlo mohlo postaviti jen na levém boku a zelené světlo jen na pravém.

### §. 3.

Lucerny posídlí buďto z mědi nebo z bílého plechu zhotoveny a uvnitř dobře sacínovány; lucerny poboční buďto kromě toho uvnitř natřeny toutéž barvou jako skla a štít jejich, tedy lucerny posídlí pravého boku barvou zelenou a lucerny posídlí levého boku barvou červenou.

Jakou podobu mají lucerny poboční a lucerny na předním stěně, viděti jest z figur 1., 2., 3. a 4., a jejich dimenze z tabulky ku konci tohoto předpisu přidané, dle níž se rozlišují na tři rozdílné druhy.

### §. 4.

Než dovoleno, aby se při lucernách posídlích užívalo obyčejných na způsob kruhových oblouků skřivených skel stejné tloušťky, měřiti musí se vřelová, aby se k barevným lucernám pobočným braly vřelová jen šoky plochomáčité (fig. 5.) a k lucernám bílých světel na předním stěně parafině vřelová jen bezbarvá šoky disperzní (fig. 6.). Lodi více 25 tun a parní barky jsou z toho výjimky.

Šoky a skla luceren na pravém boku jsou barvy medronové, šoky a skla luceren na levém boku barvy tmavěčervené, a barva buď tak silná, aby se ty které bary v předepsané vzdálenosti srozumitelně mohly rozoznati.

Jaké dimenze mají mít šoky a skla tato připomenutá, viděti jest z tabulky na konci tohoto předpisu připojené.

### §. 5.

Každá lucerna posídlí má mít lampu, která se může osvětlovati olejem olivovým, i kdyžby se obyčejně užívalo lampy, nastřené k osvětlování petrolejem.

Osvětlování lucerny posídlí parafinem není dovoleno.

Lampy těchto luceren mají být dostatečně velké, t. j. mají mít takovou prostoru, aby se do nich pohodlně vešla tolik oleje, potažiti petroleje, kolik ho potřebí, aby nejméně 16 hodin hořel.

Do lamp k osvětlování petrolejem ustrojených vliďiti se má obyčejně měřská koule a to taková, která by pro uzavření, aby se při sboráčením mohli petrolej uvolniti, petrolej v lampě se nacházející a částí do sebe vřela.

Lampa má být udržitels tak, aby plamen byl v prostředku vodotěsného kruhového oblouku šoků v prostředku jeho výšky.

Kromě knoťů dřevěných užití lze k lampám olejovým i také knoťů štěrkových, buďto však tyto knoťe posáveny od sebe tak daleko, aby plamen jimi způsobený rovnal se, se do velikosti, plamenné knoťů dřevěných.

Figury 7., 8., 9., 10. a 11. ukazují, jak jsou rozdílně nastřeny knoťe a na tabulce k tomuto nastření přidané viděti jejich dimenze.

## §. 6.

Mimo to, že mají být vnější stěny lucerny posílných vesek dobře namalovány, má být každá lucerna, neboť jest zařazena k osvětlování olejem olivovým nebo petrolejem (vyjímajíce lucerny na lodích náše 25 tun a na barkách parních), opatřena reflektorem příhodným, světlé co nejvíce soustředícím, který jest a kovu srovnan a hladce leštěn.

Tyto reflektory mohou se sejmouti a mají se uchováti tak, aby se mohly na lampách olejových nebo petrolejových bez obtíže postaviti.

## §. 7.

Sklo na lucernách s okrouhlým světlem, které mají být na každé lodi zakotvené, má být kulovité, bezbarvé, veskem stejné tloušťky a má být okolo něho ochráněná mříž a drát.

Okna v této ochráněné mříži mají být tak široká, aby bylo světlo tohoto lucerna pokud možná bez přerušení v okolí viděti.

Podoba těchto lucern viděti z fig. 12. a dimenze jejich z tabulky na konci přílohy.

Okrouhlé lucerny s červeným sklem, které mají být na lodích, jakož to staly nějakou náhodou nezpůsobnými k manevrování, jsou, co se týče jejich konstrukce a dimenze, takové jako tyto popsané lucerny s okrouhlými světly.

## §. 8.

Lucerny na loďkách rybářských a jiných otevřených loďkách, opatřené sklem zeleným a červeným, též sklem bezbarvým, buďtak takové, aby je bylo viděti tak, jak má být viděti loďky náše 25 tun.

Červená a zelená lucerny okrouhlé, jimiž mají být opatřeny lodě, které se nacházejí v rybářství státní taberní, potažiti na dřev rozkosenými, nejlépe toutž konstrukcí jako bílé lucerny okrouhlé v §. 7. popsané a jejich dimenze srovnávají se s dimenzemi bezbarvých lucern okrouhlých na lodích náše 25 tun.

## §. 9.

C. k. čladeř přistavěti a námořníko-advokát nejlépe každé příležitosti, které se jim naskytne, aby ohledně posílní lucerny a signály na mlhy loď rakouských, které jsou v okružím středním tohoto čladeř, a to světlé nebo, když se mohou s důvodem domýšleti, že těchto předpisů nebylo leženo.

Také povinnost náleži také na c. k. člady konzulské v příčině loď rakouských v jejich středním obvodu loďních.

Světlá posílní, o kterých bylo shledáno, že jsou dle předpisů uchována, poznačena buďto kolhem středním světlé k tomu ustanoveným.

Jestli že by posílní lucerny nebo signály na mlhy nečinily předpisům úplně náležitě, neboť orgánové c. k. čladeř přistavěních a námořníko-advokátů, potažiti c. k. čladeř konzulských kapitána loď k tomu přísluší, aby si sjednali prostředky signálů úplně předpisů dosti činiti.



## §. 10.

Při ohledání osvětlených lucerny buď svítilně hledáno k tomu, aby do nich ani při dostředém pohledu, ani když jsou vydušeny vlnobití, nemohla voda vstoupiti a aby plamen nechaal; taktéž nebuděli napomenuta, že osvětla dleka svítila sávisí nejen na velikosti a síle plamene, nšřtí že vidly osvětla a výřkou nebo místa, na které se tato svítila postaví, a že se tedy ta svítila nemohou postaviti níže výšky dvou metrů nad hladinou mořskou.

U každého c. k. kapitánství přístavního ohová se k nahlédnutí se vzor jedna lucerna posílá každého druhu.

## §. 11.

Jestliže by kapitán loď rakouská, byv k tomu vyzván (§. 8.) a moha to učiniti, tenuto předpis dosti neuznal, potrestán bude od c. k. úřadu přístavního a námořsko-ozdravního, potěšitě od c. a k. úřadu konsulačského pokutou v měsících v článku 23. náloze, vydaného od ministeria obchodu 20. ledna 1884. (§. 10. zák. říšsk.) ustanovených, která jde do námořského fondu pomocného; pak-li by nebylo lze sice pokuty dobytí, ustanoví se na místě ni třem věsní, a to na každých pět dníých jeden den.

Z náloze od c. k. úřadu přístavního a námořsko-ozdravního a od c. a k. úřadu konsulačského vyřkoušeho lze se v 15 dních odvolati k c. k. námořskému úřadu v Trstě.

Potvrdi-li tento úřad náloz první instancí, i sávisí náloz třesta, tedy další odvolání místa nemá.

Kromě toho mohou c. k. úřadové přístavní a námořsko-ozdravní takové loďi odopřiti expedici dotud, pokud nálozých možo (když se mohou na místě předsevzti) neuzná, potěšit však, aby k tomu byl ločník v čas vyřkán.

## §. 12.

Každý kapitán odpovídá se škody, která z přestoupení tohoto předpisu vzniká.

## §. 13.

C. k. úřadové přístavní a námořsko-ozdravní povinní jsou také ohledati posílá lucerny a signály za tálky loďi šberských v jejich sbvodu úředním se nacházejících, a mají právo, aležiti jim rovněž jako loďim rakouským, aby tohoto předpisu seřtily. Ohledati-li by tito orgánové nájskou nepovídanost, nechtějí učiti vyřkánuti, aby se odvarovala. Pak-li by se vyřkánuti jejich, aby ohledání nepovídanost se odvarovala, nečiněno dosti, mají o tom bez prodlení c. k. úřadu námořskému správu poslati, kterých přiboholým způsobem o tom dá věditi námořskému úřadu v Řece.

C. k. úřadové přístavní a námořsko-ozdravní mohou také ohledati prostředky signální stáček loďi v jejich sbvodu úředním, mají však přestati na tom, že ustanoví, sdali tyto prostředky tinaž vedost nálozemí mezinárodním pro svarování nezářní na moři svážením loďi vyřkáným, a taktéž sdali jest jejich svítila posílá v náložitě vzdálenosti viděti a sdali tato svítila osvětlují vyměřený oblozek obzoru.

Shledala-li by se nějaká nepřevážnost, buďli to oznámeno c. k. náměstekům úřadu v Trutě, kterých o tom skrze ministerium obchodu dá věděti úřadu toho místa, jenom loď náleží.

Nabyla-li by cizí loď vůbec spůsobem prostředky signálními nářezními mezinárodními ustanovenými, zavědo o ní příslušný c. k. úřad přístavní a náměstekům zdravotní pro přístoupení předpisů pro uzavření náležitosti na moři sražením loďi die článku 28. nářezní, vydaného od ministerium obchodu dne 30. ledna 1860 (č. 10. zák. říš.) Hasní trestně.

## §. 14.

Každý lodivodce má mítí exemplář tohoto nářezní, které se má u listin lodních schováti a k pohledání úřadu přístavního nebo konzulského předložiti.

## §. 15.

Toto nářezní vjeje ve skutek ode dne vyhlášení.

Těšně dne počátku moci nářezní, vydané od ministeria obchodu dne 1. května 1873 (č. 63. zák. říš.).

Pine m. p.

## T a b u l k a

dimenzí některých pedžních a jich částí.

Druh lovců	Lodcey a jich částí	D i m e n z e		
		Loď výše 200 <sup>*)</sup> ton	Loď a larky od 100 od do 20 <sup>*)</sup> ton	Malá loďky méně 10 ton <sup>*)</sup> a parní larky
		m i l l i m e t r		
Lodcey pedžní	<b>Podpra.</b>			
	Výška od vrchní strany dno lodcey od ke spodnímu krají rýhu . . . . .	250	150	150
	Výška od spodního kraje rýhu od k nej- hornějšímu krají kování . . . . .	150	110	70
	Příměr kování . . . . .	120	100	60
	Šířka kování a stěry šesti náležejících pryfů stěrami odě dopředu . . . . .	220	170	150
	<b>Čelky a síla.</b>			
Výška vedoucího válčička stěruše čerpaných a náležejících čelky, šesti v lovcích menších nepodpra . . . . .	150	100	—	
Výška vedoucího válčička stěruše čerpaných a ná- ležejících náležejících šesti stěrušky šesti přepadu čelky, šesti v lovcích menších stěruše . . . . .	—	—	100	
Výška nebo výškovost od horního kraje k dolnímu krají čerpaných a náležejících čelky, šesti v lovcích men- ších stěruše . . . . .	177	95	—	

\*) Kování stěruše na.



## 22.

### Nariadení, vydané od ministeriem práv dne 14. března 1881,

s tím, že obec Chodovice, Tyřkovic a Chraplice přidávají se k obvodu místního delegovaného okresního soudu Píseňského v Rakci.

Podle zákona, daného dne 11. června 1868 (č. 58. zák. řísk.), vylučují se obec Chodovice, Tyřkovic a Chraplice z obvodu okresního soudu Náměškovického a přidávají se k obvodu místního delegovaného okresního soudu Píseňského.

Toto nariadení vstoupí ve skutek dne 1. června 1881.

Pražák n. p.

## 23.

### Vyhlášení, vydané od ministeria financí dne 25. března 1881,

s tím, že jsou zřena místa celní, která mají působnost vedlejších celnic třídy II, v Poseném Kamenci, v Lisjátku a ve Sv. Becku.

Podle oznámení král. obecného ministeria financí zřena jsou v Poseném Kamenci, v Lisjátku (v stanovíšti náležejí vedlejší celnice Modrovedelské) a ve Sv. Becku (v stanovíšti náležejí vedlejší celnice Malohalanské) místa celní, která mají moc a působnost vedlejších celnic třídy II.

Dumajewski n. p.

## 24.

### Zákon, daný dne 30. března 1881,

jest se týče dále vybirání daní a dávek, též zpravení nákladu státního v městích dubna a května r. 1881.

8 přivolením obojí sešnovy rady říské vidí se MI nariadení takto:

## § 1.

Vláda dá se moc, aby vybirala v městech dubna a května roku 1881 dále přímé a nepřímé daně a dávky i s přírůžkami dle nákazů a ukládané daní nyní platných, a to přírůžky k přímým daním v míře, ustanovené nákazem finančním, daným dne 28. května 1869 (č. 58. zák. řísk.).

Nastala-li by v nákazech o daních nyní platných majících až do konce května 1881 změna nějaká, buďto daně dle této sešnovy vybirány.

## §. 2.

Výšky správy, které vzešly v městě dabru a května 1881, zapravování buďte die počty na číst dvěř, které se zákonom finančním na rok 1881 u náležíých kapitol a titulů ustanovi.

## §. 3.

Úvěru speciálního, zákonem, daným dne 5. července 1878 (č. 88. zák. řísk.) na odkoupení prostředkem státu dolnorakouských kolezní jehorápných, povoleno, jakož roku 1879 nebylo užito, a jakož aby se užilo až do konce května 1880 a až do konce března 1881, povoleno jest zákonem, daným dne 28. března 1880 (č. 31. zák. řísk.) a zákonem finančním na rok 1880, daným dne 28. května 1880 (č. 53. zák. řísk.), pod číslem VI. alinea 5, též úvěru, zákonem finančním na rok 1878, daným dne 30. března 1878 (č. 27. zák. řísk.) pro koleznici na pobřeží Dunajském na příčinu spojení jejího s dráhou Františka Josefa povoleno, jakož nebylo roku 1879 užito, a jakož aby se užilo až do konce března 1881 k dostavení této koleznice, povoleno jest zákonem, daným dne 1. června 1879 (č. 84. zák. řísk.), užiti se může jakož až do konce května r. 1881; buďli se však v příčině těchto úvěrů zachováno tak, jako by byly povoleny bývaly v předchozím rozpočtu na rok 1880 die článku VI. alinea 4, zákona finančního na rok 1880.

## §. 4.

Ministři financí ukoleno jest, aby tento zákon ve skutek uvedli.

Ve Vídni, dne 30. března 1881.

**František Josef** m. p.

<b>Tanfir</b> m. p.	<b>Ziemiakowski</b> m. p.	<b>Falkenhayn</b> m. p.
<b>Práček</b> m. p.	<b>Conrad</b> m. p.	<b>Weltersheimb</b> m. p.
	<b>Dunajewski</b> m. p.	<b>Pins</b> m. p.

## 25.

## Zákon, daný dne 30. března 1881,

jinže se činí náležitá změny ve Říšském v příčině řízení nákladního při upravení daní pozemkové.

S přivolením obouh smlouvy rady říské vidi se Ml nastáti takto:

## Článek I.

Lišta 45černí k podávání reklamací v článku I, §. 37. zákona, daného dne 8. dubna 1879 (č. 54. zák. řísk.) ustanovená, die článku VII. alinea 1. zákona, daného dne 28. března 1880 (č. 34. zák. řísk.) dne 1. března 1881 se přednáječi, předkláje se až do 15. června 1881.

Zmecení, vliče v alinea 2. článku VII. zákona, daného dne 28. března 1880 (č. 34. zák. řísk.) dané, předklájeví lišty, poskytní močí své.

## Článek II.

Lhůta v článku VIII. zákona, daného dne 29. března 1880. (§. 34. nář. říš.) předložitelná okresní komisí odhadovací k ukončení jednání úředních v tom článku jmenovaných až do konce měsíce prosince 1881. Vyrovnání, prodávající se až do konce června 1882, a lhůta předložitelná komisí reklamantačnami zastáti až do konce měsíce února 1882. ustanovená prodávající se až do konce měsíce srpna 1882.

## Článek III.

Lhůta zastávková, dle článku IX. zákona, daného dne 29. března 1880. (§. 34. nář. říš.) okresní komisí odhadovací ke ukončení operací reklamantačnami poličnami, prodávající se až do konce února 1882.

## Článek IV.

Lhůta, která se má dle článku X. zákona, daného dne 29. března 1880, komisí centrální k ukončení jejich prací povoliti, prodávající se zejména na dva měsíce.

## Článek V.

Lhůta, dle článků III. a XI. zákona, daného dne 29. března 1880. (§. 34. nář. říš.) k vyrovnání daní ze srovnání reklamantačnami řízení do konce června 1882, podobně od ústího července 1882. poličnami ustanovená, podobně zastávková, a bude lhůta k vyrovnání daní svléstelní zákonem vynázena.

## Článek VI.

Tento zákon nebude platností ode dne vyhlášení.

## Článek VII.

Ministři financí usilují jest, aby tento zákon ve skutek uvodil.

Ve Vídni, dne 30. března 1881.

**František Josef** m. p.

**Tasche** m. p.

**Dunajewski** m. p.



# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Čísťka XI. — Vydána a rozestána dne 1. dubna 1881.

## 26.

### Nalízení, vydané od ministerium zeměbránění a od ministerium financí dne 20. března 1881,

za přilícna provedení zákona, čístaže dne 13. června 1869 (č. 70. zák. říšsk.) o taze vojenski.

Uváděje se skutek zákona, čístaže dne 13. června 1869 (č. 70. zák. říšsk.), vykládaje se v přilícné tazy vojenski po umluvení se říšskými ministeriam vojenski tato ustanovení:

#### K §. 1, punktu 3.

Co se týče těch, kteří byli před dohodnutím povinností branné pro neschopnost ke službě se svazku vojenskiho propuštěni a při nichž váda, která byla přilícnou této neschopnosti, nebyla způsobena skutečnou službou vojenskou, buďto od velitelstev okresů doplňovacích podle částí od vojů a útvarů vojska i válečného loďstva námořského částech sestavy jak podle formuluže příloha I, a to dle okresů polických, k nimž přilicují, zvlášť o sobě sestaveny a ve 14 dnech, když kvartál dojde, přilicujíce polickými úřady okresním postáry.

Ti, kteří ještě před rokem 1875 stali se službou brannou povinnými, jsou tedy před rokem 1881 zrušeni, až ti, kteří toho roku, když byli se svazku vojenskiho propuštěni, vojskou povinností službu dle §. 4. zákona o povinnosti branné jim uloženu dokonali, neboť do výkazu pojímáni.

Výkazy těch v těch poměrech se svazku obrany zemské (střelců zemských) propuštěných buďto tým způsobem od evidentních úřadů obrany zemské (střelců zemských) sestaveny a polickému okresnímu úřadu, k nimž domovem přilicují, postáry.

#### K §. 2, čl. 6).

Ti, kdož dle §. 1, punktu 2. zákona o taze vojenski jsou povinni taze plati, přestanou být povinni ji platiť polickém toho roku, v němž se přilícnou



strážní ústava osvobození od vojenská, potažně propuštění jsou v stav též neb oad částí sborové mociosti přijati.

Tím, kteří jsou dle §. 1., článku 3. povinni taxa platit, nastane tato povinnost počátkem roku od jich propuštění nejprve příštího, v kterém se taxa vyměří.

### K §. 3.

Při ustanovování, dle které třídy tarify taxy vojenské se má taxa vojenská spravovati, spravování se bude pravidly níže položenými, nebliže k případným výjimkám na poměrech svědčících o sobě hodných se zakládajícím.

Do 14. třídy a 1 al. vstřední budie povinnosti, jichž výdělek nebo příjem v tom roce, v kterém se taxa vyměřuje, nečiní 300 al.

Co se týče vstřední do 13. třídy a 2 al., budie pravidlem veškerý roční výdělek nebo příjem od 300 al. až do 450 al., a co se týče vstřední do 12. třídy a 3 al., veškerý roční výdělek nebo příjem od 450 al. až do 600 al.

Povinností, jichž veškerý roční výdělek nebo příjem činí více než 600 al., vstřední budie do některé třídy tarifové od 11. vzhůru, a budie v příslušné vstřední do některé třetice třídy tarifových pravidlem desátá část roční povinnosti příjmových daní i s přírůžkami státními, a to tím způsobem, aby se taxa vojenská vyměřila dle té sázky třídy, která se s touto částkou daní nejlépe srovnává.

Při tom budie v příslušné takových příjmů, které jsou daní uproštěny, počítána spolu daň, která by byla, kdyby nebyl tento příjem daní uproštěn.

### K §. 4.

Při dělení desáté části roční povinnosti daní příjmových i s přírůžkami státními hleděno bude volice k dětem, vnukům a potažně k dětem převojenským, ale nebudie hleděno k jiným příslušníkům rodiny, a jichž výživu povinností pečovatí jest zvrátné.

### K §. 4., článku 3.

Když povinník se vysvětluje a jednoho obvodu státního zemědělské Rakousko-uherského do druhého, budie předložena domovskému úřadu ohlášení v druhém obvodu, a náhod povinník se vysvětluje, bude oznámeno, že byl ve svazek státní toho obvodu státního přijat.

### K §. 5.

Politické úřadové okresní necht každý rok až do konce února oznámují osoby, které byly v minulém roce v některém poměru, na němž se dle §. 1., článku 1., 2. a 3. zákona o taxe vojenské ukládá povinnost taxa platit.

Seznamy sestaveny budie ve dvojím sepašl podlé vzoru příloha II. dle listi ustanovených, dle výrazů povinností v §. 1., článku 3. zákona jmenovaných, které dejíco od velitelství okresů doplňovaných a svědčících úřadů obrany zemské (střežící zemských) a dle vyhledání od politického úřadu dle §. 3. zákona předloženého, a to zvlášť o sobě podlé obcí domovských.

Co se týče pořádku v seznamování, badli pravidlem rok narazem. V každém seznamování obecním polezení buďte nejprve povinnými, kteří se stali roku 1876 dlužnou brannou povinnými a narodili se tedy roku 1846.

Povinnosti, jich práva domovské jest poskytnut, pojati buďte do seznamu té obec, v které jsou seznamováni, že jsou povinni se dostavit (§. 12, paragraf 3. instrukce k účinnu a povinnosti branné) a to dotud, až se přítelnost jich k některé jiné obci definitivně na jeho postaví.

Vyhledávání, vykazují se vydělka, majetka a příjmů, vztahují se k veřejnému vydělka a jiným reálním nebo jiným, nežli se nachází kde kaliv. Početní buď veřejný příjem státní nebo zemský, následující v penězích nebo naturálních podle množství a potažiti podle ceny prostředků výroby.

V příčině uvážení spůsobnosti k vydělku buď pravidlem klasifikace, přijatí dle §. 68. instrukce k účinnu a povinnosti branné do listy dostavovací.

Nemá-li ta taková klasifikace, nebo stá-li by se povinnosti dle udání postují k vydělku nepřesnějším, postaveno buď na jisto, že jest skutečně k vydělku nepřesnějším.

V rubrice XII. seznamu badli vyznačeno, stali kdo podle §. 1., paragraf 1., 2. a 3. (potažiti paragraf 4.) jest povinen taxu platiti, nebo jest dle §. 3., paragraf 1. nebo 2. této povinnosti uproštěn.

Zat-li oznámení komise v rubrice XII., že jest „taxou povinen“ nebo „taxy uproštěn“, nevyplní se rubrika XIII.

Jest-li státní v rubrice V. pod lit. d) na jisto postaveno, že výroba toho, o jehož povinnosti jde, zapravují jeho rodiče, otec a matka nebo příslušníci, tedy napadá buď do rubriky XIII. slova „taxou povinen“.

Členové komise volí se na rok a volba není obzvláštně na přítelnostky nebo křesťe zastupitelstva okresního a potažiti obecního; pro každou z obou skupin zvolených členů komise nechtě se volí náhradník.

Komise taxu vojensky vystupující konají úřad svůj v sídlech zastupitelstev okresních a v zemích, kde zastupitelstev okresních není, v sídlech soudů okresních.

V hlavních městech může se dle potřeby sestaviti několik komisí vyměřovacích.

V případech vyměřování po rámu se udávajících (při vyšetřování se se země a při cestách do cizozemské) vyměřují taxu komise, složené pro okres, v kterém má sídlo své politický úřad okresní, a to z politického úřadu okresního.

Komise taxy vyměřující dlat své oznámení dle nadpřeložení většiny hlasů. Předsední má právo hlasování, jen když jest to rovnost hlasů. V takovém případě rozhoduje pak hlas předsedního.

K platnosti oznámení potřeby jest, aby byl přítomen předsední a čtyři členové (pojmají se i náhradníci, jest-li ta jaký).

Předsedním z. k. politického úřadu okresního, potažiti jeho náhradník, který komá funkce předsedního komise taxy vyměřující, následují na ten čas, po který vůči svého sídla úřadního při komisi úřaduje, dle a náhrada pomocného náčelníka vyměřovací, a takto úředníku finančnímu (inspektoru bernímu, berníkoví nebo kontrolorovi úřadu berního), který pro dobré služby zvolen jest za člena komise taxy vyměřující vůči jeho místa služebního úřadu komisi.

Jiní zvolení členové komise nemají práva, žádné náhrady v důchodě státních.

Početná představitelská komise taxy vyměřující a úředníka finančního, sň všísky za věci úředně poslé vzorů I, II, III, IV, jež mají c. k. političtí úřadové okresní uplatňeti, upravit se v cestě ministerstvem zemědělnictví.

Jeden exemplář seznamu osob taxou povinných, byr po ústředně dai k vojenskámu náhládní vyloženo, chováti buď u představenstva okresního, druhý exemplář u političkého úřadu okresního.

Zmítati-li povinník svou přítelovost domovskou, oznám to představenstvu nové obce domovské vstava představenstva političkého úřadu okresního a tento úřad oznám to představenstvu domovskému úřadu okresnímu, aby se seznam povinníků opravil.

Příloha III. obsahuje formulář, jak se má odhláti nálež o vyměření taxy.

Politický úřad okresní nechť dočká úřadu bezplatn seznamu dla vzoru příloha IV., do něhož se zapíše taxy vojenské, ježto se mají zapraviti.

### K §. 9.

Da-li se někdo povolání na cestu do cizozemska na děle větší na ten čas, v kterém se provádělah taxu vojenská vyměřuje a vybírá, tedy buď taxa vojenská za každý rok, který padá do toho času, po který má povinnost platit, vyměřena a vybrána dřív, než se ona vydlá pas do cizí země. Má-li však právo, žádati za navržení taxy, kdyby povinnost jeho, platiti taxa, za ten neb více rok na jeho nepřítomnosti pomínula.

Žádá-li se pro někoho, kdo jest povinen taxa vojenskou platiti, za povolení na cestu do cizí země v takových okolnostech, že vycházi na jeho úmysl se vystřihovati, vydláno mu buď povolení na cestu, teprv když složí taxa vojenskou za všechna léta povinností bezněd nákomem vyměřeně, která má ještě dokonati.

**Weisnerheimb** m. p.

**Bunajewski** m. p.





Příloha II.

Obec:

Politický okres:

Správní území:

## Seznamění

robu za rok 1920 . tazna vojensku posilujč.



a) Vydávk (zo mláčan), b) majetok ostat. c) ostat príjmy (z od- hod. za štát plat. v au- strij)	Náhod. príjmy príjmy štát (z poplatkov mláčan); a) podnikateľ- ského štát, b) akcionársky	Štát. ústavná, ostat. príjmy ostat. štát (z v štát. výdav- kových ná- st. štát príjmy štát príjmy	Uvedené ľavica (zo symfajin, jako sa vylú)				Príjmy
			príjmy		príjmy (zo výdav)		
			príjmy štát §. 1. ústav príjmy	príjmy štát §. 2. ústav, ostat. štát príjmy	príjmy štát- štát	príjmy štát	
ostat. príjmy štát			SR	SR	SR	SR	SR



Průběh III.

Správní obvod:  
 Politický okres:  
 Bývalí úřad:  
 Místní obec:

**Nález o vyměření taxy vojenské.**

Podle vyhledání dle zákona, daného dne 13. června 1890 (č. 70. zák. list.), předsevaného vyměřuje se taxa vojenská na rok 188 . . , která se má za N. N. . . . . roku 188 . . narozeného, k místní obci . . . . . příslušného a ve . . . . . čísla . . . bydlícího podle §. 1., článku . . . . . naprávně, dle třídy . . . ve . . . . . slatf-h.

Tato taxa vojenská povinen jest jmenovaný . . . . . (osoba dle §. 4. zákona subsidiárně taxou povinená\*) . . . . . } až do . . . . . u kasy . . . . . zaplatiti.

Proti tomuto nálezu může se ve 80 dnech početi u c. k. okresního hejmanství (obecního představenstva, u magistrátu) rekurs k politickému úřadu zemskému.

N. N., dne . . . . .

Potvrzení, že taxa jest zaplacená:

Podpis předsešitního komité  
 vyměřovací:

\*) Včetně každého ročníku a jednoho (konce), staršího, manželství, náležejícího, dle a dle domů.

Príloha 17.

Spešný obvod:

Politický obvod:

Ľudský obvod:

## Seznamování

osob za rok . . . . . pracovní vojenskou povinností z místní obce

---

Číslo prílohy (číslo)	Základná zmluva a Zmluva (číslo)	Miesto vznesenia	Výška, početnosť	Miesto, dátum, číslo, aké číslo, kde sa nachádza	Kde sa nachádza
toto, ak súhlasí so súhlasom výboru					

Jméno volání a (jako (číslo))	Vzdělání, zaměstnání	Věk, stav, míra, třída dom., kde se nachází	Přípoměr
vždy substituční (bez povolení)			

27.

## Vyhlášení, vydané od ministerium práv dne 27. března 1881,

a tam, že se jeho královské výsosti vojvodovi Dom Miguelovi z Braganzy přičítá právo  
mimoceství.

Jeho c. a k. Apollolské Valikamentví ráčil Nejvyšším rozhodnutím ze dne 26. března 1881 Jeho královské výsosti vojvodovi Dom Miguelovi z Braganzy a jeho dětem nezletilým a nezletilým nebo nezdaným, v stávajícím domě se náležejícím nejmilostivěji přičísti právo mimoceství tím způsobem, že účinkové tohoto práva vztahovati se budou jenom k vlastním jich osobám a k jejich osobám a jurisdikce tuzemských soudův a věcech sporných dle zákona k občanskému soudu občanských přibudejších a u všech věcech nesporných jejich osoby se týkajících, dle čehož se jim tedy vešlé žádosti jejich na postavení pod jurisdikci nejvyššího dvorského maršálství osobně od tohoto maršálství povolají.

**Průběh m. p.**

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Částka XII. — Vydána a rozeslána dne 13. dubna 1881

## 28.

Smlouva státní, učiněná dne 12. ledna 1881,

mezi ministrem Rakousko-uherským a královnou Belgijskou v shodě s výše uvedenými články.

(Smlouva ve Vídni dne 12. ledna 1881, článek 1. a 2. Společnýjch Vládních vyhlásek č. 10. téhož 1881, a společný vyhlásek vládního č. 10. téhož 1881.)

**Nos Franciscus Josephus Primus,**  
 divina favente elementia Austriae Imperator;  
 Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae,  
 Slavoniae, Galiciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae;  
 Magnus Dux Cracoviae; Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae,  
 Carinthiae, Carniolinae, Bucovinae, superioris et inferioris Silesiae;  
 Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio Moraviae; Comes  
 Habsburgi et Tirolis etc. etc.

Notum testatumque omnibus ac singulis, quorum interest, tenore presentium facimus:

Posteaquam a Plenipotentiario Nostro atque illo Majestatis Suae Regis Belgarum, praevias collatis consiliis mutuisque deliberationibus, Conventio de mutua malefactorum extraditione Viennae, die duodecima mensis Januarii anni millesimi octingentesimi octogesima primi inita et signata fuit tenoris sequentis:

## Překlad.

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český atd. a Apoštolský král Uherský, a

Jeho Veličenství král Belgický, uznali jsou se, že učiní novou smlouvu o vydávání zločinců a jmenovali k tomu komisi plnomocensky Svěsí, totiž:

Jeho Veličenství císař Rakouský a Apoštolský král Uherský:

pana Jindřicha svobodného pána Haymerle, šéfa úřadu rada, ministra císařského domu a náležitosti zahraničních, komtura řádu Františka Josefa a bratřena, rytíře řádu červené koruny třídy III. atd. atd.

Jeho Veličenství král Belgický:

pana Ludvíka barona z Jonghe d'Ardeye, velkodůstojníka Svěsí řádu Leopoldova, rytíře řádu červené koruny třídy I. atd., šéfa ministerstva vyhlásky a vnějšního ministra u Jeho Veličenství císaře Rakouského a Apoštolského krále Uherského atd. atd.;

kučtěle plnomocně, propůjčile sobě oboplně plnomocenství svých a shledali je býti v dobrém a náležitém formě, o tyto články jsou se ujednali:

## Článek I.

Všudy vancevých stran smlouvajících zavazují se, že sobě budou na požádání vydávati, vyjímajíc příslušky svého státu, veřejně osoby, které jsou od sebe jedné strany pro některý z čínů trestných, v zájmu policejního článku II. jmenovaných, stíhány nebo odsouzeny a v obvodu strany druhé dopadeny.

Tyto osoby vydány budou jen pro takové činy trestné, které byly veš obvodu státu, který byl na vydání jich požádán, spáchány, a na které jest podle zákonů toho státu, který se vy-

## Text původní.

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. et Roi Apostolique de Hongrie, et

Sa Majesté le Roi des Belges, ayant résolu d'un commun accord de conclure une nouvelle Convention d'extradition ont nommé pour Leurs Plénipotentiaires à cet effet, savoir:

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche et Roi Apostolique de Hongrie:

Monsieur Henri Baron de Haymerle, Son Conseiller intime, Son Ministre de la Maison Impériale et des affaires étrangères, Commandeur de Son Ordre de François-Joseph avec plaque, Chevalier de Son Ordre de la Couronne de fer III<sup>e</sup> classe, etc. etc.;

Sa Majesté le Roi des Belges:

Le Sieur Louis Comte de Jonghe d'Ardeye, Grand Officier de Son Ordre de Léopold, Chevalier de l'Ordre de l'Ordre de la Couronne de fer etc., Son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire près Sa Majesté l'Empereur d'Autriche et Roi Apostolique de Hongrie, etc. etc.;

lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants:

## Article I.

Les Gouvernements des Hautes Parties contractantes, s'engagent à se livrer réciproquement sur la demande que l'un d'eux adressera à l'autre, à la seule exception de leurs nationaux, les individus poursuivis ou condamnés par les autorités judiciaires de l'une des Parties contractantes pour un des actes punissables mentionnés à l'article II ci-après, et qui se trouveront sur le territoire de l'autre Partie.

L'extradition n'aura lieu que pour une action punissable, commise hors du territoire de l'Etat auquel l'extradition est demandée et qui, d'après la législation de l'Etat requérant et de l'Etat

dílní jich láděl, i státní na vydání pobídausko uložen trest na svobodu jednoho roku nebo trest 1888.

Byl-li čin trestný, na němž se láděl na vydání občianského nákladu, spáchán veš obvodu státní na vydání ládajusko, může se této ládosti části ulániti, když jde o nějaký čin trestný, pro který může pachatel dle nákladu státní pobídausko i ládajusko náhn býti i tábda, když byl spáchán v cizím zemi.

## Článek II.

Činy trestné, pro které se může vydání občianského povolání, jsou tyto:

1. Zámýslně usmrcení, úkladná vražda, vražda rodilá, vražda dítěte, otrávení.

2. Vykrokováni dítkem na nějakou osobu nebo její majetek, spájaná přitázaná nebo s návkem, když se dle nákorádánství vzamšených stran se smlova-jících může vydání občianského povolání.

3. Zámýslně ná nákladilá nebo parauat, když může na článek, jakob byla předvídaná, neohojitelnou nemoc nebo trvalou neochopnost k práci, stráto neohmámeného návkilá náktarého ádu neb ústroje nebo návkilá v návkilá návkilá, aneb náktá návkilá, nebo smrt, když ta není úmysl usmrcení.

4. Vykrokováni pládu se života.

5. Zámýslně nebo trestuhodně podání jedu nebo jiných látk, které mohou spáchniti smrt nebo přerušiti zdraví, třeba že nebyly tyto věci podány v úmyslu, aby smrt spáchnily.

6. Krádež dítěte, natájení, odstráení, náktáilá nebo podvíráení dítěte.

7. Vyzáení nebo opatření dítěte.

8. Únosení osoby nezletilé.

requis peut entraîner une peine d'un an d'emprisonnement ou une peine plus grave.

Lorsque l'action punissable motivant la demande d'extradition aura été commise hors du territoire de l'Etat requérant, il pourra être donné suite à cette demande, si la législation du pays requis et celle du pays requérant autorisent la poursuite d'actes de ce genre, même quand ils ont été commis à l'étranger.

## Article II.

Les actions punissables à raison desquelles l'extradition sera accordée sont les suivantes:

1° L'homicide volontaire, assassinat, parricide, infanticide, empoisonnement.

2° Les menaces d'attentat contre les personnes et les propriétés, si les menaces ont été faites avec ordre ou sous condition et si elles donnent lieu à l'extradition d'après la législation des Hautes Parties contractantes.

3° Les coups portés et les blessures faites volontairement quand il en est résulté une maladie peuvant incurable ou une incapacité permanente de travail personnel, la perte ou la privation de l'usage absolu d'un membre ou d'un organe, une mutilation grave, ou la mort sans intention de la donner.

4° L'avortement.

5° L'administration volontaire et coupable, même sans intention de donner la mort, de poison ou d'autres substances pouvant le donner ou altérer gravement la santé.

6° L'enlèvement, le recel, la suppression, la substitution ou la supposition d'enfant.

7° L'exposition ou le délaissement d'enfant.

8° L'enlèvement de mineurs.





svědění svědků, znalců nebo tlumočnicků  
ku kterému se má před soudem.

19. Křivá přísaha.

20. Za sebou podržení a vydírání  
ze strany úředníků veřejných.

21. Uplatnění úředních veřejných  
nebo soudních.

22. Žhářství.

23. Loupěň, krádež.

24. Vydírání.

25. Podvod.

26. Za sebou podržení a nevědomost.

27. Podvodný úpadek a podvodné  
skopení věřitelství v konkursu.

28. Zámýslné činy proti bezpečnosti  
depravě po koleznici.

29. Úplně nebo částečně zrušení  
nebo znehodnocení stavby, kolejnic nebo  
části telegrafu.

30. Zkažení nebo porušení náhrobků,  
pomníků a věcí uměleckých, zrušení  
nebo porušení knih nebo rejstříků ve-  
řejných anebo listin neb věcí k veřejným  
úředním ustanovením.

31. Zkažení nebo porušení pozem-  
ku anebo jiných částí věcí movitých, anebo  
ošidlení, aby nebyly k potřebě.

32. Zkažení nebo zpoždění úrody  
na poli, bylin, stromů a roští.

33. Zkažení nářadí hospodářského;  
zkažení nebo strádání dobytka pro útlak  
nebo jiných zvířat.

34. Zámýslné činy zrušení, jině  
zpožděno jest, se lof nímefaké neb  
jině se potopila, rozbila, byla zkažena  
nebo porušena.

35. Přechovávaní věcí, nabytých  
krádeží, zadržováním za sebou, loupeží  
nebo vydíráním.

ou interpretées, la subornation de témoins,  
d'experts ou d'interprètes.

19° Le faux serment.

20° Le détournement et la conusa-  
sion de la part de fonctionnaires publics.

21° La corruption de fonctionnaires  
publics ou d'arbitres.

22° L'incendie.

23° Le vol avec violence (rapine),  
le vol sans violence.

24° L'extorsion.

25° L'escroquerie et les tromperies.

26° Les constructions frauduleuses,  
les détournements et l'abus de confiance.

27° La banqueroute frauduleuse et  
les fraudes commises dans les faillites.

28° Les actes attentatoires à la sé-  
curité de la circulation sur les chemins  
de fer.

29° La destruction totale ou partielle  
de constructions, de chemins de fer ou  
d'appareils télégraphiques.

30° La destruction ou la dégradation  
de tombeaux, de monuments et d'objets  
d'art, la destruction ou dégradation de  
livres et de registres publics ou de do-  
cuments et d'autres objets destinés à  
l'utilité publique.

31° Les destructions, détériorations  
ou dégâts de terres ou autres propriétés  
mobilières.

32° La destruction ou dévastation de  
récoltes, plantes, arbres ou greffes.

33° La destruction d'instruments  
d'agriculture, la destruction ou l'empoi-  
sonnement de bestiaux ou autres  
animaux.

34° Les actes volontaires et cou-  
pables, dont aura résulté la perte,  
l'échouement, la destruction ou la dé-  
gradation de bâtiments de mer ou autres  
navires.

35° Le recèlement des objets obtenus  
à l'aide d'un vol, d'une construction  
frauduleuse, d'un détournement, d'un  
vol avec violence (rapine), ou d'une  
extorsion.

Ve všech těchto případech bude vydán pasováj také pro čin nedokonaný, pro spoluvina a účastnictví, pokud jsou čin nedokonaný, spoluvina a účastnictví dle zákonnodárnéi vaneccých stran se smlouvajících trestuhodná.

### Článek III.

Jmenovitě jest ustanoveno, že občino, když vydání se povolí, v silátněi případnosti nemábe stíháti nebo trestáti býti pro nějaký politický zločin nebo přečin před vydáním spáchaný nebo pro nějaký čin, který s takovým zločinem nebo přečinem politickým souvisí, lež že by byl mái, když byl z obvinění propuštěn nebo nebyl dle stíháti, anebo, byl-li odsouzen, když trest přestál anebo mu byl přemíslen, po celý náste přeliditost, není opustiti, nebo že by se tam potom zase vrátil.

Za politické provinění nebo za čin s takovým proviněním souvislý nepokládá se osobní stíh na hlavě občino, nebo stíháti státi nebo za členy jeho rodiny spáchány, když takový stíh má povahu vraždy, úkladné vraždy nebo otrávení.

### Článek IV.

Návrh, aby obviněný byl vydán, učiněn buď vždy cestou diplomatickou.

### Článek V.

Passata vydá se, když se předloží protopis nebo ověřený sepsání rozsudku trestního, soudního rozsahu zatýkacího nebo nějaký spás trestu rozsahu se souhlasit.

Při tom potřebí, aby tyto spisy opatřeny byly formalnostmi v té věci, která se vydání žádá, předepsanými, a aby byla v nich vylíčena povaha trestuhodného a byl uveden trest na něj uložný.

Sont compris dans les qualifications précédentes les tentatives ainsi que les faits de complicité et de participation, lorsqu'ils sont prévus par la législation des Hautes Parties contractantes.

### Article III.

Il est expressément stipulé que l'étranger dont l'extradition aura été accordée ne pourra dans aucun cas être poursuivi ou puni pour aucun délit politique antérieur à l'extradition ni pour aucun fait connexe à un semblable délit, à moins qu'après avoir été acquitté ou absous, ou, en cas de condamnation, après avoir subi sa peine ou en avoir obtenu la remise il n'ait ou pendant un mois, la faculté de quitter le pays ou n'y soit retourné par la suite.

Ne sera pas réputé délit politique ni fait connexe à un semblable délit l'attentat contre la personne du Chef d'un Etat étranger ou contre celle des Membres de sa famille, lorsque cet attentat constituera le fait soit de meurtre soit d'assassinat, soit d'empoisonnement.

### Article IV.

La demande d'extradition devra toujours être faite par la voie diplomatique.

### Article V.

L'extradition se accorde sur la production de l'original ou d'une expédition authentique soit du jugement ou de l'arrêt de condamnation, soit du mandat d'arrêt émané d'une autorité judiciaire ou de tout autre acte ayant la même force que ce mandat.

Ces actes devront être délivrés dans les formes prescrites dans le pays requérant et contiendront la désignation de l'action punissable et de la peine dont elle est passible.

Těi buď v nich, pokud možná, popadna osoba, která se má vydati a buďto uvedený jiní osobky, jsou-li to jaké, jindy by se mohla identita osoby na jisto postaviti.

Vážje-li pochybnost, zdali se to, co v této smlouvě ustanoveno, vztahuje k třetímu členu, na němž se žádost na vydání zakládá, žádáno buď v té příčině na celek té vypravělosti, načel když se toto vypravělení trváti, vláda na vydání požádán rozhodne, zdali se má žádost vyhověti.

### Článek VI.

V případech pátých bodů té, kdo jest pro některý čin zastat v článku II. této smlouvy uvedený státní, když dojde po poště nebo telegrafem správa, že to jest osoba usykací, prozatím zatím, však pod tou výminkou, aby se taková správa dala pravidelně cestou diplomatickou s. a k. ministeria náležitosti zahraničny-hercevství Rakousko-uherského, když obviňny státi do Rakouska nebo Uherska, a ministeria náležitosti zahraničnych v Belgicku, když obviňny státi do Belgicka.

Zatčení bude fakultativní, když žádost od některého soudu nebo správního stádu jedné strany se smlouvající dojde přímo k soudu nebo správnímu stádu strany druhé.

O takové žádosti rozhodne se dle náhledu té země, k jejímu stádu byla počtena.

### Článek VII.

Členné, dle předcházejícího článku prozatím usykací propusti se z vazby, když se mu ve třech nedělních, ode dne usykání počítaje, nedá věděti, že dále

Les pièces seront autant que possible accompagnées du signalement de l'individu réclamé et s'il y a lieu d'autres données pouvant servir à vérifier son identité.

Dans le cas où il y aura doute sur la question de savoir si l'individu, objet de la poursuite, entre dans les prévisions de la présente Convention, des explications seront demandées et, après examen, le Gouvernement à qui l'extradition est réclamée statuera sur la suite à donner à la demande.

### Article VI.

En cas d'urgence, l'arrestation provisoire d'un individu poursuivi pour l'un des faits prévus dans l'article II de la présente Convention devra être effectuée sur avis, transmis par la poste ou par le télégraphe, de l'existence d'un mandat d'arrêt, à la condition toutefois que cet avis sera régulièrement donné par voie diplomatique au Ministère Impérial et Royal des affaires étrangères de la Monarchie austro-hongroise si l'accusé s'est réfugié en Autriche ou en Hongrie, et au Ministère des affaires étrangères de Belgique, si l'accusé s'est réfugié en Belgique.

Cette arrestation sera facultative, si la demande émanant d'un tribunal ou d'une autorité administrative de l'une des Parties contractantes est directement parvenue à une autorité judiciaire ou administrative de l'autre.

Il sera statué sur cette demande suivant les lois du pays aux autorités duquel l'extradition aura été demandée.

### Article VII.

L'étranger arrêté provisoirement aux termes de l'article précédent sera mis en liberté si, dans le délai de trois semaines à compter du jour de l'arresta-

cestou diplomatickouspisnými v řízení  
ka V. jurecovert.

### Článek VIII.

Věci oděvné a věci u obviněného zabavené, též prostředky a nástroje, jichž bylo k výkonu trestu třeba, a věci veliké předměty budně podle uvážení příslušného úřadu úroveň se zúčastněným odvětvím státu, jemuž bylo vydáno povoleno. Tyto věci odvádají se i tehdy, když by obviněný, bať že zemřel nebo uprchl, až se bylo již povoleno, nemohl již býti vydán.

Takéž vydány budě veliké věci tohoto způsobu, které obviněný v ně nemá, jik bylo vydáno povoleno, skryl nebo schoval a které byly teprv později nalezeny.

Avšak práva jiných osob k takovým věcem se vyhražují, a budě tyto věci po skončení řízení trestního musí býti vráceny.

### Článek IX.

Je-li reklamovaný v tom státu, který byl za jeho vydání požádán, pro nějaký jiný čin trestný než ten, na kterém se žádá o vydání zakládá, ve výslovné věci nebo trestně, tedy může vydán býti teprv po skončení řízení trestního a v případě, že byl již odsouzen, teprv po výkonu nebo provedení trestu na úložišti.

Býti-li by stíhaný, za jeho vydání se žádá, pro nějaké povinnosti se soukromého práva vodit hlebdáno nebo pro ně ustáeno, budě náležitě vydán; jeho protivníkem však ustanoveno jest právo, stíhatí své nároky před příslušným soudem.

tion, il ne reçoit communication de l'un des documents mentionnés dans l'article V et transmis par la voie diplomatique.

### Article VIII.

Les objets volés ou saisis en la possession de l'inculpé, les instruments et autres objets, ayant servi à commettre l'acte punissable, ainsi que toute autre pièce de conviction, seront, suivant l'appréciation de l'autorité compétente, remis à la Puissance réclamante ou même temps que l'individu réclamé. Cette remise aura lieu même dans les cas où l'extradition déjà accordée ne pourrait être effectuée par suite de la mort ou de la fuite du coupable.

Elle comprendra aussi tous les objets de la même nature que le prévenu aurait cachés ou déposés dans les pays accordant l'extradition et qui seraient découverts ultérieurement.

Sont réservés toutefois les droits que des tiers auraient acquis sur les objets en question lesquels devront être rendus aux ayants droit sans frais, après la conclusion du procès.

### Article IX.

Si l'individu réclamé est poursuivi ou condamné dans l'Etat requis pour une infraction autre que celle qui a motivé la demande d'extradition, son extradition pourra être différée jusqu'à ce que les poursuites soient terminées, et en cas de condamnation, jusqu'à ce qu'il ait subi la peine ou que celle-ci lui ait été remise.

Dans le cas où il serait poursuivi ou détenu dans le même pays à raison d'obligations par lui contractées envers des particuliers, son extradition aura lieu néanmoins, sauf à ces particuliers à faire valoir leurs droits devant l'autorité compétente.

## Článek X.

Osoba vydáná nemůže býti v tom státě, ježžt byla vydáná povolána, pro nijaký čin trestný před vydáním vykonaný a v této úmluvě připomenutý, k němuž se nemůže státi hodit při povolání vydání, státníma nebo trestníma jen a přivolením vlády, která povolila, aby byla vydána. Tato vláda může téžžt, viděla-li by se jí přibohodno, aby se předložil spis některý v článku V. jmenovaný. Přivolení této vlády jest zap. třeba také tehdy, když má občinství vydání býti některé jiné země. Není však tohoto přivolení zapotřebí, když občinství sám žádá, aby byl osvobozen nebo jeho trest vykonán, nebo když v době výše připomenuté neodešel se země, již byl vydán.

Taková osoba bude však také pro nějaký čin trestný před vydáním vykonaný a v této úmluvě připomenutý, k němuž se nemůže státi hodit při povolání vydání, státníma nebo trestníma jen a přivolením vlády, která povolila, aby byla vydána. Tato vláda může téžžt, viděla-li by se jí přibohodno, aby se předložil spis některý v článku V. jmenovaný. Přivolení této vlády jest zap. třeba také tehdy, když má občinství vydání býti některé jiné země. Není však tohoto přivolení zapotřebí, když občinství sám žádá, aby byl osvobozen nebo jeho trest vykonán, nebo když v době výše připomenuté neodešel se země, již byl vydán.

## Článek XI.

Síňany nebodli vydán:

1. Když čin trestný, pro který se na jeho vydání žádá, byl spáchán na země vznesených stran smlouvajících, a když žádá na jeho vydání také vláda té země, v které stihane čin trestný spáchal.

2. Když ten, kdo má býti vydán, v tom státě, který byl na jeho vydání

## Article X.

L'individu extradité ne pourra être poursuivi ni puni dans le pays auquel l'extradition a été accordée, ni extradité à un pays tiers pour un crime ou un délit quelconque antérieur à l'extradition et non prévu par la présente Convention, à moins qu'il n'ait eu, dans l'un et l'autre cas, la liberté de quitter de nouveau le pays susdit pendant un mois après avoir été jugé, et en cas de condamnation, après avoir subi sa peine ou après avoir été gracié, ou qu'il n'y soit retourné par la suite.

Il ne pourra pas non plus être poursuivi ni puni du chef d'un crime ou d'un délit prévu par la Convention antérieure à l'extradition, mais autre que celui qui a motivé l'extradition, sans le consentement du Gouvernement qui a livré l'extradité et qui pourra, s'il le juge convenable, exiger la production de l'un des documents mentionnés dans l'article V de la présente Convention. Le consentement de ce Gouvernement sera de même requis pour permettre l'extradition de l'inculpé à un pays tiers. Toutefois ce consentement ne sera pas nécessaire lorsque l'inculpé aura demandé spontanément à être jugé ou à subir sa peine ou lorsqu'il n'aura pas quitté dans le délai fixé plus haut le territoire du pays auquel il a été livré.

## Article XI.

L'extradition n'aura pas lieu:

1° Si l'acte punissable à raison duquel l'extradition est demandée a été commis hors des territoires des Hautes Parties contractantes, lorsque cette même demande est faite également par le Gouvernement sur le territoire duquel l'infraction a eu lieu.

2° Si l'individu dont l'extradition est demandée a été déjà poursuivi et mis

politikán, byl pro tžh čin trestný, pro kterýž se na jeho vydání žádá, ve vyšetřování a buď bylo stíháno nastaveno nebo byl odsouzen anebo z obvinění propuštěn, anebo jest posud ve vyšetřování.

3. Když od epichání státnka aneb od soudního stíhání nebo odsouzení dle zákona té země, v které se činnost užívá, nastoupilo přemístění trestního stíhání nebo trestu náleženého.

### Článek XII.

Když některá jiná vláda vydá někoho též neb své občana trestně se stánu, tedy dovolí strana druhá, aby byl skrze její zemi vezen, pokud nepřistoupí k tomu se svolením, aby byl vezkru vezen, političněm, a pokud byl vydán pro některý čin trestný v článcích I. a II. uvedených a vydán neměl mezi případy v článcích III. a IX. připomenutých, ve kterých se stíhání nezvádá.

Aby se dalo povolání, občanského vezkru větší, počítati jenom, by se podala žádost cestou diplomatickou a předložil se některý se spisů v článku V. jmenovaných buď v případech nebo v určitých případech.

Stíhání provede se vezkru v přívodu agrava té země, která povolila, aby byl vezkru vezen.

### Článek XIII.

Vidělo-li by se též neb své občana jiné se stánu nepotřební, aby byli v nějaké věci trestní, která není politická, slyšeni svědkové, kteří byli v obvodu státním strany druhé, nebo aby se předsveval nějaký jiný výkon vyšetřovací, tedy žádá buď dopis předávací cestou diplomatickou, jenž se dle zákona té země,

boře de cause, condamné ou absous dans pays requis pour l'infraction qui a motivé la demande ou bien si du chef de cette infraction il y est encore poursuivi.

3° Si depuis les faits imputés, les poursuites ou la condamnation, la prescription de l'action ou de la peine est acquise d'après les lois du pays dans lequel l'étranger se trouve.

### Article XII.

Si l'on agit de transporter par le territoire d'une des Hautes Parties contractantes un individu dont l'extradition aurait été accordée à l'autre Partie contractante par un Gouvernement tiers, la première ne s'y opposera pas, à moins que l'individu en question ne lui appartienne par sa nationalité, bien entendu, à la condition que l'infraction donnant lieu à l'extradition soit comprise dans les articles I et II de la présente Convention et ne rentre pas dans les prévisions des articles III et IX.

Pour que le transport d'un criminel conformément au présent article soit accordé, il suffira que la demande en soit faite par la voie diplomatique avec production en original ou en copie authentique d'un des actes de procédure mentionnés à l'article V. Le transit sera lieu quant à l'escorte, avec le concours d'agents du pays qui a autorisé le transit sur son territoire.

### Article XIII.

Lorsque dans la poursuite d'une affaire pénale non politique un des Gouvernements contractants jugera nécessaire l'audition de témoins domiciliés dans l'autre Etat ou tout autre acte d'instruction, une commission rogatoire sera envoyée à cet effet par la voie diplomatique et il y sera donné suite, en

kde mají býti svědkové slyšeni nebo kde má býti výkon vyšetřovací před-  
suzvat, výkon.

#### Článek XIV.

Když jest v nějaké věci trestní, která není politická, zapotřebí nebo jest toho žádáno, aby svědek oznámil se dostavil, vyšetřuje jej vláda toho státu, v jehož zemi se nachází, aby obsluhl od druhé vlády učiněnému dosti učinil.

Útraty osobním dostavením svědka země, napravi vlády stát, který na jeho obsluhu žádá, a ve vyšetřování cestou diplomatickou nastaném budíž požadováno učinit uvedeno, v které měře se útraty na cestu a na pobyt svědkovi nakradí, a mnoho-li máže stát požádány svědkovi vyplatit službu na tuto náhradu, proti tomu, že stát, který se obsluhuje žádá, to splatí.

Je-li svědek který obsluhuje dosti učinil, dá se mu hned služba tato.

Svědék, který byv v tako neb mnoho států obsluha, dobrovolně před soudci států druhého se dostaví, nemůže tam, nežli přistáti ke kterému státu kolí, stihán nebo možen býti pro nějaký čin, výjez skutek nebo odsuzení, aneb pro demision spoluzávan v článek třináctý, k nimž se vztahuje vyšetřování, v kterém má býti na svědka vyslyšen.

#### Článek XV.

Vidělo-li by se některému soudu toho neb mnoho zeměvážného státu v nějaké věci trestní, která není politická, že potřebná nebo že užitečná, aby se mu propůjčili přívody nebo spisy, které se nacházejí v některého stádu státu druhého, nežli za to přitěžká požádá cestou diplomatickou.

observant les lois du pays sur le territoire duquel l'audition des témoins ou l'acte d'instruction devra avoir lieu.

#### Article XIV.

Si dans une cause pénale non politique la comparution personnelle d'un témoin est jugée nécessaire ou désirable, le Gouvernement de l'Etat sur le territoire duquel se trouve ce dernier l'engagera à se rendre à l'assignation, qui lui sera adressée à cet effet de la part des autorités de l'autre Etat.

Les frais de la comparution personnelle d'un témoin seront toujours supportés par l'Etat requérant et l'invitation qui sera envoyée à cet effet par la voie diplomatique indiquera la somme, qui sera allouée au témoin à titre de frais de route et de séjour, ainsi que le montant de l'avance que l'Etat requérant, sauf remboursement de l'Etat requérant, faire au témoin sur la somme intégrale.

Cette avance lui sera faite aussitôt qu'il aura déclaré vouloir se rendre à l'assignation.

Aucun témoin, quelle que soit sa nationalité, qui, cité dans l'un des deux pays, comparaitra volontairement devant les juges de l'autre pays, ne pourra y être poursuivi ou détenu pour des faits ou condamnations criminelles antérieures, ni sous prétexte de complicité dans les faits, objets du procès où il figurera comme témoin.

#### Article XV.

Si dans une cause pénale non politique les tribunaux d'un des Etats contractants jugent utile ou nécessaire la communication de pièces de conviction ou de documents, qui se trouveraient entre les mains des autorités de l'autre Etat, la demande en sera faite par la voie diplomatique.



Vláda, počínájak vyhoví této žádosti, nejsem-li tomu ovšem přičiny na překážku. Vláda, která se propůjčila těchto převodů a spíše žádá, jest povinna, se zejména je navržit.

### Článek XVI.

Obě vlády vadávají se shodně vcelké reklamace nákladů, které v mezech jejich země vyžádáním osob stíhaných, obviňovaných nebo odsouzených, sít odvoláním vstít v článku VIII. této smlouvy jasně označených, provedením rekvizit a odvoláním a navržením převodů a spíše.

Útraty na stravení a dopravě osob uvězněných, které se mají vydati, vezlé v zemi státu mezi smlouvajícími se lidmi, povinná jest zapraviti stát, který se vydati jich žádá. Také povinná jest tento stát zapraviti útraty, které, když má vydati některý jiný stát nějakou osobu, vznikou druhé smlouvající se straně vzhledem k stravení a stravením osoby.

Má-li se za přičiněná, aby ten, kdo má být vydán, vezem byl po moři, buďto dopravěn do toho přístavu, jež diplomatický agent toho státu, který se vydati jeho žádá, pojmenuje; tento přístav má však ležeti v zemi státu požádajícího. Náklady na vezem po moři povinná jest zapraviti stát, který se vydati žádá.

### Článek XVII.

Tato smlouva vejde ve skutek jednací den od vyhlášení podlé zákona v zemích vztahujících stran smlouvajících platných.

Od učině dne počínají, používají mezi své smlouva státy, učiněna dne 18. července 1864. a smlouvy adiciční,

Le Gouvernement requiert y donner suite en tant que des considérations spéciales ne s'y opposent. Le Gouvernement requérant devra assisir que possible restituer les pièces.

### Article XVI.

Les deux Gouvernements renouent réciproquement à toute réclamation ayant pour objet le remboursement des frais occasionnés sur leurs territoires respectifs par l'extradition des prévenus, accusés ou condamnés, ainsi que par la remise des objets indiqués à l'article VIII de la présente Convention, par l'exécution des commissions rogatoires, l'envoi ou la restitution des pièces de conviction et des documents.

Les frais de transport et de l'entretien, à travers les territoires intermédiaires, des individus dont l'extradition aura été accordée, demeurent à la charge du Gouvernement requérant.

Seront de même à la charge du Gouvernement requérant les frais d'entretien et de transport à travers le territoire de l'autre Puissance contractante occasionnés par le passage d'un individu dont l'extradition aurait été accordée au Gouvernement requérant par un tiers Etat.

Au cas où le transport par mer serait jugé préférable, l'individu à extraditer sera conduit au port que désignera l'Agent diplomatique du Gouvernement requérant, à la condition toutefois que le port désigné se trouve dans les limites de l'Etat requis. Les frais de transport par mer seront toujours à la charge du Gouvernement requérant.

### Article XVII.

La présente Convention sera exécutoire à dater du cinquième jour après sa publication dans les formes prescrites par les lois en vigueur dans les territoires des Hautes Parties contractantes.

Des ce même jour la Convention du 18 juillet 1863 et les Conventions additionnelles du 18 mars 1867 et 18 dé-

uznána dne 18. března 1857. a dne 18. prosince 1872.

Tato smlouva nastoupí na jejíž místo a bude její platnost její rok od toho dne, kterého a si jedná se stran se smlouvajících dá vyhovět.

Bude ratifikována a ratifikace bude se možná nejdříve ve Vídni vykonána.

Toto na svědomí obou stran přímocně v této smlouvě se podepsali a pečetí své k ní přiložili.

Bude se ve Vídni, dvacátého dne měsíce ledna léta Páně tisícého osmístého osmdesátého prvního.

(L. S.) **Baron Haymerle** m. p.

Nos visis et perpensis Conventionis hujus articulis illos omnes et singulos ratos hinc confirmatosque habere profitentur ac declaramus, verbo Nostro Caesareo et Regio promittentes, Nos omnia quae in illis continentur fideliter executioni mandatuross esse.

In quorum fidem majusque robur praesentes ratificationis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus, sigilloque Nostro Caesareo et Regio adpresso firmari jussimus.

Dabantur Viennae, di vigesima octava mensis Martii, anno millesimo octingentesimo octogesimo primo, Regnorum Nostrorum trigesimo tertio.

**Franciscus Josephus** m. p.



**Henricus liber Baro a Haymerle** m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesaris et Regis Apostolicae Majestatis propriae:

**Franciscus eques Eiusdem a Hiedeman** m. p.

a. d. n. secretarius aulicus.

„Všše položená smlouva a vydávající složení vykládá se, aby měla platnost v křesťanských a zemích radou říšskou zastoupených.“

Ve Vídni, dne 7. dubna 1881.

**Tanffe** m. p.

**Průšek** m. p.



# Zákoník říšský

1879

království a země v radě říšské zastoupená

Čísťka XIII. — Vydána a rozeslána dne 13. dubna 1881.

## 39.

**Smlouva o obchod a plavbu, učiněná dne 3. června 1880,  
mezi Rakousko-Uherskem a Španělskem.**

(Číslo 22 v *Rechtssitz* dne 3. června 1880, od J. J. v. h. *Apollonische Fälligkeit* učiněna jest ve Vídně dne 13. června 1881., nežli vytištěny jsou oběma vládkami v *Rechtssitz* dne 14. března 1881.)

## Nos Franciscus Josephus Primus, divina favente clementia Austriae Imperator;

Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae, Galicie, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Cracoviae; Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Carniothiae, Bucovinae, superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio Moraviae; Comes Habsburgi et Tirofis etc. etc.

Notum testatumque omnibus et singulis, quorum interest, tenore praesentium facimus:

Postquam inter Nos et Majestatem Suam Hispaniae Regem favendis ac promovendis commerciū navigationisque rebus die tertia mensis Junii anni millesimi octingentesimi octogesima Madridi tractatus initus et signatus est, tenore sequentis:

**Text původní.**

**Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc., et Roi Apostolique de Hongrie, et Sa Majesté le Roi d'Espagne, animés d'un égal désir d'étendre et de développer les relations commerciales et maritimes entre Leurs Etats, ont résolu de conclure un nouveau Traité, à cet effet, et ont nommé pour Leurs Plénipotentiaires:**

**Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc., et Roi Apostolique de Hongrie:**

le Comte Emanuel Ludolf, Grand-Croix de l'Ordre Impérial de Léopold et Chevalier de 1<sup>re</sup> classe de l'Ordre de la Couronne de fer, Grand-Croix de l'Ordre de Charles III etc., Son Conseiller intime et actuel et Son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire près de Sa Majesté le Roi d'Espagne;

**Sa Majesté le Roi d'Espagne:**

Don José Elduayen, Marquis del Pazo de la Merced, Grand-Croix de l'Ordre de Charles III etc., Député aux Cortès, Son Ministre d'Etat,

lesquels, après avoir échangez leurs pleins pouvoirs respectifs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus de ce qui suit.

**Article I.**

Il y aura pleine et entière liberté de commerce et de navigation entre le Royaume austro-hongrois et le Royaume d'Espagne. Les sujets de chacune des Hautes Parties contractantes jouiront dans les territoires de l'autre des mêmes droits, privilèges, faveurs, immunités et exemptions, dont jouissent actuellement ou jouiront à l'avenir, en matière de commerce et de navigation, dans ses territoires, les propres nationaux, sauf les exceptions spécifiées dans les articles respectifs de ce même Traité.

**Překlad.**

**Jeho Veličenství císař Rakouský, král český atd. a Apoštolský král Uherský, a Jeho Veličenství král Španělský, inspirováni toho Svého rovnou nárou, aby rovnky obchodní a plavební mezi Svými státy rozšířili a rozvířili, usnesli se na tom, že k tomu konci uzavrou smlouvu a jmenují plnomocníky Svými:**

**Jeho Veličenství císař Rakouský, král český atd. a Apoštolský král Uherský:**

Heršebte Emanuela Ludolfa, velkokřížníka císařského řádu Leopoldova a rytíře první třídy řádu Korunní koruny, velkokřížníka řádu Karla III. atd., skutečného tajného rada, Svého ministrského vyslance a zmocněného ministra a Jeho Veličenství krále Španělského;

**Jeho Veličenství král Španělský:**

Donem José Elduayena, markýsa del Pazo de la Merced, velkokřížníka řádu Karla III. atd., poslance v kortech, Svého skutečného ministra,

kteříto plnomocníci, vyměňovíc své stápné plnomocnosti a shledavíc je býti v dobré a náležitě formě a tom se usnesli:

**Článek I.**

Mezi mocnostmi Rakousko-uherskou a královstvem Španělským bude uplatněn a dokonale svoboda obchodu a plavby. Přistátníci každé smlouvající se strany požívati budou v zemi strany druhé všech práv, privilegií, výhod, svobod a výjmek v přímém obchodu a plavby, jichž v zemi sami užívají neb přímě užívati budou obyvatelé domoví, sá na výhrady, ježto se v této smlouvě v článcích toba se týkajících obsahují.

## Article II.

Les sujets de chacune des deux Parties contractantes auront réciproquement dans les Etats et possession de l'autre Partie la même faculté que les nationaux d'y entrer avec leurs navires et chargemens dans tous les ports et les rivières qui seront ouverts à la navigation d'une nation quelconque, de voyager, de séjourner, de faire le commerce, d'exercer leur industrie ou métier, de louer ou de posséder des maisons, des magasins et boutiques, d'effectuer des expéditions de marchandises ou de valeurs par voie de terre ou de mer, de les vendre en consignation, tant de pays que de l'étranger; le tout sans payer d'autres droits que ceux qui sont ou pourraient être perçus par les nationaux; ils pourront y faire des achats ou vendre directement ou vendre par l'entremise d'un négociateur qu'ils choisiront eux-mêmes, fixer le prix des biens, effets, marchandises ou autres objets tant importés qu'indigènes, soit qu'ils les vendent dans le pays même, soit qu'ils les exportent à l'étranger, ou se conformant toutefois aux lois et réglemens du pays; ils pourront y vaquer à leurs affaires, présenter des déclarations aux douanes, tant en leur propre nom qu'en se substituant une personne quelconque, selon qu'ils le jugeront convenable et sans payer d'autres salaires que celui dont ils conviendront avec cette personne; enfin, ils pourront faire valoir leurs droits devant les juges et tribunaux, les défendre et se servir à cet effet d'avocats, de substituts ou d'agents choisis par eux-mêmes.

## Article III.

En ce qui concerne l'acquisition et la possession d'immeubles de toute espèce, ainsi que la disposition à l'égard de ces immeubles et le paiement d'impôts, de taxes ou de droits pour leur transmis-

## Článek II.

Přislušníci každé smlouvající se strany budou míti obchodní v zemích a osídlených stranou druhé též právo, jako obyvatelé domáckí, přivítáni a jek, v kterých málo některý jiný národ plavbu provozovati, se svými loďmi a náklady vjížděti, v zemích domáckých cesty konati, v nich se zdrževati, obchod a živnost věsti, živny, magaziny a krámy najímati neb držeti, obchůd nebo penze po moři nebo po zemi přejíti a je jak od tuzemska tak i od zemí cizích v komisijské bráti. Za to: za všechno budou platiti jen to, co se dle zákona od obyvatelů domáckých máti vybírati nebo přitě vybírati bude; oni tam budou moci sami nebo skrze prostředníky od nich zvolené obchůd prodávati a kupovati, a cenné tovary, efekty, zboží a jiných věcí, jak dovezených tak i domáckých utahovat, nežd je v tuzemska prodaji nebo výmenou, lečto však při tom zákonně a náležitě v zemi vydaných; oni budou moci své náležitosti obchodní sami obstarávati, téžtož celkem své deklarace prodávati, jak ve svém jazyce, tak i na svém místě skrze někoho jiného, jak se jim bude věděti, a téžtož za náhradu moci sami umlouvati; komerční budou moci svým právem před soudem a soudy přechod sjednávati a jek hájiti, a k tomu kaziti si sami advokáty, přitož zmožky neb jednatele voliti.

## Článek III.

Co se týče nabývání a držení nemovitostí jakých koli, nájímání v jich přitě, a zapravování děvek, tax a poplatků na jich přeměně, přitě, budou přislušníci každé smlouvá-

sion, les sujets de chacune des Parties contractantes jouiront, dans les territoires de l'autre, des droits accordés aux nationaux.

#### Article IV.

Les sujets de chacune des deux Parties contractantes jouiront dans le territoire de l'autre, tant pour leur personne que par rapport à leur propriété, des mêmes droits (excepté les droits politiques) et des mêmes privilèges qui sont ou seront accordés aux nationaux, en observant toutefois les lois du pays. Ils ne pourront, dans aucun cas, être soumis à des taxes, charges et impôts autres ou plus élevés que ceux que les nationaux sont tenus de payer.

#### Article V.

Les sujets de chacune des Parties contractantes seront exempts, dans les territoires de l'autre Partie, de tout service personnel dans l'armée, dans la marine et dans la milice nationale, de toute contribution, soit en argent, soit en nature, destinée à tenir lieu du service, de toute charge de guerre, emprunts forcés, réquisitions et contributions militaires de quelque nature que ce soit, à l'exception toutefois des charges qui grèvent la possession, la location ou le bail d'immeubles, ainsi que des réquisitions et des contributions militaires auxquelles pourront être soumis tous les sujets du pays comme propriétaires ou locataires d'immeubles.

Leurs propriétés ne peuvent être séquestrées, ni leurs navires, cargaisons, marchandises ou effets être retenus pour un usage public quelconque, sans qu'il leur soit accordé préalablement ou d'accord avec eux un dédommagement à concertier entre les Parties intéressées sur des bases justes et équitables.

#### Article VI.

Quant à la propriété des marques de fabriques et de commerce et des autres

jeť se strany v zemi strany druhé práv obyvateľů domáckých.

#### Článek IV.

Přítalníci každé smlouvající se strany požívají buďto v zemi strany druhé, jak se ve této smlouvě jejich, i se ve této jejich země, týčeť práv (jak na práva politická) a týčeť privileji, ješto přítalníci neb přítalníci buďto obyvatelům domáckým, pokud možiti odněti nemohých. V náležitém případě nemohé se jim ukládati ani vědět ani jazyk hromem, poplatků neb daní, nežli jsou ta, jeť zapravují obyvatelům domáckým.

#### Článek V.

Přítalníci každé strany se smlouvající buďto v zemi strany druhé aprošiti služby osobní ve vojsku zemském, v loďstvu námořním a v službě národní, velikých dávek na penězích nebo naturálních, které by měly nahraditi službu vojenskou, též velikých hromem válečných a výpůjček vojenských a jakých koli rekvizicí a vyhývatí vojenských, vyjímaje toliko hromem, výpůjek a držením, s majetkem neb participacím statků nemovitých, a tokeri vyhývatí neb rekvizice vojenské, jmitž jsou věděti postaveni každé země jakožto majetníci neb majetatelé statků nemovitých povinní.

Jejich jmění nemohé v přičiny nějakého účelu veřejného dáno býti pod sekvestru ani jejich loď, náklad, zboží a jiné věci zadrženy býti, nepovoli-li se prvě náhoda, o kterouž se strany, jejich se týče, spravdivoť a slušně usdoví.

#### Článek VI.

Co se týčeť práva vlastnického ke značkám fabrickým a obchodním a





ni autres que les produits ou marchandises de la nation la plus favorisée sous ce rapport.

À l'exportation pour l'Espagne il ne sera perçu en Autriche-Hongrie, et à l'exportation pour l'Autriche-Hongrie il ne sera perçu en Espagne d'autre ni de plus haut droit de sortie qu'à l'exportation des autres objets pour le pays le plus favorisé à cet égard.

Chacune des deux Parties contractantes s'engage dans à faire profiter l'autre immédiatement et sans compensation, de toute faveur, de tous privilèges ou abaissements de droits qu'elle a déjà accordés ou pourrait accorder par la suite sous les rapports mentionnés à une tierce Puissance.

Les marchandises de toute nature venant des territoires de l'une des Parties contractantes ou y allant, seront exemptes, dans les territoires de l'autre, de tout droit de transit, sauf l'observation des lois qui y sont en vigueur.

Le traitement de la nation la plus favorisée est réciproquement garanti à chacune des Parties contractantes pour tout ce qui concerne le transit.

#### Article IX.

Les droits extraordinaires et transitaires établis par l'article 28 de la loi financière de 11 juillet 1877 et dérogés par l'article 18 de la loi du 21 juillet 1878, à l'exception de ceux sur le pétrole et autres huiles minérales et végétales, resteront supprimés pour toutes les marchandises autrichiennes ou hongroises.

#### Article X.

Les Parties contractantes s'engagent à ne pas entraver le commerce réciproque par des prohibitions quelconques d'importation, d'exportation ou de transit.

Elles se peuvent faire d'exception à cette règle que pour les objets suivants:

à nich jsounovitě upravení ani vyhlá-  
sni jiné poplatky.

Při vyvážení výrobků a zboží do Španěl nebude se platit v Rakousko-Uhersku a při vyvážení jich do Rakousko-Uherska nebude se platit ve Španělských územích nebo větších částech vyvozního území při vyvážení výrobků všech některých druhů, které v této příčině patřívají největších výhod.

Kabátě se strany smlouvajících zavazují se tedy, že dopustí, aby strana druhé měla právo a bez plateb dovozní v kabátě výrobků, v kabátě přívleží a v kabátě cestovních, kterých dopřítel nebo přívleží dopřítel v dotčených příčinách některé jiné výnosnosti.

Zboží jako kůží, které se dovoze se zemí té nebo oné smlouvající se strany nebo se tam vyvoze, zpravidla bude v zeměch strany druhé velikého či průměrného, když se bude dojíti některé v nich platební majetosti.

Obě strany se smlouvajitel zavazují si slibují, že se bude ke kabátě z nich ve všem, co se týče právo, zachováno tak, jako k národu, který patřívají největších.

#### Článek IX.

Čla mimořádná a přechodní, zláskem 28. zákona finančního, daného dne 11. července 1877., zavedená a zláskem 18. zákona, daného dne 21. července 1878., z láskem zrušená, zůstávají i přívleží, až na ole z petroleje a jiných olejů mimořádných a cestovních v přívleží každého zboží rakouského nebo uherského zrušená.

#### Článek X.

Strany se smlouvajitel zavazují se, že nebudou obklopujíme obchodu mezi svými zemami žádnými zápornými dovozu, vývozu neb právo přívleží.

Výjimky z toho mohou mítí jen v těchto případech:

Dans la Monarchie austro-hongroise:

- a) pour les monopoles d'Etat (tabac, sel, poudre à tirer);
- b) par égard à la police sanitaire, surtout dans l'intérêt de la santé publique et conformément aux principes internationaux adoptés à cet égard;
- c) dans des circonstances exceptionnelles, par rapport aux provisions de guerre.

En Espagne pour:

- a) les armes de guerre, projectiles et leurs munitions, à moins que le Gouvernement n'en accorde la permission;
- b) les cartes hydrographiques publiées par le Département de la marine espagnole;
- c) les cartes et plans des auteurs espagnols qui en conservent la propriété, sans leur permission;
- d) les livres imprimés en langue espagnole dans les cas prescrits par la loi sur la propriété littéraire;
- e) les manuscrits, brevetaires, diurnes et autres livres liturgiques de l'Eglise catholique;
- f) les peintures, figures et tous les autres objets qui pourraient offenser la morale;
- g) les préparations pharmaceutiques ou remèdes secrets dont on ne puisse découvrir la composition ou dont la formule n'aurait pas été publiée;
- h) le tabac, dans les cas prescrits par les règlements;
- i) les monnaies nécessaires à la police sanitaire surtout dans l'intérêt de la santé publique et conformément aux principes internationaux adoptés à cet égard;
- j) les colliers mauresques;
- k) les fusils à vent en forme de bâtons;
- l) les chapeliers, objets sacrés et autres objets de piété provenant des lieux saints.

V monarchii Rakousko-uherské:

- a) když jde o státní monopoly (tabák, sůl a prach střelný);
- b) když toho vyhledávají příslušní policie zdravotní, zvláště obecné zdraví a dle pravidel mezinárodních v té příčině přijatých;
- c) když jde o potřebu válečnou v případech zvláštních nezbytných.

Ve Španělsku:

- a) když jde o zbraně válečné, projektily a munice k nim, než-li vláda k tomu povolí;
- b) když jde o mapy hydrografické, které vycházejí oddělení mariny španělské;
- c) může být výjimka udána při mapách a plánech autorů španělských, kteří si právo vlastnické k nim vyhradili, když k tomu nepřistáli;
- d) při knihách a věcech literárních v případech zákonnem o jiném literárním ustanovení;
- e) při knihách molních, breviářích, diurních a jiných liturgických knihách církve katolické;
- f) při malbách, podobicích a jiných věcech, které by neuvážlivost mohly urážeti;
- g) při přípravách farmaceutických nebo léčebných tajemných, jejichž složení se nemůže nalézt, ačž jejich recept nebyl v obecnost uveden;
- h) při tabáku v případech v pravidlech ustanovených;
- i) při erubetech, jejichž vyhledání policie zdravotní, zvláště v příčině obecného zdraví a dle pravidel mezinárodních a strany toho přijatých;
- j) při maurických obracech;
- k) při větrnicích ve formě hůlek;
- l) při šapetech, věcech svatých a jiných věcech věci náboženské, které pocházejí ze svatých míst.

## Article XI.

Les marchandises de toute nature, importées d'un pays dans l'autre, ne pourront être assujetties au profit de l'État ou de communes à des droits quelconques d'accise ou de consommation supérieurs à ceux qui grèvent ou qui grèveraient par la suite les marchandises similaires de production nationale.

## Article XII.

Les deux Parties contractantes se garantissent réciproquement le traitement de la nation la plus favorisée pour ce qui concerne l'expédition douanière.

## Article XIII.

Les navires de l'une des Parties contractantes qui entrent sur leur ou chargés dans les ports de l'autre ou qui en sortent, quel que soit le lieu de leur départ ou de leur destination, y seront traités sous tous les rapports sur le même pied que les navires nationaux. Tant à leur entrée que durant leur séjour et à leur sortie, ils ne paieront d'autres ni de plus forts droits de tonnage, de tonnage de pilotage, de port, de remorque, de quarantaine et autres charges qui pèsent sur la coque du navire, sous quelque dénomination que ce soit, perçus au nom ou au profit de l'État, des fonctionnaires publics, des communes ou des corporations quelconques, que ceux qui y sont ou seront passibles les navires nationaux.

## Article XIV.

En tout et aussi longtemps que le cabotage est réservé par les lois d'une des Parties contractantes exclusivement aux bâtiments nationaux, il ne pourra être exercé par les bâtiments de l'autre Partie. Cependant, les navires de chacune des Parties contractantes entrant dans un des ports de l'autre et qui n'y voudraient décharger qu'une partie de

## Článek XI.

Zobozní jakého koli, které se u jedného obvodu celního dovážá do druhého, nebude se při vyžítí vnitřní nebo spotřebovací daně k ruce státu nebo obci platiti, nežli ta, ježto na totž zboží daněti aliběra jest nebo přitě uložena bude.

## Článek XII.

Obě smlouvající se strany slibují sobě oboplně, že se se tyto vyřizování celního, zachováji se k sobě jako k národu nejvýhodněji výhod pohovajícím.

## Článek XIII.

K lodím jedné smlouvající se strany, které s přitěti nebo s nákladem do přístavů strany druhé přijedou, nebo odstavě odjedou, nežli vyjely odhad koli země jedou tam koli, zachováni se jest v každě přitěti tak, jako k lodím domácíim. Takové lodi, když přijedou, pokud se tu vřítí nebo když odjedou, budou platiti jen ty dávky majákové, tunné, lodivodské, přístavné, vřičné, karanténny neb jiné pod jakým koli jménem se lodi smlouvající, které jsou nyní země budou přitěti aliběry lodím domácíim, nežli se vyřizaji jménem nebo k ruce státu, veřejných úřadůžků, obci neb korporaci jakých koli.

## Článek XIV.

Pokud plavba pobřežní aliběry jedné smlouvající se strany vyřizována bude jediné lodím domácíim, nebudeť jí moči lodi strany druhé provozovati. Budeť však moči lodi každě smlouvající se strany, které vjedou do smlouvající přístavní strany druhé, aby táž nákladu svého sloběly, když budou zachovávat aliběry a pravidla té země, táž nákladu

leur cargaisons, pourront, en se conformant aux lois et règlements du pays respectif, conserver à leur bord la partie de la cargaison qui serait destinée à un autre port, soit du même pays, soit d'un autre pays, et la réexporter, sans être astreints à payer des droits autres ou plus élevés que ceux qui seraient perçus des bâtiments nationaux dans le même cas. Il est également entendu que ces mêmes navires pourront commercer leur chargement dans un port et le continuer dans un autre ou plusieurs ports du même pays ou l'y accomplir, sans être astreints à payer des droits autres que ceux auxquels sont soumis les bâtiments nationaux.

**Article XV.**

Aucun droit de navigation ou de port ne sera perçu dans les ports des deux Parties contractantes des navires de l'autre Partie qui viendraient y relâcher par suite de quelque accident ou par force majeure, pourvu toutefois que le navire ne se livre à aucune opération de commerce et qu'il ne prolonge pas son séjour dans le port au delà du temps réclamé par les circonstances qui l'auraient forcé à y relâcher.

En cas de naufrage ou d'avarie d'un navire appartenant au Gouvernement ou aux sujets de l'une des Hautes Parties contractantes sur les côtes ou le territoire de l'autre Partie, non seulement il sera donné aux naufragés toute sorte d'assistance et de soulagement, mais encore les navires, leurs parties et débris, leurs ustensiles et tous les objets y appartenant, les papiers trouvés à bord ainsi que les effets et marchandises, qui, jetés à la mer, auront été sauvés, ou bien le prix de leur vente, seront fidèlement remis aux propriétaires sur leur demande ou celle de leurs fondés de pouvoir, et cela sans autre paiement que celui des frais de sauvetage, de magasinage et de ces droits mêmes que les navires nationaux seraient tenus de payer en pareil cas.

do nákladního jiného přístavu též nebo některé jiné země ustanovenou na lodi nástavit a nase vyředit, aniž budou povinny, platiti nějaký jiný nebo větší poplatek, nežli ten, který se v podobné případy vybirá od lodí domácích. Takéž má býti takovým lodím dovoleno, počíti v jednom přístavu nakládání, a v jiném přístavu neb několika přístavech též země v nakládání pokračovati aneb je dokonati, aniž budou proto platiti něco jiného než více, nežli lodi domácí.

**Článek XV.**

V přístavech pomocných obou stran se zadržujících nebudiž vybiráno od lodí strany jedné, která v případech nějakých nebo nase jedou do přístavů pomocných strany druhé, poplatky plavebních ani přístavních, pokud se loď některá nezastává nějakou operací obchodní a neodvíjí se v přístavě déle, než jak toho vyhledávají okolnosti, pro které do přístavu vjele.

Jestliže by loď nějaká, náležející vládě neb příslušníkům některé země strany se zadržující, se utrošovala nebo se přimocí aneb v jiné strany druhé škoda na ní se stala, bude toužící neb škodu bezúčtně všeliké pomoci a všelikého polehčení poskytnuta, a lodi, štěti a zbytky jich, nářadí a všeliké věci k lodi náležející, přimocnosti lodní na lodi nalezené, též všeliké věci a zboží, ježto byly do moře vtrženy a ochráněny aneb pozice na ně učiněné, též, ži jsou, k nálosti jich aneb přimocnosti jejich budou všeliké navráceny, a na to nebude platiti nicého, leč poplatek za ochránění a schování, aneb to, co v podobných případy platí lodi domácí.

A défaut de propriétaire ou d'un agent spécial de celui-ci, la restitution sera faite aux Consuls respectifs, aux Vices-Consuls ou Agents consulaires, bien entendu que si le navire, ses effets et marchandises devaient l'objet d'une réclamation légale, la décision serait déférée aux tribunaux compétents du pays.

Les épaves et les biens avariés provenant du chargement d'un navire de l'une des Parties contractantes, ne pourront être par l'autre Partie soumis au paiement de frais d'aucune espèce, hors ceux de sauvetage, que s'ils sont admis à la consommation intérieure.

#### Article XVI.

Seront considérés comme navires autrichiens ou hongrois, ou comme navires espagnols, tous ceux qui seront reconnus navires autrichiens ou hongrois d'après les lois de la Monarchie austro-hongroise, ou navires espagnols d'après les lois espagnoles.

Quant à la preuve de la capacité des navires, il suffira de produire les certificats de jaugeage délivrés conformément aux lois du pays auquel ces navires appartiennent, et on ne procédera pas à une réduction du tonnage indiqué dans ces papiers aussi longtemps que l'entente établie en 1873 par un échange de notes entre les deux Parties contractantes, pour l'assimilation réciproque de ces certificats, restera en vigueur.

#### Article XVII.

En ce qui concerne le placement des navires, leur chargement dans les ports, rades, havres et bassins et généralement pour toutes les formalités et dispositions quelconques, auxquelles peuvent être

Nabylo li by ta ani vlastních těch vše ani velitelů jednatelů, odvolají se příslušnému konzulu, vicekonzulu neb jednateli konzulátu, při tom se připočítá, kdyby se loď taková troskotala nebo vše s obchodní a ni dle zákona reklamovalo, že v příčině té reklamace příslušný soud se nemá rozhodne.

Za zboží, které na moři škoda vane nebo bylo na břeh vyvrženo a bylo pak na loď některé strany se unesavajících přeloženo, máže strana druhá, a výhradně odměny za zachování zboží, vyhrátí díky nějakou jen tehdy, když by se upotřebovalo.

#### Článek XVI.

Za lodí rakousko-uherské nebo španělské pokládají se lodě, ježto dle zákonů navedených Rakousko-uherského an rakousko-uherské nebo dle zákonů španělských za lodí španělské považovány mají.

Co toho se týče, mnoho-li prostory některé loď v celém obkružuje, bude dosti, když se její velikost se změní, kteráž loď náleží, předloží vydaný certifikát výměřem, a nebude se říšle tu v této písmenosti udáno zmenšování dosti, pokud bude zachována v moři dluha, roku 1873. vyměřením net mezi oběma stranami se unesavajících se příčinou stejného vzdělení těchto certifikátů a obaj strany učiněná.

#### Článek XVII.

Co se týče postavení lodí v přístavích, výřlech, kotvištích a bahních, též nakládání na ně a skládání z těch zboží tamtéž, jakoh i vůbec, co se týče formalností a jiných ustanovení, jiná loď

soumis les navires de commerce, leurs équipages et leurs cargaisons, il est convenu qu'il ne sera accordé aux navires mentionnés de l'une des Parties contractantes aucun privilège, ni aucune faveur qui ne le soit également aux navires de l'autre; la volonté des deux Parties contractantes étant que, sous ce rapport aussi, leurs bâtimens soient traités sur le pied d'une parfaite égalité.

Article XVIII.

Les produits du sol et de l'industrie et les objets de toute espèce et nature importés par navires autrichiens ou hongrois dans les ports espagnols, et réciproquement les produits du sol et de l'industrie et les objets de toute espèce et nature importés par navires espagnols dans les ports autrichiens ou hongrois, ne paieront, quels que soient leur origine et le lieu d'où ils sont importés, d'autres ni de plus forte droits d'entrée et ne seront soumis à d'autres charges ou formalités que si l'importation des mêmes produits ou objets avait lieu sous pavillon national. Les produits du sol et de l'industrie et les objets de toute espèce et nature qui pourront être légalement exportés ou réexportés des ports d'une des Parties contractantes par bâtimens d'une autre nation quelconque, pourront également en être exportés ou réexportés par bâtimens de l'autre des Parties contractantes, sans payer d'autres ni de plus hauts droits et sans être soumis à d'autres charges ou formalités que si l'exportation des mêmes objets se faisait sous pavillon national.

Article XIX.

Les marchandises importées par des navires appartenant à l'une ou l'autre Partie contractante dans les ports

obchodní, jich navštívějí a náklad podléhá býti mohou, stále se unásevějí, že vianšim lodím té neb oné násevějí se strany nemá dápsiti býti žádná přednost ani výhoda, které by se stranou národu nedobýhlo lodím strany druhé, jéto jest volím vší stran se unásevějí, aby i v této příčině lodě jejich na úplně rovně byly pokládány.

Článek XVIII.

Za plodiny zeměské a za výrobky průmyslové a vše jako koli, jéto se do přístavě španělských na lodích rakousko-uherských dovážou, a naopak, za plodiny zeměské a výrobky průmyslové a vše jako koli, které se do přístavě rakousko-uherských dovážou na lodích španělských, nechtě poctěnýj odkud koli, nebude se žádného jiného neb většího vobědného placiti, nežli to, které by se placilo, kdyby byly pod vlajkou či příporou národním dováženy, aniž se každá tyto věci jiným bžemeny, a formalnostem sšlévány. Plodiny zeměské a výrobky průmyslové a jiné vše jako koli, které se do nákou a přístavě té neb oné násevějí se strany na lodích nášterého jiného národu mohou vyráběti nebo zase vyvážěti, mohou se týmž způsobem vyvážěti na lodích druhé násevějí se strany, aniž se z nich bude placiti daň jiná neb větší, aniž pak budou jiným bžemeny a formalnostem sšlévány, nežli kdyby se týmž věci pod vlajkou národním vyvážly neb zase vyvážly.

Článek XIX.

Zbotti, které se do přístavě španělských nebo rakousko-uherských na lodích té neb oné násevějí se strany

espagnoles ou dans les ports autrichiens ou hongrois, pourront y être mises en entrepôt ou être livrées au transit ou à l'exportation, le tout en conformité des lois générales qui existent sous ce rapport dans le pays respectif et sans être assujetties à des droits d'entrepôt, de magasinage, de surveillance ou à des charges quelconques, autres ou plus élevées que celles auxquelles sont soumises les marchandises apportées par navires nationaux.

Il est entendu toutefois, que, si les marchandises sont déclarées pour la consommation, elles paieront les droits de douane d'après les règlements de douane existans.

#### Article XX.

Les bâtimens de guerre des deux Parties contractantes seront traités dans les ports respectifs sur le même pied que ceux de la nation la plus favorisée.

#### Article XXI.

Il est convenu que les dispositions du présent Traité ne s'appliqueront pas à l'exercice de la pêche nationale qui reste exclusivement réservée aux sujets du propre pays.

#### Article XXII.

Les provinces espagnoles d'outre-mer, étant régies par des lois spéciales, ne seront pas comprises dans les stipulations qui précèdent.

Cependant les sujets de la Monarchie austro-hongroise y jouiront sous tous les rapports des mêmes droits, privilèges et immunités, faveurs et exemptions qui sont ou seront accordés à la nation la plus favorisée.

Les produits et marchandises autrichiens ou hongrois n'y seront pas assujettis à d'autres droits, charges, ni formalités que les produits et marchandises de la nation la plus favorisée.

dovous, mělo se, když se při tom četli buď sčítání obecných v té příčině v každé zemi vydaných, sčítání, veskrze větší nebo menší výdělí, než se má na sčítání, ukázat v magazíně soubě na opatrování jisk neb větší daň neb dáčka platiť, nežli ta, která se platí se sčítání na domáckých lodích dovozeného.

Rozumí se však samo sebou, že se má se sčítání, které se opoví ke upotřebování, do die zřeknutí celních upravení.

#### Článek XX.

K lodím válečným smaz se smilovajících usobování se jest v přistavených stápnalých tak, jako k lodím národu největších výhled pokračujícího.

#### Článek XXI.

Umlouvan jest, že to, co v této umlouvan ustanoveno jest, nevztahuje se k provozování domáckého rybníctví; toto vyhraneno jest i příčině přistaveního vlastního státa.

#### Článek XXII.

Podobně v územních provinciích španilských platnost mají zákony zvláštní, tedy se k nim tato umlouvan nevztahuje.

A však mají přistavení mocností Rakousko-uherského politování v každé příčině tytéž práv, privileji, svobod, výhled a výjimek, které již povoleny jsou soubě povoleny buďto národu největších výhled pokračujícího.

Z plodin a výrobků rakousko-uherských nebude se tam platiť jiného da, nežli se platí z plodin a výrobků národu největších výhled pokračujícího, nežli tam budou oby plodiny a výrobky jinými bítveneny a formálností sčítavány než tyto.

Le produits et les marchandises des provinces espagnoles d'outre-mer jouiront à leur importation en Autriche-Hongrie du même traitement que les produits et marchandises d'outre-mer de la nation la plus favorisée.

#### Article XXIII.

Les Consuls ou autres Agents consulaires austro-hongrois en Espagne jouiront de tous les privilèges, exemptions ou immunités dont jouissent les Consuls ou autres Agents de même qualité, de la nation la plus favorisée.

Il en sera de même dans la Monarchie austro-hongroise pour les Consuls ou autres Agents consulaires de l'Espagne.

#### Article XXIV.

Les Consuls ou autres Agents consulaires respectifs pourront faire arrêter et renvoyer, soit à bord, soit dans leur pays, les marins et toute autre personne faisant, à quelque titre que ce soit, partie des équipages des navires de leur nation, qui auraient déserlé d'un bâtiment de leur nation, dans un des ports de l'autre.

A cet effet ils s'adresseront par écrit aux autorités locales compétentes et justifieront par l'exhibition en original ou en copie dûment certifiée des registres du bâtiment ou du rôle d'équipage, ou par d'autres documents officiels, que les individus qu'ils réclament faisaient partie du dit équipage.

Sur cette demande, ainsi justifiée, il leur sera donné toute aide pour la recherche et l'arrestation des dits déserleurs, qui seront même détenus et gardés dans les maisons d'arrêt du pays à la réquisition et aux frais des Consuls ou autres Agents consulaires, jusqu'à ce que ces Consuls ou Agents consulaires aient trouvé une occasion de les faire partir.

Si pourtant cette occasion ne se présentait pas dans le délai de trois mois à compter du jour de l'arrestation,

Plošiny a zboží národních provincií španělských podlévatí budou při dovození do Rakousko-Uherska stejně výhod, kterých jsou účastny národních plošiny a zboží národu nejvíce výhod podlévatého.

#### Článek XXIII.

Konsulové rakousko-uherská a jiní jednatelé konsuláti ve Španělsku podlévatí budou všech privileži, svobod a immunit, jako konsulové a jiní jednatelé téhož druhu národu nejvíce výhod podlévatého.

A týká privileži a výhod budou také podlévatí v monarchii Rakousko-uherské konsulové a jiní konsuláti jednatelé španělská.

#### Článek XXIV.

Konsulové a jiní jednatelé konsuláti mohou marinku a jiné osoby a jakého koli titulu k matovu lodí svého národu přilohajiti, které by z některé lodí svého národu uprchly do některého přístavu národu druhého, natknouti a buď na lodí chovat aneb do domova naspět poslati.

K tomu konci oběd se písemně k přilohajícím úřadu národnosti a předložiti original nebo náležitě vidimovaný předpis rejstříka lodního nebo seznamu plavců aneb jiných listin úředních, at předložiti, že osoby od nich reklamované náležejí k národnosti lodního.

Na žádost takto odůvodněnou poskytne se jim všíležitá pomoc k vyhledání a natknutí řadících důstojníků, kteří se na pobřežích a náklad konsulů a jiných jednatelů konsulátských i ve věšních zemských chovcích a po dokončení delseti mají dotud, sd lito konsulové nebo jednatelé konsuláti budou mlti přilohajiti, aby je odhalili.

Nemaslyšeli by se však ve dvou měsících, ode dne natknutí počítaje, přilohajiti k tomu, tedy se dostaviti



les déserteurs seraient mis en liberté après un avis donné au Consul trois jours à l'avance et ne pourraient plus être arrêtés pour la même cause.

Il est entendu que les marins et autres individus de l'équipage, sujets du pays dans lequel s'effectuera la démission, sont exceptés des stipulations du présent article.

Si le déserteur a commis quelques délits, il ne sera mis à la disposition du Consul ou de l'Agent consulaire qu'après que le tribunal qui a droit d'en connaître, ait rendu son jugement et que celui-ci ait eu son effet.

Les marins ou autres personnes faisant partie de l'équipage d'un navire qui dans leur patrie auraient commis un crime politique quelconque ne pourront pas être soumis à l'extradition.

#### Article XXV.

Il est entendu que le présent Traité s'étendra également à la Principauté de Liechtenstein, en vertu du Traité de double en vigueur entre l'Autriche-Hongrie et cette Principauté.

#### Article XXVI.

Le présent Traité sera ratifié dans 15 jours après l'échange des ratifications et restera en vigueur pendant six ans à dater du jour de sa mise à exécution. A partir du même jour le Traité de commerce et de navigation conclu entre l'Autriche-Hongrie et l'Espagne sous la date du 24 mars 1870, ainsi que le protocole annexé au dit Traité et celui du 17 juin 1875, cesseront d'être en vigueur.

Dans le cas où aucune des Parties contractantes n'aurait notifié, dans un délai de six mois avant la fin de la période susdite, son intention d'en faire cesser les effets, le présent Traité demeurera obligatoire jusqu'à l'expiration d'une année, à partir

proposé na uvěhodě a rozměrech a též účinný zase nastouží býti: o tomto propustitel má se však tři dni dříve konsulevi dáti vědět.

Ročními se, za tento článok se uvěhoduje k plavběm nebo jazyč uvěhodě rozštrva lodních, kteří jsou podléací té země, kam desertér uprchl.

Depustil-li se deserteř nějakého trestného činu, má k dispozici konsula neb jednatele konsulského postavení býti teprv tehda, když příslušný soud rozsudek vyonesl a tento rozsudek bude vykonán.

Plavci nebo jiné osoby rozštrva lodních, jakž se ve své vlasti depustili nějakého zločinu politického, uvěhodě vydáni.

#### Článek XXV.

Ročními se tomto smlou, se tato smlouva dle smlouvy mezi mezi Rakousko-Uherskem a knížectvím Liechtensteinem již učiněné uvěhodě se bude také k tomuto knížectví.

#### Článek XXVI.

Tato smlouva nabude moci 15 dní po vyměnění ratifikací a bude máti platnost šest let, počínaje od toho dne, kterého jejíje uskuteč. Od téhož dne počne moci své smlouva obchodní a plavební, učiněná mezi Rakousko-Uherskem a Španělskem dne 24. března 1870, a protokol k této smlouvě připojený a takéž protokol, sepsaný dne 17. června 1875.

Jestliže by ani za ani ona smlouva-již se stává dvacíti měsíci před projitím této lhůty neprojevila straně druhé důmyslu svého, aby účinky této smlouvy přestaly, má máti moc až do konce jednoho roku, od toho dne počínaje,

du jour où l'une l'autre des Parties contractantes l'aura déposé.

Article XXVII.

Le présent Traité sera ratifié, et les ratifications en seront échangées à Madrid dans le plus bref délai.

En foi de quoi les Plénipotentiaires l'ont signé et l'ont revêtu du cachet de leurs armes.

Fait à Madrid le trois juin mil huit cent quatre-vingt.

(L. S.) Comte Emmanuel Ludolf m. p.

(L. S.) J. Hübner m. p.

kteřt ta nel, ona malovrajet se strana z ni dala vřpověď.

Článek XXVII.

Tato smlouva bude se nejdříve ratifikována a listiny ratifikační v Madridě vyměněny.

Tomá na svědění placemenců se v ní podepsali a pečetí své k ní přiložili.

Stalo se v Madridě dne 3. června léta tisícého osmístého osmdesátého.

(L. S.) Ercht Emmanuel Ludolf m. p.

(L. S.) J. Hübner m. p.

Nos vobis et perpensis tractati hujus articulis, illos ratos gratosque habere hisce profiteamur, verbo Nostro Casareo et Regio promittentes, Nos ea, quae in illis continentur, fideliter executioni mandaturas esse.

In quorum fidem praesentes ratificationis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus sigilloque Nostro Casareo et Regio adpresso firmari jussimus.

Dabantur Vindobae die 22. mensis Februarii anno Domini millesimo octingentesimo octogesimo primo, Regnorum Nostrorum trigesimo tertio.

Franciscus Josephus m. p.



Liber Bare ab Haymerle m. p.

Ad mandatum Sacrae Casareae et Regiae Apostolicae Majestatis propriam:

Gulielmus Liber bare a Kauratsheim m. p.

Consiliarius secretus ac ministerialis.

## Protocole final

annexé

au Traité de commerce et de navigation conclu le 3 juin 1898 entre l'Autriche-Hongrie et l'Espagne.

Au moment de procéder à la signature du Traité de commerce et de navigation conclu à la date de ce jour entre l'Autriche-Hongrie et l'Espagne, les Plénipotentiaires soussignés de Sa Majesté l'Empereur d'Autriche et Roi Apostolique de Hongrie et de Sa Majesté le Roi d'Espagne ont fait les réserves et déclarations suivantes qui auront à former partie intégrante du Traité même.

### A l'Article II.

Les stipulations de cet article ne dérogent en rien aux lois, ordonnances et règlements spéciaux en matière de commerce, d'industrie ou de police en vigueur dans les territoires de chacune des deux Hautes Parties contractantes et applicables aux sujets de tout autre Etat.

### A l'Article VI.

Les sujets espagnols ne pourront réclamer, en Autriche-Hongrie, la propriété exclusive d'une marque de fabrique ou de commerce, d'une autre étiquette, d'un dessin ou modèle, s'ils n'en ont déposé deux exemplaires tout à la Chambre de commerce, à Vienne qu'à celle à Budapest.

Les sujets autrichiens et hongrois ne pourront revendiquer en Espagne la propriété exclusive d'une marque de fabrique ou de commerce, d'une autre étiquette, d'un dessin ou modèle, s'ils n'en ont déposé deux exemplaires à la Direction générale d'instruction publique, d'agriculture et d'industrie au Ministère del Fomento à Madrid.

## Protokol závěrečný.

příloha

ke smlouvě obchodní a plavební mezi Rakousko-Uherskem a Španělskem uzavřené.

Podpisující se ve smlouvě obchodní a plavební, dještěho dne mezi Rakousko-Uherskem a Španělskem uzavřené, učinili nížeponač plnémocenci Jeho Veličenství císaře Rakouského a Apostolského krále Uherského a plnémocenci Jeho Veličenství krále Španělského níže uvedené výhody a prohlášení, jako budoucími doplňujícími část smlouvy.

### K článku II.

Co v tomto článku ustanoveno, nebude nikterak na újmu národních, místních a veřejných pravidel, kvozt mají platnost v záležitostech obchodní průmyslu a police v zemích každé zvečené strany se uzavírající, a jichžto se užívá také v přímě předmětech každého jiného státu.

### K článku VI.

Podání ipsofakti mohou reklamovat v Rakousko-Uhersku výhradně vlastníci nějaké známky fabrikát nebo obchodní, nějaké jiné etikety, nějakého vřkova nebo nějakého modelu jen tehdy, když uloží po dvou exemplářích těchto věcí u obchodních komer ve Vídni a v Budapešti.

Podání rakouski a uherski mohou ve Španělsku výhradně práva vlastníckému k nějaké známce fabrikát nebo obchodní, nějaké jiné etiketě, k nějakému vřkova nebo k nějakému modelu plnomocností jen tehdy, když uloží dva exempláře těchto věcí u generálního ředitelství veřejného vyučování, police hospodářství a průmyslu v ministeriu del Fomento v Madridě.

## A l'Article VII.

Pour jouir l'immanité de droits de patente, les voyageurs de commerce autrichiens et hongrois devront être munis d'une carte de légitimation industrielle et les voyageurs espagnols d'un certificat de patente.

Ces documents seront valables pour le cours de l'année pour laquelle ils ont été délivrés. Ils pourront être rédigés dans la langue du pays, ils contiendront le signalement et la signature du porteur et seront revêtus du sceau ou cachet de l'autorité compétente qui les a délivrés. Sur l'exhibition de ces documents, les voyageurs de commerce respectifs, après que leur identité aura été reconnue, obtiendront de l'autorité compétente de l'autre Etat une patente.

Il n'est pas permis aux voyageurs de commerce de colporter des marchandises pour les mettre en vente, mais ils peuvent transporter au lieu de destination les marchandises achetées par eux.

Au reste, ne sont admis respectivement en franchise de droits que les voyageurs de commerce qui veulent négocier ou pour leur propre compte ou pour le compte d'une maison où ils sont employés en qualité de commis de commerce.

## A l'Article VIII.

Le principe du traitement le plus favorisé exprimé à l'article VIII du présent Traité ne s'applique pas:

- a) aux faveurs actuellement accordées ou qui pourraient être accordées ultérieurement à d'autres Etats limitrophes pour faciliter le commerce des frontières, ainsi qu'aux réductions ou franchises de droits de douane accordées seulement pour certaines frontières déterminées ou aux habitants de certains districts;
- b) aux obligations imposées à une des deux Parties contractantes par des engagements d'une union douanière

(Přechodně.)

## K članku VII.

Aby rakousko-uherski pocestní obchodníci spravedlni byli dani živnostenského, poštěbí, aby měli živnostenský list legitimální; španělski pak pocestní obchodníci mají zapotřebi certifikátu na dan živnostenskou.

Tyto listy mají platnost na ten rok dle kalendáře, na kterj jsou vydány. Mohou býti sepsány v jazyku zemském, mají obsahovat popisání osoby pocestního a jeho podpis a opatřeny býti úředním štědem příslušného, který je vydal. Když pocestný obchodnický, jehož identičnost byla uznána, tyto listy příslušnému štědu státního drabého předloží, obdrží od něho list živnostenský.

Pocestným obchodníkům není dovoleno, voziti s sebou zboží na prodej, mohou však zboží nakoupené vstí s sebou až na místo, kam odjíti.

Všude připuštěni budou obapolně bez daně jen takoví pocestní obchodníci, kteří chtějí obchody vstí buď na svůj účet nebo na účet některého domu, v jehož službě jsou jako mládenčí obchodníci.

## K članku VIII.

Pravidlo, nachovati se jako k národu nejvýšších vřhod podivajících, kterj v članku VIII. stěo smlouvy vysloveno jest, nevztahuje se:

- a) k vřhodům, které státním sousedním pro usnadnění obchodu pocestního jsou nyní již povoleny nebo by se přiče povolí, ani ke smlouvě cla a cemborování cla cla, kterče dopřítěno jest toliko v přičině jistých určitých hranic nebo obyvatelům jistých okrsků;
- b) nevztahuje se toto pravidlo k provinčnostem, kteréž má na sobě ona strana se smlouvající podlé toho, co ustanov-

contractés de) a qui pourrait être contractés à l'avenir.

#### A l'Article X.

La réserve exprimée par l'Autriche-Hongrie à l'article X, alinéa b), et par l'Espagne à l'alinéa c) du même article, s'étend également aux mesures prohibitives prises ou à prendre dans le but d'empêcher, dans l'intérêt de l'agriculture, la propagation d'insectes nuisibles (p. a. la *Phylloxera vastatrix*, la *Doryphora decemlineata*).

Le présent protocole qui sera considéré comme approuvé et sanctionné par les deux Parties contractantes sans autre ratification spéciale, par le seul fait de l'échange des ratifications du Traité auquel il se rapporte, a été dressé en double expédition à Madrid, le trois juin mil huit cent quatre-vingt.

(L. S.) Comte Emanuel Ludolf m. p.

(L. S.) J. Echevarra m. p.

#### Articles séparés et transitoires.

aux

au Traité de commerce et de navigation conclu le 2 juin 1870 entre l'Autriche-Hongrie et l'Espagne.

Le Gouvernement austro-hongrois ayant renoncé par le présent Traité aux avantages que lui avait assurés celui du 24 mars 1870 et le protocole du 17 juin 1870, le Gouvernement espagnol est convenu, pour sa part, des stipulations suivantes par rapport à quelques produits du sol et de l'industrie de l'Autriche-Hongrie et cela pour la durée de six ans à partir du jour où le présent Traité entrera en vigueur.

avec le régime antérieur celui, à l'égard duquel la strava jil valia nebo potouzal vejda.

#### K článku X.

Vyhrazení, vytknutí se strany Rakousko-Uherska v článku X., alinea b) a se strany Španělska v alinea c) téhož článku, vztahuje se také k opatřením prohibičním, jichž se užije nebo budou užije k tomu konci, aby se předešlo poškození hospodářství zemědělské rozličnými škodlivými hmyzy (na př. hmyz řebříška *Phylloxera vastatrix*, *Doryphora decemlineata*).

Tento protokol, který se jedním vysočelním ratifikací smlouvy, k níž se vztahuje, bez další zvláštní ratifikace podepsáni bude na schválení a potvrzení od obou stran se smlouvajících, učiněn jest ve dvojím vepnutí v Madridě, dne třetního června léta tisícého osmého a osmdesátého.

(L. S.) Bratř Emanuel Ludolf m. p.

(L. S.) J. Echevarra m. p.

#### Články zvláštní a přechodní

ke

smlouvě s ohledem a přechodní dne 2. června 1870, mezi Rakousko-Uherskem a Španělskem uzavřené.

Jakožt vliádn rakousko-uherská tento smlouva se vedala vřhod smlouva, učiněna dne 24. března 1870, a protokolem, učiněným dne 17. června 1870, jí pojmátoých, tedy smlouva se vláda španělská se strany své v přitím některých rakousko-uherských plodin zemědělných a výrobků průmyslových o níže polstán ustanovení, a to na šest let, počínaje od toho dne, kterého tato smlouva vstoupí nabudu.

Article I.

Článek I.

Les marchandises mentionnées ci-après ne paieront pas, pendant la dite période de six ans, des droits plus élevés que ceux qui sont indiqués dans le présent article, à savoir:

	Pontos Ob.
a) Le cristal et la verreries qui finissent ainsi que le verre creux intérieurement argenté ou doré, les 100 kilogrammes	40 —
b) la porcelaine, les 100 kilogrammes	52 —
c) les faïcs et les faïcelles, les 100 kilogrammes	25 50
d) les fils de chanvre ou de lin, les 100 kilogrammes	27 42
e) les tissus de chanvre ou de lin, crûs ou façonnés (seruados y labrados), un kilogramme	2 —
f) le papier dit de soie, les 100 kilogrammes	35 —
g) les draps, par millier	10 —
A) les planches posées, travaillées pour chemins de fer (slippery), les planchettes préparées pour caisses ou ajustées pour se composer des parquets en bois ordinaires, les vergues, les bois ronds et les bois pour constructions navales, par mètre cube	2 —
Q) les objets de toute espèce travaillés en bois ordinaires, qu'ils soient ou non faits au tour, peints ou vernissés, les baguettes façonnées pour menuiserie, vernissées ou préparées pour être dorées, ainsi que les meubles en bois courbé, même vernissés, lorsqu'ils ne sont pas en bois fin, les 100 kilogrammes	20 —
J) les boutons de toute espèce, excepté ceux en argent ou en or, un kilogramme	1 —

Z této třídy jmenovaných nebude se v tabulkách této křížky vybírati většího cla, nežli v tomto článku jest vyměřeno, totiž:

	Pontos ob.
a) z křídla a z křídlových napodobenin ze skla, též z dvojitě skla umělé postřibřené nebo pozlacené, za 100 kilogramů	40 —
b) z porcelánu, za 100 kilogramů	52 —
c) z faïcs a faïcel, za 100 kilogramů	25 50
d) z příze konopné nebo lněné, za 100 kilogramů	27 42
e) z tkanin konopných nebo lněných, křídlových nebo kreskovaných (seruados y labrados), za kilogram	2 —
f) z hedvábného papíru tak tečeného, za 100 kilogramů	35 —
g) z šatů, za tisíc kusů	10 —
h) z prken či desk, z trámů, z prků křeslošitých (slippery), z příkysek z obyčejného dřeva na bedny nebo ke skládání dřevěných parketů připravovaných, z rábů, a skládků nebo dřev na střeby loží, za metr kubický	2 —
Q) ze všechjakých věcí z obyčejného dřeva dřevěných, soustružených nebo nesoustružených, posádkovaných neb lakových pozlacených, z látk křeslošitých, farnatovaných nebo k pozlacení připravovaných, též z nábytku dřevěného z obyčejného dřeva, i farnatovaného, není-li uloženo z pěkného dřeva, za 100 kilogramů	20 —
J) z knoflíků neližských, až na knoflíky ze slámy a stříbra, za kilogram	1 —

## Article 2.

Pour éviter à tout malentendu, il a été de plus expressément établi:

1° Que le papier sans fin, avec ou sans colle, pour imprimer, le papier à formes, ainsi que le papier dit de soie, ne paieront pas de droits plus élevés, s'ils entrent en Espagne coupés en feuille, pliés ou non, tant qu'ils conserveront la forme d'in-folio; mais ils paieront d'après la position 152 du tarif s'ils entrent coupés une seconde fois afin de servir pour lettres.

2° Que les tommes, barriques et autres récipients dans lesquels on introduit en Espagne de la bière, ne paieront pas de droits à leur entrée par la frontière, si on a donné caution pour leur réexportation et si celle-ci a lieu dans l'espace de trois mois après leur importation.

Les présents articles séparés et transitoires, qui de même que le protocole final seront considérés comme approuvés et sanctionnés par les deux Parties contractantes sans autre ratification spéciale, par le seul fait de l'échange des ratifications du Traité auquel ils se rapportent, conserveront, sans dénonciation préalable, d'être en vigueur à l'expiration de la sixième année à compter du jour de la mise à exécution du dit Traité, lors même que la durée de ce dernier devait être tacitement prolongée au delà du terme de six ans.

Le présent acte a été dressé en double expédition à Madrid le trois juin mil huit cent quatre-vingt.

(L. S.) Comte Emmanuel Ludolf m. p.

(L. S.) J. Hildagen m. p.

Výše položené smlouva o obchodě a přepravě se závěrečným protokolem, jakž i články vložité a přechodní, k nimž obě smlouvny strany říšské přistoupily, tímto se vyhláší.

Ve Vídni, dne 2. dubna 1861.

Tausche m. p.

Dunajewski m. p.

Pino m. p.

## Článek 2.

Aby se předešlo všeliké neobrobenosti, ustanoveno jest nímto se zvláště:

1. Za papír tiskací bez konce, klíčový nebo nekličkový, též za hadičkový papír tak hodný nebude se vyhlášen vstříšna cla, když se do Španěl doveze za listky rozstříhaný, skombarovaný nebo neskombarovaný, pokud má formát listu či folia; bude se však s nímto plátno clo dle položky 152 tarify, když by byl po druhé rozstříhan, aby se z něho stal papír lisovaný.

2. Za turej, sudy a jiné nádoby, v nichž se doveze pivo do Španěl, nebude se při dovození na hranicích zapracováno cla, když se dá jistota, že budou zase vyvezeny a když se ve třech měsících od jich dovození zase vyveze.

Tyto články vložité a přechodní, které se budou jako protokoly závěrečné bez vložité ratifikace, jediné vyměňovací ratifikací smlouvy, k nimž se vztahují, pokládají za schválené a stvrzené od obou stran se smlouvajících. Požadou platnosti bez vložité výměny po šest letech, počínaje od toho dne, kterého budou smlouva vjela ve skutek, a to i tehda, kdyby se tato smlouva předešlá let někdy předložila.

Tato listina vložita jest ve dvojnásobné v Madridě dne šestého června léta tisícého osmístého a osmdesátého.

(L. S.) Bratř Emmanuel Ludolf m. p.

(L. S.) J. Hildagen m. p.

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Čísťka XIV. — Vydána a zveřejněna dne 14. dubna 1881.

## 30.

**Narižení, vydané od ministeria obchodu po umluvení  
s ministeriemi záležitosti vnitřních a financí dne  
28. března 1881,**

jeťto se třeťe znova cizimocvinská míry, váží a váží přístřeží měřících, kterých se v obecném  
oběhu na měřeni a vážení užívá, též měř cizimocvinská poddáních.

Těmženo se k článkům XI., XII. a XV. zákona o měře a váze, daného dne  
23. čerence 1871 (č. 16. zák. říš. na rok 1872), nařizuje se takto:

### § 1.

Všechné míry, váží a váhy, kterých se v obecném oběhu na měřeni a  
vážení užívá, též kovové nádoby na vaření mléka (konve na mléko), nádoby na  
mléko s měřičem, kádě (stoky) vystřelci a sudy na vaření piva cizimocvinská  
poddáních každých periodických znova cizimocvinská, a to:

- a) Míry na délku, míry daté na suché věci, kovové míry na tekutiny a sudy  
na vaření mléka, též míry na dřevě, před projitím každých tří let;
- b) váží a váhy, dřevěné míry na tekutiny, nádoby na mléko s měřičem a  
kádě vystřelci, před projitím každého druhého roku;
- c) sudy na vaření piva před projitím každých tří let.

### § 2.

Ličty v § 1. vyznačené jsou, se se třeťe věcí pod líč. a) a b) jmenovaných,  
od 1. ledna toho roku, který následuje po roce ověřením cizimocvinská čísla pou-  
kázaném, kdy byla každá věc poprvé cizimocvinská, poslední naposledy znova  
cizimocvinská.

Co se třeťe věcí pod líč. a) uvedených, počítá se ličty dle čísla měřící, které  
jeťto cizimocvinská čísla viděti.



## § 3.

Plynoměr, hřebek vítrných, přístroj měřících či měřidel na petrolej a jiné tekutiny silně vypáchajících nebota dávají periodický znova cimenťovati.

## § 4.

Poručí-li se věci v §. 1. pod lit. a) a b) nebo v §. 3. jmenované takovým způsobem, že tím nebo správou za přičinou tohoto poručení předsavzatou pravost jejich cimento-vánin strážná posilně nebo že jinak se ku potřebě v obecném stáhu neboli snah že tím pravost jejich nebo přičinnost k užívání týmu vzama, buďel znova cimento-vány.

Zvlášť buďel znova cimento-vány sady na víno, na pivo a na spiritus (kotalku) cimento-vání podléhá po každé správě, kterou se začel jejich vnitřní prostora.

## § 5.

Za periodické znova cimento-vání, potažně za porování bez kolkování věci v §. 1. pod lit. a) a b) uvedení, když byly znova kolkovány ve lhátech tam ustanovených a každé cimento-vání jest na nich ještě viděti, napravena buď polovice poplatků, tarifou cimento-vého, vydanou dne 13. prosince 1872 (č. 171. zák. říš.) a dočasy k této tarifě vyměřených.

Tyto poplatky napravena buď se věci v §. 1. pod lit. a) a b) jmenované, když se dle §. 4. znova cimento-vají.

Za znova cimento-vání sadů na volání piva (§. 1. lit. a) a §. 4. postávka 2.), když se to stane ve lhátech v §. 1. pod lit. c) polokou a když jest na nich ještě viděti kolk cimento-vání a dle toho kromě roku a měsíce, vyměřeno buď poplatek dle nřízení ministeriálního, vydaného dne 3. května 1876 (č. 47. zák. říš.) o 20 procent snížený.

Dají-li se věci v §. 1. pod lit. a) a b) jmenované znova cimento-vání, když lháty tam vyměřené již minuly, napravena buď za znova cimento-vání, potažně za porování bez kolkování celý poplatek tarifou cimento-vého, vydanou dne 13. prosince 1872 a dočasy k této tarifě ustanovených.

Za znova cimento-vání sadů na volání piva, když lháty v §. 1. pod lit. c) ustanovené již prošly, napravena buď celý poplatek v nřízení ministeriálním, vydaném dne 3. května 1876 (č. 47. zák. říš.) vyměřených.

Tyto poplatky napraven buď za znova cimento-vání sadů na víno a na spiritus (na kotalku) (§. 4., postávka 2.).

## § 6.

Kdo by také nřízení přestoupil, potrestána buď dle nřízení ministeriálního, vydaného dne 30. máji 1867 (č. 198. zák. říš.).

## § 7.

Toto nřízení vjde, ve skutek dne 1. května 1881.

**Traffe m. p. Dunajewski m. p. Pine m. p.**

## 31.

**Nariadení, vydané od ministeria obchodu po ujednání s ministeriem záležitostí vnitřních dne 28. března 1881,**

jině se nepočítá, číselní v prodejních cizoměrných míry, váhy a váhy a předpis v cizoměrní se nerozlišují.

Uvádějí se slůtek články VI, XI. a XV. zákona o míře a váze, daného dne 28. března 1871 (č. 14. zák. Říš. na rok 1871), zakazuje se živnostníkům, kteří ve svých prodejních, měřicích nebo dobořných, měří díle míry a váhy, číselní v těchto prodejních nedovolují t. j. ne měřicích míry a váh, též míry a váhy měřicích, které však nejsou cizoměrné nebo v čas zrušení cizoměrní a váhy a předpis v cizoměrní se nerozlišují, kdyby i tyto věci byly k užívání v obecním obchodu ustanoveny.

Kdo by tato zápráva přestoupil, potrestán bude, nemělo-li by místa řízení trestní pro užívání výše řečených měř, váh a vah v obecním obchodu, pokutou penězitou 1—50 slůtek, nebo věznicí 6 hodin až do 7 dnů.

Toto nariadení vejde ve skutek zároveň s nariadením, vydaným o zrušení cizoměrní dne 28. března 1881 (č. 20. zák. Říš.).

Tasche m. p.

Pino m. p.

## 32.

**Zákon, daný dne 7. dubna 1881,**

o postupu spůsobu měry tak jakožto vládního dvora na Horách Kutánských obci Kutánské.

S přivolením obojí sámsvry rady říšské vědí se Mě nariadení takto:

1. Měna ministromi řízení dává se moc, aby určeno tak jakožto vládního dvora na Horách Kutánských č. 552, jakž má 1366<sup>7</sup>), číselného sáhu rovnoby stavební a 636 číselných sáhu rovnoby zahradaí, spůsobem měry postupil obci Kutánské za nemovitostí č. p. 11. na Horách Kutánských obci Kutánské náležející a dopláceli v hotovosti 17.814 sl. 20 kr.

2. Měna ministromi řízení uloženo jest, aby tento zákon ve skutek uvedl.

Ve Vídni, dne 7. dubna 1881.

František Josef m. p.

Tasche m. p.

Dumajewski m. p.

## 32.

**Zákon, daný dne 11. dubna 1881,**

jinž se vláda usoudí, by prostředím spraci kreditní se přilícen úhrzení předřičného  
schodku roku 1881.

§ přivolením obojí schodkovy rady říšské vůči se Mí nastídit takto:

## §. 1.

Vláda usoudí se, aby k úhrzení schodku, který, jak se předřičati, roku  
1881 vezje, opatřila podstatí miliónů zlatých rakouského šila vydáním obligací  
dluhu pět ze sta v notích rakouského šila výrobného, nezplatného a daně sprá-  
čného, do případu jak, pokud tyto obligace zobažou vydány, aby zbaala  
summa, která bude potřeba, spůsobem dluhu nezřičného šilem roku 1881  
splatného.

## §. 2.

Tento v notích výrobný dluh dářkodem království a zemí radou říšskou  
nastoupných napíše se do knihy dluhů zvlášť k tomu vyložené a postaví se pod  
náhlední přičlivení kontrolní komise rady říšské nad dluhem státním.

## §. 3.

Tento zákon nabude moci ode dne vyhlášení.

## §. 4.

Ministrovi financí uloženo jest, aby tento zákon ve skutek uvedl.

Ve Vídni, dne 11. dubna 1881.

**František Josef m. p.**

**Tasche m. p.**

**Dumajewski m. p.**

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená.

Číska XV. — Vydána a zveřejněna dne 20. dubna 1881.

## 34.

**Smlouva státní, učiněná dne 24. listopadu 1880,**

mezi nunciiatorem Rakousko-uherským a královským vyslanectvím v Berlíně a šlejským výtátním státním.

(Stala se ve Vídni dne 18. listopadu 1880.; Jako v. a kr. Apollidický Vyslanectvím nunciiatorem jest dne 11. března 1881., a šlejským výtátním jest ve Vídni dne 18. března 1881.)

**Nos Franciscus Josephus Primus,**  
**divina favente elementa Austriae Imperator;**  
 Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae,  
 Slavoniae, Galiciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae;  
 Magnus Dux Cracoviae; Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae,  
 Carinthiae, Carnioliae, Bucovinae, superioris et inferioris Silesiae;  
 Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio Moraviae; Comes  
 Habsburgi et Tiroli etc. etc.

Notam testatumque omnibus singulis, quorum interest, tenere praesentium facimus:

Postquam a Plenipotentiaris Nostro atque illo Majestatis Suae Regis Nederlandiae, praeserv collatis consiliis matrisque deliberationibus, Conventio de motu malefactorum extraditione Vienna die vigesima quarta mensis Novembris anni millesimi octingentesimi octogesimali inita et signata fuit, tenoris sequentis:

## Text původní.

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc. etc. et Roi Apostolique de Hongrie, et

Sa Majesté le Roi des Pays Bas, ayant résolu, d'un commun accord, de conclure une nouvelle convention d'extradition, est nommé pour Leurs Plénipotentiaires à cet effet, savoir:

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi Apostolique de Hongrie:

Le Sieur Baron Henri de Haymerle, Son Conseiller intime, Son Ministre de la Maison P<sup>e</sup> et des affaires étrangères, Commandeur de Son Ordre de François Joseph avec plaque, Chevalier de Son Ordre de la Couronne de fer III<sup>e</sup> classe, Grand Croix de l'Ordre Royal de Lion Néerlandais etc. etc. et

Sa Majesté le Roi des Pays-Bas:

Le Sieur Jules Philippe Jacques Adrien Comte de Zuylen de Noyvelt, Son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire, Grand Croix des Ordres de Lion Néerlandais, de la Couronne de Cheval de Luxembourg, de l'Ordre Impérial de Léopold d'Autriche etc. etc.

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins-pouvoirs, trouvés en bon et due forme, ont convenu des articles suivants:

## Article 1.

Les Gouvernements des Hautes Parties contractantes, s'engagent à se livrer réciproquement suivant les règles déterminées par les articles suivants, à l'exception de leurs nationaux, les individus poursuivis ou condamnés par les autorités de l'une des Parties contractantes à raison d'une des infractions ci-après énumérées.

L'extradition, n'aura lieu que pour une infraction commise hors du territoire de l'Etat auquel l'extradition est demandée et qui, d'après la législation de l'Etat

## Překlad.

Jeho Veličenství císař Rakouský, král Český atd. atd. a Apoštolský král Uherský, a

Jeho Veličenství král Nizozemský uzavřeli se na tom, aby vydávali pravidelně ve svých obapojných státech novou smlouvu upotřebili a jmenovali k tomu komisi plomocenský Světů, totiž:

Jeho Veličenství císař Rakouský a Apoštolský král Uherský:

Svého skutečného tajného rada, šlechticha svéhočného pána Haymerle, ministra císařského domu a následně zahradníků, komandéra pána Franziška Josefa s hodností, rytíře řádu belousné korony třídy III., velkokřížníka kr. nizozemského řádu lva atd. atd.

a Jeho Veličenství král Nizozemský:

Svého mimočného vyslanca a zmočného ministra Julia Filipa Jakuba Adriana hraběte Zuylena a Noyvelta, velkokřížníka nizozemského řádu lva, lucemburského řádu dobové korony, císařského rakouského řádu Leopoldova atd. atd.,

kteréto plomocensí, propůjčivší si obapojně plomocensví svých a následavě je byli v dobové a následně formě, a tyto sňatky se uzavřeli:

## Článek 1.

Vzájemně smlouvají se strany uzavřeli se, že si budou podlé toho, se v této smlouvě ustanoveno, vzájemně vydávat any osoby, vyjímají příslušníky vlastního státu, které jsou pro ně který čin trestný vše jmenovaný od států té neb své vzájemně smlouvají se strany sňatky nebo odsouzeny.

Tyto osoby vydány budou jen tehda, když čin trestný byl spáchan vně státu o vydání požádáno a když neb podlé zákona toho státu, který se vydání žádá,

requirant et de l'Etat requis peut exécuter la peine d'un an d'emprisonnement ou une peine plus grave.

Les infractions pour lesquelles l'extradition sera accordée, sont les suivantes:

1° Attentat contre la vie du Souverain ou des membres de Sa famille.

2° Homicides volontaires et notamment l'assassinat, le parricide, l'infanticide, l'empoisonnement.

3° Avortement.

4° Blessures ou coups volontaires ayant occasionné la mort ou une maladie ou incapacité de travail personnel pendant plus de vingt jours ou commis dans l'intention d'amener un des effets susénumérés.

5° Viol et tout autre attentat à la pudeur commis avec violence.

6° Bigamie.

7° Enlèvement, rapt, suppression, substitution ou supposition d'un enfant;

8° Enlèvement de mineurs.

9° Contrefaçons, falsification, altération ou rognement de monnaie, participation volontaire à l'émission de monnaie contrefaite, falsifiée, altérée ou rognée.

10° Faux commis à l'égard de sceaux d'Etat, de billets de banque, d'effets publics et de perceptions, timbres et marques, de paper-monnaie et de timbres-poste.

11° Faux en écriture publique ou authentique, de commerce ou de banque, ou en écriture privée, à l'exception des faux commis dans les passeports, feuilles de route et certificats.

12° Faux témoignage en justice, subornation de témoins, faux serment.

13° Corruption de fonctionnaires publics, concussion, soustraction et détournement commis par des percepteurs ou dépositaires publics.

i státa na vydání poškozeného uložou jest trest na svobodu jedného roka nebo šest měsíců.

Činy trestné, pro které bude obviněný vydán, jsou tyto:

1. Útok na život panovníka nebo členů jeho rodiny.

2. Zámýslně zavraždění, svléknutí vražda, ohavná vražda, vražda rodičů, vražda dítěte, strážní.

3. Vykrazení plodu ze života.

4. Zámýslně silé nakládání, nebo urážení na těle, když z toho vzejde smrt nebo přerušení zdraví aneb neschopnost k práci po více než dvacet dní; nebo když takové silé nakládání nebo urážení stalo se v tom úmyslu, aby se tím některý z těchto škod způsobila.

5. Násilné smilovce a každý jiný násilný obličej útok na stýdlivost.

6. Dvojzabíjení manželství.

7. Krádež dítěte, zadržování, odstranění, smrtelní nebo podvržení dítěte.

8. Unesení osoby nezletilé.

9. Napodobování, falšování, změnění aneb stenčení peněz kovových, zámýslně přiláčení k vydávání kovových peněz napodobovacích, falšovacích, změňovacích nebo stenšacích.

10. Falšování počtu měnček, listů bankovních, veřejných papírů cenzurních, pasů, koček, známek, peněz papírových a známek poštovních.

11. Falšování listin veřejných nebo veřejně ověřených, listin obchodních, bankovních nebo soukromých, výjimečně falšování pasů cestovních, pasů nocojých a vprádnění.

12. Klidiv svědectví u soudu, svědění svědků ke křivému souzení u soudu, klidiv přisaha.

13. Uplacení úředníků veřejných, odřizování nebo za něho podřízení ze strany veřejných příjemců nebo schovavatelů.

14° Incendie volontaire.

15° Destruction ou détournement volontaire par quelque moyen que ce soit, en tout ou en partie d'édifices, de ponts, digues ou chaussées ou d'autres constructions appartenant à autrui.

16° Pillage ou dégrat de denrées ou marchandises, effets, propriétés mobilières commises en régie ou bande et à force ouverte.

17° Pirie, échouement, destruction ou dégrat illégal et volontaire de bâtiments de mer ou autres navires (batteries).

18° Emeute et rébellion des passagers à bord d'un vaisseau contre le capitaine et des gens de l'équipage contre leurs supérieurs.

19° Le fait volontaire d'avoir mis en péril un convoi sur un chemin de fer.

20° Vol (Diebstahl, Raub).

21° Banqueroute.

22° Abus de blanc-seing.

23° Détournement ou dissipation au préjudice du propriétaire, possesseur ou détenteur de biens ou valeurs qui n'ont été remis qu'à titre de dépôt ou pour un travail salarié (abus de confiance).

24° Banqueroute frauduleuse.

Sont compris dans les qualifications précédentes la tentative et la complicité lorsqu'elles sont punissables aux termes de la législation de l'Etat auquel l'extradition est demandée.

## Article 2.

L'extradition n'a pas lieu :

1° Si l'infraction à raison de laquelle l'extradition est demandée, a été commise hors des territoires des Hautes Parties contractantes, lorsque la demande d'extradition sera faite également par le Gouvernement de l'Etat sur le territoire duquel l'infraction a eu lieu;

14. Zámýslné škádivní.

15. Zámýslné úplné aneb částečné zrušení nebo rozboření staveb, mostů hrází nebo silnic aneb jiných staveb, které náležejí jinému nábožejí.

16. Plouzení nebo škádivení potravy aneb zboží, efektů nebo movitých majetků, spáchané v společnosti nebo v rotech a se zjevným násilím.

17. Souprávní a zámýslné spásování, že loď neb jiné plavidlo se potopilo, rozbilo, bylo zmačeno neb porušeno (harazerie).

18. Zpouza a rebelie pasážířů na lodi proti kapitánu a mužstvu lodního proti svým předstáveným.

19. Každý zámýslný čin, kterým vlak na koleznici v nebezpečnosti uveden jest.

20. Krádivé, loupež.

21. Podvod.

22. Zlů úživní píčovnosti podpisem někého jiného opatřen.

23. Za sebou podřízení nebo přerušování věcí, které byly odvedány jen ku služběm nebo ku konání nějaké práce za mezd, za škodu vlastního, držitele nebo majetka.

24. Podvodný bankrot.

Ve všech těchto případech bude vydán pachatel také pro čin nedokonaný a pro účastnictví, když to i ano jest dle občanského práva, které byla na vydání obviněného požádána, trestohodná.

## Článek 2.

Obrněný nebude vydán :

1. Když čin trestný, pro který se má jeho vydání žádat, byl spáčen ve své země vyzemčených území se sdružujícími a když žádá se jeho vydání také vláda té země, v které uloženy čin trestný spáchal;

2° Si l'individu dont l'extradition est demandée a déjà été condamné ou absous ou acquitté dans le Pays requis pour l'infraction qui a motivé la demande;

3° Si la prescription de la poursuite ou de la peine est acquise d'après les lois du Pays auquel l'extradition est demandée avant l'arrestation de l'individu réclamé ou si l'arrestation n'a pas eu lieu avant qu'il ait été cité devant le tribunal pour être entendu.

De même l'extradition n'aura pas lieu aussi longtemps que l'individu réclamé est poursuivi pour la même infraction dans le Pays auquel l'extradition est demandée.

### Article 3.

Si l'individu dont l'extradition est demandée en conformité de la présente Convention par l'une des Hautes Parties contractantes est réclamé aussi par un ou plusieurs autres Gouvernements en raison d'autres infractions, il sera livré au Gouvernement de l'Etat sur le territoire duquel aura été commise l'infraction la plus grave et en cas de gravité égale il sera livré au Gouvernement de l'Etat dont la demande est parvenue la première au Gouvernement requis.

### Article 4.

Si l'individu réclamé est poursuivi en vertu une peine dans le Pays auquel l'extradition est demandée pour une autre infraction que celle qui a donné lieu à la demande d'extradition, son extradition ne pourra être accordée qu'après la fin de la poursuite et en cas de condamnation qu'après qu'il aura subi sa peine ou qu'il ait été gracié.

Néanmoins, si d'après les lois du Pays qui demande l'extradition la prescription de la poursuite pouvait résulter

2. když ten, kdo má být vydán, v tom státě, který byl za jeho vydání požádán, byl pro tžt čin trestný, pro který se za jeho vydání žádá, ve vyšetřování a bylo stíhání zastaveno nebo byl již potrestán;

3. když stíhání trestní nebo vykonání trestu dle zákonně státa za vydání požádaného pominulo promlčením, pře neš stíháný byl zatím nebo nebyl-li zatím, pře neš byl od soudu k vyšetření oběhán.

Stíháný nebude také zcela vydán, když jest pro tžt čin trestný, pro který se za jeho vydání žádá, v státě za vydání požádaném ve vyšetřování.

### Článek 3.

Byl-li někdo, za jehož vydání se neš ona vane mámlouvatel se strana podlé této smlouvy žádá, také od jednoš nebo od několika jiných vláđ pro jiné činy trestné od něho spáchané reklamován, vydán buďil té vláđě, v jejíž semi státně přestoupení zákona se dopustil, a byly-li by rovněž činy trestné stejné státně, vydán buďil té vláđě, jejíž návrh nejříve k požádané vláđě došel.

### Článek 4.

Jest-li reklamován v tom státě, který byl za jeho vydání požádán, pro nějaký jiný čin trestný, nežli ten, na kterém se žádost za vydání zakládá, ve vyšetřování nebo trestní, tedy může vydán býti teprv po skončení trestní trestání a v případě, že byl již odsouzen, teprv po vykonání nebo prokazání trestu na uloženího.

Jestli že by však, kdyby se vydání odložilo, málo se na článek promlčení, málo se reklamován, není-li proti



de ce délit, son extradition sera accordée à moins de considérations spéciales qui s'y opposent et sous l'obligation de renvoyer l'extradité aussitôt qu la poursuite dans le dit Pays sera terminée.

#### Article 5.

Il est expressément stipulé que l'individu dont l'extradition sera été accordée ne pourra être ni poursuivi ni puni dans le Pays auquel l'extradition a été accordée pour une infraction quelconque non prévue par la présente convention et antérieure à son extradition et qu'il ne pourra pas non plus être extradé pour un tel crime ou délit à un Etat tiers sans le consentement de celui qui a accordé l'extradition, à moins qu'après la fin de la poursuite et en cas de condamnation après avoir subi sa peine ou après avoir été grâcé il n'ait ou pendant un mois la liberté de quitter de nouveau le Pays auquel il a été livré.

#### Article 6.

Dans les cas où l'individu dont l'extradition est réclamée, serait poursuivi ou détenu à raison d'obligations par lui contractées envers des particuliers son extradition sera lieu néanmoins sauf à ces particuliers à faire valoir leurs droits devant l'autorité compétente.

#### Article 7.

Les dispositions du présent traité ne sont point applicables aux personnes qui se sont rendues coupables de quelques infraction politique. La personne qui a été extradite à raison de l'une des infractions énumérées à l'article 1. ne peut, en conséquence, en aucun cas être poursuivie ou punie dans l'Etat auquel l'extradition a été accordée à raison d'une infraction politique commise par elle avant l'extradition ni à raison d'un fait connexe à une semblable infraction politique.

toemu nie zvláštneho na poskytnutou, vydati s tím návrhom, aby byl po skončení řízení soudního narypět poslán.

#### Článek 5.

Juzenost' jest vymáňeno, že obviněný nebo odsouzený, jež vydati se povolil, nemůže pro žádný čin trestný před vydáním spáchaný a v této úmluvě nejuznamenán smlou nebo trestán, ani některým jiným státním bez přivolení toho státu, jemuž bylo vydán jeho povoleno, vydán býti, lež se by byl měl po celý náhst od skončení řízení trestního, a byl-li již odsouzen, od vykonání neb prománutí trestu přilicnosti, opozití znovu zemi, které byl vydán.

#### Článek 6.

Byl-li by ten, za jehož vydání se žádá, pro nějaké povinnosti ze soukromého práva vešlé v procesu anebo pro ně zdržen, buďž některé vydán, jeho prodáváním však stávanou jest právo, sňhati své násky před příslušným soudem.

#### Článek 7.

Co v této úmluvě ustanoveno, nevztahuje se k osobám, které se dopustily nějakého politického činu trestného. Byl-li tedy vydán pro nějaký čin trestný v článku 1. juzenovaný, nemůže v náhodném případě v tom státě, jemuž byl vydán, smlou neb trestán býti pro nějaký politický čin trestný před vydáním vykonaný, tím méně pro nějaký čin s takovým činem souvislý.

Article 8.

L'extradition sera demandée par la voie diplomatique; elle ne sera accordée que sur la production de l'original ou d'une expédition authentique soit d'un jugement de condamnation soit d'un mandat d'arrêt émané d'une autorité judiciaire. Ces actes devront être délivrés dans les formes prescrites dans le Pays qui fait la demande et indiqueront l'infraction dont il s'agit ainsi que la disposition pénale qui lui est applicable. Les pièces seront autant que possible accompagnées de signalement de l'individu réclamé et s'il il y a lieu d'autres données pouvant servir à vérifier son identité.

Article 9.

Les objets saisis en la possession de l'individu réclamé seront livrés à l'Etat réclamant si l'autorité compétente de l'Etat requis en a ordonné la remise.

Article 10.

Le prévenu dont l'extradition est demandée pour l'un des faits mentionnés à l'article 1, pourra être arrêté provisoirement sur le territoire de l'Etat requis d'après les formes et les règles prescrites dans les Pays respectifs.

L'arrestation provisoire d'un individu poursuivi pour l'un des faits prévus dans l'article 1 pourra aussi être effectuée sur avis transmis par la poste ou par le télégraphe de l'existence d'un mandat d'arrêt décerné en Autriche-Hongrie par tout officier de justice ou de police, dans les Pays-Bas par tout juge d'instruction (juge commissaire) ou tout officier de justice à la condition toutefois que cet avis sera régulièrement donné par voie diplomatique au Ministère Impérial et Royal des affaires étrangères de la Monarchie-Austro-Hongroise si l'individu poursuivi s'est réfugié

Článek 8.

Za vydání obviněného žádáno buď cestou diplomatickou; vydán se pak obviněný, jen když se předloží originál nebo ověřená kopie rozsudku trestního nebo soudního rozkazu zatýkacího. Tyto spisy musí být ověřeny všemi formálnostmi, kterých v tom státě, jež se vydání žádá, potřebí, a musí v nich jmenován čin trestný obviněného a více kladeň, i nákony trestní, ježž se má v příčině jeho učiti. K tomu přidán buď, pokud možná, popis osoby, která se má vydati, nebo buďto udání zvláštní osobky, která se má býti přilohou, aby se jíni zjistila identičnost osoby.

Článek 9.

Věci, které se nabudou v držení stíhaného, odevzdají se státu, který za vydání jeho žádá, když příslušný úřad státu požádá svého úřadu, aby se odevzdaly.

Článek 10.

Toho, za jehož vydání pro nějaký čin trestný v článku 1. jmenovaný se žádá, může stát, který byl za jeho vydání žádán, dle nákonů v příčině toho platných provzatí zadržeti.

Prozatím může osoba pro některý čin trestný v článku 1. jmenovaný stíhaný může se předsevzati, když dojde po poště nebo telegrafem správa, že ta jest rozkaz zatýkací v Rakousku nebo v Uhersku od soudního nebo policejního úředníka a v Nizozemsku od vyšetřovacího úřadu (juge commissaire) aneb od některého úředníka soudního vydaný, však pod tou výhradou, aby se taková správa dala pravidelně cestou diplomatickou o. a k. ministeriu náležitosti zahraničnjch vztahův Rakousko-uherského, když stíhaný utekl do Rakouska nebo Uherska, a ministeriu

en Autriche ou en Hongrie et au Ministère des affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas si l'individu poursuivi s'est réfugié dans les Pays-Bas.

L'arrestation sera du même caractère si la demande émanant des fonctionnaires susdits de l'une des Parties contractantes est directement parvenue à une autorité judiciaire de l'autre. Il sera statué sur cette demande suivant les lois du Pays à l'autorité duquel elle aura été faite.

L'individu arrêté provisoirement aux termes de l'alinéa 2 et 3 de cet article sera, à moins que son arrestation ne doive être maintenue pour un autre motif, mis en liberté si dans le délai de vingt jours après la date du mandat d'arrestation provisoire l'extradition du délinquant n'a pas été demandée par la voie diplomatique avec les documents requis et dans les formes établies par la présente Convention.

#### Article 11.

Lorsque dans la poursuite d'une affaire pénale un des Gouvernements contractants jugera admissible l'audition de témoins qui se trouvent sur le territoire de l'autre Partie ou tout autre acte d'instruction, une commission rogatoire sera envoyée à cet effet par la voie diplomatique et il y sera donné suite en observant les lois du Pays où l'audition des témoins ou l'acte d'instruction devra avoir lieu.

En cas d'urgence toutefois une commission rogatoire pourra être directement adressée par l'autorité judiciaire dans l'un des États à l'autorité judiciaire de l'autre État.

#### Article 12.

Dans le cas où dans une cause pénale la coopération personnelle d'un témoin

nécessitéz zahraničních království Nizozemského, když stihany se utekl do Nizozemska.

Zastání bude také fakultativní, když žádost od některého z výše jmenovaných státníků jedné smlouvající se strany dojde přímo k některému soudu strany druhé. O takové žádosti rozhodne se podle zákonů té země, k jejímuž státní byla podána.

Stihany dle postávků 2. a 3. tohoto článku provázati zastávkou propusti se, nemůže-li se jeho zadržení a nějaké jiné příkazy v platnosti zachovati, a vazby, když se ve dvacet dní od datu proměněního rozhodnutí vytkne za vydaní jeho cestou diplomatickou s náležitými doklady a zachovají formalitami v této úmluvě ustanovené, nepodléhá.

#### Článek 11.

Vidělo-li by se té neb jiné smlouvající se vlády zapotřebí, aby byli v nějaké věci trestní slyšeni svědkové, kteří se zdržují v obvodu státním strany druhé, nebo aby se předvedl nějaký jiný výkon vyšetřovací, zasílá hned dopis požadaci cestou diplomatickou, pokud se dle zákonů té země, kde mají býti svědkové slyšeni nebo kde má být výkon vyšetřovací předevzat, vyhoví.

V případech pilných možť soud jednoho státní podle dopis požadaci přímo soudu státní druhého.

#### Článek 12.

Když toho jest v nějaké věci trestní zapotřebí, nebo jest toho žádáno, aby

dans l'autre Pays est nécessaire ou désirée, le Gouvernement du Pays où se trouve le témoin, l'obligera à se rendre à l'assignation qui lui sera adressée à cet effet de la part de l'autre Etat.

Les frais de la comparution personnelle d'un témoin seront toujours supportés par l'Etat requérant et la commission rogatoire qui sera envoyée par la voie diplomatique indiquera la somme qui sera allouée au témoin à titre de frais de voyage et de séjour ainsi que le montant de l'avance que l'Etat requis pourra sans remboursement de l'Etat requérant faire au témoin sur la somme indiquée.

Cette avance lui sera faite aussitôt qu'il aura consenti à se rendre à l'assignation.

Aucun témoin, quelle que soit sa nationalité qui, cité dans l'un des deux Pays, comparaitra volontairement devant les juges de l'autre Pays, ne pourra y être poursuivi ou détenu pour des faits ou condamnations antérieures ni sous prétexte de complicité dans les faits objets du procès où il figurera comme témoin.

#### Article 13.

Lorsque dans une cause pénale la confrontation de criminels détenus dans l'autre Etat, ou bien la communication de pièces de conviction ou de documents qui se trouveraient entre les mains des autorités de l'autre Pays, sera jugée utile ou nécessaire, la demande en sera faite par la voie diplomatique et il y sera donné suite à moins de considérations spéciales qui s'y opposent et sous l'obligation de renvoyer aussitôt que possible les détenus et les pièces.

#### Article 14.

Dans le cas où un individu serait livré par une tierce puissance à l'un

(1899-1900.)

svědek oznámí se dostaviti, vyhlásí jej vláda toho státu, v jehož okolí se nachází, aby obsluhán od druhého státu učiněnému dosti učinil.

Účastí osobním dostavením svědka využito napravi vlády stát, který za jeho obsluhání žádá, a ve vyhlášení cestou diplomatickou nastaložím po každé úřední se uvědomí, v kterou město se ústavy na cestu a na pobyt svědkovi nahradí a mnoho-li máže stát předcházej svědkovi vyplatiti na tuto náhradu napřed, proti tomu, že stát, který za obsluhání žádá, to zaplatí.

Jest-li svědek hotov, obsluhán dosti učiněn, dá se mu ihned tato náhrada vyplátna.

Svědka, který, byv z toho neb onoho státu obsluhán, dobrovolně před soudem státu druhého se dostaví, neodpovědí tam nikdy, nechtě jest k tomu káli národovosti, státní nebo zastěn býti pro nějaký dřívější skutek nebo odsouzení anebo pro domnělou spolupráci v činech trestných, k nimž se vztahuje vyšetřování, v kterém má býti za svědka vyslyšen.

#### Článek 13.

Vydělo-li by se v nějaké věci trestní se prospěšné neb za potřebné věci postavení provinčlovů, kteří jsou v druhém státu zastěni, nebo propáčení převodů aneb spisů, které se nacházejí a stáží druhého státu, tedy se na to cestou diplomatickou požádá, a nejaca-li tomu svědčení přitřeno na odpor, vyhověti se té žádosti vlády a tím návazkem, aby se každý zastěni a převody i spisy propáčené se nejditve napřed postaly.

#### Článek 14.

Když některá jiná vláda vyděti někoho té neb oně zadržavajici se straně,

des Parties contractantes, l'autre Partie accordera le transit à travers son territoire à moins que l'individu en question ne lui appartienne par sa nationalité et à la condition que l'infraction dont le lieu d'extradition soit comprise dans l'Article 1 de la présente Convention et ne rentre pas dans les prévisions des Articles 2 et 7.

Pour que le transit soit accordé il suffit que la demande en soit faite par la voie diplomatique avec production en original ou en copie authentique d'un des actes énumérés dans l'Article 8.

Le transport aura lieu, quant à l'accrète, avec le concours de fonctionnaires du pays qui a autorisé le transit sur son territoire.

#### Article 15.

Les Gouvernements contractants renoncent réciproquement à toute réclamation ayant pour objet le remboursement des frais d'entretien, de transport et autres qui pourraient résulter dans les limites de leurs territoires respectifs de l'extradition des prévenus accusés ou condamnés ou par la condamnation accordée des dénonces; de même ils renoncent au remboursement des frais occasionnés dans les limites de leurs territoires respectifs par l'extradition des commissions rogatoires ainsi que par l'envoi et la restitution des pièces de conviction ou des documents.

Les frais de transport et de l'extradition, à travers des territoires intermédiaires des individus dont l'extradition ou la confrontation aura été accordée, demeurent à la charge du Gouvernement requérant.

Seront de même à la charge du Gouvernement requérant les frais du transit à travers le territoire de l'autre Partie contractante d'un individu dont l'extradition aurait été accordée au Gouvernement requérant par une tierce Puissance.

tedy dovoil strana druhá, aby byl skrze její zem vzeon, pokud nepřistoupí ke státu na povolání, aby byl vzeon vzeon, podmíněně a pokud byl vydán pro některý čin trestný v článku 1. uvedený a není to výjimky v článcích 2. a 7. připočtené.

Abv se dale povolání, obviněného vzeon vzeon, postřeli jenom, by se učinil prostý návrh cestou diplomatickou a předložil se některý ze spisů v článku 8. zmínovaných buď v prvopise nebo v odtěněném sešlání.

Obviněný povaze se vzeon v prvodu orgánů té země, která povolala, aby byl vzeon vzeon.

#### Článek 15.

Obě vlády vzdávají se oboplně vztáhlé reklamace nákladů, které v mezích jejich země vzeon stravením, vozem nebo jinak následkem vydání obviněného nebo odsouzeného osob v následku povolání konfrontace zadržel, též se vzdávají nákladů, které byly v mezích jejich země způsobeny dopisy pohlednicemi a zadržel i navrácením převodů a listin.

Náklady se stravením a vozem osob zadrželých, které se mají vydati nebo vůči postaviti, vzeon též neb oné mezi sebou vzejtí se listin, případnou státu, který žádal za jich vydání.

Takž připočtají náklady, které vzejde vzeon vozem nějaké osoby od některého jiného státu té neb oné souvzající se straně vydané tomu státu, který za její vydání žádal.

En cas où le transport par mer serait jugé préférable, l'individu à extraditer ou à confronter sera conduit au port que désignera l'agent diplomatique ou consulaire du Gouvernement requérant, aux frais duquel il sera embarqué.

Il est entendu toutefois que le port désigné se trouve dans les limites de l'État requis.

Article 14.

Les commissions rogatoires ainsi que les documents prévus par l'Art. 8 qui seront communiqués réciproquement en exécution de la présente Convention devront être accompagnés de part et d'autre d'une traduction allemande ou française à moins que les originaux ne soient rédigés en langue allemande.

Il ne sera fait usage pour ces pièces que de caractères latins ou bien elles seront accompagnées d'une copie en cette écriture.

Article 15.

La présente Convention sera exécutoire à dater du vingtième jour après sa promulgation dans les formes prescrites par les lois en vigueur dans les territoires des Hautes Parties contractantes.

Dès ce jour la Convention du 28 août 1852 cessera d'être en vigueur.

Elle sera remplacée par la présente Convention qui continuera à être en vigueur jusqu'à l'expiration de six mois après déclaration contraire de la part de l'une des Hautes Parties contractantes.

La présente Convention sera ratifiée et les ratifications en seront échangées aussitôt que faire se pourra.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs ont signé la présente Convention et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Viděti-li by se za příhodná, aby osoba stíhaná byla dopravena po moři, buďli dostavena od toho přistavu, její pojmenuje diplomatický nebo konsulský agent tohoto státu, který za její vydání žádal, a tento stát bude také povinen, zapraviti náklady na plavbu.

Ustanovuje se, aby tento přímav label v tom státu, který byl za vydání nebo dostavení osoby stíhané žádal.

Článek 14.

Ke spíšem neb listinám, kterých si vlády podle této smlouvy státní vzájemně propůjčují, přílohou buď a obějí strany, nejsou-li sepsány v jazyku německém, německý nebo francouzský překlad.

Spisy psány buďto písmeny latinskými, nebo k nim buďto přidány takto psané spisy.

Článek 15.

Tato smlouva vejde ve skutek dvadctého dne od vyhlášení, učiněného dle zvyklostí v státním obvodu vnašených smlouvajících se stran platných.

Od téhož dne počínají, počne účelí smlouva státní, uzavřená dne 28. srpna 1852.

Tato smlouva nastoupí na její místo, a dala-li by se a si výpověď, bude míti platnost ještě šest měsíců od výpovědi od té neb oné smlouvající se strany dand.

Táto smlouva bude ratifikována a ratifikace bude co možná nejdříve vyměňována.

Yozna na svédomé stupolati pino-menzini v této smlouvě se podepsali a své arby k ní přitiskli.

Fait à Vienne, en double expédition,  
le 24 novembre de l'an de grâce mil  
huit cent quatre-vingt.

(L. S.) Haymerle m. p.

(L. S.) de Saxe de Saxe m. p.

Stalo se ve Vídni ve dvojím seštině  
dne 24. listopadu léta Páně 1860.

(L. S.) Haymerle m. p.

(L. S.) de Saxe de Saxe m. p.

Nos visis et persensis Conventionis hujus articulis illis omnibus et singulis ratos hisce confirmatosque habere profiteamur ac declaramus, verbo Nostro Caesareo et Regio promittentes, Nos omnia quae in illis continentur fideliter executioni mandavimus esse.

In quorum fidem majusque robur praesentes ratificationis Nostrae tabulae manu Nostra signavimus, sigilloque Nostro Caesareo et Regio adpresso firmari iussimus.

Dabantur Viennae, die decima tertia mensis Martii, anno Domini millesimo octingentesimo octogesimo primo, Regnorum Nostrarum trigesimo tertio.

**Franciscus Josephus m. p.**



Henricus liber Baro a Haymerle m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesareae et Regiae Apostolicae Majestatis propriae:

Franciscus eques Riedl a Riedenu m. p.,

et cetera, cancellarius secretarius.

Výše polebná smlouva o vydělení státních vyhláskuje se, aby měla platnost v knížectvích a zemích radeu říšskou zastoupených.

Ve Vídni, dne 7. dubna 1861.

**Tanffe m. p.**

**Pražák m. p.**

# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XVI. — Vydána a zveřejněna dne 26. dubna 1881.

## 35.

**Narizení, vydané od ministerií financí a obchodu po  
umluvení s král. uherskými ministeriemi financí a obchodu  
dne 23. března 1881,**

jinžta se vydává nový předpis o lodním manifestu.

Které lodi jsou povinny vůči lodní manifest.

### §. 1.

Každá domáci nebo cizí námořská loď obchodní jaké koli kategorie, která jede z některého náježního do některého jiného náježního přístavu, nebo do cizí země, opatřena buď lodním manifestem na zboží naložené od správce loď vlastní rukou podspasajm, musí-li dle §. 11. této povinnosti spustěna.

Nemá-li správce loď patři, přilož k přítomnosti dvou svědků, kteří se v manifestě podepsali a z nichž jeden podepsal jiného správce loď, své známosti ruky.

### §. 2.

Domáci nebo cizí námořské lodi obchodní, které příjždějí se země cizí ustanoveny jsou do některého náježního přístavu, a vůbec veškerá plavidla, která se líní celai na čtyry mile mořeš plibíží, musí by je k tomu přivazila vyší mce námořného přiběhu, buďte takž manifestem opatřeny.

**Co manifest má v sobě obsahovati.**

### §. 3.

V manifestě uvedeny buďte zvlášť o sobě počet a množství nacházejících se na lodi paklíků, beden, balíků nebo šupků ochraa, 663 váha, množství a druh námořného zboží, tak řečená pasenčigla (t. j. zboží, které s sebou vezme správce



lodě nebo lodní masstro pro obchod na vlastní účet), lodní potrava a věci posazených na loď se nacházejících.

Váhy, množství a druh zboží nejlépe poznamenávají dle měřidla a dle názvu tarify celní, měřiti dovoleno jest, odměnit váhu a množství dle těchto měř, dle kterých se vše v obchodu obvykle prodává.

Váha, množství a druh zboží tudíž udány správně a srovnávají se rovněž jako počet a množství ochran se skutečným nákladem.

Co se týče zboží, které má vytkáti, totiž:

- a) tekutin, jaké jsou: víno, olej, maso, kofalka, sýrové, slávy bylinné atd.;
- b) ustřic a malých mořských;
- c) věci do tekutin nakládajících, totiž: masa, hub, ryb do slané vody nebo do oleje atd., nejlépe se, aby se udalo, mnoho-li takového zboží v nádobách a ochranách skutečně se nachází, měřiti dosti jest, když se udají počet a množství nádob a ochran, též mnoho-li jest v nich každého druhu zboží v srovnání s listy nákladními nebo lodními listy nákladními bez srážky odpadku ahytím nebo vytkáním vadlika.

Jest-li na loď kromě jiného zboží k dopravě nebo k vyvezení ustanoveno také zboží tuzemské, které jest přes pomoci posádky k některé jiné celnici, budíž v manifestu loďstva poznamenáno.

**Správce loď odpovídá se správností manifestu a loď i zboží zavazeny jsou za pokutu.**

#### §. 4.

Správce loď odpovídá se správností manifestu loďního a potrestán bude, byl-li by manifest nesprávný, pokuten v §. 14. ulovenou.

Loď a zboží na ní zavazeny jsou v takových případech za pokutu, zboží však jen tehdy, když náleží správci loďi aneb když vlastník zboží má účastství v přestupku nebo v nesprávnosti manifestu loďního.

**V kofalka exemplářích a kofce se manifesty předkládá.**

#### §. 5.

Manifest předložen buď, když loď přijede i když odjíždí, úřadu v §. 3. ustanovená v jednom exempláři, v přístavech svobodných však podán buď při odjezdu loďi exemplář druhý.

#### §. 6.

V přístavech k úřadu celnímu příslušejících předložen buď manifest úřadu celnímu, v přístavech svobodných úřadu příslušnému a námořsko-zdravotnímu.

Tento úřad povinen jest, odvézti manifesty přijíždící, které se předkládá zároveň s písemnými zdravotními, jak náleží jich odjíz, úřadu celnímu a dle mu sdělti, když si která loď listiny odjíždí vydati.

**Kde vidaje manifesty.****§. 7.**

Manifest odjíždí se předloží a listy nakladateli, úřad dle §. 4. k tomu ustanovený jej a úřadu listy porovná, přidá k němu visum a pořadí úřední a vezít jej úředně zapečetěný správce loďi. Listy nakladatel dají se však nezapečetěně úřadu správců.

Druhý exemplář manifestu, který se podá v přístavech svobodných, a v každém případě manifest přijetí podří se ku potřebě úřední exemplár.

**Kdy se podá opět dodatek.****§. 8.**

Zapovídá se jest nakládati zboží, které není v manifest pojato.

Měli-li by se po obdržení manifestu odjížděného nakládati nějaké jiné zboží, povinná bude správce loďi pořídit úřadu, prve než je dopraven na loď, opět dodatek kromě listů nakladatelů na nové zboží a předložit znovu manifest úředně zapečetěný. Úřad manifest otevře, přiloží k němu opět dodatek a učiní, co předepsáno v §. 7.

V přístavech svobodných podá se také druhý exemplář opět dodatek.

**Co se má v manifestě poznamenati, když loď jde do rozličných přístavů.****§. 9.**

Jest-li zboží na některé domázi nebo cizí loď načteno ustanoveno do rozličných přístavů tuzemských, buďte tyto přístavy v manifestě uvedeny a buď v každém přístavě na nádobě manifestu poznamenáno, které zboží tam bylo složeno, při čemž se v příčině manifestu znovu předevzeme řízení při jeho podávání předepsané.

V posledním přístavě, v kterém loď na takové ježdě se zastaví, podří úřad, jestli se má manifest odvězati, manifest z sebe a správce loďi jest povinná, jde-li dále do cizí země, podří nový manifest odjíždí.

Nakládati v přístavech mezi druhými loďmi děje se dle těch předpisů jako nakládati v tom přístavě, odkud loď vyjela.

**Jak se zachovati jest v příčině manifestu, který není dle předpisů odlišen.****§. 10.**

Úřad zaslal v tuzemském přístavě, do něhož loď přijede z některého jiného přístavu tuzemského, prohlásí manifest, který není neporušenou pečeti úřední zapečetěn a dle předpisů ověřen, na zaplatný, odejme jej správce loďi a zavede řízení trestní.

Úřednímu zapečetění manifestu pokládá se za rovněž zapečetění se strany finančního strážního úřadu, který loď mezi jiným obhlédá, manifest otevře, do něho nabídně a zase ho zapečetí.

## Které lodě nejsou povinny vůči manifest.

### §. 11.

Povinnosti vůči manifestu zpravidla jsou následující lodě obchodní, na nichž náloženy jsou:

1. věci cizí zpravidla, nebo
2. zboží, které jedou cizí úřad druhému listinou cizí odpravuje, nebo
3. takové věci, k jejich vyřízení davovníma úřady jsou vedlejší celnice úřady II., bez ohledu na jich množství, anebo

4. zboží, složené z věcí v punktech 1., 2. a 3. pojmenovaných.

V příloze jest seznam zboží v punktech 1. a 3. pojmenovaného.

K lodím, které dle §. 10. zákona, daného dne 7. května 1879. o registrování námořních lodí obchodních (č. 65. zák. říšsk.) nezáleží k druhým plavebním tělesům loď, jakož jsou lodě, určené jediné k závozem (yachty), ku potřebě domácího rybnictví, aneb k hospodářským potřebám rolníků, nebo výhradně k obchodu zvířat přistava, tento předpis manifestů vůbec se nevztahuje.

Takéž se nevztahuje k lodím válečným a k jiným lodím námořním nebo od státu najatým, však funkcionáři státními komandovaným, které konají služby z rozkazu a na účet vlády.

### §. 12.

Parní loď, která podlé přístavu jiný napřed ohlášeného konají služby periodické, učiti mohou těchto poštěních:

1. Manifest se ani účelně nevztahuje ani se nedává pod pečeti náleže se v něm podepsati správce loď nebo podnikatelsko nebo některý agent podnikatelsko a náleže se podati při odjezdu.

Při tom však potřebí, nežli parní loď odjíždí z některého svobodného přístavu nebo z přístavu, nacházejícího se v obvodu celním, dvojnásobného sepsání, v němž má býti náloženo zboží pro každý přístav, kam loď jede, zvířat a celá uvedena.

V každém přístavě, a náleže loď odjede, podáno buď exemplář tohoto sepsání veškeré náložné zboží obsahujícího, a to buď prostředkem kopii všech sepsání pro každý přístav, kam loď jede, sdílaných anebo prostředkem manifestu veškeré toto sepsání v jedno pojímajícího.

V každém přístavě, od něhož loď přijede, podáno buď sepsání pro tento přístav sdílané.

2. Všeil pozorujících se do manifestu nezapisují.

### §. 13.

Lodky, řečené traghetti, aneb desky van, které jsou mezi městy blízko loďicím, nejsou povinny vůči manifestu.

Dopravují-li však tyto lodky z přístavů svobodných zboží cizí podléhá, když není listinami celními pojímáno, potřebí, aby měly na toto zboží dle §. 12. manifest.

## Ustanovení trestní.

## §. 14.

Přestupek předpisu o manifestech trestní se dle těchto ustanovení:

1. Nemá-li by správce loď, který má být manifestem opatřen, manifesta, aneb nebyl-li by manifest tak utvářen, jak předepsáno, aneb nepřidělal-li by k vytváření šedníka neb šifrovací k tomu oprávněného manifesta anebo nevydal-li předpisu manifesta, nebo nalezla-li by se, že předepsaná úroveň manifesta jest porušena, potrestán bude pokutou řádu důchodkového 2—200 slujek, nehledě k trestům, které by se mohly kromě toho nasti uváliti pro nedokonalý oběh podléhací.

2. Nesprávnosti v manifestě loďmá pokládají se v případech níže položených za předservný a nedokonalý oběh podléhací:

- a) když vše nějak, která tu jest, byla zcela zatajena;
- b) když druh a množství zboží bylo udáno tak nesprávně, že na místě nacházející se na věci ciz podléhací započta jest do manifesta vše ciz uprotětné, aneb že na místě věci, kterou není dovoleno dovážeti nebo vyvážeti, započta jest vše, k něž se tato zápočet nevztahuje, konečně když na místě věci, na kterou jest uloženo ciz vyžít, započta jest vše, na níž uloženo jest ciz nižší, a když v oběh je případů;
- c) jde-li o zboží ciz dováženo podléhací, leč jede do některého přístavu celního obvodu rakousko-uherského, aneb ve vzdálenosti méně než čtyř mil námořských od linie celní se postihne, jde-li však o zboží ciz vyvoznímu podléhací, když leč jede do cizozemské aneb do některého celního výhradku.

Bylo-li však množství zboží nesprávně udáno, a jest-li tu zboží o méně než o 10%, více než bylo udáno, nestává se to. Tato výjimka nemá však účeta, jest-li činiti o zboží, a něž se platí ciz podléhací.

Jede-li však leč z některého přístavu rakousko-uherského obvodu celního do některého přístavu svobodného nebo cizozemského, a nalezne-li se na loďi zboží, které není v manifestě zaznamenáno, nebude proto správce loď, nemá-li-li toto zboží ke kategori větší monopolních a nestáti podléhací ciz vyvoznímu aneb nestáti-li zápočetné je vyvážeti, pokutován, něžti bude povinen, zaplati je dodatečně do manifesta jít náležité aneb do toho, který se na ten přístav udává.

Jest-li že by se však leč nějaká do kterého koli přístavu jedoucí přiblížila linii celní až do vzdálenosti v §. 2. psané, zavedeno leč v příčině zboží, které nebylo v předepsaném manifestě udáno nebo které není manifestem projíženo, tožé řízení, jako když by se s ním bylo předepsáno a nedokonalé přestupek důchodkové, které se trestí jako oběh podléhací.

3. Za nedokonalost v opovědi pokládá se, když se opoví vše nějak, která tu není, když se více zboží opoví, nežli tu skutečně jest, aneb když z opovědného zboží vyžít větší poplatek než z toho, které tu jest.

Vyjde-li však z okolností na jevu, že opovídací měl úmysl, skříti důchodky, nebo klamati úřadovce přiblížící, a nemůže-li nedokonalost v opovědi dostatečně oprávněnit, tedy pokládá se takový případ za útlý přestupek důchodkový.

Za nedokonalost pokládá se také, když se nepřímo udají poplatky a odvody, třeba by sprováděni veškeré souzna se skutečným množstvím se prováděvala.

Kní když se svedí v opovření nedokonalé udá, nebude správce loď pod obzorem výše (v paragrafu 2., předpovědní protávká) uvedeným trestem, když loď jede z některého přístavu rakousko-uherského obvodu celního do cizozemské nebo do některého přístavu svobodného, neboť manifest se jen s povinností štádu opraví.

4. Veškeré přestupky v tomto paragrafu uvedené vyšetřují a pokutují se dle nřízení, platných v příčině přestupků dýchodkových, totiž:

- a) když loď vyjela nebo byla na odjezdu z některého přístavu rakousko-uherského obvodu celního, když se vyloďování a nastání dle dýchodkových nřízení trestních v tomto přístavě platnost majítek;
- b) když loď vyjela nebo měla dnyal vyjeti ze svobodného přístavu Trežanského nebo Rječského, spravovaní se jest v té příčině dýchodkovými nřízeními trestními, platnými v tom místě v obvodu celním ležícím, do kterého se náklad nebo všit část nákladu vozí, byl-li by však tímto místem druhý přístav svobodný anebo cizí země, tedy se jest spravovaní dýchodkovými nřízeními trestními, platnými v tom místě, odkud loď vyjela, dle případu ve správním obvodu celním, který loď sešlo koto přístavu, z něhož loď vyjela.

Jede-li nějaká loď ze země cizí do některého přístavu v rakouském obvodu celním ležícím, nebo přiblíží-li se loď do kterého kolí přístavu jedoucí k rakousko-uherské líní celní na čtyry míle námořské (§. 2.), spravovaní se jest dýchodkovými nřízeními trestními, která mají platnost v tom přístavě, kam loď jede, a dle případu v tom obvodu, k němuž se loď až na řemesou vzdálenost přiblíží.

Jede-li však nějaká loď z cizí země do svobodného přístavu Trežanského nebo Rječského, Hlíjí se jest dýchodkovými nřízeními trestními, která mají platnost ve správním obvodu celním, obkličujícím okružek svobodného přístavu, do něhož loď přijíje.

### §. 15.

Ustanovení výše položené vjdou ve skutek dne 1. května 1881.

Od tohoto dne počínajíc, počítávají mozi své veškeré nřízení nyní platná, pokud se týkají věcí, které se tímto ustanovením upravují.

Dumajewski m. p.

Pine m. p.

## Příloha

k §. 11., č. 1. a 3. nřízení, jindež se zavádí nový předpis manifestní.

3. a) Pšenice,  
čpaldá,  
polocobit,  
lito,  
ječmen,  
slad,  
ovsa,  
kukafico,

- pechanka,  
proso,  
boby, lupiny, hrášek, čočka a vika;
- c) mouka  
vyráběny mláté, a. j. zrna ležbrovaná, drotovaná a cloupaná, kroupy,  
kрупky, крупice.
9. a) Brambory,  
jiné čerstvé plodiny polní a rostliny zahradař,  
čerstvé kromy,  
jiné čerstvé syrové;
- b) sušenice vinné,  
jiné živé rostliny, také v hrncích a kbelcích,  
okřídlené v sušicích,  
látkoviny na rostlině,  
sma,  
sláma a rákosí,  
listy palmové,  
kořalky diplocrovičské čerstvé a sušené, v celých kusech, též mírně sušené, však  
ne tím způsobem, aby se z nich stal surogát kávy,  
anýs, koriandr,  
fenykl,  
kumin,  
bappa,  
semeno olejové, jiné,  
semeno jablečné,  
semeno koflíkové, prasek koflíkový, koflíky mláté v sudcích a pod.  
Vieliké byliny a části bylin nepojmenované, čerstvé nebo sušené.
11. c) Kost,  
hřibata.
12. a) Zvěřina a drůbež vieliká, živá nebo mrtvá, vyjímajíc zabité jelny, srnce,  
kamzky a divoká prasata;
- b) tly se živými včelami;
- c) pijavice,  
jiné živočichové, zvláště nepojmenované.
13. Teletiny,  
kůže ovčí, beranů, kozí a jehněčí,  
kůže zajaců a králíků,  
vieliké jiné kůže syrové (čerstvé nebo sušené, též nasolené nebo vepřené,  
ale více uvyždělané).
14. Kožské chlupy, syrové nebo připravené,  
chlupy a vlasy, vieliké jiné, syrové nebo připravené (a to vepřované,  
vařené, barvené nebo mleté, též kadeřené),  
šištiny a odpadky šištinové,  
pří ošlapané, nepřípravené,  
přes pascí,  
pří de patin,  
leky, syrové a připravené,  
přes, vieliké jiné zvláště nepojmenované.

15. a) Vejce včelíjaké,  
 máslo (jaké umělé), smetana, tvaroh.  
 f) med, šíj a medem a voskem, mléčné a sířa, šerová, nasolená a uzená,  
 mádry zlatotepecké, provázky ze sířev,  
 zvířata, vycpaná,  
 výrobky zvířecí, zvířátě nepojmenovaná.
16. a) Lej, živčišiny.
17. a) Olej palmový a kokosový, máslo kokosové a palmové v sádkách.
22. a) Čálek, sponový, bílý a šerový, sachar lední.
23. a) Dřeví k pálení, jaké koliv, též kůra, křoví, šaliny, vrba oběháná, chrastí,  
 dříví vyřezávané a křoví dřívíové,  
 dříví řezané,  
 dříví (duby), prkna nebo desky,  
 víselé jiné dříví řezané a dříví na nádobí dřevě přípravené, vyjmajíc  
 šumofry;  
 b) Dříví řezané, minoevropské, ve špalících, prknech a šalínách,  
 dříví dřevěné,  
 rašelina a uhlí rašelinné,  
 lignin a uhlí koksé,  
 uhlí kamenné,  
 koks (koke) a voskové palivo z tohoto materiálu, tabák a umělé zho-  
 tované.
24. Jantar a maso jantarové, gagat,  
 péra mořská,  
 ríšce na seale, usřipovaný, roloptaný, ocharovaný,  
 odpadky z ríšce na seale,  
 kůrky a ríšceky, pěknéjš,  
 šeroky kokosové a kokosové, též šeroky z šeroků kokosových,  
 šeroky arškové a kamenné,  
 rohy, křoví a šeroky rohové,  
 ríšce, rohy, kopyta,  
 rybí kosti, sýrové,  
 šerové kosti a jiné rohy zvířecí,  
 kosti,  
 želatína,  
 perlová matice, sýrové nebo jen rošřipené, rošřipené nebo řezané,  
 v plátních, ve špalících a v odpadcích,  
 šerokopy matřové, sýrové nebo jen rošřipené atd.,  
 korale, sýrové, též vršené, však usřipené nebo ocharované.
25. Růdy, též upravené, na př.:  
 ruda dřívíová,  
 ruda řezaná,  
 galnéjš,  
 rudy kabalové, niklové a zinkové,  
 země, sýrové hmoty minerální, též pálené, prořřipané nebo mléčé, na př.:  
 vápno,  
 cement,  
 šřivka,  
 koral či křoví kámen.

- země ku potřebě technická,  
 grafit,  
 křída a krouha,  
 pláty křídlicové,  
 kamery diářské,  
 mramor,  
 kamery, sýrová, mozekaná,  
 kamery, ocelové, pilou broušené,  
 veliké jiné věci z tarifového oddělení 25.
27. a) Dřeva barvená ve spalotech,  
 indigo,  
 kochanilla, zrnka červená, sylvestr,  
 ocetná, kina, lak-dye,  
 katechu,  
 dub barvitelný,  
 jiné kůry, kořeny, listy, květy a plodiny na barvení,  
 šalvy a slupiny šalvové,  
 korvičky, valonec,  
 dubovky,  
 smach,  
 jiné kůry na barvení.
28. a) Pryskyřice, obecná,  
 kolobonium,  
 dehet (vyjímajíce hořké uhlí a dehet křídlicový),  
 dehtová kolonaa,  
 oskorík,  
 asfalt a jiné pryskyřice zemité, smoly zemité, pryskyřice kapalové, prysky-  
 řice damasová, šelak nečistý,  
 guma arabská, gummaguda, guma scopolská, gummiguta, tragant-  
 guma,  
 olej terpentýnový, olej z jedličky barveného, olej smolný,  
 olej pryskyřicový, vytlačení z barveného jedličky, terpentín, lep na  
 ptáky.
29. a) Bavlna syrová, kartáčkovaná, barvená,  
 bavlněné odpadky.
30. Len,  
 konopí,  
 juta a jiné kmeny bylinné k předání, vyjímajíce bavlnu, sýrové, močené,  
 lánané neb vechlované, též v odpadcích,  
 mošská tráva,  
 vlna lesní, vlna a lesní vlny.
31. a) Předání ruční.
32. Vlna syrová, praná, šovaná, barvená, bílá, mladá a v odpadcích,  
 vlna strojní (vlna schodky).
33. a) Galery hedvábné (kokony),  
 odpadky hedvábné, nepředané.
34. b) Hedvábní smetaná, nesitovaná (gross) nebo předaná (nitovaná), ani  
 nečistá ani nebarvená, také soukaná, však nejsou ve spojení s jiným  
 předáním,



- houpa (odpadky hedvábné, předané), také bílé, ale nebarvené, vycoukané, však nejsou ve spojení s jinými předivkami.
43. a) Papír průhledný a šedý pískový; hrubý pakovaný papír (klíčený a nekliščený),  
lepenka (těl lepenka kamenná), maso dehtový (plst nafalovaná),  
hmota ze šlák dřevěných, papír postřiháčeký,  
papír bílicový a tabulky z něho (když nejsou s jinými látkami spojeny),  
penza,  
papír, sklenoblahký, pískový a šmirglový, sukno penzové a šmirglové.
44. a) Kautčuk, syrový nebo vyčištěný,  
gumaparcha, syrová nebo vyčištěná.
48. a) Škobi dřevěná, nejprvešší, vyjmajíce hrubky částé selesou harem pomalovanou, a to hrubé, syrové, nebarvené, bednářské, soustružnické a truhlářské škobi ze dřeva, také jen hoblované škobi dřevěné a práce kolářské; hrubé stroje (těl stolice soustružnické, mandle, mlýny, šay, přelice a stávky dehtovní), hrubé škobi kotáček (na př. kote pakované, nále, kování a kote na prádlo, vrše a pod.), kážeta (ze stroje), nářadí rolní, zahrádní a kuchyňské, hrubky hrubé, jen hoblované, tenké nebo soustružované, včetně tato škobi, když není ani barvené, leptané, formelované, lakované ani blazené, ani s jinými látkami spojené.
50. a) Práce kamenické: podvoje a sloupce k oknům, sloupky a štáti sloupů, slaby, trouby, koryta a pod. nebarvené, vyjmajíce práce a slatostu a z mramoru, kamery příbni, hrany a kamery kladit, bez spojovní; kamery mlýnské také se selesnými obrábění nebo s polování koro-vými; tenké, neblazené plasty a kamery litografické (plasty Kati-hainské, neblazené),  
šle z mramoru a pod.,  
odlivy mizní, tenkých kamenní a pod. v gypsu nebo v šle.
51. a) Kamery diamantové a cíhly,  
jiné cíhly a tačky,  
trouby bílé,  
ordoby stavěcíské, také z terakoty,  
škobi bíléšné ze sponě hlíny a ze obyčejné nádobí hruběšské, sponě kamna, kachle de kamna a diářice.
52. a) Odpadky balené a okoviny či okuje.
54. c) Měš, syrové, v balvanech, rosetách, kotošcích, spížech a hrudách, těl staré roslámané a odpadky,  
nikl, syrový, v balvanech, rosetách, kotošcích, spížech a hrudách, těl starý roslámaný a odpadky (také houba niklová),  
cín, syrový v balvanech, rosetách, kotošcích, spížech a hrudách, těl starý roslámaný a odpadky,  
sínk, syrový, v balvanech, rosetách, kotošcích, spížech a hrudách, těl starý roslámaný a odpadky,  
masa, syrová, v balvanech, rosetách, kotošcích, spížech a hrudách, těl staré roslámané a odpadky,  
pakfong, syrový, v balvanech, rosetách, kotošcích, spížech a hrudách, těl starý roslámaný a odpadky,

- tomšak, syrový, v balvanech, rosetách, korouškách, spílích a hrudích též  
 starý rozlámáný a odpadky,  
 jiné zvlášť nejmenované správné kovy a slitiny kovové, syrové, také  
 staré rozlámáné a odpadky,  
 suť.
55. a) Zlato a stříbro (syrové, v hrudích, kuličkách, plátcích, mřížkách, v prášku,  
 pigmentech [kuličkách a mřížkách slitinových], staré rozlámáné a vypalované,  
 platiná (syrová, stáhlá, rozpálená, též jako houba a staré rozlámáné),  
 jiné zvlášť nejmenované drahé kovy (syrové, staré rozlámáné);  
 b) mince zlaté,  
 mince stříbrné,  
 jiné mince (též medaile, mince na poštovních a mince pamětné) z drahých  
 kovů.
59. a) Nástroje, chirurgické, lékařské, optické (až na ruzenové brýle a skla  
 divadelní), matematické, fyzikální a chemické nástroje pro laboratoria.
63. a) Ustroj (arzen), ustrojová kyselina [až na kyselinu arzenovou (kyselina  
 ustrojchová)],  
 strá ustrojová (epermont, realgie),  
 borax, syrový a kyselina boraxová,  
 křelkové (červené křelové),  
 más křelový,  
 šelma křelová,  
 křelové hrozdky, jako křeliv,  
 ocel dřevitá, syrový (k hřebenům podivným nepřítodným),  
 křelový vitriol,  
 vody minerální, přirozené a strojné,  
 popel uhelný,  
 popel olovň,  
 popel zinkový (ledý oxid zinkový),  
 más zinkové (tato zinková),  
 poměť či salajka (nečistě zvlášť káli, též nevyčištěný dřevitý popel),  
 sajtř, syrový (kaliosajtř),  
 sajtř čistý (sajtřové natrou), syrový,  
 strá (v kusech a kuličkách), též mlátá a  
 květ sírový,  
 antimon,  
 vinný kámen, syrový,  
 vinný kámen, zvlášť (trouha tartar),  
 vípno, kyselé jako citron a jako vinný kámen,  
 kaš,  
 šmalta,  
 sklo posypací.
64. a) Gumma škrobová,  
 sroglky gumové (dextrin, lalagon).
66. a) Zboží zapálené, správné, totiž: síra síti, sírky, třáci dřevka či šelibury,  
 křelka, přirozená; rosd (přirozený a strojný); troudevý papír.
67. a) Knihy, titěné spisy, též kalendáře, noviny a měsíční,  
 mapy válečné,  
 muskalin.

- papír, popsaný (dřevní spisy a rukopisy),  
obrazy na papíře t. j. rytiny v mědi a oceli, kamenolisky, dřevotisky,  
obrazy v barvách tělních, fotografie a pod.;
- b) měchy na dřevě a na sprostých kovech, usilakované, na plátně a na  
kameně, též převodní obrazy a vřkosky na papíře,  
stanožičskobíhové platny a kovář sprostých, a kamenné nebo ze dřeva,  
sochy (též poprsí a figury zvířat), vypuklé a polovypuklé buchy a kamenné  
v kusech, a nichž každá váží více než 5 kilogramů, některé sochy,  
poprsí a figury zvířat z kova nebo ze dřeva, a však zejména v sku-  
tečné velikosti.
68. a) Šedí mervele;  
b) mraza zvířecí,  
mraza lidská,  
mrvidla, strojčná,  
dřevěný popel, vyloštěný,  
popel z kamenného uhlí,  
popel z kostí,  
mraha z kostí,  
uhlí z kostí (též s kyselými mrštinami),  
rohý, rašplavost,  
paznečky,  
krev (tekutá a suchá),  
šakry zvířecí,  
šbytky z fabricace soli křevní,  
voda umocňková (voda plynová),  
kvasnice či droždí, at. na kvasnice dažené,  
sáboje, šbytky perové z fabricace mastných olejů, též mléčné,  
straby a plavy,  
vřpalky, pomaje, mláto,  
odpadky z fabricace skla, místní sklo, sklo a hliněné střepy,  
odpadky od děláni vosku,  
odpadky hub lanových a koňských,  
kůže na klib, též staré kontrbané kusy kůže a jiné odpadky kůže, ješto se  
bodi jen k děláni klibu,  
kaučuk a gutapercha, staré kusy a odpadky;  
c) hadry, odpadky na děláni papíru,  
odstříčky papírové, makulatura,  
šedí provaznické, staré,  
pelechné,  
šerpce.

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XVII. — Vydána a zveřejněna dne 8. května 1881.

## 36.

### Zákon, daný dne 10. dubna 1881,

platící se zejména, se ustanoveno v příložce k říšské volbě do rady říšské v příčině volebních okresů v Halici, d) obec venkovská, č. 15.

S přivolením obějí sněmovny rady říšské vidí se Mi nařídit takto:

#### §. 1.

Co ustanoveno v příložce k říšské volbě do rady říšské v příčině volebních okresů v Halici, d) obec venkovská, č. 15. znějí takto:

15. Stryj, Skole, volební místo Stryj;

Židačov, Mikolajov, Žuravno, volební místo Židačov;

Drahobyl, Medzice, Podhaj, volební místo Drahobyl.

#### §. 2.

Tento zákon vejde ve skutek toho dne, kterého počne účinnost svůj Židačovský úřadování.

Ve Vídni, dne 10. dubna 1881.

**František Josef m. p.**

**Tasche m. p.**

## 37.

## Zákon, daný dne 11. dubna 1881,

ještě se týče výhod, které se poskytují v penzijní, platní kalby a poplatky, fondům a příjmy slavnosti padesátého dne narození Jeho Veličenství císařem, též fondům, které jsou již nebo budou sňaty a příjmy nastávajícího státka Jeho císařské Vysosti císařovna arcikněžka Rudolfa, jakob i fondům v království Halickém a Vladislavském a úřadů ve velkovévodství Krakovském.

S přivolením obou smluvných rady říšské vidí se Mi naříditi takto:

## Článek I.

Fondům k občům humanitárním, dobročinným a vyživovacím, sňatým a příjmy slavnosti Máho padesátiletého dne narození, též fondům, které jsou již nebo budou sňaty a příjmy nastávajícího státka Jeho císařské Vysosti císařovna arcikněžka Rudolfa, jakob i fondům, sňatým a příjmy Máho pobytu v království Halickém a Vladislavském, úřadů ve velkovévodství Krakovském v ústi roku 1880, od vicepresidenta I. české komory advokátního dokt. Josefa Kasimira Malinavského a státního Mikuláše Aycana, povoluje se ovrhozením od kalby a příjmy poplatků dle tar. pol. 96. a) a b) zákona, daného dne 18. prosince 1872 (č. 89. zák. říš.) vycházejících.

## Článek II.

Ministrovi financí uloženo jest, aby tento zákon, který nabude moci ode dne vyhlášení, ve skutek uvoll.

Ve Vídni, dne 11. dubna 1881.

František Josef m. p.

Tuaffe m. p.

Dunajewski m. p.

## 38.

## Zákon, daný dne 13. dubna 1881,

ještě se poskytuje příjmy královským profesorům na státních školách teologických a práva dle charakteru jejich vědám.

S přivolením obou smluvných rady říšské vidí se Mi naříditi takto:

## §. 1.

Plat profesorů na státních školách teologických zákonem, daným dne 6. června 1872, na 400 sl. ročně vyměřený zvyšuje se po každých pěti letech, které takový profesor buď před počátkem nebo po počátku platnosti tohoto zákona v tomto postavení dočkal, až včetně do patnáctého roku této služby o 200 sl.

§. 2.

Všovy profesorů na těchto školách obdrží penze dle charakteru vešak 850 zl.

§. 3.

Tento zákon nabude platnosti dne 1. července 1881.

§. 4.

Měma ministruvi záležitosti duchovních a vyučování ačkoli jest, aby tento zákon ve skutek uvedl.

Ve Vídni, dne 13. dubna 1881.

**František Josef m. p.**

**Tasche m. p.**

**Conrad z Eybesfeldu m. p.**

**39.**

**Vyhlášení, vydané od ministeria financí  
dne 13. dubna 1881,**

ještě se týče obligací rakouského příspěvkového důchodu v zlatě státním.

Obligace o k. rakouské 5%, v rakouském zlatě státním, dané zpravidla výpůjčky státního důchodu, uvedené zákonem daným dne 11. dubna 1871 (č. 33. zák. říš.), vydány budou v úpisích na 100 zl., 200 zl., 1000 zl. a 10.000 zl. r. s. na příslušné ročníky; obligace na jedno ročníky odhlášení se budou na summy, které se mohou žádat 100 bez zbytku žádati.

Co se týče vymáhání obligací 5%, důchodu v zlatě státním mezi sebou, jeho splátní, přepřevzení nebo zastavení, též co se týče příkazovní výplaty úroků při těchto obligacích, má příhodně platnost to, co ustanová v příloze 4%, obligací důchodu ve zlatě státním [[vyhlášení, vydané dne 27. ledna 1877 (č. 8. zák. říš.) a dne 18. června 1878 (č. 48. zák. říš.)].

**Dunajewski m. p.**

**40.**

**Vyhlášení, vydané od ministeria financí  
dne 16. dubna 1881,**

a ten, že se realizuje výsadní moc a působnost s. k. vedlejší celnice třídy I. v Starém Hradě v Dalmatsku.

S. k. vedlejší celnici třídy I. v Starém Hradě v Dalmatsku propůjčuje se výsadní moc a působnost hlavní celnice třídy II. Tato realizace působnosti vejde ve skutek dne 1. května 1881.

**Dunajewski m. p.**

## II.

## Vyhlášení, vydané od ministeria financí dne 16. dubna 1882,

o tom, že se rozkládá vjezdní mace a přehození z. k. vedlejších celnic třídy II. ve Sv. Martině a v Pašiti v Dalmatsku.

Z. k. vedlejší celnice třídy II. ve Sv. Martině a v Pašiti v Dalmatsku umožňují se vybití dovozní clo z kávy, syrové i přehozí, až do 40 kilogr.; z cukru syrového, holandského standardu číslo 19, až do 60 kilogr.; z lehkého rafinovaného oleje minerálního, t. p. 28, d, 3, 44 až do 1000 kilogr. a z přímé vlny t. p. 14, a a b až do 10 kilogr.

**Domažewski m. p.**

## Oprava

V čísle X.ník. Hřák., č. 21., str. 40. při rubrice: „Kruhy“ locorem  
pobožních přidáno buď kolmé pomazení „Minimální dimenze“.

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Čísloka XVIII. — Vydána a rozeslána dne 6. května 1881.

## 12.

Úmluva o železnice, učiněna dne 10./22. února 1873,

mezi monarchiím Rakousko-uherským a kaiserstvem Řeckým a příjezdí obchodních  
telegrafů a Salary (železn.)

(Přeloženo v Rakouském čísle 30./39. února 1873, od J. J. v. k. Apostolského Veličenství ratifikována jest ve Vídní dne  
23. února 1881, ratifikace vyhlášky jest v Rakouském čísle 14./39. února 1881.)

## Nos Franciscus Josephus Primus, divina favente elementia Austriae Imperator;

Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Sla-  
voniae, Galliciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus  
Dux Cracoviae; Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae,  
Carnioliae, Bucovinae, superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps  
Transilvaniae; Marchio Moraviae; Comes Habsburgi et Tirolis etc. etc

Nobis testatumque omnibus et singulis, quorum interest, tenore praesentium facimus:

Quoniam a Plenipotentiario Nostro atque illo Altitudinis Suae Romanae  
Principis ad promovendas et dilatandas relationes viarum ferrearum inter  
Utriusque Nostram dititionem existentium conventio die decima mensis Februarii  
anni millesimi octingentesimi septuagesimi tertii Bucarestae inita et signata  
fuit tenoris sequentis:



### Převážní text.

Le Gouvernement de Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême etc., et Roi Apostolique de Hongrie, et le Gouvernement de Son Altesse le Prince de Roumanie,

animés du désir de faciliter et de régler les relations des deux États limitrophes par la jonction de leurs voies ferrées ont consenti et accepté tout d'abord la jonction à Izkani-Burdzsej et vice-versa par la présente Convention donnant une sanction à la jonction de la ligne Czernowitz-Suczawa à la ligne Suczawa-Raman-Lassy, et régler d'un commun accord, les questions de police, de douane et autres qui se rapportent aux relations internationales au dit point de jonction.

Par conséquent ils ont nommé à cet effet pour leurs plénipotentiaires, savoir:

Sa Majesté Impériale et Royale Apostolique:

Monsieur le Baron Ottocar de Schloebts-Wasschrd, Conseiller aulique, Agent diplomatique et Consul Général, Chevalier des Ordres de Léopold et de la Couronne de fer etc. etc., et Son Altesse le Prince de Roumanie:

Monsieur Georges Costa-Fora, Son Ministre Secrétaire d'Etat au Département des Affaires Etrangères, Grand Cordon de l'Ordre du Méjidié et de celui de St. Stasias etc. etc.,

lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants:

### Article I.

Chacun des deux Gouvernements fixe et approuve les programmes des conventions et les tarifs des lignes situées sur son territoire.

Les tarifs devront être fixés, autant que faire se peut, selon les mêmes principes et favoriseront autant que possible les besoins du commerce international.

### Préludé.

Vlada Jeho Velikostvi císaře Rakouského, krále Českého atd. a Apostolského krále Uherského a vlada Jeho Vysosti knizeho Rumunského,

žádajíce toho sobě, aby svazky obou států sosedních spojením svých železnic usnadnily a uspokojily, přivolely nejprve k připojení jich v Izkani-Burdzsej, a proto dmluvou daly své svolení ku spojení linie Černovické-Suczavské a linie Suczavsko-Ramanško-Jasskoj, též se společeně usnesly, že uspokojí otázky policejní, celní a jiné, týkající se mezinárodních poměrů dotčeného místa připojevacího.

K tomu účelu jmenovali plennocenky svéjší, a to:

Jeho c. a k. Apostolské Velikostvi:

svobodného pána Otakara Šleobtu ze Váčekrd, dvořanského rada, diplomatického jednatele a generálního konsula, rytíře řádu Leopoldova a císařské koruny atd. atd.;

Jeho Vysost knizeho Rumunský:

pána Jiřího Costaforu, Svěho ministra, státního sekretáře v ministerium vnitřních zahraničských, veřejných a lékařských věcí, velkokřížníka řádu Méjidié/ského a sv. Stasiasa atd. atd.,

kučímto plennocenčí, vyzážívše plennocenství své, jež shledali v dobrém a náležitě formě, o tyto články se ujednili:

### Článek I.

Každá z obou vlád ustanoví a schválí řády jízdní a tarifní linií v její zemi ležících.

Tarifní ustanoví se, pokud možná, dle stejných pravidel a budou co nejvíce občasně mezinárodnímu prospěšat.

Un train au moins par jour parcourra la ligne de Szarwa à Jassy et réciproquement pour le transport des voyageurs, en correspondant autant que possible avec les départs et les arrivées des lignes de continuation.

Les autres dispositions seront de même réglées selon l'intérêt de la commodité des communications en tant que les hauts Gouvernements contractants se sont assurés par leurs actes de concession l'intervention nécessaire sur l'administration du chemin de fer en question.

### Article II.

En ce qui concerne le prix de transport ainsi que les temps de l'expédition, les habitants d'un pays ne seront point traités dans l'autre moins favorablement que les nationaux.

### Article III.

La police des gares sera faite en première ligne par les employés du chemin de fer, sous la surveillance des autorités compétentes de chacun des deux États, et conformément aux lois et règlements en vigueur sur le territoire respectif.

### Article IV.

La gare d'Izskani (près Szarwa) sera la seule station intermédiaire entre les deux lignes concédées de côté et d'autre à la société Lemberg-Czernowitz-Lassy.

Les offices de frontière des deux pays seront établis dans cette gare.

### Article V.

La pleine souveraineté, y compris le droit de justice et de police dans cette gare commune seulement pour la communication et les opérations douanières, de même sur les tronçons des lignes compris entre cette gare et la frontière, restera exclusivement réservée à celle

Mezi Szarwou a Jassou bude denně na každou stranu jedítí nejmenš jeden vlak osobní, který se co možná přizpůsobí k vlakům po sousedních dráhách odjíždějících a přijíždějících.

I také jiné uspořádání se ku prospěchu a pohodlí komunikace, pokud sobě strany vlády se dohodávají svými koncesními ústředí náležitě přičiní ve správě té které železnice.

### Článek II.

Co se týče cen za dopravování a času expedice, bude se zachováno k obyvatelům jedno země v obojí dráhách tak výhodně jako k obyvatelům domovcům.

### Článek III.

Police na nádraží vykonává se bude předkem příslušnými železničnými pod dohledem příslušných úřadův každého z obojí států, dle zákonů a předpisů, ježto mají v té neb oné zemi platnost.

### Článek IV.

Nádraží Izkanski (blíz Szarvy) bude jedinou stací mezi oběma linkami od té a oné strany společnosti Lvovsko-Cerňovicko-Jasské provozující.

Colní úřadové obojí země budou na tomto nádraží shodeni.

### Článek V.

Úplná suverénita, zejména v nížž součástí a policejní, zůstává se na tomto nádraží v příslušné strany a řízení každého státu, též na tratích železnic, které leží mezi tímto nádražím a mezi hranicemi, výhodně každé zvláště se stranou, v jejíž zemi nádraží

des parties contractantes sur le territoire de laquelle la gare frontière se trouve située; néanmoins le Gouvernement voisin sera la faculté:

1. de faire des enquêtes contre ceux de ses propres sujets qui seraient employés dans la dite gare et sur le dit tronçon pour toute crime ou délit dont ils se seraient rendus coupables envers leur pays;

2. en ce qui concerne la justice civile, la faculté:

- a) de régler les successions de certains fonctionnaires ou employés;
- b) de déclarer en état de faillite la fortune des dits fonctionnaires ou employés et de procéder à la liquidation éventuelle.

Toutefois la justice du pays garde son droit de déclarer spécialement en état de faillite les biens qui se trouveraient sur son territoire.

Les Gouvernements contractants fourniront réciproquement dans tous les cas l'assistance nécessaire et légale aux autorités respectives.

#### Article VI.

Les deux parties contractantes se promettent réciproquement de n'accorder aucunement ni emploi ni travail dans les postes créés par suite de la présente Convention à des individus qui auraient été régulièrement condamnés pour crimes ordinaires ou délits pour contumace ou contumace grave aux règlements sur l'extrai.

En ce qui concerne le service et la discipline, les fonctionnaires et employés de l'un des États contractants stationnant en vertu de cette Convention sur le territoire de l'autre dépendent exclusivement du Gouvernement qui les a nommés.

#### Article VII.

Pour faciliter autant que possible la communication internationale, les douanes établies aux frontières des deux Gouvernements contractants seront jux-

taquées l'une à côté de l'autre et les douanes seront jointes:

1. immédiatement vis-à-vis de la gare frontière et de la douane respective de la gare frontière pour toutes les marchandises et personnes, dont les droits de douane seraient payés;

2. en ce qui concerne la justice civile, la faculté:

- a) posséder la propriété de la gare frontière et de la douane;
- b) déclarer en état de faillite la fortune des dits fonctionnaires ou employés et de procéder à la liquidation éventuelle.

Toutefois la justice du pays garde son droit de déclarer spécialement en état de faillite les biens qui se trouveraient sur son territoire.

Les Gouvernements contractants fourniront réciproquement dans tous les cas l'assistance nécessaire et légale aux autorités respectives.

#### Article VI.

Obě smlouvající se strany slibují sobě ochopnost, že žádný z nich nebude poskytovat zaměstnání v žádné podobě ani práci ani službu, pro kterou by bylo třeba poskytnouti odměnu, například v podobě služby, která by byla součástí nějaké služby veřejné, například v podobě služby, která by byla součástí nějaké služby veřejné, například v podobě služby, která by byla součástí nějaké služby veřejné.

Úředníci a služebníci druhé strany v rámci této nebo onoho smlouvajícího se státu nebo této služby ustanovení postavení budou, co se týče služby a disciplíny, výhradně pod tou vládou, která je jmenovala.

#### Article VII.

Pro usnadnění, pokud možno, obchodu mezinárodního budou celnice smlouvajících se států na hranicích postaveny na úrovni jednotné (Slovenské)

tapées à la station intermédiaire d'Irkani (Succawa) et y procéderont, chacune en ce qui la concerne, aux opérations dédouanées concernant l'importation, l'exportation et le transit.

Elles seront de côté et d'autre munies de pouvoirs nécessaires correspondant aux besoins d'une procédure expéditive.

### Article VIII.

Les fonctionnaires des offices roumains, dont il est fait mention dans l'article IV, sont autorisés à remplir leur service de la manière pratiquée et selon les usages en usage dans leur propre pays. Ils pourront donc se servir de l'uniforme et des armes prescrites par leurs règlements et avec l'assistance de fonctionnaires autrichiens, procéder, dans les cas prévus par les lois de leur pays et pendant qu'ils seront eux-mêmes de service, à l'arrestation des individus, qu'ils trouveront être en contrevention, soit avec la police de la frontière, soit avec les règlements de la douane, tant d'importation et d'exportation que de transit; ils pourront de même passer à la saisie des effets, qui seront l'objet de ces contreventions et à l'interrogatoire des coupables qu'ils seront en droit de livrer ensuite aux autorités de leur pays.

En ce qui concerne le détail des formalités à concevoir par rapport à la révision douanière et à l'expédition des bagages des passagers ainsi que des marchandises importées et exportées, les deux Gouvernements se donnent mutuellement l'assurance que la ligne du chemin de fer en question ne sera pas moins favorablement traitée que toute autre de leurs voies ferrées aboutissant à l'étranger; et qu'ils administreront en même temps dans l'intérêt du commerce toute facilité et toute simplification compatibles avec les lois en vigueur dans leurs Etats respectifs.

složeny, a bude tam každá komat řízení celní jí se týkající v příslušné dounce, vývozu a přívozu.

Tyto celnice obdrží, každá pro svou část, moc a působnost, jíž rychlé řízení vyhledá.

### Článek VIII.

Úředníci rumunských úřadů v článku IV. jmenovaných mají moc, komat svou službu způsobem v jejich zemi obvyklým a dle náležitosti tam platných. Mohou tedy nosit uniformu a zbraň dle jejich pravidel předpauou a zastupiti s přívalením a s asistencí úředníků rakouských v případech oděny jejich mocí ustanovených a když jsou sami ve službě, osoby, které při nějakém přestoupení předpise police pomenují se týkajících nebo natřem celnic v příslušné dounce, vývozu nebo přívozu příslušnou; má mohou zabaviti věci k těmto přestoupením se vztahující a vyslyšeti vinníky, jakož mají také právo, stádně jejich zorné je vydati.

Co se týče formalitostí revize celní a odpravování osobních posazných a zboží dovozného i vyvážného, o kterých se do podrobné stane ještě dle článku, oběma sobě obě vlády stupně, se sobě doptají v příslušné kolektivě časté řečené se menších výhod, nežli v příslušné každé jiné kolektivě jejich do částí svých spadající a se zároveň pro dobré oběhodu povolí vložiti palátní a sjednotěnou, která se dle náležitosti v jejich státech platných mohou povoliti.

## Article IX.

Les deux Gouvernements accordent une complète exemption des droits de douane:

- a) aux effets (ayant déjà été mis en usage) des employés de la dite voie ferrée. Le Gouvernement Impérial et Royal accorde en outre la même exemption:
- b) aux effets (ayant de même déjà été employés) qui appartiennent aux employés attachés à la douane, à la poste ou à la police Princiérale de la station intermédiaire d'Iskani (Samsara).

## Article X.

Le Gouvernement Impérial et Royal consent à ce que le contrôle de police des étrangers à établir de la part du Gouvernement Princiéral soit simultanément exercé dans la gare d'Iskani (Samsara) par des employés princiéraux. L'exercice de ce contrôle aura lieu sur le pied d'une parfaite réciprocité, les parties contractantes pouvant chacune de son côté faire appliquer aux personnes qui entrent comme à celles qui sortent, les règlements et les lois de police en vigueur dans l'Etat respectif.

Les deux Gouvernements contractants se donnent mutuellement l'assurance, qu'ils y admettent tout facilité et toute simplification compatibles avec les lois en vigueur dans leurs Etats respectifs.

## Article XI.

Les lettres patentes contractantes feront parvenir à leurs agents de police des instructions précisant leurs attributions et leur compétence.

## Article XII.

Les deux Gouvernements prendront des dispositions dans le but d'affranchir de la formalité du passeport non seulement les fonctionnaires et employés de

## Článek IX.

Obě vlády úplně osvobodují ode cla:

- a) Všechny věci již dříve byly v užívání železničářů a státních zaměstnanců (ježž byla již užívána). C. a k. vláda osvoboduje mimo to ode cla:
- b) věci účelové a služební při práci služebních osob, poštovních a policejních v zastávce Iskanské (Samsarské) stanicích, kterýchž věcí bylo též již užíváno.

## Článek X.

C. a k. vláda přivoluje, aby policejní kontrola nad cizinci, kterou má vykonávat vláda kufilská, vykonávali zároveň kufilští úředníci a státníci na nádraží Iskanském (Samsarském).

Tato kontrola vykonávaná se bude podobá úplně vzájemně na základě, že každá smlouvající se strana bude muset v příčině osob příjezdících a odjíždějících užívati předpisů policejních a národních v tom kterém státě platných.

Obě smlouvající se vlády slibují sobě dopředu, že při tom povolí vláda polské a sjednotění, která se podobá národním v jejich státech platících majících povolí možno.

## Článek XI.

Vzájemně smlouvající se strany vydají svým úředníkům instrukce, v nichž se ustanoví jejich působnost a kompetence.

## Článek XII.

Obě vlády učiní opatření, aby netoliko úředníky a služence železničářské se osvobodí od úplatků za Jaa, kučři se certifikáty své společnosti na úředníky

la société du chemin de fer Lemberg-Czernowitz-Iassy qui se légitimeraient comme tels par des certificats de la société, mais aussi les employés des deux États (se faisant reconnaître, soit par leur uniforme soit par les certificats de leurs supérieurs) lorsque par suite du service résultant de la présente Convention ils auraient à franchir la frontière de Bourdjoeni.

Article XIII.

Les administrations des Postes et Télégraphes des deux États auront à s'entendre ultérieurement à l'égard des réglemens à établir pour le service respectif sur les lignes du chemin de fer en question.

Article XIV.

La révision douanière des marchandises revient d'abord aux employés de l'État d'où elles proviennent et en suite à ceux de l'État où elles entrent. Cependant, dans l'intérêt d'une manipulation accélérée, elle se fera autant que possible simultanément par les employés des deux États.

Article XV.

Les fonctionnaires des offices réunis ont le droit d'assister aux opérations douanières réciproques, de même qu'au chargement des marchandises dans les wagons de partance.

Article XVI.

Les employés supérieurs des deux offices ont le droit de prendre connaissance de tous les registres douaniers de l'autre office et d'en lever des copies et des extraits.

Article XVII.

L'approbation des certificats de sortie ou d'entrée relatifs aux marchandises qui entrent ou sortent par l'office de l'autre État, se fera de la part des offi-

a příslušné této koleznice vyváděti, něžně také obepojené úřednický národ (kteri se mohou buď dle uniformy an takové pomati nebo kteri předěsí certifikát svých představených), předepsaných formalitatí pasových spravitě, když an přitínou služby a této úmluvy vcházejí přebroiti hranice u Burdjoeni.

Článek XIII.

Správy poštovní a telegrafické obou států úmluvě se podrobí, jak se má ustáti na i ona služba na těch kterých koleznicích.

Článek XIV.

Colní vyšetřování zboží vykonají nejprve úředníci toho státu, a něžně se zboží přivozu a potom úředníci onoho státu, do něžně se dovozu.

Abý se však řízení skrátilo, vykonají vyšetřování, pokud možná, úředníci obou států zároveň.

Článek XV.

Řízením úřadů sluhových jest dovoleno, aby byli přítomni při celním odpravování úřadu druhého a při zapakování věci do odjíždějících vozů koleznických.

Článek XVI.

Vrchní úředníci obou úřadů mají právo, přihlížeti do veškerých rejstříků obou úřadů druhého a bítí s nich přepisy a výtahy.

Článek XVII.

Potvrzení expedice při vývozu nebo dovozu věcí skrze úřad druhého státu docházejících nebo vycházejících dají úředové kratičkyjn správnem, pozna-

ces douanière de la manière la plus expéditive, à savoir: par une simple annotation sur les papiers d'office de l'autre Etat.

#### Article XVIII.

Les offices des deux Etats se communiqueront mutuellement de la manière la plus expéditive leurs observations sur les faits qui ont porté ou qui pourraient porter préjudice aux intérêts douaniers réciproques ou bien aux prohibitions d'importation, d'exportation et de transit en vigueur dans l'un ou dans l'autre des deux Etats.

#### Article XIX.

En ce qui concerne les opérations douanières sur le voie ferrée en question il a été convenu que les dispositions mentionnées à la fin de cette convention serviront de ligne de conduite aux bureaux de douane réunis.

Dans les cas non prévus par ces dispositions les bureaux de douane se conformeront aux règlements particuliers en vigueur dans l'Etat dont relève le bureau respectif.

#### Article XX.

Les deux administrations de la voie ferrée auront soin de fournir et d'entretenir en bon état les localités requises pour l'exercice du service de la police ainsi que les logements pour les employés, les serviteurs et les gardes.

#### Article XXI.

a) L'office de l'Etat voisin établi sur le territoire de l'Etat où se trouve située la station internationale de rechange sera décoré des armoiries nationales avec un drapeau convenable ainsi que cela se pratique à l'égard des bureaux de cette catégorie. De même les colonnes et les tables qui servent d'indication à ces localités seront peints aux couleurs nationales de l'Etat dont ils relèvent.

memoriale na obapolných písmenostech úředních.

#### Článek XVIII.

Úředně oběma státy budou sebi vzájemně kratičkým způsobem commo- vati, když shledají něco, a čehož lze po- moci nebo se jest obtížiti, že porušen byl obapolný prospěch celni aneb že byla porušena záporův v přístáti do- vozn, vývozn nebo průvozn v tom neb onom státě vydaná.

#### Článek XIX.

Co se týče celních vyřizování věci po té kareě koleznici vedených, umluveno jest, že mají býti shledným úředním celním pravidlem ustanovení v této úmluvě uvedená.

Kromě případů v těchto ustanove- ních připomenutých upravení se budou úředně celni podle předpisův zvláštěných v tom státě, k němuž příslu- žejí, platnost majících.

#### Článek XX.

Na správy obějí koleznice náležá, aby opatřily a v dobrém způsobě obs- uovaly místnosti, jichž k vykonávání služby policejní potřebá, a měly péči o obyvatel úředních, služebníků a stráž.

#### Článek XXI.

a) Úřad mezinárodní státní, zřízený na ozemí toho státu, kde jest mezi- národní státní strážnici, opatřen bude erboem svého státu a příslušným nápisem, jakohž to a takových úřadů obyčejno.

Na sloupcech a tabulkách, jimž se tyto místnosti poznají, budou barvy zeměské toho státu, k němuž příslušejí;

b) À l'égard des affaires de douane et des contraventions douanières, la station où se trouvent les bureaux rattachés ainsi que la partie de la ligne ferrée située entre cette station et la frontière sont à considérer comme se trouvant sur le territoire de l'État pour lequel sont destinées les marchandises.

Lorsque des marchandises ont été illégalement chargées, déchargées ou transportées, passées sous silence ou faussement indiquées l'État pour le territoire duquel ces marchandises sont destinées ou duquel elles sortent, auxquelles les contrevenants aux peines qui devaient s'appliquer à ces derniers, si la station ou la partie de la ligne ferrée mentionnée se trouvait située sur son propre territoire.

- c) Les autorités de l'État sur le territoire duquel se trouve située la station internationale de rechange accorderont aux fonctionnaires de l'État voisin dans l'exercice de leurs fonctions la même protection et assistance qu'elles accordent aux employés de leurs propres offices.
- d) Les fonctionnaires de l'office de l'État voisin établi sur le territoire de l'État où est située la station internationale de rechange et les personnes appartenant à la famille de ces fonctionnaires et vivant auprès d'eux jouiront de la part de l'État où se trouve la station internationale de la même protection que cet État accorde à ses propres agents. Il leur sera accordé dans le cas de déplacement l'exemption des droits de douane pour leurs effets ainsi que les uniformes et les armes destinés exclusivement à leur usage.
- e) Les dits fonctionnaires dépendent, exclusivement en ce qui concerne le service et la discipline, des autorités de l'État auquel ils appartiennent. Cependant ils auront à se conformer

ky so sa týče záležitostí colných a preštápiť dňochodkových, pokládajú budú štát, na ktoré jsou stádové skladišťa a čias balovníce medzi touto stáci a hranicami tak, jako by ležely v zemi toho štátu, pro něž jsou zvlášť ustanovena.

Fak-li by se zboží proti předpisu nakládlo nebo skládlo anebo vrazil, aneb rozstřelo-li by se nebo opeřovalo neoprávně, tedy potrestá stát, do jehož země zboží vstoupí nebo z ní se vyváž, přestože touté pokouta, kterou by byl potrestán, kdyby deštěná štace nebo čias balovníce ležela v jeho zemi.

- e) štádové štata, v jehož zemi jsou mezinárodní štata štítací, budou poskytovat štátočným štatom sousedním v vykonávaní služby štít ochrany a štít pomoci jako štátočným svých štátů;
- d) štátoční štáta štata sousedního, štátočného v zemi toho štátu, kde jsou mezinárodní štata štítací, štít příslušníci jejich v nich přetřvající, přijevší budou št štátu, kde jsou štata mezinárodní, štít ochrany, které touto štát poskytují svým poddaným. V případě přeměření budou také jejich věci, i uniformy a štírovní vřhraďné k jejich potřebám ustanovené čis uprořády;
- e) štít štátoční postavení jsou v věcech služebních a disciplinárních vřhradň pod štítady jejich štátu, jsou však paviací, štítiti štírovní vřhradň a našlání policijních



aux lois pénales et correctionnelles de l'État sur le territoire duquel ils ont leur domicile temporaire et, sous ce rapport, ils ressortissent de la juridiction de dit État. Ils seront exempts de toute imposition et prestation personnelle envers l'État dans lequel ils ont leur domicile et ne pourront par conséquent être assujétis au paiement des impôts sur la propriété mobilière et sur les revenus, ni être appelés au service de l'armée ou de la garde nationale, ni à des fonctions communales, ni à celles de juré.

Ils seront cependant tenus de payer, comme les sujets de l'État où est établie la station internationale de rechange, l'impôt auquel est soumise la propriété immobilière, les droits de douane et d'octroi etc.

- f) Aux fonctionnaires de la garde douanière et de la garde de finance est accordé le droit de participer aux primes qui, en vertu des règlements existants, sont accordées et perçues sur les amendes provenant des contraventions aux lois de douane et de monopole constatées par eux dans l'intérêt de l'État étranger.

### Article XXII.

L'État qui a un office de frontière sur le territoire de l'État voisin a-t autorisé à déléguer pour la révision et l'inspection de cet office des employés supérieurs (inspecteurs) et des préparés de la garde de douane et de finance (officiers ou commissaires), lesquels auront la faculté de porter leurs armes durant l'exercice de ces fonctions.

### Article XXIII.

Les marchandises chargées dans des wagons fermés de tous côtés par des parois solides (wagons à caisses) ou dans des wagons à table seront exemptés de la révision douanière aspects de l'office respectif de frontière tant à l'entrée, qu'à la sortie, de jour et nuit, les dimensions

de ces wagons, et jehož sami mají své dočasně bydleni, a jsou v této příslušné postavení pod jeho mezi státní. Jsou sprostřední větší osobní dávky nebo presence k ruce státu svého bydliště a nemocou tedy přídržování býti ku placení daní a majetku nebo příjmů, ke službě ve vojsku nebo v národní gardě, a občanských službách nebo u země porotních.

Naproti tomu jsou povinni zaplatiti daně na nemovitém jmění jejich, daň z potraviny atd. jako příslušníci svého státu, kde jsou zřízena mezinárodní stanice cizinců;

- f) Zřizenci státní celní a finanční mají právo, liběti se objevení k dobrému stavu státu učiněné, že bylo přestopeno nějaké množství celní a monopolní, odměny, které se dle předpisů v tom vydaných dávají a dalších peněz a pokut.

### Článek XXII.

Stát, který má v zemi státu sousedního úřad pomocný, má právo, vyslati na revizi a inspekci tohoto úřadu vrchní úředníky (inspektory) a představené státní celní a finanční (oficiery nebo komisaře), jimž jest povoleno, nositi zbraň při vykonávání služby.

### Článek XXIII.

Zboží, které jest uzavřeno ve vozích se všech stran pevnými stěnami uzavřených (ve vozích kulisových) nebo do kůli obklopených opatřených, sprostředně jest při dovozu i vývozu, ve dne i v noci, ve dni nedělní, sváteční a víkendní, revize celní při tom kterém pomocném úřadě,

et les jours de fête, comme les jours ordinaires, toutes les fois qu'elles auront été assurées par des plombes ou des cadenas et qu'elles répondront aux conditions et aux formalités indiquées ci-après.

Les wagons à bûche, pour être admis à jouir des mêmes facilités, doivent avoir aux deux coins extrêmes du devant et du derrière des parois solides jointes entre elles par de fortes barres et être munis, en outre, d'une saillie de la largeur de deux pieds et demi (89 centimètres), fixée à chacun des deux parois afin de former un toit partiel, de même que des parois latérales hautes d'un pied et demi (48 centimètres); à partir des pièces saillantes des deux coins extrêmes et sur les parois latérales seront tirées les bûches sans pli et de manière à tout recouvrir.

Les colis qui, lors du chargement, n'auront pas trouvé de place dans les wagons à coalitions et à bûche, ou ceux qui ne sont pas en assez grand nombre pour remplir un de ces wagons, pourront, sans perdre le bénéfice des facilités susindiquées, être chargés dans des compartiments de wagon, ou dans des caisses transportables ou des paniers de la capacité de 10 pieds cubes au moins et transportés ainsi plombés ou sous cadenas, toutes les fois que ces réceptacles auront été préalablement approuvés par les bureaux de douane.

Ne seront non plus admis de la jouissance des facilités susmentionnées les objets ou colis qui, soit à cause de leur volume (comme seraient par exemple de grandes machines, des parties de machines, ou des chaudières à vapeur) soit par égard à leur nature (comme charbons fossiles, coques, sables, pierres, minéraux, fer brut, fer en barres etc.) n'admettent pas le chargement dans des wagons à coalitions ou à bûche toutes les fois qu'ils auront convenablement été en

l'état just opafeno pašetní oloučejší nebo zámký visutými a čisti domi vy-minklen a formalizovanu sile pokoderfu.

Vozy, které mají díky ochranné opatření buďto, aby mohly být důstojně položeny vřít připravených, prvními předními a zadními stěnovými sloupy vřít mezi sebou spojenými, též na stěních předních a zadních strany zakrytými 2 1/2 stopy (89 centimetrů) širokými a na stranách podřízých stěnovými pobočnými 1 1/2 stopy (48 centimetrů) vysokými; ke stěnové přední a zadní a ke stěnové pobočným připejena buď dleka bez nákytů a tím upř-ohem, aby všechno při-krývála.

Jest-li to by kolje při nakládání na vozy kulisté nebo na vozy děkání ochrannými opatřeními postátlé, nebo které na vřech jsou, takového vazu ne-vypřehovaly, tedy se mohou, důstojně jasoze vřít důvěrně položeni, naloziti do oddělené vozů nebo do podříz-rostelých skříní nebo košť, zejména deset stop kubikových obsahujících, k jejich užiti dala, přes apr-ten odní po-volení, a mohou se vřiti pod závěsov visutých slouků nebo oloučejších pošetí.

Položení vřít uvedeného polívají také vřiti a kolje, které se pro jejich rozsáhlou (jako na př. velké stroje, čisti stroje, parní kotle) nebo pro jejich povahu (jako na př. kamenné uhlí, koks, písk, kamny, rudy, sýrové těleso, tělesa v prutech atd.) nemohou do vozů kulistých nebo do vozů děkání ochrannými opatřeními naloziti, když jsou ná-ložiti náložoviny nebo oloučejší sality.

Les colis qui présentent moins d'un demi quintal devront, pour jouir des facilités mentionnées être chargés en général dans des wagons à coulisses. Ce n'est donc que par exception qu'ils pourront être transportés aussi dans des wagons à bûches, s'il s'agit des lettres de voiture, qu'ils font partie d'objets de grand volume ou de machines déjà chargées en d'autres wagons que des wagons à coulisses.

#### Article XXIV.

Seront parés par une publication spéciale à la connaissance de l'Etat voisin les lieux de destination auxquels les trains de marchandises traversant les frontières respectives pourront être expédiés sous bénéfice des facilités indiquées dans l'article XXIII. Il en sera de même pour ce qui concerne l'augmentation éventuelle et ultérieure du nombre de ces lieux de destination.

#### Article XXV.

Les employés chargés par l'Etat voisin d'escorter les trains sortant du territoire de dit Etat accompagneront ces trains jusqu'à la première station de l'Etat voisin où se trouve un bureau de douane.

Il leur est interdit de quitter les trains avant d'avoir rempli les formalités prescrites dans chacun des deux Etats.

#### Article XXVI.

Chaque train doit être accompagné des listes de chargement dressées séparément pour chaque lieu de destination.

Ces listes ou lettres de chargement, auxquelles seront annexés tous les documents requis, seront délivrées par l'administration de la voie ferrée conformément aux lois en vigueur dans l'Etat respectif.

#### Article XXVII.

L'administration douanière de chacun des Etats contractants respectera les

Kolija, které vůči městu mají pří-  
centa, mohou, mají-li se spůsobem po-  
kládaným odpočinouti, naléztí se vůbec  
jeu na vozy kulišní a výjimkou na vozy  
a dokami ochrannými jeu tehda, když  
jeu v listech nákladních zanesených  
na příslušnosti velkých kusů nebo strojů,  
které jeu naloženy v jiných vozích než  
ve vozích kulišních.

#### Článek XXIV.

Mista, do kterých se mohou vlaky  
se ubírat přes hranice dojíždějí a po-  
kládaná v článku XXIII. připomenu-  
tým dopravovaní, budou v státě sou-  
sedním zvláštním vyhlášením v oznámení  
uvolněna. Totéž stane se, kdyby později  
táhta míst přibýlo.

#### Článek XXV.

Úředníci, kteří se vlakům, když  
vycházejí z jednoho státu, na přechodu  
přecházejí, dopravují vlaky do země státu  
sousedního až na první ústí, kde je  
celnice.

Oni mohou vlak opustit teprve tehda,  
když byli vyplněni formalitami v tom i  
v onom státě ustanovenými.

#### Článek XXVI.

Každý vlak musí doprovázen sou-  
souzenými nákladními, zvláštními listy míst,  
kam náklad odjíždí. Tyto seznamy ná-  
kladu, k nimž se přiloží veškeré nále-  
žité písemnosti, odávají správy kole-  
zárníků do předpisů v každém státě plat-  
nost majících.

#### Článek XXVII.

Správa celní toho i onoho státu se  
souběžně bude říditi počtem státu



on pourra accorder des exemptions toutes les fois que celles-ci seraient réclamées dans l'intérêt de la rapidité des communications.

### Article XXXIII.

Les bagages des voyageurs qui n'auraient pas subi la révision douanière à l'office frontière, doivent, après avoir été déclarés à la douane, être annotés par celle-ci d'après la forme et le nombre des colis, dans les listes dressées séparément pour chaque lieu de destination. Ces bagages seront chargés dans des wagons à couchettes pouvant se fermer au moyen de plombs ou de cadenas.

### Article XXXIV.

Les objets passibles de droits de douane, mais ne faisant point partie des effets de voyageurs et qui sont expédiés par des trains de passagers seront soumis aux mêmes conditions et formalités prescrites pour les objets transportés par les trains de marchandises.

### Article XXXV.

A l'arrivée des marchandises au lieu de leur destination elles doivent être déposées dans des localités fournies à cette fin par les administrations de la voie ferrée et traversées par l'Administration douanière boîtes et propres à être fermées solidement.

Les marchandises resteront dans ces localités sous la surveillance continue des employés de la douane et ne pourront être retirés de là, soit pour la consommation intérieure, soit pour être transportés dans les magasins publics ou à l'étranger que sur la base d'une déclaration spéciale à présenter dans le délai prescrit et après que seront remplis les formalités voulues.

Le déchargement des wagons doit se faire, s'il est possible, immédiatement après l'arrivée des trains.

vidle, le toto pro vychlazení jedy potřebí.

### Článek XXXIII.

Všecky předměty, které u celnice nemusí být revidovány, např. úřední věci, když byly u něho ošetřeny, do formy a počtu listů do list pro každé místo, kam jsou ustanoveny, svázat oddělných. Nakládi se pak do vozů kulicových, které se mohou pořádně uzavřítí nebo slanky uzavřítí uzavřítí.

### Článek XXXIV.

V příčině věci do poddání, které se nepodávají k mezinárodním předmětům a dopravují se vlaky osobními, mají platnost tyto výměnky a formalizace, které jsou předepsány v příčině věci, dopravovaných vlaky nákladními.

### Článek XXXV.

Když se douze zboží na místě ustanovené, složené buď v místnostech, které správy koloniální k tomu mají právo, a které byla správa celní sledovala za dohled a na přičině, by se k nim mohla dáti pověst ústřední.

Zboží složené se v těchto místnostech pod stálým dohledem úředníků celních a může se odstaviti volně, buď ke potřebě v země, ke složení v magazínech veřejných nebo k odstaviti do cizí země jenom na deklaraci svlétné ve lhůtě k tomu vyměřené podanou a po vyplnění formalizací ustanovených.

Zboží složené buď v vozů pokud možná hned, když vlak přijede.

## Article XXXVI.

Dans les stations où il ne se trouverait pas des bâtimens propres de localités correspondant aux prescriptions de l'article précédent, le déchargement doit se faire, s'il est possible, au plus tard 36 heures après l'arrivée du train.

## Article XXXVII.

Les administrations de la voie ferrée sont obligées d'informer le plus tôt possible, et au moins 8 jours à l'avance les administrations de douane de tout changement qu'elles voudront introduire dans le règlement sur les heures de départ, de passage de la frontière et de l'arrivée des trains de jour et de nuit, sous peine d'être tenues, dans le cas contraire, à remplir à la frontière toutes les formalités ordinaires de douane.

Cette obligation ne s'applique point aux trains de marchandises qui seraient expédiés extraordinairement par suite de cas de force majeure ou d'autres circonstances exceptionnelles.

Au contraire ces trains extraordinaires jouiront du bénéfice des facilités mentionnées toutes les fois que leur arrivée aura été signalée pour le moins 12 heures à l'avance aux bureaux de douane respectifs.

## Article XXXVIII.

La séparation des trains allant dans la même direction pourra, dans la règle être accordée, sur demande, par les officiers frontières respectifs.

Cependant aucun de ces trains séparés ne pourra se composer de moins de 10 wagons. Toutefois une subdivision ultérieure peut être accordée par l'employé supérieur de la douane locale dans des cas de nécessité reconnus comme tels de concert avec le chef de station du chemin de fer.

## Článek XXXVI.

Na stanicích, kde nejsou stavěny s takovými místnostmi, jako jsou v předchozím článku uvedeny, složení musí státi s vozů, pokud možná, nejdříve v 36 hodinách, když vlak dojezdí.

## Článek XXXVII.

Správy železnic jsou povinny, dříve správám celním vědět o každé změně, kterou by chtěly v hodinách odjezdu, přechodu přes hranice nebo příjezdu vlaků, denících nebo nočních, předsevzít, a to se možná nejdříve, nejdříve pak oem dat, než změna vejde ve skutek, sice budou přidrženy, uschováni na hranicích veškeré obyčejné formalnosti celní.

Tato povinnost nevztahuje se k mimořádným vlakům nákladním, které se odpravují za příčinou výší moří nebo v nezbytných případech.

Ale i při těchto vlacích mimořádných povoluje se vřde dělení polohou v expedici, když se přijedí jich nejpozději dvaadvacet hodin dříve obapolným celnicím pomoci se opoví.

## Článek XXXVIII.

Žádala-li by se, aby se vlaky, které jedou toutéž stranou, rozdělily, může to celnicím pomoci povoliti, ale tak, aby každý vlak měl nejmenší deset vozů.

Abý se vozy ještě více rozdělily, může nejvyšší úředník celní v místě povoliti, když jsou tu uznaná potřeba, a každý úředník společně s představeným na ústce železnic má ji za takovou uznáti.

## Article XXXIX.

Les facilités désignées dans l'article XXIII ne peuvent s'appliquer dans la règle qu'aux marchandises transportées de la frontière au lieu de leur destination dans les mêmes wagons et sans le vice de scellés.

Il est toutefois par exception permis de charger ces marchandises sur d'autres wagons, sans la visite ordinaire, toutes les fois qu'il paraît inévitable de faire continuer les trains de marchandises arrivés à la frontière de là jusqu'à l'endroit de leur destination, soit pour cause du peu de stricté des transports (le peu de solidité des wagons), soit pour éviter de graves complications de service entre les deux administrations du chemin de fer, par rapport à la fourniture du matériel roulant.

## Article XL.

Dans le cas où des obstacles matériels ou les lois du pays ne s'y opposeraient pas, les Agents de la douane chargés de l'escorte des trains pourront prendre gratuitement place sur un des wagons.

Dans tous les cas ces employés seront placés gratuitement, à l'aller et au retour, dans les wagons de deuxième classe des trains de passagers et dans le compartiment du conducteur dans les trains de marchandises, et cela aussi près que possible des wagons de marchandises.

## Article XLII.

Resteront en vigueur les lois spéciales de chacun des deux Etats contractants en ce qui n'a pas été expressément modifié par la loi et en ce qui concerne les pénalités pour fraude ou contravention, de même que celles sur la prohibition ou la restriction de l'importation, de l'exportation et du transit.

## Článek XXXIX.

Polehnutí v článku XXIII. uvedené vztahuje se výše jen k tomu zboží, které se dopravuje od hranic až na místo svého cíle, aniž bylo přeloženo a aniž byla přeložena některá část.

V případech zvláštních jest však dovoleno, přeložit toto zboží i bez obyčejné revize, když by se vidělo, že vazy nákladní, které přes povolit celat dojetí, nemohou až na místo ustanovené přeložením, buď pro nebezpečnost transportů (chabrost vozů), nebo aby se odvarovaly patřící oběti, což se může opatřit vozidél ve slukbě mezi oběma spříznenými kolezici.

## Článek XL.

Nejsou-li tomu na odpor zvláštní předpisy nebo zákony zemské, jest zřizováno volně, kteří dopravují vlaky, dovoleno, posadit se zdarma na některý vůz.

Na všechen způsob propůjčil se jim na cestě sem a tam zdarma sedadla, při osobních vlacích nákladních v ustanovených konduktorům ustanovených, a to co možná nejblíže vozů nákladních.

## Článek XLII.

Zákony zvláštní každého oboru země se uplatňují v příslušných místech a v případech pokut pro defraudaci celat nebo pro kontravenční nesouhlas, jakož i zákony, týkající se dovozu, vývozu neb přívosu nepovolených nebo omezených, uschovávaných buď na i příslušně v platnosti.

En outre l'administration douanière respective peut, dans des cas de grave suspicion pour tentatives de fraude, faire procéder à la vérification des marchandises et aux autres formalités de rigueur tout auprès de l'office frontière qu'auprès des autres offices douaniers.

### Article XLII.

L'exercice de la police des passeports est assuré aux autorités respectives des deux pays. Le contrôle aura lieu sur le pied d'une parfaite réciprocité; les parties contractantes pourront chacune de son côté, faire appliquer aux personnes qui entrent, comme à celles qui sortent les règlements et les lois de police en vigueur dans l'Etat respectif.

Les deux Gouvernements contractants se donnent mutuellement l'assurance qu'ils y admettront toute facilité et toute simplification compatibles avec les lois en vigueur dans leurs Etats respectifs.

### Article XLIII.

Une révision de la présente Convention pourra avoir lieu à la suite d'une entente à ce sujet entre les parties contractantes. Elle entrera en vigueur, en ce qui concerne la Roumanie, après son approbation par les Corps législatifs, et l'échange des ratifications se fera à Bucarest.

En foi de quoi les deux Plénipotentiaires ont signé ces acts et y ont apposé le cachet de leurs armes.

Fait à Bucarest le 10/22 février 1873.

(L. S.) Schlehta-Waschek m. p.

(L. S.) G. Costa-Forez m. p.

(Bucarest.)

Mimo to může příslušná správa celni v případech veľkého podozrenia nedokonalé defraudace podozrení revii zboží a vykonat jiné formalnosti, jichž potřebí, jak v poměrného úřadu celního tak i jiných úřadů celních.

### Článek XLII.

Vykonání policei v přístě past příslušní úřadům obou zemí. Kontrola konat se bude dle úplné reciprocity. Smlouvající se strany sňvati budou, každá se své strany v přístě osob přijíždějících a odjíždějících, policejních nářzení a zákonů v každém státě plátnost majících.

Obě smlouvající se vlády sňvati sobě oboplně, že při tom provedi všeliká polehčivá a zjednoduševí, která se uvodňvají se zákony v jejich státech plátnost majících.

### Článek XLIII.

Tato úmluva může se revidovati, když strany smlouvající se o to se uznasou. Co se týče Rumunského, vejde ve skutek, když bude od obou národnostních schválena, a ratifikace budou vyměňovány v Bukurešti.

Tomu na svědčeví oba plénipotentní v této úmluvě se podpísali a pečetí své k ní přiložili.

Stalo se v Bukurešti dne 10./22. února 1873.

(L. S.) Šlechta ze Vichard m. p.

(L. S.) G. Costa-Forez m. p.



Nos vixis et personis Conventionis hujus articulis illis amicos rite gratosque habere profiteamur, Verbo Nostro Caesareo et Regio spontentes, Nos ex omnia, quae in illis continentur, fideliter executioni mandaturus esse.

In quorum fidem, majusque robur praesentes ratificationis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus, sigilloque Nostro adpresso muniri iussimus.

Dabantur Vietnamae die 15 mensis Februarii anno Domini millesimo octingentesimo octogesimo primo Regnorum Nostrorum trigesimo tertio.

Franciscus Josephus m. p.



Liber Baro ab Haymerle m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesareae et Regiae Apostolicae Majestatis praepositus

Liber Baro a Konradshelm m. p.

Consiliarius aulicus et ministerialis.

## Protokol závěrečný, zdělaný dne 14./26. února 1871.

k úmluvě o telegrafu, uzavřené mezi ministrům zahraničních věcí a telegrafů Rakouských a královského Apololského Velikosteví a Basíli Esarcaco, dne 14./22. února 1873.

Původní text.

Protocole final.

À la moment de procéder à l'échange des ratifications de la convention signée à Bukarest le 10/22 février 1873, les soussignés Ladislav Comte de Heyss, Ambassadeur extraordinaire et Ministre plénipotentiaire de Sa Majesté Impériale et Royale Apostolique, et Basile Esarcaco, Ministre des affaires étrangères de Roumanie à ce dûment autorisé, sont convenus de ce qui suit:

Překlad.

Protokol závěrečný.

Chytjice přívě vyměňovati ratifikace úmluvy dne 10./22. února 1873 v Bukarešti podepsané, uzavři jsou se telegrafní Ladislav hrabě Heyss, mimořádný vyslanec a zmocněný ministr Jeho císařského a královského Apololského Velikosteví a Basíli Esarcaco, ministr zahraničních věcí Rumunské, jsouce k tomuto účelu zmocněni, o tyto články:



d'une part de Coernovitz et d'autre part de Insy-Roman, dont la jonction dans la station frontière internationale d'Insoos, établie sur le territoire Autrichien, près la ville de Szonava, forme l'objet de la Convention spéciale signée à Bucarest le 10/22 février 1873.

Il est reconnu d'un commun accord que les dispositions contenues dans les alinéa 1—7 de l'article 8 ci-dessus mentionné, seront de même applicables aux dites lignes, et qu'en matière de douane les franchises accordées conformé-

ment à Insy-Roman s'appliquent, à l'effet d'être appliquées en mesurée dans les stations frontalières de la même nature. L'Union adhésive est produite par l'adhésion des lignes d'Insoos le 10. 22. février 1873 conformément.

Obşapelným ustanovením ustanoveno jest, že to, co ustanoveno v předcházejících 1—7 vřbě dle článku 8, vztahuje se též také k železničním tratím a ke spojkám ode ciz. podle článku 13.\*\*) vřbě uvedených dlehlavy švédskými uh-

Governmente, en l'effet d'un commun accord le service des trains avant tout que les trains de voyageurs et de marchandises qui desservent sur ces lignes la communication de transit, continueront, autant que possible, une correspondance directe et continue avec les trains de chemins de fer autrichiens ou hongrois qui arrivent à Insoos-Bucarest ainsi qu'aux stations affluentes aux deux lignes Caricova et Timiso et parallèlement avec les trains qui partent de ces stations.

Quant au nombre de trains de voyageurs, il est expressément stipulé qu'il y aura au moins un train par jour allant dans chaque direction pour le transport de la poste et des passagers, qui devra avoir une vitesse moyenne de 4 lieues et demi à l'heure, au minimum, y compris les haltes, en correspondance, autant que possible, avec les départs et les arrivées des lignes de continuation.

Chacun des deux Gouvernements fixe et approuve les programmes des courtes et les tarifs, et ces derniers devront être fixes, soient que l'on se préte, selon les mêmes principes et l'interchange, autant que possible, les besoins de commerce international.

společným ustanovením, k tomu přičítají, aby vlaky osobní i nákladní, pokud možná, byly v přímém a pokračujícím spojení s vlaky železničních rakouských nebo uherských, které dojíždějí do lokality-Bucureşti, i do železničních stanic Caricova a Timiso, a také s vlaky, které s těchto stanic odjíždějí.

Co se vřbě podle vřbě osobních, ustanovuje se jmenovitě, aby každý den jezdil nejméně jeden vlak, který by posloužil na každém straně dopravním; tento vlak má jít a pokračovat rychlostí nejméně 4½ míle za hodinu, postávaje v to i zastávky, a má se co možná srovnávat s délkou jedné a přijeďte se železničních přípojních.

Obě vlaky ustanoví a schválí jichž tarif a tarify; tarify ustanoví se, pokud jen možná, dle stejných pravidel a budou se vzájemně srovnávat potřebám obchodu mezinárodního.

\*\*) Článek 13. dlehlavy o železnici dle. v Bukurešti 19. 31. května 1874, má takto:

### Text přeložený.

#### Article 13.

Les deux Gouvernements accordent une semblable exemption des droits de douane:

- a) Aux effets (avant déjà été mis en usage) des employés des dites voies ferrées le Gouvernement Impérial et Royal accorde, en outre, la même exemption.
- b) Aux effets (avant de nature déjà été employés) qui appartiennent aux employés attachés à la douane, à la poste ou à la police Princesse des stations internationales.

### Průklad.

#### Článek 13.

Obě vlady sňhují třpěně srovnování ode ciz.

- a) věcem tředělných železničních jmenovitých (pokud jich bylo již užíváno); — kromě toho povoluje o. a k. vláda také srovnování ode ciz.
- b) věcem kněžských tředělných odělných, postávajících a policejních, užívajících se mezinárodních stanic (pokud těch věcí již bylo užíváno).

ment à l'article 13 de la dite Convention aux fonctionnaires Hongrois résidant à Prédal s'appliqueront réciproquement aux fonctionnaires Roumains attachés au service de la douane, de la poste et de la police à la gare d'Iskani.

## II.

Par l'entrée en vigueur des stipulations de la Convention signée à Bucarest le 10/22 février 1873, les mêmes droits dont jouit l'Autriche-Hongrie, sont reconnus à la Roumanie par rapport à l'usage en commun de la station frontalière internationale d'Iskani construite par la compagnie concessionnaire des chemins de fer Lemberg-Czernowitz-Iassy et en ce qui concerne la valeur des édifices y construits ou à construire au compte du capital des lignes Roumaines.

La Convention précitée restera en vigueur dix ans à partir du jour de l'échange des ratifications. A l'expiration de ce terme, l'Etat Roumain pourra construire une autre gare sur son propre territoire et y établir sa douane et d'autres services de frontière.

Il est bien entendu, que la disposition précédente n'altérera en rien les droits réservés aux deux Gouvernements par les actes de concession respectifs, en ce qui concerne le rachat des lignes concédées et l'expiration de la concession.

De même, les obligations de la compagnie concessionnaire vis-à-vis des deux Etats des deux Gouvernements se trouvent en tous points maintenues.

## III.

Les dépenses d'exploitation et d'entretien courant de la station d'Iskani seront, comme par le passé, réparties par moitié entre les comptes d'exploitation des deux réseaux, autrichien et roumain, de la compagnie concessionnaire.

ským v Prédalu vymaneným povolením má také nespok povolením býti předříským rumunským na oděruží lkanstém k vykonávání služby celní, policejní a policejní postaveným.

## II.

Když vjede ve skutek úmluva v Bukurešti dne 10./22. února 1873 podepsaná, bude mít Rumunsko, též práva, kterých užívá Rakousko-Uhersko v příslušné společnosti ústřední mezinárodního poměru stáve lokanské, od konání nadání společnosti lokanské Lvovsko-Cernovitzko-Jaské stínání a v příslušné společnosti na konto kapitálu lokanské rumunských tam provedených, i těch, které se ještě provedou.

Úmluva výše dotčená bude mít platnost deset let ode dne vyšetření ratifikací. Až tento čas projede, bude mít stát Rumunský na vůli, oděruží si jiné oděruží ve své země a umístěti v něm svou celnici a jiné oděruží služby poměru.

Rumuni se samo sebou, že to, co výše ustanoveno, nedotýká se nikterak práve oděruží vládním v letech povolení vyhradených, co se týče spáčetní kaupt povolených lokanské a poměru koncesí.

Taktéž zachovávají se ve všech punktech v platnosti úmluvy společnosti koncesí nadání naproti ní i ostatní vládní.

## III.

Niklady na provozování železnic na stáve lokanské a jlovní niklady na oděruží této stáve v dobrém spůsobu rozdělí se, jako poměru na úty provozování železnic po lokanských rakunských i rumunských společnostech koncesí nadání.

## IV.

Le Gouvernement Impérial et Royal d'Autriche-Hongrie prend à la charge des lignes Autrichiennes, en observant toutefois d'y pourvoir à son gré, la totalité des frais des agrandissements de toute nature autorisés par la compagnie en question dans la gare d'Innsbruck, ou à y exécuter ultérieurement en tant que ces travaux seront motivés par les besoins du trafic reconnus par le Gouvernement Impérial et Royal et arrêtés d'un commun accord entre les deux Gouvernements contractants.

## V.

Pour les travaux faits depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1860 ou à faire en vertu de l'article 4 ci-dessus, le Gouvernement Impérial et Royal communiquera au Gouvernement Prussien, par l'intermédiaire du Conseil d'administration de la compagnie, les projets et estimations approuvés pour l'exécution, et après le clôture de l'exercice annuel, le Gouvernement Prussien recevra par la même voie la communication exacte des sommes dépensées.

Les intérêts à 7%, de la totalité des années dépenses de construction de chaque exercice couvrent uniformément à partir du 1<sup>er</sup> juillet de l'exercice en question et seront portés pour la moitié comme dépenses dans le compte d'exploitation du réseau roumain et comme recette dans celui du réseau autrichien.

## VI.

Dans le cas où le Gouvernement Roumain consentirait de son droit d'établir après l'expiration du délai indiqué dans l'article II une gare séparée, il serait à notifier cette intention au Gouvernement Impérial et Royal au moins avant l'échéance du terme.

Si la dénonciation n'était pas faite à ce moment, les stipulations du présent

## IV.

C. a. k. vláda rakousko-uherská běže za tímto bezlezie rakouských, věšce vzhledem, že dle svého údělí v té příčině opatření učiní, přede svou výškou na rozhodnutí jakékoliv, které jmenované společnosti na návrh ležanském provedla nebo budoucí provede, pokud tyto práce jsou potřebou obchodu od C. a. k. vlády uznána odůvodněny a budou po obopojném umluvení mezi oběma vládami se uzavírajícími na jistě postaveny.

## V.

Co se týče prací od 1. ledna 1860 vykonaných nebo těch, které dle výše došlého článku IV. ještě budou vykonány, pošle C. a. k. vláda vláde kuličce prostředkem správní rady společnosti ústřední a předložení rozpisů k provedení schválené a oznámi koncem roku provedení jindy vláde kuličce touto cestou zveřejně, takže-li bylo vydáno.

Z veškeré sumy výše uvedených výšek na stavbu za každý rok provedení jindy příděly 7%, a dráhy stojí, od 1. července toho kterého roku provedení počítaje, a pokud se o palácích na vydání do 600 provedení jindy ležanské rumánských a za příjem do 600 bezlezie rakouských.

## VI.

Věšce-li by se vláde rumánské uprotěhl, aby učinila práva svého, učiní po projednání v článku II. jmenované návrh učiní, tedy až tento svůj úmysl rok dříve, než tato lhůta dojde, C. a. k. vláde oznámi.

Někade-li v došlého čas dle výše uvedených, tedy bude mít tento protokol

protokola ainsi que celles de la Convention en date du 10/22 février 1873 resteront en vigueur pour la durée de dix autres années, durée qui serait tacitement prolongée pour le même laps de temps, si la dénonciation n'était pas notifiée à l'expiration de la 9<sup>me</sup> année.

## VII.

Les deux Gouvernements reconnaissent que les dispositions du présent protocole, qui entreraient en vigueur au même temps que la Convention signée à Bucarest le 10/22 février 1873, sont entièrement conformes aux réserves faites par les Chambres Roumaines tant en ce qui concerne l'usage en commun de la gare d'Iskaci, que le droit reconnu à la Roumanie de construire une gare sur son propre territoire.

Fait à Bucarest en double expédition le 14/26 février 1881.

(L. S.) Ladislav Comte Hays m. p.

(L. S.) B. Boerens m. p.

i úmluva dne 10./22. února 1873 učiněná platnost na dalších deset let a tato další platnost prodlouží se na deset let, nebude-li výpověď dána při projití devátého roku.

## VII.

Obě vlády uznávají, že ustanovení tohoto protokola, která zároveň a úmluvou v Bukurešti dne 10./22. února 1873 podpísanou mezi nabydou, úplně se shodávají a vylučují od komor rumunských učiněných, jak se se týče společného užívání nádraží Ickanského, tak i se se týče práva Rumunska přistavěného, státní sí nádraží na své vlastní

Stalo se v Bukurešti, ve dvojnásobném sepsání, dne 14./26. února 1881.

(L. S.) Ladislav hrabě Hays m. p.

(L. S.) B. Boerens m. p.

Výše položená úmluva o železnicích i protokol závazný vyhlášený se, aby měly platnost v královstvích a zemích radeu Říšskou zastoupených.

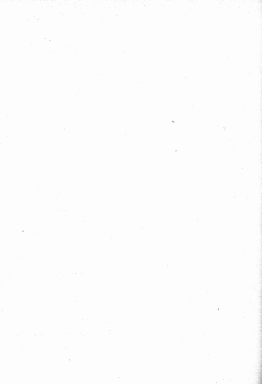
Ve Vídni, dne 26. dubna 1881.

Tausse m. p.

Pino m. p.

## Oprava.

V častce XI. zák. Říš. č. 28., str. 48., ř. 4. místo: „v kterém jím byla taxa vyměřena“ položeno buď: „v kterém se taxa vyměřil“ a str. 47., ř. 27. místo: „světelné světelné členové komise náhodníka“, položeno buď: „světelných členů komise necht“ se světelné náhodník“.



# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číslo XIX. — Vydána a rozedlána dne 28. května 1881.

## 13.

### Zákon, daný dne 15. dubna 1881,

o tolu na karty hrači.

§ přivolením oboj ustanovy rady říšské vidi se Mi naříčení takto:

#### § 1.

Karty hrači, dělané v obvodu, v kterém má tento náhon platnost, též karty do tohoto obvodu dovezené, požívány jsou kolku, až na ty, ježto se pod úřední kontrolou vyrazou do cizí země; tento kolok činí:

a) 15 kr. na každou hru 16 listů nebo méně,

b) 20 kr. na každou hru více než 16 listů a

c) dvojnásobně tolik, se pod lit. a) nebo b) ustanoveno, na lakované karty toky neb onake spůsobu, nebo na karty, které se mohou vyprati.

Co se týče karet hračích, z kterých byl kolok v zemích korony úberské napraven, když byly dělané nebo dovezeny, zachovává se v platnosti, co o tom jest ustanoveno v nářčení ministeriálu, vydaném dne 2. října 1848 (S. 133. zák. říš.).

#### § 2.

Za přivolením napravené kolku hračích karet opatřeny úřední známkou zavěrači, a od úřadu k tomu ustanoveného odkalkovány.

Tyto úřední známky zavěrači vydají se těm, kteří jsou povinni kolok platiti, proti účtování zdarma a není dovoleno o sobě děle jich dávat.

Ministr financí vydá šírší nařízení, co se týče formy a barvy kolku na karty i známek zavěračích, též co se týče listu, který se má odkalkovati a toho, jak se má při odkalkování předejiti.



## §. 3.

Když se dovozem karty hraje do obvodu, v kterém má tento náhon plátcov, povinen jest ten, kdo je dovoze nebo obdrží, opovídití je každ podle množství a povahy her a toho, kolik lidí mají tyto hry, připomena k tomu, zda-li v obvodu státním nebo se provozu veskrz, má jest povinen, předložiti karty, které se provozem zase do cizí země, aby se na ně napravil kolek a aby byly odkol-kovány.

Týmž způsobem opovídnouť budete vrbati obetavky karatní (§. 6.), které dojdou a cizí země, a buď náležitě odáno, k čemu jsou určeny.

## §. 4.

Živnost kartěbská prohlášeje se za koncesionální a může se převéřiti tolika po přivolení příslušného finančního úřadu zemského a jenom v místech, kde jest úřad k odkolkování kartí hraček oprávněný a úřad okresní k zachování přeprávků dílečbských přikládají.

Výminka a toho, že se tato vyhledává, může učiniti ministr financí po uzáveřce s ministrem náležitosti vnitřních jen v příslušné živnosti již státních, a to pod výminkami, kterými by se ujistila platná kontrola.

## §. 5.

K žádosti na koncesi ku provozování živnosti kartěbské přiléhá buď ve dvou stejné majících exemplářích kromě výkresu souvratně popsaní místnosti, kterých chce badatel užívati, uhléditi, jsou-li ustanoveny k provozování živnosti, k bydlení nebo k jiným potřebám, a buď náležitě odáno, k čemu se bude každé prostory užívati; povolí-li se žádosti, vrátí se jeden exemplář toho popsaní spářený poznamenáním, že se schvaluje, badateli uspět.

Místnosti, kterých badatel chce užívati, buďto takové, aby se bez neschů, mohla vykonávati kontrola úřadu přiměřeně.

Pak-li by se místnost živnostenská čili dílna měla rozšířiti, přeměnití nebo jinam přelohiti, buďti soté vykonáno se při prvím podání, a může se až do vyplnění výminek předepsaných provozování živnosti nastaviti.

Místnost živnostenská buďti také zvevka na stavění na místnost živnostenskou poznamenána.

## §. 6.

Vně místnosti živnostenské dle §. 5. opovídnouti mohou se jen takové vrbati obetavky nebo melování hry, když k tomu přes úřad finanční dá vrběti přivolení a když se bude četiti spářenai kontrolních, jako se způsobem náležitě učině.

## §. 7.

Živnostník jest povinen, předložiti finančnímu úřadu na vzor též nezapako-vané a nekolkované hry každého druhu kartí, které chce provozovati, i s obálkami k nim náležitými.

Jedna hra vrátí se živnostníkovi s poznamenáním na ní i na obálce, že jest poznamenána, druhá odovzdá se příslušnému úřadu kolkovatému a třetí soté taková.

Zhotovovatel kartič má povolení na jednom listě každého druhu kartič, které zhotovil, své jméno a příjmení, též místo zhotovení, rovněž má povolení list k odkolování ustanovený stampilů své firmy, na něž má být též povolená místo zhotovení.

Na obálce každé hry buď povazeznamenáno:

- a) jméno a příjmení nebo firma živnostníková;
- b) místo, kde jest zhotovena;
- c) druh hry do obálky vložené;
- d) kolik listů má hra;
- e) číslo vzoru opovědného;
- f) jsou-li karty lakované nebo mohou-li se práti, buďti i to povazeznamenáno; konečně povazeznamenány buďte;
- g) dva okrouhlé výtiskky nad sebou, ustanovené k výtiskům znamení kolikového a stampilů firmy.

Tato obálka buďti při zapakování každé hry kolku poddaná, před než se podá k odkolování, dříve známého závěrači (§ 2.) trvanlivou látkou přilpěnou narbena a známka stampilů firmy v černé olejové barvě takové překolování tím opatřena, aby bylo viděti čár otisku na známce a druhou část na obálce.

### § 2.

Zhotovené nakolkované karty buďti v místnosti živnostenské obce v oddělených schránkách opovědných, které má zhotovovatel kartič vždy máti pod hadlivou závěrou.

Listy přes počet a listy vyhrakované dány buďte zvlášť a sobě do schrány dledu známého opovědné, buďte to pod závěrou obce v a nebuďte a místnosti živnostenské odstraňeny dříve, pokud se ve listě od známého dledu vyhrakované pod dohledem úřadně kontrolních nepřipraví tak, aby se jich nemohlo ke hrací užití.

Do místa skladního, potažiti ku prodávání v obvodu, v kterém má tento zákon platnost, není dovoleno kartič hracích dodávati jinak, než v balících dle bar oddělených, dle §§ 2. a 3. uzavřených a odkolovaných.

### § 3.

Kolik zapraven buď vůbec v hracosti dle počtu a druhu her, před než se odkolují.

Převzetím dledu známky dává se však právo, povoliti k zapravení kolku a kartič v obvodu, kde má tento zákon platnost, zhotovených, listů uzavřených úřadně, když se dá převzetím jistota.

Z kolik přes povolení listů uzavřených převzato buď šest procent droků a prodání.

Kdy by také s převzetím ohrožena, postane napříti povolení dledu.

Abý se kolek prodání nebo vrátil, povoliti mále jediné ministerium franců, a to jenom na karty v známých odějích dledu, když kolkování karty při obce nebo zapakování jich v místnosti živnostenské k tomu ustanovené uzavřenou přilpěnou snaly se ku potřebě uzavřenými, a když se to v 48 hodinách dledu známé, přilpěti karty skádné, uzavřely-li se náhodou.

## §. 10.

Kdo chce provozovati obchod v kartech hracích, povinen jest kromě opovědi dle řádu živnostenského na následující oznámení to ozn. dat před počátkem provozování obchodu úřadu finančnímu, poznačiti na své místnosti obchodní také z venku, že se tam karty hrají předávají, a skovati i zavěšiti tyto karty výhradně v místnosti opovězené.

Přeladit-li by prodávavé místnost obchodní jinam, nežli to ve třech dnech úřadu finančnímu oznámí.

Prodávavé mají právo, chovati ve své místnosti na skladě jednu hru neokouvanou, však ke každé neupřesněnou utištěnou každých kartů, které mají na prodej, k nabídkou kupujícím, jaké ty karty jsou.

Na každé takové hře poznamená úřad finanční, k čemu jest ustanovena.

Co v tomto paragrafě nařizováno, povinen jest četiti také zhotovovatel kartů, když chce své vlastní nebo cizí karty prodávati.

S karty hracími provozovati obchod po domích naprosto jest zapovězeno.

## §. 11.

Karty dělení a obchod v nich větší, postaveno jest pod kontrolu úřadů důchodkových.

Zhotovovatelé kartů a ti, kteří v nich obchod vedou, jsou povinni, věsti svlékání od finančního úřadu parafirované sápiary kartů v zásobě chovaných, nové zhotovených, odjinud vstávaných, prodaných nebo jinak potřebovaných; tyto sápiary vedouy každé dle úředních předpisů, které se způsobem realizování vydají a každá do nich musí započta každá změna, která by se stala.

Věci úředně, jichž jest k těmto sápiarům potřeba, vydá správce finanční proti náhradě nákladu na tyto věci vedeného.

Tato opatření kontrolní vztahují se také k obchodu s vrchními oběskými karetními a cizí země dovozy a k tomu, co se s nimi učíní.

## §. 12.

Živnostníci v §. 11. jmenovaní, poznačiti jejich příslušníci, pomocníci a náměstkové jsou povinni, předložiti na každé požádání úřadovním osobám sápiary v přísluš kartů hracích vedené a dovoliti, aby si s nich učinili výpis, vši jsou povinni, ukázati jim karty, které mají v zásobě, a poskytniti jim každé služby pomocné nebo nařízení, by se jim poskytlo každé pomoci, která jest potřebná, aby mohli výkonu úřední na ně náležející v mezích vyměřených provést.

Úředním finančním sděluje se práve, učinilo-li by se oznámení, že některý majetek místnosti, v nichž se karty hraje způsobem živnostenským zpracovávají, užívá kartů neokouvaných nebo se podle předpisů kouvaných, že mohou na takové oznámení nařídit, aby úřední od nich vylouzi a intervencí některé osoby mezi vrchností předložiti místnost živnostenskou i také byty s touto místností spojené.

## §. 13.

Kdo by proti tomu, co v tomto zákoně nařizováno, něco činil, měl karty neokouvané nebo takové, které nejsou úřední známkou zastřeny měřeny, ku společování v obvodu, v němž tento zákon má platnost, na prodej, je prodávavé, rozdíl-

loval, jich nabyl, vědomě je ve schůzce měl nebo karty neokalkovanými hrál, od toho buď, anli se zavede řízení trestní dle oděru, jind se přestoupení zákona na jisto postavi, vybrána Místní rada sama poplatku, o který byly důchodky skříseny.

Zhotovitelé karet a obchodníci v nich práci jsou ze zvýšeného poplatku, který vyjde za takové karty, jeltě se v jejich místnostech živnostenských nebo v jejich obydlí kadeby.

Hospoditi a jni, v jejich místnostech se karty hrani spůsobem živnostenským spotřebují, práci jsou rukou nerozdílanou a to předkem z výše doščeného poplatku, a ukli se jim máno to pokrytí peněžitá 100 až do 300 al., když by se v jejich místnostech nebo v jejich obydlí karty neokalkovanými hrálo a nepokládalo by se, že se to stalo bez jejich vědomí.

Tyto-li se spakli, práv jest se zvýšeného poplatku a bude oděšeni pokutou peněžitou potrestan ten, kdo vede tu kterou živnost.

Poplatky výše doščené vyměti úřadové finanční a propadnou takové poplatky ve 14 dních od doščení rozkazu k placení.

Jest-li to by ten, kdo má škodnat následky přestoupení zákona vyděti, sám oznámil přestoupení úřadu finančnímu, dříve než tento úřad o tom odjnad vědoměti nabyl, a započal úředně hled poplatků, o který důchodky byly skříseny, i poplatků zvýšený, oděkna se většího velení stíháno, tedy se od něho vyběže jmená polovice toho, od by se byl měl býti poplatek podlé tohoto paragrafu zvýšiti, jakého zvýšený poplatek vedle běžného poplatku.

Kromě tohoto případu zvýšený poplatek v tomto paragrafu vyměřený ani se nezmišiti ani nepřiměno.

#### § 14.

V přičině jiných přestoupení tohoto zákona a nařízení pro jeho ve skutek uvedení vydaných nežli těch, jeltě jsou v §. 13. uvedena, má platnost, naklede k tomu, který se ukli dle obecného zákona trestního nebo jiných zákonů k oděru se vztahujících, zákon trestní o přestupcích důchodkových, a v Dánsku mají platnost nařízení v přičině přestoupení zákonů obecních vydaná, ukli mají k modifikacii v síle podobných paragrafůch uvedených.

#### § 15.

Za sáky důchodkový přestupek potrestá se:

1. když někdo dělá nebo dá dělat karty na hrani bez povolení nebo proti napovědi příslušných úřadů nebo v jiných prostorách místnosti živnostenské, nežli těch, které byly spovězeny a schváleny;

2. když majetek takový zalesti obrátky karotní, anli málo předložiti povolení finančního úřadu a písemnou sáčku zhotovitelé karet, jeltě se vyže;

3. když někdo, předkládáje karty k oděkolování, uvede nesprávně nějaká děta, která mají účinek na velikost poplatku;

4. když někdo karty v takové době nebo na takovém místě, kde mají býti dle předpisu obalkovány, opatřeno kalkem zfalšovány, napodobeny, přeměněny nebo na větší poplatek změněny aneb opatřeno neobčasnými známkami zfalšovány, napodoběny nebo přeměněny, ukli o této případnosti věditi, aneb dle svého zaměstnání při náležitě pozornosti věditi měl, schová, na sebe převede, ku prodejí nabídní, někomu jinému prodá aneb jiným spůsobem rozdáje aneb rozdáti hledí;

6. když někdo karty, které sám dělal, poslal cizí firmě;
6. když někdo při dovození nebo při obírání kartí neb oběmať karocích z cizí země zanedbal povinnost někde v §. 2. ustanovení;
7. když někdo vyveze karty neokoupené, neletě neřazení celních a kontrolních, do cizí země;
8. když kdo úřední známky zasílal proti záporu dále vydá, aneb
9. když se vedení knih v §. 11. předepsané děje tak, že se tím neoprávně vyká, v jaké míře se živnost provozuje, jak živnost jde a jaká jest povaha, že se tím objeví, že byly důchodky skročený, sítě nebo namořeny úřad, vůbec když z takového vedení knih jde na jeho úmysl, aby se oběma povinnost, zapraviti poplatek.

V těchto případech uložena buď pokuta 500 zl. a když by se to opětovalo, 1000 zl.

Byl-li přestupek důchodkový vykonán více než 50 hracími kartí neb známkami losovými, vyřazena buď tato pokuta vždy o 10 zl., opakovale-li by se to však, vždy o 20 zl. za každou další hru nebo za každou další známku zasílenou.

Mimo to buďte věci, jimiž byl sázkový přestupek důchodkový vykonán, totiž došla aneb napolo zhotovena karty, známky, oběmať a nářadí, kterými i složby materiálu, z kterých se ty věci dělají, prohlášeny za propadlé.

#### §. 16.

Jiné přestupky (§. 14.) svědčí neobtěžní tak, že v §§. 7., 8., 10. a 11. tohoto zákona ustanoveno, buďte pokládány za prosté přestupky a pokutovány 5 zl. až do 200 zl., a když se to opětovalo, až do 400 zl.

#### §. 17.

Pokuty peněžité, které se ukládají dle §§. 13. (alinea 1.), 14. až do 16. nemohou se nikdy ukládati pod nejrůznější výměra zákonem ustanovenou, i kdyžby se od téhožto řízení upustilo.

Právo ukládati supletorní tresty vězení, ustanoveno jest ministerium financí.

#### §. 18.

Byl-li živnostník z příčiny kolka na karty hráci již jednou potrestán pro sázkový přestupek důchodkový aneb dvakrát pro přestupek prostý anebo byl-li tou již dvakrát uložena poplatek vyřazený (§. 13.), může se náležeti, že poskytvá práva živnosti kartářské aneb práva, všeti obchod v kartích, a to buď na určitý čas nebo navždy.

#### §. 19.

Mimo pokutu peněžitou zapraven buď také kolka, o který byly důchodky skročený a 8 procent úročí z prodání, počínaje od toho dne, kdy byl přestupek vykonán.

#### §. 20.

Živnostníci v §§. 11. a 12. jmenovaní právi jsou z pokut peněžitých, které dle zákona propadli členové jejich rodiny, jejich pomocníci a služebníci. Mohou-li však živnostníci prokázat, že přestupeni stali se bez jejich vědomí, právi jsou volice z téhožto poplatku.

## §. 21.

Zvýšený poplatek v §. 13. co škodný následek uložený, též pokuty důchodkové nastří a v §§. 14. až do 18. ustanovené přestaneu, když minula tři léta od té doby, kdy bylo přestoupení zákona vykonáno.

Co se týče promlčení prostého poplatku, má platnost to, co ustanoveno v zákoně, daném dne 18. března 1878 (č. 31. zák. řísk.) v přičině promlčení poplatků kolkových a pňingů.

## §. 22.

Avš v přičině toho, má-li se poplatek dle tohoto zákona platit již nic, ani co se týče výměry tohoto poplatku, nemá místa řízení před řídným soudem.

Nezapravené poplatky a úrky z podléhají vyváděny buďte tím způsobem, jak náležo e vymáhání nezapravených daní státských.

## §. 23.

Kde oznámí nějaký přestupek, obdrží za oznámu  $\frac{1}{2}$ , dobyté pokuty zvýšené nebo prosté, a kde přestupek postihne, obdrží  $\frac{1}{3}$ , této pokuty.

## §. 24.

Kartě a ú, když se té chvíle, když tento zákon byl uveden, živnostenským podnikáním kartě hračích zabývají, povinen jsou pod uzavřením výše-ného poplatku v §. 13. ustanoveného oznámiti na příslušu potomanho kolkování způsobu kartě hračích ku sportovním v zemích zdejších úřadům, které se posud pokládaly za správné kolku, jako jsou karty ku hrací dítam a k podobným dítám; též jsou povinni oznámiti karty, jež každá hra skládá se z více nežli 26 listů, jakož i nezáleží k počtu listů, karty lakované a ty, ježto se mohou práti, kterého oznámení stá se dle toho, jak bude způsobem nářadn ustanoveno.

Kolík již zapravený vpočtu se v poplatek dle tohoto zákona vycházející.

Majetníkům místností volajících, v nichž se karty hrací způsobem živnostenským sportují, dovoluje se, potřebovati karty, z kterých jest kolík dle předložených zákonů zapraven, ježto tři měsíce od toho dne, kterého tento zákon vejde ve skutek. Až tato lhůta dojde, předloženy buďte nezpotřebované ještě způsobu úřadů druhá kartě, z kterých se podle tohoto zákona platí větší kolík, v 48 hodinách k potomanu kolkování, potažiti k tomu kosei, aby se z nich platil větší kolík krom zapraveného již poplatku vycházející, anebo odváděny buďte, kdyby se vidělo příhodněji, tyto způsobu úředním finančním, aby byly úředně zmařeny.

Jiné osoby mohou kartě hračích, které budou mít té chvíle, když tento zákon vejde ve skutek, bez překážky dále užívati, když z nich kolík stájeu větší dle §. 1. vycházející již zapraven; nebý-li tento kolík zapraven, tedy nechť karty neuklousané aneb dle §. 1. menším kolkem opatřené se třech měsících předtím k potomanu kolkování, sice z toho vzejdou škodlivé následky v §. 13. uvedená.

## §. 25.

Tento zákon vejde ve skutek dne 1. ledna 1882.

Od tohoto dne postává moči, co e kolku z kartě hračích ustanoveno v zákoně, daném dne 8. září 1880 (č. 343. zák. řísk.), i také nářadn potoman k tomuto zákonu vydání.

## §. 16.

Ministerstva zeměbránního a financí ukládají, aby tyto sádky vykonali.

Ve Vídni, dne 18. dubna 1881.

**František Josef m. p.**

**Taaffe m. p.**

**Dunajewski m. p.**

## §. 17.

### Nářízení, vydané od ministeria financí a zeměbránního dne 6. května 1881,

ještě se tímto ústředním tax vojenských dle sádky, daného dne 12. června 1880 (č. 79. sádk. Stát.) týkajících.

Pa. ujednání s o. k. nejvyššího ústředního nářizuje se: kasy a úřady, které vybírají taxy vojenské, jsou povinny, věsti na ně k ústřednímu úřednímu úřadu správy financí a ústřednímu podburmánu s nápisem: „Taxy vojenské“, v kterém se dává taxy vojenské od politických okresních úřadů k placení poskytnout.

Výsledek tohoto ústředního podburmánu budí se ku konci každého měsíce do ústředního ústředního úřadu ústřednímu předložiti.

Zkoušet tyto ústřední podburmánu náležá na ústřední úřad ústřední úřadů financí, jest za tou příčinou politickým okresním úřadům pošlou přepisy seznamů tax vojenských, ješto se mají vypladiti (příloha IV., č. 24. sádk. Stát. na r. 1881), kteréž seznamy byly přílohou ústřednímu úřadu ústřednímu.

Resultat tohoto placení tax napíše ústřední úřad ústřednímu do knihy ústřední při „úřadění ústřední správy kasev“, pod nově zavedeným titulem: „Taxy vojenské“.

Pod tímto titulem vyhlá se také resultat v ústřední příčině ve výkazech placení tax a v ústředních ústředních, kteréž se předložá o. k. nejvyššímu ústřednímu.

**Welsersheimb m. p.**

**Dunajewski m. p.**

# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená.

Číslo XX. — Vydán a rozeháněn dne 30. května 1881.

## 15.

### Vynešení, vydané od ministerium financí dne 27. května 1881,

jeťže se týká měřitel k vyměřování územní daně z cukru tepovské v pracovní době 1881/82, též měry jistoty za nedoplatek daně z cukru, vzešlé-li by jaký, a za náhradu nákladů na testování.

V příčině vyměřování daně z cukru tepovské v době pracovní 1881/82 nalikuje se dle §. 4. a 5. zákona, daného dne 18. června 1880, jině s částei změněné jeť měřitelní o ukládání daně z cukru tepovské (S. 74. zák. říšsk.) a dle §. 3. a 1. zákona, daného dne 27. června 1878 (S. 71. zák. říšsk.), po uzavření s král. ukazky ministerium financí toto:

#### § 1.

Množství čerstvé rupy, z kteréž se má na hektolitr prostory difusorů v baterii spojových a na každé naplnění jich dáti platiti, vyměřuje se:

I. Skládá-li se baterie nejmaň z 9 a nanejvýš z 11 difusorů,

1. na čtyřicet šest (46) kilogramů, když se užívá difusorů tím způsobem, že jsou ta všechny tyto výmisky:

- a) Naky mají býti, když se dávají do difusorů, čerstvé, nemají tedy býti ani předhřívány, ani napředně ani jinak připravovány;
- b) difusory mají se naplňovati, neukládaje při tom přístroje stlačovací nebo přehřívací, jině by se naky v difusoru náležitě mačkaly, ku kterýmžto přístrojům se však nepočítají lopaty, špátla a hoště;
- c) při naplňování difusorů není dovoleno, když se difuze již počala, doplňovati, čímž by se do difusoru více naky vešlo;



2. na jedné desce (80) kilogramů, když se užívá difusérů tak, že tu se tři výměnek výše položených buď prvně pod lit. a) nebo druhé pod lit. b) není;

3. na osmdesát a půl (85%) kilogramů, když se difusérů užívá tak, že tu není buď žádné ze tří výměnek výše položených, nebo že tu není výměnky pod lit. a) a zároveň výměnky pod lit. b), anebo že tu není výměnky pod lit. c).

II. Skládá-li se baterie z méně než z 9 nebo z více než z 11 difusérů, vyměřuje se množství řepy dle způsobu užívání difusérů tak jako výše (I), však vždy z 25 procent více.

III. Stáby pod číslem I. uvedené, potažité tyto stáby z 25procentní přirážkou (II) platí jenom v difusérůch nejmenší 75 centimetrů vysokých.

Jsou-li difuséry nižší, činí se přirážky, totiž:

jsou-li vysoké více než 75 až do 70 centimetrů,	přiráží se	z	procent
" " " 70 " " 65	" " "	7	1/2
" " " 65 " " 60	" " "	10	"
" " " 60 " " 55	" " "	12	1/2
" " " 55 " " 50	" " "	15	"
" " " 50 " " 45	" " "	17	1/2
" " " 45 " " 40	" " "	20	"
" " " 40 " " 35	" " "	25	1/2
" " " 35 " " 30	" " "	25	"
" " " 30 " " —	" " "	30	"

Výška máti se, jsou-li difuséry ustrojeny k překlopování, od prostředka dolů až do prostředka horního stla, a nejsou-li tak ustrojeny, od prostředka dolního stla v kolmému směru až ke hladině kraje hotejšího průřezu.

### § 2.

Poplatná prostora každého difuséru vyhledá se nalitím vody a to tak, že se difusér, když všechny prostranní otvory vpravené, uzavře na kondlovním štěru a stáčky byly uzavřeny v směr výšce jako vnitřní stěh difuséru, při otevření hotejšího průřezu až po kraj vedou naplní.

Má-li difusér horní více než vypouště, vyměří se dořina jeho po uzavření otvorů vpravených stla, že se do ní nalije vody. Jest-li prostora této dořiny větší z tři procenta než prostora difuséru, připočítá se tento nadbytek k poplatné prostotě difuséru.

Zlomky litra, které při tomto vyhledávání prostoty poplatné vznikou, počítají se při každém difuséru, jsou-li menší než půl litru, zanedbávají-li však nebo přesahují-li půl litru, počítají se za celý litr.

### § 3.

Duž z toho, mnoho-li řepy lze za den upracují, vyhledá se měřičky ve vyznačení, vyznačen od ministerstva finančí dne 28. srpna 1876 (S. 80. zák. říšsk.) ustanovenými na desetkrát půl (50) procent přirážky při každém druhu lisu.

## §. 4.

Jistota, kterou má každý podnikatel cukrovarů šetrkovou daň platit dle částí sa doplatek daně z cukru šetrského, vzal-li by jaký, vynášelo se na 15 procent sazy šetrkové, které vyjde na cukrovar na 120 dal pracovních, a jistota, kterou má každý takový podnikatel dáti na náhradu nákladů na kontrolu, na jedno procento této sazy šetrkové

**Dumajewski m. p.**

## 40.

### Zákon, daný dne 28. května 1881,

jeť se tjeťe dále vybirati daní a dávek, tít upravováti nákladů státních v nástíci června r. 1881.

Š přívolecím obojí nářkovy rady Hrákě vůč se Mí nářditi takto:

## §. 1.

Vláďe dáti se moč, aby vybirala v nástíci června roka 1881 dále přímé a nepřímé daně a dávky i s přírůčkami dle nákladů a nákladních daní nyní platných, a to přírůčky k přímým daním v nástíci, ustanovené nákazem francúzím, daným dne 28. května 1880 (š. 53. nář. Hrák.).

Nastala-li by v nákazech o daních nyní platných majících síť do konce června 1881 změna nářků, buďto daně dle této změny vybiratoy.

## §. 2.

Výšky správní, které vzaly v nástíci června 1881, upravovány buďto dle potřeby na šest čelst, které se nákazem francúzím na rok 1881 v nákladních kapitol a státní ustanoví.

## §. 3.

Úvěra speciálního nákazem, daným dne 5. července 1878 (š. 88. nář. Hrák.) na odkoupení prostředkem státní dolnorakouských kolonnie jikostpadatěch, povoleno, jehož roku 1879 nebylo nářko, a jehož aby se nářko až do konce května 1880 a až do konce března 1881, povoleno jest nákazem, daným dne 21. března 1880 (š. 31. nář. Hrák.) a nákazem francúzím na rok 1880, daným dne 28. května 1880 (š. 53. nář. Hrák.), pod slávkem VI., nářko 5, tít úvěru, nákazem francúzím na rok 1878, daným dne 10. března 1878 (š. 27. nář. Hrák.) pro kolonnie na počtati Dumajewski na přívolecím spojiti jejího a družbu Františka Josefa povoleno, jehož nebylo roku 1879 nářko, a jehož aby se nářko až do konce března 1881 k dostavení této kolonnie, povoleno jest nákazem, daným dne 1. června

1879 (č. 86. zák. 1880.), učiti se mělo ještě až do konce června r. 1881; budli se však v příslušné věci dleli zachováti tak, jako by byly povolány bývaly v předchozím rozpočtu na rok 1880 dle článku VI, odstav. 4, zákona finančního na rok 1880.

§. 4.

Ministři financí vložili jest, aby tento zákon ve skutek uvedl.

V Schiedmúřku, dne 28. května 1881.

**František Josef** m. p.

<b>Taaffe</b> m. p.	<b>Zientalkowički</b> m. p.	<b>Falkenhayn</b> m. p.
<b>Prokák</b> m. p.	<b>Conrad</b> m. p.	<b>Welsersheimb</b> m. p.
<b>Dünajewski</b> m. p.		<b>Pilss</b> m. p.

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Částka XXI. — Vydána a rozestána dne 31. května 1881.

## 47.

### Zákon, daný dne 28. května 1881,

v příčině toho, aby se učinila příčí úplnějšími jednání a věcech ústředních.

S přivolením obějí sněmovny rady říšské vůči se Mi nastřídi takto:

#### §. 1.

Kdo by, poskytuje úvěru nebo jej prodlužuje, lžkomyslností toho, kdo úvěr přijímá čili dlužníka, nebo jako osoba, o kteréž má vědomost, jeho zmlého rozumu, nezkušenosti anebo rozčílenosti myslí tím způsobem ale účel, že by dal sobě nebo někomu jinému takovou výhodu v jedné příležitosti nebo jí poskytnouti, která by mohla svou bezmírností dlužníka, se se týče hospodářství, v ústřední věci nebo k ní příslušné, dopustí se přičin a potrestán bude takým věnováním jednání až i tři měsíce a na penězích 100 až i 500 zlatými.

Téžž trestatžno činu dopustí se ten a bude takžž potrestán, kdo by nabyl nějakého pohledávání a dále je zničil nebo ho vymáhal, vědla o něm, že vesle způsobem výše uvedeným.

#### §. 2.

Byla-li na tou příčinou, aby se někdež jednání v §. 1. jmenované zakrylo, uzavřena smlouva na oko, byla-li vyžáta listina nějaká, která v sobě odrážje něco nepravdivého, aneb byl-li na pohledávání, jakož pozdě nastává, vyžádán nějak soudní (rozsudok, rozkaz k placení, mandát), soudní narovnání nebo výrok smlouvy; aneb

dal-li si ten, kdo úvěru poskytuje čili věřitel od dlužníka pod jeho otí, pod přísahou nebo pod podobným zášikáním slibiti, že povinnost, v kterou z některého jednání v §. 1. jmenovaného vešel, vyplní, zalžeeno buď takž věšeni tři až i šesti měsíců a pokuta peněžní 500 zl. až do 1.000 zl. Takž se máto zalžeti, aby byl věřitel vyhoštěn.

V tře trest upadno ten, kdok znajo tyto okolnosti nabude nějakého pohledávání, když jsou tu případy v §. 1. uvedené, nebo je dále zničil aneb ho vymáhal.

## §. 3.

Byl-li by kdo opět odsouzen, nalezeno mu buď také vězení tři měsíce až i jednoho roku a pokuta peněžní 500 zl. až do 2.000 zl. Také se může nalézt, aby byl vyhoštěn.

## §. 4.

Provozoval-li by kdo jednání spáchova v §. 1. připomenutého za živocel nebo u obyčejně, nalezeno mu buď také vězení šestí měsíce až do dvou let a pokuta peněžní 1.000 zl. až do 3.000 zl., a mimo to buď nalezeno, aby byl vyhoštěn.

## §. 5.

Nehylo-li by kdo uložení pokuty peněžní dobyl, nalezeno buď na místě té vězení tím spáchova, že se každých 15 zl. nahradí vězením jednoho dne.

## §. 6.

Účinky, které dle zákona s sebou přináší odsouzení pro přestupek polovoda, mají mimo také při odsouzení pro přečin v §. 1. jmenovaný.

## §. 7.

Trestahodnost pomine, když věštel, prve než veřejně halebník nebo trestní soud o tom skutku vědomosti nabude, jednání zákonně odporující odvíhne a dlužníkovi to, co přes míru obdržel, i s úroký zákonnem vyměřenými navrátí, a to od toho dne, kdy to obdržel.

## §. 8.

Soudce trestně prohlásí jednání, pro které byl věštel odsouzen, za neplatné, a jest-li výsledok řízení trestního dostatečný, nalozna, že se má to, co světl věštel a dlužník obepolně dali, navrátiti i s úroký zákonnem ustanovenými od toho dne, kdy to bylo dáno.

Vyjde-li z vypočtení toho, co si mají věštel a dlužník obepolně vrátiti, to má věštel více pohledávati, zavazena jest za to jistota, kteráž se nalozena pohledávati nabyl.

Pak-li by výsledok řízení trestního nebyl dostatečný, aby se vynořil nálež o právních účincích jednání za neplatné prohlášeného, tedy se strany poukáží k pohledu práva civilního, kterým může jiti jak účastník soukromý, tak i žalovaný, při čemž jistota, kteráž věštel nabyl, zachovává se v platnosti.

## §. 9.

Když se poukáží strany k pohledu práva civilního, i když účastník soukromý podle §. 872. řádu soudu trestního jde potudem práva civilního, rozhodne soudce civilní v právních účincích jednání za neplatné prohlášeného uctíti dle pravidel v §. 8. ustanovených.

## §. 10.

Nemůže-li z nějaké jiné příčiny nasti proto, že ta není skutková povahy, nebo že příčiny předloženi jsou nedostatečné, řízení trestní může míti, nebo nebyl-li proto žalovaný odsouzen, tedy prohlásí soudce civilní, když v řízení a všecek

restních jest na jisto postaveno, že jsou to případy v §. 1. uvedené, jednání za neplatné, a co se týče rozhodnutí a účinků právních, platí před se vše pravidlo v §. 8. ustanovených.

### §. 11.

K polohám soudu trestního, a něžní a veče řízení trestní pro nějaký čin trestný v §. 1. připomenutý, ustaví soudce civilní každého času řízení, týkající se pohledávek, o které se spor vede.

V případech §. 10. a v případech, v nichž soudce civilní se domnívá, že se skutečně stal některý čin trestný v §. 1. jmenovaný a učinil a té příslušný oznámení trestní, rozhodne on sám, pokud se má vznesení dožádání pohledanosti zastavit, nebo učiní se má exekuce až do zjištění pravdy.

### §. 12.

Soudce civilní, vynášeje nálezy podle §§. 9. 10. a 11., není vázán pravidly procesními zákonem ustanovenými; něžní rozhodne vše svého vlastního převládání, jakž mohl po svém uvážení přivést předložených.

### §. 13.

Co ustanoveno v §§. 10. 11. a 12., vztahuje se také k pohledávkám, kteréž vznikly před počátkem platnosti tohoto zákona a nebyly až do tohoto času ani zapláceny ani vyřešeny soudním přikrotem nebo narovnáním soudním na jisto postavena.

### §. 14.

K jednáním obchodním, při kterýchž jak věřitel tak i dlužník jest kupcem (zákon 4. s. a 6. zákona obchodního, daného dne 17. prosince 1862, č. 1. zák. řádk. na r. 1863.), nevztahuje se to, co v paragrafech výše položených ustanoveno.

### §. 15.

Kdo by si dal od nezletilého nebo od něžního, kdo by proto, že nedostá povinnosti pod čestným slovem na se vzít, mohl potrestán býti strážou služby pod svou vl. pod přísahou nebo pod podobným náležitým slibem, že povinností a nějakého úředního jednání vzniklou vyplní, dopustí se přestupku a bude potrestán vězením osmi dnů až i do tří měsíců.

V případě upadlé také ten, kdo nějakého pohledávčí, o němž ví, že vznikl způsobem uvedeným, nabude a dále je vzít nebo se ho domáhat.

Býl-li by kdo opět odsouzen, aneb provozoval-li by jednání toho způsobu za tížnosti nebo s obyčejí, mohl býti takým vězením potrestán a může to vyhodit.

Tento přestupek vyšetřovati a trestati přísluší soudu okresnímu.

## §. 16.

V královstvích Haléckém, Vladimířském, ve velkovévodství Krakovském a ve vojvodství Bukovinském nastoupí tento zákon na místo zákona ze dne 19. července 1877. (č. 88. zák. říš.) v těchto zemích platnost majetku.

Tento poslední zákon bude však míti v těchto zemích i dále platnost v příčině jedné dílničky, která byla učiněna dříve než nový zákon nabyl moci.

## §. 17.

Ministři práva shodno jest, aby tento zákon ve skutek vstoupil.

V Schönbrunně, dne 28. května 1881.

**František Josef** m. p.

**Taněš** m. p.

**Pražák** m. p.

# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číslo lita XXII. — Vydána a rozestána dne 3. června 1881.

18.

List povolení, daný dne 9. května 1881,

ku starší ležení místních: z Hradce Králové do Vostrovce a odvětvím ze Sadové do Smític; z Nymburka do Jitavy a odvětvím z Klince do Králové Měnice a z Kopidlva do Libětic; z Neuzletic do Mirosova a z Nuzle do Modru.

**My František Josef První,**  
**z Boží milosti císař Rakouský,**

Apoštolský král Uherský, král Český, Dalmatský, Chrabvátický, Slavonský, Hallický, Vladiměřský a Illyrský; arcivojvoda Rakouský; velkovojvoda Krakovský, vojvoda Lotarinský, Salcburský, Štyrský, Korutanský, Krajský, Bukovinský, Horní- a Dolnoslezský; velkokníže Sedmihradský; markrabě Moravský; knížecí hrabě Habšburský a Tyrolský atd. atd.

Jakož podnikatelé starší Jan Musika a Karel Schrábel v Praze žádali na propůjčení koncese ku starší a odvětví ušle jmenovaných ležení místních, totiž:

1. z Hradce Králové do Vostrovce a odvětvím z Sadové do Smític,
2. z Nymburka do Jitavy, a odvětvím z Klince do Králové Měnice a z Kopidlva do Libětic,
3. z Neuzletic do Mirosova a
4. z Nuzle do Modru,

tedy se Nám vidí, uznávaje obecnou užitečnost toho podniknutí, propůjčí jmenovaným podnikatelům koncese dle náhona a povolovací ležení, daného dne 14. srpna 1884 (č. 238. zák. říš.), též dle náhona, daného dne 25. května 1880 (č. 68. zák. říš.), jak nato se klade:



## §. 1.

Propřítajeme koncesionářům práva, stavěti a<sup>le</sup> provozovati železnice leko-  
nové jakožto železnice místní a pravidelnou kolejí a provozovati ježto po nich,  
toto:

1. ze žtace Kralohradecké přiv. železnicovozobenských železnic spojovací do  
Votrovně, a odvětvím ze Sudové do Šarific,
2. ze žtace Nymburské přiv. rakovské železnice severozápadní do Řitna,  
a odvětvím a Křince na Dymokary do Králové Městec, a a Kopidna do Líbáň,
3. a Narečtic a žtace Elvické přiv. železnice císaře Františka Josefa do  
Mirošova, zejména v ní dle případnosti již zřízenou, Mirošovského úřadu  
kamenného uhlí náležející a pro obecný obchod předláncou železnici průmyslné  
ze žtace Rokycanské přiv. české železnice západní a Mirošova do Rokycan a
4. ze žtace Nuselské přiv. železnice císaře Františka Josefa do Medbra.

## §. 2.

Železnicem, k nimž tento list povolání se vztahuje, povolají se tyto výhody:

- a) že budou a<sup>le</sup> do počtu jízd zproštěny kolečk a poplatků ze všeobecných  
smluv, knihovněk zápisů, koléček a jiných listů, sdělaných na příčinou  
opatření kapitálu a pojistění desek a kapitol a provozování jízd, a a<sup>le</sup> do  
konce prvního roku provozování jízd ze všeobecných spisů, sdělaných a pří-  
činou odkoupení pozemků, stavby a instrucek drah;
- b) že budou zproštěny kolečk a poplatků za první vydání akcí, počítají  
k nim i proskály a za knihovní zápatí obilnaté prioritních, a že budou  
základ zproštěny převedení, které vsaje při odkoupení pozemků;
- c) že budou zproštěny tax a poplatků, jež náležejí zapnutí za propřítání  
koncese a za sdělení tohoto listu povolání, též že zproštěny budou po třicet  
(30) let, od daněného dne počítají, daně z vjezdů a z příjmu, kolku kop-  
rování a koléček a<sup>le</sup> daně, které by byla příčinou zákony zavedena.

## §. 3.

Koncesionářé jsou povinni, stavbu železnic hned započeti a nejdříve a<sup>le</sup> do  
1. máji 1883 dokonati, a<sup>le</sup> budou vystavny, obecnou jízdou po nich zavazati a po  
všechen čas koncese nepřerušeni po nich jezdit.

Za dodržení listy ke stavbě výše vyměřené jsou koncesionářé povinni,  
k poládkání spěvy státní zjednoti jistotu složením kauce jedenkrát-stoitisí-  
(100.000) zlatých v papírech cenných k ukládání peněz sirotčích pod úroky  
příhodných.

Nedodrželi-li by tohoto závazku, bude se mezi kauce prohlášen za pro-  
padlou.

## §. 4.

Ku provedení stavby železnic povolených propřítaje se koncesionářům právo  
vyhlášení dle zákona k tomu se vztahujících.

Toutéž právo budí koncesionářům také povoleno v příslušné ležení křesťanských k závodům průmyslovým vesměs, o kterých by správa státní shledala, že se mají pro obecné dobré zřídit.

#### § 3.

Koncesionáři jsou povinni, spravovati se při stavění ležení povolených a při provozování jedy po nich tímto listem povoleni a podmínkami od ministeria obchodu v koncesi ustanovenými, též smlouvy a nařízení v té příloze vydanými, zejména zákonem o provozování ležení, datým dne 14. srpna 1884 (č. 238. zák. říš.) a řádem provozování jedy, vydaným dne 18. listopadu 1881 (č. 1. zák. říš. na rok 1882), jakož i smlouvy a nařízení, ježto přitom budou vydány.

Co se týče provozování jedy, bude se mocti od opatření bezpečnosti v této provozování jedy předepsaných správní dotud, pokud ministerium obchodu shledá, že se to může, hledie ke zmiňované rychlosti nejvíce, povoliti, a budou pak platnost máti zvláštní předpisy o provozování jedy, kteréž vydá ministerium obchodu.

#### § 4.

Koncesionářům dává se právo, se zvláštním povolením správy státní bud zříditi společnost akcionářskou, anebo přestati práva a povinnosti z této koncese vycházející na nějakou akcionářskou společnost již státnou.

Společnost akcionářská, která se má zřídit, vejde ve všechna práva a povinnosti koncesionářů.

Suma nominální obligací prioritních, kteréž se vydají, rovná se částce více než polovici veškerého nominálního kapitálu zakladatelského.

Větkový kapitál zakladateli bude v době, po kterou koncese má platnost, die plánu splacovacího správou státní schváleného spísem.

Suma společností, též formálně akcii a prioritních obligací, kteréž se vydají, mají napůl obě schválení správy státní.

Obligace prioritní nemohou se vyžádáním případě vydávati dříve, než budou ležení v §. 1. povolené dokončeny a jeda po nich zavedena.

#### § 5.

Koncese a ochrana proti stavění nových ležení v §. 3. lit. b) smlouva o provozování ležení vytknutí bude platnost máti devadesát (90) let, počítaje od dnešního dne, a pomine, když tato lhůta dojde.

Správa státní může koncesi prohlásiti za pomínavou i dříve, než tato lhůta dojde, když by se státním v §. 3. ustanoveným, co se týče počtu a dokonalosti stavby a počtu i uspořádání provozování jedy, došlo nezdárně, a vytknutí se lhůty vynořeno nemohlo by se dle §. 11., lit. b) smlouva o provozování ležení a jinově křížení politických nebo finančních celurů.

#### § 6.

Správa státní užívá se právo, ležení povolené, až budou vystaveny a jeda po nich zavedena, každé doby odložit na náhradu v hotovosti, která má koncesionářům.

Abv se cena odkupni mohla zmenovit, vypočítá se, kolik činí čistý užitek roční, jež dráha vydávala po sedm let před skutečným odkoupením, a toho množství čistý užitek dvou let, když byl užitek nejmenší, a potom se vypočte, mnoho-li čistého užítka v průměru dráha měla v ostatních pěti letech.

Jest-li to by však průměrný čistý užitek této společnosti vyhledaný nedosahoval alespoň takové množství, kteréž v době, pokud koncese má platnost, patří k pětiprocentnímu úročení nominálního kapitálu zakladatelsko od správy státní sdělovacího a ke splacení jeho, uznává se tato množství za čistý užitek, který se při vymáhání ceny odkupni položí za základ. Toto platí také tehda, když se dráha odkoupi dříve než projde sedmý rok provozování jindy.

Náhrada, která se má dát, jest dle vůle správy státní buď dlehod výše uvedenému průměrnému, potažiti nejmenšímu užítka se rovnající, který se koncesionářům v tom čase, pokud koncese bude mít ještě platnost, v příslušných letech dne 1. ledna a dne 1. července každého roku potměně prodlých vydá, nebo jest náhradou sama jednou vyplacena, která se v čas odkoupení rovná celé kapitálu dlehodě ročních až do projiti koncese splatných, která se dle pětiprocentních úroků společnosti úctěm vyhledá.

Správné státní vykonává se vůbec právo, vejiti při odkoupení bezlezie povoláních v podmínkách koncesionářů, potažiti jejich nástupů právních, se se výše úročení a splácaní dle plánu dlehod v obligacích přírůžích se sdělovacím správě státní na sebe vezěho, jako samostatník, v kterých případech se potřeba na úročení a splácaní dlehod v obligacích přírůžích sdělovacího od náhrady každé výše připravené odrazí.

Úctě nominálního kapitálu zakladatelsko má zapotřebí sdělovací správě státní.

Vykoupi-li by se po prvním roce provozování jindy ještě jiné nové stavby, nebo rozmnožilo-li by se náklady k provozování jindy, může se základ na ně připočítati ke kapitálu zakladatelsko, když správa státní dá k samýleným novým stavbám nebo k rozmnožení dotčeného nákladů k provozování jindy přivolení a základ náležitě se poskytne.

Když se bezlezie odkoupi a ode dne tohoto odkoupení nebude mít právo vyplacení odkupni ceny vlastnictví a potřívání bezlezie nyní povolených se vědomí k ně náležitějším vězení novými i novými, aniž bude se jiného pláti.

### §. 9.

Když peníze koncese a toho dne, kterého peníze, nabude mít bez platu rozvazovacího práva vlastnického a potřívání bezlezie nyní povolených, a veškerého movitého i nemovitého příslušenství, pojímají v ně park jindy a zásoby materiálů (§. 8).

Když tato koncese peníze, i když se bezlezie odkoupi (§. 8.), potřívá koncesionářů práva vlastnického fonda rezervního a vlastních úctů podnikatelsko sdělovacího a také na účtům úctěm, též nákladů a stavění zvláštních a vlastního jmění sdělovacím nebo nabytých, k jejich vystavení nebo nabytí je správa státní zodpovědná, dohodě výše, se nejsou příslušenstvím bezlezie.

§. 10.

Správa státní má právo, sjednati si jistotu, že jsou bezpečně ve všech věcech náležitě a důkladně vystaveny a jista po nich takto dokonale udržena, a učiniti smlouvy, aby vady v této příčině se zmenšily, a byly-li by to jako, aby se odvracely.

Správa státní má mimo to právo, zakládati v hospodářství státním od ní vydaným.

Koncese správy státní státní má také právo, býti přítomen, kdy koli se má učiniti příkladno, při oznámení správy rady aneb jiného zastupitelstva úřední představenstva společnosti korajntelu, jakož i při volběm akcionářům, a zastaviti všeliká úmění a opatření, která by byla proti zájmům nebo majetkům státním, podobně se újmu občanského dobrého.

Z ustanovení této příhlášení k podnikatelstvu telegrafní jsou koncesionářům povinni, dáti podle práva a tím spojeně pokládku minimální roční úhrnkovému náhradu; však koncesionářům sprostým se závazků, zakládajících se na §. 88. řádu provozování želez. vyd. 16. listopadu 1851 (R. L. zák. čís. 226. na r. 1852), co se týče náhrady většího nákladu, který by vznikl z příhlášení polozjezdu a důchod-kovky a co se týče úřadní místnosti středních a chorátní jich v dobetu společnu náleža.

§. 11.

Společ státní zřizuje se kromě toho právo, pokud by přeto to, že byla vytržena díla, porušily se opět aneb neuspěly závazky v listu povolení aeb v náskocích ukázané, aby učinila v příčině toho opatření dle zákona a prohlásila dle okolností ještě dříve, než koncese dojde, koncesii za penězovku.

Napominajíc přitom každého, aby proti tomu, co v té konceci ustanoveno, smlouvy nečinil, a propůjčujíc koncesionářům právo, dobytí před soudy Námi náhrady za škodu, kterou prokáží, dávám všem státním, jakož se týče, příslušný rozkaz, aby nad touto koncesii a nade vším tím, co v ní jest ustanoveno, příslušně a bedlivě ruku držely.

Tomu na svědomí vydávám tento list, opatřený velkou pečetí Námí, ve Vídni, hlavním městě říše a Námě státní, devátého dne měsíce května 1882. Fr. J. státního zřízeního osvědčeního prvého, panovník Nášeho ruku státního úřadu.

František Josef m. p.



Tanffé m. p.

Piso m. p.

Dunajewski m. p.



# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená.

Částka XXIII. — Vydána a zveřejněna dne 9. června 1881.

## 30.

### Zákon, daný dne 7. června 1881,

jehož se ustanovuje hlavní suma daně a pozemků.

S přivolením obcei ustanovují rady říšské vůči se Mi následní taktce:

#### Článek I.

Podle článku I. zákona, daného dne 28. března 1869 (Z. 24. zák. říš.), ustanovuje se hlavní suma daně a pozemků v královstvích a zemích radou říšskou zastoupených, od 1. ledna 1881 počínaje, na 15 let na třikrát sedm miliard a pětkrát stošest set tisíc.

#### Článek II.

Při vyhledávání procenta daně podle článku I. zákona, daného dne 28. března 1869, budež zlomek sice pěti stů pomízet, zlomek pak pěti stů a výše pokládá buď za plusa či mínus.

#### Článek III.

Mimořádná přírůbka v článku I. patenta celnického, daného dne 10. října 1849 (Z. 412. zák. říš.) ustanovená v přílohu daně a pozemků přestane; však právo aršíky v článku 6. tohoto patenta držitelům statků propůjčená zachovává se při tom, co jsou povinni na úroctech nebo na jiném ročním vyběhání z článků na jejich pozemcích lesních zapravovati, i přílohu v platnosti na tu dobu, po kterou bude máti moc patent o dani a příjmu, daný dne 29. října 1849 (Z. 450. zák. říš.).

Nejnovší suma, v které se málo cena nějaké věci naměřiti dani a pozemků podobně dle Z. 50. zákona, daného dne 9. února 1860 (Z. 30. zák. říš.) a vztahující se k němu podobných nařízení k vyměření daně položití, jest:

1. dva a sedmdesátiprocentní daň z pozemků bez skromní, když se má tato suma ustanovit na dobu mezi počátkem platnosti tohoto zákona a mezi dobou, od které počínají, má se daň definitivně rozdělit.

2. Má-li se však tato suma ustanovit na dobu, jde-li po oné době, od které počínají se daň definitivně rozdělit, přepočteno buď násobkem či násobné daň v 1. postarou připravené v poměru procenta daň provizorního rozdělení k procenta daň rozdělení definitivního.

Vyjde-li při tomto počítání zlomek více pěti desetin, nemá se k němu strání, zlomek pak pěti desetin a nad to pokládá se za celek.

#### Článek IV.

Daň z pozemků rozvrhá se podle článku I. a XI. zákona, daného dne 28. března 1930 (č. 34. zák. sbír.).

Vydali-li by dle tohoto vyměření daň na poplatníka z pozemku v některém okresu bernického ležícího povinnosti daň pozemkové o více než 10 procent vyšší nežli byla roka 1880 z této pozemku předepsána, tedy bude povinen platit a to:

1. v době od 1. ledna 1881 až do definitivního vyměření daň po skončení třetí reklamace ročně:

- a) třikrát, co činila jeho povinnost daň z pozemků roka 1880 a
- b) z toho, od čeho byla daň jeho a přirovnání daň na rok 1880 předepsané k daní nově prozatím vyřídění zvláštní, takovou část, která se rovná desíti procentům povinnosti daň z pozemků roka 1880;

1. od toho roku počínají, kterého bude daň definitivně vyříděna bude povinen platit ročně:

- a) třikrát, kolik činila jeho povinnost daň z pozemků roka 1880;
- b) z toho, od čeho byla daň jeho a přirovnání daň na rok 1880 předepsané k daní definitivně vyřídění zvláštní;
  - aa) takovou částku, která se rovná desíti procentům povinnosti daň z pozemků roka 1880, a
  - bb) část rok od roku o desetinu postupující z toho, co z této vyřídění daň dle toho ještě zbude.

Co se týče poplatníků, kteří platí v některém okresu bernického více než 1000 zl. daň z pozemků ročně, jest v příčině vyřídění této daň pravidlem veškerá povinnost daň pozemkové, kterou platí ročně v tom obvodu, v němž tento zákon má platnost.

#### Článek V.

Ke vyřídění daň z pozemků, které, od 1. ledna 1881 počínají, stane se jediné na příčinu změny v držení, nebude se máti strání, když se jde předložit dle nařízení předchodných v článku IV. tohoto zákona obecných.

Výše dle článku IV. tohoto zákona poplatníkem poskytnuté zachovají se však v platnosti při soudních nucených prodejkách i také tehda, když pozemky těchto poplatníků převedou se na jejich děti nebo rodice (§. 42. obč. zák. obč.) nebo na manželku, který toho času, když byl pozemek má převeden, nebyl a poplatníkem rozdělen.

## Článek VI.

Co ustanoveno v článku II. nákona, daného dne 28. března 1880 (č. 34. zák. sbírky), zavazuje se ke zvýšení daní, které se stane jediné a příslušné národní přechodních v článku IV. tohoto nákona občanůch.

## Článek VII.

Tento nákon nabude platnosti ode dne vyhlášení a bude dle něho předepsána daň již na rok 1881.

## Článek VIII.

Ministři franci uložena jest, aby tento nákon ve skutek uvedli.

V Schůzování, dne 7. června 1881.

**František Josef** m. p.

**Taaffe** m. p.

**Dunaiewski** m. p.

## 50.

## Narizení, vydané od ministerium záležitostí vnitřních po umluvení s ministerium obchodu dne 7. června 1881,

jinže se zapovídá, prodávati nyní květeny (plod skini) a strivati ho ke potřebám lékařským a k potírání jakéhov kůží.

Od nějaké doby dováželi se na evropský trh láteva plod rostliny *Millettia religiosa* Strobil pravého angya květenového (Strobilum angya květenového, badiana) rovněž velmi podobný, však, jakož dokázáno, jedovatý pod jménem „japonského“ angya květenového — plodu skini — a strivá se ho k falšování pravého angya květenového.

Z příslušy tohoto falšování strivilo se již v Nizozemích a v Německu více osob, které prodaly angya květenového, jakož se z hrsta na lék dostalo a se koření strivá.

Tím vidí se ministerium záležitostí vnitřních po umluvení s ministerium obchodu obrátiti vůbec strivil na toto falšování, a zapovídá se, prodávati japonský angya květenový a strivati ho k potřebám lékařským i k potírání jakéhov kůží a uváděti se v známost známky nále uvedené, dle nichž se nále pravý angya květenový rozuzlí od japonského.

Angya obějího druhu jest plod hromadný, skládající se obyčejně z osmi květenovitě rozdělených růžic plodů ke kratšíkmu střednímu slozku přirozených. Celý plod pravého angya květenového jest vůbec větší (průměr 32—42<sup>mm</sup>), těžší a dřevnatější nežli plod japonského angya, který jest vůbec menší (průměr 14—18<sup>mm</sup>), křehčí a méně dřevnatý. V pravém angya květenovém býval na plodu obyčejně ještě stopka nebo stvrtky stopky jako šípky; jara na stopce jest prohloubení a není obklopena většími strubou karkovitou.



V pravém badliu bývají náčky šlepký odložené, na konci kyjovitě státné a chrsté, 15—20<sup>mm</sup> dlouhé a 1 $\frac{1}{2}$ —2<sup>mm</sup> tlusté; vybraná seménka naleznají se jen pořídku.

Na plodu japonského anyzu hvězdového bývá velmi štíhla šleпка, téměř vždy bývá na něm žuva na šlepku hladká, plochá, okrouhlá, obklopená světlejší, úzkou, vystupující okrahou. Badliu má nerovně vybraných šlepek; 19, které se tu naleznají, jsou přimá, stejně tlusté, na okrajkách obvyklejš světlou, kruhovou okrahou kerkevou obklopené, 10—30<sup>mm</sup> dlouhé a 1<sup>mm</sup> tlusté. Vybraná seménka naleznají se z husta.

Jednotlivý plod pravého anyzu hvězdového jest věš, více sřádný, méně křehký a odlišující, nejvíce zakroužený ve špič kratkou, tlustou, z husta tupou, přímou nataženou nebo trochu zahřena okrahou.

Jednotlivý plod japonského anyzu hvězdového jest menší, křehký, více odlišující, nejvíce natažený ve špič tenkou, zohřívá na horní naklonenou nebo na sřátech nekory okrahou. Vněš pravého anyzu hvězdového jest příjemná, anyzová, chuť jest anyzová, trochu nasládlá. Japonský anyz hvězdový voní světlé jako badliu, ne jako anyz, chuť nejprve pruhou, kysele, pak semáticky, příměrně jako posádku kachlanou, kopešně chuť hořou.

Semeno pravého anyzu hvězdového jest sřádné a chuť jako anyz. Semeno japonského anyzu jest okrouhlejš, méně sřádné a má na jednom konci (jako pravý anyz hvězdový) okrahu papoučnou ve sřátech hrubou, na druhém konci pak malý výstupek na sřátech křehkou.

Plod pravého anyzu hvězdového vydává průšek tenko rudobílý, plod anyzu japonského světléjš než rudobílý. Když se ovuči s rozřezáním luhem drasloučným, vydání ovuči tekutina téměř barvenou jako krov a tento sekretu zahřívá jako pamarou.

Zároveň v tomto náčnu vyřknutá náčnu platnosti ode dne vyhlášení.

**Tuňák** n. p.

**Pino** n. p.

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číslo XXIV. — Vydána a zveřejněna dne 19. června 1881.

## § 1.

### Zákon finanční na rok 1881, daný dne 7. června 1881.

S přivolením obcí schůzou rady říšské vidí se Mě nařídit takto:

#### Článek I.

Všecké výdání státní na rok 1881 ustanovuje se na sumu 481,112,104 al. rakouského šilera.

#### Článek II.

Naš se příjmy státní veškeré obcí a které samy státní na každé oddělení správy se povodají, čítají se v první části náhopoloženého rozpočtu státního.

Úvěry dle kapitol, titulů a paragrafů tohoto rozpočtu státního povolených státní lze také k potřebám v každé kapitole, v každém titulu a paragrafu jasně uvést, a to sčítá o sobě na potřeby téžné a mimořádné.

#### Článek III.

Na zaplacení výdání státního v článku I. povoleného ustanovují se příjmy z daní přímých, z dávek nepřímých a z jiných důchodů státních, vynášející v druhé části náhopoloženého rozpočtu státního na sumu 409,640,994 al. rakouského šilera.

#### Článek IV.

Aby se sešla suma příjmů státních v článku III. ustanovená, vybírány budou daně přímé a dávky nepřímé říben dle předpisů vydaných.

Co se však týče výměřování přírůstek k daním přímým, nejvíce platnosti tato ustanovení.

- a) při dani z nájmů domovního vybírání buď kromě ordinářím a kromě třetího příplatku, zastupující daň z příjmů, třetího ordináře mimořádné přírůžky;
- b) při klasovní dani z daně vybírání buď kromě ordinářím a třetího příplatku, zastupující daň z příjmů, přírůžka mimořádná, jakož i daň taž se ordinářím;
- c) při dani z výdělků a při dani z příjmů vybírání buď kromě ordinářím přírůžka mimořádná, která též daň taž se ordinářím.

Od poplatků, kteří neplatí v ordinářím více než 50 zl. rak. čela velikost daně z výdělků a daně z příjmů třídy první nebo daně z příjmů třídy druhé, vybírání buď přírůžky mimořádné jen sedm desetin ordináře.

Ze stavení, která jsou zcela nebo zčásti z titulu stavby daně z nájmů domovního správních, spravování buď na rok 1881 pět procent daně z čistého zisku, který z těchto stavení šje.

Za čistý zisk pokládáno buď to, co vyjde, když se od celoročního hrubého příjmu z nájmů srazí procenta na číselní stavení v dobrém spíše zákonom povolání, a jest-li stavení daně z nájmů domovního zcela správně, mimo to úroky z kapitálů na vešle dani poddané pejištěných, které úroky, jakož se pejiště, roku 1881 k placení dospějí.

#### Článek V.

Za kapitály obecného dluhu státového, které r. 1881 ku splacení dospějí, mohou se pro vykonání §. 2. zákona, daného dne 24. prosince 1867 (š. 3 zák. řísk. na r. 1868), vydání obligací neplatného sjednoceného dluhu státového, zákonem ze dne 20. srpna 1880 (š. 66 zák. řísk.) udělaného, a to v té sumě, která se vidí býti potřebná, aby se jich prodáním sjednaly peníze, jichž jest ku splacení těchto kapitálů potřeba.

V tuto sumu vpočítány buďte obligace z dluhu v částech státového v sumě nominální 14,000,000 zl., vydané dle zákona, daného dne 25. prosince 1880 (š. 150. zák. řísk.).

#### Článek VI.

To, co bylo na rok 1881 k vydání povoláno, neboť se však do konce toho roku neděje, aneb se toho účije nastupá, obrátí se máže, vyjmavje dvěry důchodkové odněch (kapitola 11.), též dvěry na navržení důchodkové při pálení kofalky a vatař píra a cukra šepovského, které koncem roku pomínou, také jistě až do 31. března roku 1882 na potřeby v tomto šašném zákoně přivedené a v máže v tomto zákoně na realitách potřeby ustanovené; však to, nebo se tímto spástem účije, položí se v počtech výročních na účet předchozího roku.

Nezděje-li se však toho, co bylo povoleno vydati, ani v prvních třech měsících roku 1882, poznaie takové povolení posledního března z. 1882.

Tato ustanovení nevztahují se k smrtm, vězením na napravení stálých příjmů, totiž platů služebníků, peněz stá, neb na splnění takových prostací, jistoz se zakládají na plnění úkolu právního, jakož jsou úroky z dluhu státního a p.; těchto platů a úroků říditi se může až do projití léty prozatím.

Takoz se ustanovení výše polebená nevztahují k úvěrům, v příčině kterých bylo v první části následujícího rozpočtu povoleno, že se jich může užívě až do konce března 1882; však z úkolu úvěry, nezděje-li se jich v roce 1882, nahodena buď tak, jako by byly v rozpočtu na rok 1882 povoleny, a buďte tedy také na tento rok účtovány.

Úvěra speciálního, zákonem, deným dne 3. července 1878 (č. 88. zák. říšsk.) na odkoupení státem dolnorakouských železnic jižníspadatelé povoleno a roku 1879 nepotřebovaného, jakož se mohlo dle zákona, deného dne 23. března 1880 (č. 81. zák. říšsk.), užívě až do konce května 1880 a dle finančního zákona na rok 1880, deného dne 28. května 1880 (č. 53. zák. říšsk.) pod číslečkem VI., sáze 3, až do konce března 1881, též úvěru, zákonem finančním na rok 1878, deným dne 10. března 1878 (č. 27. zák. říšsk.) na stavbu železnice na pohoří Durajském ku spojení se železnicí Františka Josefa povoleno a roku 1879 nepotřebovaného, jakož se mohlo dle zákona, deného dne 1. června 1879 (č. 88. zák. říšsk.) k vystavení této dráhy užívě až do konce března 1881, může se jakož užívě až do konce března 1882; buďte se však v příčině těchto úvěrů usobovano tak, jako by byly v předložení rozpočtu roku 1880 dle číslečku VI., sáze 4, zákona finančního na rok 1880 povoleny.

Příjmy na potřeby předcháze roku při důchodních celcích (kapitola 19.), při potřeby daní z vařená píva, při potřeby daní z pálení kořalky, též při spotřebovaní daní z cukru řepového nebude účtovány.

## Článek VII.

Ministr financí smocňuje se, by v roce 1881 bez zvláštěho přívolení rady říšské prodal věci k nezavázání jedni státníma náležitelé, pokud cena odhadnē jedné každé nečiní více než 25.000 sil., až do važené sumy 100.000 sil., bude však povinen, takový prodaj potomaně spraviti. Mimo to dēv se ministrové financí smoc, když se potomaně spravovní, by dal v roce 1881 společnostem železnic státních pořivajícím povolení, prodati pozemky k železnicím státním náležitelé, jichž nemají uspešebē, proti tomu, že dají pokladu státnímu přiměřenou náhradu za to, že se vzdal práva vlastnického; takové povolení může ministr financí dāti i tehda, když se cena odhadnē té neb oší věci, která se má prodati, činila více než 25.000 sil.

## Článek VIII.

Pro úhracení schodku, který vzniká, když se přirovná velikost výdání, ustanovená na . . . 463,112,304 zl. k velikosti příjmů, činící . . . . . 469,645,994 „	
v sumě . . . . .	53,466,310 zl.

učiněno jest již opatření nákosem ve dne 11. dubna 1881 (§. 33. zák. říšsk.) až do sumy 50 milionů štergů rak. šila.

Schodek dle toho vzniklý, činí 5,466,310 zl. úhrata bude nejprve z peněz kasovních; pak-li by tyto peníze nestačily, stane se pro úhracení této sumy dále seje opatření reálním nákosem.

## Článek IX.

Ministři finanční uloženo jest, aby tento nákos ve skutek avoll.

V Schönbrunně, dne 7. června 1881.

## František Josef m. p.

<b>Tasilo</b> m. p.	<b>Zieminkowski</b> m. p.	<b>Falkenhayn</b> m. p.
<b>Frutík</b> m. p.	<b>Conrad</b> m. p.	<b>Wetzersheimb</b> m. p.
<b>Dunajewski</b> m. p.		<b>Pino</b> m. p.

## Rozpočet státní

království a zemí v radě říšské zastoupených na rok 1881.

Část první. — Příjmy.

Kategorie	Výděl	Příjmy	V y d ě l			
			Celkem	národních, posvěcení atd. do kasaří křesna		S u m a
				1881	1880	
státek rok oproti letu 1880						
1			<b>I. Nejvyšší dvůr</b>			
			4,000,000			4,000,000
2			<b>II. Kasařství kasařího Jeho Veličenství 50%</b>			
			70,000			70,000
3			<b>III. Rada říšská,</b>			
4			Národním posvěcení			
			63,100			63,100
5			Národním posvěcením			
			200,000			200,000
6			Národním posvěcením			
			11,000			11,000
7			Kasařství kasařího Jeho Veličenství			
			11,000			11,000
8			Státek oproti letu parlamentního domu			
				800,000		800,000
			S u m a (Kapitola 3, článek 1—4)			1,440,000
9			<b>IV. Svaz říšský</b>			
			12,000	1,000		13,000
10			<b>V. Rada ministerská,</b>			
11			Prezidium rady ministerské			
			144,700			144,700
12			Fond dispozitivní			
			60,000			60,000
13			Příjmy na útraty státní			
			200,000			200,000
14			Správní útraty			
			121,300			121,300
			S u m a (Kapitola 5, článek 1—4)			504,000
15			<b>VI. Příspěvek k nákladu na společnou záležitosti,</b>			
16			Příspěvek k nákladu národním			
			3,000,400			3,000,400
17			Účel a příjmy kasařího kasařího Jeho Veličenství			
			200,000			200,000
18			Útraty příjmy na národním výloh spotřebitelů			
			74,600,376			74,600,376
19			Národním posvěcením na příjmy vojenský v Banské a v Berouně			
			4,287,600			4,287,600
20			Příjmy na v. 1870 pro říšskou ministerskou radou			
			130,477			130,477
			S u m a (Kapitola 6, článek 1—5)			83,230,376
21			<b>VII. Ministerstvo záležitostí vnějšních,</b>			
22			Útraty vnějšních			
			400,000			400,000
23			Na poskytnutí kasařího kasařího Jeho Veličenství			
				10,000		10,000
24			Na příspěvek na říšskou radu k útratám vnějšních			
				1,000		1,000
25			Výděl na příjmy státní			
			100,000			100,000



Druh Právní Právní	Vydání státní	V y d á n í			
		Hodnota	včetně úroků, poplatků atd. do konce března		S u m a
			1911	1912	
dle příjmového účtu					
	Příjemka . . . . .	2,772,000	222,282	2,994,282	
7	Na úroky . . . . .	220,000	—	220,000	
	Na úroky příjmových a úrokových výnosů úvěků ze Státního bankovního ústavu (P. ústav) . . . . .	—	2,000	2,000	
11	Na úroky . . . . .	900,000	—	900,000	
12	V ústavě v Krakově . . . . .	820,000	—	820,000	
	I. Ústavě Rakousko-uherské:				
	1. Na úroky státního úvěku pro banku Dausgat v Záhřebu (P. ústav) . . . . .	—	20,000	20,000	
	II. Ústavě Královské:				
	2. Na úroky státního úvěku č. 22, pro banku Tysánská Ladová . . . . .	—	2,212	2,212	
	III. Ústavě Dohodové:				
	3. Na úroky státního úvěku č. 184, pro banku Právní . . . . .	—	10,000	10,000	
	4. Na úroky státního úvěku č. 20, pro banku Právní ústav (P. ústav) . . . . .	—	10,000	10,000	
13	V ústavě . . . . .	20,000	—	20,000	
	Na úroky státního úvěku od ústředních ústavů Království a ústavů (P. ústav) . . . . .	—	20,000	20,000	
14	V ústavě . . . . .	20,000	—	20,000	
	1. Na úroky státního úvěku v ústavě v ústavě (P. ústav) . . . . .	—	20,000	20,000	
	2. Na úroky státního úvěku v ústavě v ústavě v ústavě v ústavě v ústavě (P. ústav) . . . . .	—	20,000	20,000	
	<b>S u m a (Tříd T, [2], 1—14) . . . . .</b>	<b>4,127,000</b>	<b>224,282</b>	<b>4,351,282</b>	
8	Úroky ze státního				
1	V ústavě pro banku . . . . .	270,000	—	270,000	
	Na úroky ze státního úvěku . . . . .	—	220,000	220,000	
2	V ústavě pro banku . . . . .	120,000	—	120,000	
	Na úroky ze státního úvěku . . . . .	—	20,000	20,000	
	„ „ „ „ „ „ . . . . .	—	20,000	20,000	
	„ „ „ „ „ „ . . . . .	—	20,000	20,000	
	„ „ „ „ „ „ . . . . .	—	20,000	20,000	
3	V ústavě . . . . .	20,000	—	20,000	
	Na úroky ze státního úvěku v ústavě . . . . .	—	20,000	20,000	
4	Na úroky . . . . .	20,000	—	20,000	
	Příjemek úroky ze státního úvěku v ústavě (P. ústav) . . . . .	—	20,000	20,000	
	„ „ „ „ „ „ (P. ústav) . . . . .	—	4,000	4,000	
	<b>S u m a . . . . .</b>	<b>420,000</b>	<b>224,000</b>	<b>644,000</b>	



Kapitola (číslo)	Titul (číslo)	Výdaje	Výdání státní			
			Výděl	V ý d ě l		S u m a
				mimořádné, provedené až do konce března		
				1911	1910	
			stavby pokračující z let			
			488.000	104.000	1.042.000	
			2.000		2.000	
			18.000	18.000	32.000	
			30.000	30.000	60.000	
			30.000	30.000	60.000	
			4.000		4.000	
			24.000		24.000	
			100.000		100.000	
			80.000		80.000	
			180.000		180.000	
			400		400	
			500		500	
			60.000		60.000	
				100.000	100.000	
				20.000	20.000	
				10.000	10.000	
				22.000	22.000	
				14.000	14.000	
				4.000	4.000	
			2.000		2.000	
				800	800	
				5.000	5.000	
			2.000		2.000	
			448.000	1.042.700	1.042.200	
			Suma (Titul 5, ř. 1—11).			
			Nové stavby spolek polních a vlnk šporek			
				7.000	7.000	
			1.000		1.000	
			454		454	
			800		800	
				100.000	100.000	
			Suma (Titul 5, ř. 1—5).			
			1.454	107.000	108.004	
			Výdaje na poprvé údržbu . . . . .			
				112.000	112.000	
			Celkemedy (Kapitola 5, titul 1—11).			
			11.496.000	641.704	1.204.000	
			VII. Ministerium zemědělní.			
			140.000	1.000	222.000	
			2.421.000	140.000	3.770.000	
			20.000		20.000	
			807		807	
			22.500		22.500	
			71.000		71.000	
			4.200.000		4.200.000	
			141.300		1.421.300	
			Suma (Kapitola 5, titul 1—7).			
			6.270.007	621.000	6.221.007	

Kategorie Právní Příspěvek	Vydání státní	V y d á n í			
		Játek	mimořádné, posléze od do konce léta:		S u m a
			1932	1933	
skupky národních listů					
<b>II. Místodem zvláštní dachovních a vystavění.</b>					
<b>A. Ústavů.</b>					
1	Ústav ústřední . . . . .	127.210	20.400	147.610	
2	Ústavů na školách . . . . .	508.000	—	508.000	
3	Ústavů výstavní . . . . .	73.000	2.000	75.000	
4	Musium ústřední a příslušné a ústavů-ústředních škol- ních:				
5	Musium ústřední a příslušné . . . . .	73.000	—	73.000	
6	Ústavů-ústředních školních . . . . .	3.000	—	3.000	
7	Světozemní dělničskobrodatelské společnosti ústavů-ústředních na technologických muzeích (Ústavů) ve Vídni, jež má druhé patřičné 11.500 Kč, určené pro v ústavě ná- rodním ústavě (kapitola 27, úst. 1, §. 4.) . . . . .	—	15.000	15.000	
8	Ústavů ústředních a ústavů státních administrativních . . . . .	70.000	—	70.000	
9	Ústavů na ústavě-ústředních výstavě léta roku 1933 (ústavů) . . . . .	—	2.000	2.000	
10	Ústavů ústředních . . . . .	34.100	—	34.100	
11	Ústavů ústředních pro technologií a managementu ústavů Vydání ústavů a ústavů-ústředních ústavů-ústředních a ústavů- ústředních:				
12	1. Ústavů ústředních pro technologií a managementu ústavů-ústředních a ústavů-ústředních . . . . .	5.000	—	5.000	
13	2. Ústavů na ústavě-ústředních . . . . .	7.100	—	7.100	
14	Na ústavě-ústředních muzeích pro technologické ústavů ve Vídni:				
15	Ústavů ústředních a ústavů-ústředních (1. ústavů) . . . . .	—	1.000	1.000	
16	Na ústavě (2. ústavů) . . . . .	—	2.000	2.000	
<b>S u m a (Kapitola 2, úst. 1—17).</b>		<b>1.201.010</b>	<b>20.400</b>	<b>1.221.410</b>	
<b>B. Místodem.</b>					
Příspěvy škol národních:					
a) Vydání fondů:					
1	Ústavů pod škol . . . . .	419.000	—	419.000	
2	Nové ústavů . . . . .	—	20.000	20.000	
3	Ústavů pod škol . . . . .	105.000	—	105.000	
4	Příspěvy . . . . .	—	4.000	4.000	
5	Světlozemní . . . . .	73.000	—	73.000	
6	Ústavů . . . . .	190.000	—	190.000	
7	Nové ústavů . . . . .	—	4.000	4.000	
8	Příspěvy na ústavě-ústředních ústavů-ústředních ústavů v ústavě . . . . .	—	1.000	1.000	
9	Práce ústavů-ústředních v ústavě . . . . .	—	1.000	1.000	
10	Ústavů-ústředních . . . . .	10.000	—	10.000	
11	Ústavů . . . . .	221.000	—	221.000	
12	Ústavů . . . . .	50.000	—	50.000	
13	Ústavů . . . . .	107.000	—	107.000	
14	Ústavů . . . . .	40.000	—	40.000	
15	Na ústavě-ústředních v ústavě (1. ústavů) . . . . .	—	1.000	1.000	
<b>S u m a .</b>		<b>1.201.000</b>	<b>26.000</b>	<b>1.227.000</b>	

Krajina Ústj Praven	Výdaj státní	V ý d a j			S u m a
		Fiskal	mimořádné, poskytnuté ze stavu ústj		
			1931	1932	
		stavby občanského ústj			
	<b>Stavba . . . . .</b>	5,128,000	2,000	20,000	1,231,000
10	Česko . . . . .	71,000			71,000
11	Nové státní . . . . .	80,000		4,000	84,000
12	Ústj . . . . .	144,000	48,000		192,000
	<b>Morava . . . . .</b>			27,000	
	Nové státní . . . . .			2,000	101,700
	Narodnostně-česká škola v Klatovech (1. třída)				
	Na přístřeší dílny komunistů theologického ústj (1. třída)			4,000	
13	Příspěvek . . . . .	600,000		10,000	
	Česko . . . . .			20,000	717,000
	Nové státní . . . . .				
	Příspěvek na stavbu nového českého kostela ve Klatově (1. třída)			20,000	
	Ústj pro mládež . . . . .			2,000	
14	Morava . . . . .	171,000			177,000
	Ústj pro mládež . . . . .			2,000	
15	Slavsko . . . . .	21,000			21,000
16	Holl . . . . .	220,000			220,000
17	Kobovsko . . . . .	24,000			24,000
18	Moharcko . . . . .	28,000		1,000	29,000
	Nové státní . . . . .				
19	Pro stavbu kolonády a vložky usedl. ve velk. říšsk. ústřepní . . . . .			600,000	600,000
	Pláze katolického ústřepního ústřepní . . . . .				
	<b>S u m a (Ústj 10, 11, 12-19) . . . . .</b>	5,543,000	2,000	72,000	4,214,000
20	<b>d) Výdaj občanských ústj a ústj . . . . .</b>	241,200		27,000	123,400
	Nové státní a ústřepní ústřepní . . . . .			27,000	
	Výdajové, výstavby a ústřepní hospodářství a ústj . . . . .			0,000	
	Ústřepní ústřepní a ústřepní . . . . .			2,000	
	<b>S u m a (Kapitola B. Ústj 20, 21, 1-20) . . . . .</b>	5,784,200	2,000	79,000	4,337,400
21	<b>Fondy a příspěvky k ústřepní občanské školství . . . . .</b>				
1	Morava . . . . .	37,000			37,000
2	Příspěvy . . . . .	124,000	4,000		
	Na občanské ústj ve Třebíči na Příspěvek na ústj Na občanské ústj ve Třebíči v Moravě ústřepní ústřepní (1. třída) . . . . .			2,000	
	Na občanské ústřepní ústřepní v Třebíči (1. třída)			2,000	
	Na občanské ústřepní ústřepní v Klatově (příspěvek ústřepní) . . . . .			2,000	124,000
	Na občanské ústřepní ústřepní v Klatově-Štefákův ústřepní Funda (1. a poslední třída) . . . . .			1,000	
	Na občanské ústřepní ústřepní ústřepní ústřepní ve Ústřepní . . . . .			10,000	
	Na občanské ústřepní ústřepní ústřepní ústřepní Ústřepní ústřepní ústřepní ústřepní . . . . .			10,000	
	Na občanské ústřepní ústřepní ústřepní ústřepní (příspěvek ústřepní) . . . . .			2,000	
	<b>S u m a (Ústj 11, 21, 1 a 2) . . . . .</b>	161,000	4,000	44,770	169,770

Kraj Územie	Typ Pracovník	Týždňový Pracovník	V y š k o v á			
			Jedná	mimoškol., pracov. od do konca školsk.		S u m a
				1931	1932	
				všetkých národných žiakov		
12	Příspěvky k průběhu technické výuky (1):					
	Pracovníci vnitřní vnitřní	22.700			22.700	
	Technická pomocná výuka vnitřní výuky (1):	23.000			23.000	
	Suma (Tábl. 12, ř. 1-3)	45.700			45.700	
12	Příspěvky k průběhu technické výuky (2):					
	Technická	27.212			27.212	
	Národní		2.000		2.000	
	Příspěvky k průběhu výuky (2):		2.000		2.000	
	Na pomoc technické výuce (2):		2.000		2.000	
	Technická		2.000		2.000	
	Suma (Tábl. 12, ř. 4-7)	27.212	4.000		31.212	
	Společenský (Kapitola 2, ř. 10-12)	4.020.272	20.442	202.000	4.242.714	
	<b>C. Vyučovací.</b>					
14	<b>Vyučovací</b>					
	a) Univerzity:					
1	Univerzita v Bratislavě	712.000			712.000	
	Na údržbu knihovny vnitřní vnitřní (2. částka)		20.000		20.000	
	Na údržbu knihovny vnitřní vnitřní (2. částka)		2.000		2.000	
2	Univerzita v Banské Bystrici	200.000			200.000	
	Na údržbu knihovny vnitřní vnitřní (2. částka)		20.000		20.000	
3	Univerzita v Bratislavě	271.000			271.000	
4	Univerzita v Praze	400.000			400.000	
	Na údržbu knihovny vnitřní vnitřní (2. částka)		2.000		2.000	
	Univerzita v Bratislavě		2.000		2.000	
	Na údržbu knihovny vnitřní vnitřní (2. částka)		2.000		2.000	
5	Univerzita v Bratislavě	200.000			200.000	
6	Univerzita v Bratislavě	200.000			200.000	
	Na údržbu knihovny vnitřní vnitřní (2. částka)		2.000		2.000	
	Na údržbu knihovny vnitřní vnitřní (2. částka)		2.000		2.000	
7	Univerzita v Bratislavě	200.000			200.000	
	Na údržbu knihovny vnitřní vnitřní (2. částka)		2.000		2.000	
8	Univerzita v Bratislavě	200.000			200.000	
	Na údržbu knihovny vnitřní vnitřní (2. částka)		2.000		2.000	
9	Fakultní univerzita	2.000			2.000	
	Suma (Tábl. 14, ř. 1-9)	2.122.272	2.000	212.000	2.336.272	





Kategorie Výdaj Průmysl	Výdání státní	V ý d á n í			
		všechní	včetně přídavků, poskytnutých až do konce března		S u m a
			1923	1924	
		všechní rubrikováno čísla			
32	o) Kancelář státní . . . . .	5,000			5,000
33	q) Kancelář ve vzdělávacích ústavech . . . . .	3,000			3,000
34	r) Příspěvky na služby profesorů . . . . .	4,000			4,000
41	z) Původní příspěvky k vzdělávacím ústavům, též v souvislosti s těmi příspěvky k vzdělávacím ústavům . . . . .	11,000			11,000
S u m a (Všechní 18, 32, 33, 34, 41)		23,000	41,725	146,180	4,321,827
10	Všeobecný státní . . . . .	70,000			70,000
S p e c i á l n í d a t o v ý v ý s t r o u k					
1	Školy všeobecné . . . . .	57,000			57,000
2	Dotace k vypracování učebních výukových roků . . . . .	2,000			2,000
3	Školy odborné v Praze . . . . .	16,000			16,000
4	Subvence dotací k učebním pro učební rok škol . . . . .		14,000		14,000
5	Školy speciální . . . . .	21,700	2,325		24,025
6	Školy ústavů odborných v ústavě . . . . .	27,000			27,000
7	Ústavní školství . . . . .	320,000			320,000
	Na ústavě a na příslušných vyšetřovacích ústavě na školní příslušnost ke školnímu školství . . . . .			4,000	
	Na příspěvků k ústavě školství v souvislosti s školním školstvím . . . . .		4,000		226,475
	Na ústavě, související s školním školstvím a pro přípravu učitelů školství . . . . .			8,000	
8	Na subvence pro učební nebo vzdělávací vyšetřovací ústav školství . . . . .	12,000			12,000
9	Vzdělávací ústav školství . . . . .	70,000	1,000		71,000
S u m a (Všechní 17, 22, 3—9)		512,700	20,725	12,000	1,045,000
Š k o l y o b o r n é					
10	Školy ve vzdělávacích ústavech a ústavě . . . . .	1,362,000			1,362,000
	Na ústavě školství podle dotace ke vzdělávacím ústavům a ústavě v ústavě a na ústavě učebních roků . . . . .			1,400	
	Na ústavě školství ke vzdělávacím ústavům v ústavě (R. školství) . . . . .			40,000	
	Na ústavě školství ke vzdělávacím ústavům v ústavě (R. školství) . . . . .			2,000	
	Na ústavě školství ke vzdělávacím ústavům v ústavě (R. školství) . . . . .			70,000	
	Ústavě a vzdělávací školy na ústavě pro školní školství ke vzdělávacím ústavům v ústavě (R. školství) . . . . .		2,124		
	S u m a . . . . .	1,362,000	2,124	112,000	1,842,000

Kapitola Výše Příspěvek	Výdání státní	V y d á n í			
		1932	mimořádné, převzaté až do konce března		S u m a
			1931	1932	
		stavěch rozpočtového léta			
	<b>Průběh . . . . .</b>	1,342,800	2,254	128,000	1,269,054
015	1 Na výpůjčky bankovním ústavům . . . . .	100,000	—	—	100,000
	2 Příspěvky na státní účelům na úroveň ke vzdělání úřední a vědecké . . . . .	4,000	—	—	4,000
	3 Příspěvy státní k finančnímu zajištění škol . . . . .	101,110	—	—	101,110
	4 Na vzdělání škol obecných v Těšíně . . . . .	—	—	20,000	20,000
	5 Rozsáhlé vzdělání občanů škol na státní účelům a vzdělání škol . . . . .	1,000	—	—	1,000
	7 Příspěvy pro školy obecní a odborné . . . . .	25,000	15,000	—	40,000
	<b>S u m a (Titul 18, §§. 1—8) . . . . .</b>	1,274,010	15,254	148,000	1,298,264
10	<b>Fundace a příspěvky, též výsky na půjčky úvěrové . . . . .</b>				
	1 Fundace . . . . .	20,000	—	—	20,000
	2 Příspěvy . . . . .	70,000	—	—	70,000
	3 Na úrovních úsporných . . . . .	—	—	4,000	4,000
	4 Výsky na půjčky úvěrové . . . . .	28,000	—	—	28,000
	<b>S u m a (Titul 19, §§. 1—4) . . . . .</b>	118,000	—	4,000	122,000
20	<b>Administrace fondů státních . . . . .</b>				
	1 a) Výděl škol . . . . .	20,000	1,874	—	21,874
	b) Výděl škol a státní ústavů . . . . .	15,000	—	—	15,000
	Nové školy a násporné ústavů . . . . .	—	—	4,200	4,200
	Náklady na vzdělání, výzkum a národní hospodářství školy . . . . .	—	200	—	200
	<b>S u m a (Titul 20, §§. 1 a 2) . . . . .</b>	35,000	2,074	4,200	41,274
	<b>Dobročiny (Kapitola 3, článek 14—20) . . . . .</b>	2,021,721	22,012	951,454	2,995,187
	<b>Vedlejší suma (Kapitola 3, článek 1—13) . . . . .</b>	14,942,190	148,833	1,551,919	16,642,942
	<b>X. Ministerium škol . . . . .</b>				
	<b>A. Všeobecné vzdělání státní . . . . .</b>				
	<b>Správa školství . . . . .</b>				
4	Školní ústředí (příspěvy k údržbě státních škol a ústavů státních škol) . . . . .	200,000	7,000	—	207,000
5	Průběh výzkumů, školství, školství školství a školy školství školství, školství školství a školství na výzkumové práce . . . . .	2,708,000	—	—	2,708,000
	<b>S u m a . . . . .</b>	2,908,000	7,000	—	2,915,000



Kapitola část řádek	Příjem	Výdání státní	V ý d á n í			
			Celok.	mimořádné, poskytnuté při de. konar. kř. konar.		S u m a
				1931	1930	
stejných položek jako dle						
		<b>Příjmy . . . . .</b>	<b>2,222,000</b>	<b>7,000</b>	<b>2,229,000</b>	
10	2	Administrativní úřady, úřady úřadů a úřadů společnosti a úřadů úřadů úřadů	822,000		822,000	
	4	Státní úřady úřadů, úřadů, úřadů, úřadů, úřadů úřadů a úřadů úřadů, úřadů úřadů	258,000		258,000	
	5	Úřady úřadů . . . . .	1,000,000	2,000	1,002,000	
	6	Úřady při úřadů . . . . .	2,000,000	5,000	2,005,000	
	7	Úřadů úřadů . . . . .	222,000	2,000	224,000	
	8	Úřadů úřadů . . . . .	1,000,000		1,000,000	
	9	Úřady při úřadů . . . . .		15,700	15,700	
	10	Úřadů úřadů a úřadů . . . . .		1,000,000	1,000,000	
		<b>S u m a (Kapitola 10, řádky 1—10) . . . . .</b>	<b>15,102,000</b>	<b>2,000</b>	<b>15,104,000</b>	
		<b>Úřadů úřadů úřadů . . . . .</b>				
11	1	Úřadů úřadů . . . . .		212,200	212,200	
	2	Úřadů úřadů . . . . .	10,000		10,000	
	3	Úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů		100	100	
	4	Úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů, úřadů		20,000	20,000	
	5	Úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů		20,000	20,000	
	6	Úřadů úřadů . . . . .	11,700		11,700	
	7	Úřadů úřadů úřadů úřadů . . . . .		122,200	122,200	
		<b>S u m a (Kapitola 11, řádky 1—7) . . . . .</b>	<b>21,700</b>	<b>232,200</b>	<b>253,900</b>	
		<b>B. Náklady na úřadů, úřadů a úřadů úřadů úřadů úřadů . . . . .</b>				
		<b>Úřadů úřadů . . . . .</b>				
12	1	Úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů a úřadů úřadů a úřadů úřadů úřadů úřadů	20,000		20,000	
	2	Úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů	2,000		2,000	
	3	Úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů		222,000	222,000	
	4	Úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů a úřadů úřadů a úřadů úřadů úřadů úřadů		78,000	78,000	
		<b>S u m a (Kapitola 12, řádky 1—4) . . . . .</b>	<b>22,000</b>	<b>222,000</b>	<b>244,000</b>	
		<b>C. Úřadů . . . . .</b>				
13	1	Úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů	222,000		222,000	
	2	Úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů	21,700		21,700	
	3	Úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů	1,000,000		1,000,000	
	4	Úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů úřadů	20,000,000		20,000,000	
		<b>S u m a (Kapitola 13, řádky 1—4) . . . . .</b>	<b>21,243,700</b>		<b>21,243,700</b>	







Kategorie Titul Průběh	Výdání státní	V ý d á n í			
		1931	mimořádné, provedení až do konce března		Suma
			1931	1932	
		stavěk včítaje do 1931			
	Převážka . . . . .	1,232,100	142,000	1,374,100	
07	02	04	Základna a územní úřady v Slovenském území:		
	a) Správa obcí . . . . .	8,000		8,000	
	1) Účelová a územní a územní p . . . . .	22,000		22,000	
	2) Školní (účetní a komerční) . . . . .	24,000		24,000	
	3) Školní při dopravních úřadech a v úřadech . . . . .	12,000		12,000	
	Kromě toho mimořádné výdání:				
	Na nepřidělené výdaje na ústředí a územní úřady . . . . .		1,000	1,000	
	03	04	Třetí územní úřady v Slovenském území:		
	Dobrovolní územní úřady:				
	A. Územní úřady v Slovenském území:				
	a) Správa obcí . . . . .	3,000		3,000	
	1) Účelová a územní a územní p . . . . .	8,000		8,000	
	2) Školní (účetní a komerční) . . . . .	11,000		11,000	
	3) Školní při dopravních úřadech a v úřadech . . . . .	12,000		12,000	
	B. Územní úřady v Slovenském území:				
	a) Správa obcí . . . . .	45,000		45,000	
	1) Účelová a územní a územní p . . . . .	114,000		114,000	
	2) Školní (účetní a komerční) . . . . .	142,000		142,000	
	3) Školní při dopravních úřadech a v úřadech . . . . .	88,000		88,000	
	Kromě toho mimořádné výdání:				
	Na územní úřady v Slovenském území . . . . .		3,000	3,000	
	Na územní úřady v Slovenském území . . . . .		3,000	3,000	
	Na územní úřady v Slovenském území . . . . .		11,000	11,000	
	Na územní úřady v Slovenském území . . . . .		14,000	14,000	
	Na územní úřady v Slovenském území . . . . .		37,000	37,000	
	Na územní úřady v Slovenském území . . . . .		8,000	8,000	
10	04	04	Územní úřady a úřady v Slovenském území:		
	a) Správa obcí . . . . .	1,700		1,700	
	1) Účelová a územní a územní p . . . . .	2,000		2,000	
	2) Školní (účetní a komerční) . . . . .	2,400		2,400	
	3) Školní při dopravních úřadech a v úřadech . . . . .	2,500		2,500	
	Kromě toho mimořádné výdání:				
	Na územní úřady v Slovenském území . . . . .		3,000	3,000	
	Na územní úřady v Slovenském území . . . . .		2,000	2,000	
	Na územní úřady v Slovenském území . . . . .		500	500	
11	04	04	Územní úřady a úřady v Slovenském území:		
	a) Správa obcí . . . . .	12,000		12,000	
	1) Účelová a územní a územní p . . . . .	88,000		88,000	
	2) Školní (účetní a komerční) . . . . .	38,000		38,000	
	3) Školní při dopravních úřadech a v úřadech . . . . .	30,000		30,000	
	Kromě toho mimořádné výdání:				
	Na územní úřady v Slovenském území . . . . .		200	200	
	Na územní úřady v Slovenském území . . . . .		2,000	2,000	
	Na územní úřady v Slovenském území . . . . .		4,000	4,000	
	05	04	Územní úřady a úřady v Slovenském území:		
	Převážka . . . . .	1,176,100	240	1,176,300	

Krajina	Miesto	Právnosť	Výdajní státni	V y d á n i			
				Milió	milionítal, porovnaní so do toho istého		Suma
					1928	1931	
				východí reálnosťou 1928			
			<b>Právnosť . . . . .</b>	<b>2,110,190</b>	<b>340</b>	<b>158,330</b>	<b>2,468,520</b>
37	3,13		<b>Státna lekáreň a Státna lekáreň do Viedenského:</b>				
			a) Správa státna . . . . .	7,000			7,000
			b) Účelový k. lekáreň a ústredný j . . . . .	21,000			21,000
			c) Státna lekáreň a nemocnica . . . . .	18,100			18,100
			d) Státna pľ. lekáreň a ústredný j . . . . .	12,100			12,100
			<b>Kumul. toho státných výdajov:</b>				
			Na neproduktívny výdaj na stavbu a opravu . . . . .			2,000	2,000
			Na finančnú výdavkovú pomoc . . . . .			8,000	8,000
13			<b>Státna lekáreň a Státna lekáreň do Viedenského:</b>				
			a) Správa státna . . . . .	2,700			2,700
			b) Účelový k. lekáreň a ústredný j . . . . .	8,200			8,200
			c) Státna lekáreň a nemocnica . . . . .	11,000			11,000
			d) Státna pľ. lekáreň a ústredný j . . . . .	8,000			8,000
			<b>Kumul. toho státných výdajov:</b>				
			Na neproduktívny výdaj na stavbu a opravu . . . . .			1,000	1,000
			Na finančnú výdavkovú pomoc . . . . .			2,000	2,000
14			<b>Státna lekáreň a Státna do Viedenského:</b>				
			a) Správa státna . . . . .	2,000			2,000
			b) Účelový k. lekáreň a ústredný j . . . . .	12,100			12,100
			c) Státna lekáreň a nemocnica . . . . .	12,200			12,200
			d) Státna pľ. lekáreň a ústredný j . . . . .	8,200			8,200
			<b>Suma (Titul 9, §§. 1—14) . . . . .</b>	<b>2,200,390</b>	<b>340</b>	<b>174,330</b>	<b>2,374,960</b>
9			<b>B. Státna lekáreň státných.</b>				
			Státna lekáreň . . . . .			2,000,000	2,000,000
			<b>Suma (Titul 9) . . . . .</b>			<b>2,000,000</b>	<b>2,000,000</b>
10			<b>K. Státny na stavbu lekáreň.</b>				
			Státny na stavbu státny školy a Bona de Morava . . . . .			700,000	700,000
			<b>Suma (Titul 10) . . . . .</b>			<b>700,000</b>	<b>700,000</b>
			<b>Všetchná suma (Kapitola III, titul 1—9) . . . . .</b>	<b>22,282,250</b>	<b>180,330</b>	<b>7,271,990</b>	<b>29,634,570</b>
			<b>III. Ministerium erby.</b>				
			<b>A. Vládni náklady.</b>				
1			Státny kontrolní . . . . .	271,000	2,400		273,400
2			Státny úradný výdavok a ústredný . . . . .	12,000	17,200		29,200
3			<b>Zariadenia:</b>				
1			Stavba . . . . .	120,000	227,000		347,000
2			Konštrukčný plánovací na opravu školy štát . . . . .			50,000	50,000
3			Na výdavok škola plánovacie zariadení . . . . .		22,000		22,000
4			Státny na náklady na výdavok zariadení štát . . . . .			2,000	2,000
5			Státny plánovací na opravu školy štát . . . . .			112,000	112,000
6			Státny štát . . . . .			200,000	200,000
			<b>Státny . . . . .</b>	<b>393,000</b>	<b>249,600</b>	<b>142,000</b>	<b>784,600</b>

Kategorie Výdaj Příjmy	Výdaj Příjmy	Výdaj státní	V ý d ě n ě			
			Milion 1950	miliónůvek, procentů až do konce března		Suma
				1950	1951	
stav podle rámcového účtu						
		Příspěvek . . . . .	221.100	274.200	112.000	1.222.200
		Organizace pro přírodní a zemědělské . . . . .	201.200	18.240		219.440
		(Včetně úrovně) . . . . .	179.200	4.200		183.400
		Výdajové ústavy hospodářské . . . . .	71.000	14.000		85.000
		Státní ústavy v zahraničí . . . . .	291.000	15.000		306.000
		<b>Státní ústavy v zahraničí:</b>				
		Státní ústavy v zahraničí . . . . .	200.000			200.000
		Ústavy v zahraničí . . . . .	71.000	15.000		86.000
		Státní ústavy v zahraničí; první částka úrovně též až 100.000 st. a úrovně „Příspěvek“ při příjmu na ten den najde . . . . .		4.000		4.000
		Expeditivní ústavy státního úřadu a ústavy ve zahraničí . . . . .	200.000			200.000
		Expeditivní ústavy v zahraničí . . . . .	60.000			60.000
		<b>Suma (Kapitola 26, článek 1-10) . . . . .</b>	<b>2.221.200</b>	<b>293.240</b>	<b>112.000</b>	<b>2.527.240</b>
		<b>B. Lesnictví a hospodářství</b>				
		<b>Lesnictví a státní ústavy:</b>				
		Státní ústavy lesní a státní . . . . .	100.000	4.000		104.000
		Státní ústavy a státní . . . . .	2.120.000			2.120.000
		Nové ústavy a ústavy v zahraničí . . . . .			80.000	80.000
		Na ústavy v zahraničí, vyhledávání a ústavy v zahraničí . . . . .			80.000	80.000
		Na ústavy v zahraničí a na ústavy v zahraničí . . . . .			80.000	80.000
		Nové ústavy v zahraničí . . . . .		10.000		10.000
		<b>Ústavy lesní:</b>				
		Výdajové ústavy . . . . .	70.000			70.000
		Nové ústavy v zahraničí . . . . .	80.000			80.000
		Nové ústavy a ústavy v zahraničí . . . . .	201.000			201.000
		Nové ústavy a ústavy v zahraničí; produkční . . . . .			1.000	1.000
		Na ústavy v zahraničí . . . . .			1.000	1.000
		Nové ústavy v zahraničí . . . . .	170.000			170.000
		Nové ústavy v zahraničí . . . . .	200.000		10.000	210.000
		Nové ústavy a produkční ústavy . . . . .			10.000	10.000
		Na ústavy v zahraničí . . . . .			10.000	10.000
		Nové ústavy v zahraničí . . . . .	130.000			130.000
		Nové ústavy a produkční ústavy . . . . .			1.000	1.000
		Na ústavy v zahraničí . . . . .			100	100
		Nové ústavy v zahraničí . . . . .	2.700.000			2.700.000
		Nové ústavy a produkční ústavy . . . . .		100.000		100.000
		Na ústavy v zahraničí . . . . .		1.000		1.000
		Nové ústavy a ústavy v zahraničí . . . . .	200.000			200.000
		Nové ústavy a produkční ústavy . . . . .			10.000	10.000
		Na ústavy v zahraničí . . . . .			1.000	1.000
		<b>Suma (Kapitola 26, článek 1 a 2) . . . . .</b>	<b>2.521.200</b>	<b>100.240</b>	<b>112.000</b>	<b>2.733.440</b>
		<b>Dobrochůdny (Kapitola 26 a 26) . . . . .</b>	<b>10.412.210</b>	<b>770.000</b>	<b>200.000</b>	<b>11.382.210</b>

Výše 1891 Pouze 1/2	Výdání státní	V y d á n í			
		Všude	národních, poskytnutí od do konce března		Suma
			1891	1892	
		státních rozpočtových let			
	<b>XII. Ministerium práv.</b>				
	Řízení správní . . . . .	197.000		197.000	
	Nejvyšší soud . . . . .	404.100	22.000	426.100	
	Správa soudů v zemích korunních . . . . .	10.000.000		10.000.000	
	Státní soudní a příslušný úředník soudu ve všech zemích . . . . .		500.000	500.000	
	Všude soudní a příslušný úředník soudu a úředník v zemích . . . . .		40.000	40.000	
	Nová státní správa soudů :				
	Centrální úřad :				
	Na soudu práva ve Vídni . . . . .		400.000	400.000	
	V Rakousku pod Vídní :				
	Na zákonném kancelářském soudu ve Vídni (za země) . . . . .		2.000	2.000	
	Na zákonném soudu č. 100 v Olomouci (pro obžalobu soudu a kancelářský úřad, soudu) . . . . .		1.110	1.110	
	Na zákonném soudním úřadě v Valmburku Morav. úřad (nový úřad soudu), úřad úřadu soudu . . . . .		2.800	2.800	
	V Rakousku nad Vídní :				
	Na státním soudním soudu a úřadu v Brodu . . . . .				
	V Slovensku :				
	Na státním úřadu státního úřadu v Bratislavě (státní úřad úřadu ve státní) . . . . .		500	500	
	V Tyrolsku :				
	Na soudním úřadu a úřadu v Innsbriku . . . . .		11.000	11.000	
	Na soudním úřadu soudu soudu . . . . .		15.000	15.000	
	Na soudním úřadu soudu soudu a úřadu v Innsbriku . . . . .				
	Ve Švýcarsku :				
	Na úřadu státního úřadu soudu ve Švýcarsku úřad úřadu soudu soudu . . . . .		17.000	17.000	
	V Německu :				
	Příslušný na státním úřadu soudu soudu ve Švýcarsku . . . . .		2.000	2.000	
	Příslušný na státním úřadu soudu soudu v Německu . . . . .		2.000	2.000	
	V Čechách :				
	Na zákonném soudním úřadu č. 100 v Brněnsku (úřad soudu) . . . . .		1.000	1.000	
	Na zákonném soudním soudu v Praze (úřad soudu) . . . . .		4.444	4.444	
	Na zákonném soudu č. 100 ve Znojmsku (úřad soudu) . . . . .		1.800	1.800	
	Na Moravě :				
	Na zákonném soudu č. 104 a 100 ve Znojmsku (úřad soudu soudu) . . . . .		500	500	
	<b>Spolu . . . . .</b>	<b>17.202.100</b>	<b>212.200</b>	<b>212.200</b>	
				<b>18.024.500</b>	





Kategorie Třída Převodů	Vydání státní	V y d á n í			
		Hrád	minimální, provedení až do konce března		S u m a
			1931	1932	
stavých rakouských štek					
	<b>III. Sběrnavna a dotace.</b>				
	<b>A. Fondušus územních a obecních.</b>				
1	Emisijní štek rakouských pod fond	20.000		20.000	
2	k územním	70.000		70.000	
3	Ostatní výnosy	181.000		181.000	
	S u m a (kapitola III, článek 1—3).	271.000		271.000	
	<b>B. Skupina územních.</b>				
	<b>Sběrnavna:</b>				
1	Lépeš rakousko-územních na jistý do Příkladů šteků				
2	a) Sběrnavna v územích	427.000		427.000	
3	b) Náklady poskytnuté na kampaň šteků				
4	území na šteků	228.000		228.000	
	Sběrnavna územních územních	71.000		71.000	
	<b>Lépeš 2%:</b>				
1	Sběrnavna na Lépeš na Červenice do Jaz ve územích	1.000.000		1.000.000	
2	Sběrnavna územních Příkladů Jazů	1.400.000		1.400.000	
3	Sběrnavna územních Banských	1.000.000		1.000.000	
4	Sběrnavna územních Karla Ludvíka	420.000		420.000	
5	Sběrnavna územních městoúzemních	420.000		420.000	
6	Sběrnavna územních územních územních	400.000		400.000	
7	Sběrnavna územních územních územních	400.000		400.000	
8	První územních územních územních				
9	1. Lépeš územních	500.000		500.000	
10	2. Lépeš na šteků při provedení				
11	jazy	20.000		20.000	
12	Územních územních územních				
13	1. Lépeš územních	221.000		221.000	
14	2. Lépeš na šteků při provedení				
15	jazy	20.000		20.000	
16	Územních územních				
17	1. Lépeš územních	270.000		270.000	
18	2. Lépeš na šteků při provedení				
19	jazy	27.000		27.000	
20	Sběrnavna územních územních	520.000		520.000	
21	Sběrnavna územních územních				
22	a) v územích do Rakouska	300.000		300.000	
23	b) v územích do Rakouska	1.120.000		1.120.000	
24	c) v územích do Tyrol	1.000.000		1.000.000	
25	Sběrnavna územních územních	320.000		320.000	
26	Sběrnavna územních územních územních				
27	a) v územích	210.000		210.000	
	S u m a v územích 1.620.000 šteků.	720.000	17.020.000	17.740.000	
	<b>Sběrnavna na šteků na:</b>				
1	100.000 šteků na šteků na 100% na 10.000 šteků				
2	20.000 šteků na šteků na 50% na 10.000 šteků	20.000		20.000	
	S u m a (Kapitola III, článek 1—4).	720.000	17.040.000	17.760.000	

Krajina Území Průmysl	Výdání státní	V ý d á n í			
		Milion	milionůvek, procento od do konce března		Suma
			1930	1931	
stavých rozpočtových čísel					
21	<b>C. Náklady na školní výstavbu.</b>				
	<b>Náklady na školství:</b>				
	Komunikační . . . . .	21.000		21.000	
	Malíř . . . . .	1.871.000		1.871.000	
	Režie . . . . .	300.000		300.000	
	Školní učební a výstavba . . . . .	171.000		171.000	
	Průmysl, národní školství . . . . .	71.000		71.000	
	<b>Suma (Kapitola III, čísla 1—4)</b>	171.000	1.402.000	1.280.000	
	<b>Režie na školství (Kapitola III—III)</b>	1.740.000	21.000	22.711.000	
22	<b>III. Důch státní.</b>				
1	<b>A. Úhrady z obecních státních státních . . . . .</b>	114.000.000		114.000.000	
	Z toho: úhrady za školní příspěvek zemi školství . . . . .	20.000.000		20.000.000	
	Režie . . . . .	64.000.000		64.000.000	
	Z toho: úhrady . . . . .	400.000		400.000	
	<b>Suma . . . . .</b>	64.000.000	400.000	64.794.000	
2	<b>B. Společné obecní státní státní . . . . .</b>	11.000.000		11.000.000	
	Z toho: úhrady za školní příspěvek zemi školství . . . . .	100.000		100.000	
	z území území . . . . .	10.900.000		10.900.000	
	<b>Režie . . . . .</b>	10.000.000		10.000.000	
	Z toho: úhrady . . . . .	100.000		100.000	
	<b>Suma . . . . .</b>	10.000.000	100.000	10.790.000	
3	<b>C. Úpravní výdaje . . . . .</b>				
	Podpora na příspěvek k rozvoji školství . . . . .	204.000		204.000	
4	<b>D. Finanční úpravy . . . . .</b>				
	Z příspěvků školství na úpravní výdaje školství . . . . .	700.000		700.000	
	z území území a ze St. Území do škol . . . . .				

Kapitola Titul Paragraf	Výdaj štátny	Výdaj			
		Celk.	mimoštátny, prevzatý od iného štátu		Suma
			1933	1934	
		okrem mimostátnych výdavkov			
20	<b>K. Odškodnenie štátnych</b>				
	Kreditorom a ostatným držiteľom štátnych nástro- pajstov:				
0	Úroky štátnych opravných a štátnych výdavkov 4%, zo štátnych výdavkov . . . . .	11,874,000		11,874,000	
0	Dobrá sa miera . . . . .		2,624,120	2,624,120	
	Suma . . . . .	11,874,000	2,624,120	14,498,120	
	<b>F. Úroky a poskytnutie štátnych</b>				
	Kreditorom a ostatným držiteľom štátnych nástro- pajstov:				
0	Kasa a depozit . . . . .	68,000		68,000	
00	Úroky poskytnuté:				
	a) Úroky štátnych opravných a štátnych výdavkov v sume 20,000,000 z. podľa článku II. odnožky Smoláru zo rok. 1928 (č. 27. zák. štátn.) vydaných, časť 1. júna 1934 vyplatiteľ. 2%, úrokovateľná na pln roku . . . . .	201,000		201,000	
10	b) Úroky štátnych opravných a štátnych výdavkov v sume 10,000,000 z. podľa článku II. odnožky Smoláru zo rok. 1928 (č. 27. zák. štátn.) vydaných, časť 1. júna 1934 vyplatiteľ. 2%, úrokovateľná zo rok. . . . .	500,000		500,000	
	Suma . . . . .	1,081,000		1,081,000	
	<b>G. Spôsobenie poskytnutia štátnych</b>				
	Kreditorom a ostatným držiteľom štátnych nástro- pajstov:				
10	Spôsobenie kasa a depozit . . . . .	60,000		60,000	
12	Výdavky štátnych opravných a štátnych výdavkov Smoláru zo rok. 1928 (č. 27. zák. štátn.) vydaných . . . . .		20,000,000	20,000,000	
	Suma . . . . .	60,000	20,000,000	20,060,000	
	Dokresmady (Kapitola III, titul 1—12) . . . . .	111,420,878	12,637,282	124,058,160	
20	<b>XIII. Správa štátnych</b>				
1	Výdavky na spravovanie štátnych výdavkov (20%) . . . . .	200,000		200,000	
2	Výdavky na spravovanie poskytnutia štátnych, ktorý som oprávnený . . . . .	20,000		20,000	
3	Výdavky na spravovanie štátnych výdavkov . . . . .	558,110	101,000	659,110	
	Suma (Kapitola III, titul 1—3) . . . . .	778,110	101,000	879,110	

Kategorie Vým. Průmysl	Vydání státní	V y d á n í			
		Měsí	mimořádné, provedení až do konce března		Suma
			1921	1922	
stavěch celostátních želez.					
<b>Rekapitulace.</b>					
I.	I. Nopyšil želez . . . . .	4,850,000			4,850,000
II.	II. Kabinetai kazański jako náhlavní . . . . .	70,000			70,000
III.	III. Baňk želez . . . . .	600,000		500,000	1,100,000
IV.	IV. Šest želez . . . . .	17,000	7,500		24,500
V.	V. Baňk náhlavní . . . . .	500,000			500,000
VI.	VI. Příklad k náhlavní na spojení náhlavní . . . . .	53,283,370			53,283,370
VII.	VII. Ministerstvo náhlavní ručních . . . . .	21,100,000	411,700	1,200,000	22,711,700
VIII.	VIII. Ministerstvo náhlavní . . . . .	2,370,000	120,000		2,490,000
IX.	IX. Ministerstvo náhlavní desekových a vyhledání . . . . .	14,343,100	160,000	1,800,000	16,303,100
X.	X. Ministerstvo želez . . . . .	50,000,000	4,300,000	200,000	54,500,000
XI.	XI. Ministerstvo náhlavní . . . . .	22,000,000	100,000	7,000,000	29,100,000
XII.	XII. Ministerstvo náhlavní . . . . .	10,410,010	700,000	500,000	11,610,010
XIII.	XIII. Ministerstvo náhlavní . . . . .	10,000,000	800,000	700,000	11,500,000
XIV.	XIV. Nopyšil náhlavní . . . . .	100,000			100,000
XV.	XV. Náhlavní . . . . .	14,310,000			14,310,000
XVI.	XVI. Náhlavní a náhlavní . . . . .	1,100,000	10,000,000		11,100,000
XVII.	XVII. Náhlavní . . . . .	22,100,000	50,000,000		72,100,000
XVIII.	XVIII. Náhlavní . . . . .	700,000	10,000		710,000
<b>Veškerá suma potřeb . . . . .</b>		<b>208,011,370</b>	<b>51,011,300</b>	<b>10,200,000</b>	<b>269,222,670</b>

# Rozpočet státní

království a zemí v radě říšské zastoupených na rok 1881.

Část druhá. — Úhrady peněz.

Kapitola	Titul	Průmysl	Příjmy státní	Příjmy		
				říšské	místní	celkové
				státních rozpočtových úřadů		
1			<b>I. Nejvyšší dvůr</b>			
2			<b>II. Kabineta královská Jeho Velikosti</b>			
3			<b>III. Rada říšská</b>			
4			<b>IV. Senát říšský</b>			
5			<b>V. Rada ministerská</b>	600,000		600,000
6			<b>VI. Společné úřady státní</b>			
7			<b>VII. Ministerium vnějšních věcí</b>			
1			Účinek ze státních listů . . . . .	60,000		60,000
2			Účinek příjmů z cizích . . . . .	16,100	16,100	16,100
3			Účinek příjmů z cizích . . . . .	780,000		780,000
4			Účinek příjmů z cizích . . . . .	60,000		60,000
5			Účinek příjmů z cizích . . . . .	24,200		24,200
			Suma (Kapitola 7, titul 1—5)	1,000,300	16,200	1,016,500
8			<b>VIII. Ministerium zemědělné</b>			
1			Účinek příjmů z cizích . . . . .	30,000		30,000
2			Účinek příjmů z cizích . . . . .	1,140,000		1,140,000
			Suma (Kapitola 8, titul 1 a 2)	1,170,000		1,170,000
9			<b>IX. Ministerium vnějšních věcí a rybníků</b>			
			<b>A. Centrální</b>			
1			Účinek příjmů z cizích a příjmů z úhrad státních úřadů . . . . .			
1			Účinek příjmů z cizích . . . . .	10,000		10,000
2			Účinek příjmů z cizích . . . . .	100		100
3			Účinek příjmů z cizích . . . . .	2,000		2,000
4			Účinek příjmů z cizích . . . . .	2,000		2,000
5			Účinek příjmů z cizích . . . . .	10		10
6			Účinek příjmů z cizích . . . . .		600	600
			Suma (Kapitola 9, titul 1—6)	17,110	600	17,710

Kapitola	Titul	Paragraf	Príjmy štátni	P r í j m y		
				účet	mln/účet	Suma
				stavých národných dolárov		
			<b>B. Kultúra.</b>			
			Príjmy štátni národných dolárov:			
			a) Príjmy štátni:			
		1	V Rakovníku pod Štítom . . . . .	711,000	810	711,000
		2	V Rakovníku nad Štítom . . . . .	107,000		107,000
		3	V Rakovníku . . . . .	8,001		8,001
		4	V Týnci . . . . .	100,000		100,000
		5	V Týnci . . . . .	410		410
		6	V Týnci . . . . .	210,000		210,000
		7	V Týnci . . . . .	21,000		21,000
		8	V Týnci . . . . .	21,000		21,000
		9	V Týnci . . . . .	21,000		21,000
		10	V Týnci . . . . .	21,000		21,000
		11	V Týnci . . . . .	21,000		21,000
		12	V Týnci . . . . .	21,000		21,000
		13	V Týnci . . . . .	21,000		21,000
		14	V Týnci . . . . .	21,000		21,000
		15	V Týnci . . . . .	21,000		21,000
		16	V Týnci . . . . .	21,000		21,000
		17	V Týnci . . . . .	21,000		21,000
			Suma (Titul B, §§. 1—17) . . . . .	3,000,000	700,000	3,000,000
		18	b) Príjmy z štátnych podnikov . . . . .	200,000	1,000	200,000
			Suma (Titul B, §§. 1—18) . . . . .	3,200,000	701,000	3,200,000
			Príjmy z pôžičiek štátnych podnikov:			
			Pôžičky . . . . .	12,000	5,000	12,000
			Bekované (Kapitola B, titul 4 a 7) . . . . .	3,000,000	700,000	3,000,000
			<b>C. Vyučovanie.</b>			
			Vyučovanie štátnych podnikov:			
		1	Vyučovanie štátnych podnikov štátnych podnikov štátnych podnikov štátnych podnikov . . . . .	100,000	50,000	100,000
		2	Vyučovanie štátnych podnikov štátnych podnikov štátnych podnikov štátnych podnikov . . . . .	10,000		10,000
		3	Vyučovanie štátnych podnikov štátnych podnikov štátnych podnikov štátnych podnikov . . . . .	100,000		100,000
		4	Vyučovanie štátnych podnikov štátnych podnikov štátnych podnikov štátnych podnikov . . . . .	10,000		10,000
		5	Vyučovanie štátnych podnikov štátnych podnikov štátnych podnikov štátnych podnikov . . . . .	10,000		10,000
			Suma (Titul C, §§. 1—5) . . . . .	300,000	50,000	300,000
			Štátny rozpočet:			
		1	Štátny rozpočet štátnych podnikov štátnych podnikov štátnych podnikov štátnych podnikov . . . . .	100,000	1,000	100,000
		2	Štátny rozpočet štátnych podnikov štátnych podnikov štátnych podnikov štátnych podnikov . . . . .	100,000	1,000	100,000
			Suma (Titul C, §§. 1 a 2) . . . . .	200,000	2,000	200,000

Kapitola	Titul	Příspěvek	Příjmy státní	Příjmy		
				Účet	minimální	Suma
9	10		Specialní dotazy vybraných.			
			Dotazy bezplatné	100		100
			Dotazy úplatné v Kč	100		100
			Dotazy bezplatné	3.000		3.000
			Dotazy úplatné v Kč	3.000		3.000
			Dotazy bezplatné v Kč	7.000		7.000
			Dotazy úplatné v Kč		1.000	1.000
			Dotazy bezplatné v Kč	10.347		10.347
			Suma (Titul 10, §§. 1—6)	18.000	1.000	19.000
			11	1		Dotazy úplatné.
Dotazy bezplatné v Kč	70.071					70.071
Dotazy úplatné v Kč	294					294
Suma (Titul 11, §§. 1—2)	70.365		70.365			
12	1		Fundace a příspěvky, též příspěvy na potřeby úřednické.			
			Příspěvy	700		700
			Příjmy na potřeby úřednické	1.300		1.300
Suma (Titul 12, §§. 1 a 2)	1.700		1.700			
13	1		Fundy státní.			
			Příjmy státní	81.070		81.070
			Příjmy státní		3.711	3.711
Suma (Titul 13, §§. 1 a 2)	81.070	3.711	84.781			
14	1		Dotazy úplatné v Kč			
			Příjmy státní	70.711	37.000	107.711
			Dotazy úplatné v Kč	1.216.045	144.707	1.360.752
Suma (Kapitola 9, titul 1—12)	1.286.756	181.711	1.468.467			
10	1		I. Ministerium vnitra.			
			Správa územní.			
			Územní správa (příspěvy k územnímu úřadu a územní úřady)	3.000		3.000
			Územní úřady (příspěvy k územnímu úřadu a územní úřady)	20.000		20.000
			Územní úřady (příspěvy k územnímu úřadu a územní úřady)	1.000		1.000
			Územní úřady (příspěvy k územnímu úřadu a územní úřady)	2.000		2.000
			Územní úřady (příspěvy k územnímu úřadu a územní úřady)	204.000		204.000
			Územní úřady (příspěvy k územnímu úřadu a územní úřady)		100	100
			Územní úřady (příspěvy k územnímu úřadu a územní úřady)	3.000		3.000
			Územní úřady (příspěvy k územnímu úřadu a územní úřady)	20.000		20.000
Suma (Kapitola 10, titul 1—5)	1.233.000	100	1.233.100			
11	1		Územní správa územní.			
			Příspěvy a fundy na územní úřady	70.000		70.000
			Příjmy z podnikání územní, jako se mají uplatnit		400.000	400.000
			Příjmy z podnikání územní úřadů a příjmy z podnikání územní		3.000	3.000
			Příjmy z podnikání územní úřadů a příjmy z podnikání územní	44.000	100.000	144.000
			Příjmy z podnikání územní úřadů a příjmy z podnikání územní		400.000	400.000
Suma (Kapitola 11, titul 1—5)	114.000	1,000,000	1,114,000			





Kapitola	Titul	Prvý	Príjmy štátu	Příjmy		
				Štát	ministerstva	škola
				všechny příjmy státu		
<b>Příjmy z jindeh státůh.</b>						
20			Štátní kasařství . . . . .	110.000		110.000
21			Právní a občanské . . . . .	100.000		100.000
22			Právní škola a štátní . . . . .	1.000.000		1.000.000
23			Právní a občanské ministerstva jindeh státůh . . . . .		5.000	5.000
24			Právní . . . . .	100.000	100.000	200.000
<b>Právní (Kapitola 20—24)</b>				1.210.000	105.000	1.315.000
<b>II. Ministerstvo obchodu.</b>						
1			Štátní kasařství . . . . .	1.000		1.000
2			Právní a občanské . . . . .		100.000	100.000
3			Právní škola . . . . .	100.000		100.000
4			Právní škola a občanské ministerstva . . . . .	100.000	1.000	101.000
5			Právní a občanské . . . . .	17.000.000		17.000.000
6			Právní . . . . .	2.000.000	50.000	2.050.000
<b>Právní (Kapitola 1—6)</b>				17.201.000	151.000	17.352.000
1			Štátní kasařství . . . . .	170.000		170.000
2			Právní a občanské . . . . .	200.000		200.000
3			Právní a občanské . . . . .	70.000		70.000
4			Právní a občanské . . . . .		5.000	5.000
5			Právní a občanské . . . . .	400.000		400.000
6			Právní a občanské . . . . .		1.000	1.000
7			Právní a občanské . . . . .	400.000		400.000
8			Právní a občanské . . . . .	70.000		70.000
9			Právní a občanské . . . . .		500	500
10			Právní a občanské . . . . .	100.000		100.000
11			Právní a občanské . . . . .		10.000	10.000
12			Právní a občanské . . . . .	100.000		100.000
13			Právní a občanské . . . . .		1.000	1.000
14			Právní a občanské . . . . .	50.000		50.000
15			Právní a občanské . . . . .		500	500
16			Právní a občanské . . . . .	40.000		40.000
17			Právní a občanské . . . . .	10.000		10.000
<b>Právní (Kapitola 11, titul 1—7)</b>				1.000.000	100.000	1.100.000
<b>III. Ministerstvo škol.</b>						
1			Právní a občanské . . . . .	10.000	500	10.500
2			Právní . . . . .	5.000		5.000
3			Právní a občanské . . . . .	2.000		2.000
<b>Právní</b>				17.000	500	17.500



Kapitola	Číslo	Paragraf	Príjmy štátné	P r í j m y		
				účet	účetníctvo	Suma
				číslych účtovníctva štátu		
40			<b>XVI. Doh štátné.</b>			
	1		Príspevok štátných podnikov, výnosy z predaja nemovitých vecí	10,550,414	10,550,414	
	2		Výnosy z daní a poplatkov . . . . .	20,000	20,000	
			Suma (Kapitola 40, článok 1 a 2) . . . . .	10,570,414	10,570,414	
41			<b>XVII. Správa štátneho majetku.</b>			
	1		Príjmy zo štátneho majetku a príjmy z podnikov štátneho majetku . . . . .	10,000		
	2		Príspevok štátnych podnikov na úhradu štátneho majetku . . . . .	700		
			Suma (Kapitola 41, článok 1 a 2) . . . . .	10,700		
42			<b>XIII. Príjmy z predaja nemovitého štátneho majetku.</b>			
	1		Príjmy z predaja štátneho majetku, príjmy z predaja štátneho majetku a príjmy z predaja štátneho majetku . . . . .		100,000	100,000
	2		Príjmy z predaja štátneho majetku a príjmy z predaja štátneho majetku . . . . .		10,000	10,000
	3		Príjmy z predaja štátneho majetku a príjmy z predaja štátneho majetku . . . . .		10,000	10,000
			Suma (Kapitola 42, článok 1—3) . . . . .		110,000	110,000

Kategorie	Titul	Partikul	Průmysl státní	Příjmy		
				Titul	účetní	Suma
				účetní úhrnů		
<b>Rekapitulace.</b>						
1			I. Průmysl státní . . . . .			
2			II. Národní ústřední úřad . . . . .			
3			III. Ústřední úřad . . . . .			
4			IV. Ústřední úřad . . . . .			
5			V. Ústřední úřad . . . . .	600.000		600.000
6			VI. Ústřední úřad . . . . .			
7			VII. Ústřední úřad . . . . .	1.000.000	10.000	1.010.000
8			VIII. Ústřední úřad . . . . .	1.170.000		1.170.000
9			IX. Ústřední úřad . . . . .	1.100.000	100.000	1.200.000
10			X. Ústřední úřad . . . . .	100.000.000	1.000.000	101.000.000
11			XI. Ústřední úřad . . . . .	10.000.000	100.000	10.100.000
12			XII. Ústřední úřad . . . . .	10.000.000	1.000	10.001.000
13			XIII. Ústřední úřad . . . . .	100.000		100.000
14			XIV. Ústřední úřad . . . . .	10.000		10.000
15			XV. Ústřední úřad . . . . .	10.000	100.000	110.000
16			XVI. Ústřední úřad . . . . .	10.000.000		10.000.000
17			XVII. Ústřední úřad . . . . .			
18			XVIII. Ústřední úřad . . . . .	10.000		10.000
19			XIX. Ústřední úřad . . . . .			
20			XX. Ústřední úřad . . . . .	10.000		10.000
21			XXI. Ústřední úřad . . . . .		100.000	100.000
22			XXII. Ústřední úřad . . . . .	10.000.000		10.000.000
23			XXIII. Ústřední úřad . . . . .	10.000		10.000
24			XXIV. Ústřední úřad . . . . .		100.000	100.000
25			XXV. Ústřední úřad . . . . .			
26			XXVI. Ústřední úřad . . . . .	10.000.000		10.000.000
27			XXVII. Ústřední úřad . . . . .			
28			XXVIII. Ústřední úřad . . . . .	10.000		10.000
29			XXIX. Ústřední úřad . . . . .		100.000	100.000
30			XXX. Ústřední úřad . . . . .	10.000.000		10.000.000
31			XXXI. Ústřední úřad . . . . .	10.000		10.000
32			XXXII. Ústřední úřad . . . . .		100.000	100.000
33			XXXIII. Ústřední úřad . . . . .			
34			XXXIV. Ústřední úřad . . . . .			
35			XXXV. Ústřední úřad . . . . .			
36			XXXVI. Ústřední úřad . . . . .			
37			XXXVII. Ústřední úřad . . . . .			
38			XXXVIII. Ústřední úřad . . . . .			
39			XXXIX. Ústřední úřad . . . . .			
40			XL. Ústřední úřad . . . . .			
41			XL. Ústřední úřad . . . . .	10.000		10.000
42			XL. Ústřední úřad . . . . .		100.000	100.000
43			XL. Ústřední úřad . . . . .			
44			XL. Ústřední úřad . . . . .			
45			XL. Ústřední úřad . . . . .			
46			XL. Ústřední úřad . . . . .			
47			XL. Ústřední úřad . . . . .			
48			XL. Ústřední úřad . . . . .			
49			XL. Ústřední úřad . . . . .			
50			XL. Ústřední úřad . . . . .			
51			XL. Ústřední úřad . . . . .			
52			XL. Ústřední úřad . . . . .			
53			XL. Ústřední úřad . . . . .			
54			XL. Ústřední úřad . . . . .			
55			XL. Ústřední úřad . . . . .			
56			XL. Ústřední úřad . . . . .			
57			XL. Ústřední úřad . . . . .			
58			XL. Ústřední úřad . . . . .			
59			XL. Ústřední úřad . . . . .			
60			XL. Ústřední úřad . . . . .			
61			XL. Ústřední úřad . . . . .			
62			XL. Ústřední úřad . . . . .			
63			XL. Ústřední úřad . . . . .			
64			XL. Ústřední úřad . . . . .			
65			XL. Ústřední úřad . . . . .			
66			XL. Ústřední úřad . . . . .			
67			XL. Ústřední úřad . . . . .			
68			XL. Ústřední úřad . . . . .			
69			XL. Ústřední úřad . . . . .			
70			XL. Ústřední úřad . . . . .			
71			XL. Ústřední úřad . . . . .			
72			XL. Ústřední úřad . . . . .			
73			XL. Ústřední úřad . . . . .			
74			XL. Ústřední úřad . . . . .			
75			XL. Ústřední úřad . . . . .			
76			XL. Ústřední úřad . . . . .			
77			XL. Ústřední úřad . . . . .			
78			XL. Ústřední úřad . . . . .			
79			XL. Ústřední úřad . . . . .			
80			XL. Ústřední úřad . . . . .			
81			XL. Ústřední úřad . . . . .			
82			XL. Ústřední úřad . . . . .			
83			XL. Ústřední úřad . . . . .			
84			XL. Ústřední úřad . . . . .			
85			XL. Ústřední úřad . . . . .			
86			XL. Ústřední úřad . . . . .			
87			XL. Ústřední úřad . . . . .			
88			XL. Ústřední úřad . . . . .			
89			XL. Ústřední úřad . . . . .			
90			XL. Ústřední úřad . . . . .			
91			XL. Ústřední úřad . . . . .			
92			XL. Ústřední úřad . . . . .			
93			XL. Ústřední úřad . . . . .			
94			XL. Ústřední úřad . . . . .			
95			XL. Ústřední úřad . . . . .			
96			XL. Ústřední úřad . . . . .			
97			XL. Ústřední úřad . . . . .			
98			XL. Ústřední úřad . . . . .			
99			XL. Ústřední úřad . . . . .			
100			XL. Ústřední úřad . . . . .			
101			XL. Ústřední úřad . . . . .			
102			XL. Ústřední úřad . . . . .			
103			XL. Ústřední úřad . . . . .			
104			XL. Ústřední úřad . . . . .			
105			XL. Ústřední úřad . . . . .			
106			XL. Ústřední úřad . . . . .			
107			XL. Ústřední úřad . . . . .			
108			XL. Ústřední úřad . . . . .			
109			XL. Ústřední úřad . . . . .			
110			XL. Ústřední úřad . . . . .			
111			XL. Ústřední úřad . . . . .			
112			XL. Ústřední úřad . . . . .			
113			XL. Ústřední úřad . . . . .			
114			XL. Ústřední úřad . . . . .			
115			XL. Ústřední úřad . . . . .			
116			XL. Ústřední úřad . . . . .			
117			XL. Ústřední úřad . . . . .			
118			XL. Ústřední úřad . . . . .			
119			XL. Ústřední úřad . . . . .			
120			XL. Ústřední úřad . . . . .			
121			XL. Ústřední úřad . . . . .			
122			XL. Ústřední úřad . . . . .			
123			XL. Ústřední úřad . . . . .			
124			XL. Ústřední úřad . . . . .			
125			XL. Ústřední úřad . . . . .			
126			XL. Ústřední úřad . . . . .			
127			XL. Ústřední úřad . . . . .			
128			XL. Ústřední úřad . . . . .			
129			XL. Ústřední úřad . . . . .			
130			XL. Ústřední úřad . . . . .			
131			XL. Ústřední úřad . . . . .			
132			XL. Ústřední úřad . . . . .			
133			XL. Ústřední úřad . . . . .			
134			XL. Ústřední úřad . . . . .			
135			XL. Ústřední úřad . . . . .			
136			XL. Ústřední úřad . . . . .			
137			XL. Ústřední úřad . . . . .			
138			XL. Ústřední úřad . . . . .			
139			XL. Ústřední úřad . . . . .			
140			XL. Ústřední úřad . . . . .			
141			XL. Ústřední úřad . . . . .			
142			XL. Ústřední úřad . . . . .			
143			XL. Ústřední úřad . . . . .			
144			XL. Ústřední úřad . . . . .			
145			XL. Ústřední úřad . . . . .			
146			XL. Ústřední úřad . . . . .			
147			XL. Ústřední úřad . . . . .			
148			XL. Ústřední úřad . . . . .			
149			XL. Ústřední úřad . . . . .			
150			XL. Ústřední úřad . . . . .			
151			XL. Ústřední úřad . . . . .			
152			XL. Ústřední úřad . . . . .			
153			XL. Ústřední úřad . . . . .			
154			XL. Ústřední úřad . . . . .			
155			XL. Ústřední úřad . . . . .			
156			XL. Ústřední úřad . . . . .			
157			XL. Ústřední úřad . . . . .			
158			XL. Ústřední úřad . . . . .			
159			XL. Ústřední úřad . . . . .			
160			XL. Ústřední úřad . . . . .			
161			XL. Ústřední úřad . . . . .			
162			XL. Ústřední úřad . . . . .			
163			XL. Ústřední úřad . . . . .			
164			XL. Ústřední úřad . . . . .			
165			XL. Ústřední úřad . . . . .			
166			XL. Ústřední úřad . . . . .			
167			XL. Ústřední úřad . . . . .			
168			XL. Ústřední úřad . . . . .			
169			XL. Ústřední úřad . . . . .			
170			XL. Ústřední úřad . . . . .			
171			XL. Ústřední úřad . . . . .			
172			XL. Ústřední úřad . . . . .			
173			XL. Ústřední úřad . . . . .			
174			XL. Ústřední úřad . . . . .			
175			XL. Ústřední úřad . . . . .			
176			XL. Ústřední úřad . . . . .			
177			XL. Ústřední úřad . . . . .			
178			XL. Ústřední úřad . . . . .			
179			XL. Ústřední úřad . . . . .			
180			XL. Ústřední úřad . . . . .			
181			XL. Ústřední úřad . . . . .			
182			XL. Ústřední úřad . . . . .			
183			XL. Ústřední úřad . . . . .			
184			XL. Ústřední úřad . . . . .			
185			XL. Ústřední úřad . . . . .			
186			XL. Ústřední úřad . . . . .			
187			XL. Ústřední úřad . . . . .			
188			XL. Ústřední úřad . . . . .			
189			XL. Ústřední úřad . . . . .			
190			XL. Ústřední úřad . . . . .			
191			XL. Ústřední úřad . . . . .			
192		</				

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číslo XXV. — Vydán a rozšířen dne 14. června 1881.

## 52.

### Vyhlášení, vydané od ministerium zeměbránění a od ministerium financí dne 13. května 1881,

jestli se státní síň, to obec Hrušov v Halici státní jest dotaven do nové třídy třídy tarify nájemného.

Po umlovení se říšským ministerium vojenství vstoupí se obec Hrušov v Halici do nové třídy nájemného za byty vojenské a postřehy vedlejší, čímž se osazenost, vyhlášená ministerium ministeriálního, vydaným dne 1. července 1879 (č. 10. zák. říš.), dále doplňuje.

**Dunajewski** m. p.

**Weisersheimb** m. p.

## 53.

### Vyhlášení vydané od ministerium financí a obchodu dne 19. května 1881,

jestli se tyto společnosti, petiční společnosti státní a námořnickostní a ostatní státní ve Vídni a Komisi v Bismarcku.

Agencie přístavní a námořnickostní ve Vídni nyní a vedlejší celkové Vídeňské spojené bude dne 1. června 1881 zrušena a bude na místo ní expozitura přístavní a námořnickostní, sídlo v Komisi, přenesena do Vídně, mají-li i příměstské deputace.

Tělocí dne sídlo bude v Komisi agencie přístavní a námořnickostní a tamější vedlejší celkové spojené.

**Dunajewski** m. p.

## 54.

## Nariadení, vydané od ministerium záležitostí vnútorných dňa 4. června 1881,

znáta sa vyššie uvedená inštrukcia nižším porúčiam.

Osoby ženského, ktoré nabývaly spôsobilosti k prevádzkaniu habičeriu v zemích rakouských a okolitých v nich sú povinné vykonávať, povinný jsou, nachovať sa pri tom dle inštrukcie nižšiepísanej, ktorou sa majú také spravovať líkažové ústredia a ústredia, jakež sa týchto.

## §. 1.

Báby porodní postaveny jsou pod politickým úradom I. instance (s. k. okresným hejmarstvom alebo úradom obecným, jomaj jsou volény priamo politického úradu okresného, magistrátu, úradu starosty mestského), postavené pod líkažom ústredím.

## §. 2.

Báby porodní majú rovnako úradu oznámení, v ktorom misoť okolitých svoiu prácu prevádzkovať a predstavenie sa líkaži ústredia majú mať na predložiti nástroje a nářadi v §. 3. pojednané.

Potom sa majú okolití obecní starostovia socha bydliská, postavené miestom úradu policajstva a majú mať predložiti ústrediu potvrzení, že dostali oznámení učinily; má tu majú oznámení své obydlí, ktoré má býti vždy čistkom na domá poznamenáno, a majú mať dáti vědět, kdyby se nákam jiom přestěhovaly.

## §. 3.

Každá bába má mať vždy misoť uvedených nástroje a nářadi pohotové, má je dobre upratovať, pečovať a bedlivé čistiť, a když jest povolána k porodu a sebou vezít, totiž:

Klystýřka prostřední velikosti s očkami přiložená k ní příslušným, napřed dobře vykouřena a s rozpoučením octem maturovaným ke klystýřce přibídnou; ženský kaudr kovový s anglický elastický, nářky na šláru popelá, přimáčeno nářky ženských papoučků a kaudrůk na nohy.

Mimo to má bába porodní a sebou mít v lahvičkách dobře uzavřených a čistě uchoványch misoť uvedených prostředků, a jakež připravení a učinění v §. 3. uvedená v příloze připojeném líbe se ustanovuje, totiž:

1. 100 gramů krystalizované kyseliny karbolové přídánu trocha vody rozpouřtí, by se mohla připravit tekutina čistě čistá,
2. 50 gramů oleje karbolového, to jest smáčením se dvojnásobkem krystalizované kyseliny karbolové a 48 gramů čistého oleje olivového,
3. 25 gramů tinktury skořicové,
4. 25 gramů líka silného (Hoffmannského líka).

Týto uvedená věci má bába porodní vždy v dobrém způsobu po ruce.

Především kyselina karbolová krystalizovaná a rozpouřtím i také když se jí v silnějších vodnatých rozpouřtinách zevnět užívá, účinkuje lepkavě, a užívá-li se jí zevnět, i otocně, tedy jí má bába porodní so nejbedlivě uchováti, a málo jí užívati jen tím způsobem, jak jí to líka předepíše nebo jak se to v §. 3. uvedená ustanovuje.

Bába porodní nesmí s vůlí výše uvedených ani kromě s sebou ani celého aparátu a rodičky při porodu nebo když již dlekla, zanechat.

Lékař úřední sjezdá si čas od času jízotu, jest-li aparát úplně a jestli k potřebě.

Kromě toho má každá bába porodní mít dohromady knihu naučnou pro báby, jmenovitě pak tu, které učivala při učení školním za rukověť, aby z ní mohla bráti rada.

#### § 4.

Báby porodní mají vůči početným žitím, mají býti vždy střídky, a mají rodičkám, které jich za pomoci požádají, ochotné, jsou-li vhodné nebo mohou, ve dne i v noci ochotné a dle nejlepšího vědomí potřebné pomoci poskytovat.

#### § 5.

Báby porodní mají vždy největší činnost pilný býti a vytrhání se bedlivě, aby nepřichly v dotknutí s nemocnými osobami a s nehygieničtějšími jakýmkoli, aby jim na prstech, na uších nebo na oděvu neustále něco škodlivého, co by při vyšetřování nebo pomoci činily mohlo se dostat do těla rodiček a způsobiti nebezpečnou zraněnost ženských.

Že si přičiny ukládá se během porodu, hledie k naučení jim vyhledána, přičemž se pevnost, aby nebyl se dotknout ženských, učinily co nejlepší ruce a ušima tekutinou desinfekční.

#### § 6.

Když bába porodní vezme rodičku v opatrování, nesmí od ní po čas porodu odcházeti a má po každém pravidelném porodu nejpozději tři hodiny po odchodu látky zůstati při ženských.

Býlo by povinné proti pravidlu anebo nastávalo-li by nebezpečství, má bába porodní vždy čekati, až přijde lékař povolání, má strážiti u ženských dle potřeb, pokud toho má lékař zapotřebí, a má bedlivě zachováti se dle toho, co lékař určí.

Kromě případu nutné potřeby, že druhá bába porodní nesmíte přivazta býti, není dovoleno, aby jedna bába druhou rodičkám zbraň pomoci činila a chodila od jedné rodičky ke druhé, považováno by s toho mohlo vzníti velké nebezpečství jedné nebo oběma rodičkám.

#### § 7.

V případech nebezpečných nebo protipovolených, nebo se týkají osob těhotných, rodiček nebo ženských aneb jejich novorozenců, též v případě náhle vzniklé osoby těhotné nebo rodičky jsou báby porodní pod příkrm odpovídající povinny učiniti, aby neprodáván byl příkrmý lékař povolání (§§ 7. až do 9. nařízení).

#### § 8.

Během porodu jest přísně zapovězeno, předstírání při osobách těhotných, rodičkách, ženských nebo dětech ordinace lékařské či jiné a bez nutné potřeby něco, co přicháti jediné pomocníka k porodu nebo lékařů.



## §. 9.

Narodili-li se dítě na pohled mrtvé, ale tak dospěle, že by mohlo žiti, a není-li na něm viděti jevných znamení hniloby, má dítě bába hned lékařu povolati, proť však, než lékař přijde, má křesťi dítě, jak o tom nabyla naučená, pít a vytrvale dotah, až bude počas pravidelně dýchat, nebo až přilhlal její, které má nejmenš pól hodiny trvati, vidí se býti bez účinku.

## §. 10.

Bába porodní má k tomu přihlížeti, aby porod každého dítěte, při němž pomáhala, v čas se oznámil, by zapsán byl do rejstříka narozených.

## §. 11.

Narodí-li se redičím křesťanským dítě slabé, na pohled mrtvé nebo jest-li v nebezpečnosti života, povinná jest bába, připomenouti jim potřebu křtu umělého, a bába křesťanská má k vyhlášení nebo s přivolením rodičů, a jest-li dítě umanutské, s přivolením matčiným křest takový sama předsevztí. Bába přihlížej pak k tomu, aby se přivolenstvu správně dachovenstva oznámilo, že křest umý byl vykonal.

## §. 12.

Bába porodní jest povinná, oznámiti na pohláání správně dachovenstva nebo tomu, kde jiný vede knihy narozených, děla matky se týkající, jichž ku zápisu do knih narozených potřebí, a jest-li svobodná, vdaná nebo vdova. K tomu konci má býti také bába porodní přitomna, když se obřad křestní vykonal.

## §. 13.

Bába porodní jest povinná, když se narodí dítě mrtvé, učiniti, čeho potřebí, aby bylo dle náležitosti ohlášeno, nežť jest jak koli na vše dospěle.

## §. 14.

Byla-li bába porodní povolána, aby nějaké nekalené osobě ženščí, stáhujeť sobě na balosti nebo obtíže v životě, pomoci poskytla, má jí bedlivě vyšetřiti, a ohlášiti při tom nějaké známky vřetenství, jí se oznámiti, napomenouti ji, aby byla pozorná, aby se plodu života v prospívání usabililo.

Byla-li by však osoba vyšetřená v porodu, má jí bába porodní pomoci potřebné poskytnouti, a rozstala-li by se, má jí k tomu, aby přivzala lékaři.

## §. 15.

Měla-li by bába porodní důvodně podezření, že bylo dítě umrtveno, že byl plod se života vyhnán nebo nějaký jin trestný spáchan, povinná jest oznámiti to neprodleně místnímu úřadu policejnímu.

## §. 16.

Každá bába porodní, která by zhraylně spáchala, že plod života se zkalil nebo byl vyhnán, nebo že bylo dítě podvrženo aneb vymrtveno, než každá bába, která by opomněla, vedle povinnosti své, když by ta byla podzření nějakého zločinu aneb přečinu, neprodleně úřadu se oznámiti, bude dle zákona trestně přímě potrestána.

## §. 17.

Báby porodní mají tajnosti osob jejich opatrování svědčených svědčeníš zachovávat a mají jen v případech, kde jsou povinny nebo oznámiti, nebo když k tomu jsou od úřadu vyžádány, sdělitii oznámení učiniti.

## §. 18.

Když úřad politický nebo soud vezme bábu porodní k nějakému vyšetřování, povinna jest, dle svého nejlepšího vědomí zvrubněl pověditi, se při vyšetřování shledala.

## §. 19.

Každá bába porodní, která umí psati, jest povinna vyplnit bedlivě a dle pravdy rubriky v tabulkách narozených v nastání úže poznamenaných, které jí politický úřad dodá, a předložiti též vedle tabulky ve listkách od lékaře úředního jí oznámených okresnímu úřadu k rukoum lékaře úředního, aby je prohlédl, zkontroloval a k účelům vědeckým sestavil.

Abv měla tabulky narozených správně vyplnit, schvakuje se jí, aby si veškeré porodv, při kterých ve svém povolání byla pomocna, v denáčku bedlivě zapisala.

## §. 20.

Všech se bábám porodním nařazuje, aby se této instrukci, kterou s diplomem nebo od politického úřadu dostanou a následným k ní nastentim bedlivě držely, a zvláště se jim za povinnost ukládá, aby co nejbedlivě bedřily opatrnosti v nastání připomenuté pro uzavření, by nepřinesly náhodlivých nomeni a nezrovnalosti šednědšák.

## §. 21.

Všech polebná ustanovení nastoupí na místo instrukce, vyhlášené ministeriem, vydaným od ministeria následnosti vládních dne 23. března 1874 (č. 32. zák. říš.) a na místo vypočetí, vydaného od ministeria následnosti vládních dne 23. října 1878, č. 10.381.

**Tašše** n. p.

## 55.

## Vyhlášení, vydané od ministerium financí dne 8. června 1881,

justie se ustanovuje procenta daně z potratů.

Podle článku I. zákona, daného dne 23. března 1880 (č. 24. zák. říš.) a podle článků I. a II. zákona, daného dne 7. června 1881 (č. 49. zák. říš.), ustanovuje se procento daně z potratů pro království a země rakou říšskou zastupené, od 1. ledna 1881 počínaje, až do toho času, od kterého bude daň definitivně rozdělena, na 22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> šicého ulitka dle usnesení komise centrální pro úpravu daně z potratů vyhlášeného.

**Dumajewski** n. p.



# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená.

Částka XXVI. — Vydána a rozeslána dne 28. června 1881.

## 50.

### Zákon, daný dne 18. května 1881,

o dárkách na pensí profesorů fakulty theologické v Krakově.

S přivolením obouh smlouvny rady říšské vidí se Ml naříditi takto:

#### §. 1.

Ce ustanoveno v §. 1. zákona, daného dne 8. dubna 1870 (S. 43. zák. říšsk.), dle čehož jest v příčině dárkách na pensí učitelů na ústavech vyučovacích, na které vede náklad stát, pravidlem nařízení o pensí, vydané dne 9. prosince 1868 (S. 187. zák. říšsk.), a modifikací v dotčeném §. 1. uvedenou, vztahuje se také k profesorům fakulty theologické v Krakově.

#### §. 2.

Obdrželi-li však některý profesor této fakulty některé z beneficí kanonických profesorem staré duchovního university Krakovské dle fundace vybraných, postane se dle inštituce na toto benefičním práva k pensí, a to neohledně k tomu, zdali na benefičium bylo propůjčeno dříve nežli byl dán na pensí, nebo potom.

#### §. 3.

Ministři vyučování uloženo jest, aby tento zákon ve skutek uvodil.

Ve Vídni, dne 18. května 1881.

**František Josef** m. p.

**Tanffe** m. p.

**Conrad a Eysesfeldt** m. p.

**57.****Vyhlášení, vydané od ministeria finanční a obchodu dne  
19. května 1881,**

o tom, že užasna jest celá expozice se službou přístavní v Dráze Kottvíčské.

V Dráze Mohelnické v lutersku užasna jest celá expozice se službou přístavní a námořně-odrasovní, která počne třídlovati dne 1. června 1881.

**Dunajewski m. p.**

**58.****Vyhlášení, vydané od ministerium obchodu dne  
4. června 1881,**

jináta se v námost uvěštji dočlovatí ustanovení k řádu cimentánu, vydanému dne 19. prosince 1872 (č. 171. zák. říšsk.) a k ustanovením, týkajícím se cimentovní nádob na mláka a měřidlem a kádí zapalovacích (č. 107. zák. říšsk. na rok 1879).

Abý proveden byl zákon, daný dne 23. června 1871 (č. 16. zák. říšsk. na rok 1872), uvěštji se v obzremu námost mláka položená od n. k. normální komise cimentní vydané dočlovatí k řádu cimentánu, vydanému dne 19. prosince 1872 (č. 171. zák. říšsk.), a k ustanovením, týkajícím se cimentovní nádob na mláka a měřidlem a kádí zapalovacích (č. 107. zák. říšsk. na rok 1879).

**Pino m. p.**

**Sebný dočavek k řádu cimentánu, vydanému dne 19. prosince 1872.****K § 23.**

Jaké odčýtky se při cimentovní nárazi obchodních dopovutji.

Co ustanoveno v první postavce §. 23., že při cimentovní nárazi obchodních dopovutí se odčýtky od normálu cimentního jen do výše, značaje se tím spůsobem, že se dočlovatí odčýtky od normálu cimentního až do sumy pod tím, bý ustanovené výše a mláka.

**K pátému dočaveku k řádu cimentánu (č. 88. zák. říšsk. na rok 1871).**

O dřevěných měřících na tekutiny ve spůsobě puzen zhotovujících.

Dřevěná měry na tekutiny ve spůsobě puzen zhotovované připouštějí se k porovnávatí a kolkování také když obsahují 60 l. Co ustanoveno v pátém měř. též od spůsobu, obsahujících 30 l., v pátém dočaveku k řádu cimentánu, zachovává se v platnosti také v pátém měř. obsahujících 60 l., s tím ustanovením, že se má do téžto měř. vpláti posazení: 60 l.

**Dodavek k předpisům,**

(tj. stejn se dimenzí nádob za měřky s měřidlem (č. 117. zák. řísk. za rok 1879).

Když používají, t. j. v poloviční výšce nádoby měřeno průměr štandlíka na měřku měří více než 250 milimetrů, měřky se dělení příslušného měřidla počítá přímo nad kováním kovovým a k první čáře dílů přidá se příslušný jeden polozář.

Na zevní ploše plátové se nádoby budí v tomto případě vzdálenost této první čáry dílů od spodního konce měřidla, vyznačená v milimetrech, vypálena a přiložena buď zrnaem  $m/m$ .

**Dodavek k předpisům,**

(tj. stejn se dimenzí kádí započívacích (č. 117. zák. řísk. za rok 1879).

Co ustanoveno v uvedených předpisích v přibližně polokoblením nejvyšší prostoty, kterou kádí měřky v sobě obsahovati, že totiž se ve spodní polovině kádí připoisťují jen stupně se měřky než dvojnásobné velikosti ve vrchní polovině dovoleno, značí se takto: Ve spodní polovině kádí povolují se, nahledě k její velikosti, jen stupně se měřky než 1 k.

Ve Vídni, dne 10. května 1881.

Od c. k. berního kanceleřství:

Herr m. p.

**50.****Zákon, daný dne 11. května 1881,**

jak se týká ústřední poplatky při konvertování pohledivání hypotečních.

S převzetím obou ustanovení rady říské vidí se lii následně takto:

**§. 1.**

Společně finanční úřad se nos, aby proměnila hypotečním ústavům úvěrům, spořitelnám a fondům i ústavům pod veřejnou správou postaveným nebo k veřejnému kladení úřad zavisavým, které konvertují či obměňují pohledivání se zájmků hypotečních v taková pohledivání v menší měře úroků úročná, potažně dle ústřední hypotečním ústavostei v tom majícím a vedoucím takových pohledivání poplatky dle ústřední na Estey úřadů a postupně z přísluš konvertování vycházející až do ústřední poplatku 50 kr. z každého archu, tisk úkladů, které se z příslušní vložených ústřední lišit do knih platí, když se takovým konvertováním má úroky z ústřední ústřední pohledivání hypotečních trvale snížit, aniž se úrovenství svých kapitál a poplatky vedlejší, které se kromě úroků mají zapraviti.

Co se týče kvótování výmazních, které se z této příčiny na pohledávce, jako se mají konvertovat, vydávají, máše se poplatek dle škůly na ně vycházející prominouti do téh, pokud suma, která se na výmazní, nečiní více nežli suma, jako se máť též vložiti.

## §. 2.

Za toto prominutí (mají) fondové a ústavové, potažiti dlužníci hypoteční nej-děle ve 10 dach od udělení těch kterých listin u řídicího finančního úřadu přímo nebo prostředkem kancelie úřadu též a náležitě potkány předložiti.

Výsky z knih pozemkových a přepisy listin jediné za příčinou tohoto přikazu předloženi upřesňeny jsou kalku, pokud se jich neustíje k účelům jiným nežli ku potřebě v tomto paragrafu připomenuté.

## §. 3.

Tento nákon vejde ve skutek ode dne vyhlášení a bude máti platnost až do 31. prosince 1885.

## §. 4.

Ministevní finanční úřademe jest, aby tento nákon vykonal.

V Schůzbrně, dne 11. června 1881.

**František Josef m. p.**

**Tausche m. p.**

**Dunajewski m. p.**

## 60.

### Vyhášení, vydané od ministerium financí dne 14. června 1881,

o tom, že se ustupuje k vedlejší celnice třídy II. v Padvološských v Itálii.

C. k. vedlejší celnice třídy II. v Padvološských bude dne 30. června 1881 zrušena, a na jejího místě bude oddělená samé finanční v Padvološských, od 1. července 1881 postavena, která jako expositura tenožijí c. k. hlavní celnice slouží celni, majie moc a působnost vedlejší celnice třídy II.

**Dunajewski m. p.**

## 61.

### Nářízení, vydané od ministrů práv a financí, dne 22. června 1881,

jináče se provádí nákon, daný dne 11. června 1881 (č. 59. zák. říš.), jest se tyto slíbení poplatků při konvertování pohledávce hypotečních

aby se ve skutek uvedl nákon, daný dne 11. června 1881 (č. 59. zák. říš.), jest se tyto slíbení poplatků při konvertování pohledávce hypotečních, nastíraje se toto:

## §. 1.

Žádosti, v kterých se podle zákona výše dotčeného z příslušy konvertování pohlednicí hypotečních na pohlednicí těchto způsobu a menšími částky žádá za prominutí poplatků dle škály z těch kterých listů vyhledávacích, též za prominutí vkladného, podány buďte nejdiše ve 30 dnech od sdělení těchto listů, k řádnému úřadům finančním I. instance (finančním ředitelstvím okresním, úřadům poplatky vyměřujícím) přímo nebo prostředkem buržo úřadu toho okresu, v kterém leží nemovitost na hypotéku sítěná, jest-li však hypotéka sítěná a srovnávaná, tedy také okresu, v kterém leží hlavně vklad, a kromě zvláštních případů předloženy buďte se žádostmi dotčené listiny buď v originálu nebo v ověřeném přepise, a takéž jiné doklady, na př. výtahy z knih pozemkových a pod.

## §. 2.

Konvertují-li se pohlednicí hypoteční, která bez vedlejších poplatků nečiní více než 1.000 zl., není žádající povinen, přiložit k žádosti o uložení poplatků listu a průkazů v §. 1. dotčených, a vyhledání, jsou-li to výtahy, aby se uložení provedlo, vykoná se z povinností úřadu.

## §. 3.

Když se při požádání za knihovní provedení konverze rubrikou certifikovanou nebo úředním potvrzením k původní listině připojeným prokáže, že byla žádost za uložení poplatků z finančního úřadu již podána, má soud, potažbu v Dalmatsku úřad hypoteční, ucházející kolék, žádajícímu návadu učiniti jen tehda a dohod, pokud by nebyl šetřil toho, co v §. 1. zákona výše uvedeného nalozeno a zapravení sítěho poplatku 50 kr. a každého zobra listiny.

## §. 4.

Zápůjčky, v přípáech kterých někdo nabude práva zastavného na nějakou nemovitost popřímou účinným způsobem zástavy v místě nějakém, kde není veřejných knih pro vkladání práva zastavného, pokládají se za rovné zápůjčkám hypotečním.

## §. 5.

Také při konvertování, při kterém se zkratkou pohlednicí zapadne výši, může se uložení poplatků provést, když není podeřven, že to byl býval, nějakým jednáním na oto zákon objeiti.

Však a toho, od konvertování pohlednicí se vyjímá, učiniti na všedním způsobu za listinu i za vklad poplatků dle obecných nalození zapravení.

## §. 6.

Rozhodnutí v první instanci v přípáech uložení poplatků, na které se žádá, přiložit finančním okresním ředitelstvím a úřadům poplatky vyměřujícím.

## §. 7.

HL-Š by se žádající rozhodnutím finančního okresního ředitelství nebo úřadu poplatky vyměřujícího za sítěho, může podati rekurs představenému finančnímu úřadu rovněžmu, kde v tom toho, co nalozeno zákonem, daným dieň 19. března 1876 (č. 28. zák. říš.).



## §. 8.

Vydělo-li by se finančnímu úřadu zanecháná část rekursa místa, vyjde rozhodnutí v obyčejné formě.

Má-li by však finanční úřad zanecháný za to, že rekurs není odůvodněn, žádá se buď za rozhodnutí ministeriem finanční.

## §. 9.

Ministeriem finanční zůstávají se také, aby rozhodla v příčině úlehčených poplatků při konvertovali, kterým se vezí kapitál (§. 5.) o více než o pět procent pohledkům, kteří se má konvertovati.

## §. 10.

Vyřazení úřadu finančního, kterým se úlehčené poplatky dle zákona výše polstovského povolí, buď se na první azbu s kterých listiny uvedena, dlešho dítum a číslo.

## §. 11.

K žádostem za úlehčené poplatky (§. 1.) a k rekursům proti vyřazení takových žádostí podaným (§. 8.), vztahuje se to, co nastává v t. p. 44 § zákona, daného dne 13. prosince 1862 (č. 89. zák. Míst.).

Za žádostí knihovní, podané a příslušný konvertovali pohledkům hypotečních a za jiné spisy k soudům požadé, zapomen buď kolek dle obecných nálezů.

**Průběh n. p.**

**Dunaújewski n. p.**

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená.

Číslo XXVII. — Vydána a rozvešlena dne 30. června 1881.

## 62.

### Zákon, daný dne 23. června 1881,

ježi se týče obchodu v pálených nápojích lihových, jich kontroly a prodávání v malých člátcích.

S přivolením obou vládnových rady říšské vidi se Mi nařídit takto:

#### §. 1.

Obchod v pálených tekutinách lihových, které se bez přimady nebo s přimadý hodí na nápoje (spiritus, koňak, rosolka, rum, lipovka a pod.) v uzavřených nádobách, v jakém koli množství jest živnost opovědná; však k živnostenskému živnostenskému, též k živnostenskému prodávání těchto tekutin v malých člátcích potřebí jest úřední koncese.

Koncese k živnostnímu oprávněje, prodávati takové tekutiny hostům sedlům nebo stájím nebo je prodávati přes ulici v uzavřených nádobách, nežli jest tekutina mnoho-li koliv, i třeba arbo méně.

Koncese k prodávání v malých člátcích dle tohoto zákona oprávněje prodávati jmenované tekutiny v nádobách uzavřených, však jenom v člátcích, obsahujících nejmaň osminu litru a s tím omezením, že prodávati malých člátek nemůž dovoliti, aby odbytími pokrivali nápoje jin podobných v místnostech, s kterými jsou přiléhati nakoliti.

Obchodníci i prodáváci v malých člátcích mají také právo, více obtejati obchod v těchto tekutinách.

Nádobami uzavřenými rozumějí se nádoby společem obchodnickým uzavřené a láhve zapечатé.

#### §. 2.

Za živnost pálených tekutin lihových a za prodávání jich v malých člátcích (§. 1.), též za provozování obchodu v těchto tekutinách, když se toto děje v uzavřených nádobách jen jednoho litru a menších, plati se zvláštní dávka, nežli se živnostní, prodávání a obchodu provozování zakládá na koncesi, na právo propinačním nebo jiném.

### § 3.

#### §. 3.

Aby kdo mohl dále koncesse, vyhledává se kromě obecných výmink k ustanovenému provozovním živnosti, by byl spolehlivý a bezúhonný.

Koncesse v každém případě se odeptá, když žádají něco ušití, a čehož lze za pravé pokládati, že by živnosti sice ušití k nespornému zapověděno bý, k přečerpávání, k namravování nebo opilectví.

#### §. 4.

Při propůjčování koncesse státní mti náležá ku potřebě obyvatelstva, k tomu, zdáti místnost, v níž se má živnost provozovati, jest k tomu příhodná, k ulici, k ulici nebo k placu, kde se místnost nachází, a možná-li se k ní policejně přiblížati.

Prve než úřad živnostenský koncesse propůjčí, povinen jest, slyšeti obec, v které má mítí živnost své stanoviti, a kde jest civický úřad policejní, má slyšeti také tento úřad.

#### §. 5.

Cháti-li by kdo živnost svou do jiné místnosti v též osadě přenesl, nemá zapotřebi nové koncesse, však má šlešiti se schválení úřadu živnostenského, jež má při tom slyšeti mti k okolnostem místním, k tomu, zdáti prostory k provozování té živnosti ustanovené jsou k tomu příhodné a bude-li se mocti k nim policejně přiblížati.

K živnostem hostinským k ubytování civích, k podávání pokrmů a kávy, k živnostem cukrářským a mrazobitným, v kterých se šenkovním provozuje jen vodě, takováto schválení není potřebí.

#### §. 6.

Tá osoba málo v též osadě jen jednu koncesse k provozování šenku nebo k prodávání pálených tekutin lihových v malých částkách (§. 1.) nabýti, jí pachtování nebo jako nájemník převzati.

#### §. 7.

Příručel a prodavači pálených tekutin lihových, kteří před vyhlášením tohoto zákona prodáv šenku nápojů v malých částkách spůsobem živnostenským provozují, mohou tento prodáv dle §. 1. tohoto zákona provozovati jen tehda, když k tomu náležitou předepsané koncesse.

#### §. 8.

Přestoupení toho, co výše v tomto zákoně ustanoveno, až na to, co se vztahuje k dávce v §. 2. ustanovené, pokládá se za přestoupení řádu živnostenského a bude dle toho řádu pokračováno.

### § 9.

#### §. 9.

Měřítkem a vyměřovací dávkou zvláštní (§. 2.) jest číslo obyvatelstva osady, v které se živnost provozuje a spůsob živnosti (§. 11.).

Prostřední vybraných osad v příčině vyměrování daně z výdělku ustanovené jest také pravidlem v příčině této zvláštní dávky.

Obyvatelstvem rozumí se šlo osob přítomných (domácích i cizích), které byly při posledním popisu lidí v osadě vyhledány.

### § 10.

Dávka (§. 9.) napravena buď na půl léta napřed, totiž na dobu od 1. ledna až do posledního června, poplácí se od 1. července až do posledního prosince.

Kde chce a prostřed příslušnou počtou živnost živnost zvláštní podléhá, provléna jest, napraví dávku na celá půlroční příletí.

### § 11.

Pololetní dávka z občanstva v §. 12. uvedeným ustanovuje se takto:

I. Za každé místo, v kterém se provozuje šenk pálených nápojů lihových:

1. V osadách, které mají až včetně do 500 obyvatelů . . . . . 5 zl.

2. V osadách, které mají výše 500 až včetně do 2.000 obyvatelů . . . 10 zl.

3. V osadách, které mají výše 2.000 až včetně do 10.000 obyvatelů . . 20 zl.

4. V osadách, které mají výše 10.000 až včetně do 20.000 obyvatelů 30 zl.

5. V osadách, které mají výše 20.000 až včetně do 100.000 obyvatelů 45 zl.

6. V osadách, které mají výše 100.000 obyvatelů . . . . . 50 zl.

II. Za každé místo, kde se provozuje prodej malých šlátek dla tohoto náhona

(§. 1.), ustanovuje se pololetní dávka na dvě pětiny částí výše uvedených.

III. Za každé jiné místo v §. 2. tohoto zákona jmenované, kde jest obchod v pálených tekutinách lihových živnosti vybrané nebo hlavní, činí pololetní dávka živnost šlátek částí výše uvedených.

IV. Za živnosti v §. 5. postávané 2., uvedené a za živnosti obchodní, které provozují prodej dla §. 2. jenom velké, činí pololetní dávka pátou částí částí výše položených s tím občanstvem, že nejvýše může dávky nemá převyšování páté částí daně z výdělku v ordinariám na tu živnost vycházející.

Zvláštně této dávky jest:

A. Šenkování pálených nápojů lihových a prodejení jich v malých šlátkách ve vojenských sbírkách polních a cvičných voš stavení stále zřízených.

B. Vydávání pálených tekutin lihových v láhvech ve způsobě léků lékařem nařízených.

C. Šenkování v tak podobných domech k přívocování v horách.

### § 12.

Z šenkování pálených nápojů lihových, provozovaného v Halici a v Bukovině, a něž se nyní podlé zákoně zemských platí zvláštní šenkové, napravovatí se bude po ten čas, po který toto zvláštní šenkové bude se platit, jenom polovice toho, co v §. 11., I. ustanoveno.

Až dojde čas, na který dotčené šenkové nynížní zákony zemskými jest ustanoveno, platití se bude úplná dávka.

### § 13.

Zdali při živnostech v §. 5. a v §. 11., IV. uvedených provozuje se šenk nebo obchod za hlavní živnost nebo jen vedlé, rozhodne šlátk živnostenský po uzavření s úřadem finančním.

## §. 14.

Kdo chce živnost některou v §. 2. tohoto zákona jasnovanou dále provozovat, povinen jest, kromě toho že splní jiné povinnosti některými ustanovené, pojmenované nejdříve úřadům daň od počtu platebnosti tohoto zákona, a jest-li provozována osoba státní, nejdříve úřadům daň před počtem provozování osoba a dle nebo místa, v kterém nebo na kterém provozována se má, úřadu, který se způsobem náležitosti ustanoví, a zapraví dávku pololetní, na kterou se mu vydá boleta, že zaplatil.

Ze každé další pololetí, v kterém chce kdo takovou živnost provozovat, povinen jest prve než ji počne provozovat, zaplatiti dávku a téžek úřadu, na něž se mu vydá boleta.

Pustil-li by kdo takovou provozovanou osoba, nebož to oznámí úřadu a vrátí poslední boleta, že dávku zaplatil.

## §. 15.

Zaplacená dávka platí jen pro tu osobu (§. 2.), pro kterou bylo provozování živnosti opovředěno.

Proměně-li se však v jednu a též osobě živnost dříve podaná z jednoho domu do jiného, podobně z jednoho místa na některé jiné, nezaváže z toho povinnost, aby živnostník zaplatil dávku na jednou pololetí znova.

Těmž platí, když se stane osoba v osobě živnostníkůvých.

V obou případech má však živnostník, a to v případnosti druhé nový živnostník, prve než provozování přenechá nebo přejme, úřadu oznámení o tom učiněni (§. 13.) a předložiti poslední boleta, že dávku zaplatil.

Úřad potvrdí na boletě, že oznámení bylo učiněno.

## §. 16.

Živnosti v §. 2. tohoto zákona uvedené postaveny jsou, pokud se týče povinnosti platit dávku, také pod dohledem úřadu finančního, který bude způsobem náležitosti ustanoven.

Povníkyně též ověřit živnosti jsou tedy povinni dovoliti, aby úředníci tohoto úřadu do jejich místnosti živnostenských vcháceli, předložiti jim na každé pololetí boleta úřední, že dávku zaplatili, a vydati jim ji také na potvrzení.

## §. 17.

Jest-li že by kdo živnost nějakou, a která se tato dávka platí, provozoval, nezapravil dávky za ni vycházející, pokutována bude od finančního úřadu (§. 16.) dvojnásobně a dvanáctinásobně summa dávků, kterými byl arde škročen.

Každé jiné přestoupení pokutováno buď 2 až i 100 sl. na čin proti pořádku. Proti nálehu trvatim v druhé instanci potvrzenému nebo oznámenému další rekurs místa nemá.

## Ustanovení záležitosti.

## §. 18.

Tim, co ustanoveno v §§. 1., též 3. až do 8. tohoto zákona, v právé propi-  
načním v všech zemích, v kterých toto právo má platnost, nic se změnit.

## §. 19.

Tento zákon nabude moci ve třech měsících ode dne vyhlášení.

## §. 20.

Ministru spravedlivosti, financí a obchodu uloženo jest, aby tento zákon ve skutek uvedl.

V Schůzovací, dne 22. června 1881.

**František Josef** m. p.

**Tasche** m. p.

**Pine** m. p.

**Dunajewski** m. p.

## 63.

### Nářízení, vydané od ministeria práv dne 26. června 1881,

o tom, že se utváří krajský soud v Sušavě v Bukovině.

8 Nejvyšším schválením ze dne 24. června 1881. zřizuje se v okrajkku vrchního zemského soudu Lvovského pro obvod okresních soudů Sušavského, Radnešského, Solochského, Gurahomorského, Kispohanského a Dorna-Watzenakého, které se s okrajkku zemského soudu Černovického vylučují, podle zákona, daného dne 26. dubna 1873. (š. 42. zák. list.) soud krajský, který bude míti sídlo úřední v Sušavě.

Tento sborový soud bude ve svém okrajkku také vykonávati soudní moc obchodní.

Pro místo Sušava a pro obvod nyníjšího okresního soudu Sušavského utváří se místní delegovaný okresní soud v Sušavě, který bude spravovati působnost soudu občanského a trestního takového soudu okresního příslušející; naproti tomu se nyníjší okresní soud v Sušavě rozpouští.

Až počne tento sborový soud a místní delegovaný okresní soud působiti, má se potmě ustanovi a v mílnost uvede, nastavi zemský soud v Černovicích v působení vřte dočasných soudů okresních z jeho okrajkku vyloučených svou působnost úřední, a taktéž nyníjší okresní soud Sušavský.

V působnosti a moci soudní zemského soudu Černovického jakožto úřední desk zemských a jako soudu horního této nářizímie nic se změnil.

**Průšek** m. p.



# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená.

Číslo XXVIII. — Vydána a zveřejněna dne 20. června 1881.

## 61.

**Smlouva obchodní, učiněna dne 23. května 1881,**

mezi Rakousko-Uherskem a Německem říši.

*(Táto sa v Berlíne dňa 23. května 1881, od Jeho v. a k. Apoštolského Veličenství německého krále ve Vídně dne 20. června 1881, v oboustranně veřejných vyhláškách jest v Berlíně dne 20. června 1881.)*

**My František Josef První,**  
**z Boží milosti císař Rakouský,**  
 Apoštolský král Uherský, král Český, Dalmský, Chorvátský, Slavonský,  
 Hallský, Vladimírský a Ilýrský; arcivojvoda Rakouský; velkovojevoda  
 Krakovský, vojvoda Lotarinský, Salcburský, Štyrský, Korutanský, Krajský,  
 Bukovinský, Horno- a Dolnoslezský; velkokníže Sedmihradský;  
 markrabě Moravský; knížecí hrabě Habšburský a Tyrolský atd. atd.

vědome činíme a vynávráme tímto:

Jakož mezi Naším plomočnickem se strany jedné a plomočnickem Jeho Veličenství císaře Německého, krále Pruského se strany druhé, na příčinou uspořádání svazků obchodních a telebních mezi obapobnými zeměmi nová a 26. člínků a se dvou přiloh se skládající smlouva obchodní kromě závěrečného protokolu dne 23. května 1881 v Berlíně uzavřena a podepsána jest, která slovo od slova takto zní:



Jeho Velikoství císař Rakouský, král Český atd. a Apoštolský král Uherský, se strany jedné, a

Jeho Velikoství císař Sárdecký, král Pruský, se strany druhé

hádajíce toho Sobě, aby pro zvelebení obchodu a tříby mezi obapolnými zeměmi také když prosila smlouva obchodní dne 16. prosince 1878 uzavřená a posléze úpravou ze dne 11. dubna 1880 až do 30. června 1881 prodloužená, základy smlouvy ustanovené v platnosti se zachovaly, ushodili, aby se k tomu konci navzájem vyjednávali a jednávali plnomocenky:

Jeho Velikoství císař Rakouský, král Český atd. a Apoštolský král Uherský:

Svého mimořádného vyslanca a zmocněného ministra Antona hraběte z Wolkensteina a Trostburku,

Jeho Velikoství císař Sárdecký, král Pruský:

Svého státního ministra, státního sekretáře záležitostí vnějšních Karla Jindřicha š. Benckera,

ustátoše plnomocenst, propůjčivše sobě plnomocenství svých a následavie je býti v dobré a náležitě formě, o nápodobnou smlouvu obchodní se ujednali a jí uzavřeli:

### Článek 1.

Strany smlouvající navzájem se, že ushodily obchodu obapolného mezi zeměmi svými nějakými nápodobnými dovozy, vývozy neb průvozy se týkajícími přikázati.

Výnimky z této úlohy jsouc místo máti:

- a) při tabáku, soli a práchu střelném;
- b) z příčin police zdravotní;
- c) z příčin potřeb válečných v případechtech mimořádných.

### Článek 2.

Co se týče velikosti cla dovozního a vývozního, jeho sjíždění a vybírání, též co se týče průvozu, nemá žádná smlouvající se strana k některému jinému státu přiměřenji se máti, nežli ke druhé smlouvající se straně. Jest-li by se tedy některému jinému státu v těchto příčinách nějaké výhody dopřelo, buďto též výhody zároveň dopřáno druhé smlouvající se straně, anž by tato strana co za to dala.

Výjimky jsou z toho:

- 1. výhody, které ta neb ona smlouvající se strana povolí jiným částem pevnostním některé země sousední a obyvatelům některé krajiny;
- 2. výhody, které ta neb ona smlouvající se strana povolí důlčnou celní jí uzavřenou nebo které přiče důlčnou takovou povolí.

### Článek 3.

V zemích stran se smlouvajících mají se náhrady při vyvážení jiných plodin a výrobků povolenou vymahaditi jen cla nebo daně váhové, jako jsou vybírány a jiných plodin a výrobků nebo z lítek, z nichž jsou odňány. Všechny zvláštní vývozy země takové náhrady obsahovati. Změnilo-li by se tato náhrada nebo poměr její ke cla nebo ke váhovým daním, tedy se to obapolně oznámí.

## Článek 4.

Za zboží, které se přímo mezi té neb odtě ankorající se strany vyrábí nebo do země druhé strany veskrz voze, není dovoleno cla převodního vybití.

Tato úmlava vztahuje se jak ke zboží, které se veskrz voze, bytí přeloženo nebo složeno, tak i k tomu, které se přímo veskrz voze.

## Článek 5.

Aby se obchod obopojný ještě více usnadnil, povoluje se, když identičnost věcí vyrobených a zase dovážených jest zřejmá, a obě strany osobitěm ode cla dovoleno i vyrozuměti:

- a) ze zboží (vyjímaje věci potrovní), které se ze svobodného obchodu v zemi jedné strany se ankorající do země strany druhé na trhy neb veltrhy doveze nebo na nejvyšší prodej kromě obchodu tržního a veltržního pole, v zemi strany druhé však není se v svobodný obchod, nežli zboží se pod kontrolou úřadu celního ve skladě vatajících, takto se vozí, jež pozemní kapečí doveze, když se všechny tyto věci ve lhůtě napřed ustanovené přiveze neprodané nazpět;
- b) z dobytka, který se doveze na trhy do země druhé ankorající se strany a přiveze se odstaně neprodaný nazpět.

## Článek 6.

Pro usnadnění obopojného obchodu v okresech pohraničných uslovily se ankorající se strany v ustanovení zvláštní, nazznamenaní v příloze A.

## Článek 7.

Co se týče vyřizování celního v příčině zboží, které se odpravuje listem převážecím, usnadní se obopojně obchod tím, když takové zboží přechází přímo ze země jedné ankorající se strany do země strany druhé, že závěra se rovná, jiné ústavy se nepřikládá a zboží se nevypakuje, pokud se dosti učíně tomu, o čem v té příčině stalo uslovení.

## Článek 8.

Strany se ankorající budou i přibě k tomu přikládati, aby jejich pozemní úřadové celní naproti sobě listy, kde toho okolností dopustí, byli přeloženi vždy na jedno místo, tak aby jednání úřadů, když zboží bude přecházeti a jednání obvodu celního do druhého, měla zároveň působiti.

## Článek 9.

Děvky domáci, které uloženy jsou v zemi jedné ankorající se strany, nežli jest to na čest země nebo na čest obci a korporaci, na čestní, připravování nebo upotřebování věci nějaké, nebuděti zemi strany druhé pod žádnou záměnou ukládány ve výši míře nebo způsobem obháňajícím, nežli uloženy jsou na věč věků země ve vlastní zemi.

## Článek 10.

Strany se smlouvajíci zavazují se, že budou i dále prostředky přikladající k tomu se přičiňovati, aby obchod podléhal do jejich nebo z jejich strany byl uzavřen a potrvával, že zákony tvořící k tomu konci vydané v zemi své zachovají, že budou pomoci právní propůjčování a úřednickým dohlédáním všem druhého dovozu, aby přestoupě do jejich země stihali, a že učiní, aby jim úředníci berniční, celní a policejní, též představení místní dali veliké správy a velikou pomoc, již budou mít zapotřebí.

Karant celni dle úkolu obecných ustanovení uzavřený obsahuje se v příloze B.

Co se týče obecné pomoci při dohlédání k vodním pomězním a k takovým kusům hranic, kde země smlouvajících se stran a cizím státem se týkají, zachována budou opatření v příčině nebo učiněna i dále v platnosti.

## Článek 11.

Každá smlouvající se strana bude obchodní námořské loď strany druhé a náležet na ně připouštěti pod týmiž podmínkami a proti týmiž dávkám, jako své vlastní obchodní loď námořské.

Toto platí také o plavbě pořechní. Státní příslušnost loďi každé smlouvající se strany zachována buď dle národních jak domova.

Ka přistátní toho, mnoho-li nákladu zveze obchodní loď námořské, stačí při ustanovení dávek plavebních a přistavních listy námořní dle národních jejich domova platné, a vedleko mář lodních nebude mít místa šotůl, pokud budou mít své zákony jako 1872 o obecném rovné postavení listů námořních vymáňování net mezi stranami se smlouvajícími učiněná.

## Článek 12.

Z loďi jedné se stran se smlouvajících, které v případech neštěstí nebo nouze vjedou do přístavů námořských strany druhého, neohdíl, pokud se bez příčiny tuze dlouho nezdrží aneb zdržení takové k obchodu neustjí, ani poplatků plavebních ani přistavních vyběráno.

Ze zloží, které na moři škodu vzele a se zhojí, které bylo na bláh vyvrženo, býti náleženo na loď jedné se stran se smlouvajících, máže strana druhého, a vyřadno odměny za zachování, dá-li se jako, poplatků vyběráno jen tehda, když takové zhojí přijde ve spotřebování.

## Článek 13.

K jedné po velikých přirozených i umělé dělících cestách vodních v zemích stran se smlouvajících připouštěti budie správcové loďi i loďi země, náležející jedné z úkolů stran, pod týmiž podmínkami a proti týmiž platbám a loďi neb nákladu, jako se připouštějí správcové loďi a loďi vlastní země.

## Článek 14.

Užívání silnic dělících a jiných, kanálů, vstř a jezí, přivozů, mostů a okoci a mostů, přístavů a míst k vystupování na země, pojízdenství a osvětlení vody jině, vstř k přívodství loďi náležejících, jezábů a vřů, skladiš, útloci pro zachování a ukrytí zhojí lodního a jiných vstř podobných, pokud utřasni a ústavy takové ustanoveny jsou k veřejnému obchodu, povoleno býti má, neohdilo,

služb účinní takové upravuje státi nebo nějaký soukromník upravený, příslušným státi druhého pod týmiž podmínkami a za tytéž poplatky, pod kterými toho účinní příslušní státi vlastního.

Poplatky vybrané se mohou s výhradou ustanovení občanských v příčině osvědčení námořního a průvodství loď dovozných, jen tehda, když se účinní a státi takových skutečně užívá.

Jde-li obchod dále přes hranice zemské, není dovoleno vytvářeti na silnicích, kterými se strany sdružující mezi sebou nebo s cizozemskými spojují, podlé poměru délky silnice vytklé cestou, nežli když jest obchod na okružích vlastního státi státem.

### Článek 13.

Na železnicích nemá, ani co se týče dopravních, ani co se týče želez a společnosti odpravování, žádná se rozdíl mezi obyvateli mezi stran se sdružujícími. Železnice nemá se k transportům ze země jedné strany do země strany druhé přecházejícím nebo skrz tuto mezi železnicemi, ani co se týče odpravování, ani co se týče dopravních, nepříznivěji hleděti, nežli k transportům ze země té které strany odcházejícím nebo v ní zůstávajícím.

Tarify za dopravování osob a zboží, které se děje mezi stanicemi, jedné leží v zemích jedné sdružující se strany, v těchto zemích nepřerušitelně po té železnici, mají vyměřeny býti v říšském železnomém také tehda, když jedu po železnici, kteráž bylo učiněno, provozuje zcela nebo zčásti správa, která má své sídlo v zemích strany druhé.

Na trasech přípojovacích a pokud žití jest jediné s dopravování mezi stanicemi obepjatými nejbližší hranice říšskými, má se při vytklé dopravě za osoby a zboží zapravovaného také tehda, když tarifa neuvádí na říšské železnomé té železnic, kde se dopravování vytklé, příjmatí plativa dle zákonných té země, v níž ta železnice leží, přičemž mající, hledie při tom k osobě koncové každé dráhy.

Ustanovení toto přijímáti plativa nemá býti na újmu důležitých správ železnic, jichž se týče, s obepjatí učiněno.

### Článek 14.

Strany se sdružující budou k tomu hleděti, aby se v jejich zemích železnice, které se v jednom místě ucházejí, prostředkem šlo přímo spojují, aby vozy a jiné dopravní z jedné železnice na druhou se převáděly a tím způsobem aby se obepjatí jedu po železnici se nejvíce usnadnilo.

Strany se sdružující uzavazují se, že k tomu budou přiklínati, aby správy železnic obepjatých zavedly přímo expeditce nebo přímo tarify v příčině dopravování osob i zboží, jak mile a pokud obě strany dají na jevo, že si toho žádají.

Co se týče přímoho dopravování, uzavíri se s jednocím ustanovení transportní, učiněno v příčině žití dodavacích, přímo obepjatí příslušní nejvyšší úřadové jednání.

### Článek 15.

Strany se sdružující uzavazují se, že jedu po železnici mezi obepjatími stanicemi před učiněným převzetím a učiněným přiklínáním bezpečno učiněno.

Vozy kolezní, v kterých byli dopravováni kůň, masekovi, osli, dobytek hovězí, ovce, kozy nebo vepři a má se jich co nejvíce ušítí k velkým dobytka jinonovýmých druhů, buďtež právě způsobem, o který se máze ušítí ušitím, oslíky (desiatkovy), a to tak, aby nákladivina, která by na vozích těchto, byla úplně zhlazena.

### Článek 18.

Strany smlouvající se budou tu, kde na hranicích jejich koleznice jsou přímo spojeny a vozy a jiné prostředky dopravováni se převážej, takové zboží, které se převážá na vozích, ješto dle nařízení mohou se zmanžovat, a kteréž se v týchž vozích vaze do některého místa uvážit zozá, v němž jest úřad celní neb burážní k vyřizování zboží zmanžaj, propouštějí bez dokladow, bez úšítí a bez revize na hranicích, též bez závěry kolové, pokud byly zmanženy nákladu a listy nákladní odvozdány a zboží dostáno k dopravě tím opozitěno.

Zboží, které se vaze na koleznici ve vozích, ješto se dle předpisů zmanžaj mohou, skrze zozá jedné strany se smlouvající se zozá nebo do zozá strany druhé, nebýví přeloženo, zůstáno jak uvážit zozá tak i na hranicích osvobozeno od deklarace, úšítí a revize, jakoh i od závěry kolové, když byly zmanženy nákladu a listy nákladní odvozdány a dostáno zboží k dopravě tím opozitěno.

Aby však ustanovení výše položená stáa se skutkem, k tomu potřebá, aby ty které správy koleznice byly z toho právy, by vozy a neporadčená závěra v náležitý čas dojely k tomu úřadu uvážit zozá, kde zboží se vyřizuje zase k úřadu, kde zboží vyžáje.

Pakli by některá strana se smlouvající byla se smlouva s jinými státy o výš usnadnějí při vyřizování celním, nežli jest to, o kterémž úřad jest, tedy takové usnadnějí vztahovati se bude také k obchodu se stranou druhou, s výhradou oboplnosti.

### Článek 19.

Přidávající stran se smlouvajících postavení budie, co se výše ustanoví se v obchodě a v živnosti, jich provozování, a placení daně, zozá na revodí tarzním. Při navzájemném též a valném zachování se jest k přidávajícím strany druhé tak jako k přidávajícím vlastním.

K živnosti lékárnické, k zeměděví a k provozování živnosti obcházecím, politajíc k té i obchodě po domcích, výše položená ustanovení se nevztahuj.

Kupci, fabrikanti a jiné živnostníci, kteří prokáží, že ve státě, v kterémž bydlí, pláti se živnosti od nich provozované daně předpisané, nebolen povinné, pláti ve státě druhém nějakých jiných daně, když ku potřebě této živnosti buď samí nebo skrze pomocné v jejich službě postavené zboží kupaj, alebo, majíce jen vzory a schém, zakázky hledaj.

Přidávající též neb oně strany se smlouvajících, kteří mají zájmy rozdílných států provozují provozování nákladní, zase plavební po moři nebo po řekách, nebolen povinné pláti a úšítie živnosti v zemích druhé strany daně s výjimkou.

Společnosti akcionářské v zozá jedné smlouvajících se strany dle práva zřizová, též takové komanditní společnosti na akcie a všelich společnosti pojistovací

mohou v zemi strany druhé dle zákonných pravidel platnost tam majících konsolidačních seš provozovati a proti svým před soudem pohledávati.

### Článek 20.

Co se týče pomalování nebo zapakování zboží, též známek fabričních nebo obchodních, vzorů a modelů, jako i patentů na vynálezy, pořádku mají příslušníci jedné smlouvající se strany v zemi strany druhé též ochrany jako příslušníci vlastni. Jsouť však příslušníci každé smlouvající se strany povinni, ležiti vyznemek a formalnosti v zemi strany druhé zákony nebo nařízení předepsané.

Ochrany známek fabričních a obchodních propůjčuje se příslušníkům strany druhé jen do té doby, pokud ve státu svého domova jsou v pořádku známek chráněni.

### Článek 21.

Strany se smlouvající povolají sobě shodně právo, jmenovati konsuly ve všech místech a místech obchodních strany druhé, v kterých se připouští konsulové některého státu jiného.

Tito konsulové jedné strany se smlouvající pořádku budou, pod vyznemek shodnosti, v zemi strany druhé týká přičinosti, práv a svobod, kterých pořádku neb pořádku budou konsulové některého jiného státu.

### Článek 22.

Obě smlouvající se strany udělí konsulům svým v obojí straně se povinnosti, aby příslušníkům strany druhé, když nebude na některém místě konsule ustanovena, propůjčovali se obranou a pomocí svou týmž způsobem a na platy ne větší, nežli se v tom propůjčují svým příslušníkům.

### Článek 23.

Strany smlouvající se povolají sobě shodně právo, poslati na své celnice úředníky k tomu konci, aby našli vzhledem, jak se tam konají práce, týkající se celnicí a doklady ke zboží, k čemuž těchto úředníkům všeliké přičinosti ochotně poskytnouti se má.

Ó vedení počítá se s statistice v obojí straně obvodu celnicí budou sobě státi se smlouvající obstarávat dávati vyvození všeliká, jichž bude třeba.

### Článek 24.

Tato smlouva obchodní vztahování se bude také k země a částem zemi, které jsou nyní nebo budou se určitě stran se smlouvajících v přímé či nepřímé souvislosti.

### Článek 25.

Tato smlouva nabude moci dne 1. července 1881 a začne platnost až do 31. prosince 1887. Každá smlouvající se strana vstává si však právo, poňmájo od 1. ledna 1883, dáti z ní výpověď s tím účinkem, že rok po druhé výpovědi počne moci.

## Článek 26.

Konference této smlouvy budou se možná nejdříve, nejdříve pak dne 30. června 1881 v Berlíně vyjednány.

Tomá na svědomí obopólné placemování v této smlouvě se podepíší a pečeti své k ní přitisklí.

Šlo se v Berlíně, dne 22. května 1881.

(L. S.) **Heubé A. a Wolfenbüttel m. p.**

(L. S.) **Karel Janáček š. Blöcher m. p.**

## Příloha A.

## Usnadnění v obchodu pomezím.

1. Na státech pomezích a na pomezích, kterýchž jde pozemci celou obopólných zemí, mohou se náležitě k nim dobytek hospodářský a sádky hospodářské, ovocí k zemědělnému velkolebnímu poří, též plodiny a výrobky z rolnictví a chovu dobytka tam natýst při dopravování z míst svého původu do země a prostr k jich chování ustanovených z jednoho obvodu celního do druhého na příslušných místech přechodních užíváním nebo ustanovením v provozování hospodářství pomezích bez cla přemístění a převážení.

2. Obyvatelé pomezí, kteří v protější okružku pomezím zvládají své nebo uchovávané volé a houby nebo tam mají, a však na blízko svého bydlení, komati nějakou jinou práci polní, jsou zaměstnání ode cla, se se tyto výrobky na odhlášených dotčených pomezích a odváženě a sisk sklonně úrody polní a státi se smyslem, též se se tyto dobytka a sádky k pracím hospodářským.

Podlé okolností místních a prací, které se mají komati, mohou se tyto věci také na vedlejších částech přemístěti a převážiti, když se jesti opatření v té příčině ustanovené a když se obyvatelé s nimi všoh dáe navrátit.

3. Náležejícím volé mohou se v obopólném obchodu okresů pomezích, kde se se volé dle okolností místních přičeňo a tyto okolnosti to přispěti, a náležitou opatření také na vedlejších částech bez cla dovážeti a vyvážeti.

Vyluhovaný nebo výmětný popel na země, písek hrubý (aprotý) a křemelý, stromy, křoví a jiné křiv byliny neb rostliny k sázení, též ustanené do křoví nebo křoví, pokud tomu nejsem na odpor obecna měřicí, jině se má zaměřit vnošení škodlivého hmyzu; kořena z vrby, břety a pod.; dly se hlavní větvemi; mra zřezací; dáborek lukka, aprotý; les a konopí v kůlnách; tráva; mech; stá; pta; melive leze; seno, slama a sekavina; mléko; šnečí a třípi v křoví; křiva a křoví křiva, aprotý; rašelina a slatina.

4. Dobytek, který se bude na pastvu a vnoš se z pastvy, též dobytek, který se ho krmí v chlévě dovážti nebo vyvážti, když jest jeho identičnost zjištěna, může přes hranice celní bez cla vážati a vycházeti. Také to, se od dobytka na pastvu vvedeno pečlivě pečati, též mléko, mléko, sýr, vlna a mladý dobytek musí tím přibýti může se, když se to s počtem dobytka a s dobou pastvy urováně, bez cla naspět vnoš nebo vnoš.

Když toho okolnosti nutně vyžadují, může dobytek přecházeti přes pomezí po cestách vedlejších také takda, když se má v prostějším okrese pomenutá díla písti, však patříví při tom zachováti se dle opatření ustanovená v té příčině ustanovených.

2. Obapolná obyvatelé pomenutí, když přivozu do míst v prostějším okrese pomenutém obilí, seno, olejové, kroupy, len, dříví, železo a jiné takové věci hospodářské k semletí, k rozstavení stupen, k rozstavení, rozstavení sítí, a vazon tyto věci odhláse nazpět, jsou cla sprostěná.

Také se při tom mohou povoliti výjimky a pravidelného řízení celního, když jsou tu okolnosti nutně stěsle hošné, a mohou se na místě toho řízení ustanoviti pro okresu proti obcházení cla jiné metody okolnostem přiměřené. Mnoho-li výrobků se může na místě hranic srovných zase dovážeti, potažně musí se zase vyvážeti, ustanoví dle potřeby příslušné obapolné správy celní, uzákladě se o to.

6. Obapolné osvození cla cla má se míta se vztahovati k pytlím a nádobám, v kterých se plodiny a výrobky hospodářské, na př. obilí a jiné úroda polní, sádla, vlna, náprze nebo takatiny jiného druhu a jinak věci v obchodu pomenutím přicházející do zemědání země dovážejí a odstavují přídatně po též cestě nazpět se přivozu.

7. Zavedení již poležená v obchodu mezi obyvateli obapolných okresů pomenutých, co se týče věci k jejich potřebě, ku správě nebo k jinému užívání formálních, jenž se domáti práce mezdní klade za rovnou, zachovávají se v platosti.

8. V posuvadních řázech poležených, formalnostech a kontrolách v obchodu pomenutím nic se změněti.

## **Příloha B.**

### **Kartel celní.**

#### **§. 1.**

Obě smlouvající se strany navazují se, že budou k tomu hleděti, aby se přestopování (§§. 13 a 14.) celních sítěk sítěm druhého díle ustanovení sítě podnikých zaneslo, na jevo přivedlo a potrosalo.

#### **§. 2.**

Obě smlouvající se strany vstáti za povinnost státním vyřiz, kteří jsou zavázáni, zameziti přestopování sítěk celních sítěm druhého díle ustanovení sítě podnikých, když byly přestopovány, aby, jak mile by se dozvěděli, že někdo chce takové sítěky sítěm druhého přestopovati nebo že je přestopoval, v ozvu příjedu prostředky velikými, ježá podle sítěk sítěm mohou, dle možnosti tomu překážeti, v obost pak případnosti aby to dle možnosti úřadu celního neb herního co nejrychleji oznámili (v Německé říši: hlavním úřadům celním nebo hlavním úřadům herního vyřiz, v Rakusko-Uhersku: hlavním úřadům celním nebo komisariátům sítěk řízení).

#### **§. 3.**

Úřadové celní nebo herní strany jedné, když se dozvědi a přestopovali sítěk celních strany druhé, jsou povinni, oznámiti to hned úřadům celním nebo



herního státu druhého v §. 2. jmenovaným a díti jim spolu v přibírných skutečných k tomu se vztahujících, pokud se vyhledání možno, velikou spůsobu přibírání.

#### §. 4.

Úředně vybírní každé strany se smlouvající mají vyříditi úředním celním nebo herním od strany druhé k tomu zmocněným dovoliti, aby mohli, když se to potřebuje, vždy v úředním místě nahlednout v rejstříky nebo v oddělení rejstříků, jimiž se vyváděje obchod ve zboží se země a do země strany druhé i na hranicích, i také v přibíry jich.

#### §. 5.

Úředním celním a herním na pozemí obopojných obvodů celních buditi příkázáno, aby se na přibírání namáhání a objevení obchodu podlédání obchodu a ochotnosti podporovali, a k tomu kromě sobě nezalžili vzájemně se nejvyšší komerční, se v té věci sledovali, nežli aby mezi sebou příkázání souhlasně zachovali a čas od času, jmenovitě při celních příležitostech se spolu radili, jak by spůsobem přibíráním společně účinkovali.

#### §. 6.

Úředním celním a herním stran se smlouvajících buditi dovoleno, při všimní náležitosti podlédníka nebo všimí země náležitosti přestoupení náležitosti celních také státu, k němuž náležitosti, jíti do druhého státu k tomu kromě, aby tam představeným místním nebo úředním navrhly prostředky k vyhledání skutku i pachatele a k jejímuž důkladnému prošetření, aby navrhli, kterak by se měly obráti přibírání veliké a strany státní cizí, nežli byle dekonstancie nebo nedokončení a podle okolností, kterak by se mělo zboží prošetřití zabaviti a pachatel náležitosti.

Takovým úředním mají představení místní a úředně obou stran se smlouvajících týžně spůsobem vyhověti, jako jsou povinni to učiniti, když jest to domněno o nějakém přestoupení náležitosti celních vlastního státu nebo když přestoupení takové přijde na jevo. Ten možno úředním celním a herním strany jedné k dotčení představeného jich úřadu od náležitosti druhé strany druhé vypovíati býti, aby buď před tímto úřadem nebo před přibírným úřadem té země, ku které náležitosti, odali okolností k objevení cizí se vztahující.

#### §. 7.

Žádná se strana se smlouvajících nedopustí v zemi své, aby se v ní smlouvající spolky k vedení podlédního obchodu do země strany druhé, s nimi propůjčí přiměstí udržování, učiněným pro jejížto se od škody, kromě by jejího mohla a podlédníci.

#### §. 8.

Obě smlouvající se strany jsou povinny přikaziti, aby se blíž hranic strany druhé nezahrnovaly nebo bez do-tatečněho ujištění proti zlému úmyslu, jakž se obávají jít, neukládaly národy zboží, a nichž by se mohlo pokládati za to, že jsou ustanoveny k obchodu podlédnímu do země strany druhé.

V okrese pomenován dovoleno buď, stíhovací sklady cizího narychlého zboží jenom na takových místech, v kterých jest úřad celní, a v případnosti takové stíhovací buďte ty zásoby pod stíhovou a kontrolou celního úřadu.

Pakli by se v té neb oné případnosti stíhovací úřad nemohl učiniti, buďte na místě stíhovací záložní jistých prostředků kontrolních, které by poskytovaly co možná největší bezpečnosti. Zásoby cizího zboží narychlého nebo zboží domácího v okrese pomenován nebuděť věžít, nelli toho vykládání potřeba obchodu dovoleného, t. j. podle místního spotřebování vyměřeno v zemi vlastní. Vznik-li by podstatně, že to stíhání jest zásoby zboží opětnou právě dostaveného přes jmenovanou potřebu a na příčinou obchodu podléhajícího, děny buďte sklady takové, pokud to dle zákona dovoleno, pod určitou kontrolu úřadu celního, k namontování obchodu podléhajícího přikročou.

### § 9.

Obě smlouvající se strany jsou povinny:

- a) propustit zboží, které zapovězeno jest do země strany druhé dovolené neb vskaz vzíti, že této země a celého nebo částihoho úřadu jen věžda, když se prokáže reálně povolení tamějši;
- b) odpravování a úřadu celního nebo částihoho nebo výkazem spůsobování zboží, z kterého se v zemi strany druhé platí ote dovolení a jest do ní ustanoveno, že této země
  1. jen cestou do některého tamějšiho úřadu dovoleného dostatečnou mocí spůsoběho,
  2. od úřadů vývozních nebo úřadů legitimizačních jen takovou dobou ve dne, aby mohlo na pomenování dojiti v čas, když to tam jest dovoleno, a
  3. tak, aby se namonto, by se zboží mezi úřaderni vývozním neb úřadů legitimizačních a zemi pomenován nikde neodstřovalo, kde se tomu lze vyhnouti.

### § 10.

Takž učiniti obě strany, aby se jistota na příčinou zase vytvoření zboží narychlého jedné straně učiněná vydala, a ote, jakoli se při vytvoření zboží učiniti, pomenován neb následilo topře věžda, když se té straně prokáže vysvědčení od úřadu dovoleného zúčastněného, poločku rejstříka a účinnou odpravování obsahující, že zboží do výše dočasně země souhlasně vytvoření bylo v této zemi spovězeno.

### § 11.

Obě strany učiniti to, se v §. 9. pod lit. b) a v §. 10. nastaveno, buďte ve skutek uvedeno, učiniti se ochotně strany se smlouvající, kolik má býti stanovisk opovídaných a vyhlášených ku přecházení zboží na společném pomenování ustanovených a jakou moc máti mají, které hodiny expedičně se jim mají, pokud jsou přímo spolu ve spojení, rovnale předložit, jaky přivedl úřadní zboží vyhlášenému až ku stanovisk opovídanému na druhé straně vedlé potřoby se má dáti, a které opatření učiniti v příslušné volně po koleznici se mají učiniti.

### § 12.

Obě strany se smlouvající mají přestopěním zákonně celních strany druhé dočasně v §§. 13. a 14., nastolko výjma příslušníkům zapověděným, učiniti i věžda

stán, kteří v zemích jejich byli jenom na čas, aneb kteří se tam zdržují i jen na chvíli, a mají jim pokročití tresty v obcích paragrafích jasnovoznými. Obě strany smlouvající zavazují se oboplně, že v zemích svých dají pod dlel podléhat ke druhé straně se smlouvající příslušná, kteří vzbudili proti sobě podléhat, že prosvazují obohem podléhat.

### §. 13.

Na přestoupení záležitosti strany druhé v příčině dovozu, vývozu a převozu daných a na skracování cla neb daně, t. j. na takové činy a zákona odporující opozitně, kterýmiž se tato straně nějaké clo dovozní, vývozní a převozní dle zákona jí náležející odejme, anebo by se jí odňala, kdyby se to podařilo a nepřihlíže to na jevo, stěží každá se smlouvající strana dle vůle své buď končíšková vůle k přestoupení se vztahujících a zveřejněných ústředí plně časy jich, a kromě toho přiměřenou pokutu peněžní, aneb na to účelí tytéž pokuty na peněžních nebo na jiných, kteréž uloženy jsou na stejná neb podobná přestoupení jejich vlastních zákonů o celch a dávkách.

V případech této druhé vynořena buď pokuta, pokud se podle zákona řídi dle strany dávkou odejmutá, vedle tarify toho státu, jehož zákon o dávkách byl přestoupen.

### §. 14.

Na přestoupení zákonů celních strany druhé, kterýmiž, jakž dle zákona, zamezila neb omezila se ani záporně v příčině dovozu, vývozu nebo převozu daná parafiti, ani dávká nějaká proti práva odejmutá, uloženy buďse dostatečně pokuty peněžní, kteří v jistých mezích záleží na úmění soudce trestního.

### §. 15.

Zádná se smlouvajících ze stran není dle toho kartela povinná, ukládati za trest vězení nebo práci (s vyloučenou podléhatí vady nebo práce na místě pokuty peněžní, kteří ve skutek uvěsti nelze, když takové přestoupení podle vlastních zákonů o dávkách zákonně strany má místo), anebo ukládati trest na cí, odejmutí práv firemníchých anebo na zastoupení trestu pokročití esandimentu, že někde byl uloženo.

### §. 16.

Kromě trestů dle §§. 12.—15. ustanovených potrestají se však podle zákona také jiné přestupky, přečiný a zločiny, kterých se někde při porušení celních zákonů státu desátoho dopustil, totiž zločiny, opovření se proti práva, vyhrážky neb násilnosti, šikovníci, úplatění nebo vydírání atd., anž se málo čín toto potrestání jakkoli omezenosti.

### §. 17.

Přestoupení celních zákonů strany druhé má k záležitosti příslušného státu této strany čelí každá smlouvající se strana vyšetřiti a dle zákona potrestati od všech soudů a v všech formách, jako dávká vyšetřování a trestání přestoupení svých vlastních zákonů toho státu.

1. když jest obviněný buď příslušník toho státu, kterýž jej má vaui ve vyšetřování a trestání, nebo

3. když obviněný netoliko v čas vykonaného přestupku v tomto státi bydlel, byl třeba jen na čas, anebo, jen v tomto státi, přestupek vykonal, nežli když byl buď v tom čase, kdežto došel návrh, aby byl vstá ve vyšetřování, anebo potom v též státi posazen.

v případě však pod č. 2. dočasně jenom tehda, když obviněný není příslušníkem nebo státi, k jehož národnosti se vztahuje přestupek, z něhož byl obvián.

#### §. 18.

Konání vyšetřování v §. 17. ustanovená přísluší soudu, v jehož okrese přestupek byl vykonán, a soudu, v jehož okrese obviněný bydlí, anebo, jest-li cizincem se střeje, dále, pokud se pro tyto přestupky na území občanského nepočítá nějaké řízení o občanské právo soudu anebo rozhodnutím národním není skončeno.

#### §. 19.

Ve vyšetřováních v §. 17. ustanovených příložena buď tomu, se úřadové neb státní strany druhé druhé údaje, též i moc příkazní, která v stávajících případech přísluší se úřední úřadů neb státní vlastního státi.

#### §. 20.

Náklady řízení trestního dle §. 17. zavedeného a vykonání trestu ustanoveny a uloženy buďte dle svých pravidel, jako mají platnost v příčině řízení trestního pro též přestupky národnosti vlastního státi.

Abyste tyto náklady prozatím přišly k zaplacení, k tomu přísluší státi, v kterém se vede vyšetřování.

Náklady řízení a vykonání trestu, kterých, kdyby řízení se bylo konalo pro přestupky vlastních národností o dílech, nežli by měl konečně soudu státi, nahradí, nemohou-li na občanském dobytí nebo pokutami dostáti nahrazeny býti, ten státi, jehož úřad učinil návrh, aby se vyšetřování přezkoumalo.

#### §. 21.

Peníze, které se příčinou řízení trestního podle §. 17. zavedeného dejdou buď od obvinence nebo na předání věci k přestupku se vztahující, užite buď tím způsobem, aby se z nich napravily nejprve nezaplacené náklady soudů, pak dárky straně druhé odlišné a konečně pokuty.

V příčině pokuty učiní spáseň státi, v kterém se řízení konalo.

#### §. 22.

Vyšetřování dle §. 17. zavedené, pokud nevyšel nálezný konečný moc práva majitel, ustanoveno buď úředně, když se navrhuje úřad toho státi, který učinil, že vyšetřování bylo zavedeno.

#### §. 23.

Právo, promloucí nebo uzavíratí trest, k němuž obviněný v následku řízení dle §. 17. zavedeného byl odsouzen, nebo k němuž se dobrovolně podal, přísluší tomu státi, a jehož soudu obviněný byl odsouzen nebo k trestu se podal.

Než se však trest provede aneb zruší, má se poskytnouti příslušnému úřadu státi, jehož zákony byly přestupkem, příslušen, aby se o tom provedl.

## §. 24.

Soudové obou stran se smlouvajících jsou pevními, co se týče velikého řízení trestního v druhé zemi pro přestoupení celních sáhků této země nebo dle §. 17. zavedeného, k lidosti příslušného soudu:

1. vyšetřeni k potěšení svědků a zaslou, kteří se v jejich okrese soudním zdržejí, pod přísahou, a přidržeti dle potřeby svyne k vydání svědectví, pokud se toho dle sáhků zemských odeptiti nemůže, když se na pět dníje vlastni spoluzemci svědků, nebo se má vztahovati k okolnostem, ježto s obyčejem nejso v blízkém spjání;

2. obléčení úředni předsedbosti a náleu věrou spatřiti;

3. dáti obědky a náleuy šedivostí obyčejným, kteří se zdržejí v okrese soudu dotáčaného, sáhků zemských ke svazku státnímu toho soudu;

4. udržovati a vydávati přestapce a jich statky movité, které jsou v okrese soudu dotáčaného, pokud od přestapcově zemskéji ke svazku státnímu soudu dotáčaného, nebo k některému takovému státnímu úřadu, kterýj jest smlouou zveřejněn, přestapek, s kterých čísti jest, se své strany náležitě dít vpláctiti a přestapce potrestati.

## §. 25.

V tomto kartelu rozumí se „sáhkou celními“ také úsporiti v příčině davezu, vývozu a přívozu daně, a slovem „soudové“ rozumí se úředové, zřízení v každém státě se smlouvajícím k vpláctování a trestnímu přestupků vlastních sáhků této země.

## §. 26.

Ustanovení vřie položeným nemít a nemít se nic v tom, k čemu státy smlouva dít pro potěšení oběhodu podkouzelného kromě toho svobody.

Tedy My uváživše veškerá ustanovení této smlouvy a jejího základu ji jsme Sobě oběbili a schválili, a slibujeme také Našim císařským a královským slovem za Sebe a za své nástapce, že ji chceme dle celého jejího znění věrně zachovávatí a dít zachovávatí.

Čehož na potvrzení jsme Se v této listině Svou rukou podpopsali a Naši císařskou a královskou pečetí opatřiti ji kázali.

Stalo se ve Vídni dvacátého dne měsíce června léta Páně tisícého osmístého osmdesátého prvního, panování Našeho roku třicátého třetího.

František Josef m. p.



Svobodný pán Haymerle m. p.

Z Nejvyššího rozkazu Jeho císařského a královského Apoštolského Velikostáti:

Antonín vrabě z Volkonského a Truchbát m. p.

a. i. k. státního úřední.

## Závěrečný protokol.

Při dvojnásobném podepisování smlouvy obchodní mezi monarchiemi Rakousko-uherským a též Německou uzavřené dle ní sebe obopojně plnomocněmi alopodložená připomenutí, prohlášení a uzavření do tohoto protokolu:

### K článku 1. této smlouvy.

1. Vytváření, vyřazení v článku 1. pod líč. 3.), vztahuje se také k opatřením, ježto se stala pro ochranu poštovního hospodářství proti demeritní a rozličné škodlivého limxu (na př. ovčákara a brosku kokorádo).

2. Strany se smlouvající oznámí si obopojně všeliká obmezení obchodu, která z příslušy policeie sdravotní vydají.

3. Pokud se může posud některým hospodářím v německých okresech a Rakousko-Uherskem uzavřítých provolati, aby si ročně až do šestí kusů dobytka pro státek a pro chov ku své potřebě hospodářské z Rakousko-Uherska dovezli, svyváje se tento počet na 12 kusů na rok kalendářní.

Doba konfiskace dobytka v dotčeném obchodu pozemním z Rakousko-Uherska do pohraničných německých okresu dovozeného nemá krom svládních přípádů činní více než 45 dní.

Vidělo-li by se pro existní potřeby příhodas, aby se okresy posud se strany německé pro tento obchod pozemní ustanovené rozšířily, bude se mít k takovým potřebám sháně sháně.

### K článku 3. této smlouvy.

Obě smlouvající se strany budou k tomu přihlížeti, aby vnitřní zákonodárství dle za technickým vyvířením průmyslu vnitřní činní podřadného tím způsobem, aby dle navrčená postlha více nežli dle skutečné upravení.

### K článku 5. této smlouvy.

Co se týče zboží, které se z obvodu jedno smlouvající se strany dovezo do obvodu strany druhé na trhy neb veltrhy anebo se tam podle na nejvyší prodej mimo čas tržní neb veltržní, a přiveze se ve lístě napřed ustanovené neprodané naspět, též co se týče zboží, které dovezeno pozemní obchoděním, vstává to při předpisech každého času v obopojných obvodech stran smlouvy činních přístřých.

Co se dotýče dobytka, který se doveze na trhy do obvodu druhé strany se smlouvající a přiveze se neprodaný odstavěd naspět, bude se z obějí strany co možná nejsestředněji odpravovat.

Ka sjitně identifikaci pokládá se vůbec za dostatečnou, když se dobytek dle druhu, počtu kusů a barvy poznací a uvedou se svládní známky, má-li jaké.

**K článku 4. této smlouvy.**

Co se týče výhod celních, při kterých jde o to, co znamená „okres pomerní“ a „sbrýzané pomerní“, pokládají se okresy pomerní v obou smlouvách za takové, k nimž se takové výhody celni vztahují. Stalo-li by se nějaká změna v velikosti okresů pomerních, budou mít tyto výhody celni platnost v příčině jízdy směř dle kilometrů vzdálenosti od pomerní. Ústřední direkce celní částí pomerní, jichž se týče, budou mít právo s přivolením ústředí direkce celní drábné strany se smleouti povoliti i přes tyto okresy dále vjížďky podle potřeby vlastní.

**K článkům 5, 6. a 7. této smlouvy.**

Ustanovení v obchodu v článcích 5, 6. a 7. zmíněná mají pod kontrolou, v úmluvě mezi Rakouskem, Bavorskem, Württembergem a Badenem dne 20. února 1854 ustanovenou také platnost v příčině jízdy po železnici Badenskou.

Revize rebové úmluvy, hledie k ustanovením v ní, která na přítomnou skutečně změněných okolnostech mají zapotřebí modifikace, učiní se přitom.

**K článku 7. této smlouvy.**

1. Aby polehčení v článku 7. připomenuté mělo místo, potřebí jest:

- a) aby zboží při ústředí dorozněním opevněno bylo listem průvodním, že se posílá dále (že nemá býti kousečně odpravěno), a aby při něm byla vedulka úřední, z kteréž jest patrné, že bylo tam, odkud se posílá, pod úřední závěru dáno a jakým způsobem.
- b) Potřebí, aby závěra ku zboží přiložená při odjezdu skladěna byla neopověřená a jistoty poskytlující.
- c) Potřebí, aby deklarace stala se dle předpisu a tak, by nebylo třeba pro nedostatečnost operová zvláštní revize zaváděti, a aby nebylo vůbec příčin k podezření, že se tu namýšlel nějaký podvod.

Mělo-li, než by se zboží skládlo, nabýti plně jistoty, že závěra v jiném státě přiložená jest neopověřená a bezpečná, tedy potřeba zboží skládati a vjížďi.

2. Pokud by se na některém místě v Německu jevila toho potřeba, budli ke zvláštnímu polehčení také vzešlím zboží povoleno, užívati skladěni veřejných. Také výhoda se povoluje se strany rakousko-uherské.

**K článku 8. této smlouvy.**

1. Posuzovní složky celnice pomerní naproti sobě ležící zachovají se i dále. Každý stát však spolu se smleouvající má toho vůli, když dá před výpověď sestíměnití, takové složky rozpusti všíti.

O nové složce celní může se mezi Rakouskem a mezi státy německými, jichž by se týkala, smleování učiniti.

2. Také bude se přitom k tomu hleděti, aby se mezi a působnost celnic pomerních proti sobě ležících, co se týče odpravování, co nejvíce srovnávala.

Zvláštníma smleování všíti obapolných zřizují se, měla-li by se kompetence té neb oné celnice výjimkou rozšířiti.

3. Co se týče postavení a mezi úřední celnic posazených do země strany druhé přelobných, shodly se obě strany o tato pravidla:

- a) Celnice do druhé země přelobná, která byla před postavena v zemi toho státu, k němuž náleží, zachová jistě předobího stanoviti, přidá se k němu ale jistě toho místa, kde jest nyní. Celnice v druhé zemi znovu zřízené obdrží jistě toho místa, kde jsou.
- b) Šraňky či zlatky obdrží barvy země toho státu, v kterém jsou postaveny; při úřadní bude máti barvy a bude opatřen erbem té země, ku které náleží úřad.
- c) Každý úředitel nad pečátkem domácním přiloží představenému toho úřadu, jak náleží k té zemi.
- d) Vláda státu teritoriálního bude o to péči máti, aby úředníci do její země přelobní a vykonávající svých prací celních nebyli přerušováni, a aby jmenovitě jejich placenosti a peníze služební byly bezpečně opatřeny.
- e) Oboplní úředníci a služební celní a berní, kteří půjdou z jaké koli příslušy ve smlouvě pojmované v předepsané uniformě služební do země protější, uproštěni tam budou jako domácí úředníci a služební vnitřního země, zvláště a převážně, ješto se tam na úřad státu vybírá. Osvobození však od poběžných poplatků komunikačních, které se vybírají k ruce společnosti, korporaci, obci nebo osob soukromých, žádná mecha jen věsta, když takové osvobození náleží se v zemi.
- f) Všeobecně se uznává, že úřad, pro který se celnice proti sobě ležící skládají, jest ten, aby se oboplně jednali úřední, pokud možná, stojícího časem konala, nikoliv ale, aby se shodli pravidelně a společně odpracovali, protož má každá celnice, vyjímaje případy neobyčejného náhradu práce a poměrně instrukce v té příčině od oboplných úředních společně vydané, vykonávati jen ty funkce, které jí ze úřadu dovozního a vývozního toho státu, k němuž náleží, uloženy jsou, země ale máti účastnosti v týchž funkcích úřadu druhého.

g) V platnosti se úřad zachovávají tyto posazení úřady:

úmluva o společném poměru úředníků a služebních úřadů celních do vedlejšího státu přelobných,

úmluva o chování se úředníků a služebních oboplných států pro ochrana cíle ve vzájemné obchodní a úředníky a zvláště strážních úřadů sousobního státu,

úmluva o obyvatelnosti úřadů státu jednoho do země státu druhého přelobných a o nájem, který se za to má pláti,

úmluva o náklad se úřadů a úřadů služebních,

úmluva o zřízení, chování, zveřejnění, uzavření a otvíření úřadů a úřadů služebních,

úmluva o osvobození listů a věcí po poště provozní poslaných od porty, když si tyto úřadové úředně dopisují se vzájemně úřady představenými země a jinými úřady celními toho státu, k němuž náleží,

úmluva o práva a povinnosti úředníků celnic do vedlejšího státu přelobných, jak byly v některém stavení státním tohoto státu byly dány,

úmluva o speciální celní v oděži a ve svátek, a konečně

o oboplně osvobození od cíle a hotové uniformy úřednické a služební.



Služba, týkající se poskytnutí na pomoc, vykonávání bude každé zúčastněný se strana dle předpisů v její zemi platnost majících a hledíc k zvláštním zvláštním o to učiněným.

### K článku II. smlouvy obchodní a ke kartelům celním.

#### 1. K §. 4. kartelu celního.

Vrchní úředníci celní a berníční, kteří mají právo, rozhodnutí a dříve vybraných prostředků obvodu celního v rejstříky a v oddělení rejstříků, které vykazují vývoz zboží z něho a dovoz do něho a na jeho hranicích, iž do příslušných rejstříků, pro vešl vidělosti, jsou kromě vyšších úředníků, v Rakousko-Uhersku: vrchní úředníci hlavních celnic, vrchní komisaři a komisari země finánců, a v Německu: členové hlavních úřadů a vrchní kontroléři.

#### 2. K §. 5. kartelu celního.

Uznává se za neúčinné, aby dozorové posazení (strážníci finánců) pro zamezení a objevení obchodu podlédného obepořně sobě pomoci činili a přímo sobě oznámili, co v příčině toho sledovali. Obě strany shodovaly se však v tom, aby posady, ježto se čas od času a při zvláštních příležitostech k tomu kancel předložiti mají, by se stala ústřední a příhodně společně sdělovatelná, konyaly se předkem a nejprve jen mezi obepořnými vyššími úředníky celními a berníčními.

#### 3. K §. 6. kartelu celního.

Uznává se, že obepořní úředníci celní a berníční, když při státní nákové podlédnosti nebo věci země námecké přezkoupení nákové celních ježto zúčastněný se strany jsou do země strany druhé, přenesl mají jediné na tom, aby tam představeným místním nebo ústředním navedli prostředky k vyhledání skrytých a pachatelů a ke zjištění překážek potřebné, aby navedli, kterak by se měly obepořní přehledy zvláště a země obyčejně, nežli již bylo dokonáno nebo nedokonáno, a podle okolností, kterak by se mělo zboží provázati zabavit a pachatelů zadržeti, že však se úředníky hlavním nedovoluje, ani osoba pachatelova v cizí zemi zadržeti ani věci k přezkoupení se vztahující zabavovat ani zbraně odvésti. Pakli by ale úředníci při státní skrytých věci na osoba svou byli zpozřeni, pro ochranu svou v cizí zemi zbraně odvésti, rozhodnou v jediné každé případnosti úředně té země, v které se to přihodilo, že nákové tam platnost majících, bylo-li pro odrazení ústředních skutečných potřeba vůbec zbraně odvésti země, v které se to stalo.

#### 4. K §§. 6. a 11. kartelu celního.

Obepořní úředníci celní a berníční, když jsou za příčinami v §§. 6. a 11. kartelu celního jmenovanými do země strany druhé, mohou ochotně býti tak, jak to náleželo v vykonávání služby v té zemi, ku které náležejí.

#### 5. K §. 8. kartelu celního.

Obě strany shodovaly se v tom, pokud cizí nevyzvané zboží v okřítku pomoci se může jenom v místech, kde jsou úředně celní, a tam jen ve

skladech celního úřadu, aneb alespoň pod kontrolou proti útoku útvarů zboží do-  
statečně bezpečnou, že pro uvedení ve skutek úmluv v §. 8. uvedených musí jít,  
když se obapolojným úřadům celním nařídí, aby shledy takové, jaké i ústavy celního  
zboží vyladeného a zboží domáckého v okružku pozemním, jak toho níže doposud,  
kontrolovali, majíce náležitě zřetel také ku prospěchu celnímu strany druhé.

4. K §. 9. kartelu celního.

Aby úmluva pod lit. a) §. 9. přivedená ve skutek vešla, bude obapolojným  
celnicím svléčně pojmenovaný vln, jež do protějšího úvodu celního dovozíti  
aneb vskrz vozit jest napovězeno, nebo jest k tomu svléčně dovození postřehů,

7. K §. 10. kartelu celního.

Podlé §. 10. kartelu celního má se vyřizovat jistoty za zase vyvezení zboží  
navylovaného daně, a slevení aneb nahrazení ela se vývoz náležitě povoliti teprv  
tehda, když se vyřizováním od dovozního úřadu vývozním prohláso, že zboží  
z německého úvodu celního do Rakousko-Uherska nebo naopak vyvezení bylo  
v Rakousko-Uhersku, potažně v německém úvodu celním opovězeno.

Co toho se týče, jak se má toto ustanovení provésti, směřují se obě strany  
v tom, že má státi při řízení pozemním, vlnk šestia při tom těchto předpisů:

a) Při obyčejném vlněm nákladu, když obapolojná pozemní celnicí celní odpra-  
vnou vývoz, potažně dovoz v příslušném zboží kosaň, postálo je za pří-  
činou vyřizování opovědi na písemnostech odpovědných zboží pozemní-  
cím pozemní celnicí toho státu, odkud zboží se vyváží, k celnicí pozemní  
tého státu, do kterého se vna. Tato celnicí vydá vyřizování opovědi s pří-  
tížinou pečetí úřední a s podpisem úředním tímto slovy:

„Opovězeno a pod §. . . . . rejstříka napojno“.

b) Vzne-li se náklad po koloznici, když se totiž řízení, i když se odpravování  
vývozů předevzeme a některého úřadu vlnit země a odpravování dovozu  
u celnicí pozemní, nebo odpravování vývozu u celnicí pozemní a odpra-  
vování dovozu u některého úřadu vlnit země aneb odpravování vývozu a  
dovozu a zboží strany a některého úřadu vlnit země.

Aby vlnk v tom případě, když se odpravování dovozu země u někto-  
rého úřadu vlnit země, tento úřad věděl, když zboží v řízení opovězením  
jevo postálo bylo v obvodu vlněním převáženo, pozemní celnicí  
pozemní státu dovozního dle písemnosti odpovědných od celnicí pozemní  
státu vývozního na zásadách a příslušné položky listy nákladní, který  
úřad státu vývozního odpravou vývozu předevzal, a v kterém rejstříku  
pod kterým úřadem toho rejstříka zboží tam jest napojno. Pomenovala-by  
tedy ku příkladu při zboží do Vídně svléčným, které dleto s převážním  
listem do Vraňásteru a bylo tam k vývozu přes Bohumín odpraveno, rakou-  
ské pozemní celnicí Bohumínské, která zboží v řízení opovězením  
propouští do Vídně, podlé listu převážního od české pozemní celnicí Bohumínské ji  
poslaného v listě nákladní při náležitě položení:

„U vývozu obchodu z Vratislavi, převedl Est. Rejstřík přijímací  
č. . . . .“

Aby pak také úřad při vývozu odpravující hned když obchodník nespěl písemnosti odpravovací od celnice ponechal státi dovozního v příčině opovědi potvrzené, věděl, který úřad státi dovozního celní odpravování dovozní předse běže, tedy dá celnice ponežati státi dovozního vyvážení opovědi zboží od něho v finanční opovědnosti k některému úřadu umíť semé propuštění takto:

„Listou nakladací č. . . . opovězeno a odalkou opovědit č. . . .  
do . . . . . propuštění.“

U složenýh celníc, které zamereně možno zboží po ležení v celnicích odpravují, však dosti jest, když celnice dovozní potvrdí vytištěním kolka úředního v písemnostech odpravovacích strany druhé, že zboží nevyžádá převezlá.

- c) Vozí-li se zboží po poště, nežli se dopravuje obyčejným vozem poštovním, možno po ležení, možno předse dovozní odpravování zboží u vývozu obchodu převážněho ponežati celnice státi vývozního. Závěra, která se má ohledati, učiná se při každém kuse poštovním, a ponežati celnice vývozní potvrdí se na deklaraci zboží pro ponežati celnice dovozní ustanovené, přikládá k tomu počt úřední, úřední slovy:

„Závěra { úřední od N. N. ponežána“,  
          { početní

tak že věšiny kusy poštovní a vývozní obchodu státi vývozního deklarací k ponežati celnice dovozní přikládá a úřední závěrou a a deklaraci dovozní úředně vyvážena, a nevyžádá se tam v příčině jich celní odpravování dovozní, a deklaraci doščenou k ustanovenému k tomu úřadu umíť semé se propuští. Ponežati celnice vývozní počt celní písemnosti odpravovací též ponežati celnice dovozní, která je na díkce opovědi dovozní odalkuje a pak hned nespěl odalka.

Obě strany shodují se v tom, že u celníc složenýh na ležení a zvláště to, kde jest přímý přechod pošt v třech poštovních vozích leženíh, aniž by se kusy poštovní stály, a kde tyto kusy dojde jenak pod závěrou každého kusu, jednak pod závěrou prostou, potaliti kde se díle odpraví, neběže, aby celnice vývozní vyvážovala závěrou na deklaracích zboží pro ponežati celnice dovozní ustanovených, a že jest dosti, když celnice vývozní celní písemnosti odpravovací celnice dovozní hned jak dojde pošta, dáti, aby v ně nakládá a je odalkovala.

### 8. K. §. 11. kartela celního.

O panství v §. 11. připomenuti stane se mezi Rakouskem a pohraničnými státy sňemčnými úředně zvláštěm vyjednáním.

Dobytek přes obepně hranice po leženíh doščený má se a celnice se nejrychleji odpraviti a odpravování usnadniti. Toto odpravování, když se dovozní převede a správy leženíh se nevyžádá, má se také možno býti předevzít, když jsou si ostaní podmínky a když se to zcela spůsobivě vykonati může.

## 9. K §. 13. kartelu celního.

Podle §. 13. kartelu celního uloženy buďte na přestoupení záporů dovozních, vývozních a průvozních strany druhé nejméně tytož pokuty, které se ukládají na těch neb podobných přestoupení vlastních záporů o poplatcích.

Obě strany smýšlely se v tom, že ve státěch, v kterých se přestoupení záporů dovozních, vývozních a průvozních a přičin policejních vydaných nepřekládají za porušení záporů o poplatcích, nemá se užívati pokut pro celoumu těchto záporů uložerých, neboli pokut v příslušném záporů trestních ustanovených, bez ujmý stíháni podle celního zákona trestního, jest-li to zároveň přestoupení celní.

## 10. K §. 14. kartelu celního.

Návrhy, aby se zavedla veřejnost, činili mohou v Rakousko-Uhersku finanční ředitelstva okresní, postarší ředitelstva a inspektorové finanční (inspektorové pomocní), v Německu úřadové hlavní.

Úřadovní úřadové mají takové návrhy k sobě učiniti, aby se opatřilo, žeby dále potřeby.

## 11. K §. 21. kartelu celního.

Kromě pokuty vybrány buďte také dáchedky, které přestoupení oběhů, přijímají v ně i poplatky licenční.

## 12. K §. 22. kartelu celního.

Co ustanoveno v článku 8. §. 20. v přičině zapravování nákladů, má také platnost v připomenutém zde případě, když se vyšetřování nastane.

## K článku II. této smlouvy.

Obě strany shodují se v tom, že z toho, co v této smlouvě ustanoveno, provozování národního rybníctví jest vyloučeno.

Ustanovení rovnosti námořských loď obchodních a jich nákladů v obopojných příslavoch námořských nezahrnuje se:

- a) k premiím, které se dávají nebo by se daly za nové vystavené obchodní loď námořské, pokud tyto premie nezahrnují v osobnosti od poplatků přístavních a celních nebo ve směřování takových poplatků;
- b) k privilegii za tak točená yachtičky, které náležejí jiným státním.

## K článkům 16. a 18. této smlouvy.

1. Ustanovení, učiněná v článkách 16. a 18., vztahují se také k té případnosti, když jest potřeba sborů přelostiti na příslavce rozličných kolejí železničních. Ačkoli toto ustanovení na jiné přelostití transportů železničních rozdílně býti nemohla, uznává se nicméně, když jest pro velkou vzdálenost místa nakladacích a skladačích potřebě, aby sborů se přelostila, že cary výhledy vztahování se mohou také k oním případnostem, když se sborů skládá pod následujícím zhlédem.

2. Vše po postě posláno, které se po železnici venou skro není té neb oné smlouvající se strany se směř nebo do země strany druhé, buďte, když se dopravují v nádobách náležitě zamčených a když jest v písemnosti policejských, do nichž úřad celní nabídnoucí může, patřeno, kolik jest kusů policejských, co obna-

haji a kolik zhruba vltí, ovesobozny od deklarace a revize jak uvltít zent tak i na hranicích, a taktit od celní závěry jednotlivých kusů potovských i tehda, když se přechází na příčinu přechodu z jedné hranice na druhou.

Dopravují-li se věci po poště transité, není potřeba, aby se udalo, co kusy potovské obsahují.

3. Obě strany smloují se v tom, třeba se zboží a věci po poště posílají, které se po hranicích vesku vesou, dle druhého postave článku 13. a toho, co výše pod č. 2. ustanoveno, ovesobozny jsou od revize celní, že se nicméně revize taková předavati máta, když jsou před rukama pttáhy neb odvlodnatá demasté, že někdo změnil zákony celní přestoupit.

4. Celní odpravovníci zboží po obapólných hranicích devtánsko koraní se má, jako posud, podlé toho, co ustanoveno v příloze C protokolu vykonavacého ke smlouvě, uzavřené dne 11. dubna 1865. Příloz mají se usnadnit v obchodu po hranicích mezi Rakousko-Uherskem a státi kterými státi německými přechod majitel i pttáhy zachováti v platnost. Taktit mají předpisové o užívání závěry kolní v příloze D (protokolu vykonavacím z r. 1865) i budoucí platnost mít.

#### K článku 13. této smlouvy.

1. Co se týče obchodu na tržích a veřejných, stalo se o formu legitimace, kterou mají předložiti příslušníci strany druhé, jest čtější výhody v první postavě článku 13. vytknuté ústáti býti, umlavení podlé přílohy C. Vydávati tato legitimace příslušní štátním vláde pod č. 2. svedoujtu.

2. Živnostníci, kteří v zemi druhé strany se umlouvají čtější zboží kupovati nebo objednávat, mají předložiti živnostenský list legitimacím, bez daně k tomu připovstáti býti, kterými list vydávají štátní jejich domova.

Listy takové sdílány buďte dle vesru, příloženě pod líč. D.

Vydávati je příslušní štátním, kteří dle úmlav platnost majitelů vydávají listy pasové. Každé straně smlouvy štátní zstavuje se na vláti, by vybírala na sdílání dotčených listů dle úmlav smlouvy listy jiných poplatků.

Abý se listy legitimacím, které v Německu a v Rakousko-Uhersku budou jedinstvě sdílány, snadno jedna na druhý nazměřily a nesdílávaly, budou se formátom a barvou od listů pasových rozemávati, a budou každé rok v jiné barvě vydány, kromě toho budou mít formát takový, aby se mchly pohodlně v kapse s sebou bráti.

Živnostníci (pocentní obchodníci) živnostenským listom legitimacím opatřeni mohou s sebou vzíti jen vesry zboží, ale nikoli zboží. K ruce jiných živnostníků není též, kteří jsou v listě pojmenováni, není jim dovoleno obchodit ani umlavení ani zprostředkovat. Také mohou jenom na cestách nabýtky hledat a zboží kupovat. Kromě toho jsou povinni, štátní v každém státě nalžení v něm platnost majitelů.

Až do konce roku 1881 budou v užívání a budou mít platnost živnostenské listy legitimacím ve formě postave umlavené; až do toho času budou také pocentní, jako posud, dle štátní listů opravováni, bráti s sebou zboží nakupené na ustanovení svého. Od 1. ledna 1882 počnaje, přestane však právo, bráti s sebou zboží nakupené.

**K článku 20. této smlouvy.**

Přenašení nebo zapakování zboží, umělecky fabriční a obchodní, též vzorce a modely, ježli ochrany právní by národní příslušníci v Rakousko-Uhersku nudi nabýti, mají se u komer obchodnických jak ve Vídni, tak i v Budíně a Pešti učiniti.

Později v zemích říše Německé dle nákorů v nich platnost majících o každém učinném patentu čini se úřední vyhlášení, tedy se ustanovuje, když některý příslušník říše Německé nabude na nějakou věc patentem tam udávanou také privilegium v Rakousko-Uhersku, že vyhlášení popisu a výkresu toho patentu v Německu dle nákorů nákom učiněné nemá býti nákorová. Úsvodem neplatnosti proti právu bytosti občianského privilegium rakouského a uherského, když byla žádost za přepůjčení toho privilegium tomu, toho nákom vyhledává, dosti článek a příslušného úřadu ve všech městech, kde dle výše připomenutého vyhlášení počítají, podána, kterýžto den se v úředních exemplářích německých spisů patentních pojmenuje.

**K článku 21. a 22. této smlouvy.**

Konsuly rozumějí se všichni ti, jimiž jsou svěřeny práce konsulské. Každá smlouvající se strana, zejména příslušníkům konsul strany druhé poskytl dle článku 21. ochrany a pomoci, povinna jest nakraditi výšky a náklady tím vlasti dle týchž pravidel, jak by to stá, který konsula státi, učini v přímě svých vlastních příslušník.

**K článku 23. této smlouvy.**

Obě strany uznáely se v tom, že k stanověním celním, v přímě kterých strany se smlouvajíci shodnaly si právo příslušní, poslati k nim úředníky k účelu v článku 23. připomenutém, nepočítají se celní úřadové úředníci (v Rakousko-Uhersku: finanční zemské ředitelství a finanční ředitelství, v Německu: úřadové celní), nýbrž že se jimi rozumějí jen úřadové okresní (v Rakousko-Uhersku: finanční okresní ředitelství, v Německu hlavně úřadové a celní úřady místní pod nimi postavenými).

Takéž se obě strany uznáely v tom, že ustanoveno jest každé vládě, aby si vybrala celní ústavě druhého obvodu celního, ke kterým chce za účelem ve smlouvě pojmenovaném úředníky poslati, že však jest potřeba, aby se vládě, již se týče, dalo vždy právo vládě, který úředník bude vyslán a ke kterému ustanoví celní.

**K článku 24. této smlouvy.**

Prinocentní uznáely se, že tento protokol má se závazek se smlouvou uzavřeným stranám se smlouvajícím předčítati a když bude smlouva ratifikována, že se mají také prohlásiti a ustanoviti v protokole obsahem bez další formální ratifikace jich za schválené pokládati.

Následí tento protokol ve dvojím sepsání vykonána jest.

V Budíně, dne 23. května 1881.

(L. S.) František A. z Weikensfelsu m. p.

(L. S.) Karel Jindřich H. Bütticher m. p.

## Příloha C.

## Formulář.

Antonínovi N., který chce s fabrikáty (výrobky) svým obchodem na veřejné a trhy (v Rakousko-Uhersku, v HSH Německu), vyrobitelce se tímto pro jeho legitimaci a příslušných úředí, že byl v N. a že jest povinen, zaplatiti daně a dávky sňatkem za jeho živnost předepsané.

Toto vyrobitelství platí na . . . . . měsíců.

(Místo, datum, podpis a pečec úřadu, který list vydává.)

Pečatní osoba a podpis živnostníka.





## 65.

## Zákon, daný dne 16. června 1881,

jestli se vliče směřuje, aby nyníjší ustanovení o obchodu národnostním a německým obvodem celním zachovala v platnosti až nejméně do 31. prosince 1881.

§ přivolením obojího závazky rady říšské vliče se Mi následí takto:

## §. 1.

Vliče dáti se moze, aby nyníjší ustanovení o obchodu národnostním a německým obvodem celním zachovala v platnosti až do 31. prosince 1881.

## §. 2.

Měma veškerému ministerstvu ukládá se, aby tento zákon, který nabude mezi tady dne vyhlášením, ve skutek uvedlo.

V Šechobruně, dne 16. června 1881.

František Josef m. p.

Tanffe m. p.	Ziemniakowski m. p.	Falkenhayn m. p.
Práček m. p.	Comrad m. p.	Weisersheimb m. p.
	Dunajewski m. p.	Pine m. p.

## 66.

## Nařízení, vydané od veškerého ministerstva z dne 28. června 1881,

jestli se ještě ukládá, takže dne 16. června 1881 (č. 65. zák. říš.) a po ustavení o vliče mezi krasný chorčí nyníjší ustanovení o obchodu národnostním a německým obvodem celním zachovávají v platnosti až vliče do 31. prosince r. 1881.

## §. 1.

Nynější ustanovení o obchodu národnostním a německým obvodem celním budou mezi dále platnost v příčině zboží, které se až vliče do 31. prosince r. 1881 ka sčítání vyvoze a v předepsané lhůtě zase dovvoze.

## §. 2.

Aby toto pravidlo se provedlo, vydávají zároveň ministerstva finanš a obchodu meza následí ustanovení.

Ve Vídni, dne 28. června 1881.

Tanffe m. p.	Ziemniakowski m. p.	Falkenhayn m. p.
Práček m. p.	Comrad m. p.	Weisersheimb m. p.
	Dunajewski m. p.	Pine m. p.

## 67.

## Nariadení, vydané od ministeríí financií a obchodu dne 28. června 1881,

jointe se podľa zákona, daného dňa 11. června 1881 a po uznesení a schválení zmlúvami obrátiť starší obrátiť správy ustanovené a obchodu ziskovateľnosti a následne obrátiť zmlúvami od všetkých dňa 11. prosince r. 1881.

## §. 1.

Z tkania domáceho pôvodu, ktoré sa má vstúpiť do 31. prosince 1881 k potlačení, k obrátiť alebo k bližší vyvozou a vo väčšom predpísanom potlačení, obrátiť alebo vybledenú zase dovážou, budú pri zase dovážaní dľa váhy jich vo spoločnosti ziskovateľnosti dľa vybledenú, a to:

- a) z tkania potlačiteľných, alebo obrátiťých . . . . . 14 al. vo zmlúv na 100 kilo;
- β) z tkania vybledených . . . . . 4 . . . . . 100 .

## §. 2.

Následne ustanovené věci jsou i dále dovážané při zase dovážaní zpravidla, když se ke ziskovateľnosti má vstúpiť do 31. prosince 1881 vyvozou a v predpísanom bližší zase dovážou:

- a) Tkaniny domáceho pôvodu, ktoré byly za pětinau nějakého jiného odělní, než-li v §. 1. pojednávána, vyvedeny a odělní zase nespět dovážou;
- β) plno domáceho pôvodu, které byla vyvedena ku praní, bílení, barvení, potlačení, vybledení a setkání a přivela se po dokonání práci nespět; má předví (pojmají v ně i následnou přívadu) na dlejší krajek a zboží příjmůvského;
- γ) věci vstřížné potlačované, které se vyvozou na správu a pak zase přivážou;
- δ) jiné zboží a věci domáceho pôvodu, které se vyvozou ku odělní v okrese pomozním, a oznámí své podstatné prvky a jména v obchodu obyčejného zase se dovážou.

Není dovoleno, dávat při k setkání a následně k barvení a potlačení tkaniny a té ziskovateľnosti, než jest dovoleno, při dávat v obchod ziskovateľnosti.

## §. 3.

Tato výhoda celá při zase dovážaní zboží má však místo jen tehda, když

- a) zboží jest identifikováno zboží vyvedeného a zase dovážaného;
- β) když se při vývozu prohlásí, že zboží, které se má odělní, jest domáceho pôvodu;
- γ) když příslušný úřad celá dá povolení k vývozu výhody celá používajícím.

Těchto dvou posledních výměnek není potřeba, když se vyvážají a zase dovážají věci pro správu, a když se třeba formálních a dlejších se nade v okrese pomozním usadilých, kteří obyčejně látku ku své práci (také při) do svého bydlení přivážají a odělní ji zase nespět přivážou, pokud se náležitě vyvědí.

Podle těchto  
vyměnek  
jest tato vý-  
hoda celá

nebo jsou v místě výroby a pokud podlé míry té látky a podlé známých okolností jejich číselnosti není poskytny, že ta čísla jsou jedině o číselníku nebo domácí výrobě látky a nikoli o fabrikátu průmyslové číselnosti.

Kde jest obyčejná, že obdržel práce (fabrikát) dělány ze suroviny prací poskytl a materiál dováží a vyváží, budž se k nim zachováno jako k dělákům ze suroviny.

#### § 4.

Přítel a číselníkem převaďa domácího suroviny se příte v rakousko-uherském obvodu celním předem a tkaniny v témž obvodu tkané, též příte a tkaniny, které se vyrábě v číselníku dovozu, však v rakousko-uherském obvodu celním se vyběh, obarví nebo potisknou a potom má také obvodu dále se odělat.

Co se týče zboží a vše v §. 2. lit. d) jmenovaných, pokládá se za to, že jsou domácího převaďa, když se prokáže, že největší část práce na ně vynaložen vykonána jest v zemích odělných.

Příkazem domácího převaďa zboží jest v každé případnosti vyroběním domácího zboží, které má označování čísel, pokud jsou dále a stranu knihy číselníkové v příloze obvodu správně vedem (§. 4.); kromě toho má býti na každém kusě tkaniny výšledek kolekt fabrikátův způsobem trvalým.

Zboží, jehož domácí převaďa není vyroběním, neboť k obvodu národnostnímu připadá.

#### § 5.

Živnostníkům, o jejich spolehlivosti není podstatně poskytnuty, vydá za přílohu výkazů výrobků jejich buď způsobem fabrikátním nebo dělány ze suroviny číselných (§. 4.) přílohou dle celat na dobu až do 31. prosince 1881 list dovolení a pojistí jim výhodu celat při narpě dovozu národnostního zboží.

V číselníku za list dovolení pojmenována buď zboží, které se má odělati, jmenem v obvodu obyčejným, pojmenována buď fabrika národnostní, kde se zboží dělá, způsob potřebované národnostní a místo, kde se má národnost, končně dle celat nebo dle celat (§. 5.), které budou zboží při vyvážení a zase dovozem odpracováti.

Žádá-li by kdo za dleli listu k zase dovozu národnostního zboží, nežli jest vyměněna v §. 7., však v číselníku toho potřebo, hledie ke způsobu národnostní a k času, po který zboží se vezle.

Vydávan list dovolení přílohu dle celat (§. 16.) toho okresu úředního, v němž jest fabrika národnostní, v které se dělá zboží, jeho se má národnost.

Jest-li známé nebo se prokáže, že fabrika národnostní v době výhodu způsobu trvá, a není-li o spolehlivosti toho žádná poskytnuty, vydá dle celat hned list dovolení dle přílohy formálně, poveli dle §. 7. listu produkce a podle zárodek předpřehy dle celat, potaž dle celat celat, o kterých se zboží, jeho se má odělati, vyrábě, a když se oděla, zase přívaz. V každém případě budž list dovolení národnostní nejdelší ve 14 dnech vydat. Několik listů dovolení vydá buď jednemu fabrikátovi jen celat, když tento fabrikát obstarává zboží k obvodu národnostnímu v několika fabrikátech, které jsou postaveny pod vedlejšími dle celat.

Co se týče  
domácího  
převaďa.

Kom se dle  
list dovolení.

Listy dovolení k obchodu zdokonalovacím posavad vydané platí až do 31. prosince 1891, aniž potřebí znovu se to říkati.

List dovolení řídně vydaný odejme se majetníkově, když se prokáže, že skrátil do nebo opět nanskábil předpisů kontrolních, učiněné když se řídně na výhody celni v příčině zboží, které není domácího původu, nebo když fabrikant nevede knih o obchodu zdokonalovacím anebo je vede tak, že neposkytují evidence o něm. Na zboží pod předepsanou kontrolou již vyvezené však odvolání listu dovolení nespůsobí než účinkuje.

Byli-li listy dovolení naspět vnitř pro dokázání skrácení cla, rovná odvolání řídněho úřadu, v jiných případech pak má odkladací účinek dozd, pokud do určitého vyměření se počítá.

§. 6.

Živnostníci, kteří obdrželi dovolení k obchodu zdokonalovacím, postaveni jsou pod dohledem příslušného úřadu celního, a jsou za ten příčinou povinni prokázati, jak živnost provozují, jmenovitě, odkud berou zboží, jakého jest původu a že napravili cla, též jsou povinni, všimti zvláštní knihy v příčině obchodu správněho vedle svých řídných knih živnostenských a ve spojení s nimi, jakob jsou i povinni povoliti, aby příslušný úřad celni a jeho vyslaní zřizovali každé doby v té potřebě.

Znovolení postavení jsou pod kontrolou úřadu.

Do účelu knih napíše buď zboží ku zdokonalení ustanovené dle druhu a množství, thakový také podlé kusů a míry metrické řady počet jistotami, a učiněno buď dítem, když odešlo.

Celni úřad v příslušných dobách dohlédne, zdali se knihy v příčině obchodu zdokonalovacího vedou správně a vyznačují se vyznačením od úřadů celních zaslíbené o domácího původu (§. 12.) zboží ku odlišiti vyvezeného a o rozdílnosti obchodu zdokonalovacího se zařízením provozování fabricky, již se týče.

§. 7.

Lišta k nase dovolení zboží ku zdokonalení vyvezeného a celni výhodon spojeného listu ří dněho od toho dne, kterého bylo při vývozu odpuštěno. Nastala-li by však tato lišta, hledie ku správně zdokonalení a dlouhému vedení, může příslušný úřad celni, když vydává list dovolení, naspět pro výchozo zboží odvolané vyměření lišty až nejvíce na šest měsíců, a může to také výjimekou povoliti v každém případě zvláštní povoliti. Nepřivole-li by se zboží ve liště k tomu položené, považuje majetník jako právo, řídně příslíbené výhody celni.

Lišta lišty jsou vyměření k nase dovolení zboží ku zdokonalení

§. 8.

Zboží a věci vyvezené a nase dovolené odpovídají se všude v jedné a též celnicě, nežli jest na hranicích nebo vnitř země. Tožko kdyžby podlé geografického položení díly, v něž se má zboží zdokonaliti, a hledie k tomu, pro které jest zboží zdokonalené konstat ustanoveno, byla voliká nacházka, kdyžby se zboží mělo naspět vnitř k tomu úřadu, odkud bylo odvoláno, povoliti příslušný úřad celni k návrhu toho, kdo řídně na list dovolení, aby se ku hranicím výtěněni úřadům vade naspět přes jiný úřad celni, nežli odkud bylo vyvezeno. Za

U hranic celnic se zboží nase přivolevané odpovídá.

toto porování žádáno buď dříve než se zboží, ježto se má zkontrolovat, vyveze, v případech zvláštních však může se to státi také později, tak ale, aby žádost byla podána a odvědošana čtyry neděle před naspět odesláním zboží.

Částky zkontrolováno zboží mohou se však vždy jen přes jednu a tuž celnici naspět dovážeti.

### §. 9.

Identifikační  
značky buď  
používány  
opět.

Identifikační přilze a značky, které se ku zkontrolování vyvíjejí a zase dovážejí, a jiných věcí za přítomnosti odlišné vyvezených a zase dovážejících zvláštně buď podobně způsobem opakujíť se, a to nejprve u vývozu. Účel celni ustanovení, které, pokud možná, k návratu od odlišitele učiněnému, trvalostí poznání identifikační.

Učinili-li by odlišitel návrh nějaký, který by patrně neposkytoval jinou zvláštní poznání identifikační, buďli navrát.

Vyvíjejí-li se ku zkontrolování značkové, může buď kolik v barvách zvláštních nebo plemb, stěni mají k opovrženímu způsobu zkontrolování.

Na každou v barvách zvláštních pro poznání identifikační vyvíjen buď úřad, který zboží odpravil, může odpovědět a dále rozhodnout v takových případech a zvláštních, které se mohou přiložit. Barva na každé zvláštně buď tak, aby každé vyvíjené zvláštně zboží naspět k zkontrolování.

Značky buďli poznány na každém konci každého kusy, a měli-li by odlišitel teny, jej rozlišit, na každém konci každého dílu podle naspět opovrženímu odlišitel.

Rozlišit kus na více než na čtyry díly není dovoleno.

Použili-li se přilze na přilze, blonci, barvení, potlačení nebo setřítí zneh k jinému odlišitel, buďli k ně krom zvláštních případů přilzeony plemb nebo pečetí. Tu, kde se pozná identifikační nekontrolována přilžením plemb, může úřad celni povoliti, aby se identifikační zvláštně zkontrolována přilze a potlačily se pečetí.

Tak se jest zachováti i v případech předlva (přilze, vítr, tkanie, střek akacim-terých) na dílně krajek, knoflíků a nář a krajké kovových znač jiných prostředků.

Použili-li se věci na správu nebo na nějaký jiné odlišitel, poznány buďli krom zvláštních případů vyvíjením pečetí, plemb na protavených štěrnicích nebo jiným přilžením způsobem.

Také hromadněky zkontrolování odvěry se zboží lidově pro vlastní potřebu obyvatel poznání, třeba se přivelo naspět v podobě značkové, mohou se ku zkontrolování poslati, když úředně celni jsou a to, aby dostatečnou kontrolou, na př. poznáním vzorku nebo poznáním věcí, která se má ku odlišitel vyvíjet, poznali jež identifikační ve zboží naspět dovážet.

### §. 10.

Věci, které se  
mají zkontrolovat  
celni k zkontrolování  
známé vývozu,  
buďli opo-  
váženy.

Věci, které se mají v vývozu celni ku zkontrolování vyvíjet, buďli u přítomnosti celnice, když se vyvíjejí a zase dovážejí, opovrženy a k revizi postaveny, mohou se při tom k lru dovážet.

## §. 11.

Opravděl, jestli se podává ve dvou exemplářích stejného znění, obsahuj:

1. Mnoho-li jest zboží, které se má sdílet (tkaniny, přese a jiné věci, týče-li se tkanin, kolik jest kusů), jakého jest druhu a mnoho-li váží netto, při tom průměrováno buď zboží, jak jest započteno v ušití a jak jest v obvodu sbytojno;

2. v které fabrice jest zboží, jestli se má sdílet, zhotoveno, kolik kusů vyrobeno a domácího původu jest zároveň přiloženo (§. 4.), a týče-li se tkanin, kolik fabrik;

3. jak se má zboží sdokonalit a kde;

4. přes který úřad má být zboží vyvezeno;

5. která lhůta jest k nase dovození povolena (§. 7.);

6. jak se má zboží od úřadu poznat, aby se zjistila jeho identita (§. 9.);

7. a kterého úřadu se má zboží sdílet a výsledkem celni nase dovození (§. 8.).

Abý se zboží z rozličných domácích fabrik v jedné opravdě našlo, není dovoleno.

## §. 12.

Podlé této opravdy odpraví představený úřadu zboží při vývoz.

Vyvoz-li se zboží ku sdokolení jen dle zvláštního dovolení, budí se především rovná opatření, uděl se opravděl a zboží a obsahem listu dovolení zrovnati.

Načel buď dle §. 4. na jisto postaveno, že jest zboží domácího původu.

Na vyrobení domácího původu zboží ku sdokolení vyvezeného poznání úřad celni, jakého jest druhu, mnoho-li ho jest, kolik váží, a týče-li se tkanin, také kolik jest ho kusů; pak tato vyrobení sehnat a podle je každého čtvrt roku úřadu celním, který vydal list dovolení a který vede dle §. 6. dohled k provozování listnosti domácího zhotovitele, jehož se týče.

Načel úřad potvrdí, že opravděl jest pravý a opatřil zboží dle §. 9. poznáním identičností.

Opravděl-li se tkaniny, vytištěna buď na deklaraci kolik identičností.

Když se zboží pod dohledem úředním zapakuje, vyhledá se, kolik má každé kolíje váhy hrubé a započte se to do obou exemplářů opravdy, zároveň pak zaznamená se množství kolíje a obsahují-li se v ní tkaniny nebo jiné věci, kolik jest jich kusů a mnoho-li váží netto, připočteno při tom, že byla vykonána úřední zvěra. Jeden exemplář opravdy (listu zaznamenaného) vydá se opravdateli, druhý pak podříci se, má-li se zboží nase přes tož celnici naspět dovésti, a úřadu odpravovacího, jinak podle jej úřad odpravovací tomu úřadu, a kterého se má zboží sdílet podle článku k tomu povoleno (§§. 6. a 8.) naspět přivésti.

V tomto druhém případě budí u toho úřadu nasečím přepis deklarace za dohled registratur.

Co se týče vedení rejstříků a dalších úředních výkazů zboží odslučného, jest se spravovati tím, co o tom posud nastálo.

Co má opravděl při vývozu v ušití tkanin.

Při vývozním odpravování zboží pro zahraniční zjeví tříd celai společným způsobem, jaké podmínky jsou stanoveny, totiž, zda-li jsou vyvozy, vyhlášené, obarvené nebo potiskuté a zapíše název do obědů exempláře dokladové.

### §. 13.

Opět k naze dovolení zahraničního zboží a výhledu celai společného účinná buď podle listu oznámeního při vývozním odpravování vyhlášeného.

Rozhodnutí zboží, které se vztahuje k rozhodným listům oznámením, není dovoleno. Avšak zboží v jednom listě oznámením obarvené může se v částkách po sobě navzájem poslati, v kterých případech se jen to, co lze vzájemně, na listě oznámením náležitě odopíše.

Před celaim odpravování buď na jiné postavení listů váha celai částky převzetím a identifikací zboží obědům poznávaně na každém kuse.

Pokud není identifikací zboží zjevína, nebude-li zboží a výhledu celai propuštěna.

### §. 14.

Pokud se zboží  
celai, když jest  
váha rozhodná.

Vznikne-li při tříd a při třídách, když se odlišně k odpravování při společném dovolení dostaví, nějaký rozdíl ve váze, neplatí se a té přílohy celai, když jest také kusem jako bylo prvé a když jest na obou koncích každého kuse identifikací poznávaná. Pošlou-li se zboží k vyhlášení a jest-li příloha listů, kteréž k tomuto odlišní potřebě, uzavřete se při odpravování zboží naze dovolení celai, když zboží vyhlášením společně naze zboží není zboží uzavřeno a listů k vyhlášení přidání. Dělí listů k vyhlášení vyhlášen, vyhláše se při naze dovolení zboží vyhlášených a zboží váhy vyhlášením rozhodne dle dovolení dle tarifové sazby listů k vyhlášení.

Jest-li rozdíl ve váze nepatrný, nebude-li celai vyhlášení, kde však náleží celai vyhlášení, stačí se to dle sazby a té přílohy vyhlášen.

### §. 15.

Při jiném zboží není tomu, které jest uzavřeno v §. 14., hleděno buď k rozhodu ve váze, který vzniká správnou nebo zahraničním zboží, tím způsobem, že se při uzavření rozhodu celai neplatí, jest-li však rozdíl větší, že se vyhláše celai dle sazby celai listů, již bylo při správnou nebo při zahraničním zboží účinné, však vždy pod tím výhradou, že se uzavřeno, potiskuté obarvené zboží není nějaké ke správnou vyhlášené dovolení uzavřeno a listů váhy, bu kterých náleží.

### §. 16.

Když má  
mají listů  
celai rozhodná.

Důležitá dovolení k vyhlášení zboží na přílohu zahraničním a povolání s tím spojené, sčl vyhlášením dokladů úřední (§. 6.), přílohu zahraničním rozhodu celai obědům (finančním a poznávaním inspektořím) také obědům, v kterém jest faktura toho, kdo se dovolení zboží (§. 5.).

K odpravování zboží v obědích zahraničním uzavřeno jsou (podle listu dovolení od úřadu celního daného) celáma, jest přílohu váhy odpravování při dovolení zboží také druhá, s kterýž to jde.

## §. 17.

Kde by tato ustanovení přestupili, tomu bude v jistých případech list dovezení odejmut (§. 5.) a kromě toho bude dle obecných nebo zvláštních ustanovení trestních potrestán.

Jak vyplývá  
z předchozího  
ustanovení  
trestů.

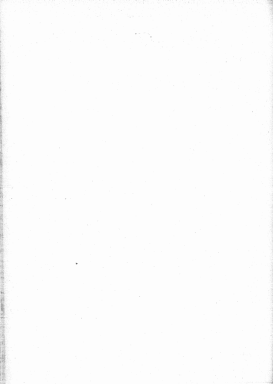
## §. 18.

Či se týče zjednodušení obchodu v celním obvodu rakousko-uherském, též se se týče formálnosti a kontroly v příčině malého v §. 3. vybraného obchodu poměrně bezpečnostní, zvláštní se musí a p., má platnost to, co v té příčině toho času nařízeno.

**Dumajewski** n. p.

**Pine** n. p.





# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená.

Číska XXIX. — Vydána a rozeslána dne 8. července 1881.

## 68.

### Zákon, daný dne 7. června 1881,

jež se týče osvobození od daní, tax a daní z příjmů příslušných osobám střežím nemocí v případě mobilizace.

S přivolením obou sněmovny rady říšské vědí se Ml nastříti takto:

#### § 1.

Když zbrzdí nemocí nebo část této nemocí k těmto účelům se mobilizuje, jsou veškeré osoby c. k. vojska, válečného loďstva námořského a obrany zemské, k nimž se mobilizace vztahuje, sčítáni k části a hraní, však v mezích v § 2. vytknutých, v případě potvornosti válečných politiků přijatých, kromě jako osoby vojenské od státního berou, osobně osvobozeny povinností, platí poplatky.

#### § 2.

Toto osvobození počne se tako dne, kterého jmenované osoby obdrží přepřek na výpravu polní, potudní, jsou-li postaveny ve službě úřadů vojenských, velitelství, vojí a ústavů v povinnostech se nacházejících, od toho dne, kterého velitelové povinnosti nabudou práva, řídit přispěvka na výpravu polní.

Osvobození dlečtí, pozine toho dne, kterého v případě těch kterých osob nastane demobilizace, buď jen té neb oně osoby nebo tělesu vojenského, k němuž přibírají.

#### § 3.

Osvobození od poplatků v § 1. ustanovené vztahuje se v případě mobilizace tak:

o) k osobám, náležejícím ke zvolené hotovosti zemské a ke sborům dobrovolnickým na čas války zbraněm;

- b) k osobám vojenským těles již dříve jako vojensky zřízených (řádníků, hradeb křesťanských atd.), přiklázaným ke službě k mobilizovaným částem mocností zbroje, k hotovosti samostatné a ke sborům dobrovolnickým; též
- c) k civilním služebníkům národním a k jiným osobám civilním, které vojensky a zvláště vojensky, jsou však přímo ve službě správy vojenské postaveny a při armádě v polí rozděleny,

co se týče poplatků z titulu vojenského jin dle normálu náležejících, a to:

a) a c) na čas svatní, pozatím potřebování; a) b) na čas v §. 2. ustanovený.

#### §. 4.

Po ten čas, po který jsou osoby v §§. 1. a 3. jmenované zproštěny povinností, platiti poplatky, jsou také zproštěny tax služebníků a charakterních, jako se platí dle patentu o taxech, vydaného dne 27. ledna 1840 a dle Nejvyššího rozhodnutí ze dne 21. července 1855 (č. 121. zák. Říš.).

Toto zproštění vztahuje se též k národním tax, které po čas výše dotčený, po který osvobození od poplatků trvá (§§. 2. a 3.), v příčině příjmů titulu osobám z titulu vojenského příslušejících k placení dlužných.

#### §. 5.

V též míře a na též čas, po který jsou osoby v §§. 1. a 3. jmenované zproštěny taxy (§. 4.), jsou také příjmy služební, které jim přísluší z titulu vojenského, zproštěny daní z příjmů patentem, daným dne 29. října 1849 (č. 439. zák. Říš.), ustanovené.

#### §. 6.

Tento zákon nabude platnosti ode dne vyhlášení.

#### §. 7.

Mému ministrovi financí uloženo jest, aby tento zákon ve skutek uvedl, uzavřiv se v příčině toho se Říšským ministrem vojenský a s ministrem zemědělným.

V Schickbrunně, dne 7. června 1881.

**František Josef** m. p.

**Tasche** m. p.

**Dunajewski** m. p.

## 69.

## List povolení, daný dne 15. června 1881,

ke stavbě železniční koleznice ze Štáhlavy do Štramberka.

## My František Josef První, z Boží milosti císař Rakouský,

Apoštolský král Uherský, král Český, Dalmatský, Chorvátský, Slavonský, Halický, Vladimířský a Illyrský; arcivojvoda Rakouský; velkovévoda Krakovský, vojvoda Lotarinský, Salcburský, Štýrský, Korutanský, Kraňský, Bukovinský, Horno- a Dolnoslezský; velkokníže Sedmihradský; markrabě Moravský; knížecí hrabě Habšburský a Tyrolský atd. atd.

Jakož velkokopci bratři Gutmannové žádali na propůjčení koncese ke stavbě a užívání železniční lokomotivní ze želez. prív. severní železnice odstav. Ferdinanda do Štramberka při Jasně Hory, tedy se Nám vůli, uváživše obecnou užitečnost toho podniknutí, propůjčili jmenovaným žadatelům tuto koncesi dle zákona o povolení železnice, daného dne 14. srpna 1854 (č. 238. zák. říšsk.), až dle zákona, daného dne 25. května 1880 (č. 16. zák. říšsk.), jak tato se klade:

## §. 1.

Propůjčujeme koncesionářům práva, stavěti železniční lokomotivní jakožto železniční místní a privátního koleji ze želez. prív. severní železnice na Příbeč do Štramberka.

## §. 2.

Železniči, k něž tento list povolení se vztahuje, povolají se tyto výhody:

- a) že bude až do počátku jízdy zproštěna koliká a poplatků ze všeobecných smluv, knihovnatě zápisů, záloh a jiných listin, zřízených za přitváru opatření kapitálu a poplatků úroků z kapitálu a provozování jízdy, a až do konce prvního roku provozování jízdy ze všeobecných zápisů, zřízených a přitváru odkoupení pozemků, stavby a instruační dráhy;
- b) že bude zproštěna koliká a poplatků za první vydání akcí, počítaje k nim i poukázky a za knihovní zápisné obligací prioritních, a že bude získati zproštěna převodného, které vzejde při odkoupení pozemků;
- c) že bude zproštěna tax a poplatků, jež náleží zapraviti na propůjčení koncese a na zřízení tohoto listu povolení;
- d) že zproštěna bude po třídost (30) let, od desátého dne počítaje, daně z výdělků a z příjmu, koliká kaprového a každé nové daně, které by byla přitváru zákony zavedena.

## §. 3.

Koncesionáři jsou povinni, stavbu telegrafní dráhy napočítati a v listě měřicích, od dnešního dne počítajíc, dokazati, po vystavení jejího obecného jízdního po ní zřízení a po vstoupení čas koncese nepřerušeno po ní jízdit.

Za dodržení listy ke stavbě výše vymešvané jsou koncesionáři povinni, zjednatí jízdní smlouvu kauce jedného tisíc (1.000) zlatých v papírech obecných k ukládání peněz státních pod úroky příhodných.

## §. 4.

Ku provedení stavby telegrafní dovoleno koncesionářům právo vyvolávaní dle zákonů k tomu se vztahujících.

Totož právo buditi koncesionářům také povoleno v přímě telegrafní křídlech k zveřejnění průmyslových vedajících, a kterých by správa státní shledala, že se mají pro obecné dobré státní.

## §. 5.

Koncesionáři jsou povinni, spravovati se při stavbě telegrafní dovoleno a při provozování jízd po ní tímto listem prozelená a výminkami od ministerium obchodu v koncesi ustanovenými, též zákony a nařízeními v té příslušné vydanými, zejména zákonom o provozování telegrafní, daným dne 14. září 1864 (č. 234. zák. řísk.) a řádem provozování jízd, vydaným dne 16. listopadu 1861 (č. 1. zák. řísk. na rok 1862), jakož i zákony a nařízeními, ježto předešle budou vydány.

Če se výše provozování jízd, bude se mocti od spůsobení bezpečnosti v řídku provozování jízd předlopaných uposáti dotud, pokud ministerium obchodu shledá, že se to má, kladie ke snížení rychlosti nejvšak, povoliti, a budou pak přemáti též zvláštní předpisy o provozování jízd, které vydá ministerium obchodu.

## §. 6.

Koncesionářům dáti se právo, se zvláštním povolením správy státní buditi státní společnost akcionářskou, anebo přemáti práva a povinnosti z této koncese vcházející na nějakou akcionářskou společnost již státnou.

Společnost akcionářská, která se má státní, vjede ve všechna práva a povinnosti koncesionářů.

Statuta společnosti, též formalité akcii a prioritních obligací, které se vydají, mají zpočátku schválení správy státní.

Obligace prioritní nemohou se vydávati dotud, pokud nebude, co se výše jich zřízení a splacení, daným útlukem z té telegrafní skutečně nabýtým a za příslušný jednání dle výkazu správy státní akcionářských dostatečně chráněny.

## §. 7.

Koncese a ochrana proti stavbě nových telegrafní v §. 4., III. 5) zákona o provozování telegrafní vytknutá bude platnost máti devadesát (90) let, počínajíc od dnešního dne, a pomine, když tato lhůta dojde.

Správa státní může koncesi prohlásiti za pomínutou i dříve, než tato lhůta dojde, když by se návrhová v §. 3. ustanoveným, co se výše početi a zohlednit

stavby a počtů i nepřevážně provozovní jízdy, dosti nešťáklě, a vykořisťování se liběty vyměřeno nemohlo by se dle §. 11, lit. b) zákona o provozování železnic a jarnovitě kritice politických nebo finančních osobitě.

### §. 6.

Správa státní udržuje si právo, železnici povolenou, až bude vystavěna a ježto po ní zavedena, každé doby odkoupiti za náhradu v hotovosti, kterou dá koncesionářům.

Aby se cena odkupní mohla ustanoviti, vypočítá se, kolik činí čistý užitek roční, ježto dráha vydávala po sedm let před skutečným odkoupením, a toho množství se čistý užitek dvou let, kdy byl užitek nejmenší, a potom se vypočte, mnoho-li čistého užtku v průměru dráha měla v ostatních pěti letech.

Jest-li by to však průměrný čistý užitek tímto způsobem vyhledaný nedostával alespoň takové množství, kteréž v době, pokud koncese má platnost, patříti k pěti procentům zrovnání nominálního kapitálu základního od správy státní schváleného a ke splacení jeho, ustanoví se tato množství za čistý užitek, který se při vyměřování ceny odkupní počítá za základ. Toto platí také tehda, když se dráha odkoupí dříve než projde sedmý rok provozování jízdy.

Náhrada, která se má dáti, jest dle vůle správy státní buď dlehod výše uvedenému průměrnému, potažiti nejmenšímu užtku se rovnající, který se koncesionářům v tom času, pokud koncese bude mít ještě platnost, v půlročních částkách dno 1. ledna a dne 1. července každého roku potomně prošliých vydá, nebo jest náhrada sama jednou vyplacena, která se v čas odkoupení rovná celé kapitálu dlehodů ročních až do první koncese splatných, která se dle pěti procentních úroků způsobem státním vyhledá.

Číslo nominálního kapitálu základního má napotřebi schválení správy státní.

Vykonal-li by se po první roce provozování jízdy ještě jiné nové stavby, aneb rozmanřilo-li by se náhdi k provozování jízdy, může se základ za ně připočítati ke kapitálu základnímu, když správa státní dá k namýšleným novým stavbám nebo k rozmanřeni dotčeného náhdi k provozování jízdy přivolení a základ náležitě se prokáže.

Když se železnice odkoupí a ode dne tohoto odkoupení nabude stát proti vyplacení odkupní ceny vlastníci a požíváti železnice nyní povolené se všemi k ní náležejícími věcmi movitými i nemovitými, pojímajíc v ně i park jízdni a zásoby materiálu, anž bude se jinaké platiti.

### §. 7.

Když pomine koncese a toho dne, kterého pomine, nabude stát bez placu nezavazujícího práva vlastnického a požíváti železnice nyní povolené, a veškerého movitého i nemovitého příslušenství, pojímajíc v ně i park jízdni a zásoby materiálu (§. 6.).

Když tato koncese pomine, i když se železnice odkoupí (§. 6.), patří koncesionářů právo vlastnické fondu rezervního a vlastních užtků podnikatelstva zřizovacího i aktivní za někým stávajících, též náležitosti a stavová zařízení a vlastního

jiných státních nebo nabytých, k jejich vystavení nebo nabytí je správa státní zmocnila, děláte-li výslovně, že nejste příslušníkem lezecké.

### § 10.

Správa státní má právo, sjednat si jinou, že jest lezecké ve všech záležitostech náležitě a důkladně vystavena a zcela po ní také dokonale zařazena, a může rozhodnout, aby rady v této věci se zmenšily, a byly-li by tu jaké, aby se odvolaly.

Správa státní má rovněž to právo, rozhodnout v hospodářství státním od ní vyslaným.

Komisař správy státní státní má také právo, býti přítomen, kdy koli se mu vidí příhodno, při sezení správní rady všech jiných zastupitelstva dle předpisů lezecké komise, a zastavit větší množství a opatření, které by byla proti zájmům, potažně na újmu obecně dobrého.

Za ustanovení této příkazu nejsem koncesionář povinen dát pokladu státnímu náhrady; sčítá se koncesionář státní, zakládajících se na § 59. téhož předpisu, vyd. 16. listopadu 1851 (2. 1. sč. čís. na rok 1852), se se této náhrady vůbec vzdává, který by vznikl z příkazu policejního a úřednického a se se této státní náhradou úředních a občanských jich v dobrém spůsobu odhraza.

Správní státní zřizuje se rovněž také právo, pokud by přec to, že byla výzuka čina, porušily se opět všech neoprávně státní v léta povolání neb v některých úkonech, aby učinila v příčině toho opatření dle zákona a předpisů dle okolností konání jiné činy, než dříve, za povolení.

Napominámé přitom každého, aby postoupil, co v této koncesi ustanoveno, může rozhodnout, a propůjčuje koncesionářům práva, dočasně před soudy Národní náhrady za škodu, kterou prokáží, dávám všem státním, kteří se tyto, přímý rozkaz, aby rad touto koncesí a naše všim tím, co v ní jest ustanoveno, přitom a bedlivě ruku držíte.

Tomu na svědomí vydávám tento List, opatřený velkou pečeti Náší, ve Vídně, hlavním městě Rakouska a Německé říše, patnáctého dne měsíce června léta Páně tisícého osmdesátého osmdesátého prvního, panovník Náše roku třicátého třetího.

František Josef m. p.



Trautle m. p.

Pino m. p.

Dunajewski m. p.

## 70.

**Zákon, daný dne 20. června 1881,**

ještě se zmíněje §. 3. zákona, daného dne 9. dubna 1870 (č. 46. zák. říšsk.), jest se týče plate profesorů škol středních, na které náklad vede stát.

S přivolením obouh sčasně rady říšské vidi se Mi nastiditi takto:

## Článek I.

Paragraf 3. zákona, daného dne 9. dubna 1870 (č. 46. zák. říšsk.), jest se týče plate profesorů škol středních nákladem státním chovaných, poskytvá ve svém nynějším znění moci své a bude přičině zniti, jak toto se klade:

„Čas služby, jež některý kandidát učitelství, nabyv úplné způsobilosti učitelské, na některé veřejné škole střední nebo vyučovatelské učitelské, na kterou náklad vede stát, anebo, když se zachováve reciproita (§. 11.), obec anobě zased, jako suplent (učitel pomocný), konaje povinnosti učitelské, až do svého definitivního zřazení ve službě státní strávil, budli při vyměřování penos počině.“

„V případech zvláštních učební hodiny učitel se také počítají čas služby, jež kandidát učitelství strávil, jako suplent jil dříve, sčě čas, jež strávil před přivolením bez jeho viny nebo přičině nastaly.“

## Článek II.

Ministři zvláštností duchovních a vyučování shledno jest, aby tento zákon ve skutek uvodi.

V Schůzování, dne 20. června 1881.

**František Josef** m. p.

**Tasche** m. p.

**Conrad a Eybesfeldt** m. p.

## 71.

**Zákon, daný dne 22. června 1881,**

jest se týče provedení nejpré potřebného vybudování domu rady říšské a schůzování státní nákladem se topení a údržbou vnitřními.

S přivolením obouh sčasně rady říšské vidi se Mi nastiditi takto:

## §. 1.

Aby se mohly hned započíti práce nejprvé potřebné k uměleckému vybudování domu říšské rady, a to na přední straně proti státnímu sídlení a na obou stranách pobočních, sčě na opravě prací mezděních a na vybudování vnitřních prostor sčl zasedacích povoluje se 1,000,000 sl.



## §. 2.

Na větší potřebu na topení a ohřevání ventilátů v domě rady říšské povoluje se 100.000 al.

## §. 3.

Šumy v §§. 1. a 2. povolání říšské rady, od roku 1883 pokračuje, v ročních říšských sčítání majků k postupu jasně, ustanovených tím způsobem, že se položí do předchozích rozpočtů státních, a sumy, jaké bylo již dříve potřeba, vezmou se promítají a dotace na stavbu tohoto domu provedou.

## §. 4.

Mým ministerstvem náležitosti vědeckých a finanční uloženo jest, aby tento náskok ve skutek uvedli.

V Praze nad Litavou, dne 27. června 1881.

**František Josef** m. p.

**Tasche** m. p.

**Dunaajewski** m. p.

## 72.

**Nářízení, vydané od ministerium práv, dne  
30. června 1881,**

s tím, že katolická obec Talsá přistoupí k ústřední místnímu delegovanému ústřednímu ústavu říšského v českých.

Osada a katolická obec Talsá, která se z místní obce Myšlenec v ústavu ústředního ústavu Vodňanského vylučuje a k místní obci Pásek v ústřední místnímu delegovanému ústřednímu ústavu Pásek přistupí, postavena bude, od 1. srpna t. r. pokračuje, pod místnímu delegovanému ústřednímu ústavu Pásek.

**Pražák** m. p.

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XXX. — Vydána a zveřejněna dne 13. července 1881.

## 72.

**Nářízení, vydané od ministerium záležitostí vnitřních po  
umluvení s ministeriem orby a s ministeriem obchodu dne  
7. června 1881,**

ještě se týče tisknutí past dobytích a záporů, mimořádně je postávaní.

V nářízení vykonávacím k obecnému nároku o nákladových nemocích zvířecích, vydaném 12. dubna 1880 (č. 86. zák. říšsk.), ustanoveno jest v §. 8. článku 5, že orgánové, kteří vydávají pasty dobytí, mají bráti věci tiskové, jež k tomu mají zapotřebí, od politického řízení zeměského.

Z toho jde, že některá tiskárna může tyto věci jen k objednání řízení zeměského tisknutí a je jenom politického řízení dodávati, jinak ale že není dovoleno jich prodávati.

Čeť se připozná, aby se tím každý spravoval.

**Tanffé m. p.**

**Falkenhayn m. p.**

**Pino m. p.**

## 73.

**Nářízení, vydané od ministerium financí dne  
2. července 1881,**

pro výkonání toba, se o dávce ustanoveno v zákoně daním dne 13. června 1881, jest se týče obchodu v pálených nápojích lihových, jich konverzí a prodávání v malých částkách (č. 82. zák. říšsk.).

Abý k výkonání přišlo, se o zvláštní dávce ustanoveno v zákoně, týkajícím se obchodu v pálených nápojích lihových, jich konverzí a prodávání v malých částkách (č. 82. zák. říšsk.), nářizuje se:

### §. 1.

Zvláštní dávka zapravována buď:

1. v míře se konverzí ustanovené na ono místo, v kterém se pálený nápoj lihový, t. j. pálená tekutina lihová, ježto se bez přímady nebo s přímadou na nápoj

hodí (spiritus, kofalka, rosolka, rum, ligérka atd.) hostům sedícím nebo stojícím nebo v částkách více  $\frac{1}{2}$  litra v nezavazných nádobách přes ulici podává;

2. v mife za prodej v malých částkách ustanovené na každé místo pod č. 1. umístějíci, v kterém se prodává pálený nápoj libový v částkách nejmenší  $\frac{1}{2}$  litra v nezavazných nádobách;

3. v mife pro obchod ustanovené na každé místo, umístějíci ani pod č. 1. ani pod č. 2., v kterém se podává pálený nápoj libový v nádobách uzavřených (v nádobách spíchnem obchodnickým uzavřených nebo v láhvích uzavíratelných), obsahujících jeden litr nebo méně.

### § 2.

Paragraf 12. zákona, dle něhož se na šenkování pálených libových nápojů provozované v Haliči a Bukovině proměna platí jen polovice dávek v §. 11. 1. zákona ustanovených, nemá účinku na výměru dávky zvláštní na šenkování takových nápojů, které se provozují jen vedle (§. 11., IV. zákona) v hostinských živnostech k ubytování cizích, k prodávání pokrmů a kávy a v živnostech cukrářských a mandlestních.

### § 3.

V kterých částech se má počítá živnosti v §. 1. jmenovaných a dále jich provozování podle §. 14. zákona pro každou provozovnu opovědi a zvláštní dávka na každé pololetí zaplatiti, bude od finančních úřadů zemských skrze nákonky a vstátní zemské a skrze starosty obcí vyhlášeno.

V každé takové opovědi budí uvedena:

1. osoba, jeho nebo ulice, popísat čísla domu nebo jiné stavby, kde se provozovna nachází;

2. budí v ní ulice, která se živnosti v §. 1. výše položené dle výměry dávky rozměrných v provozovně se provozuje. Chce-li kdo šenkování pálených nápojů libových v hostinské živnosti k ubytování cizích nebo k prodávání pokrmů nebo kávy anebo v živnosti cukrářské aneb mandlestní jenom vedle provozovat, též chce-li kdo obchod v pálených nápojích libových v §. 1. výše položené pod č. 2. připomenutý provozovat jen vedle v živnosti obchodní, budí živnost, o kterou tu jde, určitě pojmenována a zároveň položení čísla domů a v případě na živnost vycházející, jest-li již dříve vyměřena, v ordináriu uvedena. Mimo to jest živnostník povinen, předložiti v případě takového úřadu list na daň a výtisk.

Opovědi má se uložiti písemně nebo datě. V příloze jest vzor takové opovědi. Stane-li se písemně, podepíše se v ní podnikatel opovězené živnosti nebo jeho písemcovník. Stane-li se ústně, napíše jí úředí a podnikatel opovězené živnosti nebo jeho písemcovník též se v ní podepíše.

### § 4.

Zvláštní dávka zaplácna buď na každé místo, kde se některá živnost ve výše položené §. 1. připomenuté má počítá nebo dle provozování, se přitáhná položit, buď když se v ňe podává opovědi, v celkě země dle zákona vycházející.

Jde-li o šenkování pálených nápojů libových, které se v nějaké hostinské živnosti k ubytování cizích nebo k prodávání pokrmů aneb kávy nebo v některé

živnosti cukrářské nebo mandlelní má jen vešle provozování, za které tedy nejvyšší míra dávků zvláštní nemá činiti více nežli pátou část daně a výdělku v ordináriem na živnost vycházející (§. 11., §. IV. zákona), a není-li tato část na plnění, za které se má dávka zvláštní zapraviti, když byla opověď o šenkování v čas pedšna, ještě vyměřena: tedy budíž dávky zvláštní za toto šenkování, pozatímž na provozování zapravena pátá část plně slaby šenkování (§. 11., §. I. zákona). Rozumí se však samo sebou, kdyby pátá část daně a výdělku nečinila totik, kolik bylo zapraveno, že ta, oš jest rozdíl, bude zavrženo.

Totáž platí také tehda, když jde o obchod v pálených nápojích libových zvláštní dávkou pedšna, který se v ošjaké živnosti obchodní, a níl na přelidně polodní daně a výdělku ještě není vyměřena, jen vešle provozuje, za který tedy nejvyšší výměra dávků zvláštní nemá činiti více nežli pátou část daně a výdělku v ordináriem na živnost obchodní vycházející.

### §. 5.

Dohled k živnostem výše v §. 1. jmenovaným konaji, pokud se týče zvláštní dávků za oš, řízení úřadové finanční, a to nejprve finanční ředitelstva okresní (finanční inspektorové a finanční nadinspektorové), v Krajsku a v Korunách finanční ředitelstva. Příslušný orgánem dohlédacím těchto úřadů finančních jest nejbliže c. k. stráž finanční.

### §. 6.

V přiklád přestoupení předpisů zvláštní dávků se týkajících (§. 17. zákona) rozhodají v I. instanci úřadové finanční v §. 5. jmenované.

Řzení pro takové přestoupení vztahuje se toliko k vyhledání podstatných okolností. Nálež rozumí i s přikládání oznámit se tomu, jakž se týče, písemně a sásteví se mu lhůta rekursu v zákoně, daném dne 19. března 1879 (§. 28. zák. čís.) vyměřená.

V přiklád rekursu proti nálezu trináctému podanému rozumě, když rozhodlo v první instanci finanční ředitelství v Lublani nebo v Celovci, finanční ředitelství zemské v Hradci, jině rozhodne příslušný úřad zemský.

Rekurs v třetí instanci, pokud vůbec má místo, buď na ministerium financí stylisován, avšak u finančního úřadu zemského, jehož rozhodnutí odporuje, ve lhůtě výše uvedeně podán.

Pokuty peněžité, uložené pro přestoupení zde jmenované, vymáhají se způsobem zvršce administrativní.

**Dunajewski n. p.**

## Vzorec opovědi.

..... (1) opovědi,  
 ke čtení provozování v .....  $\frac{20 \text{ minut}}{1000}$  ..... v době  
 8. .... (2) v  $\frac{2000}{1000}$  polovici  
 roku 18. . . od . . . (3) počínaje . . . (4).

(Datum)

Podpis jistiny.

## Přípony.

- K čl. 1.) Že se opovědi jistiny a charakter podnikání činnosti určitého druhu podnikání.  
 K čl. 2.) Že se opovědi podle způsobu činnosti, totiž konkurenční přílohy, nápoji, líhoviny, nebo pro-  
 dávání přílohy, nápoji, líhoviny a dalších, nebo obchod v přílohy, nápoji,  
 líhoviny a dalších, nebo obchodu jednotlivých jednotek líhoviny a jiné.  
 K čl. 3.) Že se opovědi čtení a sčítání.  
 K čl. 4.) Jest-li čtení a sčítání přílohy, nápoji, líhoviny, nebo čtení podnikání a činnosti k obchodu sčítání  
 nebo k podnikání podnikání nebo jiné, nebo v činnosti podnikání, nebo podnikání jistiny v době provoz-  
 ovaní, nebo opovědi se sčítání v přílohy, nápoji, líhoviny, nebo čtení podnikání v nápoji činnosti  
 obchodu jistiny v době provozování, nebo se sčítání a sčítání, nebo čtení podnikání činnosti čtení  
 a sčítání v podnikání se to čtení, jest-li již vyniklé; se př. Tento text také provozování jistiny  
 a činnosti v podnikání podnikání v činnosti čtení se sčítání, se čtení podnikání . . .  
 čtení a sčítání v podnikání.

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Čísťka XXXI. — Vydána a rozesílána dne 26. července 1881.

## 75.

**Nářízení, vydané od ministerium obchodu po udluvení s ministerium záležitostí vnitřních dne 30. června 1881,**

jeťto se tře přiměřeně, opatřit dířbáky šenkovní z lebe koliv odřádné čarou címentní a poznamenané na nich, musel-li prostory obsahují, 160 libev, kterých se ve veřejných šenkovních učívá k šenkovním vína, píva, meřta a ovesovky.

### § 1.

Co ustanoveno v nářízení ministeriálna, vydaném dne 25. září 1876 (č. 189. zák. říš.), v přičině sklensk, kterých se ve veřejných šenkovních učívá, vztahuje se také k lahvinám a dířbáčkám, kterých se ve veřejných šenkovních učívá k šenkovním vína, píva, meřta a ovesovky, nežli jsou dířbáky zhotoveny z toho koliv.

Jasu-li nádobý z pálené hlíny, učívě se čára címentní a poznamenané, kolik prostory obsahují, také do nich vplátni.

### § 2.

K lahvinám pevně zavřevým (zapovědným, šenkovním opatřevým, učívě uzavřeným) to, co v §. 1. ustanoveno, se nevztahuje.

### § 3.

Čára címentní a poznamenané prostory učívěny buďte na nádobách v §. 1. uvedených na stěně zevnitřní.

### § 4.

Toto nářízení vstúpe moci dne 1. ledna 1882.

**Traffe** m. p.

**Pluo** m. p.

## 76.

### Vyšešení, vydané od ministerium financí dne 4. července 1881.

s tím, že se vedlejší celnice třídy II. v Šanensdorff v Českých zemích, by konala řízení s příslušným práva s výhradou národního daně přes řízení celní vyšetřování.

Vedlejší celnice třídy II. v Šanensdorff v Českých zemích se dle národního s tím vydaných, by konala řízení s příslušným práva s výhradou národního daně přes řízení celní vyšetřování.

**Dunaňewski m. p.**

## 77.

### Zákon, daný dne 6. července 1881.

Janže se povoluje, aby se národní nemovitosti přivěřily k národnímu dědkomiu hraběte Agnara Gubchewského.

S přivolením obějí soudcovy rady říšské vidí se Mi naříditi takto:

## §. 1.

Povoluje se, aby národní dědkomiu hraběte Agnara Gubchewského způsobem bezplatného ujednání z národního majetku vynajímá dědkomiu hraběte Agnara Gubchewského jen nájemcové nemovitosti si uzavřel a aby byly přivěřeny k dědkomiu:

- a) Statek Buzdakovce a příslušenství v kníž. Čertkovském v Halici, který vložen jest ve Lvovských deskách zemských Dom. 488 pag. 71 a 72 Nr. haer. 1, 14, 15 a 16.
- b) Nemovitost č. 6189/4, ve Lvově a příslušenství k ní čísel nemovitostí č. 2149/4, ve Lvově, jako vložená jest v městských knihách pozemkových Dom. 128 pag. 100 Nr. haer. 10, pag. 101 Nr. haer. 11 a 12 a pag. 106 Nr. haer. 14 a 15.

## §. 2.

Ministerii práv uloženo jest, aby tento zákon ve skutek uvedl.

V Oficiu, dne 6. července 1881.

**František Josef m. p.**

**Tausche m. p.**

**Pružák m. p.**

**78.**

**Vyhlášení, vydané od ministerium financí dne  
9. července 1881,**

a tom, že vedlejší celnice třídy I. v Sastově-Jekani na nákladě povytaje se na hlavní celnici třídy I.

C. k. vedlejší celnice třídy I. v Sastově-Jekani na nákladě povytaje se na hlavní celnici třídy II. a počne jako hlavní celnice třídy první dne 1. srpna 1881.

Dumajewski m. p.

**79.**

**Vyhlášení, vydané od ministerium zeměbránění a od  
ministerium financí dne 10. července 1881,**

jině se v náležitosti, že postávková místa Sotomora (Spila) v Dalmatsku dotavkem se vstáje do sedmi třídy tarify nájezdneho (§. 23. zák. říš. ze rok 1879).

Dopřítajíc dotavkem oznámením ministeriumu se dne 1. července 1879 vyhlášené, vstáje se po umakvení se říšským ministerium vojenskej postávková místa Sotomora (Spila) v Dalmatsku do sedmi třídy tarify nájezdneho na ubytování vojaka a potreby vedlejší.

Ziemlalkowski m. p.

Dumajewski m. p.

**80.**

**Vynešení, vydané od ministerium financí dne  
14. července 1881,**

jině se vztáje náležitosti vykonanaj, vydané dne 10. července 1880 (§. 90. zák. říš.) k zákona o náležitosti daně z cukru, daného dne 18. června 1880 a číh se ustanovení v příloze postávká v cukrovarech na dílny nájezdnych.

Po umakvení a královským sborským ministerium financí náležje se toto:

- I. Odstavec II. vynášent, vydaného od ministerium financí dne 10. července 1880 (§. 90. zák. říš.) pro vykonanaj zákona o náležitosti daně z cukru, daného dne 18. června 1880, se zrušaje a na místě něho ustanovuje se, že se máje opravě práce pro cukrovar na dílny nájezdny, který platí daň úhradovec, pokudť teprv tehde, když jest ke kabiturnu dílnaru něho cukrovaru úředně dle předpisu přílohy postávká zrušené, dle náležitosti ministeria financí náležent.

- II. Odstavec VI. dotavého vynášent v nyníšním náležitosti se zrušaje a bude mít přílohu takto:

Měsíční spočtení (§. 10. zákona, daného dne 10. června 1880) náležje kontrolní skromní ředitel podle vzoru C v dvojnásobném sepsání a podpisě



se v něm také podnikatel cukrovary nebo jeho plácomník, který má na vůli, připojí k němu své připočtení, má-li jich.

Jeden exemplář sestává vyříd se podnikateli cukrovary nebo jeho plácomníkovi a druhý podle se neproředí finančnímu úřadu I. instance, který sestává s výhradou rekursu bez odkladu vyříd, podnikateli cukrovary nebo jeho plácomníkovi dodá a podle také exemplář úřadu, a sňed byla možná opět vrice podána, se doklad k úřadu, dia připsán, aby byl vybrán nebo předeptán poplatek opětovně převyřáje.

- III. V době pracovní 1891/2 připočítají se k vyřídění, kolikrát byly difusny v cukrovarech tepou skatební naplátny, počítadla Divise a Grossa i počítadla Hodkova, a však není dovoleno, úřadu při jedné a téže baterii difusní ku kontrole daně obou přístrojů zároveň.

- IV. Vyřídění, vyřád od ministerstva finanční dne 10. července 1890, jako se týče počítadla Divise a Grossa a jeho užívání ku kontrole daně (č. 91. zák. říšsk.) zachováni se na dobu pracovní 1891/2 s těmito změny a doplnky v platnosti:

1. Počítadla Divise a Grossa postavena buďte v difusní místnosti cukrovary v úhled počítadla jako difusny, ke kterým náležejí.

2. Plotny upravovat počítadla Divise a Grossa přidělen se mohou také na přístrojích těchto nebo na řádách nesestavených nebo jen formálně vyřádných, však na kolísavých uzavřeních, komolcích nebo sloupcích, které poskytují bezpečné opory a na tom přičině dia potřebu náročnou úřadu se opatří. Při tomž úřadu buď buďlivě toho, se v přístrojích upravovat těchto plotna ustanoveno v odstavci 3., II. výše uvedeného vyřídění, vyřádění od ministerstva finanční dne 10. července 1890.

3. Rozsa si třeba úřadu odvíjející končiti se má nad vřadím krajem každého difusny ku baterii náležejícího.

4. V užívání a v užívání počítadla Divise a Grossa povolají se některé změny a každému cukrovary na difusny užíváním dodá buďte exemplář poplatek a výřadů těchto změn. Z těchto změn musí býtí ta, která se týče bodů, při každém počítadla Divise a Grossa, které má přístř dopřít úřadu správu ku potřebě kontrolování daně.

- V. Opravené počítadla Hodkova ke kontrolování daně ustanovení musí se úplně srovnávati s popínem a výřadem, jakož každý cukrovary na difusny užívání obdržeti exemplář.

V sí přičině budou tato počítadla od originál formálních k jich postavení ustanovených zřaděna, a učadla-E při tomž úřadu, buďte náležena o zřadění povoleno, ku kontrole daně jich užívání.

**Domaiewski m. p.**

## O p r a v a.

V čísle XXV., č. 64, str. 312, ř. 3., 1. 4. místo „s úřadu úřadu“ má s úřadu úřadu a str. 312, ř. 3., 1. 3. místo „úřad“ má s úřad.

# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Čísťta XXXII. — Vydána a rozehlána dne 30. července 1881.

## 81.

### Vyňčení, vydané od ministerium financí dne 19. července 1881,

jestli se dovoluje, užívati při vyměřování daní z tekutiny ve vinnopálených aparátu na měření spirítu od Jeannenada a spol. zhotoveného, systému J. Weisera, a určí se v mínimot popsatí a výšce toho aparátu i předpis, jak se ho má užívati.

Po uměření a král. ukázkým ministerium financí dovoluje se při vyměřování daní z tekutiny ve vinnopálených dle §§. 28. a 61. nářada o daní z kofalky, daného dne 27. června 1878 dovolením, užívati také aparátu na měření spirítu od J. Jeannenada a spol. zhotoveného, systému J. Weisera, dle náře poleboňného předpisu, když jest užíván tak, jak v tomto popsatí uvedeno.

## A. Popsání

aparátu na měření spirítu od Jeannenada a spol. zhotoveného, systému J. Weisera, jakž se má při vyměřování daní z tekutiny užívati.

Hlavní částí tohoto aparátu v připojeném výkrese vypočítaného jsou:

1. Skříň se zavazadly, do které se dávají všechny části aparátu;
  2. stoják lihovodu a teploměr maximální;
  3. buban měřící či odměrný s počítadlem;
  4. deska ochranná na přeby spirítu;
  5. přístroje kontrolní, když se nastaví buban odměrný, totiž: bezpečka signální, avonoe signální, rejstřík duň a deska náplaví.
  6. Zvláštní přístroje pro bezpečnost.
- Na každém aparátě jest firma a číslo pořadí jeho.
- Totéž číslo jest na každé hlavní části a na každé části vedlejší.

## 1. Skříň zevnitřní.

Zevnitřní skříň *D*, fig. 1, skládá se z desky ze silného plechu takového ve čtyřech rozích okrouhle obrábě a v zadní stěně se splývající, která jest s prosvětlaným dnem a lůžko tělesa spojená.

Ve vyčnívajících čtyřech rožkách (hráděch) jsou pro uzavření na potměsí díry troubové.

Víko z lůžko tělesa, složené ze dvou částí v prostředku složené nad sebou sestavených jest zachyceno čtyřmi tělesy a prostředky víka splývajícími, které se mohou znahou okrouhle zamýkati. Na zadní části jest nástavec přímo stojící, do kterého se dávká stájek lihoměru. Na předu jest tato část zachycena háčím skleněnou *L*, fig. 2, na způsob polovojnicka, kterou lze posouvati lihoměrem a maximální teplotou.

## 2. Stájek lihoměru.

Stájek lihoměru *A*, fig. 1, 2, 3, 4, udělán jest z kovu britance a skládá se ze dvou oddělení. Do prvního oddělení přijde spirita, který vychází z chladiče hadového, a jde hrdlem přístroje *K*, fig. 2, nahoru opatřeným do druhého oddělení na způsob malé odměrné a vložkou silovou a opatřeného, odkudž se přivede hrdlem kolinkovým trouby na náh uzavřeným a na těleso podpoře lůžku do bubny odměrné. Nad otvorem vložkou jest otvor háčkami přikrytý, kterým může vedoucí z chladiče hadového sebou vedený směrem přilepí vykoupi. V přední stěně prvního oddělení nad hrdlem přístroje, do kterého se vadi víky na líh, umístěn jest maximální teplotník.

Okolo horního kraje prvního oddělení jest těleso, který zachycuje spirita při příliš silném přítoku k háčím skleněné utlačující a vede jej dovnitř dovnitř do otvoru do tohoto oddělení a dále do bubny odměrné.

Stájek lihoměru jest čtyřmi silnými trouby se skříní pevně spojen.

## 3. Buben odměrný s počítadlem.

Buben odměrný *B*, fig. 2, 3, 4, a 5, udělán z kovu britance s otvorem má 48 centimetrů v průměru a jest rozdělen na troje stejně velké oddělení (komůrky odměrné). Každý se celý buben zatočí, obsahuje ovšem 20 litrů, z nichž na každou komůrku vychází třetí část.

Spirita teče hrdlem se své připraveným od stáje, a odchází otvorem *L*, fig. 4, na objemu bubna. Ona jest z oceli, jest počítadlo v místech splývajících posuvně niklovými, dále pak kovem britance a její se strany jedné na přímém lůžku a níže v hrdle *m*, a se strany druhé v lůžku z achata, který jest na přední stěně skříň uzavřená; nad tímto lůžkem jest sílečka z oceli, jímž se lůžko může skříň uzavřít; nad tímto lůžkem jest sílečka z oceli, jímž se lůžko může skříň uzavřít; nad tímto lůžkem jest sílečka z oceli, jímž se lůžko může skříň uzavřít; nad tímto lůžkem jest sílečka z oceli, jímž se lůžko může skříň uzavřít.

Počítadlo *G*, fig. 1, a 2, má šest ciferníků skleně chráněných, které jest skrze desku kovovou příhodnými otvory opatřencu vidět, a z nichž jest pět v horní části a jedna níže. Ciferník níže ležící rejeňuje vypovídání komůrek odměrných na 0-04, 10-5 a pění při třetí vypovídání, které se vyjadřuje nulou (0), velikost prostoru bubny odměrné 20 litrů na první horní cifru.

Rejstrování postupuje postupně až do 99980 + 134; následující za tímto číslem sily na veškerých cifrách (000000) vyjadřují číslo 100.000. Hřeší každá čísla buď v pořádku aritmetickém a připočteno buď číslo, které jest na střední desce.

Na ose bubnu odměrného jest pro ochrany počítadla účinná zábrana.

Z komůrek bubnu vchází spiritus do korýtka vyléváního C, fig. 2, 3, 5, a 6, pak otevřená u samého dna tohoto korýtka do přední komory a dále rezoucí čí trubkou odcházejí a z aparátu. Tento otvor chytá se od účinku z venku sílnou v přední komoře vazezou.

Funkce a konstrukce bubnu viděti jest z figury 4. příloženého výkresu, v kterém přední strana jest odšláta. Komůrky odměrné naplňují se tlakem  $\delta$  z prostředního kanálu a vypouštějí se otvory 1, 1 1, 1 2 na objemu bubnu. Když jest první oddělení zcela naplněno, vystoupí spiritus v kanále tak, až dospěje k tlakem přirovnatému druhého oddělení. Spiritus odchází do druhého oddělení vstupující spásou zramenitou převahu a učíná, že se bubna natáhne na levo. Spiritus oddělení prvního vystoupí otvorem 1 a druhé oddělení přijde do třetího polohou, v kterém prvě bylo oddělení 1.

#### 4. Schránky na průby spirítusa.

Do dvou z počítavacích nádob oddělených schrán na průby F, F 1, fig. 7, a 8, dávají se průby spirítusa buhousi měřících. K oddělení těchto průb jest na vodní sílně bubna pro každou komůrku zavaziti příkryté přístroj G, fig. 2, určité prostory ku hřeší dvojitě sklenky, který jest z vnitřní komůrky v komůrkách. Když se komůrky vypouštějí, naplňují se tyto přístroje, a co v nich jest, vteče trychtýřem  $\delta$  nálevkou a a a 1 do trychtýřů spodních. Těmito spodními trychtýři dostanou se průby do příslušných schrán, a to trychtýřem a do schránky pro obyčejnou kontrolu, a trychtýřem a 1 do schránky pro nádkontrolu. Obě schránky leží pod korýtkem vylévání C, a to schránka pro obyčejnou kontrolu v přední poloze a schránka pro nádkontrolu v zadní poloze.

Orano schránka obsahuje asi 18 a tato asi 16 litrů. Forma jich jest ustanovena jich polohou a viděti jí ve fig. 7, a 8.

Vsak průb spirítusa jest na horní části schránky a jejížto jest zábrana tekutiny, aby spiritus nevycházel. Vzduch tekutinou vyláhaný vchází a každé schránky na průby malých otvorů, nacházející se na nejvyšším místě rovnou s trubičkou přívodní. Aby pak se mohlo kontrolovati, jak sily líhu obývají, což se učíná, když se průba spirítusa chová ve schránkách, vložena jest do každé schránky nádobka p a p 1 a sobě do sebe uzavřená, asi  $\frac{1}{2}$  litru obsahující. Tato nádobka naplněná spirítusem určité sily líhu tím způsobem, že se nádobkování odejme a spiritus hrdly naplňovací c a c 1 trychtýřem nalije. Každá nádobka vložena spojena jest rovnou na vrchol její části přídělovou a prostouru vduchovou s hřeší schránky přítutí.

Spiritus v nádobě vložené vypuštěti se kahanou 2, 3., fig. 7, a 8.

Když se počítavá, možno-li v líhu v sobě chová spiritus a čto nádobky obsahují a tím, co ho měl přivodit, viděti se, možno-li sily porbít.

Nádoba na průby *F* vyprazdňuje se kohoutkem *L*. K tomuto kohoutku a ke kohoutku nádobý vložení máže se přijíti dvířkami na přední stěně skříňe s koutku kolena, které jsou ve výšce fig. 1. odšaty.

Oba vyprazdňoči kohoutky ochrání na nadkontrola *P* 1 leží na levé stěně pohotová a máže se k nim též přijíti dvířkami ve skříni překlopitel. Dva ochrana na průby *I* nádob vložných klouží se stranou ke kohoutkům, aby se mohly dokonale vyprázdniti.

### 3. Přístroj kontrolní, když se zastaví buhen.

Zastavil-li by se buhen odměrný pro nějakou překážku, tedy se spirita usmít vespole, až vrychšťtem *d*, fig. 2. a. 3. v prostředku přední stěny vrazeným vstoupí.

Pod tímto vrychšťtem jest na vnitřní straně přední stěny korýtka vylévacího houpáčka *K*, fig. 2. vodorovně ležící s jednou koncovou, která se okolo osy točí, vrychšťtem spirita se naplňuje a když nastane přeraha, na pravou stranu se obrátí. Tím se pohne pakou na levé straně houpáčky signálním zvonekem *H*, fig. 1. a. 2. v přední stěně skříňe vrazeným, jest vydá signál, který jest minato daleko slyšeti. Zároveň viděti před skleněným kotoučem nad zvonekem vrazeným deska *a*, fig. 1. a. 2., na níž jest utvořeně napíše: „Buhen jest zastaven“, kterážto deska jest dalším signálem. Spole se rejstřík *d* fig. 1. a tozo deskou spojený a posad pohyblivý umístě, tak že nádob a den nemohou se již změnit.

Tento rejstřík jest na přední stěně skříňe, jest zavrtán skříní sklen obrátěn a skládá se ze dvou kotoučů, které se mohou na ose povrtatí natáknati na vesek vyřizvajícím osiči a na nichž jsou jedna nádob a čísla dané nádob.

Na každém tomto kotouči jest označen kolo zavrtané a přilepené k němu koutek, aby se nepouzmal napříti. Ku předu posouvá se kotouč nádobě obsahující, když se vrychšťlovitý klíč kruhový na přední stěně skříňe zavrtán vyřizvajícím nádobí od pravé strany na levou, kotouč pak dnu obsahující posouvá se ku předu, když se klíč kládělní a klíče vrychšťlovitého vyřizvajícím koutek od levé strany na pravou.

Když se buhen zastaví, spadne páka nad rejstříkem a obě točená kola zavrtaná se zverou, nádob kotouče napohou se dítad, pokud se tato páka nadvíhne a nepoholí na svou oporu.

Že buhen stojí, sjeví se mince to tímto způsobem: Na přední a levé stěně pohotová korýtka vylévacího *C* jest na každé její straně ozvalitá ochrana *b* a, fig. 2., 3. a. 4., obsahující asi 100 kub. cent.

Čísť spirita přes houpáčku takovotno vede se rovněžmí rozdělovačím a houpáčkou spojenými do vložky nádob. Když se tyto nádobý naplní, což se stane, když asi 10 litrů přeteče, zůstane tak, až se organizem k tomu spraveným vyprázdní. Vyprázdněti dleje se kohoutky *3* a *3*., ke kterýmž se přijde jako ke kohoutkům ochrana na průby a nádob vložných dvířkami ve skříni. Při čemž se připomíná, že se vescky vložky kohoutků překládají od doly vzhůru. Spirita po ten čas, co buhen byl zastaven, přivedený vstředě též vřítkem *a* a aparátu.

## 6. Zvláštní přístroje pro bezpečnost.

### a) Spacítní otvor vytlačovací skříň aparátu.

Aby se mohlo zjistit, zdali se neúčinkuje zvuku otevřením odšťavněcí skříň aparátu na chod bubna, jest naproti tomuto otvoru v přední komoře korýtka vytlačovací přilepková deska stěna na dolní stranu otevřená.

Zamýšlelo-li by se na př. navrhnout díru, aby se mohlo účinkovati na chod bubna, musela by se provést přední a zadní stěna této skříň; spirítus dostal by se pak z díry otevřením pevným děrovanou skříňí na desku podkladkovou a odteká by odhad dnem rohou její přes podkladek.

### b) Prstídek ochranný proti vstříknutí se spirítusu v korýtka vytlačovací.

Chránilo-li by se vstříknutím spirítusu v korýtka vytlačovací působení na chod bubna, předešle spirítus, než se tím bubna zastaví rotem přetáknutím a, fig. 3, 5, a 6, na přední komoře uzavřenou a toutéž cestou odšedle přes podkladek.

### c) Přístroj, aby se zjistilo dovedení páry.

Dovedení páry do aparátu zjistěje se dovedením již teploměrem maximálním / ve stojáku librovém uzavřeným, kterýmto teploměrem také vinopalnicové vědy důkladně ukazuje teploturu v stupních Celsiusových. Hlávka kompenzační tohoto teploměru stojí vždy v tekutině; a čerutí ražje s ním spojená a na ošeráku situovaná vidličková postupuje na vlas dle toho, jak teplotura spirítusu přitlačuje jeho stoupá nebo padá.

Když teplotura stoupá, vezme první ražje vědy a sebou druhou tlustou ražji (ražji kontrolní), když však teplotura padá, zůstane tlustá ražje na nejvyšším místě.

Tato ražje kontrolní, která jest plněnou pevně, může jen orgánem k tomu určeným po odstranění plochy na 15 stupňů naspět uvedena býti.

### d) Prstídky ochranné, aby uzavření nezapomenuly do schrán na páry.

Jak dočteno, naplňují se přístroje ku brání zbytečky, které jsou rovněž uzavřeny a jejich konce padají do trychtýřů s a s 1, fig. 2, z vnějšku komárek odšťavněčů; tyto trychtýře, jakož i spodní trychtýře, jsou přitahují prstby a vedou je do schrán, kryty jsou šapky zcela uzavřené a jsou uzavřeny tak, aby se mohly zavazovati.

### e) Esaty skříně.

Aby se zjistilo spojení okrajů stojáku librového aparátu odšťavněčie se spojením okrajů roury výhled, jsou v hlavičkách frontě okrajových odšťavněčů díry, které má se prostěti šlátra pod střední částí položená. Aby pak se zjistila roura, kterou se spirítus z aparátu dále vede, jest v závěsu kolenní, která

tato roztu s aparátou spojuje, ve větší otvor, jinak se může látka protlačovat a náhon ve střední skříňi narýbovacím spojití a pod závěsu položit. Šrouby, které spojují narýbovací holaně se skříňi aparátu, kryty jsou výhledem na střední holaněkové přídržky, tak že se nemožno ani trvalě ani odstranit.

K střední závěse aparátu potřebí jest zavěsit jen tři známé závěsův, totiž jednoho na každých z dotčených dvou dvojitých postranních a jednoho u kolíků nářbových na víku skříňi. Účel aparátu jsou přístroje, aby se mohla část na 1-planetě maximální závěsa střední, na šupku ochrannou trychajče upřesně přikrývají a na počítadlo.

### 7) Přiklop nákovj.

Přiklop se nákov, uzavřít na bílo natřený a zavěsit látkový, skládá se ze tří částí, totiž ze dvojitěšné okolku či láva a z víka závěsu jej zastřajněho. Obě části okolku jsou ve svých štyrech hranách okružle okružl a spojují se s prostředním aparátu plochými spojovací a nastěží, na středních postaveních šrouvit přístrojovými. Přední část má výřez pro roztu oděkání a její ku částí toho, co počítadlo ukazuje, též k porovnávatí rejstříka část a desky náplati, mimo to má dvojitě k opatření známým závěsům přilohou, která jsou ve spojení s dvojitěmi skříňi aparátu ke kolektivním vypočetním obyčejně kontroly vedoucími.

V zadní části, jejíž zadní stěna v prostředku až k roztu výhledu jest vyřezána, jsou v levé středě postranní také dvojitě k nastěrování přilohou, která jsou ve spojení s dvojitěmi skříňi aparátu ke kolektivním vypočetním nast kontroly vedoucími.

Na víku jest nářbovok stojku líhověho přiměřený, který jest ku předu jen ochrannu zvonku skleněného držítelce nářbí s formou tohoto zvonku se zastřajněti nastěří. Před líhověm a teplotněm maximálním jest tato nářbí vyřezána, tak že se může na oba přístro skleněnou házi hleděti.

V zadní středě tato nářbovok zastřajněti jest nábože to, kde v stojku vnitřích oděkání, otvor šupku okružlův; na dolní stranu jest výřez, jehož hranu roztu vnitřní okružlují a v druhé polovině se nad onu část zadní středě okolku, která od díly roztu vnitřní okružlují. Jinak okružlují okolek zavěsit šokolu víku a dvojitě. Když se aparát přiklopem přikrývá, postřelí se nejvyšší zadní část okolku od zadu na podstavci, až zadní stěna jej uzavře; pak se přední část od předu do zadu postřelí, tak že ploché spojují k stěnu přilohou v místě se vřezují na zadní části a hranu středě postranních se uzavřít.

Účty nad sebou stojícími a na vnitřních středních postranních aparátovými šupkou se s háry po jedné závěse, čímž obě části pevně se spojí.

Tyto závěsky zakrývají se víkem, když se závěsu položí a přiklop se uzavře. Nářbo v přední středě pod roztou vnitřní zakrývají se plochem ochranným, nastěrovým tak, aby se k němu mohla přilohou střední závěsa.

Na okolku a na víku jsou dvě úška, k nimž se přidějí středě zastřajněti.

## B. Předpis

### o měření aparátu na měření spiritusu od Jansenauda a spol. zhotoveného, dle systému J. Welsera, při vyměřování daně z tekutiny ve vínoapátech.

I. Aparát na měření spiritusu od jmenované firmy zhotovený, který se ve vínoapátech z příslušné vyměřovací daně z tekutiny vystaví, budič od s. k. úřadu císenného k tomu ustanoveného k této potřebě aprobován a vyváždžením aprobován a znakem úřadu císenného opatřen.

Také aby se mohlo aparátu na měření spiritusu od Jansenauda a spol. zhotoveného, jli postaveno k aprobování a vyměřování daně z tekutiny dle měření, potřebí, by byl kromě toho časn, v kterém se při něm konalo vyřetřování úřadu, vždy pod závěrou úřadu postaven.

II. Aparát na měření spiritusu z příslušné vyměřovací daně jiné vínoapátny postaven bud pod příjím přiblížením dvou orgánů finančních u příslušnosti podnikatele vínoapátny nebo jako nástupce.

Než se počne postavovati, vyhledáje ustanovené finanční, zdali jsou měřky (plavby) ku měření vína na skříní aparátu a drůtek kontrolních této skříně od s. k. císenného úřadu přiložené neporušeny.

Není-li v této příčině žádná závěda, tedy nechtě ustanovené finanční, stavie měřky úřadu císenného aparát otevřen a odstraňuje prostředky ochranné na vnějších částech aparátu z příslušné vzájemné ušlechtlé vyřetř, zdali některá vnější částka aparátu nebyla mezi vážením porušena. Zvláště nechtě nastočí bubrem od pravé strany na levou a vyřetř, zdali se tímto směrem může snadno pochybovati a zdali se houpačka signální ležec na své ose pohybuje.

Nevzněje-li při tomto vyřetřování nějaké pochybnosti, naplne se lahvička na olej nad lítkem ovy bubna odměrného čistým dřevěným olejem, houpačka signální uvede se v polohu vodorovně, vnosk signální se nastihne, dleka naplně se vyváždže a pokolí na svou oporu, rážje kontrolní na teploměru maximálním postaví se na město teplotury normální. Jak na teploměru tak i na čapku třešněžte stupňovku a na závěru počítadla přiloží se znaky úřadní, aparát se zavře a zovněr dá pod závěru úřadu.

III. Aparát na měření spiritusu může se postaviti jen tehda, když v příčinách výše uvedených zkusením nashledalo se žádná závěda.

Těto postavování aparátu náleží budičovi četiti toho, se ustanovené v zákone o daně z kotalky, daném dne 27. června 1878 a v §. 16., č. 1. a 2. nářízení vykonávacího, vydaného dne 3. července 1878.

Platna, kterou se spojuje aparát na měření spiritusu s podkladkem z cíhly vyřetřným v prostředku dutým, budič ušlechtlá z ležce ležec, budič opatřena datou měřkou s kováčím a značkou tak, aby znamení ve společné květy na ní ušlechtlé, kteréi znamená stranu počítadla aparátu, přišlo napřed.

V přiloženém výkrese fig. 1. spojuje se tato platna i její upravení v podkladku.

Aparát na měření spiritusu na platnu postavený budič k němu přiloubován. Za tou příčinou budič na čtyřech hranách této platny ušlechtlý díry se trouše-



vými závitky, které jsou ve spojení s dírami na dně skleně aparátů, do kterých se dají šrouby pro uzavření.

Tyto šrouby buďte pevně přitlačeny a lakovanými háčky na jednom konci klavičův a na druhém úzkým aperturým chráněny, aby jež nemohl nádoz o své vůli uvolnit, což stane se tím, že vždy okraj dvé provrtané klavičky šroubové srčí se takové háčce a na konce úzkým aperturým položí se střední znak obvořný.

IV. Aparát na měření spírítosu spojí se s aparátem chladícím přístroje odpařovacího tím, že se rovná spojovací (§. 61., §. 7. zákona o dani z kofalky) složí se strany jedné okrajem k aparátu přídavným se stojáckém aparátu odměrného, a se strany druhé druhým okrajem šrouby, ježto klavičky se přitlačou navzájem jsou provrtány. Rovná spojovací přikryje se vrchní rovnou, o kteréž řeč jest v §. 61., §. 7. zákona o dani z kofalky a v §. 14., §. 6. předpisu vykonávacího k tomuto zákonu. Hora vytekací, kterou se spírítos z aparátu vede dále, spojí se nádobováním koládnou k aparátu přídavným s aparátem a položí se nádob pod závitru střední.

V. Přiklop zátkový dle §. 61., §. 1. zákona o dani z kofalky vyhledávaný (A, B, F) přidělá se, když se aparát dle předpisu postaví a uzavře, nad aparát a dá se pod střední závitru. Pak se pozorně na teploměru maximálním, kolik ukazuje počítadlo a raději kontrolní, a učí se o tom protokol, v němž se podnikatel vinopalný nebo jeho zástupce spolu podepíše.

VI. Toho dne, když se počne pálení dle tekutiny poplatné země nejvyšší či dal podobně naplní se nádobu vídeňskou, aby se zjistilo, jak obývá celý líh, spírítos, který obsahuje dobovaše tolik země bez mála tolik líhu, kolik podle vyhledání dle §. 62. zákona o dani z kofalky učiněného v průměru tekutina obsahuje.

Šlá líh, který se vyhledá, zapíše se do rejstříku vinopalního, když byla závitru na skleně aparátě a na příklopu zátkovém se přitlačou země vyhledávaní státá země přidána.

Totéž učiní se, když po přerušném pálení, mezi kterým přerušením se stalo poslední měření nádob v příčině daně z kofalky, počne se v roční době pracovat země páliť. Jakož se země sebou rovná, naplní se pokládá, když byla mezi roční dobou pracovní nádobu vídeňskou na přitlačou vyhledání její o obsahu vypracována, hned zeměv spírítosem a zaznamená se v rejstříku vinopalním, země-li líh obsahuje.

Spírítos, ježto k naplnění nádob vídeňských potřebí, povinná jest opatřit vinopalník, kterýž se také uzavře spírítos, ježto se k další potřebě nehodí.

VII. Aby se vyhledalo, země-li spírítosem aparátem na měření spírítosu vytvořilo a země-li líh obsahuje, učiní se toto:

1. Nejprve vyhledá se bedlivě, adali střední závitru na přístroji odpařovací, na aparátě chladícím, na vrchní rovné spojovací rovné mezi aparátem chladícím a aparátem měřícím, na příklopu zátkovém toho aparátu ad. jsou neporušeny a adali přitlaču ježto přiloženo nebyla změněna.

Každá pochybnost, která by vznikla, střední na jisto se postaví.

2. Potom nastaví se na krátko přístroj odpařovací, zapíše se do rejstříku vinopalního, co ukazuje počítadlo aparátu měřícího, což se ukazuje raději kontrolní

na teplotě maximální a roztéká dvů, a sejme se příklop sítkový s aparátu měřiče i vrchál roaru a roary spojovací. Vnitřní stěry příklopa sítkového, též zevnitřní stěry skleně aparátu a její spojená s podkladkem, jakž i vnitřní část roary vrchál a část zevnitřní roary spojovací též bedlivě se očištějí a vody, střežují-li se jakž, střežně se zjisti.

Kovně se střežně na jaso postaví, kolik ukazuje ražje kontrolní na teplotě maxima maximální, tato ražje postaví se na 15 stupňů naxpět a dá se znovu pod střední síťku.

3. Nyní položí se vrchál roaru zase na roaru spojovací a stěry postavení příklopa sítkového položí se zase okolo aparátu a k oběma přiloží se znovu síťka střední.

4. Potom střeou se dvířka na příklopa sítkovém a na skleně aparátu, která vedou k oděšaci roare pro průhy spirítusu kontrolny obyčejně, aby se nejprve vyhledalo, zdali náložka tato se nacházejí, kterou se na jaso staví přesněně část aparátu, obsahuje tekutinu čili nic.

Otvárou-li by tekutina a ukazovala-li by také jiné nářezní pro zjštění, že buzen jest uzavřen, učiněná (A. S. 1), že jest zastaven, než by se byla ozmánila, že chod buzen jest přerušen, tedy se zavěde síťka v příčině nářezny děchodkové.

5. Po vyplnění toho, co tato nářezna, stáhnou se průhy spirítusu kontrolny obyčejně do činné a suché náložky, utáhají se a stupňují předčasněm liboměrem.

Totéž učiní se, co se týče spirítusu, v náložce vícešné kontrolny obyčejně.

Škledá-li se při tomto spirítusu, že úhyla síly jeho o více než o  $\frac{1}{2}$  stupně liboměru, připešje se to, co síly úhyla, k síle líhu při průbách spirítusu vyhledané.

Sale-li by se, že by stažen průhy spirítusu pro příliš slabé páření k nářeznu naplněni nálož potápěčích, kterých se při stupňování jich učině, nastáčí, tedy se postaví níže objemem stav průh spirítusu, jímž byla náložka potápěči naplněna a vyměří se podlé oka, koliknáložkové objemu jich jest započítati, aby se náložka potápěči naplnila úplně nebo tak, až by přetékala. Pak se vřítí průhy spirítusu do jiné činné a suché náložky, naplní se náložka potápěči tolikrát činnou vedou na 12 stupňů Reaumurových dokonale až ke změně mířně, kolikrát toho do vyměření potřeby k naplněni, potažně přeplněni náložky potápěči, a vřítí se vyměřené takto slácky vody ko průbám spirítusu.

Stupňuje-li se tato sněžná spirítusu a vody, tedy se může z vyhledané síly líhu se sněžná s přiběhující se dokonalem vypočítati síla líhu, kterou má průha spirítusu sama v sobě.

Jest-li ka př. vody potřeby dvojnásobně tolik (vůbec sněžnákové objemu) co průh spirítusu, tak že tyto průhy i s přilícem vodou mají dvojnásobný (vůbec s + 1 násobný) objem přirodního objemu, a vyhledá-li se, že má sněžná 26%, (vůbec) stupňů liboměru, tedy mají průhy spirítusu o sobě  $26\% \times 2 = 52\%$ , (vůbec s + 1) se) stupňů liboměru, t. j. tolikrát síla líhu sněžná, kolikrát objem průh obsazen jest v objemu sněžnény.

Abý se užíváním malých nálož potápěčích obmezila potřeba, utkáni se k tomuto prostředku, jen na malé případy, zicová pak, aby se výpadkem stupňování pажitila náležitě míra důkladnosti, učiněno buď k vyhledání síly líhu průh spirítusu liboměru takových, jakž škála nejde od 0 až do 100 stupňů, nežli jen od 75 až do 96 stupňů, ale jest pro každý stupeň rozdělena na pětiny.

Podnikatelé vinopaliv, kteří za příčinou vyvolání daně z tekutiny dle §. 64. zákona o dani z kofalky (č. 13. zák. říš. ze r. 1878) ve svých vinopalnách mají máti 100litrový liknéř dle předpisu zákonný, mohou dostáti liberný výje detičného aparátu podle řádu číselného (č. 171. zák. říš. ze r. 1871, §§. 33. až do 38.) číselnovaný, s délkou 30 centimetrů, z nichž vyčníší 14 centimetrů na nádobu plavnou a 14 centimetrů na výstupu a spicované nádobití nádobami patřičnými, prostředkem finančního úřadu I. instance na náklady sjednací.

3. Obvyklá kontrola končí se po vyhledání v předloženém odstavci detičného tin, že se nádoba vložena zcela naplní.

Vzhled ke průběhu spicování se navíc, více příkopu zinkového se opět má položit a dá pod zástrčku.

Při obvyklé kontrole nádoba příkopu zinkového a vložení soury stínací, když poměry plnění nebo jiné okolnosti nedávají příčinu k zvrážděnému vyhledání.

7. Při nadkontrole výkonů se nejprve to, co ustanoveno pod č. 1. až včetně 3.

Také se vezme přech, co v odstavci 4. ustanoveno v příslušné nádoby kontroly obvyklé, kterou se sjišťuje nastavení bubna odměrného. Průby spicování stupňují se však jen tehda, když se málo pokládá za to, že ty průby naplní zejména polevoji nádoby patřiční.

Další výkony nadkontroly jsou, že se stupňují průby spicování této kontrole zřetavně, že se nejme více se skřípné spicování a že se stupňují spicování z nádoby vložené k té kontrole zřetavně, že se málo to vyčníší nádobu u houpalky, aby se sjišťilo nastavení bubna odměrného, konečně že se ohledají vůbec vnitřní části aparátu.

Průby spicování nadkontroly zřetavně a spicování z nádoby vložené této kontrole zřetavně stupňují se stejně spůsobem, jako se stupňují průběh tekutiny kontroly obvyklé.

Výpadek stupňování nepokládá se ovšem při odměrné daně z kofalky za náhled, však poznání se spůsobem připomenutým v rejstříku vinopaliv a přičevně se k sjištění do rejstříka kontroly obvyklé.

Jak vypade vyšetřování nádoby u houpalky, kterou se sjišťuje nastavení bubna odměrného, poznávaná se též v rejstříku vinopaliv. Sledová se v tomto nádobě tekutina a ukazuje-li jiné přístroje také, že bubna jest nastavena, nebyla-li od řádu nadkontroly přímo předcházející podmíněno přerušení chodu bubna odměrného, málo bylo vyhledávání nějaké závady dílechodkové pro takové přerušování, tedy se zavede řízení v příslušné závady dílechodkové.

Vnitřní části aparátu měřičko ohledávají se jen detail, pokud se to málo odvíjí, aby se neodvíjaly a nevyřadily. Nalezou-li se nějaké vady, sjištění se sledně, a jsou-li příčinou, že bubna odměrná správně neukazuje, nežádá se ho dále při vyšetřování daně z tekutiny.

Bylo-li vše ve stavu měřičkovém, odstraní se zřetavně finanční sazka a opět také měřičko nad řízkem sou bubna odměrného příhodným způsobem sjednací vinopalna.

Když také těmto nadkontroly při aparátu na měření spicování jest vykonána, když se více skřípné spicování, dříve ke kofalkovému kontrolním ve skřípné spicování a v příkopu zinkovém a více tohoto příkopu zase pod zástrčku účinní.

VIII. Alepoť jednou v každé roční době pálení kontrolují dva zřizenci finanční ve vinopalně, mnoho-li spíštosu aparát měřící ukazuje, měřice spirítus s něho vycházející a přirovnávajíce toto množství k tomu, co aparát ukazuje.

Po tomto výkonu kontrolním učiní se také přebírání, zdali jsou přístroje, které mají označováni, potažiti na jisto stavěni, že oheň bubna jest přerušena, posud dělána, zdali tedy, když bubna mezi přitokáním spirítusom se zdří, houpačka a zvonítko se pohybují a nádeby sjíždějíce spirítusom se plná, deska nápisná vystupuje a rejstřík dnů jest zavřen.

Nepatrné množství spirítusom, které při přebírání běží nezadrženo aparátom měřícím, se usmárovej, dle toho ustanovení do rejstříka vinopalního zapíše a připočte při následném sečtení daně z kofalky ke spirítusom, jež ukazuje aparát měřící.

IX. Podnikatel vinopalny nebo jeho nástupce jest povinen, postarati haběť den pálení, zároveň když se ponejprv zapíše, kolik ukazuje počítadlo (§. 73. lit. c nákon o daní z kofalky), rejstřík dnů na skříni aparátu na pravý den, a první den pálení každého měsíce toutěž dobou na pravý měsíc.

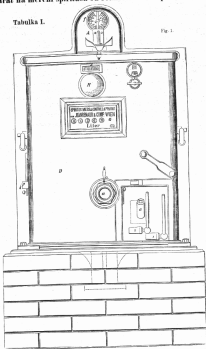
K tomu konci odevzdá se vinopalníkovi následka přílopký.

**Dunajewski n. p.**

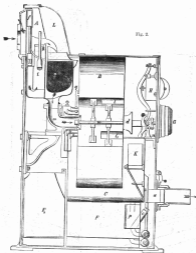
Aparát na měření spiritusu od Jeanrenauda a spol. ve Vídni.

Tabulka I.

Fig. 1.

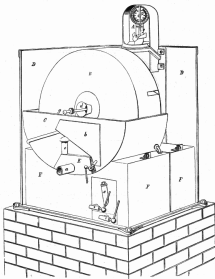


Tabulka II.



Tabulka III.

Fig. 3.



Tabulka IV.

Fig. 4.

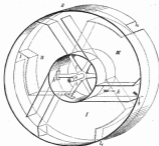


Fig. 5.

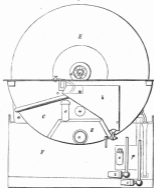




Таблица V.

Fig. 6.

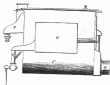


Fig. 7.

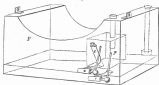


Fig. 8.

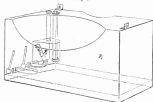


Fig. 9.



# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Čísťka XXXIII. — Vydána a rozosílána dne 6. srpna 1881.

82.

## Patent císařský, daný dne 2. srpna 1881,

*Janita se evelizují mírnově český, Dalmatský, Ealský a Vladimírský a ústředí Královský, Rakouský pod Ealí a nad Ealí, Saloburský, Štyrský, Korutaný, Krajský, Bukoviný, Moravský, Slonský, Tyrolský, Vearburský, Isterský, Gorický a Gradíšský, též mírní Trifantský a ústředí Trifantského.*

## My František Josef První, z Boží milosti císař Rakouský,

král Uherský a Český, Dalmatský, Chrvátský, Slavonský, Halický, Vladimírský a Illyrský; král Jeruzalémský stá.; arcivojvoda Rakouský; velkovojevoda Toskánský a Krakovský; vojvoda Lotarinský, Saloburský, Štyrský, Korutaný, Krajský a Bukoviný; velkokníže Sedmíhradský; markrabě Moravský; vojvoda Horno- a Dolnoslezský, Modenský, Parmský, Piačenský a Qvestalský, Osvětimský a Zátorský, Těšínský, Purlha-  
ský, Dubrovnický a Zadarský; kníže hrabě Habšburský a Tyrolský, Kybarský, Gorický a Gradíšský; kníže Tridentý a Brixenský; markrabě Horno- a Dolnohaličský a Isterský; hrabě Hohenembský, Feldkirch-  
ský, Bregenský, Sonnenberský stá.; pán Trifantský, Kotarský a na Slo-  
venském krajišti; velkovojevoda vojvodství Srbského stá. stá.

známe činíme a vědět dááme:

Smluvy realizují na něho jmenované dle do míst k jeho chronologické  
složence ustanovených:

Smlouva Rakouský na 22. den měsíce srpna r. 1881, smlouva Italský,  
Gorický a Gradický na 23. den měsíce srpna 1881, smlouva Tyrolský na 27. den  
měsíce srpna 1881, smlouva Hallský a Štyrský na 14. den měsíce září 1881,  
smlouva Český, Rakouský pod Enzi a nad Enzi, Salcburský, Korutanský,  
Krajský, Bukovinský, Moravský, Slanský, Voraribenský, též smlouva Trubenský a  
okruhu Trubenského na 24. den měsíce září 1881.

Díno ve Vídni, hlavním a sídelním městem Rakouska dne 2. srpna léta tisícého  
osmdesátého osmdesátého prvného, panovník Rakouska roku tisícého třetího.

**František Josef** m. p.



**Tuaffe** m. p.

**Ziemiakowski** m. p.

**Falkenhayn** m. p.

**Průšek** m. p.

**Courad** m. p.

**Weisershaimb** m. p.

**Dunajewski** m. p.

**Pino** m. p.

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Částka XXXIV. — Vydána a rozšířena dne 14. srpna 1881.

## 83.

### Vyhlášení, vydané od ministerií financí a obchodu dne 10. července 1881,

jeťže se tĕmto oznámí s. k. podavaňto úřadu pošty provazní na Novém městě Pražském, aby odpravoval věci poštní do cizozemské poštní, které váží více než 2½ kilogramu, bez inzerence úřadové obálky.

S. k. podavaňto úřad pošty provazní na Novém městě Pražském oznámí se, aby od 1. srpna s. r. poštujíce, odpravoval věci, posílané poštnou do cizozemska, bez inzerence úřadové obálky také tehda, když váží více než 2½ kilogramu.

Vyjimaty jsou z toho jenom věci, z kterých se platí cla vývozní nebo o kterých poštobí dle předpisů s tím vydaných potvrzením obálky úřadové prohlášené, že byly vyvoleny.

Dunajewski m. p.

Pino m. p.

## 84.

### Nářízení, vydané od ministrů práv a financí dne 21. července 1881,

jeťže se tĕmto zřídí a se skutek vstřední depozitní úřadu v zemské soudě v Hradci.

Podle Nejvyššího rozhodnutí, jehož datum 19. srpna 1880, zřídí se v zemského soudě v Hradci soudní úřad depozitní, který počne úřadování dne 15. října 1881.

Těmto dne přeneseny budou soudní práce depozitní, které posud vykonával s. k. hlavní berní úřad Hradecký, na nové zřízený úřad depozitní zemského soudě Hradeckého.

Pražák m. p.

Dunajewski m. p.

## 85.

**Nariadení, vydané od ministerstvá práv a financií a od  
nejvyšší úctovny dne 21. července 1881,**

*ještě se uvádí instrukce pro soudní ústřední depozitní v Řecku.*

Ministerstva práv a financií a nejvyšší úctovna vydaly instrukce pro soudní ústřední depozitní v Řecku, které vyšly ve sbírce dne 18. října 1881.

**Průšek** m. p.

**Dunajewski** m. p.

**Amersperg** m. p.

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číslo XXXV. — Vydána a zveřejněna dne 17. srpna 1881.

## 86.

**Nářízení, vydané od ministerium zeměbránění po umluvení se říšským ministerium vojenství a jinými příslušnými úřady centrálními dne 7. srpna 1881,**

za přičiněním vládního zákona, datého dne 13. června 1880 (č. 70. sč. říš.) a taze vojenské.

Uvádějí se skutek zákona výše dotčený a dodatkem k nařízení, vydanému od c. k. ministerium zeměbránění a c. k. ministerium financí dne 20. března 1881 (č. 26. sč. říš.), nařízují se, zvláště mající vztah k nadleptání neopatření invalidního, též ke správě a účtování vojenského fondu taxovního, toto:

1. Ti, jež jsou odpůsobili a čakanou, nemají práva, žádati nadleptání svých příjmů z vojenského fondu taxovního.

2. Pensionisté staršího systému a invalidové potenciální, kteří podávají nějaké fundace soukromé, příspěvku z příslušné poradení, příspěvku dobrovolnického nebo medailového, nebo nějaké penze šlechtové, mají právo, žádati příspěvku v §. 15. z zákona o taze vojenské uvedeného a vojenského fondu taxovního; taktéž se příspěvků osobních způsobem milosti za odměnou vůle propůjčených toto nařízení netýče.

A však příspěvky osobní a penzky, které byly propůjčeny jen až do nadleptání neopatření invalidního, buďto podle příspěvku náhoncu ustanoveného\*) a vojenského fondu taxovního redukovaný, nebo zcela zastaveny, a to dotud, pokud se to dle úmyslu Nejvyššího rozhodnutí k tomu se vztahujícího dopouští.

3. Pensionisté staršího systému, kteří mají surplus k penzi na gadi aktivní a jsou v některé službě vojenské postaveni, nemají práva, žádati říšského příspěvku z vojenského fondu taxovního.

\*) Říšský příspěvek rovněž se připlátká v §. 15. z zákona o taze vojenské uvedené.

Řádný příspěvek z vojenského fondu taxovního náleží však penzionistům staršího systému za stálou rezervací, za denní plat, diurnata, za přílohu služební nebo za denní plat aktivovací ve službě postaravým bezvýhradně a bez nutky a odměny na jejich službu jim příslušející.

4. Pensionistům vojenským staršího systému, kteří se dobrovolně vzdali charakteru důstojnického anebo z příčiny usazení čestné rady byli charakteru vojenského zřevení, náleží příspěvek k jejich platu opatrovatelná dle §. 15:2 zákona o taze vojenské vyčkávající; tž příspěvek náleží také bývalým penzionistům, kteří dříve, než bylo nařízeno oběhové, vydané od říšského ministeria vojenství dne 1. srpna 1869, práca 8. 1870 (číska 43 a. věsta. nař. pro c. k. vojsko), kvitovali dobrovolně funkcí důstojnickou a obdrželi plnou penzi pod titulem „daru z milosti“; komandní přílohy také náležejíra c. k. důstojníkům, kteří bezon dle Nejvyššího rozhodnutí ze dne 23. dubna 1868 a ze dne 26. listopadu 1868 pořídky opatrovatel z česta vojska.

Jiné náležejí osoby vojenské, které polívají platu nebo daru z milosti, nemohou obdržeti tohoto příspětku z fondu taxovního.

5. Aby se kaza měla přikloniti příloha osobní, která se dle §. 15:2 zákona o taze vojenské spřobem milostí propůjčuje, není třeba, aby byl zcela nezachopř k výdělku.

6. Občanům zemským, polívajícími penze vojenské a zemobranenské, vynáten buď řádný příspěvek z vojenského fondu taxovního jediné z penze vojenské, k penzi zemobranenské se náleží; však v náhodné případechosti zemské penze vojenské a zemobranenské a příspěvek z vojenského fondu taxovního dobrozdny dleží více nežli ze čim nejvyšší částí v §. 15:2 zákona o taze vojenské ustanovené.

Zvýšila-li by se prodějí penze zemobranenské, tedy když nejvyšší příjem se překročí, zmanší se příslušné příspěvek k taze vojenské.

7. Náležejí kvartál úmrtí, odbytné za penzi a plat invalidů patentních počíná se oprávněněm vlády včetně a řádným příspětkem z vojenského fondu taxovního.

Číska, která pak z tohoto příspětku pro kvartál úmrtí (odbytné) vyobějí, platí se také z vojenského fondu taxovního.

Příloha osobní dle §. 15:1 zákona o taze vojenské povolání nepočítá se s ní při kvartále úmrtíra, ani při odbytné za penzi.

8. Kdy koliv se podle nařízení o náležitostech základní plat (penze, plat patentní) na čas nebo trvale zastaví, přestane také odleptěti z vojenského fondu taxovního, na čas nebo trvale.

9. Invalidé, kteří byč již před počátkem platnosti zákona o opatrovatel vojenštem, vydaného roku 1875, v stavu invalidé patentních a jiní byč, když jejich výdělek nebo příjem čim nižší nežli co plat patentní, dle předčistých nařízení plat patentní nastarou, nemají práva, žádati 50procentního příspětku z vojenského fondu taxovního; ale když tito invalidé vojou zase zasprít v polívání platu patentního, náleží jim také tento příspěvek.

10. Při rozhodování, že se má zastaviti penze za tou příčinou, považují náležo bý ustanoven v číslu službě státní nebo jiné službě této za rovnou pokládáno, buďli z penzi vojenskou pořídko také řádný příspěvek z vojenského fondu taxovního, až příslušli-li mu, a buď pak to, co se na příjmy vojenské (penzi a příspěvek z fondu taxovního dobrozdny) krom třetiny přes to nedosává, za „příspěvek vojenský“ náležíté přikloniti; však vojenský fond taxovní nemůže býti z této příčiny nižším stáhn.

11. Používají vojenské fondy tazovní, které se v oběi polovici říše utídi, podle úzela svého dle zákona o taze vojenské pokládají se za fond jeden, tedy potřebí, když se má z těchto fondů něco platiti, obopólně uzavření, potažně přivolení, a to jak oběma ministeriam zemědělskému, tak i říšskému ministeriam vojsnému.

Něť se způsobem mělosi propůjči na účet vojenského fondu tazovního příloha osobní a měť se v té příloze učiní potvrzení představení ministeriam oběma, potažně aby se přes jmenovaná tři ministeria vajejně o tom uzavřela.

Co se týče nedoplnění invalidního zastupění od §. 15 : 2 zákona o taze vojenské, kteréž se mělo státi jediné v mezích zákonom vyměřených a dle pravidel úhradových, k tomu potřebá předcházejícího přivolení.

12. Víceleté příjmy, kteréž se z fondu často ročněného platí, vydají se tomu, kdo má k nim právo, zálohou u té kasy, kde se vypláti peníze vojenské (plat patentních), a to pod tíměli výminkami jako pořítek zastupěovací a oba na jednu kvitanci; v této kvitanci buď však částka, která se platí z vojenského fondu tazovního, slovy, „*Es sei erklärt a sich bemerkt*“.

Podlé toho přísluší také spočítání a poukazování částek, kteréž se platí z vojenského fondu tazovního, jakož i vztahující se k tomu kontrola počtů a evidence osobní, a to v příčině osob k vojsku a k všeobecnému ledstvu námořskému náležících, úřadům vojenským (všeobecného ledstva námořského), v příčině pak osob, náležících k obraně a hotovosti zemské (i když tyto barva jenom peněz vojenskou) úřadům obrany zemské.

13. Vojenské invalidovny sdělají poukázky na příplatky z fondu tazovního invalidům patentních příslušející a poškou je vyplánám, kde se vydává plat invalidní.

Výplatny příjíjí tyto poukázky při převzetí vybírání platu k archívu (kalkúlu) poukázkovým.

V příčině invalidů patentních obrany zemské vydá oběma ministeriam zemědělskému náležitěmi zvláštními.

14. Co se u vojenských a civilních kas státních dle odstavce 12. na účet vojenského fondu tazovního osobám vojenským (ledstva námořského) zálohou vypláti, zapíše se na vydání v těch burálech, v kterých se vůbec kladou ve vydání peníze vojenské (platy patentní); na příčinu refundování oděsí se však pro částku tazy vojenské zvláštní sloves.

Co se však vypláti u civilních kas státních osobám obrany zemské (hotovosti zemské) na účet vojenského fondu tazovního, účtuje se na vydání dle náležitěmi zvláštních<sup>\*)</sup>, ješto se vydají, v burálech obrany zemské (státních zemských).

15. Podlé výkazů hospodaření od listopadění vojenských a úřadů ledstva námořského sdělaných počítá říšské ministeriam vojsnému (jedno ledstva námořského) každé měsic na náhradu toho, co bylo na účet vojenského fondu tazovního zálohou zapláceno, obyčejným způsobem refundování dle odstavce 14.

Totož učiní početná kontrola úřadové obrany zemské oběi polovice říše v příčině obopólně částky (odstavce 16.), která se platí z vojenského fondu tazovního druhého obvodu státního.

\*) Tato náležitěmi, pokud se týká v. k. obrany zemské (hotovosti zemské), sdělaní se již v této ústave zákonně říšské, pod č. 91.



Ko spíše refundačním nepřiložil se ani kvásem peroxidem, ani přepisy neb výtahy, týkající se částek, jež zapravuje vojenský fond taxovní.

16. Pro vypracování naší vojenskými fondy taxovými obějí polovice říše rozvrhne říšské ministerium vojenství (odbor lékařstva námořního) to, co bylo osobám vojenským a válečného loďstva námořního vyplaceno, při sestavování aktu refundačního (odstavce 13.) v tomto aktu die poměru kontingentu rekruit, poměří die částek ročních oběma vojenskými fondům taxovými příložených (§. 11. zákona o taxě vojenské), na obě části říše.

Také obě ministeria zemědělního učiní totiž v příslušné době, co bylo vyplaceno osobám obrany hotovosti zemské; a také tuto sumu rozvrhne každé těchto ministerií o sobě die vytknutého poměru na vojenský fond taxovní obějí polovice říše a zavede se refundace die odstavce 13.

17. O nářizích, týkající se správy a účtování vojenských fondů taxovích (§§. 11. a 14. zákona o taxě vojenské) ustaví se v každé polovině říše zvláštní předložití státu úředově kontrolní.

Kadé z obou ministerií zemědělního podle říšského ministeria vojenství a ministeria zemědělního druhé polovice říše die návrhů jako kvásem ministerium finanční na konci měsíce ledna samovně vypracují výkaz o stavu vojenského fondu taxovního té které polovice říše, z kterýchž jest viděti, jaký kapitál to byl na začátku a na konci předcházejícího roku, mnoho-li činily úsky a mnoho-li to bylo peněz hotových v národním roce.

18. Plat za nedoplnění invalidního zastatění z vojenského fondu taxovního die §. 13. z zákona o taxě vojenské počíná dne 1. ledna 1881; bažtež tedy tím, kdož mají právo k tomuto platu, dočerky k němu vyřizují.

Aby se práce zjednodušila a tím, kdož mají právo toho platu žádat, vše usnadnila, mají títo oprávnění, vyjmažně invalidy patentními svou žádost a příslušného evidentního úřadu první instance, vojenského nebo zeměbrancečského, odeslat a jen výjimkou, když by se to nemohlo činně učiniti, písemně opověditi.

Tímto úředově evidencií zapíší dočasně opovědi die souhlasu a odovádají ten souhlas k dalšimu s tím náležitě die oběhově úpravovací nářizem k zákonu o opovědní vojenském (§. 53. věsta. nař. na r. 1875 pro vojáky) představenstvem úřadu vojenského nebo zeměbrancečského.

Invalidům patentním vydá se příplatek procentuální přímé.

19. Říšské ministerium vojenství podle po novém vyměření říšských příplaců z fondu taxovního oběma ministeriím zemědělními sestaví jmen pensionistů, kteří je obdrželi, uvedou, mnoho-li jim bylo poskytnuto, a co se týče invalidů patentních, podle jim samovně vykaz stava jich a nákladů peněžních.

Pondžji bude říšské ministerium vojenství tímto dvěma ministeriím dočasně jen výroční výkazy zaslati v stavu nastalých, a to, co se týče galistů, jmenovitě, a co se týče invalidů patentních, samovně, v kterýchž výkazech se uvedou také příslušné osobní, jako během roka byly poskytnuty nebo přerušeny.

Také povinnost bouva na sobě obě ministeria zemědělního jak naproti říšskému ministerium vojenství, tak i naproti ministerium zemědělního druhé polovice říše.

## 87.

## Nariadení, vydané od ministerium zeměbránění a od ministerium financí dne 7. srpna 1881,

za příčinou provedení zákona o tuzů vojenské, číselno dne 13. června 1880 (č. 70 zák. list.)  
týkající se placení ze zákona o tuzů vojenské pochůzujícího, ježto se upravuje jednak z vojens-  
kého fondu tuzového, jednak z státu c. k. ministerium zeměbránění.

Po uzavření s c. k. nejvyšší úřadovnou nariadenje se dodavkem k nariadení  
vykonávacím k vojenskému fondu tuzovému se vztahujícímu, vyd. 7. srpna  
1881 (č. 83. zák. list.), toto:

1. C. k. kasý finanční mají to, co se u nich vyplácí osobám c. k. obrany  
zemské (hrozeví zemské) na účet vojenského fondu tuzového, účtovati ve  
vydání v listině obrany zemské.

Vyplácí-li se to u kas finančních v Tyrolsku a Vorarlbersku, účtovati to  
budi ve vydání v listiněch státních zemských.

Misodrůčnické úřady oddělení v Innsbruku, k němuž patří listiny dle  
instrukce k vyřízení úřadním dajdem, má tyto výlohy každý mohlo prostředkem  
svým přepočítati na odborní účetní oddělení obrany zemské a přiložiti k tomu  
seznam náležitým seznamy, poslati kvitancemi (odstavce 3.) opatřeny.

2. Co ustanoveno nariadením oběžným, vydaným od c. k. ministerium zem-  
bránění dne 21. prosince 1877 č. 17761/2433 V (č. 39 věsta. list.), v příčině  
vyplácení a hrání politiků odpočinkových osobám c. k. obrany zemské a rodin  
po nich pozůstalých z několika států náležejících, má také platnost tehda,  
když se s politikem odpočinkovým vyplácí úlevy z vojenského fondu tuzového  
nějaká částka plate neopatrovacího, v kterémž případě však také státi máti  
slezení k tomu, co ustanoveno v odstavcích 3. a 4.

3. C. k. kasý finanční mají tedy z kvitancí recipientních, které se dle výše  
uvědoměno nariadení oběžného k příslušným listinám pensijním přiložiti,  
v seznamu dle příloženého formuláře uvěsti náležitá data, totiž:

- a) jméno a charakter (stav, hodní) opatrovacího,
- b) ano-bi mu bylo vydáno, a
- c) na který čas a pod kterým titulem mu to bylo vydáno; tento seznam přiložiti,  
se k listině obrany zemské (státních zemských), aby se jím uvedlo  
vydání z vojenského fondu tuzového účtovati.

Kvitance recipientů na politiky neopatrovací z vojenského fondu tuzového  
náležitě, které se jediné z tohoto fondu upravují a za to příčinou a finančních  
kas v listiněch obrany zemské a státních zemských o sobě k vydání zapisují,  
přiložiti se k těmto listinám, pročti se opatrovací do výše dočleněno seznamu  
nahladou.

4. Co se u kas obrany zemské z vojenského fondu tuzového vyplácí, poslati  
komise správni v listiněch komissorenních ve vydání, a uvedou jen data v od-  
stavci 3. a) až do c) připomenutí, aniž se, platí-li se z několika států, přiložiti

kvitance poskytl; v náležitém případě však se z vojenského fondu taxovými sje nezdrží.

Co se v té příčině týká u obcích zemských v Tyrolsku a Vorarlbersku, přepočte národnostní oddělení potomek v Innsbruku oznámení v odstavci 1. dotčenými na oděbná potomek oddělení obrany zemské.

5. Útraty posádky představeného komise taxu vynášející a úředníka finančního, též výlohy na vše účinné, jichž mají započítati policejní úřadové okresní, kterých se lze náležitě, vyžaduje od ministerstva zemědělnictví a od ministerstva financí dne 20. března 1881 (č. 26. zák. říš.) upravují z oběh ministerstvem zemědělnictví, likvidují, potažně poskytují policejní úřadům z mešk. kasy finanční účují je v náležitě kurzale ministerstvem zemědělnictví se výlohy při rekruytace a policejní oddělení potomek vykazují je ve spisech účtových pod zvláštní položkou titulu výše uvedeného.

6. Jak se mají taxy vojenské u finančních kas zaplacené účtovat a do knih zapisovati, ustanoveno jest v nářezal, vydaném od ministerstva financí a od ministerstva zemědělnictví dne 6. května 1881 (č. 44. zák. říš.).

7. V příčině meškali placení a účtování podpoř, dle zák. 17. až do 23. zákona o taxu vojenské a důchodů státních pomoci policejním rodinám vojáků v případech mobilizace povolovaných vyřazení budou náležitě zvláštní.

**Dunajewski** m. p.

**Wetzersheimb** m. p.





# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XXXVI. — Vydána a zveřejněna dne 30. srpna 1881.

88.

## Úmluva, učiněna dne 3. listopadu 1880,

v symetrické věci poštovních bez udání ceny, mezi Rakousko-Uherskem, Německem, Belgií, Bulharskem, Dánskem, Egyptem, Španělskem, Francouzkem, Velkokrálovstvem a Irskem, Britanckou Indií, Itálií, Lucemburskem, Černo Horou, Nizozemskem, Perškem, Portugalskem, Rumunskem, Švédskem, Švýcarskem a Tureckem.

(Stala se v Paříži dne 3. listopadu 1880, ratifikována jest od n. b. ministerstvem náležitosti zahraničích ve Vídni dne 30. dubna 1881 a ratifikace vyhlášky jsou v Paříži dne 11. května 1881.)

### Převodní text.

Les Gouvernements d'Autriche-Hongrie, d'Allemagne, de Belgique, de Bulgarie, de Danemark, d'Égypte, d'Espagne, de France, de Grande-Bretagne et d'Irlande, de l'Inde Britannique, d'Italie, de Luxembourg, de Monténégro, des Pays-Bas, de Perse, de Portugal, de Roumanie, de Serbie, de Suède et Norvège, de Suisse et de Turquie, désirant faciliter les relations commerciales entre leurs pays respectifs au moyen de l'échange, par l'intermédiaire de la poste, des colis sans déclaration de valeur,

Les soussignés, munis à cet effet de pleins pouvoirs trouvés en bonne et due forme, sont convenus des dispositions suivantes:

### Překlad.

Vlády Rakousko-Uherská, Německá, Belgičská, Bulharská, Dánská, Egyptská, Španělská, Francouzská, Velkokrálovská a Irská, Britancko-Indická, Italská, Lucemburská, Černoohorská, Nizozemská, Peršská, Portugalská, Rumunská, Švédská, Švýcarská a Turecká shodají se sobě, aby usnadnily prostředkem pošty svazky komerčními mezi zeměmi jimi spravovanými symetrickou věcí bez udání ceny. Za tou příležitostí uzavřeli se následující, majíc k tomu konci plnomocenství v dobré a náležitě formě shledané, o této ustanovení:

## Article 1.

1. Il peut être expédié, sous la désignation de colis postaux, de l'un des pays mentionnés ci-dessus pour un autre de ces pays, de colis sans déclaration de valeur, jusqu'à concurrence de 3 kilogrammes.

2. Le Règlement d'exécution détermine les autres conditions auxquelles les colis sont admis au transport.

## Article 2.

1. La liberté du transit est garantie sur le territoire de chacun des pays adhérents, et la responsabilité des Offices qui participent au transport est engagée dans les limites déterminées par l'article 11 ci-après.

2. A moins d'arrangements conclus entre les Offices intéressés, la transmission des colis postaux échangés entre pays non limitrophes s'opère à découvert.

## Article 3.

1. L'Administration du pays d'origine est responsable, envers chacune des Administrations participant au transit territorial, d'un droit de 50 centimes par colis.

2. En outre, s'il y a un ou plusieurs transports maritimes, l'Administration du pays d'origine doit, à chacun des Offices dont les services participent au transport maritime, un droit dont le taux est fixé, par colis, savoir:

- A 25 centimes, pour tout parcours n'excédant pas 500 milles marins;
- A 50 centimes, pour tout parcours supérieur à 500 milles marins, mais n'excédant pas 1000 milles marins;
- A 1 franc, pour tout parcours supérieur à 1000 milles marins, mais n'excédant pas 3000 milles marins;

## Článek 1.

1. Víci až do 3 kilogramů váhy, jichž cena není opřítána, mohou se pod jménem „balíky poštovní“ (colis postaux) z jednoho výše jmenovaných zemí do druhé dopravovati.

2. V pravidlech o výkonu této ustanovuje se, pod kterými podmínkami se tyto balíky poštovní mohou dopravovati.

## Článek 2.

1. Volnost tranzitu pojistěna jest po celém obvodu každé země účastnické v úmluvě majet; odpovědnost států, které se účastní v dopravování, vztahuje se jenom až k mezinám v následujícím článku 11. vyměřeným.

2. Balíky poštovní mezi zeměmi, jakožto spolek nekrajů, vydávají se vždy po kusech, ač nastane-li se o to mezi státy kterými smlouvami jiné usilovali.

## Článek 3.

1. Správa té země, v které se balík podává, nahradí za něj každé správy, jichž má v tranzitu po něm její účastnická, 50 centimů.

2. Mimo to nahradí správa té země, kde se balík podává, když se dopravuje jedním nebo několika poštovními spojenými námořními, každé správy, která má v dopravování námořním účastnická za tři balík poplatky níže vyměřené, totiž:

- 25 centimů za každý kus cesty mezi 500 mílemi námořními,
- 50 centimů za každý kus cesty výše 500 až do 1000 míl námořních,
- 1 frank za každý kus cesty výše 1000 až do 3000 míl námořních;

A 2 francs, pour tout parcours supérieur à 3000 milles marins, mais n'excédant pas 6000 milles marins;

A 3 francs, pour tout parcours supérieur à 6000 milles marins.

Ces parcours sont calculés, le cas échéant, d'après la distance moyenne entre les ports respectifs des deux pays correspondants.

#### Article 4.

L'affranchissement des colis postaux est obligatoire.

#### Article 5.

1. La taxe de colis postaux se compose d'un droit comprenant, pour chaque colis, autant de fois 50 centimes, ou l'équivalent dans la monnaie respective de chaque pays, qu'il y a d'offices participant au transport territorial, avec addition, s'il y a lieu, du droit maritime prévu par le paragraphe 2 de l'article 3 précédent. Les équivalents sont fixés par le Règlement d'exécution.

2. Comme mesure de transition, chacun des pays contractants a la faculté d'appliquer aux colis postaux provenant ou à destination de ses bureaux une surtaxe de 25 centimes par colis.

Exceptionnellement, cette surtaxe est élevée à 50 centimes, pour la Grande-Bretagne et l'Irlande, à 75 centimes, pour l'Inde Britannique et pour le Perso, et à 1 franc, pour la Suède.

3. Le transport entre la France continentale d'une part, l'Algérie et la Corse de l'autre, entre l'Italie continentale et les îles de Sicile et de Sardaigne, donne également lieu à une surtaxe de 25 centimes par colis.

#### Article 6.

L'Office expéditeur bénéficie pour chaque colis:

2 franky za každý kus cesty výše 3000 až do 6000 mil námořských,

3 franky za každý kus cesty výše 6000 mil námořských.

Kusy cesty počítají se v každém případě podle střední vzdálenosti těch ložných přístavů v obou příslušných obvodech.

#### Článek 4.

Balíky poštové musí se frankovat.

#### Článek 5.

1. Taxa za balíky poštové čini tolikrát 50 centimů nebo co v číste každé země za to ustanoveno, kolik vlad v dopravování po zemi má účastnství, připočítají k tomu v jistém případě poplatek za dopravování po moři v §. 2. výše uvedeného článku 5. ustanovení. Kolik tento poplatek čini v člích rozličných, ustanoví se povodily vykonávajícími.

2. Za pravidlo přechodní povoluje se každé země se ustanoví, aby se každý balík poštový, který se má podá nebo dojí, vybírati 25 centimů.

Výjimkou zvytuje se tato přírátka ve Velkébritánku a Irsku na 50 centimů, v Británské Indii a v Persku na 75 centimů, a ve Švédsku na 1 frank.

3. Za dopravování mezi pevninou Francouzskou se strany jedné a Algierskem a Koričkou se strany druhé, též mezi pevninou Italskou a ostrovy Sicílií a Sardiníí máže se též vybírati přírátka 25 centimů za každý balík.

#### Článek 6.

Spřeva odpravující (podávající) pevnina jest nabíráti za každý balík:



a) k Office destinataire, 10 centimes, avec addition, s'il y a lieu, des surtaxes prévues aux paragraphes 2 et 3 de l'article 5;

b) Éventuellement, à chaque Office intermédiaire, les droits dans par l'article 5.

#### Article 7.

Il est tenu le au pays de destination de percevoir du destinataire, pour le factage et pour l'accomplissement des formalités en douane, un droit dont le montant total ne peut pas excéder 25 centimes par colis.

#### Article 8.

Les colis auxquels s'applique la présente Convention ne peuvent être frappés d'aucun droit postal autre que ceux prévus par les articles 3, 5 et 7 précédents et par l'article 9 ci-après.

#### Article 9.

La réexpédition d'un pays sur un autre des colis postaux, par suite de changement de résidence des destinataires, ainsi que le renvoi des colis postaux tombés en rebut, donne lieu à la perception supplémentaire des taxes fixes par l'article 5, à la charge des destinataires ou, le cas échéant, des expéditeurs, sans préjudice du remboursement des droits de douane acquittés.

#### Article 10.

Il est interdit d'expédier par la voie de la poste des colis contenant soit des lettres ou des notes ayant le caractère de correspondance, soit des objets dont l'admission n'est pas autorisée par les lois ou règlements de douane ou autres.

#### Article 11.

1. Sauf le cas de force majeure lorsqu'un colis postal a été perdu ou avarié, l'expéditeur et, à défaut ou sur

a) správcí té země, kam balík svádí (obvoda dodavatelů) 10 centimů, v jiném případě připočítají k tomu příplatky v §§. 3. a 5. článku 5. připomenutí;

b) každé správě, která by dopravovala správcům, poplatky v článku 5. ustanovené.

#### Článek 7.

Správce té země, kam balík svádí, zřizuje se na vůli, aby vybrala od adresita za dodání a vyplnění formalitních celních poplatků, který však nemůže na každý balík činit více než 25 centimů.

#### Článek 8.

Na balíky, k nimž se vztahuje výše položená úmluva, není dovoleno ukládati jiných poplatků poštovních, nežli těch, které jsou uvedeny ve výše položených článcích 3., 5. a 7. a v následujícím článku 9.

#### Článek 9.

Když se poše nějaký balík poštovní z nějakým z jednoho obvodu spolkového do jiného, posouvá adresát jinde se stěhuje, té když se poše balík narpět, posouvá se rovněž dodati, mohou se dodavatelům vybrati poplatky v článku 5. ustanovené od adresita nebo die případe od dodavatele, bez újmy náhrady zapraveného cla.

#### Článek 10.

Zapovězeno jest dopravovati balíky, v kterých jsou buď listy nebo připomenutí, jako mají povahu osobní korespondence aneb věcí, které jsou nějakou cestou aneb jinými prostředky dopravovány do světa.

#### Článek 11.

1. Ztratí-li by se aneb přišel-li by k porušení balík poštovní, má dodavatel a nebylo-li by ho nebo škádl-li

la demande de celui-ci, le destinataire, a droit à une indemnité correspondant au montant réel de la perte ou de l'avarie, sans toutefois que cette indemnité puisse dépasser 15 francs.

2. L'obligation de payer l'indemnité incombe à l'Administration dont relève le bureau expéditeur. Est réservé à cette Administration le recours contre l'Administration responsable, c'est-à-dire contre l'Administration sur le territoire ou dans le service de laquelle la perte ou l'avarie a eu lieu.

3. Jusqu'à preuve du contraire, la responsabilité incombe à l'Administration qui, ayant reçu le colis sans faire d'observation, ne peut établir ni la délivrance au destinataire ni, s'il y a lieu, la transmission régulière à l'Administration suivante.

4. Le paiement de l'indemnité par l'Office expéditeur doit avoir lieu le plus tôt possible et, au plus tard, dans le délai d'un an à partir du jour de la réclamation. L'Office responsable est tenu de rembourser sans retard, à l'Office expéditeur, le montant de l'indemnité payée par celui-ci.

5. Il est entendu que la réclamation n'est admise que dans le délai d'un an à partir du dépôt du colis à la poste; passé ce terme, le réclamant n'a droit à aucune indemnité.

6. Si la perte ou l'avarie a eu lieu en cours de transport entre les bureaux d'échange de deux pays limitrophes, sans qu'il soit possible d'établir sur lequel des deux territoires le fait s'est accompli, les deux Administrations en cause supportent le dommage par moitié.

7. Les Administrations cessent d'être responsables des colis postaux dont les ayants droit ont pris livraison.

by za to podávatel, adresát, případ vyhlí osobí vyjímkajíc, právo, škodní náhrady se skutečnou částou balíka zrušeného aneb porušeného se vyrovnávají, která náhrada nemůže však šikiti více než 15 franků.

2. Tuto náhradu dání povinna jest správa, pod kterou jest postaven úřad podávací. Těto správě užívá se se rekrea proti správě odpovědné, to jest, proti té správě, v jejímž obvodu aneb v jejíž službě postovské balík se ztratil nebo byl porušen.

3. Pokud se nedokáže opak toho, odpovědná jest správa, která takový balík bez připomenutí přijala a nemůže prokázat, ani že jej adresátovi došla, ani že jej následující správě vydala.

4. Správa obvodu podávacího povinna jest zaplatiti náhradu se možná nejříve a nejdele do roku ode dne učiněné reklamace. Správa odpovědná má zaplatenou náhradu bez odkladu správě obvodu podávacího nahraditi.

5. Za náhradu může se šikiti jen do roku od toho dne, kdy balík postovský byl podán; když tato lhůta projde, po-  
mimo veliké právo k náhradě.

6. Ztratili-li se balík aneb byli-li porušeni, když byl dopravován mezi úřady vyměňujícími dvou zemí pohraničných, anž se může na jeho postavení, v kterém z obou obvodů se to stalo, ponešen škodu obě správy do polovice.

7. Odpovědnost správ za balíky postovské zaniká, když ti, kdož k tomu mají právo, je převzali.

## Article 12.

La législation intérieure de chacun des pays contractants demeure applicable en tout ce qui n'est pas prévu par les stipulations contenues dans la présente Convention.

## Article 13.

Les stipulations de la présente Convention ne portent pas restriction au droit des parties contractantes, de maintenir et de conclure des conventions spéciales, ainsi que de maintenir et d'établir des unions plus restrictives, en vue de l'amélioration du service des colis postaux.

## Article 14.

1. Les pays de l'Union postale universelle qui n'ont point pris part à la présente Convention sont admis à y adhérer sur leur demande et dans la forme prescrite par l'article 18 de la Convention du 1<sup>er</sup> juin 1878, en ce qui concerne les adhésions à l'Union postale universelle.

2. Toutefois, si le pays qui désire adhérer à la présente Convention réclame la faculté de percevoir une surtaxe supérieure à 25 centimes par colis, le Gouvernement de la Confédération suisse soumet la demande d'adhésion à tous les pays contractants. Cette demande est considérée comme admise si, dans un délai de quatre mois, aucune objection n'a été présentée.

## Article 15.

Les Administrations des postes des pays contractants désignent les bureaux ou localités qu'elles admettent à l'échange international des colis postaux; elles régissent le mode de transmission de ces colis et arrêtent toutes les autres mesures de détail et d'ordre nécessaires pour assurer l'exécution de la présente Convention.

## Článek 12.

Vše vnitřní, v příslušné oblasti území, co v této úmluvě ustanoveno, není omezeno ustanovení, než platnost vnitřní územní úmluvy, která k této úmluvě přistoupila.

## Článek 13.

Území, co v této úmluvě ustanoveno, neobmezuje se právo stran se uhlavovat, v platnosti zachovávat nebo uzavřít zvláštní úmluvy, též se přizvat zlepšení služby poštovní díla v platnosti udržovat nebo znovu zřizovat též spolků.

## Článek 14.

1. Země náležející k světové jednotce poštovní, která v této úmluvě nejsou účastníky, mohou k ní, když si toho žádají, přistoupit ve formě článkem 18. světové úmluvy poštovní ke dne 1. června 1878 v příslušné přistoupení ke světové jednotce poštovní ustanovení.

2. Žádala-li by se pak země, která chce k této úmluvě přistoupit, práva, vyžadovat na každý balík větší přirážku než 25 centimů, tedy vláda konfederace švýcarské odevzdá tuto žádost na přistoupení všem zemím, které mají v této úmluvě účastníky. Tato žádost pakládána bude na povolenou, když ve čtyřech měsících žádné námítky proti ní se neobjeví.

## Článek 15.

Šprávy poštovní země v úmluvě účastníky majících pojmenují území nebo místa, kde se budou balíky poštovní mezinárodně vyměňovat, ustanoví, jak se mají tyto balíky nacházet a učiní všechno pro opatření, jež k provedení této úmluvy potřebí.

## Article 16.

La présente Convention est soumise aux conditions de révision déterminées par l'article 19 de la Convention de l'Union postale universelle du 1<sup>er</sup> juin 1878.

## Article 17.

1. Toute Administration des postes d'un des pays contractants a le droit d'adresser aux autres Administrations participantes, par l'intermédiaire du Bureau international, des propositions concernant le service des colis postaux.

2. Pour devenir définitives, ces propositions doivent réunir, savoir:

- a) L'unanimité des suffrages, s'il s'agit de la modification des dispositions des articles 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 16, 17 et 18 de la présente Convention;
- b) Les deux tiers des suffrages, s'il s'agit de la modification des dispositions de la présente Convention autres que celles des articles précités;
- c) La simple majorité absolue, s'il s'agit de l'interprétation des dispositions de la présente Convention.

3. Les résolutions valables sont énoncées, dans les deux premiers cas, par une déclaration diplomatique, et, dans le troisième cas, par une notification administrative, selon la forme indiquée au dernier alinéa de l'article 20 de la Convention de l'Union postale universelle du 1<sup>er</sup> juin 1878.

## Article 18.

1. La présente Convention sera mise à exécution le 1<sup>er</sup> octobre 1881.

2. Elle sera ratifiée aussitôt que faire se pourra, et au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet 1881, et demeurera en vigueur pendant un temps indéterminé; mais chaque

## Článek 16.

Tato úmluva bude revizována a vyjednávána, ustanovenými v článku 19. světové úmlouvy poštovní, učiněné dne 1. června 1878.

## Článek 17.

1. Poštovní správa každé smlouvající se země má právo, číselní jiným prostředkem účastnenci v úmluvě najítím prostředkem čládu mezinárodního návrhy v příčině vynáležíteří balíků poštovních.

2. Aby však tyto návrhy staly se skutkem, potřebí, aby byly přijaty:

- a) jednolichotně, když číselní jest o unášení toho, co ustanoveno v článcích 1., 2., 3., 4., 5., 6., 7., 8., 10., 11., 16., 17. a 18. této úmlavy;
- b) dvěma třetinami hlasů, když číselní jest o změně jiných ustanovení ve smlouvě nežli článků výše dotčených;
- c) prostou většinou hlasů, když číselní jest o výklad toho, co v této úmluvě ustanoveno.

3. Platná usnášení potvrzí se v prvních dvou případech diplomatickým prohlášením a v třetím případě úředním oznámením ve formě, uvedené v posledním odstavci článku 20. světové úmlouvy poštovní, učiněné dne 1. června 1878.

## Článek 18.

1. Tato úmluva vstře ve skutek dne 1. října 1881.

2. Táž úmluva bude se rejditiva a rejditie dne 1. července r. 1881 ratifikována a zachová se na neurčitý čas v moci; každá smlouvající se strana má

partie contractante aura le droit de se retirer de cette Convention moyennant un avis donné, un an à l'avance, par son Gouvernement au Gouvernement de la Confédération suisse.

3. Sont abrogées, à partir du jour de la mise à exécution de la présente Convention, toutes les dispositions convenues antérieurement entre les divers pays contractants ou entre leurs Administrations, pour autant qu'elles ne seraient pas conciliables avec les termes de la présente Convention, et sans préjudice des droits réservés par les articles 12 et 13 précédents.

En foi de quoi, les plénipotentiaires susdits ont signé la présente Convention à Paris, le trois novembre mil huit cent quatre-vingt.

Pour l'Autriche:

**A. Vargès.**

Pour la Hongrie:

**P. Heim.**

Pour l'Allemagne:

**W. Günther.  
L. Messner.**

Pour la Belgique:

**F. Giffe.  
A. Dubois.**

Pour la Bulgarie:

**N. S. Stelitchoff.  
P. Travers.**

Pour le Danemark:

**Schon.**

Pour l'Égypte:

**V. Chioffi.**

Pour l'Espagne:

**G. Cruzada Villamil.**

Pour la France:

**Ad. Cochery.**

Pour la Grande-Bretagne et l'Irlande:

věstník práve, od této úmluvy odstoupiti, postřebi ale, aby její vláda tento úmysl rok dříve oznámila vládké konfederace švýcarské.

3. Od toho dne, kdy tato úmluva vejde ve skutek, postřede všo, co bylo před ními usilovánými ujednáními se úmluvajícímí nebo jejich vládkami ustanovena, platností dstatí, pokud se to a tím, co v této úmluvě ustanoveno, nespočívá, bez újny práv ve věce uvedených článcích 12. a 13. vyhrazených.

Touta na svédonski ti kresti plomacovní v této úmluvě v Paříži dne 3. listopadu r. 1890 se podepsali.

Autoren Österreich:

**A. Vargès.**

Autoren Ungarn:

**P. Heim.**

Autoren Deutschland:

**W. Günther.  
L. Messner.**

Autoren Belgien:

**F. Giffe.  
A. Dubois.**

Autoren Bulgarien:

**N. S. Stelitchoff.  
P. Travers.**

Autoren Dänemark:

**Schon.**

Autoren Egypten:

**V. Chioffi.**

Autoren Spanien:

**G. Cruzada Villamil.**

Autoren Frankreich:

**Ad. Cochery.**

Autoren England und Irland:

## Pour l'Inde Britannique

Pour l'Italie:

**A. Capocelatro.**

Pour le Luxembourg:

**V. de Roobe.**

Pour le Monténégro:

**A. Vargès.**

Pour les Pays-Bas:

Pour la Prusse:

Pour le Portugal:

**Gulhermino Augusto de Barros.**

Pour la Roumanie:

**C. F. Robesco.**

Pour la Serbie:

**Mladen Z. Radeyevitch.**

Pour la Suède:

**W. Ross.**

Pour la Norvège:

**C. H. S. Hefty.**

Pour la Suisse:

**Ed. Hühn.**

Pour la Turquie:

**Y. Macridi.**

## Autoren Indische Indien:

Autoren Italien:

**A. Capocelatro.**

Autoren Luxemburg:

**V. de Roobe.**

Autoren Cerné Herz:

**A. Vargès.**

Autoren Niederlande:

Autoren Preussen:

Autoren Portugalien:

**G. A. de Barros.**

Autoren Rumänien:

**C. F. Robesco.**

Autoren Serbien:

**Mladen Z. Radeyevitch.**

Autoren Schweden:

**W. Ross.**

Autoren Norwegen:

**C. H. S. Hefty.**

Autoren Schweiz:

**Ed. Hühn.**

Autoren Türkei:

**Y. Macridi.**

## Protocole final.

At moment de procéder à la signature de la Convention conclue à la date de ce jour, relativement à l'échange des colis postaux sans déclaration de valeur, les plénipotentiaires soussignés sont convenus de ce qui suit:

## Protokol závěrečný.

Nížeopisní plénipotentci uzavřili se před podepsáním úmluvy dohodli dne učiněné v přítomné vyšetřování balíků poštových bez udání ceny o toto ustanovení:

I. Tout pays où la poste ne se charge pas actuellement du transport des paquets sales et qui adhère à la Convention susmentionnée, aura la faculté d'en faire exécuter les clauses par les entreprises de chemins de fer et de navigation. Il pourra en même temps limiter ce service aux colis provenant ou à destination de localités desservies par ces entreprises.

L'Administration postale de ce pays devra s'entendre avec les entreprises de chemins de fer et de navigation pour assurer la complète exécution, par ces dernières, de toutes les clauses de la Convention ci-dessus, spécialement pour organiser le service d'échange à la frontière.

Elle leur servira d'intermédiaire pour toutes leurs relations avec les Administrations postales des autres pays contractants et avec le Bureau international.

II. Les représentants de la Grande-Bretagne et d'Irlande, de l'Inde Britannique, des Pays-Bas et de la Perse ayant déclaré n'être pas actuellement en mesure de signer la Convention, il leur est accordé, pour prévenir à cette formalité, un délai qui expirera le 1<sup>er</sup> juillet 1881. Le protocole est, à cet effet, laissé ouvert.

D'autre part, le délai pour la mise à exécution de la Convention est prolongé, en faveur de ces quatre pays, jusqu'au 1<sup>er</sup> avril 1882, au plus tard.

III. Dans le cas où l'un ou l'autre des Gouvernements dont les représentants ont signé ou signeront la Convention ne croirait pas devoir la ratifier, cette Convention n'en sera pas moins définitive et obligatoire pour toutes les autres parties contractantes.

En foi de quoi, les plénipotentiaires respectifs ont dressé le présent Protocole final, qui sera la même chose et la même valeur que si les dispositions qu'il contient étaient insérées dans la Convention elle-

I. Každý země, v které se na ten čas pašta dopravními službami nezabývá, a která k výše dotčené úmluvě přistoupila, má právo, dělat ustanovení k této dopravě se vztahující určití podnikatelskými tělesy a paroplavby vykonati. Tě země může mimo to tuto službu službami se týkající jak při podlévání tak i při dodávání jich omezení na ta místa, v kterých tato podnikatelská funkce konají.

Špatna poštová služba takové země uzavří se s podnikatelskými tělesy a paroplavby o to, čeho bude potřeba, aby veškerá ustanovení úmluvy výše dotčené dokonale k vyvedení přišla a zvláště o zařízení služby vyměňování na hranicích.

Tě správa bude jim prostředkem ve ve všech jejich vztazích ke správám poštovým země se uzavírajících a s těmiž mezinárodním.

II. Jedni zástupcové Velkébritánska a Irsku, Británské Indie, Nizozemska a Perska se pronesli, že na ten čas nemohou se úmluvy podepsati, povolena jsou jim k vykonání této formality lhůta, která 1. července 1881 dává, a protokol na ten přitřívá ponechán otevřen.

Se strany druhé prodloužena jsou lhůta k uvedení ve skutek této úmluvy k dobrušna řečených čtyř země až nejdelší do 1. dubna 1882.

III. Jestliže by ta neb ona vláda, jejíž plénipotentní se v této úmluvě podepsali nebo podepál, ji nerozšířovala, bude tato úmluva, se se týče jiných stran se uzavírajících, nicméně konečně platná a zavazující.

Touta na svědění ti kteří plénipotentní sdělili tento protokol závěrečný, kterýž bude mít toutéž vše a platnost, jako by ustanovení, jež v sobě obsahuje, byla v úmluvě počta, a podepsána jest

néme; et ils l'ont signé sur un exemplaire qui restera déposé aux Archives du Gouvernement français et dont une copie sera remise à chaque partie.

Paris, le trois novembre mil huit cent quatre-vingt.

Pour l'Autriche:

**A. Vargas.**

Pour la Hongrie:

**P. Helm.**

Pour l'Allemagne:

**W. Gluthner.**

**L. Messner.**

Pour la Belgique:

**F. Gife.**

**A. Dubois.**

Pour la Bulgarie:

**N. S. Stoltcheff.**

**P. Travers.**

Pour le Danemark:

**Schon.**

Pour l'Égypte:

**V. Chioffi.**

Pour l'Espagne:

**G. Cruzada Villasmil.**

Pour la France:

**Ad. Cochery.**

Pour la Grande-Bretagne et l'Irlande:

Pour l'Inde Britannique:

Pour l'Italie:

**A. Capocciaturo.**

Pour le Luxembourg:

**V. de Roche.**

Pour la Monténégro:

**A. Vargas.**

Pour les Pays-Bas:

často protokol sčverchnj v jednom exempláři, kterjž bude v archivach vlády francouzské chován a každé straně přepis z něho došl.

V Paříži, dne 3. listopadu 1860.

Autorem Rakouska:

**A. Vargas.**

Autorem Uherska:

**P. Helm.**

Autorem Německa:

**W. Gluthner.**

**L. Messner.**

Autorem Belgieka:

**F. Gife.**

**A. Dubois.**

Autorem Bulharska:

**N. S. Stojčev.**

**P. Travers.**

Autorem Dánska:

**Schon.**

Autorem Egypta:

**V. Chioffi.**

Autorem Španělska:

**G. Cruzada Villasmil.**

Autorem Francouzská:

**Ad. Cochery.**

Autorem Anglicka a Iriska:

Autorem Indického Indie:

Autorem Italie:

**A. Capocciaturo.**

Autorem Lucemburska:

**V. de Roche.**

Autorem Černoé Hory:

**A. Vargas.**

Autorem Nizozemska:



Pour la France:

Pour le Portugal:

**Guilherme Augusto de Barros.**

Pour la Roumanie:

**C. F. Robesco.**

Pour la Serbie:

**Mladen Z. Radayevitch.**

Pour la Suisse:

**W. Esos.**

Pour la Norvège:

**C. H. S. Hefty.**

Pour la Prusse:

**Ed. Hahn.**

Pour la Turquie:

**Y. Macridi.**

Autoren Deutschlands:

Autoren Portugals:

**G. A. de Barros.**

Autoren Rumäniens:

**C. F. Robesco.**

Autoren Serbiens:

**M. Z. Radajković.**

Autoren Schveizens:

**W. Esos.**

Autoren Norwegens:

**C. H. S. Hefty.**

Autoren Preussens:

**Ed. Hahn.**

Autoren Turkeis:

**Y. Macridi.**

Úmluva výše položená, týkající se vyměňování listovních balíčků bez uvedení ceny až do 3 kilogramů váhy v mezinárodní službě poštovní i protokol záložný k ní následující, tímto se vyhláší.

Ve Vídni, dne 20. srpna 1881.

**Tausche** n. p.

**Pino** n. p.

# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XXXVII. — Vydán a rozeslán dne 2. září 1881.

## 89.

### Vyhlášení, vydané od ministerium orby dne 26. července 1881,

v tom, že třetí sítě halického ředitelství lesů a státek přikládá se z Bolechova do Lvova.

Podle Nejvyššího schválení ze dne 23. července 1881 přikládá se třetí síť halického ředitelství lesů a státek v Bolechově, od 1. října 1881 posílají, do Lvova.

Falkenhayn m. p.

## 90.

### Vyhlášení, vydané od ministerium zeměbránění a od ministerium financí dne 8. srpna 1881,

jinak se v záležitosti uvádí, že obec Bole vstává jest členkem do nové třídy tarify nájemného.

Je uzavřeno se Říšským ministerium vojenství vstává se obec Bole v okresu Toluzinském (v PHMOF) do nové třídy tarify nájemného za byty vojenské a potřeby vedlejší, čímž se dále doplňuje seznamování, vyhlášené ministerium námořním, vydaným dne 1. července 1879 (S. 16. zák. říš.).

Dunajewski m. p.

Welsersheimb m. p.

## 91.

### Vyhlášení, vydané od ministerií financí a obchodu dne 22. srpna 1881,

v tom, že se stává vedlejší celnice ve Vočici a stává se vedlejší celnice v Premudě v Dalmatsku.

Ve Vočici v Dalmatsku zřizována jest vedlejší celnice třídy II. spojená s jednotelnými příslušenstvím a námořně-odvozním, která počne účelovat dne 1. září 1881.

Tato celnice ustanovena jest výjimkou, vybitím ciz. a kávy syrové a pálené až do 40 klg.; z cukru syrového od Standardova čísla 19 až do 50 klg. a nad toto číslo; z lehkých rafinovaných olejů minerálních t. p. 38, d, 1, 50 až do 1000 klg. a z přímé vlněné t. p. 34, a a b až do 10 klg.

Od všech dvou zraňena bude vedlejší celnice třídy II. v Prusku.

**Fine** m. p.

**Dunajewski** m. p.

### 92.

## Vynešení, vydané od ministerium financí dne 25. srpna 1881,

o tom, jak se má vyhledávat multiplex daní jakobto ekvivalent cizí nájmů vůči nemovitě daní a pozemků pojistná, která byla zadržena do zákony za veš. daně z kotalky.

Táknout se k tomu, co ustanoveno na korei §. 26. vykonávacího nářizení o daní z kotalky, vydaného dne 3. července 1878 (S. 95. zák. říš.), nářizuje se, když kdo chce dáti jasnou za veš. daně z kotalky nápisem hypotečním, že se má multiplex či nádobná daně, která se má býti přijímána na ekvivalent daně hypotecky dle daní proší, pokud činí jest o nemovitost, z které se plati daně z pozemků, vyhledat dle toho, co v té příčině ustanoveno jest v článku III. zákona, daného dne 7. června 1881. jant se tžde ustanovení hlavní sumy daně pozemkové (S. 49. zák. říš.).

**Dunajewski** m. p.

### 93.

## Nářizení, vydané od ministerium práv dne 29. srpna 1881, jako se tžde provede článku IV. zákony o legalizaci, uzavřené s Německou říší dne 25. února 1880 (S. 83. zák. říš.).

Vláda Německé říše poslala seznam dodávkový německých vyšetř. úřadů správěcích, jakož listiny dle článku IV. smlouvy o legalizaci, uzavřené s Německou říší dne 25. února 1880 (S. 83. zák. říš.) seznamu potřeby ověřeni kryptičko seznam se pro vykonání smlouvy došlo má se vyhledat, připomínaje, že se k studium v něm jsou rovněž vztahuje se, co ustanoveno v posledním článku IV. smlouvy o legalizaci.

### Seznam dodávkový

vyšetř. úřadův správěcích v Německé říši, jakož listiny dle článku IV. smlouvy mezi Německou říší a monarchií Rakousko-uherskou dne 25. února 1880 uzavřené seznamu potřeby ověřeni.

### Království Saské.

1. Ředitelství polytechniky v Drážďanech.
2. Rektorát univerzity Lipské.
3. Reformovaný konsistoriát v Drážďanech a v Lipsku.
4. Komise zkušební.
5. Generální ředitelství král. sbírek uměleckých a vědeckých.

**Conrad-Eybesfeld** m. p.

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Částka XXXVIII. — Vydána a rozosílána dne 15. září 1881.

## 93.

### Vyhlášení, vydané od ministerií financí a obchodu dne 1. srpna 1881,

e tom, že v přístavi a námořní-odrazovní expozitury v Umagu oddělena jest agencie přístavní a námořní-odrazovní a samými ostatní spojená.

Z přístavní a námořní-odrazovní expozitury v Umagu oddělena jest přístavní a námořní-odrazovní agencie a samými vedlejší celními třídy I. spojená.

**Dunajewski** n. p.

**Pino** n. p.

## 95.

### Nářízení, vydané od ministerium práv dne 23. srpna 1881,

e tom, že obec Baryč přičleně se k obvodu okresního soudu Brozovského v Rakú.

Podle národních zákonů dne 11. června 1868 (č. 59. zák. říš.) a dne 26. dubna 1873 (č. 62. zák. říš.), vylučuje se obec Baryč z obvodu okresního soudu Tyřinského a krajského soudu Řešovského a přičleně se k obvodu okresního soudu Brozovského a krajského soudu Přemyšlského.

Toto nářízení vejde ve skutok dne 1. října 1881.

**Conrad z Kybesfeldu** n. p.

## 96.

### Vyhlášení, vydané od ministerií financí a obchodu dne 23. srpna 1881,

e tom, že zřízení jest deputace přístavní a námořní-odrazovní ve Chrasu.

Dne 1. srpna 1881 zrušena jest ve Chrasu agencie přístavní a námořní-odrazovní a úřadna berní, celní a solní spojená a zřízena jest tam národní deputace přístavní a námořní-odrazovní.

**Dunajewski** n. p.

**Pino** n. p.

## 97.

### Vyšešení, vydané od ministerium financí dne 26. srpna 1881,

s tím, že vedlejší celnice třídy II. v Malé Úpě v Čechách unesou se, konati řízení v příčině piva a výhradou navržené daně pro tuž celni vyříděného.

Vedlejší celnice třídy II. v Malé Úpě v Čechách unesou se dle nařízení o tom vydaných, by konala řízení v příčině piva a výhradou navržené daně pro tuž celni vyříděného.

**Dumajewski m. p.**

## 98.

### Vyhlášení, vydané od ministerium financí dne 2. září 1881,

s tím, že státní jest vedlejší celnice třídy I. v Bartalovicích ve Slensku.

V Bartalovicích ve Slensku státní jest o. k. vedlejší celnice třídy I. a. král. pruskou vedlejší celnicí složená, která počne účinkovati dne 1. října 1881.

Tato celnice unesou se jest, pozorovati vývozu zboží průvazního bez obzírání.

**Dumajewski m. p.**

## 99.

### Nařízení, vydané od ministerium práv dne 11. září 1881,

s tím, že obec Odporýtov, Seradza a Finč přiléhají se k obvodu okresního soudu Doubravského a obec Kouary k obvodu městského delegovaného okresního soudu Tarnovského v Rakú.

Podlé zákona, daného dne 11. června 1848 (č. 49. zák. říšsk.), vyhledají se obec Odporýtov, Seradza a Finč z obvodu městského delegovaného okresního soudu Tarnovského a přiléhají se k obvodu okresního soudu Doubravského.

Mimo se vyhledá se obec Kouary z obvodu okresního soudu Doubravského a přiléhá se k obvodu městského delegovaného okresního soudu Tarnovského.

Toto nařízení vstoupí ve skutek dne 1. prosince 1881.

**Průžák m. p.**

## 100.

## Nariadení, vydané od ministra obchodu dne 15. září 1881,

jakto se čítá učiná v zavedených nariadeních ze dne 30. června 1874 (č. 75. zák. říšsk.) prováděcích o provozování jízdy po železničních kolejnicích a zemí nadšen říšském zastopavených, počínáje v novém znění §. 48. téžto prováděcí, zavedením nariadením ze dne 1. července 1880 (č. 78. zák. říšsk.), kromě příloha B.)

V §. 48. zavedených nariadeních ze dne 10. června 1874 (č. 75. zák. říšsk.) prováděcí o provozování jízdy po železničních kolejnicích a zemí nadšen říšském zastopavených, počínáje v novém znění tohoto paragrafu nariadením ze dne 1. července 1880 (č. 78. zák. říšsk.) vydaném, nabodou od 1. října 1881 podléhat, platnosti náše poloborná ustanovení v novém znění:

## §. 48.

Odstavec A, 3 c: soli pikrinokyselé, sá vybuchující směšeniny, v kterých jsou soli pikrinokyselé a chlorokyselé;

Odstavec B, 3: malby a jiné věci umělecké, sá starodávnosti.

Správy železnic povinny jsou přijmouti tyto věci k dopravě jen tehda, když v nich nákladům není žádná cena.

Příloha D k prováděcím o provozování jízdy, vydaná nariadením ze dne 1. července 1880 (č. 78. zák. říšsk.), takto se v některých věcech změňuje a bude od téhož dne vůbec zníti takto:

### Příloha B.

## Ustanovení

o tom, které věci se mohou vyjímkou po železnici dopravovati. (§. 48., § 1.)

I. Prach střelnicí a trhaví (prach černý) a podobné směšeniny, které jsou v Rakousku a Uhersku zvláště dovoleno dopravovati;

střelivo prachové, počínáje k námu i hořivé patrony;

tělesa ohněstrojná, pokud neobsahují v sobě látek výbušných, jichž podle §. 48., A 3, lit. a—c (včetně) není dovoleno dopravovati;

nápalníky silné k trhaví, totiž kapsle trhaví, elektrické nápalníky podkopi, sá střelny zapalovací, vyjímkou rozbohatka či nápalky bezpečné (rovnej síle §. V.);

patrony s dynamitu a podobné trhavla, které jsou v Rakousku a Uhersku zvláště dovoleno dopravovati;

nitrocelulosa, totiž: barva střelnicí, vlna kolodívoá (když jest nejmenš 50 procenty vody nasáblána, rovnej síle §. XXXVI.) a papír obecný či přropapír

\*) VI. Dodatek k prováděcím o provozování jízdy po železničních kolejnicích a zemí nadšen říšském zastopavených (č. 100. dodatek k říšskému nariadení z roku 1881.)

(č. F. Dupplové papír hradební), pokud takové preparáty v Rakousku a Uhersku dovoleno jest dopravovati;

tyto věci dovoleno jest po železnici voziti jenom pod vř. podmínkami, které jsou nebo budou zvláštními nařízeními ustanoveny.

Č. II.—VI. jsou též měří jako posud.

VII. Fosfor obyčejný (bílý nebo šedý) buď do vody dán a v prášcích plechových, které obsahují nanejvýš 6 kilogramů a jsou zabaleny, do silných beden pevně zapakován. Bedny mějte mimo to silně dřevěná, rozměry více než 100 kilogramů váhy a boděte na nich zepředu napíše: „be obsahují obyčejný bílý (šedý) fosfor“ a slovo „vraž.“

Fosfor amorfní (červený) zapakován buď do prášek plechových dobře zabalených, které se vloží do silných beden plechových. Tyto bedny nanejvýš více než 50 kilogramů váhy a boděte na nich zepředu: „červený fosfor“.

Č. VIII a IX. jsou též měří jako posud.

X. Etar sirný, též tekutiny, v nichž jest etar sirný ve větších částkách (Hofmannův kyslík a kyselina), mohou se odslati jen v nádobách a kova nebo ze skla zcela neprůdotně zabalených, když jsou takto zapakovány:

1. Jestli nádob nádob a slati preparáty v jednom kuse papíru, tedy buďte pevně zapakovány v silných dřevěných, vyplněných slamo, senem, otruby, pilinami, senem infusorai nebo jinými hmotami kypřivými;

2. jsou-li nádoby zapakovány každá o sobě, tedy se mohou poslati jen v koších nebo kbelících dřevěných, náležitě zpevněnými překryvadly opatřených a do vůli k zapakování přibalených zabalených; nemají však míti více než 100 kilogramů váhy.

Co se týče zapakování a jinými věmi, o tom srov. č. XXXIX.

XI. Sirník uhličitý (alkohol sirný) přijme se k dopravování jediné na otevřených vozích bez placht a to buď:

1. v zaprnikavých nádobách se silného náležitě zepředu plachu železného, obsahujících až do 500 kilogramů, nebo

2. v nádobách plechových, majících nanejvýš 75 kilogramů váhy buďto jako jsou na hře a dle kolečkových panty usloženy. Takové nádoby buďte plechovými kbeli nebo kbeličky obklopeny, anebo v bednách, vyplněných slamo, senem, otruby, pilinami, senem infusorai aneb jinými kypřivými hmotami zapakovány, anebo

3. v nádobách skleněných, které jsou zabaleny v silné bedny dřevěné, vyplněné slamo, senem, otruby, pilinami, senem infusorai anebo jinými hmotami kypřivými.

XII. Lih dřevěný, syrový a rafinovaný a acetem přijatý se k dopravování, neboly-li na železnici podmínky ve vztah k zvlášť k tomu zřetelných (vozích dřevěných) nebo v sudoch, jenom v nádobách kovových aneb skleněných. Tyto nádoby zapakovány buďte tak, jako vř. pod č. X. ustanoveno v příslušném srov.

Co se týče zapakování a jinými věmi, srov. č. XXXIX.

XIII. Zelená vápna dopravuje se jen na vozích nepřikrytých.

XIV. Kali chlorokyselé a jiné soli chlorokyselé buďte opatřeny zapakovány do zaprnikavých sudů nebo beden papírem zabalených.

XV. Kyselina pikrinová dopravuje se jen tehda, když náležitě obemk pletví o ní na listě nákladním, že není v silném nebezpečí. Srov. č. 18, A, 3 c.

XVI. Tekuté kyseliny minerálne, také kali (vlastne kyselina sírná, olivná, kyselina soľná, kyselina sanytrová, hľadavka) zapakovány budú takto:

1. Postupujú sa tieto výrobky v balenoch, láhviach alebo džbánkoch, buďtie tieto nádoby neprůchodné vzduchu, dobre zapakovány a do nádob auch do pleťových kaší slajm nánosím k pohodlnému jimi vliadaniu vloženy.

Postupujú sa v ochránených kovových, drevených alebo gumových, buďtie ochránny zocla neprůchodné a dobrými zástrahami opatreny.

2. S výhradou toho, čo ustanoveno pod č. XXXIX., buďtie kyseliny minerálne vždy veľkú alebo malobery a nebudú nejedna a jinyú chemikáliami na jeden a tžj vôd dány.

3. Co nariadené pod č. 1. a 2., má také platnosť v príslušné nádob, v ktorých byly jmenované věci vloženy. Takové nádoby buďtie vždy sa takové nádoby opatreny.

4. Kyseliny minerálne, když súdna kolije, ktoré k včom listem nákladným posilným náleži, neruší více než 75 kilogramů, přijímají se k vyvezení náklada dle váhy skutečné. Vážili při všech listem nákladním posilných jedna nebo několik kusů o sobě více než 75 kilogramů, může spřesá kolennice súdně nákladného na 2000 kilogramů, i kdyžby veškeré kusy nevážíly 2000 kilogramů. Tohoto práva však nemá, když se tepre po přijetí nájské kolije, která byla přijata na tžkou menajší 75 kilogramů, nalezne, že váží více. Váci posilné, při kterých jest i jen jedna kolije, která váží více než 75 kilogramů, povinen jest nahoditi a skliditi odesílateľ, posílateľ přijímateľ. Železnice nemá povinnu, v příslušné dostavných koliji rekviziciu a strany jindekše aboiti dovoleným dosti činiti.

Připomenuti U vnitřním obchodu rakousko-uherském nemá při zapakování jakých koli tekutých kyselin minerálních v bednách, v kterých jsou džbánky a láhve, jedna bedna vážit až do 200 kilogramů, a co týče v odstavci 4. ustanoveno, nebude platností, tepre když bedna váží více.

Pak-li by adružit nejdeže ve třech davech, když takové věci dojdou na línci dodavací, alebo vlastně když se ma uznáti, že dally, jich nesliti a pro ně nepřijíti, má spřesá kolennice práva, šefie toho, co nariadené v č. 41. slince 1., dle je do skladitě alebo je odvoziti apeditrové. Neati-li lze toho učiniti, může diti ty věci bez dalších obšlůk prodati.

XVII. Láh leptavý (lah z natronu leptavého, lah sodový, lah z kali leptavého, lah z potaše), též nádoda objemná (zbytky z rafinerie slješť) a brom zapakovány budú tak, jak předepsáno pod č. XVI., č. 1., 2. (vyjmajíc to, co při č. 3. ustanoveno pod č. 2.) a 4. (vyjmajíc připomenuti).

Co se týče zapakování a jinyú věcmi, arovnej č. XXXIX.

XVIII. Co se týče dopravování červené kyselice se kyseliny sanytrové, má platnosť to, co předepsáno pod č. XVI. (až na připomenuti č. 4.), tolko že se mají balony a láhve vložiti do nádob, obšlatopek nalezou zemi infuzionní nebo jinyú příslušnými substancemi suché země co do objemu jin rozepnutí.



XIX. Kyselina sírná vody prostá (anhydrit, tak řečeno pevné oleum) může se deponovat, buď:

1. v pískách se kalamitní plechu dobře salstovaných, sláňech, sootovaných, nebo

2. v sláňech labrých kalamitních nebo měděných, jakž výšky jsou neprůhledné zafarby, zakyseliněny a kromě toho hlínou obsázeny.

Pačky a láhve buďte do substance neorganické jenž rozdělenné, na př. do vlny šlakové, nemá infusorní, do popelce a pod. vloženy a do sláňech buďte otevřených pevně zapakování.

Jinak má platnost to, co ustanoveno pod §. XVI, 2., 3. a 4. (vyjímajíc připomenutí).

XX. V přítomné zapakování formellí, též barvy a formellí amilovaných, olejí šarčických a masných, též veškerých způsobů štarů, vyjímajíc štar sirný (uvraňej §. X.) a štar petrolejový (uvraňej §. XXII.), v přítomné alcholu prastého, vinného líhu (spiritusu), spritu a šťavých líhovin pod §. XII. nejmenovaných, když dojdou k deparování v balonkách, labrích nebo džbánkách, jest pravidlem to, co předepsáno pod §. XVI, §. 1., odstavce 1.

Co se týče zapakování a jinými věcmi, uvraňej §. XXXIX.

XXI. Petrolej, syrový a vyčištěný;

se se týče petrolejové nafty a kapania a petroleje a nafty petrolejové, pokud hmoty tuto uvedené mají poměrné váhy nejméně 0-680 (benzolu, ligroinu a olejí čistého);

se se týče olejí z dřevu a hnědáho uhlí připravovaných, pokud mají nejméně své jmenovanou váhu poměrnou (olejí celaralho, fotogenního);

též se se týče olejí z dřevu a kamenného uhlí (benzolu, toluolu, xylolu, kumolu atd.), jakož i olejí mirbanového (nitrobenzolu), spravo-  
vatí se jest tímto ustanovením:

1. Tyto věci mohou se deponovat, nežliže-li se vešch zvláště k tomu určených (vošch hadcových), jenom buď:

a) v sudcích zvláště dřívkladných a trvanlivých, nebo

b) v nádobách neprůhledných se sláňem, nádobitě uzavřovaného plechu kalamitního nebo

c) v nádobách kovových aneb skleněných, při čemž četiti jest toho, co ustanoveno v §. X 1 a 2.

2. Jest-li že by se mezi jistěmi nádobami plechovými nějak porušily, buďte hned odvolny a s tím, se v nich ještě jest, k vozu odvolatelově se nejlépe prodány;

3. Tyto věci deparovají se na otevřených vozích. Jest-li že by v řízení ope-  
vitém byly odparovny tím způsobem, že by byly poštěbí, přikryvedla na vozu  
dobře zakryty a obrovem zvlá, nepřijmou se k dopravě.

4. Co ustanoveno výše pod §. 3., platí také o sudcích a jiných nádobách, v kterých tyto látky byly deparovny. Takové nádoby buďte vždy na nádoby toho způsobu opeřovny.

5. Co se týče zapakování a jinými věcmi, uvraňej §. XXXIX.

6. Ž líhu nákladního má býti vložiti, že věci v odstavci 2. a 3. §. XXI. uvedené mají poměrnou váhu nejméně 0-680. Nebylo-li by to v listě nákladním udáno, má se za to, že poměrná váha jest menší, a mají pak platnost výminky deparování, uvedené v §. XXII.

XXII. Eter petrolejový (gasolin, neolin atď.) a podobné ľahce zhytlavé a nafty petrolejové alebo z dehtu z hľadiska uhlí prípravované výrobky pomerné váhy niekde 0-680 možou sa dopravovať buď:

1. v nádobách neprúdntých so silného, náležite uzavretého plechu železného, aneb

2. v jiných nádobách kovových alebo sklenených, pri čom šetiti jest toho, čo v príčině zapakování nastáeno pod č. X. 1 a 2.

V každém případe má platiti to, čo ustanoveno pod č. XVI. 4 (vyjímajíc připomenutí) a pod č. XXI. 7 až do 3.

XXIII. Olej terpentínový a jiné špavé oleje, též lih salmiákový, takou se dopravováti jen ve vozích nepřikrytých.

To platí také v sudoch a jiných nádobách, v kterých byly tyto věci dopravovány. Takové nádoby buďte vždy za takové považeny.

Co se týče zapakování a jiných věcí, srovnej č. XXXIX.

XXIV. Zat' stejn' jako sešité předěle.

XXV. Arsenikální tekutá, zvláště kyselina arseniková dopravují se dle toho, čo ustanoveno v čl. XXIV. č. 1. a v čl. XVI. č. 1., 3. (vyjímajíc to, čo při č. 3. ustanoveno pod č. 2.) a 4. (vyjímajíc připomenutí).

XXVI.—XXXI. Zati' stejn' jako sešité předěle.

XXXII. Snadno hnilitel odpadky zvířecí, totiž nenarovnané aneb neovlažené dle nařízení, vydaného od ministerií záležitostí vnitřních a obchodu dne 1. února 1873 (č. 20. zák. říšsk.), respublikéinon z kyseliny karbolové (kyseliny fenilové) čerstvé kůže, mastnoty, šlachy, kosti, rohy, pozostky a jiné věci velmi nepříjemné a zákeřné zápachující, však vyjímajíc věci pod č. XXXIII. uvedené, přijímají a dopravují se pod tímto výminkami:

1. Odesílatel aneb oční příslušná expedice ubohi na železnici, že obec ty věci odeslati a necht' dostati je v čas od expedice určený k založení.

2. Jednotlivé věci přijímou se k dopravě, jen když jsou zapakovány v sudech, kbelcích nebo bednách povužích a neprosnikavě zavřených.

3. Čerstvé šlachy, zavřené čerstvé kůže na lep, též odpadky z toho i onako, jaké i nenarovnané nebo neovlažené dle nařízení, vydaného od ministerií záležitostí vnitřních a obchodu dne 1. února 1873 (č. 20. zák. říšsk.) respublikéinon z kyseliny karbolové (kyseliny fenilové) čerstvé kůže přijímají se k dopravě, i když se jich podá plný vůz nakládný, jen když jsou zapakovány tak, jak nařizeno pod č. 2.

4. Velké jiné věci toho druhu, když se jich naleti plný vůz, dopraví se v stavěných vozích pod záštitou přikryvadla. Přikryvadla, která potřebá, povážena jsou opatřiti odesílatel.

5. Železnice mále šetiti, aby se náležitě zapravilo napřed, když se věci podávají.

6. Niklad na dezinfekci, byla-li by ji třeba, zapraví odesílatel a dle případnosti zdraví.

Připomenutí. V obchodu vnitřním rakousko-uherském buďte narovnané aneb dle nařízení, vydaného od ministerií záležitostí vnitřních a obchodu dne 1. února 1873 (č. 20. zák. říšsk.) respublikéinon z kyseliny karbolové (kyseliny fenilové) ovláčené kůže vždy v jednu povlaku sepnuty a tato povlaka buď dobře svázána.

XXXIII.—XXXV. Znáji stejně jako sepsání předložil.

XXXVI. Vlna kolodiávká, kterái nasákloua nejméně 50 procenty vody, přijímá se k dopravě v plechových nádobách neprůhledných, uzavřených pevně v umalových bednách dřevěných.

Na lístě nákladnímu budíh od zastavěle nebo od některého chemika s úředním odhlasím podpisem potvrzeno, že povaha a zapakování zboží uváděná se s tím, co výše předepsáno.

Jest-li ve vlně kolodiávké méně procent vody, má platnost to, co nastáeno v čl. I.

XXXVII. Chlorometyl dopravuje se jen v nádobách nádobách kovových neprůhledných uzavřených a na vozích nepřikrytých.

V nádobách dábaa až včetně do třina budíh chlorometyl takto postavený nákladem odesílatele vým opatřená přikryvadly.

XXXVIII. Tekutá kyselina uhličitá a tekutý oxid uhličitý mohou se k dopravě podávat jen v schránkách s kufříkem železa nejvýš 110<sup>cm</sup> průměru a nejvýš 1 000<sup>cm</sup> délky, které jsou pevně uzavřeny do beder. Když se kyselina podá, skleněný hadič sáhrný úředně, udáí napětí tlak 150 atmosfér. Vyvěřováno a tím přiloženo buď k lístě nákladnímu.

XXXIX. Když se posílají chemikálie v čl. X., XII., XVI., XVII., XX. až včetně do XXIII. uvedené, které vážít více než 10 kilogramů, dovoleno jest, spojiti tělesa v čl. X., XII., XVII. (vyjímají brom), XX. až včetně do XXIII. uvedené se stánuj jedně s tělesu, uvedené v čl. XVI. (vyjímají také brom až do 100 gramů) se strany druhé, jak nastá sebou tak i s tělesu, které se mohou pod výjimkou po kolenníci vážít, v jedné kuse nákladu. Ovšem tělesa budíh v neprůhledných uzavřených lahvičkách skleněných nebo plechových, uzavřených slámcu, voskem, utrubu, plásmami, vzduš infuzorami nebo jinými vyškými krmotami do nádobých beder pevně uloženy a v lístě nákladnímu jasnově uvedeny.

Královský uherský ministr komunikací, a tímž jestu se o to směřel, vydáti nároveň tožé nářázení pro železnice neníi kerávy uherské.

**Přine m. p.**

## 101.

### Nářázení, vydané od ministra obchodu dne 15. září 1881,

Jižto se člá msta v nářázení, vydaném dne 1. července 1880 (č. 78. nář. říš.), kterým se počáti dopravování vlní vybuchujících po železnicích \*)

V nářázení, vydaném dne 1. července 1880 (č. 78. nář. říš.), jižto se počáti dopravování vlní vybuchujících po železnicích, beder máti nářé položené slásky platnost v tomto nářázení:

\*) 1. Nařázení k nářázení, vydaném dne 1. července 1880 (č. 78. nář. říš.), jižto se počáti dopravování vlní vybuchujících po železnicích.

## §. 1.

4. Zápalky silné k tření, totiž kapsle tření (stápalky třecí), elektrické zápalky podkopní, též ležary zapalovací. (Co se týče dopravních stápalů bezpečných, k nimž se toto nařízení nevztahuje, uvozní §. V. přílohy D k pravidlům o provozování jízdy).

6. Nitrocelulosa, totiž: bavlna střilecí, vlákna kolodiová, pyropapír či papír ohenný, tak též tený Dupplovův hradební papír, pokud takové preparáty jsou dovoleny.

Připomenuti. K vlákna kolodiová, která jsou zapakována dle toho, co nařízeno v §. XXXVI. přílohy D k pravidlům o provozování jízdy, toto nařízení se nevztahuje.

9. Kali chlorokyselé a jiné soli chlorokyselé.

10. Kyselina pikrinová.

## §. 6.

6. Nitrocelulosa (tj. bavlna střilecí, vlákna kolodiová, — uvozní §. 1., článek 6., připomenuti — a ohenný papír, tak též tený Dupplovův hradební papír) bude vždy zvlášť pečlivě zapakována, aby se tyto věci nemohly v nádobách třít.

Suchá bavlna střilecí (jedinec ku potřebám vojenským) zapakována bude jako prách střilecí v pytlích zvláštních a svedcích na prách — bez pytlů, však v bednách dřevěných papírem vyložených.

Vlhká bavlna střilecí (obsahující nejmenší 20 procent vody) zapakována bude v nepropustně spojených bednách dřevěných, uvnitř nepružnou látkou vyložených, aby se voda nemohla vypařovati.

Vlákna kolodiová budou, vedou nasyčená (t. j. na 60 částek suché vláhy kolodiové 40 částek vody) a nepatrnou přísadou (než 1 procento vláhy suché vláhy kolodiové) sody k vodě zapakována tak, jak nařizováno v příloze vlhké bavlny střilecí.

K zapakování vláhy kolodiové, též k zapakování vlhké bavlny střilecí užívá se na místě dřevěných beden dříví z plochy zinkového drátu zaktetovaných.

Ohenný papír, tak též tený Dupplovův hradební papír, když jest vlhký (obsahující nejmenší 20 procent vody) zapakována bude tak jako bavlna střilecí.

9. Kali chlorokyselé a jiné soli chlorokyselé zapakovány budou bedlivě v nepružných svedcích nebo bednách papírem vyložených.

10. Kyselina pikrinová dopravuje se jen tehle, když některý občan vydá od sebe vyvážení, že jest čistá a není se obávati nebezpečnosti.

Královský uherský ministr komercí, a tímž jsem se v té příloze uváděl, vydává nařízením toto nařízení pro království uherské.

**Pino** n. p.



# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Čísťka XXXIX. — Vydána a rozosílána dne 16. září 1881.

## 102.

List povolení, daný dne 30. července 1881,

ku stavbě lokomotivní železnice z Čáslavi do Mladce.

**My František Josef První,**  
**z Boží milosti císař Rakouský,**

Apoštolský král Uherský, král Český, Dalmatský, Charvátský, Slavonský, Halický, Vladimírský a Illyrský; arcivojvoda Rakouský; velkovojvoda Krakovský, vojvoda Lotarinský, Salcburský, Štyrský, Korutanský, Krajský, Bukovinský, Horní- a Dolnoslezský; velkokancléř Sedmíhradský; markrabě Moravský; knížecí hrabě Habšberský a Tyrolský atd. atd.

Jakož společnost pro zřízení rakouských železnic místních, sídlím v Praze, žádala za propůjčení koncese ku stavbě a užívání železnice místní ze žstace Čáslavské na místní železnici Čáslavsko-Závratecké do Mladce, tedy se Nám vidi, uváživše obecnou užitečnost toho podniknutí, propůjčiti řádově společnosti této koncese dle zákona o povolování železnic, daného dne 14. září 1854 (č. 338. zák. říš.), atd. dle zákona, daného dne 25. května 1880 (č. 56. zák. říš.), jak tato se kládě:

### §. 1.

Propůjčujeme společnosti pro zřízení rakouských železnic místních, sídlím v Praze, práva, stavěti lokomotivní železnici jakožto železnici místní a pracující sou koloží ze žstace Čáslavské na místní železnici Čáslavsko-Závratecké do Mladce.

### §. 2.

Železnici, k níž tento list povolení se vztahuje, povolují se tyto výhody:

1. Že bude až do početí jedy srovnána kolka a poplatků ze vědeckých spisův, knihovných zápisů, lázeňů a jazyků knih, sdílěných za přičinou opatření kapitálu a pojistění úroků a kapitálu a provozovní jedy, a až do konce prvního roku provozovní jedy ze vědeckých spisů, sdílěných a přičiny odkupování pozemků, stavby a inženýrské desky;

2. že bude srovnána kolka a poplatků za první vydání akcii, počítaje k nim i poukázky a za knihovné zápisův obdávajících přírodních, a že bude také srovnána převedení, které varje při odkupování pozemků;

3. že bude srovnána tax a poplatků, jak náležel zapraviti za propůjčení koncesí a za sdílění tohoto listu povolení;

4. že srovnána bude po stálosti (30) let, od datačního dne počítaje, daně a výdělnů a z příjmu, kolka kaponového a každé nové daně, která by byla přičině zákony zavedena.

### §. 3.

Základní v §. 1. ustanovená pokládána buď, jak se se týče stavby a výpravy, tak i co se týče provozovní jedy, za doplňující část základní listiny z Čáslavi na Žleby de Konova a de Závrstec, k níž se vztahuje koncesí, daná dne 9. března 1880 (č. 41. zák. list.) podnikatelsku Schönovi a Vasilčnu v Praze a Hermanovi rytíři Schwinovi a postoupená od něho společnosti pro stávkování rakouských kolenních místních v Praze, která má v přičině její vlastní platnost, se ustanoveno v §§. 2., 7. až včetně do 15., a v §§. 17., 18. a 19. každého listu povolení; jině však a nákladně, jako se má vybrati, ustanovi se se schválením ministeriem obchodu, při čemž stávkovi se má bude k potřebám veřejným se strany jedné, a se strany druhé, aby se povolená kolennice datačně vyplněla, a sdílěná k uzavřeným smlouvám o náklad.

### §. 4.

Společnost pro stávkování rakouských kolenních místních jest povinna, stavbu kolennice buď započíti a nejpozdě do 1. října 1892 dokončiti, po vystavení jejím občanskou jadu po ní zavedení a po vstoupení dne koncesie nepřerušena po ní jediti.

Za dohrání listiny ke stavbě výše vyměřené jest společnost povinna, sjednati jistota stávkovní příměněn kauce v kterých podmínkách nebo v papírech ozřejmých k ukládání peněz stávkovních pod úroky příměněných.

### §. 5.

Ko provedení stavby kolennice povolená propůjčuje se společnosti právo vyvlastnění díle náležející k tomu se vztahujících.

Také právo buditi společnost také povolená v přičině kolennice křídlovitých k zavedení potrubních vedení, o kterých by společní stávkovi shledala, že se mají pro občanské dobré sdíliti.

### §. 6.

Společnost jest povinna, spravovati se při stavbě kolennice povolená a při provozování jedy po ní tímto listem povolená, tak zákony a matricovní v té přičině vydanými, zejména zákonom o provozování kolennice, dnaj dne 14. září

1854 (č. 238. zák. říš.) a řádem provozování jízdy, vydaným dne 16. listopadu 1851 (č. 1. zák. říš. na rok 1852), jakož i zákony a nařízeními, ježto přitom budou vydány.

Co se týče provozování jízdy, bude se moci od opatření bezpečnosti v řádu provozování jízdy předepsaných upustiti dotud, pokud ministerium obchodu shledá, že se to může, hlede k nezadržitelnému rychlosti nejvyšší, povoliti, a budou pak platnost míti zvláštní předpisy o provozování jízdy, kteréž vydá ministerium obchodu.

### §. 7.

Správa státní užívá se právo, bezmálai povolenou kabit děty odkoupiti za náhradu v hotovosti, kterou dá společnost. Aby se ona odkupiti mohla ustanoviti, vypočítá se, kolik činí čistý užitek roční, ježto dráha vydívá po sedm let před skutečným odkoupením, z toho arad se čistý užitek dvou let, kdy byl užitek nejmenší, a potom se vypočte, umnoho-li čistého užtku v průměru dráha dává v ostatních pěti letech.

Jest-li to by však průměrný čistý užitek tímto způsobem vyhledaný nedosahoval alespoň takové sumy, kteréž potřebí k pětiprocentnímu zrovnání nomínálního kapitálu zakladacího od správy státní schváleného a ke splacení jeho, ustanoví se tato suma za čistý užitek, který se při vyměšování ceny odkupení počítá za základ.

Toto platí také tehda, když se dráha odkoupí dříve než projde sedmý rok provozování jízdy.

Náhrada, která se má dáti, jest dle vůle správy státní buď dlehod výše uvedenému průměrnému, pomáše nejmenšimu užtku se rovnající, který se společností v tom čase, pokud koncese bude mít ještě platnost, v příslušných čístečích vydá, nebo jest náhrada sama sjednou vyplacená, která se v čas odkoupení dráhy rovná celé kapitálu ústek ročních až do projiti koncese splatných, ježto se dle pětiprocentních úroků způsobem dlestatim vyhledá.

Číslo nomínálního kapitálu zakladacího ustanovuje se na jedenkrátsto pětádesát tisíc (155.000) slatých rak. ř.š.

Vykonal-li by se po prvním roce provozování jízdy ještě jiné nové stavby, aneb rozmanila-li by se náhdi k provozování jízdy, může se náhdi na ně připočítati ke kapitálu zakladacímu, když správa státní dala k samýleným novým stavbám nebo k rozmanění dotčeného náhdi k provozování jízdy přívolení a náhdi náležitě se poskytla.

Když se bezmálai odkoupí a ode dne tohoto odkoupení nabude stát proti vyplacení odkupení ceny nezavazujícího vlastnictví a politickým bezmálai vyvíř povolené se všemi k ní náležitými věcmi nezavazujícími i nezavazujícími, anž bude se jíšho platiti.

### §. 8.

Když pomine koncese a toho dne, kterého pomine, nabude stát bez planu nezavazujícího práva vlastnického a politickým bezmálai povolené, jmenovitě země a půdy, prací rozmanitých a umělých, veliké stavby spodní a vrchní na dráze i všeho příslušenství nezavazujícího, totiž: nádrží, mostů k nakládání a skládání, stavení k provozování jízdy a vesky potřebných na místech, odkud se vyjíždí a kam se přijíždí, domků strážních a dohládkových i se všim nářadím stroji nezavazujícími a se velikými věcmi nezavazujícími.



Co se týče věci movitých, totiž: lokomotiv, vozů, strojů movitých, nástrojů a jiných zařízení a materiálů, pokud jich k dalšímu provozování jízdy potřebí a pokud jsou k tomu přehodná, přejele účelne věci totiž zdarma na svůj osobní cená za ně, kalik se zrušová a prvotně nahrazena jízdy v kapitále zakládacím obstaránjm.

Když tato koncese pomine, i když se telegrafice odkoupí (§. 7.), podléti společnost právo vlastnické žmdu rezervního z vlastních účelů podlétihasletra afina-ného i aktiv za někým zúčastvujících, též náložem a stavem zvláštních z vlastního jména zřízených nebo nabýtych, totiž: poel kombových a výpravných, stávcím, fabrik na stroje nebo na jiné nářadí, nástrojím, deskám, skládám uhlí a jiných věcí, k jejich vytažení nebo nabýti je správa státu zmocnila, dohodití výslovně, že nejsou přídělanými telegrafice.

### §. 9.

Správce státní zřizuje se kromě toho právo, pokud by přes to, že byla výstraha dána, porušily se opět anoš neuplnily ústavy v listu povolání neb v zákonech uložené, aby učinila v příčině toho opatření dle zákona a prohlásila dle okolností ještě dříve, než koncese dojde, koncesi za pomínkou.

Napomínajíce přitom každého, aby proti tomu, co v té koncesi ustanoveno, nicke nečinil, a propůjčujice společnosti právo, dohřvati před soudy Národní nahřady za škodu, kterou prokáže, dáváme všem stádním, jejich se týče, přímý rokna, aby nad touto koncesi a nadě vším tím, co v ní jest ustanoveno, přímě a bevlivě ruky držely.

Tomu na svědomí vydáváme tento list, opatřený volkou početi Naš, ve Vídni, hlavním městem Rakúšm a Našem sídelním, třicátého dne měsíce čerenceho léta Páně tisícého osmdesátého osmdesátého prvého, panovník Našeho roku třicátého třetího.

František Josef m. p.



Tausche m. p.

Pino m. p.

Dunaajewski m. p.

### 103.

## Vyhášení, vydané od ministra obchodu dne 21. srpna 1881.

de náhod se čim zmlna v Nejvyšším listě povolání ke stavbě telegrafice lokomotiv z číselní do křivatoz a odstavím.

Podle Nejvyššího rozhodnutí se dne 13. srpna 1881 nastoupil na místě toho: co v §. 50. Nejvyššího listu povolání, daného dne 9. března 1880 (č. 41. zák. říš.)

ku stavbě železnice lokomotivní ze železnic Čáslavské na Želby do Ronova a Závrance a odbočím na Skarva do Vrd a Buzice ustanovena v příčině práva správy státní, tato železnici odkoupiti, to, co ustanoveno dle §. 7. Nejvyššího listu povolání, daného dne 30. července 1881 (S. 102 zák. Hláš.) v příčině odkoupení železnice státní z Čáslavi do Močovic, a bude tedy §. 20. Nejvyššího listu povolání, daného dne 3. března 1880, zníti takto:

### §. 20.

Správa státní užívá tu práva, železnici povolenou každé doby odkoupiti na náhradu v hotovosti, kterou dá společnost. Aby se cena odkupu mohla ustanoviti, vypočítá se, kolik činí čistý užitek roční, její dráha vydávala po sedm let před skutečným odkoupením, a toho smazá se čistý užitek dvou let, kdy byl užitek nejmenší, a potom se vypočte, mnoho-li čistého užítka v průměru dráha dávala v ostatních pěti letech.

Jest-li to by však průměrný čistý užitek tímto způsobem vyhledaný nedostával alespoň takové množství, kteréž potřebí k pětiprocentnímu úročení nominálního kapitálu zakladatelského od správy státní schváleného a ke splacení jeho, ustanoví se tato suma za čistý užitek, který se při vyměřování ceny odkupu počítá za základ.

Toto platí také tehda, když se dráha odkoupí dříve než projde sedmý rok provozování želez.

Náhradou, která se má dáti, jest dle vůle správy státní buď důchod výše uvedenou průměrnou, potažiti nejmenšího užítka se rovnající, který se společností v tom čase, pokud koncese bude uží ještě platnost, v příslušných čistých výděl, nebo jest náhradou sumu najednou vyplacenou, která se v čas odkoupení dráhy rovná ceně kapitálu čistek ročních až do projiti koncese splatných, jako se dle pětiprocentních úroků způsobem číselním vyhledá.

Číslo nominálního kapitálu zakladatelského buďž správu státní ku schválení předloženo; k tomu náleží:

- a) náklad na práce přípravné a úřední projektu,
- b) náklad na stavbu a první zařízení želez (t. j. až do konce prvního roku provozování želez po celé povolené dráze), též všeliké jiné výlohy, které se z příčin vystavení povolení dráhy a provozování želez po ní kromě sumy v článku a) již připomenuté nevyhnutelně musí zaplatiti,
- c) pětiprocentní úroky interkalární z kapitálů po čas stavby až do počátku želez po celé povolené železnici dle postupu stavby a zařízení želez zaplacených po směru nabytého čistého užítka z trati železnice, po kterých se smazá první počáteční jediti a úroků, které došli z peněz zaplacených a též hned vydaných, však jen do té doby, pokud takové úroky interkalární skutečně byly vyplaceny,
- d) náklad na opatření peněz, potažiti sumu průměrné stravy kursovou se schválením správy státní povolené, které vesle při sjednávání koncessí peněz při vydávání akcí a přírůžných obligací.

Vykonal-li by se po prvního roce provozování želez ještě jiné nové stavby aneb romanšilo-li by se náklady k provozování želez, má se náklad na ně při-

početní ke kapitálu zakladatelná, když specia výměr dala k namýšleným novým stavbám nebo k rozmanění doživotního nákladu a udržení své přívodní a nákladní koleje se právně.

Odkoupením dráhy a vše dne tohoto odkoupení zahrnuje stát pro výplacení ceny odkoupení bezes vřetě jiného úplného nezavazovacího vlastnictví a politování lidí nyní povolených i se všemi všemi movitými i nemovitými k ní náležejícími.

**Finis a. p.**

## 104.

### List povolení, daný dne 1. srpna 1881,

in starší železnice lokomotivní a Věžebrucké do Kamru.

## My František Josef První, z Boží milosti císař Rakouský,

Apostolský král Uherský, král Český, Dolnorakouský, Chorvátský, Slavenský, Halléský, Vladimírský a Illyrský; arcivojvoda Rakouský; velkovojevoda Krakovský, vojvoda Lotarinský, Salcburský, Štyrský, Korutanský, Krajský, Bukovinský, Horní- a Dolnoslezský; velkokníže Sedmihradský; markrabě Moravský; knížecí hrabě Habšburský a Tyrolský atd. atd.

Jakož Miroslav rytíř Keisler žádal na propůjčení koncese ku stavbě a užívání železnice nákladní z některého místa železnice císařovny Alžběty blíže stace Věžebrucké do Kamru, tedy se Nám vším, uváživše občasnou užitečnost toho podniknutí, propůjčili jsme avšak tomu žadatelovi této koncese dle zákona a povolání železnice, daného dne 14. září 1844 (č. 238. zák. říš.), vše dle zákona, daného dne 26. května 1869 (č. 56. zák. říš.), jak toto se klade:

#### § 1.

Propůjčujeme koncesionářovi práva, starší železnici lokomotivní jakožto železnici nákladní s pravidelnou kolejí z některého místa železnice císařovny Alžběty blíže stace Věžebrucké do Kamru na Austerlitzu Josefa.

#### § 2.

Železnici, k níž tento list povolení se vztahuje, povolují se tyto výhody:

- a) že bude až do počátku jindy uprositěna koliká a poplatků ze vřetěných malov, knihovnic zápisů, nákladů a jiných listin, odměných za přičinění opatření kapitálu a pojistění úroků z kapitálu a provozování jindy, a až do

konce prvního roku provozování jindy ze velikých spíš, zálohových a příčiny odkoupení pozemků, stavby a instruování dráhy;

- b) že bude srovnána koliká a poplatků za první vydatí akcií a prioritních obligací, počítaje k nim i peněžky a za knihovní zápisní obligací prioritních, a že bude takáž srovnána převodného, které vezde při odkoupení pozemků;
- c) že bude srovnána taz a poplatků, jež záleželi napraviti za propůjčení koncese a za zálohů tohoto listu povelů;
- d) že srovnána bude po třicet (30) let, od dnešního dne počítaje, daně z vydávky a z příjmu, kolika kuponového a každé nové daně, která by byla příslušná zákony zavedena.

### § 3.

Koncesionář jest povinn, stavbu železnice hned započít a v šesti měsících, od dnešního dne počítaje, dokonati, po vystavení jejím obecem jindy po ní zavěsti a po všechen čas koncese nepřerušeno po ní jezditi. Za dočasnou látku ke stavbě vyše vyměřené jest koncesionář povinn, sjednati jistotu slobodným konce jedného šunce (1.000) slatých v papírech černých k ukládání peněz šroťtích pod široky příkloňtých.

### § 4.

Ku provedení stavby železnice povoleno propůjčaje se koncesionáři práva vyvlastnění dle zákonů k tomu se vztahujících.

Takž právo buditi koncesionáři také povoleno v příčině železnice křídelských k závodům průmyslovým vedených, o kterých by správa státní shledala, že se mají pro obecné dobro státi.

### § 5.

Koncesionář jest povinn, spravovati se při stavbě železnice povoleno a při provozování jindy po ní tímto listem povoleno a výminkami od ministerium obchodu v koncesí ustanovenými, též zákony a nařízeními v té příčině vydanými, zejména zákonem o povolování železnic, daným dne 14. září 1854 (č. 228 zák. sbír.) a řídím provozování jindy, vydaným dne 18. listopadu 1851 (č. 1. zák. sbír. na rok 1852), jakož i zákony a nařízeními, ježto příše budou vydány. Co se týče provozování jindy, bude se musí od opatření bezpečnosti v řídím provozování jindy předepsaných upustiti dohod, pokud ministerium obchodu shledá, že se to má, hledie ke zručnosti rychlosti největší, povolati, a budou pak platnoť máti zvláštní předpisy o provozování jindy, kteréž vydá ministerium obchodu.

### § 6.

Koncesionáři dává se právo, se zvláštním povolením správy státní bud státi společnost akcionářskou, anebo přenečti práva a povinnosti z této koncese vcházející na nějakou akcionářskou společnost již státnou.

Společnost akcionářská, která se má státi, vezde ve všechm práva a povinnosti koncesionářovy.

Statuta společnosti, též formalité akcií a prioritních obligací, které se vydají, mají zpočátku schváleni správy státní.

Obligace prioritní, kterých nemá být více než polovina veškerého nominálního kapitálu, zakladního, nemohou se vydati dříve, pokud nebude, co se týče jich zřízení a splacení, čistým užtkem z té kolonie skutečně nabýtvým a za největšího poklidného dle výnosů správou státní školených dostatečně zvláštní.

### §. 7.

Koncese a ochrana proti stavění nových kolonií v §. 9., lit. 4) zákona o povolování kolonií vytknutá bude platnost máti devadesát (90) let, počínaje od dnešního dne, a pomine, když tato lhůta dojde.

Správa státní může koncesi prohlásiti za pomínelou i dříve, než tato lhůta projde, když by se zjevilo v §. 6. ustanoveným, co se týče počtů a dokonání stavby a počtů i nepřetržitého provozování jindy, dosti nezdárně, a vytknutí ze lhůty vyměřené nemohlo by se dle §. 11., lit. 6) zákona o povolování kolonií a jmenovitě kritérii politickými nebo finančními odůvoditi.

### §. 8.

Správa státní zřizuje si právo, koloniemi povolenými, se bude vystavena a jinde po ní zavedena, každé doby odkoupiti se náhradu v hotovosti, kterou dá koncesionáři.

Abyste cena odkupu mohla ustanoviti, vypočítá se, kolik činí čistý užitek roční, jejíž částka vydávána po sedm let před skutečným odkoupením, a tako zraje se čistý užitek dvou let, kdy byl užitek nejmenší, a potom se vypočte, mnoho-li čistého užtku dávala v průměru druhá v ostatních pěti letech.

Jest-li se by však průměrný čistý užitek stavěním vyhledaný nedostával odkupů takové množství, kterých v době, pokud koncese má platnost, potřebí k přispěvováním zřízení nominálního kapitálu zakladního od správy státní schváleného a ke splacení jeho, ustanoví se tato zrajše se čistý užitek, který se při vyměřování ceny odkupu počítá za základ. Toto platí také takda, když se částka odkupu dříve než projde sedmý rok provozování jindy.

Náhrada, která se má dáti, jest dle výše správy státní buď částkou výše uvedenému průměrnému, potudli nejmenšímu užtku se rovnající, který se koncesionáři v tom čase, pokud koncese bude máti ještě platnost, v pátiletých částkách dne 1. ledna a dne 1. července každého roku potomně prošliých vydati, nebo jest náhradou sama nejmenou vyplacená, která se v čas odkoupení částky rovná celé kapitálu částek ročních až do projití koncese uplatněných, jako se dle přispěvováním úroků správcem útkem vyhledá.

Číslo nominálního kapitálu zakladního má napočítati schválení správy státní.

Vykonalý-li by se po prvního roce provozování jindy ještě jiné nové stavby, nebo rozmnožilo-li by se náklady k provozování jindy, nebo se náklad na té připočítá ke kapitálu zakladnímu, když správa státní dá k uzavírání nových stavbám nebo k rozmnožení dotčeného nákladů k provozování jindy přivolení a náklad náležitě se prověří.

Když se kolonií odkoupí a ode dne takto odkoupení nebude stát proti vyplacení odkupu ceny nezavazujícího vlastnictví a podlévati kolonií nyní povolené se všemi k ní náležejícími věcnými nadvahami i nemovitými, počínaje v té i pak jinde a zásobu materiálu, aniž bude co jiného platiti.

## §. 9.

Když pomine koncese a toho dne, kterého pomine, nabude vše bez placu nezavazujícího práva vlastnického a požívání bezplatně povoleno, a veřejně navržené i nemovitého příslušenství, pojímajíce v ně i park jiných a ostatní materiálu (§. 8.).

Když tato koncese pomine, i když se bezplatně odkoupí (§. 8.), podléhá koncesionář právu vlastnického fondu rezervního a vlastních utilitů podnikatelstva státního i aktivů za některých okolností, též založení a stavění zvláštních a vlastního jiných státních nebo nabytých, k jejich vystavení nebo nabytí jej správa státní zamezila, dolehlo-li výslovně, že nejsou příslušenstvím bezplatně.

## §. 10.

Správa státní má právo, zjednat si jistotu, že jsou bezplatně ve všech částech náležitě a důkladně vystavena a jsou po ní takto dokonale udržena, a může naříditi, aby vady v této příčině se nanesly, a byly-li by to jaké, aby se odpravovaly.

Správa státní má mimo to právo, nahlédnouti v hospodaření státním od ní vydaným.

Koncesionář správu státní státní má také právo, býti přítomen, kdy koli se má viděti příhodná, při sezení správní rady nebo jiného zastupitelstva úřad představenstva bezplatně konajícího, a zastaviti všítká namítání a opatření, která by byla proti zájmům, patřícím na úmysl obecného dobrého.

Za ustanovení tuto příslušenství koncesionář povinen dání pokládati státnímu náhrady; což správní se koncesionář sňazků, zakládajících se na §. 89. řádu provozování jízdy, vyd. 18. listopadu 1851 (č. 1. sč. Říš. na rok 1852), co se týče náhrady všítko nákladu, který by vznikl a příslušenství policejního a důchodového a co se týče státní místnosti úředních a chování jich v dobrém způsobu udržet.

Správa státní státní se kromě toho právo, pakli by přes to, že byla výstražka dána, porušily se opět neschvalně sňazky v listu povolení neb v sňazkách uložení, aby učinila v příčině toho opatření dle zákona a prohlásila dle okolností koncesi jině dříve, než dejde, za pomízenou.

Napomináje přitom každého, aby jesti tomu, co v ní koncesi ustanoveno, něčeho nečinil, a propůjčuje koncesionář právo, dohývati před soudy Národní náhrady za škodu, kterou prokáže, důvody všem shodně, jichž se týče, přičině rozkaz, aby nad tyto koncesi a nade všem tím, co v ní jest ustanoveno, přitom a bezvládně ruku držely.

Toto na svědomí vydáváme touto list, opatřený velkou pečeti Národní, ve Vídni, hlavním městě říšském a Národní státní, prvního dne měsíce srpna léta Páně tisícého osmáctého osmdesátého prvního, panovník Národní roku třicátého třetího.

František Josef m. p.



Trautse m. p.

Pine m. p.

Dunajewski m. p.

## List povolení, daný dne 2. srpna 1881,

ku stavbě lokomotivní železnice v Königshausen de Šacitě.

### My František Josef První, z Boží milosti císař Rakouský,

Apoštolský král Uherský, král Český, Dalmatský, Chrabřícký, Slavonský, Halický, Vladimírský a Illyrský; arcivojvoda Rakouský; velkovojevoda Krakovský, vojvoda Lotarinský, Salcburský, Štyrský, Korutanský, Krájský, Bukovinský, Horní- a Dolnoslezský; velkokníže Sedmihradský; markrabě Moravský; knížecí hrabě Habsburský a Tyrolský atd. atd.

Jakž společnost pro zřízení rakouských železnic místních, sídlem v Praze, žádala na propůjčení koncese ku stavbě a užívání železnice místní v Königshausen de Erlöva Haje de Šacitě, tedy se Nám vidí, avšak jako obecnou užitečnost toho podniknutí, propůjčíme Fešensá společnost této koncese dle zákona o povolení železnic, daného dne 14. září 1854 (č. 135. zák. Říš.), též dle zákona, daného dne 25. května 1860 (č. 68. zák. Říš.), jakž tato se klade:

#### §. 1.

Propůjčujeme společnosti pro zřízení rakouských železnic místních, sídlem v Praze, práva ku stavbě a užívání lokomotivní železnice jakožto železnice místní s privátními kolejemi ze stánci Königshausenské severozápadní německé železnice spojující de Šacitě s odvětvím od Lampertic k tuzemským doliům uhelným.

#### §. 2.

Železniční, k něž tento list povolení se vztahuje, poskytují se tyto výhody:

- a) že bude až do početí jízdy zproštěna kolka a poplatků ze všech druhů soudů, knihoveních výpisů, žádostí a jiných listin, sdělaných za přítomnosti kapitálu a poplatků droků a kapitálu a provozování jízdy, a až do konce prvního roku provozování jízdy ze všech druhů spisů, sdělaných a příslušných odkupování posazků, staveb a instruuování dráhy;
- b) že bude zproštěna kolka a poplatků ze první výdání akcí a prioritních obligací, počítajíce k nim i poskytnuty a za knihovně započítá obligací prioritních, a že bude také zproštěna převozná, která vezde při odkupování posazků;
- c) že bude zproštěna taxa a poplatků, jakž náleží zapraviti za propůjčení koncese a za sdělení tohoto listu povolení;
- d) že zproštěna bude po uložení (30) let, od dnešního dne počítajíce, daň a výdělky a z příjmu, kolka kuponového a každé nové daně, která by byla příjímá nákoru zavedena.

## § 3.

Společnost pro zřízení rakouských železnic místních, sídlem v Praze, jest povinna, stavbu železnice hned napočít, co nejrychleji provést a nejdříve do roka dokonati, po vystavení jejím obecnou jízdou po ní zavedti a po všecken čas koncese nepřeruševati po ní jízdu. Za dočasnou lhůtu ke stavbě výše vyznačené jest společnost povinna, zjednati jistotu složením přiměřeně kauce v papírech cenjých k ukládání peněz státních pod úroky příhodných.

## § 4.

Ka provedení stavby železnice povolené propůjčují se společnosti práva vyvlastňatí dle zákonně k tomu se vztahujících.

Toutž právem budí společnost také povolená v příčině železnic křídelských k zavedení průmyslových vedoucých, o kterých by správa státní shledala, že se mají pro obecní dobré státi.

## § 5.

Společnost jest povinna, spravovati se při stavbě železnice povolené a při provozování jídy po ní tímto listem povolání a výměnkami od ministerstva obchodu v koncesii ustanovenými, sčž zákony a nařízeními v té příčině vydanými, zejména zákonem o provozování železnic, daným dne 14. září 1854 (č. 238. zák. říšsk.) a řádem provozování jídy, vydaným dne 16. listopadu 1851 (č. 1. zák. říšsk. na rok 1852), jakož i zákony a nařízeními, ježto příště budou vydány.

Co se týče provozování jídy, bude se musí od opatření bezpečnosti v řádu provozování jídy předepsaných uposlati dotud, pokud ministerstvo obchodu shledá, že se to má, hledíc ke zřízení rychlosti největší, povolati, a budou pak platnost máti zvláštní předpisy o provozování jídy, které vydá ministerstvo obchodu.

## § 6.

Koncese a ochrana proti stavbě nových železnic v §. 9., lit. b) zákona o provozování železnic vytknutá bude platnost máti devadesát (90) let, počítajíc od dnešního dne, a pomine, když tato lhůta dojde.

Správa státní máte koncesi prohlášení za penzionou i dříve, než tato lhůta dojde, když by se zvažtím v §. 3. ustanoveným, co se týče počtu a dokonání stavby a počtu i nepřeruševaného provozování jídy, došlo neúspěšně, a vytknutí se lhůty vyznačené nemohlo by se dle §. 11., lit. b) zákona o provozování železnic a jmenovitě křísem politickými nebo finančními okolcemi.

## § 7.

Správa státní zřizuje si práva, železnici povolenou, až bude dostavena a jízdou po ní zavedena, každé doby odkoupiti za náhradu v hotovosti, kterou dá společnosti, a to pod výměnkami, ustanovenými v §. 18. listu povelů, daného dne 8. září 1860 (č. 129. zák. říšsk.) v příčině železnic místních z Chodova do Nepřeky.

Číslo komisárského kapitálu zakladního má napotřebě schválení správy státní.



Vykonal-li by se po první roční provozování jindy ještě jiné nové stavby, aneb rozmanšilo-li by se náklady k provozování jindy, může se náklad na ně přičísti ke kapitálu zakladatelskému, když správa učiní dle k namýšleným novým stavbám nebo k rozmanšování dotčeného nákladu k provozování jindy přivolení a náklad náležitě se prokáže.

Když se koleznice odkoupí a ode dne tohoto odkoupení nebude státi proti vyplacení odkoupení ceny nezavazujícího vlastnictví a podlévat koleznice nyní povoleno se státi k ně náležejícími všemi movitými i nemovitými, počítajíc v ně i park jídelní a zásoby materiálu, anž bude co jiného platiti.

### §. 8.

Když pomine koncese a toho dne, kterého pomine, nebude státi bez platů nezavazujícího práva vlastnického a podlévat koleznice povoleno, i vedlejšího příslušenství movitého i nemovitého, počítajíc v ně i park jídelní a zásoby materiálu (§. 7.).

Když tato koncese pomine, i když se koleznice odkoupí (§. 7.), podléti společnost práva vlastnického fondu rezervního z vlastních úroků podnikatelstva úživného i aktiv z různých zdrojůvých, též zálohnutí a stavění zvláštních a vlastního jiných úživných nebo nabytých, k jejich vystavení nebo nabytí jí správa učiní zanesením, doležitěmi výskvěm, že nejsou příslušenstvím koleznice.

### §. 9.

Správě učiní ustanovuje se kromě toho práva, pakli by přišlo to, že byla vjaterá dle, porušily se opět aneb neoplnily závazky v listu povoleno neb v úkonech uložené, aby učinila v příčině toho opatření dle úkonek a prohlášení dle okolností ještě dříve, než koncese dojde, koncesi se pomine.

Napominajíc přitom každého, aby jest tomu, se v té koncesi ustanoveno, niče nedělal, a propůjčujíc společnosti práva, dobjevši před soudy Našimi náhrady za škodu, kterou prokáže, dávám všem členům, jakž se týče, přísný rozkaz, aby nad touto koncesí a nadé všim tím, se v ní jest ustanoveno, pilně a bedlivě ruku držely.

Tamto za svědčení vydávám tento list, opatřený velkou pečeti Naší, ve Vídni, hlavním městě Rakouska a Našem sídelním, druhého dne měsíce srpna 1891. Písemně ústního oznámením oznámímto pravím, panovník Našeho roku třicátého ústího.

František Josef m. p.



Traffe m. p.

Pino m. p.

Dunajewski m. p.

## 106.

## List povolení, daný dne 4. srpna 1881,

ke stavbě lokomotivní železnice z Kroměříže do Zborovic.

## My František Josef První, z Boží milosti císař Rakouský,

Apoštolský král Uherský, král Český, Dalmanský, Chrabvátský, Slavonský, Haličský, Vladimírský a Illyrský; arcivojvoda Rakouský; velkovévoda Krakovský; vojvoda Lotarinský, Salcburský, Štyrský, Korutanský, Krajský, Bukovinský, Horno- a Dolnoslezský; velkokníže Sedmihradský; markrabě Moravský; knížecí hrabě Habšburský a Tyrolský atd. atd.

Jakož společnost akciová práv. železnice Kroměřížské žádala na propůjčení koncese ku stavbě a užívání železnice místní z Kroměříže do Zborovic, tedy se Nám vidí, vvažuje obecena užitečnost této podniknutí, propůjčila těmto společností této koncese dle zákona o provozování železnic, daného dne 14. září 1854 (č. 238. zák. říšsk.), též dle zákona, daného dne 25. května 1880 (č. 56. zák. říšsk.), jak tato se klade:

## §. 1.

Propůjčujeme společnost akciové práv. železnice Kroměřížské práva, stavěti lokomotivní železnici jakožto železnici místní s pravidelnou kolejí ze Stanu Kroměřížské na místní železnici Hulinsko-Kroměřížské na Zborovku do Zborovic.

## §. 2.

Železnici, k níž tento list povolení se vztahuje, povolují se tyto výhody:

- a) že bude až do početi jízd zproštěna koliká a poplatků ze velikých směrů, kníževních zápisů, ládků a jiných listin, sdělaných na příčinou spatřené kapotě a pojistění úroků z kapotě a provozování jízd, a až do konce prvního roku provozování jízd ze velikých zápisů, sdělaných z příčinou odkoupení pozemků, stavby a instrucevní dráhy;
- b) že bude zproštěna koliká a poplatků ze první výhledů akců, a prioritních obligací, počítaje k nim i poukázky a za kníževní zápisní obligací prioritních, a že bude také zproštěna převozného, které vozí se při odkoupení pozemků;
- c) že bude zproštěna tax a poplatků, jež náležejí zaplacení za propůjčení koncese a za užívání tohoto listu povolení;
- d) že zproštěna bude po útlumě (10) let, od dnešního dne počítaje, daně z výdělnu a z příjmu, koliká kuponového a každé nové daně, která by byla příslušná zákony zavedena.

## §. 3.

Společnost jest povinna, stavbu železnice hned započítí a v šestí měsících, od dostání čas podléháje, dokonati, obecnou jízdu po ní zvesti a po všecken čas koncesii neprotahovati po ní jízdu.

Za dohrání lhůty ke stavbě této vynětím jest společnost povinna, zjednat jistotu složením kaucy v sumě jeduáseti tisíců (1.000) zlatých v papírech českých k ukládání peněz úročitých pod široky příhodných.

## §. 4.

Ku provedení stavby železnice povolení propůjčuje se společnosti právo vyvlastňovati díle nikoliv k tomu se vztahujících. Tímto právo budí společnost také povoleno v přísluš železnicích k zavedení průmyslovým vedlejších, o kterých by správa státní shledala, že se mají pro obecní záhod státní.

## §. 5.

Společnost jest povinna, upravovati se při stavění železnice povolení a při provozování jídy po ní tímto listem povolení a výminkami od ministerium obchodu v koncesi ustanovenými, sčít zákony a nařízeními v se přísluš vydávanými, zejména zákonem o provozování železnic, datým dne 14. srpna 1854 (č. 238. zák. Hlák.) a listem provozování jídy, vydávaným dne 16. listopadu 1851 (č. 1. zák. Hlák. na rok 1852), jakož i zákony a nařízeními, ježto přísluš budou vydány.

Co se této provozování jídy, bude se mocti od opatření bezpečnosti v listu provozování jídy předepsaných upustiti dohod, pokud ministerium obchodu shledá, že se to může, hledie ke zrušením nejrůzných povolení, a budou pak platnost máti vylíčené předpisy o provozování jídy, kterých vydá ministerium obchodu.

## §. 6.

Společnosti dává se právo, vydati akcie, aby získala peníze, ježž bude potřebovati.

Formalitie akcii, které se vydají, mají započítati schválení správy státní.

Obilgane prioritní, ježž velkeré sume nominální nemá činiti více nežli třemá velkerého zakladatelské kapitálu společnosti železnice Krumlovské, nemohou se vydávati dohod, pokud ustanová, se se této jich zrušení a splacení, čitým odlišením z té železnice skutečně nabývaným a se pevnějším pakládáním dle výkazů správou státní skoušených dostatečně úhraceny.

## §. 7.

Koncese a ochrana proti stavění nových železnic v §. 9. listě zákona o provozování železnic vytknutá bude platnost máti devětadvacet (22) let, od 30. srpna 1891 počínajíc, a pomine, když tato lhůta dojde.

Správa státní máže koncesi prohlásiti za pomínavou i dřívě, než tato lhůta dojde, když by se zrušením v §. 3. ustanoveným, se se této počestí a dokončením

stavby a počtů i nepřevzatého provozování jízdy, dosti nešťastně, a vyhrazení se listy vymáhání namáhlo by se dle §. 11, lit. b) zákona o povolování železnic a jmenovitě křížem politickým nebo finančním osvobodit.

## §. 8.

Správa státní stávkuje si právo, železnici povolencu, až bude dostavena a jízda po ní zavedena, každé dny odkoupit za náhradu v hotovosti, kterou dá společnost, pod podmínkami ustanovenými v §. 16. listu povolení, daného dne 29. června 1860 (§. 43. zák. říšsk.) pro místní železnici a Halima de. Kroměříže.

Když se železnice odkoupí a ode dne tohoto odkoupení nabude stát proti vyplacení odkupu osoby nevazaneckého vlastnictví a podivní železnice nyní povolené se všemi k ní náležejícími věcmi movitými i nemovitými, (pojmajíc v sobě i park jízdní a nároby mazonů), aniž bude co jiného platit.

## §. 9.

Když pomine koncese a toho dne, kterého pomine, nebude stát bez platů nevazaneckého práva vlastnického a podivní železnice povolencé a všickného příslušenství movitého i nemovitého, pojmajíc v sobě i park jízdní a nároby mazonů (§. 8.).

Když tato koncese pomine, i když se železnice odkoupí (§. 8.), podléhá společnost práva vlastnické fondu rezervního z vlastních státek podnikatelova zřízeného i akcie za některých ústavujících, až náhodou a stavění velkých z vlastního jmění zřízených nebo nabytých, k jejich vystrouzení nebo zabytí ji správa státní zmocnila, dálejšího výkladu, že nejsou příslušenstvím železnice.

## §. 10.

Správa státní stávkuje se kromě toho práva, pakli by přišlo to, že byla výstředně dána, porušily se opět aneb neplnily závazky v listu povolení, ve výměnkách v koncesi ustanovených neb v zákonech uložené, aby učinila v příčině toho opatření dle zákona a prohlásila dle okolností ještě dříve, než koncese dojde, koncesi za pomizenou.

Napominajíc přitom každého, aby proti tomu, co v té koncesi ustanoveno, nároky nedělal, a nepřepřijíraje společnosti práva, dobytými před soudy Národní náhledy na škodu, kterou přichází, dáváme všem státním, jejich se týče, přísný rozkaz, aby nad touto koncesí a nadě vřim tím, co v ní jest ustanoveno, plně a bedlivě ruku držely.

Tomu na svědomí vydáváme tento list, opatřený velkou pečeti Náší, ve Vídni, hlavním městě říšském a Náleze sídlem, čtvrtého dne měsíce srpna léta Páně tisícého osmístého osmdesátého prvního, panování Náleho roka třicátého desátého.

František Josef m. p.



Taaffe m. p.

Pino m. p.

Dunajewski m. p.

## List povolení, daný dne 21. srpna 1881.

ku stavbě místních železnic z Chocně do Litomyšle, z Prolouže do Heřmanova Městce s odbočkami z Poříčian do Sadské, z Kralup do Velvar a z Lovosic do Libochovic kromě železnic včetně z Lovosic k Labi.

## My František Josef První, z Boží milosti císař Rakouský,

Apoštolský král Uherský, král Český, Dalmanský, Chrabátský, Slavonský, Hallóský, Vladimírský a Ilýrský; arcivojvoda Rakouský; velkovojevoda Krakovský, vojvoda Lotarinský, Salebarský, Štyrský, Korutanský, Krajský, Bukovinský, Horno- a Dolnoslezský; velkokníže Sedmihradský; markrabě Moravský; knížecí hrabě Habšberský a Tyrolský atd. atd.

Jakož společnost priv. rakouské železnice státní žádala za propůjčení koncese ku stavbě a užívání navržených od ní železnic místních z Chocně do Litomyšle, z Prolouže do Heřmanova Městce s odbočkami, z Poříčian do Sadské, z Kralup do Velvar a z Lovosic do Libochovic kromě včetně železnic z Lovosic k Labi, tedy vidí se Nám, uváživše občasnou užitečnost tohoto podniknutí, propůjčiti jmenované společnosti těchto koncesí dle zákona o povolování železnic, daného dne 15. září 1854 (č. 238. zák. říšsk.), též dle zákona, daného dne 25. května 1880 (č. 58. zák. říšsk.), jak vato se klade:

### §. 1.

Propůjčujeme společnosti priv. rakouské železnice státní práva ku stavbě a užívání návrženovaných linií od její severní hlavní linie se odbočujících, ježto se mají vystavěti jako železnice státní s pravidelnou kolejí, totiž:

- a) z některého místa blíže stace Chocenské do Litomyšle,
- b) z některého místa blíže stace Proloužské do Heřmanova Městce s odbočkami z Heřmanova Městce do Vápenného Podolí a z Tasevic do Práchevic,
- c) z některého místa blíže stace Poříčianské do Sadské,
- d) ze stace Kralupské do Velvar,
- e) ze stace Lovosické do Libochovic kromě železnice včetně z Lovosic k Labi.

### §. 2.

Železnicím, k nimž tento list povolání se vztahuje, povolují se tyto výhody:

1. Že budou až do pěti let jízdy zprostižny kolébk a poplatků ze vjezdůžků smluv, kolébkových zápisů, bédnutí a jiných listin, sdělaných na příslušnou opatření kapitálu a pojistění troků z kapitálu a provozování jízdy, a až do konce prvního roku provozování jízdy ze vjezdůžků spíš, sdělaných z příslušný odkoupení pozemků, stavby a instruování dráhy;

3. že budou zproštěny kolké a poplatky za první vydání akciov, počítaje k nim i poplatky a za knihovně napřed obliheci prioritních, a že budou náležet zproštěny převodného, které vzejde při odkupování pozemků;

3. že budou zproštěny tax a poplatky, jež náležet zapraviti za propůjčení koncese a za sdělení tohoto listu povolení;

4. že zproštěny budou po třicet (30) let, od dnešního dne počítaje, daně z výhřku a z příjmu, kolku kaponovského a každé nové daně, která by byla příčinou náklady zavedena.

### §. 3.

Společnost práv. rakouské železnice státní jest povinna, stavbu železnice, hned když bude povolena, započíti a nejdříve do konce roku 1852 dokonati, po vystavení obecnou jízdou po nich zavěsti a po všechen čas koncese nepřerušeno po nich jezdit.

Za dodržení lhůty ke stavbě této vyměřené jest společnost povinna, sjednotit na polodělní správy státní listy obecnou příslušnost konces v hotových penězích nebo v papírově obzvyklých k ukládání peněz státních pod úroky příhodných. Nedodržel-li by se lhůta k dokonání stavby této vyměřené, může se konces prohlásiti za propadlou.

### §. 4.

Ka provedení stavby železnice povolených propůjčuje se společnosti právo vyhledátné dle nákonů k tomu se vztahujících.

Totéž právo budíž společnosti také povoleno v příčině železnice křižáckých k zavedení příravných vedených, za jakéhž účelů by společnost potomek žádala a o kterých by správa státní rozhodla, že se mají pro obecné dobré zřídit.

### §. 5.

Společnost jest povinna, spravovati se při stavění železnice povolených a při provozování jízd po nich úrate listem povolení a výminkami od ministeria obchodu v koncesí ustanovenými, též nákonů a nařízení v té příčině vydanými, zejména nákonem o povolení železnice, daným dne 14. srpna 1854 (č. 228. zák. list.) a listem provozování jízd, vydaným dne 16. listopadu 1851 (č. 1. zák. list. na rok 1852) jakož i nákonů a nařízení, ježto příše budou vydány.

Co se této provozování jízd, bude se moci od opatření bezpečnosti v řádu provozování jízd předpauřných upatiti dotud, pokud ministerium obchodu rozhodl, že se to má, kladic ke zmloubě rychlosti nejvyšší, povoliti, a budou pak platnost mítí zvláštní předpisy o provozování jízd, kteréž vydá ministerium obchodu.

### §. 6.

Společnosti práv. rakouské železnice státní uděluje se právo, že může práva a povinnosti z této koncesie vztahující, když to správa státní schválí, na některou jinou společnost přenesti.

## §. 7.

Správa státní má právo, sjednat si jistotu, by stavba kolonie a zařízení v přísluš provozovních jízdách jsou ve všech částech příhodně a důkladně provedeny, a náležitě v této příležitosti na to, aby se vady zasmušily, potažiti odstranily.

Správa státní má také právo, náležitě komisími zkušebními a společností priv. rakouské kolonie státní zřizování v hospodaření a práci.

Za ustanovení tuto příhlášení není společnost povinna, dříve předložiti státní zkušební náhrady, takže sprostí se ústavků na §. 89. téže provozovní jízdách, vydaného dne 16. listopadu 1851 (č. 1. zák. říš. na r. 1852) se zakládajících, co se týče náhrady věcného nákladu, který byl vztah z policejního a důchodového příhlášení, a co se týče zřizování a stavění v dohledu společnosti státními úředními zdatna.

## §. 8.

Koncese a ochrana proti stavění nových kolonií v §. 9. lit. b), zákona o provozování kolonií vytknutá bude mít platnost až do 31. prosince 1903, a později, když tato doba dojde.

Správa státní může koncesi prohlásiti za pozastavenou, když by se závazky v §. 3. ustanovené, co se týče počítání a dokončení stavby, též počítání a nepřerušitelného provozování jízd, nedržely a vytknutím se listy vyměřené nemohlo by se dle §. 11. lit. b) zákona o provozování kolonií a jízdy vztah křížem politickým a finančním uzavřítí.

## §. 9.

Správa státní zřizuje si právo, každé doby kolonie povolené, potažiti některou z nich odkoupiti za náhradu, kterou dá společnosti v hotovosti. Odkoupili by stát hlavní kolonii společností, k níž se tyto kolonie připojí, nežli také odkoupí kolonie tuto povolené. Aby se cena odkupní mohla ustanoviti, vypočítá se, kolik činí čistý užitek roční, ježto na kterou trať dráhy vydávala po sedm let před skutečným odkoupením, a také určí se čistý užitek dvou let, kdy byl užitek nejmenší, a potom se vypočte, mnoho-li čistého užtku v průměru dráha dávala v ostatních pěti letech.

Jest-li by se však průměrný čistý užitek této společností vyhledávaj nedokonal alespoň takové množství, kteréž k příspěvkům státním usmírněného kapitálu nákladového od správy státní schváleného a ke splacení kapitálu v době, po kterou má koncese platnost, potřebí, ustanoví se tato množství za čistý užitek, který se při vyšetřování ceny odkupní počítá za náklad.

Toto platí také tehda, když se dráha odkoupí dříve než projde sedmý rok provozování jízd.

Náhrada, která se má dáti, jest dle vše správy státní buď dlehod výše uvedenému průměrnému, potažiti nejmenšímu užtku se rovnající, který se společností v tom čase, pokud koncese bude máti ještě platnost, v příslušných částech dne 1. ledna a 1. července každého roku potažiti splatných vydá, nebo jest náhrada sama najednou vyplacena, která se v čas odkoupení rovná celé kapitálu čistek ročních až do projití koncese splatných, ježto se dle příspěvků státních úroků společností dlehodně vyhledá.

Číslo nominálního kapitálu zakladatelské má započítati schválení společnosti státní.

Vykonal-li by se po prvním roce provozování jindy ještě jiné nové stavby, aneb rozšířilo-li by se náklady k provozování jindy, může se náklad na ně připočítati ke kapitálu zakladatelskému, když správa státní dala k namýšlenému novému stavběm nebo k rozšíření dotčeného nákladu k provozování jindy přivolení a náklad náležitě se prokáže.

Když se kolezniční sdružení a ode dne tohoto odkoupení nebude stát proti vyplacení odkupní ceny nezavazujícího vlastnictví a požívání kolezniční provozování, a veškerého příslušenství movitého i nemovitého, (§. 9., příloha závěrečná).

### §. 10.

Když počiná koncese a toho dne, kterého počiná, nebude stát bez platu nezavazujícího vlastnictví a požívání kolezniční provozování, a veškerého příslušenství movitého i nemovitého, (§. 9., příloha závěrečná).

Když tato koncese počiná, i když se kolezniční sdružení (§. 9.), podřídit společností vlastnictví fondu rezervního a vlastních úžitků podnikatelstva státního i akcie za účelem zřizování, než založení a stavění svléhání z vlastního jmění státních nebo nabytých, k jejich vytažení nebo nabývání je správa státní souhlasná, doloží-li výše uvedeně, že nejsou příslušenstvím kolezniční.

### §. 11.

Společnost státní zřizuje se kromě toho práva, jakli by přelo to, že byla vjstřední dána, porušily se opět aneb neuspěly záručky v listu provedení neb v zápisu ukázané, aby učinila v právu toho opatření dle zákona a prohlášení dle obsahu ještě dříve, než koncese dává, koncesi na pozastavenou.

Napominajíc přitom každého, aby proti tomu, co v té koncesi ustanoveno, svého nečinil, a nepřijímajíc odpovědnost práva, dokývajíc před soudy Národní vlády za škodu, kterou prokáže, dříve než všem účastníkům, jakli se týče, přímý rozkaz, aby nad touto koncesí a nad vším tím, co v ní jest ustanoveno, plně a ložlivě ruku držely.

Tomu na svědomí vydávám tento list spůsobem veřejnou pečeti Národní vlády, hlavním úředním úředním a Národním úředním, dvacátého prvního dne měsíce srpna léta Páně úctěhodného osmáctého osmdesátého prvního, padesátého Národního roku úctěhodného třetího.

František Josef m. p.



Tasche m. p.

Pino m. p.

Dunajewski m. p.



## List povolení, daný dne 22. srpna 1881,

ku staré lokomotivní železnici z Olomouce do Čelčovic a z Uherského Brodů do Uherského  
Brodu a odvětvím.

# My František Josef První, z Boží milosti císař Rakouský,

Apoštolský král Uherský, král Český, Dalmatský, Charvátský, Slavonský,  
Haličský, Vladimírský a Illyrský; arcivojvoda Rakouský; velkovojevoda  
Krakovský, vojvoda Lotarinský, Salcburský, Štyrský, Korutanský, Krajin-  
ský, Bukovinský, Horní- a Dolnocelezenský; velkokníže Sedmihradský;  
markrabě Moravský; knížecí hrabě Habšburský a Tyrolský atd. atd.

Jakž společnost pro zřízení rakouských železnic místních, stálem v Praze,  
žádala na propůjčení koncese ku staré a užívání nových železnic místních  
se žaco Olomoucké vjhr. priv. severní železnice císaře Ferdinanda de Čel-  
čovic a se žaco Uherskohraditzké vjhr. priv. železnice císaře Ferdinanda de  
Uherského Brodů, tedy se Nám viď, avážaje ohledem užitočnosť toho podnik-  
nutí, propůjčiti jmenované společnosti této koncese dle smlouvy o povolování  
železnic, daného dne 14. srp. 1854 (S. 338. zák. říš.), atž dle smlouvy, daného  
dne 23. května 1880 (S. 69. zák. říš.), jak tuto se klade:

### § 1.

Propůjčujeme společnosti pro zřízení rakouských železnic místních práva  
ku staré a užívání atž jmenovaných železnic lokomotivních jakožto železnic  
místních s pravidelnou kolejí, totiž:

1. se žaco Olomoucké vjhr. priv. severní železnice císaře Ferdinanda na  
Náměti de Čelčovic,

2. se žaco Uherskohraditzké vjhr. priv. severní železnice císaře Ferdi-  
nanda de Uherského Brodů se železnici vedlejšími k sakrověstím Uhersko-  
hraditzkému a Uherskobroditzkému.

### § 2.

Železničtva, k nimž tento list povolání se vztahuje, povolají se tyto výhody:

- a) Že budou až do počtu jízdy zproštěny kollet a poplatků ze všechkých směrův,  
královských nápisů, tídností a listův, odhláňých se příčinou opatření  
kapitálu a pojistění úroků z kapitálu a provozování jízdy, a až do konce  
prvního roku provozování jízdy ze všechkých směrův, odhláňých s příčinou  
odkoupení pozemků, stavby a instruvování dráhy;
- b) Že budou zproštěny kollet a poplatků za první vydání akcií, a prioritních  
obligací, počítaje k nim i poskytnutý a se království započtení obligací prioritních,  
a že budou takéž zproštěny převodův, které vezle při odkoupení pozemků;

- c) že budou zproštěny tax a poplatků, jež náleželi zapravě se propůjčením koncesí a za užívání tohoto listu povolení;
- d) že zproštěny budou po třicet (30) let, od dnešního dne počítaje, daně z výdělků a z příjmů, koliku lupenového a každé nové daně, která by byla příslušná zákony zavedena.

## § 3.

Společnost jest povinna, stavbu železnic v §. 1. jmenovaných lineí započítá a ve dvou letech, od dnešního dne počítaje, dokončit, po vystavení jich obecnou jízdu po nich zavést a po všedem čas koncesí nepřerušit po nich jezdit.

Za dodržení listy ke stavbě výše vyměřené jest společnost povinna, sjednatí jinota skoterna příslušné koncesí v papírech oznámených k ukládání peněz úrovních pod úsoky příslušných.

## § 4.

Ka provedení stavby železnic povolených i s připomenutými železnicemi vložnými propůjčuje se společnosti pro užívání rakouských železnic místních právo vyvlastňat díle národně k tomu se vztahujících.

Totéž právo buditi společnost také povoleno v přísluš železnic křídlech, která by se snad k některým národním průmyslovým díle stavěly a o kterých by správa státní shledala, že se mají pro obecné dobro stavěti.

## § 5.

Společnost jest povinna, spravovat se při stavění železnic povolených a při provozování jízdy po nich ústně listem povolení a výsledkami od ministerium obchodu v koncesí ustanovenými, též zákony a nařízeními v té příslušé vydanými zejména zákonom o provozování železnic, datým dne 14. máji 1854 (č. 238, zák. list.) a listem provozování jízdy, vydaným dne 18. listopadu 1851 (č. 1. zák. list. za rok 1852), jakož i zákony a nařízeními, ježto přísluš budou vydány.

Ča se výše provozování jízdy, bude se mocti od spášení bezpečnosti v řídu provozování jízdy předepsaných upustiti dotud, pokud ministerium obchodu shledá, že se to může, hledie ke zmirnění rychlouh nejedná, povoliti, a budec pak platnost máti zvláštní předpisy o provozování jízdy, která vydá ministerium obchodu.

## § 6.

Koncesí a ochrana proti stavění nových železnic v §. 3., lit. d) zákona o provozování železnic vytknutí bude platnost máti devadesát (90) let, počítaje od dnešního dne, a pozdě, když tato lháta dajde,

Správa státní může koncesí prohlásiti za poměruou i díve než tato lháta dajde, když by se zvrátním v §. 3. ustanoveným, že se výše počítá a dokončení stavby a počítá i nepřerušného provozování jízdy, dasti neustánilo, a vytknutí se listy vyměřené nemohlo by se díle §. 11., lit. d) zákona o provozování železnic a jinovými křídlemi politickými nebo finančními odstaviti.

## §. 7.

Správa státní zřizuje si právo odkoupení lesnicí v §. 1., č. 1. jmenovanou, až bude vyčerpána a jinde po ní zavedena, lesnicí pak, uvedenou v §. 2., č. 2. i s odvětvími po pět (5) letech, od desátého dne počítaje, za náhradu v hotovosti, kterou dá společnost.

Aby se cena odkupu mohla ustanovit, vypočítá se, kolik činí čistý užitek roční, jež dráha vydávala po sedm let před skutečným odkoupením, z toho musí se čistý užitek dvou let, kdy byl užitek nejmenší, a potom se vypočte, mnoho-li čistého užtku v průměru dráha dávala v ostatních pětiletích.

Jestliže by však průměrný čistý užitek činitele společnosti vyhledaný nedosahoval alespoň takové sumy, která v době, pokud koncese má platnost, počítá k pěti procentům zročená nominálního kapitálu zakladatelského od správy státní schváleného a ke splacení jeho, ustanoví se tato suma za čistý užitek, který se při vyměřování ceny odkupu počítá za základ.

Toto platí také tehda, když se dráha odkoupí dříve než projde sedmý rok provozování jízd.

Náhradou, která se má dát, jest dle vůle správy státní buď dávek výše uvedeného průměrného, počítá se nejmenšímu užtku se rovnající, který se společností v tom čase, pokud koncese bude mít ještě platnost, v pětiletých člástech dno 1. ledna a dno 1. srpna každého roku potomně předtých vydá, nebo jest náhrada suma rojedenou vyplacená, která se v čas odkoupení rovná celé kapitálu čístek ročních až do projiti koncese splatných, ježto se dle pěti procentních úroků společnem čístem vyhládá.

Číslo nominálního kapitálu zakladatelského má započítati schválení správy státní.

Vykonal-li by se po první roce provozování jízd ještě jiné nové stavby, než ustanovilo-li by se nákladi k provozování jízd, může se náklad na ně připočítati ke kapitálu zakladatelskému, když správa státní dala k uzavřeným novým stavbám nebo k rozmanitým dotčeného nákladi k provozování jízd přivolení a náklad náležitě se prokáže.

Když se lesnice odkoupí a ode dne tohoto odkoupení, nebude stát proti vyplacení odkupu ceny nezavazané vlastnictví a pořídvané lesnicí nyní provozovaných se stěží k ní náležejícími věcmi movitými i nemovitými, počítajíc v ně i park jízdni a stavby materiálu, než bude se jízdno plátni.

## §. 8.

Společnost pro zřízení náhradních lesnic místních dává se právo, že může práva a povinnosti z této koncese využít v příslušných jmenovaně v §. 1., č. 2. lesnicích místní z Uherského Hradiště do Uherského Broda i s odvětvími přilehlými na výhr. práv. severní lesnicí císaře Ferdinanda.

## §. 9.

Když pomine koncese a toho dne, kterého pomine, nebude stát bez platu nezavazajícího vlastnictví a pořídvané lesnicí provozovaných, a veškerého movitého i nemovitého příslušenství, počítajíc v ně i park jízdni a stavby materiálu (§. 7.)

Když tato koncese pomine, i když se bezcenice odkoupi (§. 7.), podlé společnosti vlastnictví fondu rezervního a vlastních ušlechť pedukatelstva, účinného i aktiv za někým zúčastněných, též zakázání a stavění avdážních a vlastního jistěti zřizovaných nebo nabytých, k jejich vystavování nebo nabytí jí spůsobem zúčastněná, doležíví výslovně, že nejsou příslušnostem bezcenice.

### §. 10.

Spříse mátní zřizuje se kromě toho právo, pokud by přes to, že byla výstražná dána, porušily se opět znob nesplnily úlohy v listu povolání, ve výminkách v koncesi ustanovených nebo v zákonech uloženě, aby učinila v příčině toho opatření dle zákona a prohibice dle okolností koncesi jistěti dříve, než děje, se pomínkou.

Napominajice přitom každého, aby proti tomu, co v té koncesi ustanoveno, něčeho nečinil, a propůjčujice společnosti právo, dobytí před soudy Národní náhrady za škodu, kterou prokáží, dáváme všem státním, jichž se týče, příslušným rozkaz, aby nad touto koncesí a nadě všim tím, co v ní jest ustanoveno, přísně a bedlivě ruku držely.

Touto na svědomí vydáváme tento list, opatřený velkou pečeti Náší, ve Vídni, hlavním městě říšském a Nášim státním, dvacátého druhého dne měsíce srpna léta Páně tisícého osmístého osmdesátého prvního, panování Nášeho roku třicátého třetího.

**František Josef m. p.**



**Tasche m. p.**

**Pino m. p.**

**Dumajewski m. p.**



# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XL. — Vydána a rozestána dne 28. září 1881.

## 109.

**Vyhlášení, vydané od ministerium zeměbránění a od ministerium financí dne 23. srpna 1881.**

Jižto se v náimst vršíd, že obec Barštya v Halici vřaděn jest páté třídě tarifů nájemného.

Pro umlavení se říšským ministerium vojenství vřaděn jest obec Barštya v Halici do páté třídě tarifů nájemného na byty vojenské a potřeby vedlejší, čímž se dodatkem doplňuje ustanovení, vyhlášené nářizováním ministeriálním, vydaným dne 1. července 1879 (č. 96. zák. říš.).

**Dunajewski m. p.**

**Weltersheimb m. p.**

## 110.

**Nářizení, vydané od ministerii orby, záležitosti vnitřních, financí a obchodu dne 26. září 1881.**

Jižto se zpravidá, dovozí se vřadě kůzy, mastolky, kompost, mrvina, špalíry a koží, již bylo již vršíd.

Hledie k tomu, že veš *rěvová* (*Phylloxera castellanica*) ve Vřadích se rozšřtuje a k tomu, že Vřadky nepřistoupily k úmluvě Beruské, nářizuje se pro umlavení s královskou vládou úberskou:

1. Hřezů jakých koli (jak tabulních tak i z vinohřadů), mastolín, kompostu, mrviny, špalířů a koží, již bylo již vršíd, není až na dalš ustanovení dovoleno z Vřad dovožiti.

2. Toto nářizení nabude platností toho dne, kteršho vřídě vršídím celnic v náimst.

**Traffe m. p.**

**Falkenhayn m. p.**

**Dunajewski m. p.**

**Pino m. p.**



# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená.

Částka XLII. — Vydána a rozestána dne 29. září 1881.

## III.

### Vyšešení, vydané od ministerium financí dne 28. září 1881.

Jižto se vyhlášeje, že buďto vydány státocky žalatoři rak. šla nové formy.

C. a k. říšské ministerium financí počase dne 1. října 1881 vydávati státocky příslušatelsé rak. šla v nové formě, na kterých jest dátum 1. ledna 1881, a státočne i vrozne naspěti státocky žalatoři r. š. nyní obhájejí, které mají dátum „7. čerence 1868“.

Státocky nové formy buďto vydány a státocky staré formy naspěti vrozte počte vyhlášení, vychášeje od c. a k. říšského ministerium financí po uzásovení s c. k. vládou království a zemí radou říšskou zastoupených a s kr. vládou uherskou, kteréž se státo v obecnou známost vrozí, aby náležo platnost v královstvěch a zemích radou říšskou zastoupených.

Dunajewski m. p.

## V y h l á š e n í.

Jižto se tžto vydávati státovek žalatořých r. š. nové formy, které mají dátum  
1. ledna 1881.

C. a k. říšské ministerium financí usazelo se po uzásovení s c. k. vládou království a zemí radou říšskou zastoupených a s král. vládou uherskou, že vydá státocky žalatoři rakouského šla v nové formě a státočne i vrozne naspěti státocky žalatoři nyní v oběhu se nacházející.

Nové státocky žalatoři vydány buďto tak, jako státocky nyní obhájejí pod kontrolou obějí kontrolní komise nad dlužbami státočím a v mezoch zákonných v příslušné oběhu státovek vydaných.



Nové státníky balstové r. 3. počne c. a k. říšské kasa centrální vydávati dne 1. října 1881. Jest na nich firma c. a k. říšské kasy centrální a dátum „1. ledna 1881“; šel papírů těchto nel podléti se v přílozku k tomuto vyhlášení.

Státníky balstové, z jichž povsky jde na jevo, že na nich byla zámýšlená změna učiněna, neznají kasy státní a úřadové přijímati, ašbrt počkou je c. a k. říšské kase centrální do Vídně, aby ukončila, zdali jsou pravé a vyměnila je na náhradu náležitě obzorovaní a nasupláce.

Státníky balstové r. 3. nyní obhájiti, na kterých jest firma c. k. státní kasy centrální a dátum „7. července 1866“, buhou staženy a nasupiti vady.

V této příloze usmouvaje se na umlavení a c. k. vládkou království a zemí rakou říšskou nasouperceřek a a kr. vládkou uherskou toto:

1. Státníky balstové r. 3. nyní obhájiti, které mají dátum „7. července 1866“, buhou jašti až do 30. června 1882 u všech císařských a královských kas a úřadů mocnářství Rakousko-uherského k placení přijímány.

2. Od 1. července 1882 až do 31. prosince 1882 přijímány buhou státníky balstové r. 3., které se vezmou a oběhu a mají dátum „7. července 1866“, k placení jen jašti u c. a k. říšské kasy centrální a u c. k. státní kasy centrální ve Vídni, též u k. uh. státní kasy centrální v Budíně a Pešti.

3. Od 1. ledna 1883 počínají, nebudou jašti staženy státníky balstové r. 3. které mají dátum „7. července 1866“, od státních a královských kas a úřadů mocnářství Rakousko-uherského k placení přijímány.

Od této líty počínají, buhou tyto staženy státníky k placení stras v královstvích a zemích celou říšskou nasouperceřek jen jašti k vyměňování přijímány, a to u c. k. státní kasy centrální (vyměňování odělené ve Vídni), a veškerých zemských hlavních a finančních zemských kas a u zemských úřadů výplatních; v královstvích pak a zemích kerasy uherské jen jašti u kr. uh. státní kasy centrální v Budíně a Pešti a u kr. uh. státní hlavní kasy v Záhřebě, též u jiných kas a úřadů od c. k. rakouského a od kr. uherského ministerium financí zvláště ustanovených, o šemž se vyčtí zvláště vyhlášení.

4. Od 1. ledna 1886 až do posledního prosince 1887 povoleno buhou vyměňovati tyto státníky balstové, jen když se podá říšské kolikovním šídem k c. a k. říšskému ministerium financí ve Vídni.

Od 31. prosince 1887 nebudou staženy státníky balstové r. 3., které mají dátum „7. července 1866“, ani vykupování ani vyměňování.

Ve Vídni, dne 23. srp. 1881.

**Od c. a k. říšského ministerium financí:**

**Sáhvy m. p.**

## Popisná stávková přizlaková z roku 1881.

Stávkový listovec, který máj datum 1. ledna 1881, máj formát 140 milimetrů šířky a 94 milimetrů výšky. Její šířky po obojí straně v hnědém a zeleném barvě na papíře bez vodního znamení zhotoveném, se strany jedné s textem německým, se strany druhé s uherským.

Hnědý spodek má 136 milimetrů šířky a 90 milimetrů výšky, tak že jest stávková obklopena dokola bílým nepotiskávaným krajem papírovým 2 milimetrů zám.

Uprostřed tohoto hnědého spolku leží pravý zelený obklopený okraj stávkový 136 milimetrů šířky a 82 milimetrů výšky.

Tento okraj záleží nejprve z desky s písmem v dolní polovině stávkový ležící a okrouhlou šli kartou obklopenou 49½ milimetrů šířky a 30 milimetrů výšky, na níž se spatřuje na světlomnědém spolku bílý vysoptovaný ornament, v jehož středě viděti jsou arabské slovo „5“ kruhovitým ornamentem obklopené a takto byla vysoptováno.

Nad touto deskou jest v medailonu, její obklopený okraj s plodin vlajčím stávkami ozdobený, podobizna Jeho Velikostei císaře a krále Františka Josefa I. v profile na pravo od šlička obklopená.

Po obojí straně té desky jsou sedící podobizny české, zákona (na levo) a moce (na pravo) allegoricky vyobrazeny.

Okraj podobizny, její levá ruka leží na okrouhlém, podpírá pravici zákoník na pravici kaleně vyobrazeny. Tato pak drží pravici na okrouhlém se podpírající meč ozdobený, kdežto její namátná levice jest mečem ozdobena.

V horních rozích stávkový, vedle hlav těch podobizny, jest okrouhlé pole, na němž se spatřuje ještě na tmavé gučce arabské slovo „5“ ornamentem obklopené.

Pod deskou s písmem leží malý okrouhlý, jehož obklopený na tmavém základe v dolejší jsou latinské nebo polské texty, a to na straně s německým textem:

„Die Wahrung der Staatsrechte ist eine Ehrenpflicht jeder Staatsbürgerin-  
nen-Gesamtheit.“

a na straně s uherským:

„Az államjogi kötelesség minden állampolgár kötelessége.  
egyetlen állami kötelesség.“

Samý kraj zeleného okraje stávkový jest podobiznový ozdobě na spáncích krajek, na níž se spatřuje menší ornamenty v malých, pravidelně se navrácujících kruzích arabské slovo „5“.

K této nejkrásnější ozdobě připečuje se široký ornamentální rámeček, stávkový s písmem zvevka obklopený, v jehož ornamentě na spáncích gučce spatřuje se slovo „Fuerst“, potažně „4“ v mikroskopické latince, pravidelně se opakuje.

Na této stávkové okraj obklopený jest v jasné písmě na tmavém podkladku na třech stranách okraje, totiž na levo a na pravo, a na horním kraji podobiznový na straně německého textu poznačený „Fürst Golden“ a na straně uherského textu poznačený „41 forint“.



# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Částka XLII. — Vydána a rozeslána dne 1. října 1881.

## 112.

### Narizení, vydané od ministra záležitostí duchovních a vyučování a od ministra financí dne 21. srpna 1881,

za přičině vyhledání nároku, dleho dne 7. března 1874 (č. 11. zák. říš.) o příspěvcích k fondu náboženskému za desetletí 1880 — 1881.

#### §. 1.

Příspěvky k náboženskému fondu vyměřuje příslušné politické řízení zemské podle správy vyměřování a předepsání ekvivalentu poplatkového na čtrnáct desetiletí od správy finanční v každém případě zvlášť řízení zemského zadaných.

Učiní-li se v předepsání ekvivalentu poplatkového, dříve než desetiletí dopla, změna nějaká, buď že strana podala rekurs nebo s nějaké jiné příčinou, má úřední finanční rozhodnutí o tom řízení politického řízení zemského podat a toto řízení má příspěvek k fondu náboženskému dle toho opravit.

Proč tomu, aby vyznačil správu finanční na základ vyměřování ekvivalentu poplatkového ustanovené bylo základem vyměřování příspěvku k fondu náboženskému, nemůže se dále odporů činiti. Při čemž se však nevylučuje oprava chyb podatelích, které by se při vyměřování ekvivalentu poplatkového zběhly.

#### §. 2.

Z jiných, z nichž se ekvivalent poplatkový posud neopravuje, používají probanda nebo společenstvo není ještě dříve než v jeho držení, vyměřuje se příspěvek k náboženskému fondu podle příslušnosti, kteréž mají, není-li již v nějaké formě předloženo, probandy a společenstva příspěvkem povinná ve řízení, kterému řízení zemské vyměří, k tomuto úřadu podat a o tom jinějším udělati tak, jak byla dne 1. ledna 1881.

K úřadu příslušnému již listem vztahuje se podle smyslu to, co nariženo ve vyznačení, vydaném od ministeria financí dne 26. července 1880 (č. 102. zák. říš.).

Političeské řízení zemské porovná přitvářel došlo nejprve se svým znanostním a podle je dle případu okrasného hejtnosti, aby je opravdo a podle návrh, jak se má ještě vyvodit.

8 konečnou platností oprav přitvářel političeské řízení zemské po umlavení a finančním předložení zemským (vedlejšího finančního).

### § 3.

Abys se vyměnil příspěvek k náboženskému fondu, musí se nejprve sama nového i nemovitého jmění vrátit o sobě přiměřeno v jedno, a přitom se k tomu majetková sama fundaci u proběhy nebo a společnostem užívajících.

Političeskí řízení úřadu z některé takové fundace někdo jiný, političeskí buď jemu na část majetkové ceny fundace, která se přiměřeně rovná a část úřadu proběhy neb společnostem přidávajících. Nezáleží z toho na přitvářel vyměnění ekvivalentu poplatkového sdílení větší, mnoho-li tyto podily jiných osob část, jsou příspěvkem povinné proběhy a společnostem povinné, předložiti ve lhůtě od řízení zemského vyměnění výkazy vrátiti, v nichž se má ještě fundaci podrobně vrátiti a podíl v političeskí každého, kdo má ve fundaci účastnictví, sdělit.

Ze samy také nabýt (postávka 1. a 2.) samou buď:

- a) Sama jmění v bibliotékách a ve sbírkách vědeckých a uměleckých sdílení v této samé osobě;
- b) samou buď dle na kmenu jmění sdílení, ke kterým nabýlo při vyměnění ekvivalentu poplatkového sdílení sdílení, jako nejsou jmění novým sdílení.

Ze sdílení samy buď samy procentní, na realitě samy být dle §. 9. úřadu, dneho dne 7. května 1874, vycházející političeskí a za příspěvek k fondu náboženskému předpokládají.

(Ze samy těchto samých procentních výše příspěvek k náboženskému fondu na desetiletí 1881—1890, z něhož vychází desetiletí část na roční povinnost na každý rok této doby.)

Podal-li ten, kdo jest příspěvkem povinný, výkazy v tomto a v 2. paragrafu předpokládají již na přitvářel vyměnění příspěvek k náboženskému fondu v době od 1. ledna 1878 až do konce r. 1880, a nestalo-li se v té době od té doby žádná změna, může se jediné k výkazům sdílení.

### § 4.

Vazba-li při vyměnění příspěvek k fondu náboženskému poskytnout, sdělit se jim okrasně výšim osob dočasně dle sama jak náležitě (kompetence), osob vrátil-li ten, kdo jest příspěvkem povinný, že se sděluje, tedy buď v osobě případnosti z povinnosti úřadu, v této pak, když se za to političeskí, vypovězení část přitvářel toho, kdo jest příspěvkem povinný.

Toto vypovězení stane se dle přitvářel od proběhy nebo od komunity příspěvkem povinné předložení, v němž se uvede příjem a vydání, jak byly dne 1. ledna 1881.

Toto přitvářel předloženo buď v případě, že bylo z povinnosti úřadu výše dáváni uvedeno, ve lhůtě od úřadu vyměňovacího ustanovení, podal-li by však ten, jakž se výše, sdělit za to, předloženo buď kromě sdílení případnosti v

6 nedělich ode dne dočasná příkazu placení, sice pomine právo, žádání za osvobození, potažité za snížení příspěvku.

Podle-li toto přiznání některá církevní korporace (konvent), mají se v ní podepsaní představený a dva úřední korporace (konventy).

### § 5.

V přiznání v §. 4. připomenutí polehen buď netoliko útlék z krasné jasnai, ale také každý příjem na pozemcích nebo naturálních, jež má prebenda aneb společenstva příspěvkem pevné aneb podle církevní vlastnosti některý díl společenstva a takéž každý útlék v počtech vyrovnávacích.

Zelání přiznány buďte:

Čistý útlék z pozemku, ze stavení, kapitulů, díšeků a práv útlékových, smlávy za dárkou duchovní, platy, příjem z církevních díšeků, a provozování živnosti a z fardací.

Do přiznání se nekládou:

- a) útlék z místnosti, v níž obývá sám prebendář nebo společenstvo,
- b) útlék ze stavení, která útléko vyměření nezahnu, aneb kterých se užívá k potřebám hospodářským nebo k obyvatel potřebných služebníků nebo, kdo jest příspěvkem pevné, pokud se toto říkání prokáže, zelání také vyrovnáním od představenstva obecního vydaným a od úřadu okresního potvrzeným,
- c) farmi platy od psaní,
- d) náhrada na jízdu a rekrutace za vyučování náboženství,
- e) příjmy za mše označené,
- f) útlék z hospodářského příslušenství *fundus instructus*.

### § 6.

Příjmy proměněné poleheny buďte do přiznání dle průměrného vypočtení z posledních šestí let. Příjmy naturální vyznačny buďte dle třínic cen toho místa, kde prebendář bydlí, aneb není-li v tom místě cen třínic, dle třínic cen místa útléko v okruhu 2 mil nejbliže ležícího a jestliže by v tomto okruhu místa třínic nebylo, podle vyznačení od obecního starosty domova útléko a od okresního hejtmanského potvrzeného.

Týto-li se příjem z provozování živnostenského, jest pravidlem čistý průměr čistého útléko za příslušnou vyměření daně z příjmů od úřadu finančních přijato.

Zakládají-li se příjmy jiná na skutečné zryklání, dovoleno jest snížit z průměrného útléko 25 procent, ale ne více.

### § 7.

Čistý příjem z pozemků vyrovnání buď na 3 procent ceny pozemků při vyrovnání ekvivalentu poplatkového příjmů, při čemž se však pýchá stavení nepočítá.

Když jest výsudek veslování díli kladení pozemků do výměr tarifových za příslušnou nového vyměření daně z pozemků dle zákona, daného dne 28. března 1869 (č. 34. zák. řík.), s konečnou platností na jisto postaven, mají prebendáři a

a spoločenstva prispievatelia poriadná toho vili, podati noví prímasi prijatí z pozemků nebo z úrody naturalní dochádzajících, do kterých se mohou tyto příjmy dle výlohů kameralních pro daň z pozemků vyhledaných položit.

Lhůta, v které se mají tato přímasi dodávková podat, bude ustanovena v pozdějším nařízení.

### § 3.

Čistý zůstatek ze stavění poležen buď, platí-li se z nich daň z nájem domovního, v sumě při vyměřování této daně za základ položené, platí-li se však z nich úřední daň domovní, položen buď v 3 procentech ceny kapitálu při vyměřování ekvivalentu poplatkového příjmu.

### § 4.

Ze vydání poležení se mohou:

1. Přímá daň a dávky císařské na přiznaném příjmu ležeti, ekvivalent poplatkově a příspěvků zemské, okresní a obecní.

Až bude daň z pozemků dle zákona, daného dne 28. března 1880 (č. 34. zák. říš.) s konečnou platností ustanovena, bude porovnáním dovoleno, prokázat také nové vyměřování daň z pozemků kromě přírůstek zemských a okresních dle poměru této daně vyměřených na přímasi opravy resultátu spočtení čistých příjmů.

2. Vyhřívání na pozemcích a na vodě podléhá z příjmy zůstavu nějakého na příjmu ležícího, k němuž se při vyměřování příspěvku k fondu národnému úřední nemůže (§ 3.) [za pt. shovívání kněží pomešských dle direktivů, když a v té míře, v které pro ně není zvláštní dotace, která se má podle pravidel v tomto nařízení ustanovených vyhledati].

3. Výlohy arcibiskupí.

4. U arcibiskupů a biskupů výlohy, vezlé z příjmy visitací kanonických, u prebendářů, kteří konají práce dekanátů (okresní, vikariátů), ústředně sponochem nařízené na ně ustanovené.

5. Potřebné výlohy na chování komitétů arcibiskupských a biskupských.

6. Pěna, dary z milosti a pomoci či podpory, když se zakládají na závazcích dle práva platnosti majících a pokud jde o nějaké vyhřívání toho sponochem, které bylo převzato od dny uvedení ve skutek zákona, daného dne 7. května 1874 (č. 81. zák. říš.), když řízení zemské zvlášť k tomu přivolalo, aby byly uděleny.

7. Při klášterech potřebný náklad na konání služeb božích v kostele klášterním, nebo asbyl konaném farním.

8. Potřebné výlohy na chování stavění jít zřízených a na vystavení nových dle následujícího paragrafu.

### § 10.

Stavění jsou ústředně na chování šlechtických stavění v duchovní sponochem (proto tento tak řečeno §. 7.), dovoleno jest domů, pokud to bylo dovoleno posavad.

Co se týče vyřčených beneficií, které se nepočítají k prebendám farním, než co se týče klášterů, dovoleno jest položit takové výlohy (proto tento) do vydání jen tehda a to dle průměru posledních 6 let, když jde o stavění, z nichž nebyl dle §. 5. tohoto nařízení zůstatek příjmu.

Při všech starších dovoleno jest počítati jen to, co bylo v jednom každém roce skutečně na takové potřeby placeno nebo naturalně vyběháno, a když to má vyměřovati přev byl schválen.

Takové starby oznámeny buďte, prvé než se započnou, ku schválení řízení zemského příspěvek vyměřujícím, v případech pak příjímů úřadu politického, v jehož obvodu leží to, co se má stavěti, aťe kdyžby se toho nestalo, pomine právo, žádati za snížení nebo za odpuštění příspěvku k národnostem kůdu v tom roce.

Vyjímky jsou z toho toliko takové případy stavění, v kterých se může předstati, že potřeba stavby a náklad dla čísla jsou již nálezem některého jiného úřadu na jeho postaveny. Takové případy buďte ve lhůtě v §. 27. tohoto nařízení vyměřené úřadu vyměřujícím toliko oznámeny.

Řízení zemské pomáhati politický úřad okresní schváli takovou stavbu jen tehda, když jest jí zapotřebí pro zachování podstaty země nebo pro racionální provozování hospodářství.

Bylo-li stavby zapotřebí savíněm toho, kdo jest příspěvkem povinen, schválena bude jen s výhradou, že se má vykonati předkem z vlastního jmění stavbu vinného držitele církevního.

Aby se ustanovil vypočítatelný náklad na stavbu, podla buď, pokud čísel jest o stavěni již zřízená, a nichž se musí dáti z nájmů domovního, řízení zemského příkaz, v kterém může bylo při vyměřování této daně poročehaňko příspěvku úhradek na stavěni stavěti v daném spůsobu skutečně liděno.

#### §. 11.

Výsky z čísel patronátu kostelního a prebendního nebo inkorporace, pokud se týkají jen potřeb běžných, položeny buďte do výdání dla průměru posledních šesti let, týkají-li se však potřeb jiných, zachováni se jest obědobě dla toho, co vřie (§. 10.) nařízeno v příčině stavěh.

Takéž buďte k rozvrhám obecním na náležitě potřeby jen v tom roce, jakož se vřie, hřečno a v příčině jich ve lhůtě v §. 27. tohoto nařízení vyměřené oznámené učiněno.

#### §. 12.

Majetníci prebend církevních, při kterých jest do ruku více máti nachytek nežli 200, mohou za ostání máti do výdání počítati téžné stipendium mešni, nebo není-li toto stipendium úřádem fundečním úhradeno, tento úřátek, a te i tehda, když jsou při prebendě zřízeni kněží pomocní.

#### §. 13.

Při kolektích naturalních dovoleno jest počítati 10 procent z dívodu mešní ceny takových dávek a mimo to dovoleno jest při všech příjmech naturalních smazati 10 procent nákladů na jich dobývání.

#### §. 14.

Není-li v paragrafech předelých o některém punktu ale zvláštně ustanoveno, buďte při počítání příjmů a výdání osob duchovních úřáto povídali, de



ktížích bylo později vyhledáno, má-li některý benefický právo žádat, aby byl osazen správně ekvivalentu poplatečného.

### §. 13.

Ministr náboženských duchovních a vyučování má k návrhu řízení zemského korporace církevním a společenským behalám povážit, aby podaly souvorné přímání příjmů a výdání, když čistý příjem dle něho vypočtený, ushlédo k výlohám v §. 16. dotčeným, čísl nejmenš 4 procenta z ceny jačel nemovitého a 5 procent z ceny jačel movitého, z něhož se odváděti má příspěvek k fondu náboženskému.

### §. 14.

Řízení zemské opraví dleli k němu přímání podle svých ustanovení.

Stížnost na takové opravy, jichž výpadek se povinně kovi vždy a vědomost uvede a důvody každé změny v tom, co bylo do přímání položeno, učiněná, též každého doplnění podaného přímání se ma oznámiti, vyřizeny buďte požadem instancí, ustanoveným v §. 17. zákona, daného dne 7. května 1874.

Když rozhodnutí toho se týkající nabude právní moci, nemá se již stěti k námitkám proti ustanovení číselného příjmu, které by se byly mohly již dříve učiniti.

Výnimka z toho má místo jen v případech v §§. 7. a 9. připomenutých, když se podá přímání dodatečně, posvědití přezkoušení tohoto dodatečného přímání má se také k problému již roka desítiletí vyměřovacího vztahování a podle toho dle případu také vyměřený již příspěvek k náboženskému fondu opravit.

Nemůže-li se při zkoušení přímání příjmu nějaká pochybnost vzeíti bez návrhnutí, uvedeno buď čísl vyhledávací, aby se to, co fasilně udal, přezkoušelo. Vzejde-li tento řízením nějaké výlohy a požádá-li se, že přímání jest nepravé, opraví je dleli. Přijde-li na jevu, že byl ustanjen nějaký majetek nebo příjem, který by za vyměřený příspěvek k fondu náboženskému mohl být dleli, ukázen buď na to text dle druhého odstavce §. 16. zákona, daného dne 7. května 1874.

### §. 17.

Kolik čísl má výřiva osobám duchovním dle stavu jich náležití, ustanovi se zvláštním nařízením.

### §. 18.

Výjde-li z vypočtení číselného příjmu (§§. 4.—16.), že výřiva dle stavu náležití i po oděbe celého příspěvku k náboženskému fondu na rok vycházejícího jest ústředna, vyměřen buď příspěvek z celého jačel, k výřivě čísl ushlédo. Čísl-li čistý příjem více než to, čísl na výřivu dle stavu náležitou potřebí, jsou-li však čísl čísl celého z čísl příspěvku k fondu náboženskému na rok vycházejícího od sebe rozdílů, předepisna buď také jen tato čísl na roční příspěvek.

Jest-li končně k ukázení výřivy osob duchovních dle stavu náležití celého vyhledávacího číselného příjmu nepříteli, tédy nebuď předepisováno číselné příspěvku.

§. 19.

Při vypočítávání v §. 18. předepsaném připočten budí k tomu, žeho na výřivou část dachovních dle stavu náležitosti patří:

- a) jde-li o společenstva foholní, jejich účelem jest podlé statusu spravování obřadů nemocné, osm příjmu, kterých, jakož prokazatelně, na tento účel byl obřazen;
- č) buď k tomu připočten příjem, kterých náleželo společenstvo foholní obřadu na účely církevní či dachovní, pokud by se našel, kdyby nebylo takového společenstva, zapraviti z fondu náboženského, aneb její obřad na účely veřejného vyučování, kterých vláda sledí za potřebné (§. 4. zákona, daného 7. května 1874).

§. 20.

To, čeho některé společenstvo z důvodů v §. 19. uvedených žádá nad kongresu či kompetenci, budí ve svlétním přiznání vykázané.

Při tom jest v případech, uvedených pod lit. a), dovoleno, požití potřebné hotové výlohy osobám lékařským, výlohy za léky a spravování, též náklad na pohřeb, pokud společenstvo jest povinno jej zapraviti.

V případech, uvedených pod lit. č), dovoleno jest požití nejmenší vydání, kterých, kdyby ho nezpravovalo společenstvo, musilo by se zapraviti z náboženského fondu nebo z pokladnice státu.

Za dotací štací správy duchovní, požití se může jenom to, co by jinak byl povinno náboženský fond za tyto účely ke kongresu doplniti.

Vede-li se náklad na účely veřejného vyučování, může se požití nejmenší náklad na učitele, prostředky vyučovací, na nástroje a učeb.

Vydání na mírnosti požití se může jak tuto, tak i v každé jiné příležitosti pod lit. a) a č) připomenuté jen dozd, pokud jde o mírnosti majité nebo takové, jejich provozování by společenstvo foholní, kdyby nebylo povinno výměnou je veřejnému vyučování, mohlo dajiti nějakého příjmu.

Týče-li se štací správy duchovní, může se náklad na mírnosti požití jen dozd, pokud by jej jinak z titulu patronátu musil fond náboženský zapraviti, aneb by jej mohl přebírati při společném čístě učitelů za vydání podobiti.

Plata za funkce od státu společenstva komně požití se může jen tolik, od plat, její část stát nebo fond náboženský, převyšuje kompetenci státu společenstva jakožto učitelů příslušející (na př. týče-li se učitelů, může se požití to, od nejmenší plat nebo korekce učitelů jest větší, nežli kompetence stá společenstva, který to místo učitelů spravuje, a týče-li se štací správy duchovní, může se požití to, od jest tato kompetence rozdílná od doplnění kongresu stá).

§. 21.

Jest-li se zaměstnání v §. 19. lit. a) a č) přivedeným spojen nějaký příjem, (na př. štata, školní plat), má se od toho, co se může dle §§. 19. a 20. požití, trazit, a společenstvo může toliko žádati, aby zbytek byl společně přispěku.

Předtím mají se také příjmy takové uváděti v přiznáních dle §. 20. podávaných.

## §. 21.

Nehledě k tomu, co ustanoveno v §§. 19. a 20., platí také v příčině přiznání tem připomenutého vzhledu to, co ustanoveno v příčině přiznání, podávajících se příčinou vynálehu výživy dle stavu následně.

## §. 22.

Prohlášení, že vláda uznává účel veřejného vyučování, a něž činí jest, za potřebný, kterého prohlášení se v §. 19. lit. E) vyhledává, ustanoveno jest ministremi náležitosti duchovních a vyučování. Společnostu fidešni, která z těchto důvodů chce dajti sprostímu příspěvku k fondu náboženskému, má tedy úkryt tímto smysle na toto prohlášení láhati. Pokud takové prohlášení není ke spěšiu přiloženo, uznává se osvobození od příspěvku k fondu náboženskému povoliti. Zároveň a tímto prohlášením ustanoví se sama, a která společnost není povázna k fondu náboženskému přispívati.

## §. 23.

Až na případ v předcházejících paragrafech uvedený rozhodají se rozepře, vadě a to, má-li některý příjem církevní příspěvku k fondu náboženskému sprostě býti, pokudem instancí, ustanovených v §. 17. zákona, daného dne 7. května 1874 (§. 16.).

Vyjde-li z podaného rekursu na jeho nezakladitelnosti důvodů vynálehu, prohlášením buď rekursu za ověření či námitky činí se a buď rekursantovi nejprve vydány tyto důvody a buď mu znovu poskytnána lhůta k rekursu nákosm vynálehu.

## §. 24.

Co se týče spory, vztáší vedení knih a výměnek placení, zachová se v platnosti, co ustanoveno v §. 21.—22. nařízením, vydaného dne 26. března 1875 (č. 39. zák. čís.), a tímto změněmi:

Tím, kdož jsou příspěvkem povázna a bydlí ve městě hlavního města cesarského, má se povoliti, aby platili příspěvek u berního úřadu dle jejich bydlení příslušného.

Toto povázání buď se vyhlášením, aby v knize listě od řízení cesarského pokolení se prohláší, chtějí-li příspěvek k náboženskému fondu platiti u hlavní knihy cesarské aneb u příslušného berního úřadu.

V tomto druhém případě buď se dá předpírati, týkající se povázání, kteří chtějí platiti u některého berního úřadu, vezmou úřadu oznámena.

Berní úřadové provedou knihu kvítů a sepsí zaplacené příspěvky do podzápisu náboženského fondu, který se každý měsíc podle účtů nákosm oddělení řízení cesarského.

Oddělení účtů řízení cesarského provedou, jak posud, evidenci příspěvků k náboženskému fondu z celé země, tedy také v příčině příspěvků od berních úřadů přejatých a přijmou tudíž, co se týče sdělování výkazů nedoplatků a zavedení zákona, předse dle toho, co ustanoveno v §. 31. nařízením, vydaného dne 26. března 1875 (č. 39. zák. čís.).

Až do nového vyměření příspěvku k náboženskému fondu na desítiletí 1881—1890 upravením příspěvek buď prozatím dále ve výměře posavadní a výhradou pondělího vyrovnání (§. 20. zákona, daného dne 7. května 1874).

## §. 26.

Stane-li se v jmění nebo v příjmech některé právnické osoby církevní nebo občanského sdružení nebo občanského ústavu nějaká, která by měla dle §. 12. zákona daného dne 7. května 1874, za účinek, že by nastala povinnost, zapřítí příspěvek k fondu náboženskému nebo nějakou část příspěvku, která nebyla podle předpisů, má to ten, kdo jest příspěvkem povinen, v desíti nejdéle uplynulých letech okamžiku, kterém příspěvek vymáhá.

K tomu oznámení přiloženo buď téžně přiznání, že jmění neb příjmy své přehlé, dle čehož se pak příspěvek vymáhá.

## §. 27.

Abý se učinilo oznámení o takových úměrech v jmění nebo v příjmech, které dle §. 12. zákona, daného dne 7. května 1874, mají za účinek odpoutání nebo snížení příspěvku k fondu náboženskému, zůstávají se tím, jež se dotýká.

Toutéž platí o slevě, jehož by někdo dle posledního odstavce uvedeného §. 12. žádal.

V obou případech buďti však oznámení učiněno pod svobodou práva, žádná odpoutání, nejdéle ve 3 měsících od toho dne, kdy úměra nastala.

**Conrad z Kybsfeldu** m. p.

**Dunajewski** m. p.

## 113.

## Nařízení, vydané od ministeria práv dne 28. září 1881,

o tom, kdy počne účinnost okresní soud Židovský v Řáži.

Okresní soud Židovský dle nařízení, vydaného od ministeria práv dne 6. září 1880 (§. 114. zák. čís. 118.) zřízený, počne účinností dne 1. ledna 1882.

**Pražák** m. p.



# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XLIII. — Vydána a zveřejněna dne 15. října 1881.

## 113.

### Nařízení, vydané od ministerium financí dne 29. září 1881,

o tom, pokud jsou poplatní tak točené přístroje na skoušení melasy ve vinoplních, které platí daň dle postavy náčků zapalovacíh.

Po uzavření a královským uherským ministerium financí ustanovuje se dle §. 10. zákona o dani z kofalky, daného dne 27. června 1818 (č. 72. zák. říšsk.), že se mají ve vinoplních, které platí daň dle postavy náčků zapalovacíh, láhve tak točeného přístroje na skoušení melasy, do kterých se dává melam na příbu k vykypání, podle §. 24. č. 1. lit. g) dotčeného zákona o dani z kofalky poštati mezi náčoky bezvýjimečně poplatné, jiné náčoky tohoto přístroje však, do nichž se dává voda a posléd pára, též trubky či roury na vedení vody a páry k tomuto přístroji náležející se mají býti dle §. 19. č. 1. a 2. uvedeného zákona daní zproštěny.

Dunajewski m. p.

## 115.

### List povolání, daný dne 30. září 1881,

ku starší technické škole ve Zúcu de España.

## My František Josef První, z Boží milosti císař Rakouský,

Apoštolský král Uherský, král Český, Dalmatský, Chorvátský, Slavonský, Haličský, Vladimírský a Illyrský; arcivojvoda Rakouský; velkovojevoda Krakovský, vojvoda Lotarinský, Salcburský, Štyrský, Korutanský, Krajský, Bukovinský, Horní- a Dolnoslezský; velkokníže Sedmihradský; markrabě Moravský; knížecí hrabě Habsburský a Tyrolský atd. atd.

Jakož společnost priv. železnice Frantsko-Duchcovské po uzavření s koncesorem největšího ohlížení přítomných od ní vydaných od soudu utišených a se schválením úřadu královského kádala za propůjčení koncese ku stavbě a užívání železnice nastal se úřad Zlonický do Hoopstraa, tedy se nám vidí, uvádějí občana utišenosti nebo podnikání, propůjčují takové společnosti této koncese dle zákona o provozování železnice, daného dne 14. srp. 1854 (S. 238. sák. Říš.). též dle zákona, daného dne 25. května 1880 (S. 16. sák. Říš.), jak toto se klade:

### §. 1.

Propůjčujeme společnosti priv. železnice Frantsko-Duchcovské práva ku stavbě a užívání železnice lokomotivní jakožto železnice místní a pravidelnou kolejí se úřad Zlonický železnice Frantsko-Duchcovské do Hoopstraa.

### §. 2.

Železnice, k níž tento list povolení se vztahuje, povolují se tyto výhody:

- a) že bude až do počtu jindy srovnána kolik a poplatků se velikých směr, knihovních zápisů, židovství a jiných listů, sdělených za příčinou opatření kapitálu a pojistění úroků a kapitálu a provozování jindy, a až do konce prvního roku provozování jindy se velikých směr, sdělených s přísliví odkoupení pozemků, stavby a inženýrské dráhy,
- b) že bude srovnána převodného, které vznikne při odkoupení pozemků;
- c) že bude srovnána tax a poplatků, jež náleží napraviti za propůjčení koncese a se sdělení tohoto listu povolení;
- d) že srovnána bude po ústředí (30) let, od dnešního dne počítaje, daně a výdělků a z příjmu a každé nové daně, která by byla přísliví nákony zavedena.

### §. 3.

Společnost jest povinna, stavbu železnice hned započíti a v čase měsících, od dnešního dne počítaje, dokonati, po vystavení občana jindy se ní uvěsti a po vícech čas koncese nepřerušit se ní jednati.

Za dohledání listů ku stavbě výše vyměřené jest společnost povinna, sjednati k polidání správy státní jistotu shledání přiměřené kouce v historických památkách nebo v papírech souvisejích k ukáždění panstva úřadních pod stroky přibodných.

### §. 4.

Ku provedení stavby železnice povolání propůjčují se společnosti priv. železnice Frantsko-Duchcovské práva vyvlastnění dle zákonů k tomu se vztahujících.

Totož práva buditi společnosti také povolano v příčině železnice křídlových k zavedení průmyslovým vedených, o kterých by správa státní shledala, že se mají pro občana dobré užívati.

### §. 5.

Společnost jest povinna, spravovati se při stavbě železnice povolání a při provozování jindy po ní tento listem povolení a výmankami od ministeria

obchodu v koncesi ustanovenými, též zákony a nařízeními v té příčině vydanými, zejména zákonem o povolení železnic, daným dne 14. srp. 1854 (č. 238. zák. čís.) a řádem provozování jízdy, vydaným dne 16. listopadu 1851 (č. 1. zák. čís. na rok 1851), jakož i zákony a nařízeními, jakožto přitom budou vydány.

Co se týče provozování jízdy, bude se mosti od správní bezpečnosti v řádu provozování jízdy předepsaných upraveno dotud, pokud ministerium obchodu soudí, že se to může, hledie ke udržení rychlosti největší, povoliti, a bude pak platnost mít zvláštní předpisy o provozování jízdy, kteréž vydá ministerium obchodu.

### §. 6.

Co se týče dopravování vojáka a jiného konal k dobročinnému úřadu vojenského, vrátaje se to, co ustanoveno dle listu povolání, daného dne 25. června 1870 (č. 97. zák. čís.) nebo dle podobného ujednání a co bude mít každé doby platnost v příčině práv železnice Prásko-Dachcovské, také k železnici místní v §. 1. jmenované, a to dotud, pokud se to může podle okolností povahy této želez. a povolených dle toho usaditi v příčině zákonné, výpravy a systému provozování jízdy provést, o čemž přísluší rozhodovati ministerium obchodu.

### §. 7.

Požito, jichž bude na vystavení železnice místní v §. 1. jmenované potřeba, vezme se z vydajících historických peněz podříkavatelova.

Akce nebo prioritní obligace k tomuto konal vydávány nebude.

### §. 8.

Tato koncese poznaie zároveň s koncesí, danou dne 25. června 1870 (č. 97. zák. čís.).

Správa státní máže koncesi prohlásiti za pozmaru i díve, než tato listu dojde, když by se utvářím v §. 8. ustanoveným, co se týče počtu a dokončení stavby a počtu i upravení provozování jízdy, dosti nečinilo, a vykročení se tímto vynášené nemohlo by se dle §. 11., lit. b) zákona o povolení železnic a jmenovitě krasní politickými nebo finančními důvody.

### §. 9.

Správa státní stanovuje si právo, železnici povolenou, až bude dostavena a jada po ní zavedena, každé doby odkoupiti na náhradu v hotovosti, kterou dá společnost.

Za náklad ovz odkupní počti se uznáti, kteréž potřeba jest k přitrocování zdrovení a ku splacení nominálního kapitálu zakladatelského od správy státní schváleného v době, po kterou má koncese platnost.

Náhradou, která se má dáti, jest dle vůle správy státní buď částek výše uvedených uznáti se rovnající, který se společnost v tom čase, pokud koncese bude mít ještě platnost, v pátiletích částkách dne 1. ledna a dne 1. července každého roku potomní proších vydati, nebo jest náhradou sama najednou vyplacena, která se v čas odkupní rovná ceně kapitálu částek pátiletích až do proší koncese splátných, jakožto se dle přitrocování částí společnosti uznáti vyhledá.



Čísle nominálního kapitálu zakladatelsko má zapotřebí schválení správy státní.

Vykonalý-li by se po prvním roce provozování jindy ještě jiné nové stavby, aneb rozšířeno-li by se náhadi k provozování jindy, může se náklad na ně připočítati ke kapitálu zakladatelskému, když správa státní dá k namýšleným novým stavbám nebo k rozšíření dlešedního náhadi k provozování jindy přívolení a náklad náležející se poskytne.

Když se kolonie odkoupí a ode dne tohoto odkoupení nebude stát proti vyplacení odkoupení souy nemovnostního vlastnictví a požívání kolonie nyní povolené se všemi k ně náležejícími věcmi movitými i nemovitými, počítajíse v ně i park jindí a zástby materiálů, než bude se jindeho placiti.

#### §. 10.

Když pomine koncese a toho dne, kterého pomine, nebude stát bez placu nemovnostního vlastnictví a požívání kolonie povoleno, a veškerého movitého i nemovitého příslušenství, počítajíse v ně i park jindí a zástby materiálů (§. 9.).

Když tato koncese pomine, i když se kolonie odkoupí (§. 9.), podléti společností vlastnictví fondu rezervního z vlastních úštek podnikatelského zřízení i aktivu za některým státními, sít náležení a stavení celštátních z vlastního jindího zřízení nebo nabytých, k jejich vystavení nebo nabytí ji správa státní urazena, dokládá výslovně, že nejsou příslušenstvím kolonie.

#### §. 11.

Správa státní má právo, zjednatí si jistota, že jest kolonie ve všech úštech náležitě a důkladně vystavena a jinda se ní taktož dokonale udržena, a může nadíti, aby vady v této příčině se zamezily, a byly-li by ta jaké, aby se odpravily.

Správa státní má mimo to právo, nahlídati v hospodářské komitatu státním a společnostem priv. kolonice Pražsko-Duchovské zřízením.

Za ustanovení tuto přihlíbení není společnost povinná, dáti počítati státnímu náhrady; sít upotřebuje se závazků, zakládajících se na §. 59. tého provozování jindy, vyd. 16. listopadu 1851 (t. 1. zák. říšsk. na rok 1853), co se týče náhrady věšleho nákladu, který by vznikl z přihlíbení pohojného a důšedkového a co se týče zřízení náležitosti úšedních a zchování jich v šohřem zřízeního státního.

Správa státní ustanovuje se kromě toho právo, pakli by přes to, že byla vstřeba dína, poručily se opět nesch nepříliš závazky v listu povolení, ve výminkách v koncesi ustanovených neb v zákonech učinaně, aby učinila v příčině toho opatření dle zákona a prohlásila dle okolností koncesi ještě díve, než dejde, za pomínkou.

Napominajíce přinež každého, aby proti tomu, co v té koncesi ustanoveno, ničeho nečinil, a prepůjčujice společnostem práva, došřvaná před soudy Nášimi

náhrady za škodu, kterou prokáží, dáváme všem vědět, ježli se tyto, přitaví rozkna, aby nad tyto konsest a mede všim tím, co v ní jest ustanoveno, páně a bedlivě ruku držely.

Tomá na svědomí vydáváme tento list, opatřený velkou pečeti Náši, ve Vídni, hlavním městě říšském a Nášim sídelním, třicátého dne měsíce září léta Páně tisícého osmístého osmdesátého prvního, panovník Nášeho roku třicátého třetího.

František Josef m. p.



Tasche m. p.

Pine m. p.

Dumajewski m. p.

### 116.

## Nářízení vydané od ministerium práv dne 1. října 1881,

ježto se, od 1. listopadu 1881 počínaje, s krajského a městského delegovaného okresního soudu Roveredského ve skutek vřadí náša, daný dne 1. dubna 1872 (č. 43. náš. říš.) s vykonávaní tratu na svobodě ve vashě a samostě.

Dle §. 16. nášona, daného dne 1. dubna 1872 (č. 43. náš. říš.), ježli se tyto vykonávaní tratu na svobodě ve vashě a samostě a zřizování komise pro vykonávaní tratu, vidi se ministerium práv naříditi, že to, co v tomto nášoně ustanoveno, má ve vězení komárkovém krajského a městského delegovaného okresního soudu v Roveredě, od 1. listopadu r. 1881 počínaje, ve skutek uvedeno býti.

Průžák m. p.

### 117.

## Nářízení, vydané od ministerium práv dne 2. října 1881,

ježto se, od 1. listopadu 1881 počínaje, s krajského a městského delegovaného okresního soudu Těšínského ve skutek vřadí náša, daný dne 1. dubna 1872 (č. 43. náš. říš.) s vykonávaní tratu na svobodě ve vashě a samostě.

Dle §. 16. nášona, daného dne 1. dubna 1872 (č. 43. náš. říš.), ježli se tyto vykonávaní tratu na svobodě ve vashě a samostě a zřizování komise pro vykonávaní tratu, vidi se ministerium práv naříditi, že to, co v tomto nášoně ustanoveno, má ve vězení komárkovém krajského a městského delegovaného okresního soudu v Těšíně, od 1. listopadu r. 1881 počínaje, ve skutek uvedeno býti.

Průžák m. p.

## Nariadení, vydané od ministerium financí dne 7. října 1881.

Jakto se zmínuje §. 3. nariadení vykonávacího k zákonu o dani z kořalky, vydaného dne 3. července 1878, a povoluje se navrátit daně ze spirítu, ježto se užívá na účel úrodné úrody a obilniny.

Pro umělecné a královským úřadkým ministerium financí určuje se dle §§. 4. a 102. zákona o dani z kořalky, daněho dne 23. června 1878 (§. 72. zák. řísk.), a dle §. 2., odstavce 4. nariadení vykonávacího k výše uvedenému zákonu dne 3. července 1878 vydaného (§. 93. zák. řísk.), a ustanovuje se takto:

### §. 1.

1. Spirítu, kterého se k přípravě ovocného octu či octanu užívá, může se, aby se mohlo lépe na navrácení daně, povaha kořalky dle vůle fabrikanta octanu odložit nebo tím způsobem, jak to v nariadení vykonávacím výše připomenutém ustanoveno, nebo se to může učinit tak, že se smísí 1 hektolitr spirítu nejméně 80 stupňů líhu se 3 hektolitry vody a 1 hektolitrem octu 6% kyseliny obsahujícího a přidá se ke směsice čtyřicet šest procent ( $\frac{1}{2}$ ) spirítu, tedy na 1 hektolitr spirítu 28 kubikových centimetrů syrového zvěřáho octu a to jen syrového zvěřáka, t. j. octu *arsinale finalem*, bezohledně 28 octu octu *ceri crasse* či *finalem* (a nikoli octu *Dippelera* — *Octum Dippeli* či *ceri ceri restitutum*).

Fabrikant octanu ovocného jest povinen, zjednat svým nákladem prostředek k odložení povahy kořalky. Syrový olej zvěřáci brán buď, natírá-li to finanční úřad zeměký, a ekonomika tohoto úřadu.

Organové finanční mají právo, chovati olej zvěřáci za prostředek odjímání zjednaný pod úřední zápisem a brán průhy z něho pro vyšetřování, ačli jest přibodná pravka.

2. Spirítu, obsahujícího nejméně 80 stupňů líhu, který se na jedno vezme, aby se na octem a syrovým zvěřátem octem octala povaha kořalky, nemá býti méně než 2 hektolitry.

K tomuto odjímání povahy kořalky povinen jest fabrikant octanu ovocného postavit v provozovně zvláštní kád dostatečné velikosti a zadržeti to kontrolnímu úřadu okružnímu, aby ji úředně odměřil a poznačil. Tato kád odměřuje se úředně až do své výšky, do které jde spirít, jenž se povaha kořalky odjímá, s octem a zvěřátem spirítu s octem a vodou.

### §. 2.

Navrátit daně povolí se také tím, kteří připraví čtená úrody a obilniny, na spirítu, ježto k tomu užívá, když se zachová, co vše toto ustanoveno:

1. Potřebí, aby spirítu, ježto kdo chce k přípravě čtená úrody a obilniny užívá, obsahoval nejméně 80 stupňů líhu a aby byl, než se ho užívá, a přítomnosti dvou úředních finančních přísoch, kterou fabrikant jest povinen svým nákladem zjednat, k potřeby líhátu nepřechýmá užívá (bezstavěti).

Touto přílohou má být na každý hektolitr spířitiny nejvýše 25 kubikových centimetrů syrového zvířecího oleje povahy v §. 1, 4. 1. poznačená.

Co toho se týče, odkud se má tento prostředek odjímací brát, a co se týče práva oprávněných finančních, chováni jej pod záštitou úřední a brání z něho průhy, má též platnost to, co ustanoveno v předcházejícím paragrafu.

2. Fabrikanti má v žádosti za povolení náhrady daně uvést, mnoho-li má v přídatku zapotřebí líhu na přípravu kubických 100 kilogramů octu sírného, potašič chloroformu. Za největší potřebu pokládá se ku přípravě kubických 100 kilogramů octu sírného nanejvýš 125 hektolitrových stupňů líhu a ku přípravě kubických 100 kilogramů chloroformu nanejvýš 120 stupňů.

Daně není dovoleno navrátiti z více líhu, nežli jak fabrikant potřebu svou udal, aneb udal-li potřebu větší, nežli jest největší potřeba výše dležená, navrátiti z více líhu, nežli z této největší potřeby.

3. Ve fabrice na octu sírném nebo na chloroformu, která chce míti právo, žádá za navrácení daně za spířitnu, nesmí býti postaven přístroj na rektifikaci spířitiny.

4. Výše má to, co ustanoveno v §. 3. nařízení vykonávacího, vydaného dne 3. srpna 1878 k úkolu z daní z kofalky, daného dne 27. srpna 1878, také platnost v příčině fabrik na octu sírném a na chloroformu, která žádá za navrácení daně za spířitnu, jakož ku svým potřebám fabrikačním odli.

### §. 3.

Jak fabrikanti octu zvířecího, tak i fabrikanti octu sírného a chloroformu mají ve svých žádostech za povolení náhrady daně dle hektolitrových stupňů (litrů) octu, mnoho-li líhu v tom roce, za který se jim má náhrada daně povoliti, budova, jakož předvídají, ke svým účelům fabrikačním potřebovati a dají ho k potvrzení nesporným učiniti.

Na finanční úřady I. instance (finanční ředitelstva, finanční okresní ředitelstva, finanční inspektoráty a finanční nadinspektoráty) náleží, aby si, než dají povolení, a komory obchodnické a živnostenské, v jejíchž okresech fabrika se nachází, opatřili zprávou, zdali živnost skutečně způsobem fabrikačním se provozuje a zdali potřeba líhu, jak ji fabrikant dle předvídaní ve své žádosti udává, s rozvahou fabrikace se rovnává.

Proceda-li by se komora obchodnická a živnostenská, že k fabrikaci potřeb líhu dostati, nežli fabrikant udal, tedy se dá povolení jen na tolik líhu, kolik tato komora za dostatečné uznala.

**Dumajewski m. p.**



# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XLIV. — Vydána a rozestlána dne 28. října 1881.

## 119.

**Vyvešení, vydané od ministerium financí dne  
20. října 1881,**

jestto se vyhláše, že budou vydány nové bankovy 100klatové z. d.

Banka rakousko-uherská počne vydávati dne 31. října 1881 bankovky státní, na kterých jest firma banky rakousko-uherské a datum 1. května 1880, a stáhos i vezme naspět bankovky státní pod firmou „priv. rakouské banky národní“ obháječi, na kterých jest datum 15. ledna 1863.

Podle článku 59. statutů bankovních (5. 66. zák. říš. na rok 1878) unesly se z. k. vláda království a zemí radou říšskou zastoupených a král. vláda uherská po smlouvě s generální radou banky rakousko-uherské, aby se počne bankovky vzaly naspět dle toho, co o tom v příloženém vyhlášení banky rakousko-uherské ustanoveno.

**Dumajewski m. p.**

## Vyhlášení

z vydání 100klatových bankovek banky rakousko-uherské, které mají datum 1. května 1880.

Dne 31. října 1881 budou se v všech částech bankovních vydávati 100klatové bankovky banky rakousko-uherské, které mají datum 1. května 1880.

Popisná těchto nových bankovek uváděje se v dodatku k tomuto vyhlášení.

Státní bankovky rak. dána pod firmou „privilegovaná rakouské banky národní“ obháječi, na nichž jest datum 15. ledna 1863, budou staženy a naspět vzaty.

C. k. vláda království a zemí v radech Říšské zastupovněch a král. vláda uherská ustanovily v té příčině po uzákonění s generální radou banky rakousko-uherské, jak tuže se klade:

1. Stozlatové bankovky rak. císař. mají obhájeti, na nichž jest dátum 15. ledna 1863, budou u hlavních a vedlejších ústavů banky rakousko-uherské způsobem placení i vyměňování přijímány až do 31. července r. 1882.

2. Od 1. srpna 1882 až do 31. října 1882 přijímány budou stozlatové bankovky rak. císař. k zaplacení ustanovené, které mají dátum 15. ledna 1863, ještě u hlavních ústavů banky rakousko-uherské ve Vídni a v Budíně a Pešti způsobem placení a vyměňování, a jiných ústavů bankovních budou však přijímány již jen způsobem vyměňování.

3. Od 1. listopadu 1882 počínaje, nebude již stažené stozlatové bankovky rak. císař. které mají dátum 15. ledna 1863, od banky rakousko-uherské způsobem placení přijímány, jest tedy 31. den měsíce října 1882 poslední dnem k zaplacení stažených stozlatových bankovek rak. císař. Od této doby počnouce, budou tyto stažené bankovky u hlavních ústavů banky rakousko-uherské ve Vídni a v Budíně a Pešti přijímány toliko způsobem vyměňování. Náhrada za takové bankovky dá se u vedlejších ústavů již jen na svlékátní kádoch s povolením generální rady banky rakousko-uherské. Aby kdo těchto povolení došel, musí podáti bankovky, které se mu mají nahraditi, některému ústavu vedlejšímu s konsignací.

Od 31. října 1882 nebude již banka rakousko-uherská povinna (dle článku 89. statutu), stažených stozlatových bankovek rak. císař. na nichž jest dátum 15. ledna 1863, ani nazpět hráti ani vyměňovati.

Ve Vídni, dne 20. října 1881.

Od banky rakousko-uherské.

A. Maser,

generál.

Zimmermann,

generální rada.

Leonhardt,

generální sekretář.

## Popsání stozlatové bankovky

banky rakousko-uherské z r. 1868.

Bankovky 100zlatové banky rakousko-uherské, na nichž jest dátum 1. května 1860, mají formát 153 milimetrů šířky a 107 milimetrů výšky, na papíře bez vodního znamení a jednocíse hruboty zhotoveném jest dvojitý líst, na jedné straně s textem německým a na druhé s uherským.

Všeob. vypadají německá a uherská strana stozlatové bankovky jako úplně stejné obrázky a rozlišují se jen tím, že jazyk jest rozdílný.

U prostředku obrázu bankovky 140 milimetrů širokého a 94 milimetrů vysokého spatřuje se vejšitě pole s písmem 70 milimetrů široké a 53 milimetrů vysoké s podkladkem světlohnědým, obklopené rámcem v modré barvě šířky 12 milimetrů širokým, jehož obkličuje rámeček přímohranný, v něm barvě šedé, vzhledem ostatní část obrázu vyplňující.

Zevnitř i vnějši obranění záleží ze státek dva milimetry širokých do sebe svírajících, na nichž jest po celé délce mnohonásobně číslo „100“ mezi dvěma dvojitými liniemi s krajními státek rovnoběžně plošnými, v pravidelné řadě toliko malým kolečkem krátkou přerušeno. Svinstem státek tvoří mezi státky malými čtverhrannými polmi dvěmať malých kruhovitých medailonů, z kterých na diváka dvacet ideotických bláznivých důtekých se řádky hledí, křičte z došti výše dotčených číselní polí vysvětlá číslo „100“ ve světlých důtkách na tenké pláči kruhové, obklopené motivy plochoornamentální. Čtyry z těchto malých polítek obrovských a to vždy dvě horního a dolního prostředku vejšitě rámeček zakryty jsou ústředí úplně šitky zvláštějšími na místech právě poznačených, přechů jest některé části těchto polítek se objevují. Na horním štěbě ve vejšitě formě na straně německého textu nacházejí se německá písmena řady bankovní v řadě německé: „Ö U B“, a na ústředí straně německé písmena řady bankovní v řadě německé: „O M B“. Na dolním štěbě jest na světlém (světlohnědém) skládě trávotříšně číslo „100“. U druhého medailonu v pravo a v levo od horního a dolního štěky německého vejšitě obruby pole s písmem viděti malý státek, se do výkresu i barvy s modrým přímohranným rámcem obrázu bankovky se rovnávejše, kteréhož čtyry státky se pokládají na státky přímohranného prostředního pole bankovky, přikrytého polem s písmem a vejšitě obrubou.

Na modrém přímohranném rámcu, který jde okolo prostředního obrázu výše popsaného, viděti jest zřejmá v jeho jednotlivém výkresu rozdílů na osm polí, z nichž vždy tři pole nad sebou skupená čími pravo- a levostrannou část obrázu bankovky v symetrickém uspořádání, křičte ostatní dvě pole nad polem s písmem a pod ním se rozkládají a obě postranní části rámeček v přímohranné spojují.

V každé z obou štítkových, sobě rovných postranních částí obrázu bankovky jest v horním přímohranném poli číslo „100“ ve velkých číslicích arabických ve světlé barvě se jemným ornamentálním podkladem, okolo kteréhož jde zase v přímohranné formě světlěji zedoba ornamentální, jehož obsahuje mnohonásobně číslo „100“ v mikroskopických drobných číslicích.

V prostředních přímohranných polích obou částí postranních jsou figury 60 milimetrů vysoké, a to na levo v poli s písmem podobá číselní se znaky obyčejné a horního, a v pravo od toho pole má podobu se znaky české a vždy. Čárkování státek číselní podobě obklopené jest ústředími, přímohrannými, trávotříšněmi rámečky, z nichž vystupuje v druhém světlém ústředí mnohonásobně postranní „Hundert Gulden“ na straně textu německého a „Stück fünf“ na straně textu českého. Tyto rámečky i s ústředím v nich jsou však jednak vykresleny podobě a jich usatí, jednak vejšitě obrubou pole s písmem na mnoha místech zakryty. Na dolních polích obou postranních částí obrázu bankovky, na nichž jsou ty podobě důtké, nacházejí se v trávotříšně, ornamentálního obrou-



beni ustanovení zákona o trestu falšování bankovek v písmě mikroskopických. Text toho ustanovení zní na straně německé:

„Die Fälschung (Nachahmung oder Vervielfachung) der von der Österreichisch-ungarischen Bank ausgegebenen Noten mit in dieser Hinsicht bei Fälscher oder Vertheilern der Fälschungen gesetzlicher Bestimmungen nach den Bestimmungen der k. k. Statute bestraft.“

na straně uherské:

„Az országhoz tartozó bank által kibocsátott jegyzékek hamisítása vétségnek vagy igazságtalanságnak a nemzetközi jog által előírtak szerinti megítélésével, a fentebb-ismert törvények és szabályok szerinti büntetésekkel büntethető.“

Obě postavení číslí obrázů bankovky spojens jsou náhoře a dole přímohranými podlouhlými poli, která jsou z číslí vojákytým obroubením pole s písmem zakryta a v jejich středě spatřují výše dočtené oba číslí národně tohoto vojákytého obrubení. Čárkovatý náček těchto polí, s nichž vystupuje číslo „100“ v levo a v pravo od národných číslí vojákytého námo, obkličena jsou obě nákovými tvarozobraznými námoemi a světlejšími oznamovacími odznaky, jakob jsou jimi obkličena obě pole číslí postaveních, na nichž jsou poleky.

Hlavní obráz bankovky v modré barvě vyvedený obklopen jest mimo to jemným oznamováním na způsob krajek.

Spodek bankovky v světlehořčé barvě tiskný, jak se zvláště v prostředním poli pro písmo na kraji bankovky a v obou číslích národných spatřuje, udělán jest z kombinovaných oznamovacích množstevních se opakovatých, v nichž se pravidelně navrhuje číslo „100“ v číslích mikroskopických.

Text bankovky, který jest na německé i na uherské straně v postředním poli jejím i se znakem firmy bankovní, zní dolevo v jazyku německém:

„Die Österreichisch-ungarische Bank besitzt einen bei Statuten der Kaiserlichen Wiener Hofbank in Wien und Budapest gesetzlich bestraft. Wien, 1. Juli 1881.“

#### ÖSTERREICHISCH-UNGARISCHE BANK.

A. Baur,  
Direktor.

Wien,  
Österreich.

Lemberg,  
Österreich.

v jazyku uherském:

„Az országhoz tartozó bank az általa kibocsátott jegyzékek hamisítását vétségnek vagy igazságtalanságnak a nemzetközi jog által előírtak szerinti megítélésével, a fentebb-ismert törvények és szabályok szerinti büntetésekkel büntethető.“

#### ÖSTRÁK-MAGYAR BANK.

Baur A.  
Direktor.

Wien,  
Österreich.

Lemberg,  
Österreich.

Nad německým textem bankovky spatřuje se v poli s písmem poznačení serie, nad textem uherským na němž nahoře číslo bankovky v červené barvě.

Ve Vídni, dne 20. října 1881.

# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Částka XLV. — Vydána a rozsedána dne 28. října 1881.

## 120.

### Narizení, vydané od ministerií financí a obchodu dne 13. října 1881,

o tom, že jsou jižé věci v poměrním okrese luteránském postaveny pod kontrolu.

Po uzákonění a král. uherskými ministeriemi financí a obchodu prohlášení se v poměrním okrese luteránském nebo jmenovaně věci dle §. 337. řádu celního za podléhající kontrole, totiž:

- a) kakao, bobý a káva (t. p. 1),
- b) káva, syrová a pálená (t. p. 2 a a 5),
- c) koření všelijaké (t. p. 3 a, b, c),
- d) čaj (t. p. 3),
- e) mouka cukrová (syrový cukr), cukrové rafináty a sirup cukrový (t. p. 6 a, b, c),
- f) víno původu cizozemského (t. p. 21 a, 5),
- g) hedvábné zboží, plátno a vlněné (t. p. 29 a, 5),
- h) sůl kuchyňská (t. p. 62).

Pod kontrolou v příčině okresu poměrného nastaveno jest zboží veliké kontrole podléhající, nehledě, možná-li ho jest, které se ku potřebě provozování živnosti odnášed býti nebo se odňam posílá.

Kromě případů, v kterých se zboží kontrole podléhající ku potřebě provozování živnosti odnášed býti nebo odňam posílá, vyjímato jest z kontroly v příčině poměrného okresu předepísané věci jmenované zboží, když jest ho tolik, jak tato se klade:

- a) kakao, bobý a káva, 5 kilogramů,
- b) káva, syrová i pálená, 5 kilogramů,
- c) koření jaké koliv, vyjímajíc vanilii, 2 kilogramy,
- d) vanilie, štrctina kilogramo,
- e) čaj, dva kilogramy,
- f) mouka cukrová (syrový cukr), cukrové rafináty a sirup z cukru, 15 kilogramů,

- g) víno původu nizozemského, 1 hektolitr nebo 100 kilogramů,  
 h) hedvábné zboží, a to/pánev, 2 kilogr. a zprávně, 3 kilogr.,  
 i) sůl kuchylní, 20 kilogr.

Toto nařízení vstoupí ve skutek dne 1. listopadu 1881.

**Dunajewski** m. p.

**Pino** m. p.

## 121.

### Nařízení, vydané od ministeria financí a obchodu dne 13. října 1881,

s tím, že se změje hranice linie celní.

Po ujednání s králem uherským ministeriemi financí a obchodu bude prozatím linie celní, která podle §. 2. zákona, daného dne 30. prosince 1879 (č. 137. sč. Říš.) a té přílohy, že celní výhradek iterský a zvláštní celní území Dalimanský patří jest v obecný rakousko-uherský výhradek celní, mezi územím předešlého celního výhradeku iterského a obecním výhradkem celním ještě též, dne 1. listopadu 1882 zrušena a od tohoto dne patnáctě, poměrná kontrola celní v Itersku a na Kvarnerkých ostrovech zavedena, ostrovů pak budou celnice Českácká, Podbořská, Vodická a Mladotická na této prozatím linii celní zřízené rozpuštěny.

**Pino** m. p.

**Dunajewski** m. p.

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená

Částka XLVI. Vydán a zveřejněn dne 5. listopadu 1881.

## 122.

### Nářízení, vydané od ministerium obchodu dne 16. října 1881,

jinak se nazývá §. 26. téže platby a policejní pořádku pro horní- a dolnorakouskou část Dunaje, vydaného prostředím náležejícím ministeria obchodu ze dne 31. srpna 1874, částka II., B III., č. 122. náč. říš., který obsahuje ustanovení v příčině Vídeňského kanálu Duražského, znějíce se takto:

Paragraf 26. téže platby a policejní pořádku pro horní- a dolnorakouskou část Dunaje, vydaného prostředím náležejícím ministeria obchodu ze dne 31. srpna 1874, částka II., B III., č. 122. náč. říš., který obsahuje ustanovení v příčině Vídeňského kanálu Duražského, znějíce se takto:

§. 26. Plováky po Vídeňském kanále Duražském dovoleno jest provozovat jen takovými loďmi, které příslušný úřad uznal k tomu za způsobilé.

Přímě m. p.

## 123.

### Nářízení, vydané od ministerium zeměbránění dne 17. října 1881,

jinak se ustanovuje zejména výška stěny na říšské a náhrady za tyto stěny a za stěny ke stěm, kteří jsou obyvateli posádky při mínoch obyvatel poskytnutí.

Po uzavření s t. k. říšským ministerium vojenství ustanovuje se, že má stěna na říšské, kterou dle §. 44. náč. o obyvatelí vojska, daného dne 11. června 1879 (č. 93. náč. říš.), obyvatel povinen jest vojákovi opatřit, všemi zejména deset kilogramů.

Ulystovatel jest povinen, tato nejmenší váha po celou dobu mizecného obytování v stejné míře zachovávat tím, že oláma příhodně doplňuje, poněkud jí přidá.

Ta, kde hospodář sám si pomáhá jen senem, rákosím, sítím, listím nebo kukulicel, může se také jen této odměry řídit.

V příčině těchto odměry ustanovuje se tato nejmenší váha:

a) se se třéce sena . . . . .	na místě odměry in háře	10 10 10 20 20	kologramů	}	na místě odměry ke odměrě	}	2 4 4 4 4	kilogramy
b) „ „ rákosí . . . . .								
c) „ „ sítí . . . . .								
d) „ „ rákosí listím . . . . .								
e) „ „ „ kukulicel . . . . .								

Waltersheimb m. p.

## 124.

### Nářezí, vydané od ministerium práv dne 27. října 1881.

s tím, že se obec Olpáry, Šefáry, Zarová a Světlá přičinají k obvodu okresního soudu Jaslavského v Rakú.

Podle zákona, daného dne 11. června 1868 (č. 59. zák. Říš.), vylučují se obec Olpáry, Šefáry, Zarová a Světlá z obvodu okresního soudu Blatenského a přidávají se k obvodu okresního soudu Jaslavského.

Toto nářezí vjde ve skutek dne 1. ledna 1882.

Průšek m. p.

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

Čísťka XLVII. — Vydána a rozesílána dne 8. listopadu 1881.

## 125.

### Nariadení, vydané od ministerium práv dne 26. října 1881,

e tom, že obec Popovice a Plesovice přiléhají se k obvodu městského delegovaného okresního soudu Přemyslavského v Babi.

Podle zákona, daného dne 11. června 1878 (č. 59. zák. říš.), vylučují se obec Popovice a Plesovice z obvodu okresního soudu Níšakovického a přiléhají se k obvodu městského delegovaného okresního soudu Přemyslavského.

**Průch** m. p.

## 126.

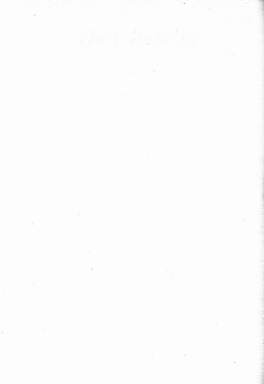
### Nariadení, vydané od ministrů obchodu a financí dne 7. listopadu 1881,

e tom, že provizní úmluva obchodní, učiněná s Francouzskem dne 20. ledna 1879 (č. 25. zák. říš.), má být platná.

Po uzavření s králem uherskou vltchou vylučuje se úmluva, že provizní úmluva obchodní, učiněná s Francouzskem dne 20. ledna 1879 (č. 25. zák. říš.) kteráž prohlášením se dne 20. listopadu 1879 (č. 141. zák. říš.) na neúčinnost byla proti plnění výpovědi prohlášena jest, má platnost až do 1. února 1882.

**Dunajewski** m. p.

**Pino** m. p.



# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Čísťka XLVIII. — Vydána a rozaslána dne 9. listopadu 1881.

## 127.

### Nariadení, vydané od ministerů záležitostí vnitřních a finančí dne 27. října 1881,

na přičině provedení zákona o kolce na karty hrači, daného dne 15. dubna 1881.

Po uzavření s královským uherským ministeriem finančí nariadení se na přičině provedení zákona o kolce na karty hrači, daného dne 15. dubna 1881 (§. 43. zák. říšsk.), takto:

1. (K §. 3. zákona.) Ministerium finančí ustanoví kasy, do kterých poplatky kolkové z karet hračích se budou odváděti, jakož i úřady, které mají pro karty hrači odkolkovati.

Tito úředníci a úřady také se týkající budou v zákonodku říšském a ve vládních nariadeních, též v rozpisích úředních, jichž se týče, ve známost uvedeny.

2. Karty hrači odkolkovají se a úřadů kolkových k tomu ustanovených, které stojí přístavce na karty známku kolkovou o dvou barvách; tato odkolkováni vykoná se v kolkovních a zemích v radě říšské zastoupených:

1. v úředním úřadu kolkovním ve Vídni,
2. v skladu tabáků jakožto kolkovního úřadu signaturního v Praze,
3. v kolkovním úřadu signaturního ve Šternském Hradci,
4. v skladu tabáků a kolky prodávajícím v Trutě,  
v hlavních úřadě colních:
5. v Brně,
6. v Innsbruku,
7. v Linci,
8. v Teplicích (v Čechách), a
9. v hlavním úřadu berním v Mně,

V zemích koruny uherské jsou pro odkolkování karet hračích ustanoveny:

Kolcovací úřad v Budíně a Pešti, též berní úřadové v Dobrušce, Temelváre, Záhřebě a v Řečce.



Za přičinou odkolkování kartě hraček buďte známky zavřené vedle štampila firmy (š. 1. nářada) také ještě přehledkový štampil štádu kolokovacího úřadu společně, aby bylo viděti číselku otisku na známce a druhou číselku na obilce papírové.

3. Rakouská známka kolková má 18 milimetrů v průměru a zavřít kolem číselného arla červenou barvou vytlačeno, v jehožto středu jest čtvero, kterým štád odkolkový posuzovanu jest, a vnitř dvou koncentrických modrých kruhů tento opis též modrou barvou vytlačný:

„K. k. Kartenstempel“.

Po obou stranách toho opisu jest ozdoba a uprostřed číselce, značí, značko-li kolek štádu.

Uberská známka kolková na karty hraček, které se u královského uherského štádu v Budíně a Pešti odkolkují, má tenž příměr jako známka rakouská a zavřít kolem královské uherské koruny uprostřed červenou barvou vytlačné uvitř dvou koncentrických zelených kruhů tento opis, též zelenou barvou vytlačný:

„M. k. Kártyabélyeg“

a po obou stranách toho opisu po jedné ozdobě, v jejím středu jest číselce.

Na karty hraček však, které se odkolkují u královských uherských štádů berních v Debrčině, Temšváru a v Řečce, jakž i u královského štádu berního v Záhřebě, jest známka kolková prostou štampil štádu vytlačna a má v kruhu posudu čarou ohraničenou a 21 milimetrů v průměru největím uherský znak zemský, jenž se vnitř vnitř mezi ozdobami po obou stranách v podobě listů rozličných přídánými. Ozdoby posudují jsou spojeny s oznamením pod znakem rovnovážně vykreslenými. Pod těmi oznamením jest čtvero štampila číselce známky vytlačno.

4. Kolek buď vytlačno na těchto listech kartech:

- a) při hracích kartech německých, a to při tak zvaných dvojnásbových, na kulové sedmice, při kartech však jednásbových na kulové osmice;
- b) při jiačích kartech, v kterých jest červená (jednosť, osmicosť) osa, na osa červenou;
- c) při špádech (kartech trojnásbových) a kartech, které jsou špádím podobny, na desátké desice;
- d) při kartech tak jedásbových hrabugo-ových (rabugo-ových), které vřevněně mají karotní listy jedné a též barvy nejvíše čtrnáctičíslo se opakuje, na jednom se čtyř os, jedno přívě v kartech jest;
- e) při kartech keřiliských, ve kterých schází červená osa, na jednom z os osmice, jedno v nich přívě jest, a při kartech, v kterých bídná osa není, na jednom z kartů od desátky nále, na kterém jest místa s desátkou pro známku kolkovou a štampil štádu. A kdyby i takových listů od desátky nále ve hře nebylo, vytiskne se kolek dle odstavce f);
- f) při osmáních kartech tato osmicosť, jak při těch hracích druhů na hře posuzovaných, v kterých list k odkolkování ustanovený za přičinou obětí na něm označených nemá dostatečné prostory, aby se tam kolek vytisknouti mohl, vytiskne se kolek na list od ministerium finanční ustanovený.

5. Připomíná se, že karty vykladací, na kterých jsou obrázky karet, též hračky karty dětké a vůbec všeliké karty, jimž křtí hra, podobny jsou kolku v §. 1. nářada vyměřenému.

4. Úřední známky zavrací zhotovují se ve dvoceksé a mírně tiskárně, která je lipaven kusem matie a v balíčcích o sto kusech páskou stáhnutých do ústředního řádu kolektoráče ve Vídní dodá.

Známky zavrací jsou vytlačeny dvěma barvami na tenkém papíře, jsou 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> centimetrů, posušit, pojmac v to i býti kraj papírový, 22 centimetrů dlouhá a 4 centimetry široká.

Na spodním vícejazyčném barvení posušitěna gullochirovaném a panti-grovaném základě jest vytlačěn obraz Jeho Veličenství císaře; tento obraz vložen jest do oválu v poli prostředním, 1-2 centimetrů vysokém a 4 centimetry širokém. Nad polem prostředním a pod ním jest vytlačěn po oceli listech, jakožto kusech prostředkovacích linemi dvojnásobně jemnými od sebe oddělených, půl centimetru vysokých a rozdílně ozdobených; na těch listech jsou patrná slova: „známka zavrací“ dílem barvou spodního základu, dílem černou barvou vytlačena.

Když se známek zavracích užije, odstříhne se, hledíc k výšce bar karetních, jedna, dvě, tři atd. listy.

Prostřední pole jest krocán nebo lemováno bílým krajem či borburou a černě tečkovaná, v horší části toho kraje nad obrazem císařovým jest ocelí císařský černý vytlačěn. Pod ocelm jest černě v německém jazyku vytlačěn tento text:

**„Známka zavrací  
na  
karty hrací 188 .“**

„Kdo by karty nekolikované nebo karty úřední známkou zavrací nezavřené měl na prodej, je prodával, rozdíleval, je vědomě ve schování měl nebo karty nekolikovanými hráti, buďli pokutován padesáticronásobnou sumou poplatek, o které jsou účinky zkráceny.“

Jiné přestupky záhena o kolku na hrací karty, daného dne 15. dubna 1881, potvrdily buďli do §§. 14., 15. a 16. toho zákona pokutami tam ustanovenými.“

Pod obrazem císařovým jest viděti řádu kolektoráče, vytlačěna v šialicích, a je pravě i po levé straně obrazu v písmenech.

Na známkách zavracích

15krojnarových jest červený spodní tisk,

10 „ „ „ modrý „ „

60 „ „ „ kašitý „ „

Tyto známky buďli ob čas zcela šitány a buďli na nich černou barvou vytlačěn rak, kterého byly vydány. Podnaje od kašitého nového vydání nebude dovoleno užívati známek před tím vydaných. Takové dřívější známky buďli najděte do 14 dní za nové vyměněny. Úřední úřad kolektoráče rozdele známky zavrací na objednaní úředním karty odkolkujícím.

Jak se má naloziti se známkami zavracími, o tom před ustanovení v příslušné příručce úředním vceli šialitých všece vydána.

Účty k tomu se vztahující buďli za každého skončení a úřadu odvedení, v oznacích pak případně vždy kašitě úředním uzavřeny a se všemi doklady účinnými odlišně daného úřadu rovněž posílány.

7. Kartičky buďli dostávati známky zavrací záhena na listy objednaní dle vzoru A, a to tolik, kolik jich, hledíc k rozdílnosti jejich křivostí, měřítkem společněji: tyto známky obdrží od úřadu kolektoráče, k němuž jsou posílány, aby a něke

dávali své karty zhotovené odkolkování. Když budou přijímány známky zavrací, dostanou k tomu list vylučovací dle vzoru B, aby ho ke svým knihám obětinám přiložili.

Kartičky jsou povinné, zapisování hraček a správné do náležitých rubrik svých knih živnostenských, muselo-li známek zavracích přijeti a muselo-li jich ušiti.

8. Hledie k tomu, co v posledním odstavci §. 1. zákona nastáeno, budie úředních známek zavracích užíváno jediné k novým hračkám karetním kolka poddaným; zamy her k odkolkování odvedených zvozávejto se tedy vždy náležitě se samými zavracími známek spořitebovaných; na pouti tomu budie k tím, kdož zchodek známek zavracích ušim nezmlouí, dle §§. 14. a 15. zákona přikročeno.

9. Známky zavrací, které před spořitebováním dle zákona dovoleným se povotahají nebo pokazí, vymáti se zdarma za nové.

Spíš k tomu se vztahují jest od kolka dovolenou a podí se úřadu kolkovacím, kterí jej málo předemavostem úřadu okroužim, aby e ním rozehdí.

Známky zavrací vymáti se za nové také tehdy, když jest za příčinou chybného stáku známky kolkové dovoleno náhradní skokování, při něm se listy chybné odkolované zhotovitelii odejmou.

V takových případech vyběte úřad kolkovací a her karetní listy chybné odkolkovat a podíti je při sobě i s obětkami a zedáčkami zavracími na obětkách přiloženými, aby je k obětinám svým přiloží. Avšak ostatní listy karetní, kromě tolika nových známek zavracích, kolik na ně vykázi, vrátit se kartáči.

Kdyby nějaké známky zavrací se náhodou zmařily, budie se zachováno dle toho, co se v odstavci 40. tohoto nastáení přikazuje.

10. Známky zavrací připravené se přes obětku tak, aby obořenou stranu obětky zakryly a obětiná korei ke královstvímu výřezu strany druhé se močnó najítie dosahovaly.

Za tou příčinou obětkám se, potřebo-li, od obětiná korei známek zavracích barevnou kresbou opatřených kus tak veliký, jakého, bledie k velikosti hry karetní, zapotřebí jest.

11. Známky zavrací připravené budie po celé dčie, a nákol jsou při obětiná korei (odstavci 10.) k papírové obětiná kartě.

Není-li zabalení a zapakování kartě takové, jak předepáno, odejtie úřad kolkovací odkolkování dotad, pokud ten, jest povinný jest karek zapovíti, vad vykytých neodstraní.

12. (K §. 3.) Karty hraček z cizí země přivozemé a k tomu určené, aby se jich v obvodu státním ušilo, jsou poddány kolku v §. 1. ustanovením, a jsou-li určeny k tomu, aby se jich v celném obvodu rakousko-uherského ušilo, jsou kromě toho poddány cizí dovolením.

Dovozemé se hračky karty z cizí země do celného výřezku Tránského, došiny a opatřeny budie tamním úřadu kolkovacím.

(Podobně opatření učinilo královské uherské ministerium financí, pokud se týče celního výřezku Řeckého.)

Výřezní cizí a karek hraček při dovozu zmocnění jsou jen hláveni úřadové celní ve Vídni, v Praze, v Teplicích, Plzni, Brně, Linci, Innsbruku, Štýrském Hrádci, a v Tráti, a v zemích koruny uherské hláveni úřadové celní v Budíně a v Pešti, v Debrecíně, Temišváru, Záhřebě a v Řeě.

13. Když se posílají karty se země cizí, potřebá, aby k nim byla přilepena též duplík opovíř od maďarské vlády a podepsaná, v níž uvedeno jest vše, čeho se v občasně 16. vyhledává.

Pomocný úřad celní poskytl karty k hlavním úřadům celním nahoře jmenovaným, který jest domova adresována nejlépe, a zastával prý jest nejen z domovského cla z toho vycházejícího a z poplatku kolínského, nýbrž také z pokuty na to vynášené, kdyby zaslání karty nebyly doručeny nebo se neprokládalo, že byly v přívodu vyšetřeny, což buď na listě přívodním, podobně na listě nákladním, připojená.

14. Karty hrací k užívání v zemích koruny uherské ustanovené, které s cizí země přes některý o. k. pomocný úřad celní se dovážejí, buďte poskytnuty ke královskému uherskému nebo ke královskému charvátskému úřadu celnímu, který domova adresována jest nejlépe.

Takže buďte karty hrací k užívání v královstvích a zemích v nadě říšské zastoupaných ustanovené, které dojdou přes některý královský uherský nebo královský charvátský úřad celní, poskytnuty k užívání s úřadů na jeho jmenovaných.

Podobně buďte karty hrací s cizí země přicházející a k užívání v Bosně a Hercegovině ustanovené pod kontrolou listu přívodního poskytnuty k úřadu bernímu v Sarajevě, aby z nich cla vybral a je odkalkoval.

15. Karty hrací, z kterých při shotování nebo při šovom kolek byl zapraven, nejsou s vašíma obchody mezi Rakouskem a maďarskou korunou uherské jinam poplátku podléhají.

Co se týče vašího obchodu s Bosnou a Hercegovinou, o tom bude vyřázeno, pokud bude třeba, našimi úřady.

16. Za přičinou vyšetření a odkalkování kartů hracích buďte v opovířích jich kromě toho, čeho se obecně vyhledává, udána:

- a) jich hraje i čísel váha,
- b) kolik jest her,
- c) jakého druhu jsou hry,
- d) kolik listů má každá hra a
- e) jaká jest každá hra, zdali jest lakovaná (zda-li se může omývat) nebo nelakovaná (ka př. 130 her šístových, nelakovaných [neomývatelných] po 62 listech v každé hře; 130 her tasových, lakovaných, po 64 listech v každé hře atd., atd.)

17. Hlavní úřad celní vybere z kartů hracích kromě cla také vycházející poplatek kolkový; že kolek skutečně byl zapraven, buďte utvořeno potvrzeno na celní listě, které se přiloží k rejstříku a na duplíkatě listu opovířáckého pro úřad kalkovací ustanoveném; duplíkatě i s karty, z nichž bylo zapraveno clo a kolek, vydá se tomu, kdo má právo je přijmouti, na tím účelem, aby dal karty úřadu kalkovacímu odkalkovati, avšak to stať se jen, jest-li přijímatel osobou kompetentou. Nebylo-li by tomu tak, buďte duplíkatě s přívodem poslána úřadu kalkovacímu k tomu ustanovenému.

Kolky u úřadů celních zapravené zapíší se do rejstříku přijímaví a na konci měsíce přenesou se na úřad důchodů kolkových.

18. Úřadové kalkovací odkalkují doroznělé karty hrací, ale dříve opatří je úředními známkami zvěřovacími, přičačí na ně pečat úřední a položí je na ptezná potvrzená stran do ště jakož úředně spotřebované ve vyšetření.

Dovozené karty, dříve než byly odhalovány, nebudí do oběhu dávány, aniž, když se z nich sejme zvlášť důvěra, bez důvěry a kontroly dávány.

19. Vraha listy karant, které se zvláštním povolením úřadu finančního (§. 6.) z cíl země některému kartáři se dovážejí a které v tom spůsobu jsou kontrola podány, ale namast se z nich ještě kolek platit, buďtež opovězeny dle toho, co na ně ustanoveno.

Po předepsaném řízení celním poslou se tyto vraha listy karant zvláštním okresnímu úřadu příjimatelova a tento úřad vydá je kartáři na příjimat list, všecko to, co se tyto malí, obsahující.

V jiných případech buďte karty zadržané dle ustanovení o tom vydaných do cíl země vráceny.

20. Karty hrací, které se pod úřední kontrolou do cíl země vyvázejí, jsou dle §. 1. od poplatku kolektivního osvobozeny, avšak náležejí k tomu zboží, jehož vývoz každá strana povinná jest úřadu důchodkovému prokázati.

Štítky karty náležejí se tak, jako se vůbec nakládá s cizozemským zbožím nevyvoleným, zvlášť jak v příčině vývozu zboží průvratného předepsáno jest.

21. Opověď toho se týkající buď ve všech exemplářích stejného znění podána a obsahující kromě toho, toho se vůbec vyhledává, také to, co jest v příčině vývozu zboží vyvolení kartí hracích nastaveno.

Úniklé a duplikát této opovědi přiloží se k rejstříku, triplikát pak potvrdí úřad, náležejí se k tomu zvláštního rejstříku listů průvratných, vydá jej strana a strana přiloží jej k rejstříku římskokatolickému.

22. Kdyby některému závodu, v kterém se již nyní karty zhotovují, dle §. 4. bylo dáno povolení, provozování živnost v místě nějakém, kde není úřadu kolektivního k odhalování kartí hracích oprávněného, a kdyby tento závod chtěl karty své do cíl země zaslati nebo je dáti odhalovati, tedy buďte v příčině kartí hracích již od místa, kde jsou zhotovovány, až k úřadu celnímu nebo kolektivnímu vše učiněno, se v řízení celním a monopolním v příčině zadržané vše pod kontrolou postavených nastaveno.

Kdo by, náležejí se řízení celním a kontrolním, nekolikrát karty vydával, dopustí se dle §. 15., §. 7. těžkého přestupku důchodkového.

23. Karty hrací, které se mají vskru vésti, opovězeny buďte výslovně za karty průvratní a buďte odpraveny tak, jako jiné zboží průvratní.

24. (K. §. 4. a b.) Jestli živnost kartáři v zákoně prohibiční jest na konzessionální, tedy jest nejen ten, kdo chce nové konzesse k provozování kartáři dejiti, nýbrž i každý nvyožil kartáři, který chce od 1. ledna 1882 živnost svou dále provozovati, povinná, podati spůsobem předepsaným žádost za konzesse.

Žádost taková podána buď římskokatolickému úřadu první instance, který jí posle finančnímu úřadu první instance, příčině k ní upřívá o tom, pokud žádost za konzesse jest důvěry hodna a jaká má prostředky k provozování živnosti.

25. Finanční úřad první instance učiní, aby se ohledaly možnostmi oznámené a podá finančnímu úřadu zemskému protokol o nálezu i se spisy k tomu řízení se vztahujícími, a vyjádří se, zda-li budatel již dříve pro podnikání nebo pro některý těžký přestupek důchodkový vůbec, zvlášť pak zda-li pro nějaký přestupek zákona o kolek na karty hrací byl odvolán, nebo zda-li z nedostatků prvotních důkazů byl z obžaloby propuštěn.

Finanční úřad zemský podle ty spisy, připojí k nim doba odřízání své, politické strany finanční, která, jest-li to věsta, nebo se dle §. 4., alina 1. vyhledává, rozhodne o žádosti za koncesi a dá o tom rozhodnutí vědět finančnímu úřadu zemskému, v případě však v postavi 2. připomenutém předloží spisy ministerstvu náležitosti výtisků, aby po usouzení v ministerstvu finanční o žádosti rozhodl.

26. Když kartě obdržel koncesi, povinen jest dříve než počne živnost provozovati, oznámiti finančnímu úřadu okresnímu, zda-li bude živnost provozovati s pomocníky a s kalika, a ku které svítání práci bude každého z nich nejvíce utrátil; máno to povinen jest pojmenovati toho, kdo jej v jeho nepřítomnosti bude zastupovati a kontrolovati účinnost finanční podléání správy, jichž na něm bude záležati.

Každý kartě povinen jest věst týdeník kniha, da má jest zaplato jedno a zastatelné každého dílnka i plat, který dostává. Ta kniha budí, když jest od do konce dopláno, ještě pro tři léta uschována.

Finanční úřad okresní uloží všechny spisy ke každému kartě se vztahující do jedné obilky.

27. (K §. 4.) Chce-li zhotovovatel kartě dát tisknouti nebo malovati vřech obilky karotní mimo mízenosti své dílny, podlež žádat za povolení k tomu k příslušnému finančnímu úřadu okresnímu.

Toto povolení udělí se proti odvolání a jen tehdy, když tiskárna, potažně kolorista jest v místě, kde kontrola léce provedení se dá, když tiskár i kolorista výslovně se podléjí revizím úřadů kontrolních, a když ani proti tiskár ani proti koloristovi, hlede se stanovována důsledkového, ničeho namítati nelze.

V případě této žádosti rozhodne finanční úřad okresní, bydlí-li majetník tiskárny nebo kolorista v obvodu toho úřadu, ihned; nebydlí-li však v něm, oznámí se dříve finanční úřad okresní s úřadem finančním, v jehož okrese jest bydlitě osob točejích.

28. Kartě povinen jsou věst svítání kniha o vřech obilných karotních, které u některého tiskare objedná. Na levé straně této knihy zapíše kartě sevrubně, se objedná a na pravé straně tiskar, se dočká.

Bydlí-li tiskar v některém jiném místě v zemích sdejších, zapíše kartě do knihy objednavací také vřech dáta, týkající se dodávání, a připojí k ní listiny k tomu se vztahující.

Takati vřech obilných karotních jsou povinen, věst rejstříky o obilnostech dle vzoru C tak jako kartě, pokud se týče kartě od kartě zhotovujících.

Takati povinen jsou kartě věst správně zúčastnění práva a druhé kartě k malování vřech, a připojí dle vzoru D dáta, kdy se objedná a přijel.

Vydávající karty k malování nechtí vymít kartě příhodnou lhůtu, když má kolorista karty dodat a učel k tomu příležitost, aby jim tyto karty, pojmenuje v ně i listy, které při malování nebo jinak se získaly, stejně byly vráceny.

29. (K §. 7.) Dle §. 7., odstavce 1., jest živnostník povinen, předložit finančnímu úřadu na vzor tři zastupování a neokolkované hry každého druhu kartě, které chce zhotovovati, i s obilnými ke kartě náležitosti.

Z těchto tři her podléno buď jen hra, která se podle státní tiskárny ve společnosti ke koupí připravována, však bez známky zobrazení a neokolkování a toliko křídlem svázaná, ostatní dvě hry zdevzdány buďte v celých arších až na rozvolnění hotových.

Tyto hry rozvrhá úřad dle velikosti obyčejného archu papíru, svěže tiskny, musí by mašba perouchal, i s obálkou k tomu náležející musí volně nastřihnout v jedno, a připraví sta konce niti na archu obálkovém úřední pečetí a počet kartičkou.

Na tomto archu obálkovém poznamenej se jméno i bydliště kartičkova, druh a vzorní číslo, též počet listů každé hry, podpisy kamise a kartičky i se štampilí úřadu a firmy.

Úřadové kolikovní a nášní tiskárna vedou zvrabed znanomenání těchto vzorních her a ohovají je pod nášrou.

20. Odhodávají-li se listy přepočtení nebo vytroukované, každé dříve listy k odkolikování ustanovené, jakod i všelkal králové kartovní zřízení.

Všelce povinen jest kartičk máš jeho dálnici, připraví listy přepočtení a vytroukované každý třetí máš tak, aby se jich nemohlo ke hráni užiti.

To stáá se každ tím způsobem, že se každého listu jeden roh má na dva až tři centimetry od krajů ušifinov, nebo že se každý list uprostřed strany podélné dva až tři centimetry klaboko našifinov. K návrhu kartičkova máš více finanční úřad zenský schváliti také jiný způsob, jmaš se listy ke hráni nepřipouštijné užiti, a dovoliti kartičkma, jak by s listy náhradními pod bedlivou nášrou uchovávatý v určitě listů nákoliti máš.

21. (K §. 9.) Oporodí k odkolikování kartů hracích v zemích sdejších zhotovovaných podléma buď dle vzoru E v trojnasobném nákoliti a obsahu):

- a) jméno a příjmení nebo druh zhotovovatelova,
- b) nášro, kde se karty zhotovují,
- c) druh her,
- d) kolik listů má každé hra,
- e) poznameneání, zda-li jsou hry lakované (mohou-li se ozřívati), nebo nejsou-li lakované,
- f) vyšetřezjet nášro poplatku na každý druh a na konce samu všelch poplatkův.

Poplatek stáá se s karty dškolikové k tomu ustanovené, které má zkoušed, zhdá čísla jsou správná, a zšastvíví sobě jeden exemplár oporodí kolikovní na stáá list přímězující, má potvrditi na obou sbyzrajících exemplárech, že poplatek stáárodný byl zapřevn, nášro mohou se karty odkolikovat.

Úřad kolikovní nášedav, že karty zaslané s oporodí se zrovnávají, podrtí jeden exemplár oporodí na doklad svého kartička a všíti druhý exemplár, když byl karty odkolikoval, kartičk.

Představový úřadu kolikovního přikládá bedlivě k tomu, aby výšky kalku byly se možná čistě a zřetodlně, aby se tedy úřad při kolikování nepřehrášoval a byl přesný.

Za tou příšinou ustanoví představový při polikovní kartů, jako se odkolikovatí mají, máš k jich množství a k pořádku, v kterém byti podány, jakod i k tomu, máš-li jich máš stroj odkolikování, hmaš kartičkovi listna, kdy pro odkolikování karty máš přijti.

22. Aby kartičk mohli máš máš na stáá dšastvová množství kartů odkolikovaných a máš bez přitááší nášro číslí všelkého objřdnání se zenský sdejších, byla v §. 9., odstavec 2. nášrova finančníma úřadma zenským dšro právo, povoliti na zapřevn kalku s kartů, v obvodu, kde má ten nášro platnost, zhotovovaných, listna na nejvíti úřadníma, když se dá přímězová jistota.

Toto povolení má se jen s tím vyhraněním, že se může pokračovati odvolati.

33. Účetná jistota může se dáti dle náležitosti, daných v příloze úvěru daně z cukru tepovického, z píra a z kofalky (vynesení, vydané od ministerstva financí dne 6. února 1857 [č. 43. zák. říšsk.] §. 4. a dne 18. června 1878 [č. 73. zák. říšsk.], a to:

- a) v o. k. rakouských papírech státních dle kursu dekadního, avšak nikdy nad svou nominální;
- b) v rakouských cizích papírech až do dvou třetin jejich kursu dekadního, totiž:
  1. V obligacích výpůjček městské obce Vídeňské (č. 58. zák. říšsk. na rok 1807 a č. 50. zák. říšsk. na r. 1815).
  2. V listech záručních se státním svolením a pod náležitou deklarácí vydaných od ústavů hypotečních pro úvěr pozemkový a od listů ústavů, státních pro zápůjčování na hypotéky (č. 93. zák. říšsk. na r. 1848).
  3. V prioritních obligacích beleznických, za jejich záručení a splacení kapitálu stát dává garanci (č. 33. zák. říšsk. na r. 1870).
  4. V obligacích výpůjčky Halického, učiněné za příčinou nouze v té zemi varšavské (č. 60. zák. říšsk. 1815).
  5. V obligacích výpůjčky města Prahy (č. 73. zák. říšsk. 1876).
  6. V obligacích výpůjčky města Hradce Býstrického (č. 57. zák. říšsk. 1876).
  7. V listech episech slánských výpůjčky na upravení řeky Dunaje učiněné (č. 36. zák. říšsk. 1870 a č. 13. zák. říšsk. 1878).

V obou případech (a i b) budíž ke složeným papírům úvěrním přiložena listina oddávající, sdělující dle vzoru F, v níž jest vyloženo, že jsou F. savařeny na kolkové poplatky, které se mají spláceli ve listích.

Znamená-li by se sama papírů úvěrních, složených na pojistění kolků, jako se mají ve listích platiti, o deset procent, povinen bude kartář, jistota na samu původně vypočtenou doplniti.

- c) Máte se dáti jistota na upravení kolků episem hypotečním, totiž klasami sávanými obáskujícími, sdělujícím dle vzoru G, když jsou ta výměnky v příloze jistoty ústavní zákonem ustanovené.

Vydal-li hypoteční úpis někdo jiný než ten, kdo jest povinen poplatky zaplatiti, zavázán jest s ním vlastník hypotéky rakou a neodůlívá a společnou.

Prí státních, v nichž se kartářství provozuje, budíž větší náhled a větší péstovaje k provozování živnosti, třeba byly se státním tržně spojeny (ve své sdělující, křeslen a svým přílohy), od velkých cen k vyměřením jistoty vypočtené ústavní.

34. Chce-li kartář listy na upravení poplatku ústavní povolené pro každý případ avšak nebo pro všechno odkolkování, jako se za rok nebo za několik let přede vzame, až do nějaké určité nejvyšší sumy učiti, nechť podá žádost k příslušnému finančnímu úřadu zemskému a udá, mnoho-li úvěru sobě žádá a jaká bude jistota, kterou za to chce dáti.

K žádostem a listinám toho se týkajícím vztahují se tarifové položky 44 g a 102 d zákonu o poplatcích.



Finanční úřad zemský rozhodne ve svém oboru působnosti, zda-li ta jsou výimky k povolení lhůty na zaplacení poplatků a jaká lhůta se povoluje. Toto povolení platí na poplatky dá se nejdéle na tři léta. Rozhodnutí o tom došlo se přezkoumáním úřad, když jsou poplatkem povinni.

33. Kartička, jenž byla lhůta na zaplacení poplatků povolena, nežli na opravě k odkolkování kartičky, která se též ve třech stejné nejvyšších zastupitelstvech (odst. 20.) ke kolkové kase podá, náleha se k rozhodnutí, jímž byla lhůta povolena také došlo, zda-li obasa povoleno lhůty na zaplacení poplatku dané úřad tři léta.

34. Kasa kolková, potažně vrchat její úředníci, náleha poplatky, na její zaplacení lhůta byla povolena, v téže evidenci, a vešle svědčitel ustanovení jich tím způsobem, aby v níma zaplacen byla na jeden straně dána ke lhůtě se vztahují, na straně druhé pak dána, ježto se zaplacení poplatků kolkových týkají.

Ke kasa každého městečka zvlá se účelovým oddělení výhled z toho ustanovení, který má být výhled obrazem toho, co bylo učiněno; účelové oddělení prozkoumá nezpracované výhled, a najde-li nějaké závady, oznámí to hned úřadu finančnímu.

B. Vrchat úředníci úřadu kolkovacího nežli vedou také úřadem H, mnoho-li bylo karta hracích odkolkování, a to zvláště o sobě dle toho, bylo-li přeceho hotovými nebo byl úřad dána; tento úřadem má se dokonale zrovnání se stavem regulatoru a se úřadem kasovním, má se každý město uzavřítí a s opravěním kolkování předložiti oddělení účelovému, aby jej dále vyřídilo.

35. Také dne, kterého lhůta dána, povinen jest živnostník, náleha zaplacení a kasy jmenované poplatky, k jichž placení byla lhůta povolena. Jest-li to den úřední nebo nějaký svátek obecní, zaplacení se poplatky nejprve přání den stědai.

Nezaplacení se poplatků v čas, přestane kasa dále čekati a oznámí to hned představenému úřadu finančnímu, aby zavědli řízení oznámení.

36. Za čas k zaplacení poplatku povinený nepřítí se do státní pokladnice lidových úroků; avšak na poplatky kolkové, které přes lhůtu povolení na živnostníkem stědávají, platí se šest procent úroků z prodlení.

37. Poplatky kolkové, k jichž zaplacení lhůta byla povolena, jakž i poplatky, které v čas zaplacení nebyly, dobývají se i s úroky z prodlení vycházejícími tím způsobem, jak se dobývají zastupitelstvech daně státní.

38. Kdyby kolkování karty hrací, děláno v obvodu, v kterém má tento úřad placnost, při schování nebo zapakování v místnostech, kde se dělá, k tomu ustanovených, nějakou neuváženou náhodou vzaly nějaká porušení, se by se jich nemohlo učiti, a žádá-li by živnostník s té příčinou na prominutí nebo volčení poplatků nárokem dovoleno, budli to v 48 hodinách finančnímu úřadu první instance oznámeno, jakž v posledním odstavci §. 9. toho zákona ustanoveno.

Výjde-li z řízení v té příčině zavedeného na jevo, se to, co úředník udal, ukáže se na pravdě, budli ministerium financí předepsaným způsobem úředně prošetřeno, aby o tom oznámilo.

V té lhůtě budli beloněmu úřadu finančnímu také oznámení učiněno i v obda, když dělal nějaká závratí nebo nekolkování karty hrací v místnostech k tomu ustanovených nezváženou příhodou ke potřebě staly se nezpůsobnými.

Finanční úřad výše řečený rozhodne dle vykonaného vyšetření, zda-li známky uzavíral a karty, které se staly ku potřebě nezpůsobilými, v rejstříku živnostenském, hledie k rozhodnutí v té věci učiněnému mohou se ve vydání pokládat, nebo zda-li se má z příslušy nezpůsobilého vedení knih živnostenských zavést líčení.

41. (K §. 10.) Kartáři, kteří v té místnosti karty abotvoří a prodávají, povinni jsou chovati karty odkolikované zvláště o sobě a odděleně od her ostatních, ku př. v nějaké skříni.

42. (K §. 11.) Kartáři jsou též povinni, věsti o provozování své živnosti rejstříky parafiované, které jim vydá úřad důchodkový proti náhradě nákladu na ty rejstříky vedené.

Tyto rejstříky budou, počínajíc od 1. ledna 1882, správně vedeny a dle vzorů téže položených do náku dány.

43. Do rejstříka abotvořitelů kartů hracích J zapíše každý buď a karty abotvořené, jež odkolikované, když karty se rozstíhají, dle her ostatní a do obálky zapakují.

Kolik her bylo dne 31. prosince 1881 a kolik her bude při každém uzavření rejstříka (přát. 16.) přičítáno, přeneseno buď na první poločku příjmu do nového rejstříka.

Kolik známek uzavřitelů bylo přijato, zapíše buď do tohoto rejstříka v rubriky k tomu ustanovené, a buď k tomu přiložen list odvodací, jež kartů od úřadu kolikovacího obdrží.

44. K rejstříku spotřebovacímu K, pokud se týče oddělení pro obchod K z místní zemské ustanoveného, buď přiloženo potvrzení celního úřadu, mnoho-li kartů hracích bylo do místních zemí vyvezeno, od buď přiložen list přijímací specielně nebo vešle nákladu, který k pohledání kartů karty do míst zemí zasílá.

Že kolik za karty pro obchod v zemích zdejších ustanovené byl zapraven, prokázano buď úředním potvrzením, které se k rejstříku spotřebovacímu přiloží.

45. Rejstřík prodej kartů vykazujel, vzor L, jest ustanoven pro kartáři L obyč. v zemích zdejších, a kartáři jest povinen věsti jej zvláště o sobě.

Prodává-li kartáři karty ve dvou nebo ve více místnostech od sebe oddělených, ať vede rejstřík prodej kartů vykazujel pro každou místnost zvláště.

Do toho rejstříku zapíše buď jména a bydlení kupujících, kteří karty odbírají, aby v nich obchod vedli nebo jich ušli v kasincích, kavárních nebo v místnostech společných, kde se v karty hraje.

Veliký prodej zapíše buď při deních uzavření nebo když rejstříky na příčinou revie úřadem důchodkovým vykonané se uzavrou, po této revii, a to samově.

46. Rejstříky svrchu řečené uzavírají se každého položení a to na konci měsíce června a prosince. Zřizovací kontrola odejmu jež pak kartáři a obchod je společně předepřevým odbornému oddělení účetnímu č. II. pro přímé poplatky, a toto pole je odbornému oddělení účetnímu č. III. pro clo a daň v potravě ustanovenému, k tomu konci, aby, hledie ke kartám odkolikovaným a dvojnásobnou zprávě do příjmů započítá a ke kartám jakožto do míst zemí

vyvoleným a do vydání polobrošury, u obou těchto druhů zkušební s úředními listy se rovnaly a prokouzaly.

47. Obchodníci v kartech hraech povinni jsou věsti rejstřík prodej kartů vykazující dle příloženého vzoru M, do něhož se zapisí data obírání kartů se týkající, totiž jméno kartáře, možná-li kartů se obdrželo, kterého druhu jsou karty a jaké (ada-li jsou lakované, emyvalené nebo ne), též kolik listů má každý druh a kterého dne je obchodník obírán. Denní prodej buď však do rejstříku vepsán jen jednou.

Tento rejstřík, k němuž se přiloží náležitě děry, nákladní listy atd., chová buď po kotově, aby zřetelně kontrolní do něho mohli nahlédnouti a uschová buď po pět let.

48. Kdyby provedl rejstřík v odstavcích 43., 44., 45. a 47. předepsaných, bude dle §. 16. nákona pokutován.

49. (K §. 13.) Když se má dle §. 13. nákona, aniž bylo řízení trestní zavedeno, dle nákona přistoupení nákona zkušebního vybrání zřízený poplatek kolkový, vydá příkaz k placení finanční úřad první instancí.

50. Rekurs proti tomu může se podatí tímž úřadu ve lhůtě 30 dnů od doání příkazu k placení a další odvolání z rozhodnutí finančního úřadu nemůže v této lhůtě a k tímž úřadu zasáhnouti.

Jsou-li za příčiny uvedené bodně, může úřad k vyřízení rekursu ustanovený přiměřeně prodávášení lhůty povolit, když rekurs v té náležitě odvolání před příjím lhůty povolen za to požádá.

Byla-li žádost za prodávášení lhůty odvolána, může rekurs v částce lhůty, která v den podání žádosti ještě neprodá, učiti prostředků opěrných, jichž užívají zemští (nákon, daný dne 19. března 1876, č. 28. zák. říš.).

51. (K §§. 14., 15. a 16.) Obec působnosti řídicích úřadů důchodkových a soudů důchodkových v příčině vznášení rozsudků o přistoupení důchodkových v §. 13. připisovaných ustanoven jest přelipsy účastníkem k tomu vůbec se vztahujícími.

52. (K §. 23.) Zřízené poplatky dále a příčiny příkazů k placení buď při důchodcích kolkových účtovány; pokud však dále z příčiny rozsudku nebo způsobem uplatněná účtovány buďte ve finanční pokutě důchodkových.

Vybrané poplatky kolkové jsou také v těchto případech do důchodčí kolkových.

53. Kartáři a obchodníci v kartech jsou povinni, oznámiti písemně nákonu kartů hraech, kterou budou mítí dne 1. ledna 1883, buď sami nebo kterou dále nákonu jinému uschováti, nejdále do třetího dne toho měsíce příslušnému úřadu kolkovému, nebo kdyby v jejich bydlišti úřadu kolkovému nebylo, příslušnému úřadu bernímu neb úřadu celnímu nebo oddělení úřadu finanční; při tom nechtí udáti, kolik jest her, kterého jsou druhu, jaké jsou karty (ada-li lakované, emyvalené nebo jiné), též kolik listů má každý druh.

54. Kartáři nesmí kromě toho uvedou, které karty byly až do konce měsíce prosince v. 1881 dle předpisu odkolkovány a které ještě odkolkovány nejsou, které hry a v jakém počtu mají se hned dodatekem odkolkovati nebo do čísi země vyvážti anebo prozatím uschováti, až by se do čísi země vyvezly nebo odkolkovaly.

55. Účel, jemuž toto oznámení se podá, postaví bez přitahu na jisto, zda-li opravdu jest spočívá, napíše na obálku her, které až do konce měsíce prosince dle předpisu byly odkolkovány a kterých dle povahy a počtu listů dodavkem odkolkování nebývá, kolik mají listů, opatří hry známkami srovnávacími a přetáhne černou barvou tyto známky štampítkem úředním (§. 7.)

Kolik k tomu potřebí známek srovnávacích po 15 kr., tolik dá se zároveň sřazením konstatováno.

56. Co se však týče karet, z kterých se bude od 1. ledna 1882 platit větší kolob, nežli dosud, které bude tedy potřeba dodavkem odkolkování, jsou karty a obchodníci v kartech povinni, vzít k nim buď nové obálky dle nářezů §. 7. zákona, nebo doplniti na obálkách posavadních data, jakožto nyní obdávají, a výše pro známku kolkovací ustanovený tolik rozšířit, aby byla dostatečného místa pro novou známku kolkovací nebo aspoň pro větší částku známky vedle kolkovací známky držet, a aby tímto způsobem odkolkování dodavkem vykonané bylo patrné.

K takovým hrám buď uložo těch známek srovnávacích, jako se srovnávají s poplatkem kolkovacím, který se má dle zákona, daného dne 15. dubna 1881, upravit.

o) Dodavkem odkolkování karet vedeno buď zvláštní nuznomením dle vzoru X.

57. Nemějí v místě, kde karty a obchodník v kartech bydlí, úřadu kolkovacího k odkolkování karet právo majícího, nebo odvádějí hry, jako mají dodavcovského odkolkování zapotřebí, přičiněním úřadu berního nebo nejblíže k tomu úřadu celního a nebo oddělení strážní finanční i s náležitým výšim poplatkem na potvrzení úřední, aby se tyto hry přičiněním úřadu kolkovacího k dodavcovskému odkolkování dostaly.

58. Dle nářezů svého dočasně zachováni se mají, co se týče dodavcovských karet odkolkování, ve lhůtě v §. 24. zákona ustanovené také majetníci veřejných místností, v kterých způsobem živnostenským karty hraje upotřebují.

59. Jest-li povinen někdo jiný, dáti dodavkem odkolkování karty, kterých se již užívá, může to učiniti i tím způsobem, že odvede jen některé listy k odkolkování ustanovené s náležitým doplatkem přičiněním kolkovacího úřadu, nebo zbylo-li by v tom místě, kde bydlí, úřadu kolkovacího, úřadu berního nebo úřadu celního nebo oddělení strážní finanční, aby se přičiněním úřadu kolkovacího k dodavcovskému odkolkování dostaly.

Dle toho, co v odstavcích 53.—59. nářezem, zachováni se jest také v příčině karet, které byly až do konce měsíce prosince r. 1881 v oznámení koruny uherské dle předpisu odkolkovány.

60. V oznámení koruny uherské bude v době přechodní, t. j. až do 31. dne měsíce března r. 1882 dovoleno odkolkování dodavkem karty kromě kolkovacích úřadů v odstavci 3. uvedených také v královských uherských úřadů berních v Pražské, Šoproni, Páňkovicích, Košici a v Košicích. K tomu konci budou rovněž úřadové opatření stroj kolkovacích, kterých se užívá u berních úřadů v Debrecíně, Temesváru, Zááhěbě a v Řecu.

Vase A.

Ve Vídni, dne 20. ledna 1882.

**List objedvací č. 2.**

na úřední známky zavěrací k hrocům kartím na měsíce únor v. 1882 (s dodáním na měsíc leden v. 1882)

po 15 kr. 1000 (jedna tisíc) kusův  
 po 30 kr. 500 (pět set) kusův  
 po 60 kr. 100 (jedna set) kusův.


 Peter  
 Schick
N. N.,  
kartář.

Praca dne 21. ledna 1882.

Známky zavěrací, na 288 kádinců, vydány jsou dnešního dne i s listem vydavacím č. 30.

Ve Vídni, dne 21. ledna 1882.


 Peter  
 Schick
N. N.,  
kontrolor.N. N.,  
správce.

Vase B.

Ve Vídni, dne 21. ledna 1882.

**List vydavací č. 30.**

Kartáři N. N. ve Vídni vydány jsou k jeho listu objedvacímu č. 2. ze dne 20. ledna 1882 dnešního dne tyto úřední známky zavěrací ke kartím hrocům:

po 15 kr. 1000 (jedna tisíc) kusův  
 po 30 kr. 500 (pět set) kusův  
 po 60 kr. 100 (jedna set) kusův.


 Peter  
 Schick
N. N.,  
kontrolor.N. N.,  
správce.





## Lístina zastavovací.

Podpisovatel karčí N. N. . . . . v ulici C. číslo pop. . . .  
 povolena jest vystavena e. k. . . . . ze dne . . . . .  
 číslo . . . . . lištna na zapravení poplatků kolářských na karty hrací od něho v jeho  
 dílně skotované a od něho v době od . . . . . až do . . . . .  
 e. k. . . . . účelně v . . . . . k odkolování podané až do  
 sumy . . . . . sl. ročně; . . . . . a to pod výhradou a vyhra-  
 zeními v té příloze platnými a pro příště od úřadu finančního ustanovenými,  
 zvláště s vyhrazením, že povolení pokračovat může se odvolati.

Na příště, že lištna vorku tožnou a k zapravení poplatků povolenou  
 dodati, dále náležejí . . . . . až do sumy . . . . . sl.  
 ročně; . . . . . i se šestiprocentními úroky a prodlouž a poplatků  
 zářičelých, jakož i za náklady dohřívání těch poplatků vzešlé tímto e. k. úřadu  
 do zástavy (zde buďtež vyznačeny označené papíry dle všech poznámek),  
 které pro nabytí práva zástavného do kasy (zde buďtež kasa pojmenována) byly  
 složeny.

Podpisovatel . . . . . přemáří se dále, že se s tím smáčí, kdyby  
 poplatků ve lištně jemu k zapravení povolené i s vedlejšími náležitostmi v čas  
 nespřávil, že e. k. úřad neprodlouží bude máti právo, zvláště bez intervence  
 soudní, papíry označeny vorku popsané dle burovního krasu prodati a z peněz  
 stržených nadoplaky a vedlejší náležitostí zapřávit.

Vzešla-li by nějaká právní rozpětá, v které by šákn byl žalobníkem, a mály-li  
 by se vymoci prostředky zjišťovací a exekuční, bude máti e. k. finanční prokurátora  
 v . . . . . právo, žalovati u těch soudů, které jsou v sídle jejich  
 úřadním a kterým by příštelce v té právní při rozhodování a prostředky zjišťovací  
 a exekuční poveliti, kdyby obžalovaný v . . . . . své bydlitě má.

Touto na svědomí buď tento legalisovaný podpis.

(Datum)

(Podpis)



## Listina zastavovcei.

Podpisováním kartiči N. N. v . . . . . v ulici C. číslo pop. . . . .  
 povolena jest vynechání c. k. . . . . se dvo. . . . .  
 číslo . . . . . karta na zaplacení poplatků školových za karty bezcí od něho v jeho  
 díle zhotovené a od něho v době od . . . . . až do . . . . .  
 c. k. . . . . úřadu v . . . . . k odvolování podané až do  
 samy . . . . . al, rozumně: . . . . . a to pod výhradami a vyhra-  
 zeními v té příloze platnými a pro příště od úřadu finančního ustanovenými.  
 zvláště s vyhrazením, že povolení pohledí se může odvolati.

Na požádání, že listina sverhu řečenou a k zaplacení poplatků prolezena  
 dohrá, dává náležejný . . . . . až do samy . . . . . al.  
 rozumně: . . . . . i se šestiprocentními úroky z prodlení a poplatků  
 zdržetých, jakož i na náklady dohýváním těch poplatků vzniklé tímto c. k. úřadu  
 do hypotéky (až buď zvrubně poplátna nemovitost podle knih pozemkových), i  
 svoluje k tomu, aby na nemovitosti právě řečené bezvýhradně právo zástavní  
 pro zjištění samy . . . . . až n. č. i s úroky šestiprocentními a s náklady  
 dohýváním těch poplatků vzniklými až do nejvyšší samy 300 al. k více c. k. úřadu  
 předloženo bylo vlastně.

Vzápů-li by nějaká právní rozprava, v které by šlo o byl žalobníkem, a mohl-li  
 by se vymoci prostředky zjišťovací a exekuční, baže máti c. k. finanční prokurátora  
 v . . . . . právo, žalovati u těch soudů, které jsou v sídle jím  
 úřadním a kterým by příslušelo v té právní při rozhodovati a prostředky zjišťo-  
 vací a exekuční povoliti, kdyby ohrožovaný v . . . . . své bydlitě měl.

Touto na svědění buď tento legalizovaný podpis.

(Datum:)

(Podpis:)

Číslo 111.

## V ý k a z

poplatků kolářských za odkolovací karty hroší, na jejich dopravu byla učiněna povolená, za měsíc . . . . . 15 . . . . . při . . . . . kuse 3 . . . . .

Poplatky splatné					Doprava jízdy			
Měsíční část	Měsíční část v Kč	za měsíc		Jedna z vydaných kolejnic	za Kč		za měsíc jízdy	Kilometry
		poplatek	poplatek za měsíc		st.	hr.		











Year 1.

## Rejstřík kartů prodaných

kartů . . . . . 9 . . . . .

Druh pokladky	Datum	Kupující	Klaso-	Přís-	Výnos-	Čas-	Spis-				
			kylo-	lový-	ový-	ový-	ový-				
			Měsíční a roční	Měsíční a roční	Měsíční a roční	Měsíční a roční	Měsíční a roční				
			roční	roční	roční	roční	roční				
1	1. 1985	Bylo v roce předloženo . . . . . Příloha do rejstříka specializované pokladky . . . . . Důkazemady . . . . .									
2	" "	Frant. Kol. kapce v Krušovicích Teplicích do rejstříka polní . . . . .									
3	" "	Květinář S. M. v . . . . .									
4	" "	V prodejci dostává . . . . . Důkazemady . . . . . Bylo . . . . .									
5	" "	Karlov v Krušovicích do rejstříka specializované pokladky S. . . . .									
6	" "	Ant. Kovařák v St. Hynčově do . . . . .									
7	" "	V prodejci dostává . . . . . Důkazemady . . . . . Bylo . . . . .									
8	" "	Příloha do rejstříka specializované pokladky . . . . . Důkazemady . . . . .									









## 128.

## Nařízení, vydané od ministerium financí dne 2. listopadu 1881,

jako se vztahuje popsal uherských známek zastřech na karty hrací.

Dodatkem k nařízení, vydanému dne 27. října 1881 na příkaz vykonání zákona, daného dne 15. dubna 1881 o kolku na karty herací (§. 43. zák. říšsk.), vztahuje se popsal uherských známek zastřech na karty hrací takto:

Uherské známky zastřech jsou shotovány na tenkém bílém papíře ve formě 37<sup>mm</sup> dlouhém a 4<sup>mm</sup> širokém, mají barevný a černý tisk a vedle strany klíšem potřeno.

V prostředním poli listu na tři pole rozděleného, obrubou černě tisknou, 3<sup>mm</sup> širokou opatřením a 7-2<sup>mm</sup> dlouhým jest jakobit bílými okras známky zastřech uherský erb státní, který barevným tiskem vystupuje na celém kruhu gullschirvaném, ornamentálními krají opatřením a po straně kofejní i dalejší menším polokruhem doplněním.

Nad uherským erbem jest nápis „Zarjezy a játékkártyára“ a rok, po obou stranách pak poznamenání jest kolik v písmenech a pod erbem v čísle arabském. Pod číslem jest tento text 14 řádků obsahující černě vytisknuto:

„A megörviditen bélyegilleték átvesztésére összehívott egyenlő bírsággal terhelteik, a ki nem bélyegűst, v. a hiv. zájgygygyal szabályozottan el nem látott játékkártyákat a helytől függésükre való eladás melljébeli közeletben tart, elárvas, terjeszt, megvesz, tudva, magánál tart vagy bélyegűstelen kártyákkal játéks.“

A játékkártyák bélyegilletékéről szóló 1881. XXVII a. cz. rendeletének megfogása egyéb esetekben, azon útrv. 14., 15. és 16. §§-ának bitartási határozatai alkalmazandók.“

V dolajším a kofejním spojováním poli známky zastřech jest nápis o dvojnás tisku v rovnovážných prostředcích v hádkém z obou poli sedmkrát se opakujících vymešeno tak, že pod slovem „Zarjezy“ černě vytisknutým vystupuje slovo „a játékkártyára“ a barevného tisku spodního pantografovanešho a krajkovitě zalemovanešho.

Známky zastřech, uvodňavjete se s kolikem karotním o 15., 50. a 60. krajcích, vydňvaji se ve třech rozličných kategoriích, a to známky zastřech

pro kolik barevné	po 15 kr. s červeným tiskem spodním,
„ „ „	„ 50 kr. s modrým,
„ „ „	„ 60 kr. s hádkým.

**Dunajewski m. p.**



# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska XLIX. — Vydán a zveřejněn dne 23. listopadu 1881.

## 129.

**Vyhlášení, vydané od ministerium financí dne  
14. října 1881,**

v tom, že hlavní celnice Halbtatská se zmožuje, konati řízení v přísluš piva vyřizování.

Hlavní celnice Halbtatské dáví se dle nařízení o tom vydaných moss, aby konala řízení v přísluš piva s výhradou navržená dle vyřizování.

Dunajewski n. p.

## 130.

**Nařízení, vydané od ministerium práv dne  
9. listopadu 1881,**

jiněto se obec Dlouhá Lieta a Býkovice přidávají k obvodu okresního soudu Kunstatkého za Běhů.

Podle zákona, daného dne 11. června 1868 (č. 59. zák. říš.), vyhlášení se obec Dlouhá Lieta a Býkovice z obvodu okresního soudu Blazenského a přidávají se k obvodu okresního soudu Kunstatkého.

Toto nařízení vjele ve skutek dne 1. ledna 1882.

Zimmlerkowski n. p.

## 131.

**Vynešení, vydané od ministerium záležitostí duchovních a  
vyněování dne 13. listopadu 1881,**

o tom, že se stánuje říša, vyměření v §. 16. obecného řádu studií, vydaného dne 1. října 1839 (č. 179. zák. říš.), v které mají studující univerzitní školati za potvrzení, že učitelskou přednášky.

Dle Nejvyššího rozhodnutí ze dne 3. listopadu 1881 ustanovuje se, že mají studující univerzitní přísluš v posledních čtení dle každého přísluš na místě

posledních tří roků, jak bylo posud vyměřeno, lidem příslušných dozemí a šokara na potvrzení, že navštívovali přednášky, člun se změní na §. 13. obecného řádu státní, vydaného dne 1. října 1880 (č. 370. zák. říšsk.).

Toto nařízení nabude moci v roce státní 1881/2.

**Comrad a Eybesfeldu n. p.**

### 132.

## Nabízení, vydané od ministerium obchodu dne 14. listopadu 1881,

a ten, že se spojuje poštovní ředitelství Vídeňské a okolní, poštovní ředitelství rakouské pod Řeži (vylučuje poštovní obvod města Vídně) a telegrafické ředitelství rakouské pod Řeži.

Do Nejvyššího rozhodnutí ze dne 13. listopadu t. r. spojuje se „c. k. poštovní ředitelství Vídeňské a okolní“ a „c. k. poštovní ředitelství rakouské pod Řeži (vylučuje poštovní obvod města Vídně)“ v jeden úřad, zvaný: „C. k. poštovní ředitelství rakouské pod Řeži“, které bude mít sídlo své ve Vídni a vzejde ve skutek dne 1. prosince t. r.

Téžž dne bude c. k. telegrafické ředitelství rakouské pod Řeži ve Vídni zrušeno a práce jeho budou přeměšeny na c. k. poštovní ředitelství rakouské pod Řeži.

**Pino n. p.**

## Oprava.

V čísle XIX. zák. říšsk., č. 43, v záložce o kolku na karty hrač buřtí učiněny tyto změny:

Str. 150, §. 7, ř. 1. místo „přelomiti“ položeno buď: „předložiti“;

str. 150, §. 7, ř. 11. a str. 152, §. 24, ř. 7. místo „přiti“ položeno buď: „sřiti“;

str. 154, §. 15, ř. 15. místo „známkami hračimi“ položeno buď: „známkami zavěracími“.

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska L. — Vydána a rozaslána dne 18. prosince 1881.

## 133.

List povolení, daný dne 2. listopadu 1881,

ku stavbě železnice lokomotivní a Postradek do Vratisna.

**My František Josef První,**  
**z Boží milosti císař Rakouský,**  
 Apoštolský král Uherský, král Český, Dalmatský, Chrvátský, Slavonský,  
 Halický, Vladimírský a Illyrský; arcivojvoda Rakouský; velkovojvoda  
 Krakovský, vojvoda Lotarinský, Salcburský, Štyrský, Korutanský, Krajský,  
 Bukovinský, Horní- a Dolnoslezský; velkokníže Sedmihradský;  
 markrabě Moravský; knížecí hrabě Habšburský a Tyrolský atd. atd.

Jakož Markus Stein a Adolf Löw žádali za propůjčení koncese ku stavbě a užívání železnice místní ze žstce Postradecké na železnici Písecko-Bromovské (Chemnitzerké) do Vratisna, aby se ta spojila se železnicí Ústecko-Toplickou, tedy se Nám vůli, uznávaje občasnou užitečnost toho podniknutí, propůjčíme jmenovaným žadatelům této koncese dle náskona o povolení železnice, daného dne 14. září 1854 (č. 238. zák. říšsk.), též dle náskona, daného dne 25. května 1866 (č. 68. zák. říšsk.), jak tuto se klade:

### §. 1.

Propůjčujeme koncesionářům práva ku stavbě a užívání železnice lokomotivní jakožto železnice místní s pravidelnou kolejí ze žstce Postradecké na železnici Písecko-Bromovské (Chemnitzerké) na Havraň, Malé Dřezno a Štrupčice do Vratisna, kde se spojí se železnicí Ústecko-Toplickou.



## § 2.

Železniční, k něž tento list povolání se vztahuje, povolají se tyto výhody:

- a) že bude až do počátku jizdy zproštěna koliká a poplatků ze všeobecných smluv, knihovnických zápisů, školských a jiných listů, odhlášených za příčinou spatření kapitálu a pojistného droků a kapitálu a provozovní jizdy, a až do konce prvního roku provozovní jizdy ze všeobecných spisů, odhlášených a příčinou odkoupení posazků, stavby a instrumentů dráhy;
- b) že bude zproštěna koliká a poplatků za první vydání akcí a prioritních obligací, zejména v ně i poukázky, a za knihovnické vložen obligací prioritních, též převodních, které vzejde při odkoupení posazků;
- c) že bude zproštěna tax a poplatků, jež náleží zapraviti za propůjčené kance a za odhlášení tohoto listu povolání;
- d) že zproštěna bude po třídě (30) let, od desátého dne počítaje, daně z výdělku a z příjmů, koliká kuponových a každé nové daně, které by byly příštími zákony zavedena.

## § 3.

Koncesionáři jsou povinni, stavbu železnice hned započítí a do roku, od desátého dne počítaje, dokonati, po vystavení obecnou jizdu po ní zavedení a po všeobecné čas kance nepřerušit po ní jezdit. Za dodržení těchto ke stavbě tyto vyměřené jsou koncesionáři povinni, zjednatí k podléhání správy státní jizdy složením kance 30 tisíc (3.000) zlatých v papírech cenzových k utváření peněz sirotčích pod úroky příslušných.

## § 4.

Ku provedení stavby železnice povolání propůjčuje se koncesionářům práva vyhledání díle národních k tomu se vztahujících.

Totéž právo bude koncesionářům také povoleno v příčině železnice křesťanských k zavedení průmyslových vedených, a kterých by správa státní shledala, že se mají pro obecné dobré zřídití.

## § 5.

Koncesionáři jsou povinni, spravovati se při stavbě železnice povolání a při provozování jizdy po ní tímto listem povolání a výminkami od ministerium obchodu v kance ustanovenými, též zákony a nařízeními v té příčině vydanými, zejména zákonem o provozování železnice, daným dne 14. září 1854 (č. 138, zák. řádk.) a řídícím provozování jizdy, vydaným dne 16. listopadu 1851 (č. 1, zák. řádk. na rok 1852), jakož i zákony a nařízeními, ježto příští budou vydány.

Co se týče provozování jizdy, bude se most od opatření bezpečnosti v řídícím provozování jizdy předepsaných upustiti dleto, pokud ministerium obchodu shledá, že se to může, hledie ke zadržet rychlosti největší, povoliti, a budov pak platnost máti zříditel předpisů, a provozování jizdy, které vydá ministerium obchodu.

## §. 6.

Vojsko buditi dopraveno na levnější cesty, a to podlé toho, co v této příčině, též v příčině výhod vojenských pracovních při železnici Pražsko-Březenorské (Chomoucovské) každé dráhy bude ustanoveno.

Toto ustanovení vztahuje se také k obraně zemské obojí polovice Hise, k zemským úřadům Tyrolským, a to nejen, když konají cesty na účet císaře, ale i cesty ve službě na svůj účet ke císaři ve službě a ke schváleným konvozacím, též k vojenskému sboru strážnímu soudů civilních ve Vídni, k četnictvu a ke strážím finančním a strážím bezpečnosti vojensky zřízeným.

Koncesionáři zavazují se, že přistoupí k úmlouvě, učiněné od společnosti rakouských železnic s újednotěnou a pohotově obsluhávajícími výpravami k transportům vojenským a s pomocí obzvláště nepřijímovným vozů a strojů, když se vezí mnoho vojska, též k orgánickým ustanovením a k předpisům o službě pro oddělení železnice polních, jakéž i k úmlouvě dodávkové, učiněné v příčině dopravního zamočení a porážení na účet císaře vojenského lidu na železnici dočasných, kteráž úmluva vešla ve skutek dne 1. června 1871.

Takéž zavazují se koncesionáři, že přistoupí k úmlouvě, učiněné se společností drah železných v příčině obzvláště pomocí osobami při ústředních transportech vojska a k předpisům o dopravování vojska po železnicích.

Těmito závazky vztáží jsou koncesionáři jen dotud, pokud se mohou dle sekundární povahy povolené linie a dle polohy v příčině založení, výpravy a způsobu provozování jiný jim proto povolené vyplniti, o čemž rozhodnutí přísluší ministerium obchodu.

Koncesionáři zavazují se, že chrání při uzavírání míst služebních dle zákona, daného dne 18. dubna 1871 (č. 40. zák. říš.), stejně máti k vykonávaným podnikárenským vojska, všeobecného občana národného i obrany zemské.

## §. 7.

Koncesionářem přepřítuje se právo, zřídit se zvláštním povolením správy státní buď společnost akcionářskou, anebo přivlastní práva a povinnosti z této koncese rovněž na některou společnost akcionářskou již zřízenou.

Společnost akcionářská, která se zřídí, vezde ve všechna práva a závazky koncesionářské.

Statuta společnosti, též formuláře akcí a pracovních obligací, které se vydají, mají naposledí schválenou správou státní.

Obligace prioritní, ježto nemají činiti více nežli polovicí veškerého nominálního kapitálu základního, nemohou se vydávati dříve, pokud nebude, co se týče jich záročení a splácaní, čistým vzhledem ze železnice skutečně uskytným a za zjištěný podnikáním dle výkonu správy státní zveřejněných dostatečně pojistěným.

## §. 8.

Koncese a ochrana proti stavění nových železnic v §. 8., lit. b) zákona o provozování železnic vykonává bude platnost máti devadešát (90) let, počínaje od dnešního dne, a konče, když tato linie dojde.

Správa státní může koncesí prohlásit za peninslou i dříve než tato lhůta dojde, když by se utvářela v §. 3. ustanovením, co se týče počtu a dokonalosti stavby a počtu i nepřetržitého provozování jizdy, dosí nezávisle, a vykoření se lhůty vyměřené nemohlo by se dle §. 11., lit. b) zákona o povolování lezecké a jízdního křižení politickými nebo finančními ústavami.

### §. 9.

Správa státní zřizuje si právo, odkoupit lezeckou povolenou, až bude vystavena a jizda po ní zavedena, za náhradu v hotovosti, kterou dá koncesionářům.

Aby se cena odkupu mohla ustanovit, vypočítá se, kolik činí čistý užitek roční, jež dráha vydávala po sedm let před skutečným odkoupením, z toho odečte se čistý užitek dvou let, kdy byl užitek nejmenší, a potom se vypočte, mnoho-li čistého užtku v průměru dráha dávala v ostatních pěti letech.

Jest-li by v tak průměrný čistý užitek státní způsobem vyhledaný nedostával alespoň takové množství, kteréž v době, pokud koncese má platnost, patří k přitřesnutému výrobu nominálního kapitálu zakladatelského od správy státní schváleného a ke splacení jeho, ustanoví se tato suma za čistý užitek, který se při vyměřování ceny odkupu počítá za základ. Toto platí také tehda, když se dráha odkoupí dříve než počje sedmý rok provozování jizdy.

Náhradou, která se má dát, jest dle vůle správy státní buď důchod vříd uvedenému průměrnému, potažiti nejmenšimu užtku se rovnající, který se společností v tom čase, pokud koncese bude mít ještě platnost, v příslušných částkách dne 1. ledna a dne 1. července každého roku potomní předtých vydá, nebo jest náhradou sumu najednou vyplacenou, která se v čas odkoupení rovná ceně kapitálu částek ročních až do projiti koncese splatných, ježto se dle přitřesnutých droků způsobem třetím vyhledá.

Číslo nominálního kapitálu zakladatelského má zapotřebí schválení správy státní.

Vykonal-li by se po prvním roce provozování jizdy ještě jiné nové stavby, aneb rozmnožilo-li by se nářadí k provozování jizdy, může se náklad na ně přičítati ke kapitálu zakladatelského, když správa státní dala k zamýšleným novým stavbám nebo k rozmnožení dočasného nářadí k provozování jizdy přivolení a náklad náležitě se prokáže.

Když se lezecké odkoupí a ode čas tohoto odkoupení nabude stát proti vyplacení odkupu ceny nezavazující vlastnictví a polévání lezecké nyní povoleno se vztáhá k té náležitosti všemi novými i starými, počítají v ně i park jízdní a nářadí materiálu, aneb bude se jiného placiti.

### §. 10.

Když pomine koncese a toho čas, k němuž pomine, nabude stát bez placu nezavazující vlastnictví a polévání lezecké povoleno a veškerého materiálu i nezavazujícího příslušenství, počítají v ně i park jízdní a nářadí materiálu (§. 9.).

Když tato koncese pomine, i když se lezecké odkoupí (§. 9.), podří koncesionářů vlastnictví řadu rezervního z vlastních útků podnikatelského ústave-

nebo i aktiv za účelem zřizování, též založení a stavění zvláštních a vlastního jmění zřízených nebo nabytých, k jejich vystavění nebo nabytí je správa státní zmocnila, doloživši výloženě, že nejsou příslušnými tělesnicemi.

### §. 11.

Správa státní má právo, zjednat si jistotu, že jest tělesnice ve všech částech náležitě a důkladně vyhovena a jiná po ní takto dokonale zařízena, a může rozhoditi, aby vady v této příčině se napravily, a byly-li by to jáhš, aby se odpravovaly.

Správa státní má též právo, nakládati v hospodářství utvářenem od ní vydaným.

Komisař správou státní zřízený má také právo, býti přítomen, kdy koli se má učiti příkadem, při uzavření správni rady aneb jiného zastupitelstva úřad představenstva tělesnice konajícího, a zastaviti větší územní a opatření, která by byla proti zájmům, potahiti se vjasa občanského dobra.

Za ustanovené tato příhlášení nejsou koncesionáři povinni dáti poklada státním náhrady; též uprošťaji se koncesionáři návrhů, zakládajících se na §. 10. této provozovní jindy, vyd. 16. listopadu 1881 (č. 1. zák. říšsk. na rok 1882), ce se tyto náhrady všítko nákladu, který by vznikl a příhlášení policejního a důchodkovského a ce se tyto územní místnosti úředních a chrániti jich v dobrém opatrování stárna.

### §. 12.

Správa státní zřizuje se kromě toho právo, pakli by přes to, že byla vjstřaha dána, porušily se opět aneb neuplněly závazky v listu povolení neb v smlouvěch učiněné, aby učinila v příčině toho opatření dle zákona a prohlášení dle okolností ještě dříve, než koncese dojde, koncesi na pomíneku.

Napominajice přitom každého, aby proti tomu, ce v té koncesi ustanoveno, něscho nečinil, a propůjčujice koncesionářům práva, dobývati před soudy Národní náhrady za škodu, kterou prokáží, dávám všem úředním, jichž se tyto, přisazují rokem, aby nad touto koncesí a nade všim tím, ce v ní jest ustanoveno, pilně a bedlivě řadu, držely.

Touto na svědomí vydávámě tento list, opatřený velkou pečeti Náti, ve Vídni, hlavním městem říšským a Nátem zřizován, druhého dne měsíce listopadu léta Páně tisícého osmdesátého osmdesátého prvého, padesátého Nátského roku třicátého třetího.

František Josef m. p.



Taaffe m. p.

Pino m. p.

Dunajewski m. p.

## 131.

## List povolení, daný dne 7. listopadu 1881,

ku stavbě železnice lokomotivní z Brantýna nad Labem přes Čelákovice do Měchova

## My František Josef První, z Boží milosti císař Rakouský,

Apoštolský král Uherský, král Český, Dalmatský, Chrabátský, Slavonský, Helléský, Vladimírský a Illyrský; arcivojvoda Rakouský; velkovojevoda Krakovský, vojvoda Lotarinský, Salebský, Štyrský, Korutanský, Krajský, Bukovinský, Horní- a Dolnocelebský; velkokníže Sedmihradský; markrabě Moravský; knížecí hrabě Habšberský a Tyrolský atd. atd.

Jakož společnost pro zřízení rakouských železnic místních, sídlím v Praze, žádala za propůjčení koncese ku stavbě a zřízení železnic místních v Čelákovicích do Brantýna nad Labem ze strany jedné a do Měchova ze strany druhé, tedy se Nám vidi, uvážlivě obzorem užitečností toho podniknutí, propůjčiti jmenovaným podnikatelům této koncese dle zákona a povolování železnic, daného dne 14. října 1854 (č. 238. zák. říš.), též dle zákona, daného dne 21. května 1880 (č. 64. zák. říš.), jak tato se klade:

## §. 1.

Propůjčujeme společnosti pro zřízení rakouských železnic místních, sídlím v Praze, práva, stavěti železnici lokomotivní jako železnici místní s pravidelnou kolejí ze žstae Čelákovické na rakouské železnici severozápadní do Brantýna nad Labem ze strany jedné a do Měchova ze strany druhé a provozovati tuž po ní.

## §. 2.

Železnici, k níž tento list povolení se vztahuje, povolují se tyto výhody:

- a) že bude až do počátku jindy sproštěna koliká a poplatků ze všídkých splavů, knihovních zápisů, žádostí a jiných listů, sdělaných za příčinou opatření kapitálu a pojistění úroků z kapitálu a provozování jindy, a až do konce prvního roku provozování jindy ze všídkých splavů, sdělaných a příslušný odkoupení pozemků, stavby a instruvování dráhy;
- b) že bude sproštěna koliká a poplatků za první vydání akcí a prioritních oblihačů, pojímajíc v ně i poukázky, a za knihovní vložení oblihačů prioritních, až převodůžka, které vzejde při odkoupení pozemků;
- c) že bude sproštěna tax a poplatků, jež náleží zapraviti za propůjčení koncese a za sdělaní tohoto listu povolení;
- d) že sproštěna bude po třídost (30) let, od dnešního dne počítajíc, daně z výdělku a z příjmů, kolik kuponových a jakéž nové daně, která by byla příslušná zákony zavedena.

## §. 3.

Společnost pro zřízení rakouských železnic místních, sídlem v Praze, jest povinna, stavbu této železnice hned započíti, ji co nejrychleji provésti a nejdříve do roku, od dnešního dne počítaje, dokonati, po vystavení obecnou jízdu po ní zavésti a po všechno čas koncese nepřerušeno po ní jízdit.

Za dodržení listiny ke stavbě výše vyznačené povinná jest společnost, dáti jízdu slobodně přifašně kance v horečských panstvích nebo v papírových zemích k skládání práva srovnání pod troky příhodných.

## §. 4.

Ku provedení stavby železnice povoleno společnosti právo vycházeti dle zákona k tomu se vztahujícího.

Toutž právo buditi společnost také povoleno v příčině železnic křídelských k zavedení příravnokým vedených, za jakéh zřízení by společnost potomek škála a o kterých by správa státní shledala, že se mají pro obecné dobré zřídit.

## §. 5.

Praze, jichž ku stavbě železnic v §. 1. jmenován potřebí, společnosti buďto nejprve vydáním akcií společnosti pro zřízení rakouských železnic místních. Této společnosti propůjčuje se však právo, aby po vystavení železnice a zavedení jízdy po ní vydala obligace povinná až do polovice nominálního kapitálu zakladního, jichž rovnalště předložiti se mají správě státní ku schválení.

## §. 6.

Společnost jest povinna, spravovati se při stavbě železnice povoleno a při provozování jízdy po ní tímto listem povoleno a vyznačená od ministeria obchodu v koncesi ustanovená, též zákony a nařízení v té příčině vydanými, zejména zákonem o provozování železnic, daným dne 14. srp. 1854 (č. 218. zák. říš.) a řádem provozování jízdy, vydaným dne 18. listopadu 1861 (č. 1. zák. říš. na rok 1862), jakož i zákony a nařízení, jehož příloh budou vydány.

Co se týče provozování jízdy, bude se muso od opatření bezpečnosti v řádu provozování jízdy předepsaných uplatiti dotud, pokud ministerium obchodu shledá, že se to má, hlede ke zmršněné rychlosti nejvíce, povoliti, a budou pak plánoti mítí vzhledu předpisy o provozování jízdy, které vydá ministerium obchodu.

## §. 7.

Vojsko buditi dopravováno na levnější cesty, a to podle toho, co v příčině výhod vojenských povinných při priv. rakouské železnici severskozápadní každé doby bude ustanoveno.

Toto ustanovení vztahuje se také k obraně české obojí polovice říše, k českým újezdům Tyrolským, a to nejen, když konají cesty na čes. území, ale i cesty ve službě na svůj účet ke zřízení ve službě a ke zmršněnému kontrolování,

tě k vojenskému sboru státním soustředěných ve Vídni, k dotazování a ke stavbě finanční a státní bezpečnosti vojensky zřízené.

Společnost uzavírá se, že přistoupí k úmlouvě, učiněné od společností rakouských železnic o sjednání a pohotovosti shovívání všech výpravách k transportům vojenským a o pomoci obopólnou zapůjčováním vozů a strojů, když se vozí mnoho vojska, těž k organizačním ustanovením a k předpisu o službě pro oddělení železnic polních, jaké i k úmlouvě dodávkové, učiněné v příčině dopravování nemocných a poraněných na účel císaře vojenskéke ložna na železnicích dodávkových, kteréž úmluva byla ve skutek dne 1. června 1871.

Takéž uzavírá jest společnost, že přistoupí k úmlouvě, učiněné se společností dráh železných v příčině obopólné pomoci osobami při větších transportech vojska a k předpisu v dopravování vojska po železnicích.

Tímto závazky vztáha jest společnost jen do téh, pokud se mohou dle sekundární povahy povolené linie a dle polehčení v příčině založení, výpravy a spěchu provozování jídy jim proto povolené vyplniti, o čemž rozhodovati přísluší ministerium obchodu.

### §. 8.

Koncese a ochrana proti stavění nových železnic v §. 8. lit. b), zákona o provozování železnic vyřknutá bude platnost máti devadesát (90) let, počítajíc od dnešního dne, a pozděna, když tato lháta dojde.

Správa státní máže koncezí prohlásiti za pozděna i dříve než tato lháta dojde, když by se zjevněm v §. 3. ustanoveným, co se týče počtů a dekretů stavby a počtů i nepřetržené provozování jídy, dosti nešťastilo, a vytknutí se lháty vyřešeno nemohlo by se dle §. 11. lit. b) zákona o provozování železnic a jasnějším krázení politickými nebo finančními ohledy.

### §. 9.

Správa státní zřizuje si právo, odkoupiti železnici povolenou, až bude vystavena a jída po ní zavedena, za náhradu v hotovosti, kterou dá společnost.

Aby se cena odkupu měla ustanoviti, vypočtí se, kolik činí čistý užitek roční, když dráha vydávala po sedm let před skutečným odkoupením, a toho stane se čistý užitek dvou let, kdy byl užitek nejmenší, a potom se vypočte, mnoho-li čistého užtku v průměru dráha dávala v ostatních pěti letech.

Jest-li že by však průměrný čistý užitek tímto způsobem vyhledaný nedostačoval k pokrytí takové annuity, kteréž v době, pokud konceze má platnost, potřebí k pětiprocentnímu úročení nominálního kapitálu základového od správy státní svoleného a ke splacení jeho, ustanoví se tato annuita za čistý užitek, který se při vynášení ceny odkupu počítá za základ.

Toto platí také tehda, když se dráha odkoupí dříve než projde sedmý rok provozování jídy.

Náhrada, která se má dáti, jest dle více správy státní buď důchod výše uvedenému průměrnému, později nejmenším užtku se rovnající, který se společností v tom čase, pokud konceze bude máti ještě platnost, v přílozích čis-

každé vydati, nebo jest náhradou sama nejednou vyplacena, která se v čas odkoupení rovná celé kapitálu ústeckých přílepků až do projiti koncese splatných, jestli se dle předpovězených ústeckých způsobem státním vyfuká.

Číslo nominálního kapitálu zakladacího vyměřuje se na čtyřikrátstošest (400.000) akciových rak. šila.

Vykonal-li by se po prvním roce provozování jindy ještě jiné nové stavby, aneb rozmanňová-li by se náhdi k provozování jindy, může se náklad na ně připočítati ke kapitálu zakladacímu, když správa státní dala k samyleným urovným stavbám nebo k rozmanění dotčeného náhdi k provozování jindy přivolení a náklad náležitě se prokáže.

Když se koleznice odkoupí a ote dno tohoto odkoupení nabude státi proti vyplacení odkoupi ceny neuvazovacího vlastnictví a podléhá koleznice nyní považené se všemi k ní náležejícími věcmi movitými i nemovitými, počínaje v ně i park železniční a zásoby materiálu, anž bude co jiného platiti.

### §. 10.

Když pomine koncese a toho dne, kterého pomine, nabude státi bez platů neuvazovacího vlastnictví a podléhá koleznice považené a veškerého movitého i nemovitého příslušenství, počínaje v ně i park železniční a zásoby materiálu (§. 8.).

Když tato koncese pomine, i když se koleznice odkoupí (§. 8.), podléhá společností vlastnictví fondu rezervního a vlastních záloh podřízenostem ústeckého i akciových zástupců, sž náležitě a stavění zvláštních a vlastního železničního státních nebo nábytků, k jejich vystavení nebo nábytků j správa státní zmocněna, dotčení vyfuková, že nejsou příslušenstvím koleznice.

### §. 11.

Správa státní má právo, sjednati si jistotu, že jest koleznice ve všech ústeckých náležitě a důkladně vystavena a železniční po ní náležitě dokonale spřízena a náležitě náležitě, aby se vady v této příčině zamezily, a brly-li by jakž, aby se odpravovaly.

Správa státní má také právo, nakládati v hospodaření komisařem civilním a společností pro zřízení národních koleznice místních ustanoveným.

Za ustanovení tuto příležitost nyní společnost povinná, dávati pokladnici státní zvláštní náhrady, náležitě srovná se ústecké na §. 89. Hleda provozování jindy, vyfuková dno 16. listopadu 1881 (S. L. zák. č. 88. na r. 1882) se zakládajících, co se týče náhrady věšního nákladu, který byl vceli a pakovajících a důležitých příležitostí, a co se týče zřízení a stavění v dobrém způsobu místností ústeckých náhrady.

Správa státní zřizuje se kromě toho právo, pakli by přeto, že byla vpravena dno, poručily se opět aneb neuplněly ústecké v listu povolání, ve včasných v koncesi ustanovených nebo v zákonech uloženě, aby státní v příčině toho spřízení dle zákona a prohlášení dle okolností koncesí ještě dříve, než dojde, se pomínkou.



Napominajíc přinejškade, aby proti tomu, co v té koncesi ustanoveno, nikdo nečinil a nepřijímajíc společnost práva, dobjíval před soudy Národní náhrady za škodu, kterou prokáží, dávám všem občanům, jichž se týče, přinejškade rokem, aby nad touto koncesí a nad vším tím, co v ní jest ustanoveno, přinejškade a bedlivě ruku drželi.

Tomu na svědomí vydávám tento list, opatřený velkou pečeti Náš, ve Vídni, hlavním městě Rakům a Uhřem sídelním, sedmého dne měsíce listopadu léta Páně úctěho omdleho omdlešého prvného, panovníka Nášeho rokem úctěšého třetího.

**František Josef** m. p.



**Tasche** m. p.

**Pino** m. p.

**Dunajewski** m. p.

### 135.

#### Nářízení, vydané od ministerium práv dne 22. listopadu 1881,

s tím, že obec **Děmčarovic-Kákolná** přídává se k obvodu okresního soudu **Fřitustského** ve **Slavě**.

Podlé zákona, daného dne 11. června 1848 (§. 58. nář. říš.), vylučuje se obec **Děmčarovic-Kákolná** z obvodu okresního soudu **Bohuminského** a přídává se k obvodu okresního soudu **Fřitustského**.

Toto nářízení vjde ve skutek dne 1. června 1882.

**Průšek** m. p.

### 136.

#### Nářízení, vydané od ministerium práv dne 3. prosince 1881,

s tím, že obec **Volčovice** přídává se k obvodu okresního soudu **Trutovského** v **Čechách**.

Podlé zákona, daného dne 11. června 1848 (§. 58. nář. říš.), vylučuje se obec **Volčovice** z obvodu okresního soudu **Haberského** a přídává se k obvodu okresního soudu **Německobrodského**.

Toto nářízení vjde ve skutek dne 1. června 1882.

**Průšek** m. p.

**137.****Naiřzení, vydané od ministerium práv dne  
3. prosince 1881,**

o tom, že obec Kainice, Týnské a Touchetoffy přidávají se k obvodu okresního soudu Ústečského v Čechách.

Podlé zákona, daného dne 11. června 1868 (č. 29. zák. říš.), vylučují se obec Kainice, Týnské a Touchetoffy z obvodu městského delegovaného okresního soudu Litoměřického a přidávají se k obvodu okresního soudu Ústečského.

Toto naiřzení vjde ve skutek dne 1. června 1882.

**Frabák m. p.**

**138.****Zákon, daný dne 12. prosince 1881,**

žutia se prošlo úvěr 50.000 zl. pro ulovení souza tisk, kteří polírem ríakového divadla ve Vídni úkeda viall.

S přivolením obcei sobnovny rady říšské viall se Ml naiřiti takto:

**§. 1.**

Viall dáti se moe, aby pro ulovení souza tisk, kteří polírem ríakového divadla ve Vídni v naiřet upadli a jejich postatálých, sál ocob ve sálbál toho divadla postaravých, kiaré úmzo polírem v tiskú jsou uvedeny, vialla souza pademál tiskú slatých. Co se na účet tohoto úvěru zaplatí, útlvováno buf pod zvláštím paragrafem v návlle úmú na rok 1881 v úmú ministeria návllosti viallních (kap. 7.) za míneřídaco viallu správy polítké, kterou úmúli las al do kasei bízera z. 1882 (útal 4.).

**§. 2.**

Lístiny právní, bílosti a protokoly z přiliny pomozí povolených návlané správy jsou kolkú a poplatkú.

**§. 3.**

Tento nákon nabede platnosí ode dne viallání, a mínerium návllosti viallních a finazí úloženo jest, aby jej ve skutek uvedli.

V Gedelevé, dne 12. prosince 1881.

**František Josef m. p.**

**Tanffe m. p.**

**Dunaajewski m. p.**

# Zákoník říšský

1890

## království a země v radě říšské zastoupené

vydáván bude ve skladě c. k. tiskárny dvorské a státní ve Vídni, v 1. okresu, v ulici Singerstrasse č. 26, také roku 1882 v jazyku německém, vlášském, českém, polském, ruském, slovenském, chorvátském a rumunském.

Exemplář zákoníka říšského na rok 1882 každého složko samara vydán stojí 2 zl. 50 kr., neboť se pro něj přebírá, nebo se posílá (bez porta) po poště.

Zákoníky německé na r. 1861 až včetně do r. 1881 stáží, když se vezmou vstáhy — 26 zl.

Zákoníky německé na některý rok o sobě lze dostati za tyto ceny:

Zákoník na r. 1861 za 1 zl. 30 kr.	Zákoník na r. 1870 za 1 zl. 50 kr.
" " " 1862 " 2 " 60 "	" " " 1871 " 2 " 40 "
" " " 1863 " 2 " 45 "	" " " 1872 " 2 " 40 "
" " " 1864 " 2 " 65 "	" " " 1873 " 2 " 50 "
" " " 1865 " 1 " 50 "	" " " 1874 " 2 " 50 "
" " " 1866 " 1 " 40 "	" " " 1875 " 2 " 30 "
" " " 1867 " 1 " 40 "	" " " 1876 " 1 " 30 "
" " " 1868 " 1 " 40 "	" " " 1877 " 1 " 30 "
" " " 1869 " 2 " — "	" " " 1878 " 2 " 50 "
" " " 1870 " 2 " 70 "	" " " 1879 " 2 " 30 "
" " " 1871 " 2 " — "	" " " 1880 " 2 " 50 "
" " " 1872 " 2 " 30 "	" " " 1881 " 2 " 50 "
" " " 1873 " 2 " 30 "	

Co se týče zákoníků vydaných v jiných jazycích od roku 1870 až včetně do r. 1881, prodávají se za tytéž ceny jako zákoníky německé.

**III. Scházeti nebo chybně dle částky zákoníka říšského buďte nejdiže ve čtyrech nedělních reklamován.**

Pro přijetí této listy vydá se částky zákoníka říšského jen za cenu, za kterou se prodávají (1/2 arku za 1 kr.).

**Za tuto cenu lze dostati částky zákoníka říšského o sobě ve skladě c. k. tiskárny dvorské a státní.**

# Zákoník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska LI. — Vydán a rozeslán dne 24. prosince 1881.

## 139.

### Vyřešení, vydané od ministerium financí dne 16. prosince 1881,

o tom, který list se má při vnitřních kartech hracích odkolkovati.

Při vnitřních kartech hracích, které se kolují u magarion tabák a kolky prodávajícího v Trstě, jest list, který se má odkolkovati, číselné ano.

Dunajewski m. p.

## 140.

### Vyhlášení, vydané od ministerium zeměbránění a od ministerium financí dne 18. prosince 1881,

jinže se v mímost vzdí tarifů nájemného, do §. 30. zákona obyvatelského, daného dne 11. června 1879 (č. 93. zák. říš.) ustanovení, až do konce roku 1885 platit, a jak jsou obec do desíti tisíc nájemného této tarify vřadit.

Aby se ve skutek uvedlo, co ustanoveno v §. 30. zákona o obyvatelství vojska, daného dne 11. června 1879 (č. 93. zák. říš.), vyhlášeje se této tarify nájemného po ustanovení se s říšským ministerium vojenství dle průměrného nájemného v letech 1875, 1876, 1877, 1878 a 1879 ustanovení, a týž způsobem ustanovené vřadit obci do desíti tisíc nájemného této tarify, při čemž se připomíná, že tato nová tarify nájemného a nové vřadit obci do tříh vojska ve skutek dne 1. ledna 1882 a bude mít platnost až do konce roku 1885.

Weisersheimb m. p.

Dunajewski m. p.



Pořadové číslo	Název nebo číslo, za něž se ukládá výjimečné daň	Běžná částka výnosu ve										Průměrná výnosnost v odvětví ve stejných letech	
		Výše	k t a z í k										
			část výnosu										
			1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.		10.
<b>B.</b>													
<b>Za větší místnosti patří:</b>													
33	za stáje a jednoho stáje . . . . .	372	119	76	57	64	72	26	43	28	28	20	.
34	za stáje a dva stáje . . . . .	187	144	118	104	108	84	68	55	45	33	24	.
37	za stáje a třech stáje . . . . .	212	168	132	118	118	100	76	66	48	48	36	.
35	za stáje a 12—18 . . . . .	180	144	118	100	100	84	68	55	45	33	24	.
39	za stáje a 21—30 . . . . .	222	200	180	161	145	118	84	70	60	44	36	.
39	za stáje a 31—40 . . . . .	274	267	249	231	197	152	130	100	80	58	44	.
31	za školi stáje a 12—18 . . . . .	180	144	118	100	100	84	68	55	45	33	24	.
31	za školi stáje a 21—30 . . . . .	222	200	180	165	145	100	76	66	48	48	36	.
33	za školi stáje a 31—40 . . . . .	264	234	178	171	158	121	104	85	66	58	36	.
34	za školi stáje a 41—50 . . . . .	306	267	228	217	178	164	121	100	78	64	44	.
33	za školi stáje větší než a 50 . . . . .	428	327	264	250	228	180	160	118	100	78	60	.
36	za stáje a kůlny a 21—30 . . . . .	184	134	118	111	118	121	104	85	66	52	36	.
37	za stáje a kůlny a 31—40 . . . . .	198	167	126	123	126	118	140	115	88	68	48	.
38	za stáje a kůlny a 41—50 . . . . .	412	371	292	288	248	228	172	148	108	88	60	.
38	za stáje a kůlny a 51—60 . . . . .	184	126	112	112	88	88	68	44	48	28	20	.
38	za stáje a kůlny a 61—80 . . . . .	228	172	148	148	88	78	64	60	32	28	20	.
38	za stáje a kůlny a 81—100 . . . . .	278	249	198	180	160	88	80	70	64	44	36	.
38	za stáje a kůlny a 101—200 . . . . .	318	280	118	114	128	108	88	80	78	70	60	.
32	za kůlny za jednoho koně či dvojnásobně . . . . .	118	180	72	60	58	68	60	30	38	28	18	.
34	za kůlny, a to za jednoho koně dvojnásobně a překročilo čtyřmi stáje . . . . .	68	60	38	37	48	64	36	24	24	20	18	.
35	za kůlny, za stáje a prostory stáje výjimečné, a za kůlny za stáje kůlny, které má 20—30 (čtyřmi stáje) . . . . .	98	88	64	58	72	64	32	48	38	28	18	.
<b>C.</b>													
39	Větší prostory dvanásť stáje a čtyři výjimečné.	Za tyto prostory dvanásť stáje a čtyři výjimečné se ukládá podlé ustanovení odstavce XV. uvedeného v příloze k této výnosnosti.											



h) za súdneho výnosu, a to:

1. za súdnu, jej má rozsah 15 až 54 □metrov, jeho za súdnu a jejom dnu, dľa dňa 13. tarby;

2. za súdnu, jej má rozsah 55 až 90 □metrov, jeho za súdnu a dnu dnu, dľa dňa 13. tarby;

3. za súdnu, jej má rozsah 41 až 70 □metrov, jeho za súdnu a dnu dnu, dľa dňa 17. tarby;

4. za súdnu súdnu, jeho má plos 70 □metrov súdny, plos za súdnu tto súdnu, le za za súdnu

každých ďalších 50 □metrov súdny plos  $\frac{\text{jedna}}{\text{štvrtina}}$  súdnu k súdnu, súdnu za súdnu a súdnu a súdnu pod súdnu 17. tarby.

4a. akých súdnu, jeho k jeho súdnu, súdnu za súdnu súdnu, jeho súdnu jest za súdnu súdnu jeho súdnu.

## VIII.

4a. súdnu k súdnu súdnu súdnu a za súdnu k jeho súdnu, pod súdnu za súdnu súdnu, plos za súdnu a súdnu súdnu súdnu súdnu.

## IX.

4a. súdnu súdnu za jeho súdnu:

a) za súdnu súdnu, súdnu a súdnu (súdnu) pod súdnu a súdnu súdnu tak, jeho za súdnu pod súdnu 15, súdnu pod súdnu 15. a 17. tarby súdnu;

b) za súdnu súdnu jeho za súdnu a dnu dnu pod súdnu 15. tarby;

c) za súdnu súdnu, súdnu a súdnu súdnu za súdnu súdnu a súdnu súdnu súdnu.

## X.

4a. súdnu a súdnu súdnu (súdnu dňa 10—15), jeho rozsah dľa dňa 10 □metrov, dnu za súdnu tto súdnu, le za súdnu súdnu 50 □metrov súdny za súdnu súdnu súdnu k súdnu súdnu pod súdnu súdnu 15. súdnu. 4a. súdnu, jeho jest súdnu 15 □metrov, plos súdnu súdnu súdnu súdnu súdnu súdnu.

4a. súdnu za súdnu, jeho k jeho súdnu, súdnu za súdnu dnu súdnu pod súdnu súdnu dnu 15—17 súdnu.

4a. súdnu a súdnu súdnu dňa 15 □metrov súdny súdnu za súdnu súdnu, jeho za súdnu (súdnu dňa 15.) jest súdnu.

## XI.

4a. súdnu, dnu súdnu za súdnu súdnu 10 súdnu a jeho súdnu súdnu, jeho za súdnu k súdnu súdnu súdnu, jeho plos 10 □metrov súdny (súdnu dňa 15.), plos za súdnu tto súdnu, le za súdnu súdnu súdnu súdnu za súdnu  $\frac{\text{jedna}}{\text{štvrtina}}$  súdnu, pod súdnu súdnu 15. súdnu.

4a. súdnu súdny, jeho jest súdnu 15 □metrov, plos súdnu súdnu súdnu súdnu súdnu súdnu.

4a. súdnu, dnu súdnu za súdnu súdnu 10 súdnu a jeho súdnu súdnu, jeho za súdnu súdnu a súdnu súdnu súdnu súdnu súdnu súdnu.

## XII.

4a. súdnu súdnu, súdnu a súdnu 1. a 2. jeho súdnu, za súdnu jeho súdnu súdnu za jeho jeho súdnu súdnu súdnu súdnu súdnu súdnu.

## XIII.

4a. súdnu súdny dnu súdnu súdnu a súdnu súdnu 15—17 súdnu súdnu za súdnu dnu súdnu súdnu za súdnu tto súdnu súdnu súdnu, jeho za súdnu súdnu súdnu súdnu súdnu súdnu.

## XIV.

4a. súdnu dnu súdnu (súdnu dňa 15) súdnu za súdnu súdnu.

## K C.

## XV.

4a. súdnu súdny dnu súdnu a jeho súdnu súdnu dnu za súdnu súdnu:

a) za súdnu súdnu súdnu,

b) za súdnu súdnu súdnu,

c) za súdnu súdnu.















O b e z	Titul	O b e z	Titul	O b e z	Titul
<b>Salzburka.</b>					
Salzburk . . . . .	1.	St. Jan gř . . . . .	10.	Tauerny . . . . .	8.
Cell and Jeune-m . . . . .	8.				
<b>Štýrsko.</b>					
Bruck a Lilianen . . . . .	4.	Erzberg (H-theory) . . . . .	10.	Maras . . . . .	8.
Bruck Sta . . . . .	7.	Jedinství . . . . .	8.	Paup . . . . .	7.
Bruck . . . . .	3.	Lipina . . . . .	8.	Salzgan . . . . .	8.
Bystrice Německá . . . . .	8.	Lina . . . . .	7.	Seid . . . . .	8.
Cell . . . . .	1.	Lend . . . . .	7.	Sever . . . . .	8.
Feldbach . . . . .	8.	Leinert . . . . .	8.	Wald . . . . .	8.
Harbach . . . . .	8.	Lina . . . . .	8.		
Heinrich . . . . .	8.	Maras . . . . .	7.		
Heinrich Německý . . . . .	7.	Most and Maras . . . . .	8.		
<b>Tyrolsko.</b>					
Bruck . . . . .	8.	Leid . . . . .	8.	Seid . . . . .	8.
Brugg . . . . .	8.	Kärntner . . . . .	8.	St. . . . .	8.
Bruck . . . . .	8.	Kufstein . . . . .	8.	St. . . . .	8.
Bruck . . . . .	8.			St. . . . .	10.
Brugg . . . . .	7.	Land . . . . .	10.	St. . . . .	7.
Brugg . . . . .	8.	Lina . . . . .	8.	St. . . . .	8.
Brugg . . . . .	7.			St. . . . .	8.
Carlsberg . . . . .	10.	St. . . . .	8.	St. . . . .	8.
Cell . . . . .	7.	Maras . . . . .	8.	St. . . . .	8.
Cell . . . . .	8.	Neuburg . . . . .	8.	St. . . . .	8.
Cell . . . . .	8.			St. . . . .	7.
Cell . . . . .	8.	St. . . . .	7.	St. . . . .	4.
Cell . . . . .	8.			St. . . . .	8.
Feldbach . . . . .	8.	Purg . . . . .	8.		
St. . . . .	8.	Prugg . . . . .	7.		
		Prugg . . . . .	7.		

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená.

Částka LII. — Vydána a rozestána dne 28. prosince 1881.

## 141.

### Zákon, daný dne 23. prosince 1881,

jinžto se schvaluje, aby stát převzal provozování jízdy po železnici císařovny Alžběty a dle případu tato železnici odkoupí.

S přivolením obouh stranovny rady říšské vidí se Ml naříditi takto:

#### Článek I.

Úmluva náležoběná, učiněná mezi c. k. ministeriemi obchoďu a financí jinžtem c. k. vlády se strany jednoh, a mezi správni radou c. k. privilegovaně železnice císařovny Alžběty jinžtem této společnosti se strany druhoh, dle korez stát převozne provozování jízdy po c. k. privilegovaně železnici císařovny Alžběty a dle případu ji odkoupí, tímto se schvaluje.

Stát odkoupí však železnici císařovny Alžběty jen tehda, když se dá dostatečná jistota na to, že stát jako přejímateľ dlaku obligací prioritních v knalích započítá nebude více stížen, nežli by stížen byl, kdyby se majetnkům obligací prioritních dalo právo lížeti, bať aby se jim z jejich obligací prioritních platily úroky pětiprocentní a splatily se tyžé obligace v celé nominální rakovského žila ve stříbrě, anebo aby se platilo úroků 3-35 marky říšské a splatilo se 177 marek říšských za každých 100 úlatých rakovského žila ve stříbrě celé nominální.

#### Článek II.

Za přijem daní poddaný společností železnice císařovny Alžběty, z něžoh tato společnost povinná bude vedlé předepsání, od 1. ledna 1881 počínajíc, platiti dle §. 10. výše dotčeně úmluvy daň z vřdžiku a z příjmů kromě přírůtek, pokládána bať od téžoh dne ona část veškerého čistého úžitku z provozování jízdy po železnici císařovny Alžběty nabytého, která vyjde dle poměru počtu kilometrů na linie jmarované železnice, z nichž se bude každé doly daň platiti, a kromě toho pokládána bať na přijem daní poddaný přijem z obchoďu v soli a z plynoměru v Salcburku, z kteréhožoh přijem bude daň svláček a solě vyměřena.



Z daně takto vyhledané směl se však daň z příjmů, která se vybírá z kupců úročitých výpůjčky prioritní z r. 1863/62, a až dojde rozvolnění od daně, porovnané linie s Neumarcku de Braganza (Richbachu), také daň z kupců úročitých výpůjčky prioritní z r. 1870, totiž deset procent sumy nominální kupců úročitých.

Až stát beleznici státovny Alžběty odkoupí, vybrání se bude daň z příjmů kupců úročitých federálních výpůjček prioritních tímž způsobem a v té míře, jako by se vybírala od majetnické kupců, když v té době společnost beleznice státovny Alžběty ještě byla jejich smloudujíci.

### Článek III.

Ministři financí dávají se moc, až by stát dle §. 14. smlouvy federace beleznice státovny Alžběty odkoupil, aby vydal obligace beleznické ročně pěti procenty ve zlatě bez daně úročitě, v sumě nominální nejdříve v 80 letech splatné a na linie beleznice státovny Alžběty za vynýjící výpůjčkami obligací prioritních dle práva zůstavního pejištěné ve velikost sumě této nominálního devíti a půl milionů franků (59,200,000) rakouských rynekých ve zlatě nepřevýšitelé, které sumy bude počítati na zaplacení ceny odkupní, jako se bude naznač dle §. 12. smlouvy dotčené společnosti, dle případu likvidatorům zapraviti, potažiti na vykonání smlouvy jejich skoli skoncovním na vůli zůstavené.

Práva v §. 12. smlouvy výše federace správě státní vyhraněna, aby na místě uvedených pěti procentních obligací beleznických vydala čtyřprocentní obligace téžžé způsobu, jehož suma nominální by nepřevyšovala čtyřmilionů franků (74,000,000) rakouských rynekých ve zlatě, bude moci správa státní uděti, když se v té příčině vydá zákon zvláštní.

### Článek IV.

Jako po beleznících, ke kterým se tento zákon vztahuje, bude správa státní postupovati ve své věci, a bude moci toto provozování převésti na nějakou osobu soukromou nebo na nějakou společnost, když se v té příčině vydá zákon zvláštní.

### Článek V.

Tento zákon nebude platnosti ode dne vyhlášení, a ministři oběhoda a financí udělena jest, aby jej ve skutek uvedli.

Ve Vídni, dne 23. prosince 1881.

**František Josef m. p.**

**Tasche m. p.**

**Pino m. p.**

**Dunajewski m. p.**

## Úmluva,

vládní ve Vídni dne 24. prosince 1920 a dne 23. ledna 1921 mezi c. k. ministrem obchodu a finanční záležitostí a vlády ze strany jedné, a mezi správní radou c. k. privilegované ležnické společnosti Aliběty jménem této společnosti ze strany druhé, do které státní převodem provozovní jedy po c. k. privilegované ležnické společnosti Aliběty a dle příjmu této společnosti odkoupí.

### §. 1.

Společnost c. k. privilegované ležnické společnosti Aliběty přechází provozovní veškerého svého zájmu, včetně provozovní jedy po veškerých ležnických společnostech náležejících, na níže jmenovanou společnost, a vedlejších podnikání, zejména také obchodu v soli od ní vedeného, na zbyvajících ještě čas koncese na státní.

### §. 2.

K tomu konci odevedá správní rada c. k. privilegované ležnické společnosti Aliběty veškeré ležnicko, na kterých provozuje jedy, a vedlejší podnikání c. k. správně státní, kromě jak provozovní jedy tak i tato podnikání na účet státní převodu a bude, pokud státní těch ležnicko neodkoupí, jmenovanou společností c. k. privilegované ležnické společnosti Aliběty podle vyšší úmluvy jejich majetní.

Se ležnicko odkoupeno buď c. k. správně státní také jiné nemovitosti i movitosti jmenované společnosti, zejména i veškeré fondy k němu náležející nebo společností spravované, zejména i fondy rezervní dle statusu státní a veškeré speciální fondy rezervní, zejména, jestliže na takové fondy, posadí se fondy rezervní některých lidí nebo odvětví prací v kněžích společenských poznamenány dle ně.

Týmž způsobem odevedá také veškeré listiny, plány, knihy a účty, které jsou v držení společnosti, jakož i společenských archiv c. k. správně státní, které bude tyto listiny a podklady po čas podle zákonného obchodního v té příslušné výměně obchodu tím způsobem, aby správní rada společnosti, posadí likvidací mohli jich užívati.

### §. 3.

Odevedání státní se dne 1. března po úvodu měsíce, v kterém tato úmluva dojde zákonného schválení, zejména příštího podle inventury a zbytek téžné záležitostí, a c. k. správní státní převodu od toho dne všechno na svůj účet.

A však již od 1. ledna 1921 počínaje, až do dne výše připomenutého převodu společnost ležnické společnosti Aliběty, aniž se to obdrží od státní vládní úřady, společenských úřadů na účet a k dobru státní, a společnost bude povinna, říditi v tom čas v každé věci náležitosti napřed za přívozem c. k. ministerium obchodu.

Společnost železnice císarovy Alžběty uzavírá se tímto, že rozdělí za rok 1880 na akcie, akcie první směje počítajíc, toliko dividendu pěti procent smy uznávají a že odvedú přebytky čísteho zisku roku 1880 na výšku, budou-li dle bilance jaké, fondům rezervním.

Společnost železnice císarovy Alžběty nebude od dásního dne mít práva, bez přivolení o. k. ministerium obchodu vladnosti vyřít fondy rezervní, prodáv nebo zastavít nějakou část majetku svého, brát na se nové povinnosti mimo ty, které jsou s pravidelným provozováním jindy a jiných prací spojeny, změnit úvod svých rozepjí se jiným spůsobem nežli v této úmluvě ustanoveno.

Ze schodků, které by vznikly nedodržením povinnosti v předcházejícím odstavci připomenuté, práva bude společnost železnice císarovy Alžběty.

Když o. k. ministerium obchodu v omi dasech od učiněného datumu dočle-  
ného výše přivolení výslovně neodpírá, pokládá se na to, že je dale.

### §. 4.

I takt ať společnost železnice císarovy Alžběty provozováv jindy odvedú státní, zaplata bude i dále v listě vlastnictví vkladů knih železničních k ruce železnice císarovy Alžběty u o. k. zemského soudu ve Vídni otevřených.

Tato společnost udržuje i dále držitelkyni železnice a prvního i movitého materiálu k provozování jindy po nich náležícího, pokud tento materiál jakožto část jednoty knihovni vříděním prioritním uzaváno jest, taktéž udržuje i v posavadní míře samodržitelci za výpůjčky prioritní na železnicích v knihách náležející, v jichž prvétech prostředech odvedutím jindy listě úmluvy se vedli.

Všech převádějí se od té chvíle, kdy státi provozováv jindy převázeno, veškeré aktiva a veškeré společenské jmění, nežli pocházejí z které koli doby, jmenovitě také veškeré fondy rezervní ve vlastnictví státní, jomž tedy, od 1. ledna 1881 počínajíc, výhradně připadne také všechny útlíky, jomž se zabude z provozování společenského závodu, zvláště z provozování jindy po železnicích a z podnikání vedlejších.

Státi přejímá však od 1. ledna 1881 počínajíc, také veškeré pasiva, veškeré povinnosti, výlohy a břemena společností, nežli vznikly do 1. nebo od 1. ledna 1881, výjímajíc výpůjčky prioritní, k nimž se též počítá kapitál na stavbu trať z Brounava na říšské hranice, jež král. hovoraké ústavy komunikacím napřed daly, taktéž výjímajíc závazky v §. 2. připomenuté, jež bude společnost i přitě plátni povinná; co se však týče pasiv, povinnosti, výloh a břemen, které vznikly od 1. ledna 1881, přejímá je státi jen pod tou výmínkou, že je bude sám plátni, když společnost v přitě jich dodrží to, co v §. 3., ustanoví 2. a 4. ustanoveno, a jen pod touto výmínkou bude od toho dne spravování říšské nákladny na chování železnice a provozování jindy po nich, taktéž vříděním výlohy mimořádné, zvláště na rozřívání staveb a na sjednání nových věcí, jakéž posese i vříděním útlíky, které z provozování závodu vzejde a podnikane vříděním zabezpečení a jiné mimořádné případy nežli.

Jeden z dílů společnosti, jež na se vezme státi, jest zvláště také náptjčka, kterou jí dal pensivní fond špediční a služebníků železnice císarovy Alžběty na stavbu administracního domu v Přítočích MIE Vídni, v původní sumě 788.117 sl. 12 kr. rak. řáda v útlíky.

Co se v čas nezvyklé jako za zlosování obligací prioritní a za akcie, též za splatné kupony, propadne, když nastane promlčení, k ruce státu.

### § 3.

V případě provozování jízdy po veřejných železnicích císarstvy Alžběty povolí stát, pokud jich neodkoupi, zvláštní účty.

Stát vyžaduje si však, že správa těchto železnic císarstvy, buď celou nebo část její, spojí se správou jiných železnic státem spravovaných nebo státní náležejících, a že v této příležitosti zvlášť účty o provozování jízdy po železnicích císarstvy Alžběty tím způsobem, aby skutečný čistý užitek z ní v těchto účtech byl vyznačen.

### § 4.

Úmístění působnosti správní rady a valného shromáždění, které podle této úmluvy a zvlášť tím, že stát převzeme provozování jízdy po společenských železnicích a tímto podříkne veřejných, posuzováno se v rejstříku obchodním.

Obora působnosti, její rada správní podrží, bude zvlášť, aby prohlédla k prospěchu společnosti napřed státní, pokud přijde o vyplnění této úmluvy a zejména mu přechod před soudem i mimo soud, aby nastupovala společnost v jejích poměrech právních k držitelům obligací prioritních, které vydala, a v nespěších právních a těchto poměrů veřejných a soudů již veřejných nebo které se teprv přiblíží provedou.

Správní rada společnosti skládá se bude až do počtu likvidace ze členů nyníjších a ze tří jiných členů, kteří budou v řízení valného shromáždění roku 1881 zvoleni. Až na tuto volbu nebude se již do správní rady voliti dozatd, až bude členů méně nežli pět. Potom teprv nastanou volby doplňovací, a to až do tohoto čísla.

Ustanění činnosti se budou i potom prostou většinou hlasů.

Dle toho, jak členů správní rady nebude, sahá se přiměřeně příjmy rady správní dle statutu jí příslušející.

### § 5.

Stát přejetím veřejné osoby ve službě železnice císarstvy Alžběty postavená, zachováva jí práva, která nabytá, nežli se tato práva zakládají na pragmatice státní a na předpisích nyníjších, jinak příjmy jejích jsou upraveny aneb na zvláštních úmlouvách státních; stát slibuje a zajišťuje tímto osobám výslovně, že zachová v plnění práva nespěšení a jiná práva, která nabytá podle nyníjších statutu o pensí a provozu železnice císarstvy Alžběty.

Ústav pensiový, její státní železnice císarstvy Alžběty k dobitím svých středních a státních a jich vdov a sirotek, ústav provází pro služebníky a dělníky i fondy a tímto ústav spojeně, pokladnice pomocná státních a dělních nemocných, fondy pro požitné nemocí, společnosti, záložna a pokladnice pomocná, spolek pro škola fond státních zachovávají se v plnění, a takto statuta jejich, pokud se tato ve způsobu v nich předepsaném naznačí, potvrdí

když a pokud se s přivolením obecních správních ústředí nestane spojení se stejnými fondy opatrovatními nebo dobročinnými ležícími státních příslušníků se všemi nebo s některými linizemi ležícími státního Alžběty v jednu správu spojených nebo ležících soukromých státních spravovaných.

Stát vzele od 1. ledna 1881 ve všech práva, která společnost ležící státního Alžběty k fondům vzele jmenovaným dle statut vyňatých příslušníků a ve všechny závazky, kteréž plátni jest povinná. Práva dle těchto statut správních reží této společnosti propůjčená vykonávati bude přímě z. k. správa státní.

Těm, jímž posud poskytovala správa ležící státního Alžběty z příslušných částí podlé žilovské roční pomoci, budou se tyto pomoci podlé porokní také budoucí platit.

### §. 3.

Od 1. ledna 1881 počínajíc a pokud stát ležící státního vzele dotčené neobkoupí, bude stát dávati společnosti ležící státního Alžběty v čas k dispozici:

- a) Připravky roční, kterých bude v každé létní společnosti potřeba na zapravení splatných každé doby anekt po 818.000 zl. rak. šila v náčích za výpůjčka 15,750.000 zl. rak. šila v náčích, z o. k. peiv. úvěrního ústavu pro obchod a živnosti ušínova, též po 48.152 markách 54 penicích německé valuty říšské za kapital na stavbu trať z Brozova na hranice říšské per 1,048.083 mark 71 penicích od královských bavorských ústavů komuničních napřed poskytnout, nímž to na zapravení příprocentních úroků ve stříbrě a částek splatných za společenské obligace prioritní dle plátn ustanovených, též ve stříbrě poštovaných, totiž od roku 1860 až do r. 1862 22,282.000 zl. stříbrá, od roku 1863 až do roku 1871 16,200.000 zl. stříbrá, od roku 1870 6,400.000 zl. stříbrá, na rok 1872 8,200.000 zl. stříbrá a na rok 1873 24,000.000 zl. stříbrá, dohromady 87,782.000 zl. stříbrá;
- b) bude stát dávati společnosti důchod roční v částkách příložitých čas 10. června a dne 31. prosince každého roku potomně splatný, z kterýchž se nebude každá jiná část platit nežli nímž (§. 10.) připomenutá, kteréž nebude též každé stříbrě se strany státu podléhá a bude každá uprosit; totiž důchod ustanovuje se až do konce roku 1911 na dva miliony třikrátsto (2,300.000) zl. rak. šila v náčích a na jeden milion třikrátsto pětadvacetitě (1,315.000) zl. rak. šila ve stříbrě.

Z vzele uvedeného důchodu ročního v náčích zapravována buď dividenda na akcie I. emise (hlavní ležící státní), co se však týče důchodu ve stříbrě udaného ustanovuje se, aby se dividendy na akcie II. emise (draha z Linca do Budařovic) zapravovaly z částí 525.000 zl. a dividendy na akcie III. emise (draha ze Salcburka do Týrol) z částí 800.000 zl.

Od roku 1912 počínajíc, platiti se budou na místě vzele řečeného náčích důchodu dle pozemního společenství akcií ustanovně v příloženém plátnu ./. v náčích se spatřují sumy na zapravení dividend za emise akcií vyňatých, i také částky si kvoty splatné, a toto placení půjde přede dotud, až budou všechny akcie dle tohoto plátnu splaceny.

Za placení dotčeného výše důchodu ročního zavazeno jest čístý užitek ze kolennice císarovy Alžběty, pokud není nastaven vřídilím prioritním na pojistný úrok a na splacení výpůjček prioritních na kolennici do knih zapamatých.

### §. 9.

Společnost kolennice císarovy Alžběty uděluje se právo, žádat a proti vůli ostatní z fondu rezervních ve vlastnictví a správě státu předlých desít miliónů (2,000,000) rak. šilů v zlatě, krom úroků pětiprocentních z nepoužitých částí tohoto kapitálu od 1. ledna 1881 počínajíc počítaných, a to dotud, pokud tyto sumy i s úroky potřebí jest:

- na upravení výloh společenských, o které se stane zvláštní úmluva a které také budoucí ústavou důchodu společnosti, ač
- na úhradu všech výloh, budou-li jaké, na úroky z obligací prioritních a jich splacení nad cizí sumu, kterou se už státi dle §. 8. dá k dispozici.

Z částí podlé této společnosti příslušejících zaplatí se ani kolky, ani poplatky ani jaká daň.

Výlohy kolennice společnosti (a a b) hotějí sumu převyšující, byly-li by jaké, zapovídati povína jest společnost.

Reži hotějí sumy, který, když státi kolennici odkoupe, potažiti když se likvidace provede, přebude, zůstane státu jako svobodný majetek.

Pak-li by společnost nade všechno očekávala po desíti letech, od 1. ledna 1881 počínajíc, musila za úročen a splacení obligací prioritních užito platiti, so by bylo jako všeli výlohou ve smyslu předlýchho odstavce a nastala-li by v této příležitosti další výměna, so by společnost pro neohodnocení jiného úhradu musila to, so takto zaplatila, vrátiti a kuponů akciových sháněti, tedy se čísti úmluva, so takové vrátky pýjdu na účet společnosti jen dotud, pokud se jiné zúčtování roční dividendy akciv císar. I. pod 10 zl. 50 kr. rak. šilů v zlatě, a dividendy akciv císar. II. nebo III. pod 10 zl. rak. šilů ve stříbře, a to tak, so bude státi povína napraviti příplatky, jeli-li by bylo k doplacení dividendy akciové na nejmenší sumu potřebí.

### §. 10.

C. k. správa státu dá společnosti kolennice císarovy Alžběty to, so bude společnost povína, od 1. ledna 1881 počínajíc, podle předlýchho z příjmů dle §. 8. (a. a b) docházejících, z částí čísti předlýchých daní z vřídilku a příjmů i s příplatky platit, bez výloh k dispozici.

Naproti tomu bude společnost odváděti c. k. správě státu daně, které se podlé zákonů a daních již nyní z kuponů úročených výpůjček prioritních z roku 1850—1853, ač také z kuponů výpůjčky prioritní z roku 1870 za desítiprocentní smlův skutečně vybírají a potažiti budoucí vybírati budou.

Ovobození od daně z příjmů a kolik kuponových listinici z Lince do Badšjovic a ze Salcburku do Tyrol, též v Heczenberku do Českého Eberdorfu povoleno a povět plněn prodáváje se na celou stávající ještě dobu, po kterou bude mít koncese této listinici daně plněn.

Z kuponů akciových za kolky kuponové nebude se, od 1. července 1881 počínaje, nic vrátiti, ani se společenských akciových kuponů emise I.

### §. 11.

Všichni prioritní listinice císarovy Alžběty, včetně majetku obilgaci prioritních od společnosti této listinice vydaných vyhrábují se úplně a vyloučen veškeré práva jimi nabytá.

Jmenovitě se touto úmlouvou nic nemění v závazku lidí společenské listinice za troky a splacení výpůjček prioritních na ně v knihách vložených, kterých závazek k dobrému věřiteli prioritních dle práva ústavuho učiněn jest, a taktéž nic se nemění v postoupení knihovní těchto výpůjček mezi sebou.

Společnost listinice císarovy Alžběty bude i přitě v posavadní míře dle ními osobní a reální na výpůjčky prioritní od ní učiněné a může se v tomto poměru státi znova jen s přivolením správců, posádkě národního zastupitelstva.

Společnost jest povinna, učiti toho, co jí má podlé této úmlavy sibi na úmrtích, úmrtích, úmrtích splacených a úmrtích zaplacení, předkem a nejprve na zaplacení úroků z výpůjček prioritních a na splacení jich.

### §. 12.

Společnost listinice císarovy Alžběty propůjčuje c. k. správě státní práva, odkoupení, od 1. ledna 1881 počínaje, každé doby listinici císarovy Alžběty pod tímto ustanovením:

Užije-li c. k. správa státní tohoto práva, tímž zároveň počne likvidace společnosti, přijdou veškeré listinice k listinici císarovy Alžběty náležitě, pojímají se na i společenský (%) podíl ve Vídeňské dráze spojovací a první i největší materiál k provozování jindy po jmenovaných listinici náležitě (§. 4.), jak stojí a leží a bez stálého spravování se strany společností, ve vlastnictví státa.

Náproti tomu bude stát povinen, užije-li práva, listinici odkoupení, výpůjčky prioritní na ni v knihách náležitě sím zaplacení, vymoci, aby povinnost osobní v příslušné těchto výpůjček na společnost náležitě, pokud toho dle zákona potřebí a pokud to dovoleno, z knih byla vymazána, a zaplacení společností, posádkě likvidátorům sama odkoupení v sumě nominální čtrnácti miliónů dvaceti tisíc (24,200,000) rakouských rynských ve zlatě z obligací listinici, počtá pěti procenty ve zlatě bez daně úročných, v sumě nominální nejde v 85 letech splacených, které se mají na listech listinice císarovy Alžběty za největší výpůjčkou obligací prioritních právem ústavuho pojistiti; z dohodě samy odkoupení vyjde na každou akcii I. emise nominálně sto čtrnáct (140) rakouských rynských ve zlatě, na každou akcii II. emise nominálně sto čtrnáct (140) rakouských rynských ve zlatě, a na každou akcii III. emise nominálně sto čtrnáct (140) rakouských rynských ve zlatě.

C. k. správa státní zřizuje si právo, zaplatit za náhodě tato výše uvedených pětiprocentních obligací kolejničkových za odkupní cenu čtyřprocentních obligací náhodě způsobu v náhodě nominálně čtyřasedmdesátě milionů (74,000,000) rakouských rynských ve zlatě, z kterých sumy vyjde na každou akci I. emise nominálně dvacetšestnáctičástí a půl (237-50) rakouského rynského ve zlatě, na každou akci II. emise nominálně dvacetšestičástí (210) rakouských rynských ve zlatě a na každou akci III. emise nominálně dvě stě (200) rakouských rynských ve zlatě.

Každý akcionář bude mít toto vše, když postoupí svého práva, a j. když dodá svou akci i s kupony a s talonem c. k. správy státní, následí:

- a) buď aby mu byla způsobem svého výdání sama nominálně v obligacích kolejničkových za každou akci té neb oné emise částem vytknutá, nebo
- b) aby akcie dodaná byla odkalkována tím způsobem, že se tím promění v obligaci státní, která rovněž na cenu nominálně akcie, bude v ní v době, po kterou koncese má platnost, splacena a budou se z ní až do dne splacení platit ročně níže uvedené úroky dané zprůběžně, totiž:

1. z akcie I. emise ročně jedenáct zlatých padesát krejcarů (11 zl. 50 kr.) rak. šilera v náhodě;

2. z akcie II. emise ročně deset zlatých padesát krejcarů (10 zl. 50 kr.) rak. šilera ve stálbě;

3. z akcie III. emise ročně deset zlatých (10 zl.) rak. šilera ve stálbě.

K užiti tohoto práva, volí si ten neb onen způsob, povolí se akcionářům lháta šest měsíců, která se uskrtí vždy po 14 dnech způsobem v stattech ustanoveným veřejně vyhláší a akcionáři se v tom vyhlášení vybitíhova, aby práva volebního jim dáleho užili.

Když lháta šestměsíční projde, uzaví se z ustanovené výše ceny odkupní, dle toho, ukrtí-li v obligacích kolejničkových pětiprocentních nebo čtyřprocentních, za každou směřovanou nebo odkalkovanou akci I. emise nominálně 190 nebo 237-50 rynských ve zlatě, za každou akci II. emise nominálně 168 nebo 210 rynských ve zlatě a za každou akci III. emise nominálně 140 nebo 200 rynských ve zlatě. Co podle toho z ceny odkupní zbude, vyjde se likvidacíem společnosti a likvidátoři rozdělí to mezi majetníky akci, které nebyly odkalkovány ani směřovány z oběhu vauy, dle poměru sum nominálních výše částem vytknutých proti tomu, že se dodají tituly akciové i s kupony a talony.

Sobázel-li by některý kupon, ukrtí se se sumy stržené, která se má rozděliti, tolik, kolik ukrtí.

Podíl některých peněz likvidačních, vycházející na tituly akciové, které přes vybitíhnutí dle statů vydané ve lháto šestměsíční nebyly dodány, státi se k ruce oprávněnců a aradu.

### §. 13.

Obligace kolejničkové způsobem svého výdání obdrží pátiletá kupony číselní, dne 1. ledna a 1. července potomně splacené, z nichž první číselně k placení po osem pátilet, před jakou počítim obligace byly směřovány, bude tedy pátiletá dividendá akcii, která se před směřováním počala, ještě číselně vyplacena.



K odkalkovaným titulům akciovým přidají se též kupony úroční v též době k placení dospělé, však posavadní archy kuponové a takové se udrží.

Scházely-li by kupony akciové, které se mají při uzávkování, potažiti při odkalkování sebou doleže, udrží se kupony obligací státních za přičtený čas.

#### §. 14.

C. k. správa státní prohlašuje, že jest hotova, učiti práva dle §. 12. této úmluvy jí propůjčeného, odkoupení koleznici císarovy Alžběty, v tom případě a tehda, když bude mezi společností koleznice císarovy Alžběty a k. správě státní poskytnouti jistoty od této správy za dostatečnou uznané za to, že státní jakožto přijímatel dluhu obligací prioritních v královích napasného navazuje větší břemeno, nežli to, které a. k. správa státní sama ve vrátném prohlášení, téžnoco se v něm vylučová k výše uvedenému ustanovení této úmluvy, připojíti.

Správa státní povinna bude pláti povinnosti se své strany a učiti práva odkupního spojená, v §. 12. iPo vytknutí teprv tehda, až bude valkové jmění koleznicé v královích koleznicích na stát přeneseno. Za tou příčinou bude společnost koleznice císarovy Alžběty povinna, učiti na každé polodílné a. k. správy státní listiny právní, ježá bude potřeba.

Přijaly-li by mimo naděti k nynějším úmluvám v královích koleznicích napasným nové úmluvy, povinna bude společnost koleznice císarovy Alžběty je nastupovati.

#### §. 15.

Odkoupí-li stát koleznici císarovy Alžběty, zavede se likvidace společnosti na úloz státní a tím způsobem, jak stát naučí.

Likvidátoři budou kromě státnice dohlédávající státním ustanoveného členové, z kterých se bude při početi likvidace skládati správní rada společnosti.

#### §. 16.

Jakož učivati práv společnosti koleznice císarovy Alžběty koncesí propůjčených podle této úmluvy přejde na stát, bude společnost v srovnalosti s tím toutž dobou uproštěna povinnosti k nim se vztahujících v koncesích uložených.

Ustanová se vzájemně, že kladie k tomu, co v koncesích ustanoveno a k nynějším úmluvám, společnost přitěti nemůže býti povinna, splácti státní zálohy garmajntní (i a úroky), jež koleznice císarovy Alžběty obdržela a kteráž se spotřebí až do konce r. 1890 vyší.

#### §. 17.

C. k. správa státní přijímá s Národní koleznice císarovy Alžběty úmluvě provozovní jistoty po a. k. státní koleznici z Bruncova do Strasswaldshausu, a úmluva, uzavřená v přitěti vedoucí jistoty po této státní dráze dne 15. srpna 1880, poskytné mezi své.

Takéž pomine, když přejde provozování jindy na stát, práva společného užívání v příslušné vystavené státem dále Dunajské lezebnice poštělné, propůjčené společnosti lezebnice císarovy Alžběty podle zákona, daného dne 1. června 1879 (č. 86. zák. Říš.).

#### §. 18.

C. k. arc. zápisn bude za vlastník nemovitosti společnosti náležejících, kvot nejsem předložem knih lezebnických hned když tato úmluva dojde ministerského schválení, a společnost lezebnice císarovy Alžběty sdílá k pobídnání c. k. správy státní v čas listiny práva, kterých bude ke knihovnímu přenosu práva vlastnického na stát potřeba.

Mimo to se činí usnesení, aby tato úmluva, byť-li ministerským schválena, započta byla ve vkladech knih lezebnických na jméno lezebnice císarovy Alžběty počáteč, a to na listě vlastnické obsahující jakožto dodatek k právu tam vložným, podnikatelova na celé jednotce knihovní příslušející a k obmezení tohoto práva.

Tento zápis stá se zvlášť proto, aby patrná byla obmezení práv společnosti v koncesi propůjčených a této úmluvy vycházející, též aby patrná byla, že listy ústřed lezebnice podle §. 8. této úmluvy zavázána jsou na placení důchodu ročního společnosti zřídit.

Dokleň zápis bude vymazán, když stá bude za vlastník do vkladu započta.

#### §. 19.

Strany se usilovající vadějí se toho, odporovati této úmluvě pro ukřivčení nad polovici.

#### §. 20.

Společnosti lezebnice císarovy Alžběty připovídá se vjalevně, že c. k. správa státní provozování jindy po lezebnicích, které činí úvod společenský, pokud stát těchto lezebnic neodkoupí, na nikoho jiného nepřetmne, než by valné shromáždění akcionářů lezebnice císarovy Alžběty podle §. 27. statutu sříceně dále k tomu přivolání.

#### §. 21.

Tato úmluva bude mít pro společnost lezebnice císarovy Alžběty účinek takový jako statut a když dojde schválení c. k. ministerium náležitosti vnějšních, přiloží se na dodatek ke statutům společnosti.

#### §. 22.

Tato úmluva, též listiny, vklady, sepsání, uslovy a jiné listiny, k nimž tato úmluva dá příčinu, sprostěny jsou koliká a poplatků.

## §. 37.

Tato úmluva přidána bude ve dvou parách kolček a poplatků správných a nebude uzavřena mezi, co se týče společností kolektivní, především veřejné akcionářské společnosti, které se svolá tak, aby se svolá ještě do konce ledna 1921, co se však týče o. k. vlády, nebude mezi schválením náhodně, na které se potom počítá.

Nestalo-li by se toto schválení až do konce června 1921<sup>\*)</sup>, nebude společnost této úmluvou dále vázána.

---

\*) Příkladová. Tato úmluva předložena jest vešle protáhná se dne 22. června 1921, schváleno mezi veřejné akcionářské společnosti, schválena dne 22. června 1921, až do konce prosince 1921.

# Plán splácení

akcií c. k. privilegované železnice císařovny Alžběty

— 4 —

- I. emise **200.000** akcií po 210 al. = 42.000.000 al. rak. šila v náčích,  
II. emise **50.000** akcií po 200 al. = 10.000.000 al. rak. šila ve stříbrě,  
III. emise **50.000** akcií po 200 al. = 10.000.000 al. rak. šila ve stříbrě.

---

Na konci každého roku v odpovídajícím plánu uvedeného vyplácí se v plné své nominální a snové se akcie tam  
jmenovaně podle důvodů a vyhlášení v příslušné době cashové úrokové. Úče dne vyplacení postaveny by mají  
akcie práva, totiž dividendy.

## L e m i s e.

R. a. k.	Kolik kusů po- řídil, číslo v seznamě neboli splátek	Číslo dřívějšdy				Číslo uplatněn.		Vedlejší množství v rok. čísle v seznamě	
		J o s e f i n a d o s							
		22. úroveň		21. úroveň				21.	22.
		al.	kv.	al.	kv.	al.	kv.		
1922	1.022	1,152.000	—	1,222.000	—	212.510	—	2,510.500	—
1923	1.099	1,144.071	75	1,244.071	75	222.400	—	2,510.000	—
1924	1.148	1,137.614	75	1,237.615	75	241.050	—	2,520.711	50
1925	1.219	1,130.214	75	1,231.214	75	254.000	—	2,520.520	50
1926	1.277	1,123.257	75	1,224.257	75	265.170	—	2,520.094	50
1927	1.347	1,116.214	50	1,216.214	50	252.070	—	2,520.020	—
1928	1.420	1,202.149	25	1,292.149	25	222.200	—	2,520.020	50
1929	1.499	1,201.004	25	1,291.004	25	214.580	—	2,520.020	50
1930	1.581	1,202.200	75	1,292.200	75	222.200	—	2,520.721	50
1931	1.660	1,202.200	—	1,292.200	—	242.200	—	2,520.420	—
1932	1.739	1,272.720	50	1,372.720	50	222.200	—	2,520.021	—
1933	1.824	1,202.004	25	1,292.000	25	222.200	—	2,520.222	50
1934	1.904	1,202.240	75	1,292.240	75	422.720	—	2,512.000	50
1935	2.000	1,241.000	75	1,341.000	75	422.200	—	2,512.027	50
1936	2.170	1,222.200	50	1,322.200	50	422.200	—	2,512.000	—
1937	2.220	1,217.224	50	1,317.224	50	422.200	—	2,512.200	—
1938	2.271	1,224.120	25	1,324.120	25	522.410	—	2,512.000	50
1939	2.322	222.227	50	222.227	50	522.120	—	2,512.210	—
1940	2.384	222.227	75	222.227	75	522.710	—	2,512.720	50
1941	2.422	222.227	25	222.227	25	522.420	—	2,512.470	50
1942	2.497	242.727	25	242.727	25	522.227	—	2,512.724	50
1943	2.522	222.474	50	222.474	50	522.000	—	2,512.540	—
1944	2.522	222.224	50	222.224	50	522.224	—	2,512.220	—
Sešita	42.247	—	—	—	—	2,527.070	—	—	—

## L e m i s e.

R o k	Kolik kusů po 910 st. rak. šilku v náčích na ná. uplatně	Číska dědičny				Číska optima		Velikost zisku v rak. šilku v náčích	
		d o s p ě k ť ě n e							
		M. firma		M. podnik		st.	ks.	st.	ks.
		st.	ks.	st.	ks.				
1934a	45.877	—	—	—	—	2.027.870	—	—	—
1935	5.535	899.129	75	899.129	75	239.800	—	2.536.539	50
1936	5.799	895.933	75	895.933	75	279.800	—	2.536.793	50
1937	5.918	847.590	—	847.590	—	802.000	—	2.536.722	—
1938	4.235	835.338	—	835.338	—	868.250	—	2.536.624	—
1939	4.857	801.855	50	801.855	50	912.000	—	2.536.695	50
1940	4.690	775.929	75	775.929	75	962.000	—	2.536.615	50
1941	4.848	749.914	75	749.914	75	1.028.000	—	2.536.725	50
1942	5.108	739.189	50	739.189	50	1.072.000	—	2.536.310	50
1943	5.582	692.755	75	692.755	75	1.221.000	—	2.536.801	50
1944	5.682	652.799	50	651.799	50	1.388.000	—	2.536.825	—
1945	5.505	629.184	75	629.184	75	1.355.000	—	2.536.569	50
1946	4.523	594.679	75	594.679	75	1.327.000	—	2.536.752	50
1947	4.684	558.925	—	558.925	—	1.375.000	—	2.536.518	—
1948	7.083	525.395	50	519.995	50	1.475.790	—	2.536.712	—
1949	7.426	475.541	50	475.541	50	1.627.800	—	2.536.482	—
1950	7.822	426.922	50	426.919	50	1.648.800	—	2.536.669	—
1951	9.254	371.527	25	369.527	25	1.752.990	—	2.536.794	50
1952	9.703	344.689	25	344.489	25	1.922.000	—	2.536.696	50
1953	9.275	294.444	—	294.444	—	2.022.000	—	2.536.949	—
1954	9.852	241.869	75	242.469	75	2.093.400	—	2.536.793	50
1955	10.212	192.865	50	192.865	50	2.164.200	—	2.536.679	—
1956	10.779	137.870	50	137.870	50	2.262.120	—	2.536.962	—
1957	11.269	66.821	50	66.822	50	2.366.020	—	2.536.885	—
	208.000	—	—	—	—	27.000.000	—	—	—

## II. emise.

R o k	Kolik kusů po 100 zl. nář. čísla na účtích na pen. uplatně	Česká státní				Česká uplatně				Vážený součet v rub. čísla vyřazená	
		J a s p ě l á d n ě								zl.	kr.
		20. termín		31. prosince							
		zl.	kr.	zl.	kr.	zl.	kr.				
1912	275	205.000	—	205.000	—	22.000	—	227.000	—	—	—
1913	200	201.000	25	201.000	25	20.000	—	221.000	—	200.118	50
1914	300	200.000	75	200.000	75	21.000	—	221.000	—	200.007	50
1915	320	201.000	50	201.000	50	21.000	—	222.000	—	200.208	—
1916	330	204.240	—	204.240	—	27.000	—	231.240	—	200.094	—
1917	304	204.407	50	204.407	50	71.000	—	275.407	—	200.100	—
1918	378	204.000	50	204.000	50	70.000	—	274.000	—	200.107	—
1919	304	204.000	75	204.000	75	70.000	—	274.000	—	200.000	50
1920	412	208.000	80	208.000	80	60.000	—	268.000	—	200.100	50
1921	407	204.000	50	204.000	50	27.000	—	231.000	—	200.100	—
1922	450	204.000	25	204.000	25	20.000	—	224.000	—	200.204	50
1923	484	201.000	50	201.000	50	20.000	—	221.000	—	200.207	—
1924	500	200.100	50	200.100	50	100.000	—	300.100	—	200.200	—
1925	500	200.000	25	200.000	25	107.000	—	307.000	—	200.200	50
1926	500	200.000	25	200.000	25	110.000	—	310.000	—	200.200	50
1927	500	200.000	—	200.000	—	110.000	—	310.000	—	200.200	—
1928	626	200.000	75	200.000	75	100.000	—	300.000	—	200.200	50
1929	654	200.000	50	200.000	50	101.000	—	301.000	—	200.200	—
1930	670	200.000	—	200.000	—	100.000	—	300.000	—	200.200	—
1931	739	200.000	—	200.000	—	100.000	—	300.000	—	200.200	—
1932	780	200.000	75	200.000	75	100.000	—	300.000	—	200.200	50
1933	907	200.000	—	200.000	—	101.000	—	301.000	—	200.200	—
1934	940	200.110	80	200.110	80	100.000	—	300.110	—	200.200	50
1935	994	200.000	—	200.000	—	100.000	—	300.000	—	200.100	—
<i>Končina</i>	22.074	—	—	—	—	2.004.000	—	—	—	—	—

IL emise.

R. č.	Kódy bank po- složí, číslo za účtům emise oplatit	Časopis dlužnosti						Výše emise	
		d e b i t a						v mil. Kč za účtům	
		E. E. dlužnosti		E. E. poskytnutí				mil.	Kč
		mil.	Kč	mil.	Kč	mil.	Kč		
1990	20.074	—	—	—	—	2.044.000	—	—	—
1991	941	190.000	50	190.000	50	190.000	—	190.120	—
1992	894	191.000	50	191.000	50	190.000	—	190.240	50
1993	1.042	190.000	50	190.000	50	190.000	—	190.000	—
1994	1.097	190.000	—	190.000	—	213.400	—	190.000	—
1995	1.150	214.000	75	214.000	75	201.000	—	190.177	50
1996	1.215	190.000	—	190.000	—	240.000	—	190.000	—
1997	1.280	190.140	50	190.140	50	200.000	—	190.200	50
1998	1.340	190.400	50	190.400	50	200.000	—	190.000	50
1999	1.407	190.000	75	190.000	75	190.000	—	190.110	50
2000	1.474	190.000	50	190.000	50	190.000	—	190.041	—
2001	1.540	190.000	75	190.000	75	214.000	—	190.180	50
2002	1.607	190.000	50	190.000	50	190.000	—	190.000	50
2003	1.670	116.777	50	116.777	50	107.000	—	190.254	50
2004	1.730	97.047	50	97.047	50	100.000	—	190.000	—
2005	1.797	97.440	—	97.440	—	100.000	—	190.000	—
2006	1.867	97.500	50	97.500	50	100.000	—	190.000	50
2007	1.934	70.000	50	70.000	50	100.000	—	190.180	—
2008	2.000	65.470	—	65.470	—	110.000	—	190.150	—
2009	2.060	50.000	50	50.000	50	110.000	—	170.000	—
2010	2.120	41.200	75	41.200	75	100.000	—	190.041	50
2011	2.180	20.000	75	20.000	75	100.000	—	190.000	50
2012	2.240	14.400	—	14.400	—	101.000	—	190.150	—
		20.000	—	—	—	20.000.000	—	—	—



## III. emise.

N o 1	Valoarea în lei pe 1000 lei val. din scrierile de aplatat	Cantă dividende				Cantă plătiți				Valoarea anuită pe 1000 lei de scrierile	
		după tipul de...									
		II. Cantă		II. procent							
		lei.	fr.	lei.	fr.	lei.	fr.	lei.	fr.	lei.	fr.
1912	525	400.000	—	400.000	—	—	—	—	—	665.000	—
1913	540	504.075	—	504.075	—	—	—	—	—	665.000	—
1914	550	504.000	—	504.000	—	—	—	71.800	—	665.000	—
1915	570	504.000	—	504.000	—	—	—	75.400	—	665.000	—
1916	590	504.000	—	504.000	—	—	—	79.200	—	665.000	—
1917	418	504.000	—	504.000	—	—	—	88.200	—	665.000	—
1918	457	504.000	—	504.000	—	—	—	97.400	—	665.000	—
1919	458	504.750	—	504.750	—	—	—	91.600	—	665.000	—
1920	457	504.445	—	504.445	—	—	—	90.400	—	665.000	—
1921	505	504.000	—	504.000	—	—	—	101.800	—	665.000	—
1922	534	570.500	—	570.500	—	—	—	100.200	—	665.000	—
1923	557	570.000	—	570.000	—	—	—	111.400	—	665.000	—
1924	586	574.750	—	574.750	—	—	—	121.200	—	665.000	—
1925	614	571.500	—	571.500	—	—	—	125.000	—	665.000	—
1926	645	568.750	—	568.750	—	—	—	129.000	—	665.000	—
1927	670	564.000	—	564.000	—	—	—	135.000	—	665.000	—
1928	711	561.000	—	561.000	—	—	—	142.200	—	665.000	—
1929	747	557.000	—	557.000	—	—	—	149.000	—	665.000	—
1930	794	554.000	—	554.000	—	—	—	156.000	—	665.000	—
1931	834	550.000	—	550.000	—	—	—	164.000	—	665.000	—
1932	864	546.000	—	546.000	—	—	—	171.000	—	665.000	—
1933	895	541.000	—	541.000	—	—	—	181.000	—	665.000	—
1934	950	537.000	—	537.000	—	—	—	189.000	—	665.000	—
1935	1.001	533.000	—	533.000	—	—	—	199.000	—	665.000	—
1936	1.051	527.000	—	527.000	—	—	—	210.000	—	665.000	—
1937	1.104	523.000	—	523.000	—	—	—	219.000	—	665.000	—
1938	1.158	518.750	—	518.750	—	—	—	228.000	—	665.000	—
1939	1.217	515.000	—	515.000	—	—	—	240.000	—	665.000	—
Subtotal	18.007	—	—	—	—	—	—	2.608.200	—	—	—

## III. emise.

N. č.	Kofík ľavý po 500 št. rak. šták na 1000 št. emisie oplatia	Číslo držiteľov				Číslo oplatia				Výška emisie (mil. šták rovnako)		
		D o p l á t k o s								št.	kr.	
		50. časť		51. časť		št.	kr.	št.	kr.			
		št.	kr.	št.	kr.					št.	kr.	št.
Prísložia .	15.000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1940	1.077	500.545	—	500.545	—	—	—	—	500.545	—	500.545	—
1941	1.342	500.400	—	500.400	—	—	—	—	500.400	—	500.400	—
1942	1.408	501.700	—	501.700	—	—	—	—	501.700	—	501.700	—
1943	1.479	504.710	—	504.710	—	—	—	—	504.710	—	504.710	—
1944	1.658	577.315	—	577.315	—	—	—	—	577.315	—	577.315	—
1945	1.690	500.500	—	500.500	—	—	—	—	500.500	—	500.500	—
1946	1.712	501.400	—	501.400	—	—	—	—	501.400	—	501.400	—
1947	1.797	500.840	—	500.840	—	—	—	—	500.840	—	500.840	—
1948	1.699	543.800	—	543.800	—	—	—	—	543.800	—	543.800	—
1949	1.891	504.435	—	504.435	—	—	—	—	504.435	—	504.435	—
1950	2.071	504.500	—	504.500	—	—	—	—	504.500	—	504.500	—
1951	2.070	504.100	—	504.100	—	—	—	—	504.100	—	504.100	—
1952	2.074	500.100	—	500.100	—	—	—	—	500.100	—	500.100	—
1953	2.409	181.710	—	181.710	—	—	—	—	181.710	—	181.710	—
1954	2.070	170.000	—	170.000	—	—	—	—	170.000	—	170.000	—
1955	2.450	167.000	—	167.000	—	—	—	—	167.000	—	167.000	—
1956	2.760	153.740	—	153.740	—	—	—	—	153.740	—	153.740	—
1957	2.520	120.000	—	120.000	—	—	—	—	120.000	—	120.000	—
1958	2.075	120.100	—	120.100	—	—	—	—	120.100	—	120.100	—
1959	2.220	100.700	—	100.700	—	—	—	—	100.700	—	100.700	—
1960	2.390	93.040	—	93.040	—	—	—	—	93.040	—	93.040	—
1961	2.520	70.700	—	70.700	—	—	—	—	70.700	—	70.700	—
1962	2.737	50.000	—	50.000	—	—	—	—	50.000	—	50.000	—
1963	2.814	40.000	—	40.000	—	—	—	—	40.000	—	40.000	—
1964	2.193	20.000	—	20.000	—	—	—	—	20.000	—	20.000	—
	50.000	—	—	—	—	—	—	—	10.000.000	—	—	—

# Zákonník říšský

pro

## království a země v radě říšské zastoupené

vydána bude ve skladě c. k. tiskárny dvorské a státní ve Vídni, v I. okraji, v ulici Singerstrasse č. 28, také roka 1882 v jazyku německém, vlašském, českém, polském, ruském, slovenském, chorvatském a rumunském.

Exemplář zákonníka říšského na rok 1882 každého tohoto celého vydání stojí 2 zl. 50 kr., nechť se pro něj přikládá, nebo se posílá (bez portá) po poště.

Zákonníky německé na r. 1866 až státní do r. 1881 stojí, když se vezme v úvahu — 36 zl.

Zákonníky německé na některý rok o sobě lze dostati na tyto ceny:

Zákonník na r. 1861 na 1 zl. 30 kr.	Zákonník na r. 1870 na 1 zl. 50 kr.
" " " 1862 " 2 " 60 "	" " " 1871 " 2 " 40 "
" " " 1864 " 2 " 45 "	" " " 1872 " 2 " 40 "
" " " 1865 " 2 " 85 "	" " " 1873 " 2 " 50 "
" " " 1861 " 1 " 50 "	" " " 1874 " 2 " 50 "
" " " 1862 " 1 " 40 "	" " " 1875 " 2 " 50 "
" " " 1863 " 1 " 40 "	" " " 1876 " 1 " 80 "
" " " 1864 " 1 " 40 "	" " " 1877 " 1 " 30 "
" " " 1865 " 2 " — "	" " " 1878 " 2 " 50 "
" " " 1866 " 2 " 50 "	" " " 1879 " 2 " 50 "
" " " 1867 " 2 " — "	" " " 1880 " 2 " 50 "
" " " 1868 " 2 " 20 "	" " " 1881 " 2 " 50 "
" " " 1869 " 2 " 20 "	

Co se týče zákonníků, vydaných v jiných jazycích od roku 1870 až včetně do r. 1881, prodávají se za tyto ceny jako zákonníky německé.

**NR.** Schůzující nebo chybně dané částky zákonníka říšského buďte nejedle ve čtyřech oddělních reklamování.

Po prání této vlády vydají se částky zákonníka říšského jen na cenu, za kterou se prodávají (%, archu na 1 kr.).

Za tuto cenu lze dostati částky zákonníka říšského o sobě ve skladě c. k. tiskárny dvorské a státní.

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené.

Číska LIII. — Vydána a rozaslána dne 28. prosince 1881.

## 132.

### Nariadení, vydané od ministerium záležitostí vnitřních dne 7. prosince 1881,

ještě se týče tary na léky na rok 1882.

Dne 1. ledna 1882 nabude moci „Tara na léky na rok 1882 k rakouské farmakopeji z roku 1849 a k dodatku této farmakopeje z roku 1878“ ve skladu a. k. císařny dvorské a státní vydání, dle nejnovějších ustanovení cen věci lékařských ustanovená.

Nariadení, vydané od ministra záležitostí vnitřních dne 29. října 1876 (č. 135. zák. říš.), ještě se týče rakouské tary na léky, zachovává se jinak v platnosti. Co ustanoveno v §. 2. tohoto nariadení o věcech křížkem (+) proznamenávaných, vztahuje se také úplně k věcem takovým do výše jmenovaného dodatku k farmakopeji a do tary na léky na rok 1882 počítám.

Každá lékárna a každý lékař a hajil, který má právo, máti lékárnu domáca, jsou povinni, opatřit se tímtojm exemplátem této tary.

Tasché n. p.

## 133.

### Nariadení, vydané od ministerii záležitostí vnitřních, práv, orby a obchodu dne 17. prosince 1881,

ještě se týče provedení paragrafu 7. zákona, datého dne 29. února 1880 (č. 31. zák. říš.).

Podle §. 7. zákona, datého dne 29. února 1880 (č. 31. zák. říš.), jenž se týče zamezení a udržení pádu dobytka, nariadení se, že napsatěl, dovozetí a vesker vesící hovčatí dobytek z Ruska a Rumunska, vylovená v nariadení, vydaném dne

12. dubna 1880 (č. 38. zák. říšsk.) na přelomu provedení zákona dočasného, od 1. ledna 1882 počínajíc, kteréhož dne ustanovení přechodná v §. 40. tohoto zákona obsažená pozbyvají moci, zachovávat se až na další ustanovení v platnosti.

**Tasffe** m. p.      **Falkenhayn** m. p.      **Průšek** m. p.      **Pino** m. p.

## III.

### Zákon, daný dne 24. prosince 1881,

o změně dále vybrané daně a dárky a zprávovalí nákladů státních v době od 1. ledna až do konce března 1882.

S přivolením obouhromé rady říšské včel se Mě naříditi takto:

#### §. 1.

Vláda dává se nase, aby v době od 1. ledna až do posledního března 1882 dále vybrala daně a dárky s přírůstkem dle zákonů o ukládání daní vnitř platných, a to přírůtky k přírůstku daním v říši, ustanovené zákonem francouzským daným dne 7. června 1881 (č. 51. zák. říšsk.).

Stala-li by se v nových zákonech o ukládání daní až do konce března 1882 změna nějaká, buďto daně vybrané dle této změny.

#### §. 2.

Výlohy správní, které vzejdou v době od 1. ledna až do posledního března 1882, zprávovaly buďto dle potřeby na dleto dárky, které se zákonem francouzským na rok 1882 u náležitých kapitol a úmlů ustanoví.

#### §. 3.

Tento zákon nabude platnosti dne 1. ledna 1882 a ministři financí ošetřou jest, aby jej ve skutek uvedl.

Ve Vídni, dne 24. prosince 1881.

**František Josef** m. p.

**Tasffe** m. p.      **Ziemiakowski** m. p.      **Falkenhayn** m. p.  
**Průšek** m. p.      **Courad** m. p.      **Weisersheimb** m. p.  
**Dumajewski** m. p.      **Pino** m. p.

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená.

Čísťka LIV. — Vydána a rozehlána dne 30. prosince 1881.

## 115.

**List povolení, daný dne 22. listopadu 1881,**

ku stavbě telegrafní lokomotivní a Jaroslavi do Sokala.

### My František Josef První, z Boží milosti císař Rakouský,

Apoštolský král Uherský, král Český, Dalmatský, Chorvátský, Slavonský, Halický, Vladimírský a Illyrský; arcivojvoda Rakouský; velkorojvoda Krakovský, vojvoda Lotarinský, Salcburský, Štýrský, Korutanský, Kraňský, Bukovinský, Horní- a Dolnoslezský; velkokníže Sedmihradský; markrabě Moravský; knížecí hrabě Habšburský a Tyrolský atd. atd.

Jakož Adam kníže Sapieha, Vladimír hrabě Dzieduszycki, Adam hrabě Gólcowski a Stanislav rytíř Polanowski žádali na propůjčení koncese ku stavbě a užívání telegrafní dráhy ve štace Jaroslavské na halický telegrafní Karla Ludvíka do Sokala, tedy se nám vidi, uvážaje obecnou užitečnost toho podniknutí, propůjčiti jmenovanýmžadatelům této koncese dle zákona o povolení telegrafní dráhy dne 14. srpna 1854 (č. 238. zák. říš.), též dle zákona, daného dne 25. května 1880 (č. 56. zák. říš.), jak toto se klade:

#### §. 1.

Propůjčujeme koncesionářům práva ku stavbě a užívání telegrafní lokomotivní jakožto telegrafní dráhy a pravidelnou kolejí ze štace Jaroslavské na halický telegrafní Karla Ludvíka na Ravu ruskou, Balz a Kristinopol do Sokala a dráhy vječné ze štace Setanské na pravý břeh řeky Sazu.

## §. 2.

Železnici, k něž tento list povolení se vztahuje, povolují se tyto výhody:

- a) že bude až do početí jízdy zproštěna kolka a poplatků ze všelikých směr, knihovnických zápisů, kádek a jiných listů, sdělaných za přítomou opatření kapitálu a pojistitel úroků z kapitálu a provozování jízdy, a až do konce prvního roku provozování jízdy ze všelikých spisů, sdělaných z přítomny odkoupení pozemků, stavby a instruování dráhy;
- b) že bude zproštěna kolka a poplatků za první vydání akcí a předčítaných obligací, pojímají v ně i poukázky, a za knihovní vložených obligací předčítaných, též převodních, které vají při odkoupení pozemků;
- c) že bude zproštěna tax a poplatků, jež náleží zapraviti za propůjčení koncese a za sdělení tohoto listu povolení;
- d) že zproštěna bude po třídce (30) let, od dnešního dne počítaje, daně z výdělku a z příjmů, kolik kuponových a každé nové daně, která by byla přítomny zákony zavedena.

## §. 3.

Koncesionáři jsou povinni, stavbu železnice hned započíti a ve dvou ročích od dnešního dne počítaje, dokončiti, po vystavení obecnou jízdu po ní zavěsti a po vícelet čas koncese nepřerušeno po ní jezdit. Za dodržení lhůty ke stavbě výše vyměřené jsou koncesionáři povinni, sjezditi k polížení správy státní jízdy s dolením konce jedenkrát poadesát tisíc (150.000) zlatých v papírech ozných k ukládání peněz srovních pod úroky příhodných.

## §. 4.

Ka provedení stavby železnice povoleno koncesionářům práva vyhledání díle národních k tomu se vztahujících.

Též právo buditi koncesionářům také povoleno v příčině železnice křesťanských k zřízení průmyslových vedených, o kterých by správa státní shledala, že se mají pro obecné dobré státi.

## §. 5.

Koncesionáři jsou povinni, spravovati se při stavbě železnice povolené a při provozování jízdy po ní tímto listem povolené a výminkami od ministerium obchodu v koncesi ustanovenými, též zákony a nařízeními v ně přítomně vydanými, zejména zákonem o provozování železnice, dnem dne 14. září 1854 (č. 228. zák. řísk.) a tímto provozování jízdy, vydaným dne 16. listopadu 1851 (č. 1. zák. řísk. na rok 1852), jakož i zákony a nařízeními, ježto přítomně budou vydány.

Co se týče provozování jízdy, bude se mezi od opatření bezpečnosti v této provozování jízdy předepsaných upatřiti dotaz, pokud ministerium obchodu shledá, že se to může, hledie ke umírněnému rychnosti nejedná, povoliti, a budou pak přímouš míti zvláštní předpisy o provozování jízdy, které vydá ministerium obchodu.

## §. 6.

Koncesionářům poskytluje se práva, užívá se vešlého povolením správy státní buď společnost akcionářská, anebo přeání práva a povinností z této koncese vezít na některou společnost akcionářskou již zřízenou.

Společnost akcionářská, která se zřídí, vezde ve všechna práva a závazky koncesionářův.

Statuta společnosti, té formálně akcii a prioritních obligací, které se vydají, mají zapotřebí schválení správy státní.

Obligace prioritní, ježte nejvyšší činí více nežli pětina veškerého nominálního kapitálu zakladacího, nemohou se vydávati dříve, pokud nebude celá koleznice z Jaroslavi do Šohala v §. 1. jmenovaná vystavena a jezda po ní zavedena.

Veškerý kapitál zakladací budí v té době, po kterou koncese bude mít platnost, dle plánu splacovacího od správy státní schváleného amociována a obligace prioritní splaceny buďte dříve nežli akcie.

## §. 7.

Vojáko budí dopravněno za levnější ceny, a to podlé toho, co v této příčině, té v příčině výhod vojáků pomocných na železnice koleznici Karla Ludvíka každé doby plněn buďte ustanoveno.

Toto ustanovení vztahuje se také k obraně zemské obzvi pelovica říše k zemským ústečím Tyrolským, a to nejen, když konají cesty na čest armá, ale i cesty ve službě na svůj čest ke cvičení ve straně a ke stromážební kontrolnímu, té k vojenskému sboru státnímu soustř civilních ve Vidai, k čemiceva a ke stráží finanční a stráží bezpečnosti vojensky ústečné.

Koncesionáři zavazují se, že přistoupí k úmluvě, učiněné od společnosti rakouských koleznic o sjednání a pobotové obslužbě všeč výpravních k transportům vojenským a o pomoci obapolnou zapůjčování vozů a strojů, když se vezí mnoho vojáků, té k organizačným ustanovením a k předpisům o službě pro oddělení koleznic polních, jakož i k úmluvě dodatekové, učiněné v příčině dopravněno pomocných a poraněných na čest armá vojenského ležna na železnici dodávajících, která úmluva vešla ve skutek dne 1. června 1871.

Takéž zavazují se koncesionáři, že přistoupí k úmluvě, učiněné se společností drah kolezních v příčině obapolné pomoci osobami při výstěch transportech vojáků a k předpisům o dopravování vojáků po železnicích.

Těmito závazky vztáží jen koncesionáři jen dotud, pokud se mohou dle sekundární povahy povolené říše a dle poležební v příčině zahodě, výpravy a spátnu provozování jízd jím proto povolené vyplníti, o čemž rozhodnou příslušní ministerium obchodu.

Koncesionáři zavazují se, že obzvi při uzavření mít služebních dle ústečna, daného dne 19. dubna 1873 (č. 40. zák. říš.), stěnat mít k vysloužilým poddůstojníkům vojáků, válečného ležna námořského i obrany zemské.

## §. 8.

Koncese a ochrana pětí stavení nových koleznic v §. 9. lit. b) náležna o povolení železnice vytknutí buďte platnost mít devadesát (90) let, počínaje od dnešního dne, a poměs, když tato lháta dojde.



Správa státní může koncesi prohlásiti za poznamenanou i dříve než tato lhůta dojde, když by se ztvařilo v §. 3. ustanovením, že se týče početi a dokončení stavby a početi i nepřerášeného provozování jizdy, dosti neustálo, a vykrešlení ze lhůty vyměřené nemohlo by se dle §. 11, lit. b) nákona o povolování železnic a jmenovitě kritérii politickými nebo finančními omluviti.

### §. 9.

Správa státní zřizuje si právo, odkoupiti železnici povolencem, až bude vystavena a jizda po ní zavedena, každé doby za náhrady v hotovosti, kterou dá koncesionářům.

Aby se cena odkupu mohla ustanoviti, vypočítá se, kolik činí čistý užitek roční, ježt' dráha vydávala po sedm let před skutečným odkoupením, z toho ustat se čistý užitek dvou let, kdy byl užitek nejmenší, a potom se vypočte, mnoho-li čistého užtku v průměru dráha dávala v ostatních pěti letech.

Jest-li že by však průměrný čistý užitek tímto způsobem vyhledaný nedostával alespoň takové množství, kteréž v době, pokud koncese má platnost, patří k pěti procentnímu úročení nominálního kapitálu zakladacího od správy státní schváleného a ke splacení jeho, ustanoví se tato suma za čistý užitek, který se při vyměřování ceny odkupu počítá za základ. Toto platí také tehda, když se dráha odkoupí dříve než projde sedmý rok provozování jizdy.

Náhradou, která se má dáti, jest dle vůle správy státní buď důchod výše uvedenému průměrnému, počítit' nejmenšímu užtku se rovnající, který se koncesionářům v tom čase, pokud koncese bude máti ještě platnost, v pětiletých částkách dne 1. ledna a dne 1. července každého roku poctově prodlých vydá, nebo jest náhradou suma najednou vyplacená, která se v čas odkoupení rovná ceně kapitálu čistek ročních až do projiti koncese splatných, ježto se dle pěti procentních úroků způsobem výšším vyhledá.

Číslo nominálního kapitálu zakladacího má započítati schválení správy státní.

Vykonaly-li by se po prvním roce provozování jizdy ještě jiné nové stavby, aneb rozmnožily-li by se náklady k provozování jizdy, může se základ na ně připočítati ke kapitálu zakladacímu, když správa státní dala k uzavřeleným novým stavbám nebo k rozmnožením dotčeného nákladu k provozování jizdy přivolení a základ náležitě se prokáže.

Když se železnice odkoupí a ode dne tohoto odkoupení nabude stát proti vyplacení odkupu ceny nezavazujícího vlastnictví a politická železnice nyní povolena se všemi k ní náležejícími věcmi movitými i nemovitými, počítajíce v ně i příhrázku na řece Saně a obilnice v Rasě ruské a v Sokale, též park jízdní a zásoby materiálu, aniž bude co jiného platiti.

### §. 10.

Když pomine koncese a toho dne, kterého pomine, nabude stát bez platů nezavazujícího vlastnictví a politická železnice povolena a veškerého movitého i nemovitého příslušenství, počítajíce v ně příhrázku na řece Saně a obilnice v Rasě ruské a v Sokale, též park jízdní a zásoby materiálu (§. 9.).

Když tato koncese zanikne, i když se ležnice odkoupí (§. 9.), podlé koncesionáře vlastnictví fonda rezervního a vlastních úžitků podnikatelova zřízení a aktiv na nájem zadržujících, též náležitě a stavem zvláštních z vlastního jmění zřízených nebo nabýtých, k jejich vystavování nebo nabytí je správa státní zmocněna, dohoděni výslovně, že nejsou příslušným ležnicem.

### §. 11.

Správa státní má právo, sjednatí si jistotu, že jsou ležnice ve všech částech náležitě a důkladně vystavovány a jista po ní taková dokonale zafixována, a náležitě udržována, aby vždy v této příčině se zamezilo, a byly-li by to jakž, aby se odvracovaly.

Správa státní má námo to právo, nahlédnout v hospodaření zřízenem od ní vydaným.

Komisař správy státní zřízený má také právo, býti přítomen, kdy koli se má vůči přírodě, při uzavření správy vody aneb jiného zastupitelstva úřad představenstva ležnicem konajícího, a zastaviti veliká územní a opatření, která by byla proti nákorům, podobně na újmu obecného dobrého.

Za ustanovení tato příkázání nejsou koncesionáři povinni dáti pokladu státnímu náhrady; též sprostí se koncesionáři nároků, zakládajících se na §. 89. řádu provozování jízdy, vyd. 18. listopadu 1851 (R. 1. zák. čís. 1862) na rok 1852), se se tyto náhrady včetně nákladu, který by vznikl z příkázání policejního a důchodkového a se se tyto zřízené náležitosti úředních a zřízení jich v dobrém spůsobu starati.

### §. 12.

Správa státní ustanovuje se kromě toho právo, pokud by přec to, že byla výstava dána, porušily se opět aneb neuspěly závazky v listu povolení neb v nákorách udozené, aby učinila v příčině toho opatření dle zákona a prohibovala dle okolností ještě dříve, než koncese dává, koncesi za penálova.

Napominajíc přitom každého, aby před touto, že v této koncesi ustanoveno, něčeho nečinil, a propůjčujíc koncesionářům práva, dohází před soudy Národní náhrady za škodu, kterou poskytli, dáváme všem studím, jichž se týče, přímý rozkaz, aby nad touto koncesí a nada všim tím, že v ní jest ustanoveno, přímě a bodlivě ruku držely.

Touto na svědomí vydáváme tento list, opatřený velkou pečotí Náší, ve Vídni, hlavním městem Rakům a Nám státním, dvacátého druhého dne měsíce listopadu léta Páně tisícého osmístého osmdesátého prvního, panování Nášeho roku třicátého třetího.

František Josef m. p.



Tanase m. p.

Pino m. p.

Dunajewski m. p.

## 146.

## Vyhlášení, vydané od ministerium financí dne 23. prosince 1881,

s tím, že se vztahjí o. l. vedlejší celnice třídy II. ve Cse a ve Zbaraze v Halici.

O. l. vedlejší celnice třídy II. ve Cse a ve Zbaraze v Halici budou dne 31. prosince 1881 zrušeny.

Na jich místě bude, od 1. ledna 1882 počínaje, oddělen strážní finanční ve Cse odpovídající věci cla bez výjimky zproštěné a osoby jednotlivé, a co se týče odpovědnosti či expeditice měla, slavný, výra a praset, bude mít moč a přáctnost vedlejší celnice třídy II., oddělen pak strážní finanční v Bude Zbarazské bude mít jakože expeditura hlavní celnice Tarnopolské moč a přáctnost vedlejší celnice třídy II.

**Dunajewski m. p.**

## 147.

## Zákon, daný dne 24. prosince 1881,

jiná se posazuje včr dotazový 750.000 slátek za nakoupení lína Vrané a za náhradu majetkosti tého lína.

S přivolením obojí sešmoveny rady říšské vidí se Mi naliditi takto:

### Článek I.

Vláde povoluje se ke kapitole 11. „obecná správa kasovní“, titul 6. „rozličné výsky“ zákona finančního, daného dne 7. června 1881 (č. 51. zák. říš.), včr dotazový 750.000 zl. za nakoupení lína Vrané v Bukovině a za náhradu majetkosti tého lína, jakož se týče, tímž se dotčený zákon doplňuje.

### Článek II.

Vláda se zmocňuje, aby povolila, že listiny, oddělené a přičiny jednotlivé přiváštěho nakoupením lína Vrané včrliho a z přičiny následujícího ukodifikování lína peněžního jsou zproštěny kolů a poplatků.

### Článek III.

Tento zákon nabude platnosti ode dne vyhlášení a ministrové financí uloženo jest, aby jej ve skutek uvedl.

Ve Vídni, dne 24. prosince 1881.

**František Josef m. p.**

**Taaffe m. p.**

**Dunajewski m. p.**

**148.****Zákon, daný dne 24. prosince 1881,**

ještě se týče obchodu rakousko-uherského s německým obvodem celním.

S přivolením obou smluvných rady říšské vidi se Mi naříditi takto:

## §. 1.

Co nyní dle zákona, daného dne 16. června 1881 (č. 63. zák. říš.), nařízení, vydaným od ministerií financí a obchodu dne 28. června 1881 (č. 67. zák. říš.) ustanoveno jest v příčině vybití oia se tkanin domácího původu, které se k potíštění, barvení nebo bílení vyvozou do německého obvodu celního a dovezen se odstavem potíštěm, obarvením nebo vybělením nazpět, zachová se v platnosti v době od 1. ledna až včetně do 31. prosince 1882 a to tak, že tkaniny, které se až do 31. prosince r. 1882 poslou do německého obvodu celního, mohou se, když se zachovají liby ustanovené, až nejdlíže do 30. června 1883 odstavem v obchodu rakousko-uherském nazpět dovážeti.

V příčině tkanin, které se vyvozou k potíštění, barvení nebo bílení po 31. dni měsíce prosince 1882, má, když se zase dovezou do obecného rakousko-uherského obvodu celního, platnost to, co ustanoveno v tuziš celní v příčině tkanin potíštěných, obarvených nebo vybělených.

## §. 2.

Vidě dává se nác, aby ustanovení nyní platná o jiných nových způsobech obchodu rakousko-uherského s německým obvodem celním až na další nařízení zachovala beze změny v platnosti.

## §. 3.

Tento zákon nabude moci dne 1. ledna 1882, a Město velkovévodní ministerstvu složeno jest, aby jej ve skutek uvedlo.

Ve Vídni, dne 24. prosince 1881.

**František Josef** m. p.

**Tanffe** m. p.      **Ziemiatkowski** m. p.      **Falkenhayn** m. p.

**Pražák** m. p.      **Conrad** m. p.      **Weisersheimb** m. p.

**Dunajewski** m. p.      **Pino** m. p.

**149.****Zákon, daný dne 25. prosince 1881,**

ještě se týče vodilodské v přístavě Trutavě.

S přivolením obou smluvných rady říšské vidi se Mi naříditi takto:

## §. 1.

Vodilodské, zavedené v přístavě Trutavěm nařízením, vydaným od ministerií obchodu dne 9. března 1880 (č. 148. zák. říš.), uražuje se.



Samy, jichž se bude pro povolený úvěr žádati, spůsobny budú provedeni ze všech kasovních a nemohlo-li by se to státi, tedy dluhem nezjišťujúc, a refundování budú časem srym a toho, co se utrhá z definitivních operací úvěrných a příjmy stavby dotčených železnic zavedených.

#### Článek IV.

Všecké smlouvy, žádosti a listiny, náležející za příčinou odkoupení pozemků, stavby a instruvání tratí, ježto se dle článku I. vystavěti mají, zproštěny jsou kolék a poplatků, a totž zproštěni má mítie v příčině převodného, které vzejde při odkoupení pozemků.

#### Článek V.

Po tratiach, ke kterým se tento nákon vztahuje, bude správa státní provozování jízdy ve vlastní režii, a mělo-li by se toto provozování převésti na nějakou osobu soukromou nebo na nějakou společnost, bude potřeba, aby se v té příčině vydal nákon.

#### Článek VI.

Tento nákon nabude moci ode dne vyhlášení.

Ministři obetoda a ministři financí uloženo jest, aby tento nákon ve skutek uvedli.

Ve Vídni, dne 28. prosine 1881.

**František Josef** m. p.

**Taaffe** m. p.

**Dunajewski** m. p.

**Pino** m. p.

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

vydáván bude ve skladě c. k. tiskárny dvorské a státní ve Vídni, v 1. okruhu, v ulici Singerstrasse č. 26, také roku 1882 v jazyku německém, vlašáckém, českém, polském, ruském, slovenském, chorvatském a rumunském.

Exemplář zákoníka říšského na rok 1882 každého těchto osmery vydání stojí 2 zl. 50 kr., a chci se pro něj přičísti, nebo se poslat (bez pofty) po poště.

Číselníky námerkové na r. 1861 až včetně do r. 1881 stojí, když se vezmou všechny — 36 zl.

Zákoníky německé na některý rok a sobě lze dostati za tyto ceny:

Zákoník na r. 1851 za 1 zl. 50 kr.	Zákoník na r. 1870 za 1 zl. 50 kr.
" " 1852 " 2 " 60 "	" " 1871 " 2 " 40 "
" " 1856 " 2 " 45 "	" " 1872 " 3 " 40 "
" " 1857 " 2 " 85 "	" " 1873 " 3 " 50 "
" " 1861 " 1 " 50 "	" " 1874 " 2 " 50 "
" " 1862 " 1 " 40 "	" " 1875 " 2 " 30 "
" " 1863 " 1 " 40 "	" " 1876 " 1 " 30 "
" " 1864 " 1 " 40 "	" " 1877 " 1 " 30 "
" " 1865 " 2 " — "	" " 1878 " 2 " 50 "
" " 1866 " 2 " 70 "	" " 1879 " 2 " 50 "
" " 1867 " 2 " — "	" " 1880 " 2 " 50 "
" " 1868 " 2 " 20 "	" " 1881 " 2 " 50 "
" " 1869 " 3 " 20 "	

Co se týče zákoníků vydaných v jiných sedmi jazycích od roku 1810 až včetně do r. 1861, prodávají se na tytož ceny jako zákoníky německé.

**NB.** Schůzovníci nebo chybějící drůbě číselky zákoníka říšského buďte nejedle ve čtyřech nedělních reklamování.

Po proji této listy vydají se číselky zákoníka říšského jen za cenu, na kterou se prodávají (9, arbu za 1 kr.).

Za tuto cenu lze dostati číselky zákoníka říšského o sobě ve skladě c. k. tiskárny dvorské a státní.

# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupená.

Čísťka LV. — Vydána a rozosílána dne 31. prosince 1881.

## 151.

### Nařízení, vydané od veškerého ministerstva dne 30. prosince 1881,

jinakto se podle zákona, daného dne 24. prosince 1881 (§. 148. zák. říš.) a po usměrnutí a vřádení  
sami kormy územní potěšit obchodní zdokonalování a stádního obvodu celým.

#### §. 1.

Ze tkanin domácího převodu, které se až vřádně do 31. prosince 1882 k potěšit, k obarvení nebo k bílení vyvozou a ve vyměření říšské potěšit, obarvené nebo vybledlé mas dopravu, buď při mas dopravě do váhy jich ve spůsobu zdokonalování cla vyběrá, a to:

- a) ze tkanin potěšitých nebo obarvených 14 ul. ve zlatě na 100 kilogramů;
- β) ze tkanin vybledlých 4 ul. ve zlatě na 100 kilogramů.

Ke tkaninám, které se k potěšit, k obarvení nebo k bílení vyvozou po 31. dne měsíce prosince r. 1882, vztahuje se, když se dopravou narytí, bez výjimky, se říšce ustanoveno v tarifě celní v přičině vyběrá cel na tkanin potěšitých, obarvených nebo vybledlých.

#### §. 2.

Co ustanoveno v §§. 2.—18. nařízení ministeriálního, vydaného dne 28. června 1881 (§. 47. zák. říš.), bude vřádně až na další nařízení platnost, toliko ze listy dovolení k obchodu zdokonalování (§. 3.) budou se vydávány na dobu až do 31. prosince 1882; listy dovolení, vydané v roce 1881, budou platit až do 31. prosince 1882, až když bude zapotřebí nového potěšit; listy dovolení pak, které byly vydány před 1. dnem měsíce ledna 1881, pozbudou dne 15. června 1882 platnosti své a majitelé jich budou povinni, získati nově až do 1. června 1882 na nové listy dovolení.

Ve Vídni, dne 30. prosince 1881.

**Tanffé** n. p.      **Ziemińskowski** n. p.      **Falkenhayn** n. p.  
**Pražák** n. p.      **Courad** n. p.      **Weisersheimb** n. p.  
**Dunajewski** n. p.      **Pino** n. p.



# Zákonník říšský

pro

království a země v radě říšské zastoupené

vydáván bude ve skladě c. k. tiskárny dvorské a státní ve Vídni, v 1. obvodu, v ulici Singerstrasse č. 26, také roku 1882 v jazyku německém, vlašském, českém, polském, ruském, slovenském, obarvátckém a rumunském.

Exemplář zákonníka říšského na rok 1882 každého těchto osmery vydání stojí 2 zl. 50 kr., nebli se pro něj ptáhl, nebo se posílá (bez porta) po poště.

Zákonníky německé na r. 1864 až včetně do r. 1881 stáji, když se vezmou všechny — 28 zl.

Zákonníky německé na některý rok o sobě lze dostati na tyto ceny:

Zákonník na r. 1861 na 1 zl. 50 kr.	Zákonník na r. 1870 na 1 zl. 50 kr.
" " 1862 " 2 " 60 "	" " 1871 " 2 " 40 "
" " 1863 " 2 " 45 "	" " 1872 " 2 " 40 "
" " 1864 " 2 " 85 "	" " 1873 " 2 " 50 "
" " 1865 " 1 " 50 "	" " 1874 " 2 " 50 "
" " 1866 " 1 " 40 "	" " 1875 " 2 " 20 "
" " 1867 " 1 " 40 "	" " 1876 " 1 " 80 "
" " 1868 " 1 " 40 "	" " 1877 " 1 " 80 "
" " 1869 " 2 " — "	" " 1878 " 2 " 50 "
" " 1870 " 2 " 20 "	" " 1879 " 2 " 50 "
" " 1880 " 2 " 20 "	" " 1880 " 2 " 50 "
" " 1881 " 3 " 20 "	" " 1881 " 2 " 50 "

Co se týče zákonníků vydaných v jiných sedmi jazycích od roku 1870 až včetně do r. 1881, prodáváji se na tyto ceny jako zákonníky německé.

**NR.** Schůzující nebo chybně dohlá čístky zákonníka říšského buďte nejde ve čtyrech nedělních reklamován.

Po proší této listy vydáji se čístky zákonníka říšského jen na osm, na kterou se prodáváji (1/2 archu na 1 kr.).

Za tuto osm lze dostati čístky zákonníka říšského o sobě ve skladě c. k. tiskárny dvorské a státní.

